Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of Toronto

http://www.archive.org/details/recueildescroniq05wavr

THE INSTITUTE OF MEDIAEVAL STUDIES
LIBRARY

RERUM BRITANNICARUM MEDII ÆVI SCRIPTORES.

OR

CHRONICLES AND MEMORIALS OF GREAT BRITAIN AND IRELAND

DURING

THE MIDDLE AGES.

U 54393.

THE CHRONICLES AND MEMORIALS

OF

GREAT BRITAIN AND IRELAND

DURING THE MIDDLE AGES.

PUBLISHED BY THE AUTHORITY OF HER MAJESTY'S TREASURY, UNDER THE DIRECTION OF THE MASTER OF THE ROLLS.

On the 26th of January 1857, the Master of the Rolls submitted to the Treasury a proposal for the publication of materials for the History of this Country from the Invasion of the Romans to the reign of Henry VIII.

The Master of the Rolls suggested that these materials should be selected for publication under competent editors without reference to periodical or chronological arrangement, without mutilation or abridgment, preference being given, in the first instance, to such materials as were most scarce and valuable.

He proposed that each chronicle or historical document to be edited should be treated in the same way as if the editor were engaged on an Editio Princeps; and for this purpose the most correct text should be formed from an accurate collation of the best MSS.

To render the work more generally useful, the Master of the Rolls suggested that the editor should give an account of the MSS. employed by him, of their age and their peculiarities; that he should add to the work a brief account of the life and times of the author, and any remarks necessary to explain the chronology; but no other note or comment was to be allowed, except what might be necessary to establish the correctness of the text.

The works to be published in octavo, separately, as they were finished; the whole responsibility of the task resting upon the editors, who were to be chosen by the Master of the Rolls with the sanction of the Treasury.

The Lords of Her Majesty's Treasury, after a careful consideration of the subject, expressed their opinion in a Treasury Minute, dated February 9, 1857, that the plan recommended by the Master of the Rolls "was well calculated for the accomplishment of this important national object, in an effectual and satisfactory manner, within a reasonable time, and provided proper attention be paid to economy, in making the detailed arrangements, without unnecessary expense."

They expressed their approbation of the proposal that each Chronicle and historical document should be edited in such a manner as to represent with all possible correctness the text of each writer, derived from a collation of the best MSS., and that no notes should be added, except such as were illustrative of the various readings. They suggested, however, that the preface to each work should contain, in addition to the particulars proposed by the Master of the Rolls, a biographical account of the author, so far as authentic materials existed for that purpose, and an estimate of his historical credibility and value.

Rolls House,
December 1857.

RECUEIL

DES

CRONIQUES ET ANCHIENNES ISTORIES DE LA GRANT BRETAIGNE, A PRESENT NOMME ENGLETERRE.

RECUEIL

DES

CRONIQUES ET ANCHIENNES ISTORIES DE LA GRANT BRETAIGNE, A PRESENT NOMME ENGLETERRE,

PAR

JEHAN DE WAURIN.

SEIGNEUR DU FORESTEL.

EDITED

BY

THE LATE SIR WILLIAM HARDY, F.S.A.,

DEPUTY KEEPER OF THE PUBLIC RECORDS;

AND

EDWARD L. C. P. HARDY, F.S.A.,

OF LINCOLN'S INN, BARRISTER-AT-LAW.

PUBLISHED BY THE AUTHORITY OF THE LORDS COMMISSIONERS OF HER MAJESTY'S TREASURY, UNDER THE DIRECTION OF THE MASTER OF THE ROLLS.

VOL. V.

FROM A.D. 1447 TO A.D. 1471.

LONDON:
PRINTED FOR HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE,
BY EYRE AND SPOTTISWOODE,
PRINTERS TO THE QUEEN'S MOST EXCELLENT MAJESTY.

And to be purchased, either directly or through any Bookseller, from
EYRE AND SPOTTISWOODE, EAST HARDING STREET, FLEET STREET, E.C.; or
JOHN MENZIES & CO., 12, HANOVER STREET, EDINBURGH, and
88 and 90, WEST NILE STREET, GLASGOW; or
HODGES, FIGGIS, & CO., 104, GRAFTON STREET, DUBLIN.

1891.

THE INSTITUTE OF MEDIAEVAL STUDIES
JUN 15 1965
LIBRARY

26677

Printed by
EYRE and SPOTTISWOODE, Her Majesty's Printers.
For Her Majesty's Stationery Office.

RECUEIL

DES

CRONIQUES ET ANCHIENNES ISTORIES DE LA GRANT BRETAIGNE, A PRESENT NOMME ENGLETERRE,

PAR JEHAN DE WAURIN.

U 54393. Wt. 2683. + A

RECUEIL

DES

CRONIQUES ET ANCHIENNES ISTORIES DE LA GRANT BRETAIGNE, A PRESENT NOMME ENGLETERRE,

PAR JEHAN DE WAURIN.

SIXIESME VOLUME: LIVRE PREMIER.

CY COMMENCE LE SIXIESME VOLUME DES CRONIQUES DANGLETERRE LEQUEL COMME LES CHINCQ AUTRES COMPRENT SIX LIVRES PARTICULIERS DONT LE PREMIER CONTIENT DIX NEUF CHAPITRES; OU PREMIER DESQUELZ IL DIST COMMENT A CAUSE DES DIVISIONS DENTRE LES PRINCES DU SANG ROYAL DANGLETERRE PLUSIEURS GRANS MAULZ SE ENSIEVYRENT. CHAPITRE I.

A.D. 1447.

The duke of Gloucester arrested and murdered.

Or doncques pour entrer en la matiere de ce present volume ensievant lordre encommencie il est verite que environ lan que on comptoit mil quatre cens quarante et sept se tint ung parlement au royaulme dAngleterre ouquel le duc de Clocestre fut mis en arrest par le seigneur de Beaumont[1] pour ce temps de lors connestable dAngleterre, pourquoy lui et ses gens furent prins et constituez prisonniers en lieux divers parmy le royaulme et fut ceste propre nuit ledit duc de Clocestre murdry et occis piteusement en son lit combien quil estoit du roy oncle et si avoit

DA 23 B8 v.19

[1] John Viscount Beaumont appointed Constable of England 24 Hen. 6. (Rot. Franc. 24. 1 to 6), 1446.

A.D. 1447. este filz et frere de roy, et oncques on ne peult scavoir vrayement la cause ne pourquoy il fut ainsi inhumainement murdry. Pour laquele mort la pluspart de ceulz dAngleterre, especialement tout le commun furent grandement troublez et concheurent generalement une hayne si grande a lencontre du duc de Suffocz et ceulz de sa partye pour ce que comme jay dit en la fin du chincquiesme volume precedent il estoit principal conseillier du roy Henry, que par la poursieute de ceulz il fut condempne tantost aprez destre banny et envoiez en perilleux exil; lequel soy voyant ainsi deboutte et accoeillie du commun principalement, se party au plus tost quil peult, doubtant de perdre la vye dont il eut este en dangier par long sejour, pourquoy hastivement il pourvey a ses besongnes, prendant et chargant or et argent bonnes bagues et joyaulz, si sen alla vers Douvres ou il entra, avec lui ses gens, dedens ung vaissel, si se fist empaindre en la mer, et se nommoit ledit vaissel la nave Nicollas de la Tour. Mais gueres ne fut ledit duc eslongie Douvres quant une nef dAngleterre saborda a la sienne ou entrerent ceulz a ce commis lesquelz trencherent la teste audit duc de Suffocz sans faire mal a nul de ses gens. Ainsi comme vous oez le duc de Suffocz fina ses jours et fut paie de tel monnoie quil avoit a aultruy preste. En ce tempz aussi les communaultez de leveschie et cite de Salsebery firent conspiration contre leur evesque telement que lun deulz le occist et luy trencha la teste. Or vous lairons ung petit des besongnes dAngleterre esqueles nous renterrons au commencement du second livre, si traiterons une incidence dun voyage quy environ ce tempz fut fait par le seigneur de Wavrin en terre de Sarrazins ainsi que vous orez.

Popular indignation against the duke of Suffolk, who is banished,

A.D. 1450.

His flight

and death.

The bishop of Salisbury killed.

Comment le Grant Turcq manda le seigneur de la Vallaquie quil venist parler a luy, et comment par trahison il le decheut. CHAPITRE II.

ENVIRON ce tempz dont nous parions presentement estoit seigneur des Turcz ung nomme Moradbay,[1] lequel pourcequil vint a sa congnoissance que en la Grant Vallaquie avoit ung seigneur nomme Velacq de Vaivode[2] moult fame de vaillance et de sagesse, lequel avoit son pays fort riche et bien peuple dhommes grans et puissans, de quoy ycelluy Turcq commenca de prendre envye; desirant de embrachier et soubmettre a luy et soubz sa seignourie ycellui seigneur des Valaques et tout son pays sic que pour a ce plus aiseement parvenir il envoia ung sien soubachin tres soubtil et eloquent en maniere dambaxade devers ledit seigneur de la Valaquie. Lequel soubachin erra tant quil vint au pays des Vallaques et telement exploita que il arriva au lieu ou ycelluy seigneur estoit en ces jours, si lui presenta de par le Grant Turcq son dit maistre grans dons, sallus et amisties a merveilles, disant que ledit Turcq son seigneur estoit fort desirant davoir a luy acointance damour et alyance et que pour a ce parvenir ledit Grant Turcq lui prioit autant quil povoit que il voulsist venir vers luy en la ville de Andernopoly, et adfin de y aller plus hardiement soubz esperance de sceurete ycelluy soubachin luy presenta ung saulfconduit de par son maistre le Grant Turcq. Icelluy seigneur de la Valaquie aiant oy la legation a lui faite par ledit soubachin de par le Grant Turcq il le recoeilly moult honnourablement, si luy fist de grans dons et presens et sur ce que le soubachin avoit propose se conseilla

A.D. 1442.

Designs of Amurath (the Grand Turk) on Wallachia.

He sends an embassy to the Woiwode to invite him to Adrianople.

The Woiwode,

[1] Amurath II. became Sultan A.D. 1421 and died A.D. 1451.

[2] Wlad (surnamed Drakul), Woiwode of Wallachia.

A.D. 1442. by advice of his council, declines to go in person.

auz princes et barons de son pays touchant ce quil avoit a faire pour le mieulz lesquelz luy desloerent grandement de y aller en sa personne, mais seullement conseilloient de y envoyer une ambaxade adfin de scentir et scavoir en quele maniere ycellui Turcq voulloit avoir son amistie et alyance. Puis ycelle responce faite audit soubachin ambaxadeur il ne sen tint mye bien content, ains par plusieurs fois parla a part audit seigneur de la Valaquie et en le blandissant par languages juroit que son maistre ledit Grant Turcq desiroit a veoir sa personne pour luy faire grans honneurs et grans biens, disant quil ne doubtast ou differast en riens a y venir car il le conduiroit sceurement. Et finablement fist tant ledit soubachin par atraiance de ses belles parolles et blandices que ledit seigneur de la Valaquie en delaissant le conseil et conclusion que paravant avoit prins avecq les haulz princes et barons de son pays il se avoullenta daller avec ledit soubachin devers le Grant Turcq en Andernopoly, lequel de prime face le recheupt moult honnourablement; et estoit logies ledit Turcq dehors la ville en grant nombre de tentes et pavillons, luy et tout son ost. Et lendemain que le seigneur des Valaques fut arrive ledit Grant Turcq luy fist ung grant disner et convive auquel il manda tous ses soubachins et capittaines pour festoier ycellui seigneur de la Valaquie, et estoit ycellui Grant Turcq dedens ung pavillon tout double dun veloux cramoisy, assis comme sur lestablie dun parmentier, aourne et pare de riches coussins et oreillies de drapz dor et de soye, lequel pavillon estoit roulle et trousse contremont environ de dix piedz de haulteur adfin quil veist ses gens et capittaines. Et audehors dudit pavillon estoit assis a terre sur coussins et tapis de drap dor le dit seigneur de la Valaquie a la dextre dudit Turcq et a sa senesire estoit assis son bellarbay, qui vault autant a dire comme seigneur des seigneurs, et tous les autres

but is finally persuaded.

The Grand Turk receives him.

Magnificence of the reception.

nobles furent assis comme en une grant carolle partant de la main dextre et senestre en tele maniere que le Grant Turcq les povoit tous veoir mengier. Et lors le disner adcomply ledit Turcq se retyra en ses grans tentes, puis tost aprez envoya ledit soubachin quy avoit amene ce seigneur de la Valaquie adfin quil le constituast son prisonnier comme il fist et lemmena dedens le chastel de Gallipoly quy est assis sur le destroit de Rommenie que nous disons le bras de Saint George, auquel lieu il lemferma et enferra, mais tous ceulz qui venus estoient avec ledit seigneur de la Vallaquie pour lacompaignier le Turcq les fist conduire et guider jusques en leur pays ou ilz raconterent la grant trahison faite par ledit Grant Turcq en la personne de leur seigneur dont tous ses subgectz furent generalement troublez, car ilz concheurent et ymaginerent bien en eulz mesmes que ledit Turcq avoit fait celle trahison, esperant que sans pasteur ou gardien il les concquerroit legierement car ledit seigneur de la Valaquie navoit pour lors que ung seul filz eagie de treize a quatorze ans lequel nestoit mye habille pour conduire ung tel royaulme, especialement en tempz de guerre dont tres grant doulleur estoit par tout le pays de Valaquie, et lymagination quilz avoient que le Turcq leur feroit guerre estoit veritable comme il aparut par experience car ycelluy Grant Turcq assez tost aprez assambla ung grant ost, jusques au nombre de cent mille Turcqz desquelz estoit conducteur et capittaine beirlabay quy atout cest grant ost passa la riviere de la Dunoue, si entra ou pays de la Valaquie. Laquele venue sachant les Vallaques ilz sassamblerent au plus grant nombre quilz peurent et firent entreulz ung capittaine quy sapeloit Johannes de Hongac lequel estoit grant seigneur audit pays et sestendoit sa seignourie entre Hongrie et la Valaquie, a scavoir en Transilvane, et pour ce que les Valaques ne se scen-

A.D. 1442.

After dinner, the Woiwode is seized and sent to Gallipoli.

Distress of the Wallachians.

An invasion by the Turks imminent.

The Wallachians choose John Hunyades to lead them,

A.D. 1442. and retire to the mountains.

toient pas assez puissans pour donner bataille a tel multitude comme les Turcqz estoient, ilz conclurrent de eulz tyrer es montaignes, et nuncherent a ceulz du plat pays que hommes, femmes, enfans et biens se saulvassent es dites montaignes car ilz avoient certaines nouvelles que les Turcqz devoient passer la Dunoe pour courre leur pays, comme ilz firent, car ilz passerent ladite riviere et prindrent aulcuns Vallaques par quoy ilz sceurent que tout lexcercite des Vallaques et Transilvanes sestoit retrait es dites montaignes. Lesquelz Vallaques ne saparurent oncques sinon leurs guettes qui estoient sur lesdites montaignes, pourquoy ycellui beirlabay lendemain quil sestoit party de devant lesdites montaignes il party son excercite en trois, dont lune des portions il envoia courre en la Grant Valaquie quy est aval le courant de la Dunoe; lautre, ou pays de Transilvane contremont ladite Dunoe, et la tierce partye retint avecq lui pour garder ses logis. Ledit Johannes de Hongnag, quy comme oy avez cy dessus estoit avec les Valaques et les Transilvans, sachant ainsi les Turcqz estre partis, en trois compaignies, faisant tres petit extime de leur puissance, prinst conclusion avec ses gens de lendemain a laube du jour assaillir les logis des Turcqz quy ne faisoient ne guet ne garde; si le firent ainsi quilz conclurrent et se departirent en trois compaignies, les deux pour assaillir a chascun bout des herberges et lautre par le milieu et par ceste maniere furent envahis les Turcqz a despourveu et prestement desroyez et occis; mais les fuyans prindrent leur chemin vers la Dunoe dont aulcuns se saulverent et les autres furent noyez.

The beylerbey attacks in three divisions.

Hunyades captures the Turkish camp.

Comment messire Jehan de Hongnac combaty les Turcqz et les descomfy. CHAPITRE III.

QUANT les Vallaques eurent concquis lesdis herbergues des Sarrazins ilz conclurrent deulz vestir des habillemens des Turcqz occis si envoyerent devers le Valaquie et la Transilvane aulcunes espies pour scavoir la revenue des coureurs Sarrazins, ausquelz fut raporte que ceulz quy envoiez avoient este vers la Transilvane revenoient pourquoy lesdis Vallaques firent embuschier une grant partye de leurs gens sur le chemin desdis Turcqz quilz laisserent passer oultre ycelle embusche, lesquelz estoient fort chargies de proyes et aussi amenoient grant foison dhommes et femmes quilz avoient prins comme esclaves, avec grant nombre de bestail. Lesquelz Turcqz non sachans riens de la descomfiture des herbergues venoient celle part en moult grant joye et triumphe tamburant et huant comme se ilz eussent tout le pays concquis ; mais les Vallaques quy esdis logis estoient en habillemens de Turcqz leur firent tantost muer leur joye car ilz leur coururent sus asprement et ceulz de lembusche les encloyrent parquoy ilz furent prestement desroyez et tous mors ; et samblablement en firent yceulz Vallaques ausdis Turcqz quy estoient allez courre la Vallaquie : et fut ceste descomfiture si grande que des cent mille Turcqz en morurent plus de quatre vingtz [mille],[1] si concquirent yceulz Vallaques grans richesses et tresors.

A.D. 1442.

The Wallachians disguise themselves in Turkish uniforms,

and the Turks returning with spoils and prisoners fall into the ambush.

80,000 Turks slain.

Les Turcqz qui se sauverent a nagier la riviere de Dunoe porterent ces nouvelles au Grant Turcq qui en fist ung dueil merveilleux, et en signe de sa grant doulleur se vesty de noir, lui et tous ceulz de sa

Grief of the Grand Turk.

[1] *mille* omitted in A.

A.D. 1442.

A new beylerbey appointed, and a fresh expedition prepared.

partye, dont depuis pour vengier loultrage quil disoit que les Vallaques lui avoient fais il fist de lun de ses soubachins ung nouvel bailarbay et envoya par tous ses pays assambler le plus grant ost quil polt finer, si commanda de passer la Dunoue, aller en la Vallaquie et Transilvane et illec tout destruire et mettre a lespee. Ainsi que le commanda le Grant Turcq audit nouvel berlabay il se mist en paine den uzer et pour ceste furieuse rage excecuter passa la Dunoe a tout son grant excercite; mais les [Vallaques][1] pre-advertis de leur venue avoient fait les leurs retraire es montaignes, habandonnant tout le plat pays, et yceulz Turcqz comme dessus au pie des dites montaignes si envoierent leurs coureurs en grant puissance ou pays de Transilvane et en Hongrie. Mais les Turcqz quy gardoient les herbergues furent ceste fois plus sages que lautre car ilz se misrent en tel conroy que les Vallaques ne povoient entrer dedens eulz sans grant adventure de dommage ; pourquoy yceulz Vallaques conclurrent et leurs aydans conclurrent quilz ne combateroient pas ces Turcqz sinon quant ilz repasseroient la Dunoe, car lesdis Vallaques avoient si bien pourveu a leur fait que les Turcqz ne povoient recouvrer vivres en leur pays et si scavoient bien que jamais ilz ne les assauldroient es montaignes, et en cest estat furent par lespace de sept ou huit jours, tant que les coureurs Turcqz quy, comme jay dit un peu cy devant, estoient allez en la Transilvane et en Hongrie revindrent qui ramenoient foison prisonniers, hommes, femmes et enfans, avec grant butin de bestail et autres meubles que gens darmes en tel cas peuent emporter, lesquelz furent tres grandement recheus et conjouys des leurs qui gardoient les logis. Mais pour ce que lesdis Turcqz navoient de vitaille fors autant quilz en povoient porter avec eulz, ilz

The Wallachians again retire to the mountains, and the Turks send foragers into Transylvania and Hungary.

The foragers return with great booty and many prisoners, and the Turks prepare to recross the Danube.

[1] *Vallaques* omitted in A.

conclurrent de repasser la Dunoue a tout ce que ilz avoient guaignie et ainsy eulz retraire en leur pays de Bolgarie ; aprez laquele conclusion ilz se misrent a chemin, mais quant les Vallaques veyrent quilz estoient deslogies et prendoient leur train vers la Dunoue ilz bouterent leurs coureurs et chevaulcheurs sur la queue desdis Turcqz en leur faisant moult grant dommage. Et lors yceulz Turcqz venus sur la rive de la Dunoue commencerent de passer en petis bateles, faisant nagier leurs chevaulz ; et lors les Vallaques furent conseillies quilz ne leur bailleroient quelque empeschement ne ne moustreroient leur puissance jusques ad ce que la pluspart deulz feust passee, comme ilz firent, car sitost quilz veyrent grant nombre de Turcqz oultre ladite riviere et que le demourant de decha ne leur estoient pas trop fors ilz vindrent avant en moult belle ordonnance pour les combatre, sy les eurent tantost mis en desroy et descomfiture et en y eult plus de noyez que de mors par glave. Mais le capittaine des Turcqz nomme beylarbay se saulva, lequel sen retourna vers le Grant Turcq avec ce quil polt emmener de la grant proye concquise au pays de Transilvane et es limites de Hongrie, cuidant que ledit Turcq le deust bienviengnier pour la grant proye quil lui amenoit ; mais ycelluy Grant Turcq desja adverty comment ses gens avoient este descomfis au passage de la Dunoue il fist prendre ycelluy baylabey et mettre en prison chauldement ; non obstant laquele chose il le manda depuis devers luy, disant quil luy rendist compte de la grant armee de gens quil lui avoit baillie a conduire dont il nen avoit gueres ramene plus de la moitie ; et ycellui baylabey lui raconta tout au long la maniere de la dite descomfiture, en soy excusant le plus quil povoit, mais riens ne vallut, car le Grant Turcq luy dist : " Je voeil que tu me restitues ceulz quy sont " demourez mors par ta deffaulte, lesquelz, se tu eusses

A.D. 1442.

Hunyades falls on the rear of the Turks, but allows most of them to cross.

Many are drowned.

The beylerbey reports this great plunder to the Grand Turk,

who imprisons him

and calls upon him to account

A.D. 1442. for the host he had entrusted to him, and has him beheaded.

" vaillamment combatu avecq eulz, gardant ta loyaulte, " neussent pas este ainsi vaincus et occis; mais par " ce que tu ten es fuy et les a faulsement habandon- " nez tu leur as procure la mort et les livre es mains " des annemis tu dois souffrir teles doulleurs quilz " ont endure," et lors encontinent ceste parolle finee il commanda quil eust la teste trenchee, et ainsi fut fait. Et adont ledit Grant Turcq fist sollempnel serment a maniere Turquoise que jamais de ce jour en avant nauroit capittaine general quy portast nom de beylarbay puis prestement ordonna ung autre capittaine quil fist nommer karagabe lequele avoit autele puissance comme ceulz que par avant ceste heure on avoit en coustume et uzance de nommer beylarbay.

The Grand Turk swears never to appoint another beylerbey.

Comment Johannes Hongnacq capittaine des Vallaques se gouverna aprez la desconfiture des Turcqz faite, et du conseil quy fut tenu en Hongrye pour subvenir a la necessite du pays. CHAPITRE IV.

Condition of Transylvania and Hungary after the Turkish raid.

OR retournerons a parler de Johannes Hongnacq capittaine des Vallaques, lesquelz ensamble regracierent Nostre Seigneur de la belle et evidente victore quilz avoient eue de leurs annemis; mais es pays de Transilvane et de Hongrie avoit au lieu de ceste joye grans pleurs et grans cris pour les griefz et dommages que lesdis Turcqz y avoient fais en ladite course, ravissant hommes, femmes, enfans et toutes manieres de vivres et meubles portatifz, et pour tant ceulz desdis pays, establirent a Bude en la marche de Hongrie ung conseil general des trois estas dyceulz pays, auquel parlement fut requis de venir Johannes de Hongnacq, et aussi furent pluiseurs grans maistres de la Vallaquie, adfin davoir advis et deliberation comment on pourroit doresenavant par provision re-

A council held at Buda.

medier aux grans courses des Turcqz, et pour adviser aussi quel chose chascun auroit a faire endroit soy se teles soubdaines envahies se continuoient. Auquel conseil general se complaingnirent durement les seigneurs de Hongrie de ce que lempereur Frederic dAllemaigne tiere de ce nom tenoit en sa main comme prisonnier leur roy appele Lancelot,[1] lequel avoit este filz de lempereur ancesseur dudit Frederik. Et comme ainsi feust que les trois estas du pays de Hongrie eussent assez de fois envoie ambaxade pardevers ledit empereur Frederik adfin de traitier pour ravoir leur roy et seigneur naturel, toutesvoies ce nonobstant leur avoit il tousjours refuse; pourquoy eulz voians que leur excercite ne se povoit bonnement sans roy ou duc conduire contre la tyrannie des Turcqz, ilz conclurrent en ycellui conseil general que communement ilz eslisoient et faisoient Johannes de Hongnacq le Vayevode du pays de Hongrie, quy estoit autant a dire, en nostre language a exposer, comme capittaine souverain ou general.

A.D. 1442

The council complains of the detention of Ladislas by the emperor Frederick,

and elects John Hunyades as Woiwode of Hungary.

Comment ceulz de Hongrie par deffaulte de naturel seigneur envoierent leur ambaxade devers le roy de Poullane pour en faire leur roy et seigneur. CHAPITRE V.

APREZ cedit conseil tenu et mene a fin les Hongres voians quilz ne scavoient trouver fachon de ravoir

(A.D. 1440.)[2]

The Hungarians, being

[1] Ladislaus (afterwards Ladislaus V. or VI., King of Hungary) was the posthumous son of Albert King of Hungary and Emperor, the predecessor of Frederick; he was born in 1440, and crowned when four months old by his mother's orders, and placed by her under the protection of the Emperor Frederick; the Hungarian diet had meanwhile offered the crown to Ladislaus King of Poland, who had been crowned at Buda (*see* the next chapter).

[2] The chronology here is confused. The events recorded in the early part of the chapter preceded the appointment as Woiwode of John Hunyades, whose first appearance as a leader against the Turks was at Hermanstadt in 1442.

A.D. 1440. unable to obtain the surrender of Ladislas, invite Ladislas, king of Poland, to be their king.

hors des mains de lempereur dAllemaigne leur prince naturel combien que a ceste cause leur feissent guerre de tout leur povoir, ilz misrent sus une ambaxade laquele fut envoiee au royaulme de Poullane devers le roy Lancelot qui estoit jenne, en leage de vingt ans, mais la renommee couroit que son sens estoit bien de quarante: si manderent yceulz Hongres audit roy de Poullane que sil voulloit venir en Hongrye ilz le recepvroient a seigneur et couronneroient roy du pays en luy faisant sermens et hommages, promettans de le servir loyaulment comme vrays et obeissans subgectz, en luy priant humblement que ad ce se voulsist liberalement consentir et hastivement venir en Hongrie pour les conduire et secourir contre les Turcqz maulvais et felons quy desja par leurs courses avoient fait a eulz de grans dommages. Icelle ambaxade de Hongrye doncques venue en Poullane fut grandement reverendee et honnourablement recheue dudit roy Lancelot et des siens, lequel pour respondre a leur proposition manda a ung certain jour comparoir devant luy les trois estas de son pays ausquelz il fist moustrer les offres que les nobles et communaultez luy faisoient; lesquelz estas luy loerent bien accepter tel et si noble office, et ancores luy conseillerent cueillier grant excercite de gens darmes en son pays pour yceulz mener avecques luy, moustrant ausdis Hongrois parfaite voullente de les ayder contre les Beduins de Turquie, et aussi davoir le bien publique dyceulz en tres grant recommandation, et que le plus brief que faire pourroit il se tyrast oudit royaulme de Hongrie. Lequel conseil accepta ledit roy Lancelot de Poullane et le plustost quil polt atout grant armee se transporta oudit royaulme de Hongrie et la le conte palatin de Hongrie avec le Vayvode et les grans seigneurs du pays recheurent ledit roy en grant reverence et honneur, si le menerent en la cite de Bude en laquele a grant sollempnite ilz le couronnerent et advestirent

The three estates of Poland advise him to accept the offer,

and he is crowned at Buda.

du royaulme de Hongrye. A ce couronnement estoient les trois estas du pays de Hongrie et plusieurs comtes et barons du royaulme de Poullane; et lorsque les sollempnitez du couronnement furent adcomplies ledit nouvel roy tint grant parlement avec les trois estas du pays de Hongrye auquel estoient les barons de Poullane et aussi plusieurs grans seigneurs de la Vallaquie, adfin davoir advis et deliberation comment pour le mieulz on se porroit doresenavant conduire pour resister aux faulses entreprinses du Grant Turcq, car ledit roy estoit adcertene que le felon Turcq appele Moradbay assambloit grant puissance es pays de Turquie, Natollie et Grece et quen sa personne il voulloit venir mesmes envahir les pays de la Vallaquie et de Hongrye, adfin diceulz mettre en son obeissance et totale subjection; et en ce parlement conclud le nouvel roy avec ses princes et barons dessusdis quil assambleroit de Poullane, Hongrye et la Vallaquie et generalement de tous les pays a luy obeissans la plus grant puissance quil pourroit, et pour inviter les corages des hommes et aussi trouver maniere de finances accumuler fut illec conclud denvoier devers nostre saint pere le pape une ambaxade pour luy signifier la bonne, grande et digne voullente que ce nouvel roy de Hongrie avoit de resister auz entreprinses dudit Grant Turcq annemy de la foy crestienne, pour laquele deffendre et exaulchier il voulloit devenir champion, luy priant et requerant humblement quen ceste querelle le voulsist comforter et ayder de ycelle mener a fin heureuse, et pour ce faire envoiast ung legat de science et prudence garny avec certaines induigences, le informant que ycelluy roy navoit mie seullement voulloir de resister a lencontre dudit Turcq et ses legions infideles en gardant les royaulmes et seignouries, mais estoit delibere de passer la riviere de Dunoue et luy aller au devant en bataille, adfin de plus prouffitablement ses terres garder

A.D. 1440.

A.D. 1440–1443.

A great parliament of Hungarians, Poles, and Wallachians.

A great force to be raised.

An embassy to be sent to the pope to ask for indulgences.

A.D. 1440–1443.

doppressions. Pour doncques deduire et habregier la matiere, ambaxadeurs notables furent esleus pour aller a Romme devers nostre saint pere le pape Eugene quy lors regnoit, lequel les recheut en grant reverence et oy agreablement les propositions de leur ambaxade, et ottroya ausdis legalz leur requeste benignement. Et tint lors nostre saint pere ung grant concistore ouquel par ladvis commun des cardinaux et par lassentement general de toute la prelature ecclesiasticque illec assistente, fut esleu ung moult notable prelat, prudent et preudhomme nomme le cardinal de Saint Angele pour faire ce voyage et porter les indulgences plenieres adfin du peuple inciter et encoragier a lencontre des annemis de la foy, lequel on expedia dilligament de sa besongne pourceque la chose estoit hastive, puis quant il fut prest nostre saint pere lenvoya avec lesdis ambaxadeurs de Hongrye devers le roy Lancelot garny de tout ce que requis avoit, hors ledit cardinal ainsi expedie, avec lesdis ambaxadeurs de Hongrye dilligenterent telement de retourner devers le nouvel roy pourceque journelement ilz ouoient dire quil avoit desja assamble grant excercite pour son entreprinse adcomplir, quilz arriverent en la ville et cite de Bude ou estoient ledit roy, comtes et barons et tous les chiefz de son armee, lesquelz tous en grant triumphe allerent audevant dudit cardinal pour le reverender, si fut recheu en grant honneur. Puis incontinent furent esleuz prescheurs ydonnes et clercs habilles lesquelz allerent prestement parmy les royaulmes preschier et adnunchier la croisie avec les indulgences et pardons que chascun povoit audit voyage guaignier et acquerre tant de y aller en personne comme de y envoier de ses biens selon la faculte et povoir des contribuans. Lesquelz prescheurs publians les belles graces du pere saint esmeurent telement les coers du peuple a devotion que plusieurs prendrent les armes pour aller personnellement et a leurs

Pope Eugenius receives the embassy.

The cardinal of St. Angelo sent with indulgences.

The cardinal received with great reverence at Buda.

Preachers stir up the people.

propres despens combatre les Turcqz infideles et deffendre la sainte foy christienne, et les autres y donnerent or et argent pour gens de guerre sauldoyer. Quant toute lexcercite fut preste et ordonnee et vitailles furent pourveues a tost soustenir, le roy Lancelot se tyra sur la riviere de Dunoue, et la le roy et toute sa compaignie en la benediction et absolution du cardinal passerent leaue et se trairent prestement, vers la ville de Souffres en laquele le roy estoit adverty le Grant Turcq soy tenir; et tant errerent les Christiens des deux royaulmes quilz rencontrerent les coureurs Sarrazins, parquoy les deux ostz peurent bien aparchevoir quilz estoient prochains lun de lautre et quil ne restoit mais que de combatre et pourceque le Turcq avoit grant peuple et inextimable multitude de gens au regard dudit roy de Hongrie il tenoit la grant plaine et le roy fut conseillie de tenir pays plus estroit convenable a son petit nombre, comme il fist: et la le Turcq soy comfiant en sa multitude le vint envahir, si eut entreulz merveilleusement grant bataille. Et pour le innumerable peuple que le Turcq avoit qui se bouterent au dessusdit lieu estroit du logis des Christiens ilz estoient, cest a scavoir les Sarrazins, tant empressez que remuer ne se povoient; et lors les Hongres et Poullans se misrent audevant deulz par tel resistence quilz les accraventoient comme bestes mues, pourquoy les premiers entrez voulloient reculler et ceulz de derriere voulloient eulz advanchier et aller avant, sicques a pou de perte et petite resistence furent Sarrazins descomfis et le Grant Turcq sen fuy villainement foursenant et maugreant ses dieux de ceste mesadventure, car on tient de certain que ceste journee y morurent plus de quarante mille Turcqz et de prisonniers larguement, et ceulz quy saulverent leurs vyes ce fut par fuite. En laquele bataille Christiens firent petite perte de gens et grant guaing de cheuance car ilz

A.D. 1440–1443.

A.D. 1443.

Ladislas crosses the Danube.

The Turks attack him,

and are routed with great slaughter.

A.D. 1443. eurent toutes les tentes, pavillons, bagues et joyaulz, or et argent que les Turcqz illec moult pompeusement venus y avoient amene. Auquel lieu se logerent le roy Lancelot et toute son armee loant et glorifiant Nostre Seigneur Jhesu Christ de leur belle victore: et la fut guaignie une tente merveilleusement grande et la plus riche que jamais on avoit veue car elle estoit par dedens toute doublee de veloux cramoisy; si sejournerent illec sur le champ le legat papal et le roy de Hongrie et Poullane trois jours comme il apartient de faire auz vrais champions victorieux, auquel ilz tindrent de grans consaulz, a scavoir se ilz poursievroient le Turcq ou se on sen retourneroit au pays, et lors conseil leur aporta que atout leur victore et leur guaing ilz sen retirroient en Hongrye, lequel conseil ainsi conclu a depuis porte moult grant prejudice et dommage a la crestiennete comme cy aprez porrez oyr, car se ilz eussent passe la montaigne de Philipoly et poursievy leur victore aigrement ilz eussent sans faulte reconqueste a peu de fait toute la Grece car Turquie trambloit de paour, memorant les nouvelles victores christiennes. Quant doncques yceulz legat et roy de Hongrie furent rentrez en la cite de Bude, ledit legat chanta messe en la grant eglise ou le roy, princes, barons, et menu peuple regracierent Dieu Nostre Seigneur de la belle victoire quil leur avoit donnee et lendist que pour le chault tampz quil faisoit ilz avoient cremu a passer les montaignes. Puis audit lieu de Bude fut tenu ung conseil general ou il fut conclu et arreste que lannee ensievant prouchaine le roy rassambleroit sa puissance, et incontinent le mois dAoust passe transporteroit son ost oultre la Dunoue sy yroit concquester la Grece; et sur larrest de ceste conclusion chascun se departy du roy, lequel prinst les promesses de tous ses barons, que de retourner sitost quil les manderoit; laquele chose ainsi juree sen retournerent tous en

Ladislas returns thanks for his victory.

He is advised to retire to Hungary.

A solemn mass at Buda

Another expedition decided upon.

leurs hostelz et le roy, avec luy le legat cardinal de Saint Angele, demourerent a Bude, si nuncherent au plus tost quilz peurent ceste belle victore a nostre saint pere le pape et a lempereur de Constantinoble quy lors regnoit par ambaxadeurs quilz y envoierent, lesquelz de ces nouvelles oyr furent moult joyeulz.

A.D. 1443.

The pope and the emperor informed of the victory.

Comment lempereur de Constantinoble et le roy de Hongrye envoierent devers nostre saint pere le pape lui signifier les belles victores de Nostre Seigneur envoiees. CHAPITRE VI.

QUANT lempereur de Constantinoble seeut la verite de ces besongnes il sen vint joindre au jenne roy de Hongrie et de Poullane, si envoierent conjoinctement digne ambaxade devers nostre saint pere le pape Eugene par laquele ilz le firent du tout certain des choses dites advenues dont toute la christiennete fut grandement resjouye par laquele ambaxade ilz incitoient grandement nostre dit pere saint quil voulsist a ceste euvre emprinse tenir la main et envoiast inviter les princes christiens et aussi les communaultez comme Venisse, Jennes, Florence et aultres, adfin que chascun fesist armee par mer tant de gallees comme dautres gros vaisseaulz pour garder les estrois de Constantinoble contre lenvahie des Tureqz quilz ne peussent pas entrer de la Turquie et de lAnatolie en Grece et que par ce moyen la Grece seroit aisible a conquester. Nostre saint pere eut tres agreables ycelles nouvelles et fist grandement son debvoir de les signifier auz roys et princes christiens, en especial au duc Phelippe de Bourgoigne et de Brabant pour ce quil le congnoissoit tres christien et aimable prince, esperant que legierement feroit secours a la christiennete de son povoir. Lesqueles nouvelles venues a la congnoissance du bon duc il luy prinst grant desir et

The emperor joins in sending an embassy to the pope, asking him to obtain galleys.

The pope notifies the duke of Burgundy and Brabant, and asks his help.

The duke of Burgundy is

A.D. 1443. voullente de faire armee quy feust a la loenge de Nostre Seigneur Jhesu Crist et au prouffit de la christiennete; et pour ce quil nentendoit pas bien en quele maniere il povoit ou debvoit conduire le secours quil desiroit envoyer, transmist ung chevallier de sa court a Romme nomme le seigneur de Conte, frere au cardinal de Therewane auquel il bailla instruction de ce quil avoit a faire devers nostre saint pere le pappe. En cellui tempz que ledit seigneur de Conte estoit alle a Romme icellui duc de Bourgoigne estant en la ville de Challon-sur-Sonne, adcompaignie du duc de Bourbon et du duc de Savoie, du conte de Nevers et de pluiseurs autres comtes et barons, vint illec ung ambaxadeur de par lempereur de Constantinoble devers ycellui duc, nomme Theodore Crystins, lequel ledit duc recheupt moult honnourablement, et ledit Theodore luy presenta lettres de par son sire lempereur contenans credence tele que vous orez, cest a scavoir que lempereur apres les recommandations quil faisoit audit duc il sadreschoit a luy comme a prince tres christien renomme de voullente et de fait pour secourir les christiens contre les infideles, et en outre lui signifioit les grandes et belles victores des Vallaques et du roy de Hongrye que ilz avoient eu sur les Turcqz, et mesmement la voullente que yceulz Hongres et Vallaques avoient de venir concquester la Grece et comment le roy de Hongrye avoit signifie a luy empereur de Constantinoble quil feist sa puissance en provision de gallees et navires pour garder le destroit de Constantinoble, parquoy les Turcqz ne peussent passer en la Grece: pour laquele resistence faire ledit empereur nestoit pas puissant assez sans layde de nostre saint pere le pappe, des Venitiens et aultres princes et peuples christiens. Et remoustra ledit Theodore au duc en quele chetivete lempereur vivoit dessoubz le Turcq, en luy disant: "O tres noble "prince, pense en ton corage se toy et tes subgectz

willing to help.

and sends the lord of Conte to Rome.

An ambassador from the emperor comes to Chalons.

His address to the duke of Burgundy.

He describes the unhappy state of the emperor.

" esties en pareille mendicite et subgection des par- A.D. 1443.
" vers annemis de la foy tu requerrois et prierois
" destre secouru; ainsy nostre empereur et tout son
" peuple christien de par dela cryent aprez toy
" comme prince puissant et de pitie renomme, que tu
" les voeilles secourir." Teles ou samblables parolles belles et doulces dont lambaxadeur estoit aourne dist il au duc, de quoy il eut grant pitie et compassion, si se traist le duc a part avec son conseil et appelerent le seigneur de Wavrin auquel on bailla la conduite dudit ambaxadeur et lui dist le duc: "en-
" querez et demandez a ce legal en quele maniere je
" porroye secourir le plus prouffitablement a lem-
" pereur et a son peuple"; lequel seigneur de Wavrin en fist demande a lambaxadeur au nom du duc a quoy il respondy que ce serroit que le duc envoiast a lempereur ayde ou plus quil porroit de gallees et navires bien armees, pour aidier a garder ledit destroit. Et aprez que le seigneur de Wavrin eut reporte ceste responce au duc de Bourgoigne il fist appeler lambaxadeur auquel il dist quen ses pays il navoit nulles gallees, mais estoit vray quil en faisoit faire trois a Nisse en Prouvence auquel lieu il avoit une tres belle nave et une cravelle qui seroient de commencement. Et dist ancores celluy duc a lambaxadeur: "voeillies
" nous aviser ou nous porrions recouvrer des gallees;"
et lambaxadeur respondy au duc: "envoye gens, ar-
" tillerie et argent a Constantinoble, lempereur vous en
" delivrera quatre." Et lors scentant ledit seigneur de Wavrin que cestoit chose a ladventure denvoier si loingz gens et argent dist au duc a part, car il avoit autresfois este a Venisse et veu le grant nombre des gallees auz Venitiens: "Monseigneur, vous avez
" les Venitiens quy sont vos amis et quy journelement
" ont mestier de vous en vostre pays de Flandres, se
" vous voullez envoyer devers le duc et seignourie
" de Venisse requerir quon vous preste pour vostre

The duke is much moved, and instructs the lord of Wavrin to ascertain how he can best help.

The duke inquires how galleys can be obtained.

The lord of Wavrin suggests an appeal to Venice.

A.D. 1443. " armee quatre gallees, ilz ne le vous refuseront pas car " larmee est autant pour leur bien comme pour lempe- " reur de Constantinoble; vous veez que cest ambaxa- " deur aprez ce que luy avez presente les trois gallees " de Nisse, vostre grant navire et vostre cravelle quil ne " demande que quatre gallees armees en Constantinoble, " et sur ce, Monseigneur, vous porrez avoir advis et de- " liberation de conseil quel chose il vous en plaira a " faire." Adont dist le duc a lambaxadeur quil avoit bien oy et entendu tout ce quil avoit mis avant et propose et la requeste que fait luy avoit de par son maistre lempereur, disant que le plus grant desir quil eust en ce monde estoit de donner secours selon sa puissance a la christiennete, et que pour ceste fois se retyrast en son logis. Depuis ceste heure tint le duc plusieurs consaulz sur ceste matiere adfin de conclurre la responce que on feroit a cest ambaxadeur; si despecherent incontinent le duc et son conseil ung chevaulcheur qui porta lettres devers le duc et seignourie de Venisse pour scentir se on pourroit a eulz finer de quatre gallees; et en briefz jours aprez quant le duc et son conseil eurent conclu la responce que len feroit audit ambaxadeur ilz le manderent devers eulz venir, ou il luy fut dit par la propre bouche du duc Phelippe: " vous " scavez comment jay offert a lempereur et au secours " de la christiennete trois gallees et une galliote que " je fay faire et armer en Prouvence, ung grant navire " et une cravelle quy autresfois ont este au secours " de Rodes; et sur ce mavez ancores requis que de " armer quatre autres gallees en Constantinoble que " dites que lempereur me prestera; mais pour ce que " jentens que les Venitiens ont foison gallees et quilz " sont plus prochains de moy faire plaisir en prest ou " en achat je armeray les quatre gallees a Venisse, et " ainsi ce sont sept gallees, une gallyace, ung grant " nave et une cravelle que vous direz a lempereur de

The duke assures the ambassador of his desire to help,

and sends a messenger to Venice.

Duke Philip's speech to the emperor's ambassador.

" Constantinoble que jenvoieray bien armees et bien en " point au secours de lui et de la christiennete, et pour " ycelle armee conduire jay ordonne le seigneur de " Wavrin ycy present mon lieutenant et capittaine-" general sur ledit [navire] [1] es metes de Grece et de Le-" vant, et ay delibere vous delivrer certaines lettres que " jay escript a lempereur, lesqueles vous luy porterez " de par nous." Alors ycellui ambaxadeur tres content de la responce audit duc de Bourgoigne prinst congie de lui, mais a son partement le duc luy donna de moult beaulz et riches dons, parquoy il sen alla merveilleusement lyes aprez quil eut prins congie aussi au seigneur de Wavrin, puis sexploita telement quil parvint en Constantinoble ou il raconta a lempereur ce quil avoit fait et besongnie, dont il et ses princes furent moult joyeulz et rescomfortez.

A.D. 1443.

The ambassador returns to Constantinople well satisfied.

Comment le Grant Turcq aprez ce quil eut este descomfy sen retourna fuiant jusques en la cite de Andernopoly. CHAPITRE VII.

LE Turcq doncques voiant que la fortune de la bataille luy estoit ainsy tournee au contraire et que nullement ne lui estoit possible povoir ce jour recouvrer sa perte prinst la fuite, aussi firent tous ceulz quy eschaper peurent, et se saulverent en la cite de Andrenopoly en Grece. Lequel Turcq fist grant duel et grant plainte, car a la verite il avoit perdu tous les plus grans et meilleurs de son armee, puis le plus hastivement quil oncques polt repassa le bracz Saint George, sy sen alla en Turquie et ou pays de Natolie ou il tint plusieurs consaulz avec les sages de la marche, pour adviser par quel maniere il pourroit recouvrer les tres grans pertes quil avoit faites, car il comfessoit que les Hongres et les Vallaques joingz

The Grand Turk retires to Andrianople.

His grief at the loss of his army.

[1] *navire.* Omitted in A.

A.D. 1443. He is advised to release, and make a treaty with, the lord of Wallachia; which he does.

ensamble estoient une grant puissance et que pour bataille faisoient durement a cremir : et la luy aporta le conseil de tous ceulz quil avoit assamble quil envoiast ou chastel de Nicopoly querir le seigneur de la Vallaquie lequel il tenoit emferre en ses prisons, comme il fist, auquel quant il fut venu dist quil voulloit avoir bonne paix et acord avec luy, et se lors luy voulloit jurer et promettre que jamais luy ne nulz de ses subgectz ne luy feroient guerre, il luy jureroit et prometteroit de le renvoier quitte et delivre saulvement en son pays en le asseurant par ses lettres que jamais de sa vye guerre ne luy feroit, et mesmement que se jamais avoit a faire contre qui que feust, en fait de guerre il laideroit et secourroit a ses despens, cest a scavoir ledit seigneur de la Vallaquie quil avoit desja bien tenu prisonnier moult chetivement lespace de quatre ans[1] ou il avoit souffert mainte doulleur et angoisse, ne il nen contendoit jamais a eschaper sinon par mort, et ainsi moult joyeux en ceur de ceste ouverture il acorda au Grant Turcq tout ce dont il le requeroit; et aussi le Grant Turcq pour luy complaire jura et fist escripre lettres de lui entretenir tout ce quil luy avoit promis, et par ces moyens le Grant Turcq renvoia le seigneur de la Vallaquie saulvement en son pays ou il fut grandement recheu, honnourablement et joieusement comme cellui qui de son peuple estoit moult ame ; mais quant ses hommes securent la fachon de son traitie par lequel lui ne eulz ne povoient jamais de sa vye faire guerre au Grant Turcq, les aulcuns en furent moult joieulz et les autres tres doullentz, cest a scavoir les jennes gens quy de coustume voullentiers se excercitent en armes, et anchiens et paisibles ne quierent que repos. Or

The Wallachians rejoice at the return of their lord, but are grieved at learning the terms of his treaty with the Turk.

[1] *quatre ans.* This statement is not reconcilable with the date 1442 annexed to the seizure of Drakul, which is however confirmed by the nearly contemporary letter printed by Mdlle. Dupont, in which the seizure is said to have occurred in Lent 1442.

vous lairay a parler du seigneur de la Vallaquie tant que il sera heure dy retourner, et vous diray de ceulz que le cardinal legat et le roy de Hongrie avoient envoyez a Romme devers nostre saint pere et a Venisse quy estoient retournez en Hongrye, lesquelz raporterent nouvelles comment le pape se deliberoit de faire grant armee par mer, aussi faisoient samblablement lempereur de Constantinoble, le duc de Bourgoigne et les Venitiens pour envoyer garder le destroit de Rommenie quon appele le bras Saint George. Ce raport fut fait selon la parolle de nostre saint pere ausdis legat et roy de Hongrie ou mois dApvril lan mil quatre cens et quarante trois, desqueles nouvelles oyr furent moult consollez.

A.D. 1443.

The embassy sent from Hungary to Rome returns.

Comment nostre saint pere le pape, le roy de Hongrye et les Venitiens estoient deliberez de secourir et faire ayde a la christiennete. CHAPITRE VIII.

LE legat doncques et le roy des Hongres, quy fait avoient grans dilligences depuis la bataille dencquerir en quele maniere le Grant Turcq Moratbay se maintenoit et quil fasoit, si eurent tantost nouvelles comment il avoit delivre le seigneur de la Vallaquie, et faisoit grans mandemens parmy ses pays et requeroit ayde et comfort a tous seigneurs infideles ses voisins et leur faisoit scavoir quil avoit bonne paix et union avec le seigneur de la Vallaquie et tous ses subgects Vallaques, parquoy il avoit intencion que endedens la fin dAoust il enterroit ou pays de Hongrye, adfin de soy vengier des injures que faites luy avoient, et sur yceulz Hongres recouvrer les interrestz et dommages que par eulz il avoit nouvellement recheuz. Lesdites nouvelles venues au cardinal de Saint Angele legat papal et au nouvel roy de Hongrye, ilz assamblerent les trois estas du pays avec

The king of Hungary hears of Turkish preparations, and of the release of the lord of Wallachia.

A.D. 1443. lesquelz ilz tindrent ung grant conseil sur ce quilz avoient a faire touchant lesdites nouvelles cydessus recitees; et porta lors conseil que le roy devoit faire plus grant amas de gens darmes que oncques mais, tant en Poullane comme en Hongrie, en la Vallaquie et ailleurs en aultres lieux christiens de ses seignouries et allyances, et quant il scentiroit que le Turcq auroit passe les montaignes, quil allast a lencontre de luy a tout sa puissance et ne le souffrist pas entrer en ses pays. A ce conseil sacorda le roy et selon ycelluy envoia par toute Hongrye, Poullane et la Vallaquye et mesmement en Behaigne pour y recouvrer de secours daulcuns ses amis dont il en luy vint plusieurs; mais quant on adrescha au seigneur des Vallaques pour requerir son ayde il sexcusa en mandant auz roy et legat que bonnement il ne povoit ce faire, veu les grans sermens quil avoit fais au Grant Turcq de non jamais se armer a lencontre de luy et que au contract de ce il estoit eschape du dangier de mort et de la prison. Apres ceste responce eue le cardinal de Saint Angele, legat de nostre saint pere le pape, y renvoya pour le dispenser et absouldre desdis sermens et promesses par luy faites audit Turcq, mais riens ny vailly, dont lesdis legat et roy furent tres mal contens. Le roy doncques non obstant ce tint son armee preste pour quant il orroit la venue du Turcq, aller audevant de luy: sy se passerent ainsi les mois dAoust et Septembre, et en la fin dOctobre il oyt nouvelles que le Turcq estoit a Philopoly pour passer les montaignes, pourquoy lesdis legat et roy marcherent avant atout leur grant ost devers les Sarrazins, et tant allerent les deux puissances lune contre lautre que les Turcqz eurent passe les montaignes et sestoient logies en la plaine audessoubz a une lieue pres desquelz estoit logie le roy de Hongrye en tentes et pavillons, et mesmement de son corpz en la grant tente quil

It is resolved to raise another great army.

The lord of Wallachia refuses to join on account of his oath.

The cardinal offers to absolve him, but he persists.

News comes that the Turk is at Philippopoli, and the Christians advance.

avoit guaignie sur le Grant Turcq en lannee precedente. Puis fist le roy venir de Hongrye son herault darmes, sy luy dist que prepare en tel estat comme il apartenoit a son office allast de par luy devers le Grant Turcq luy nunchier la bataille a lendemain, lequel sen cuida excuser, disant que les Turcqz ne uzoient point dofficyers darmes et mesmes quil ne scavoit point le languaige, parquoy on le tueroit cent fois avant quil peust parvenir jusques au Grant Turcq, se tant faire on le povoit. Adont le roy luy dist; "il convient que tu y voises, jay esperance en "Dieu quil te conduira." Sicque en grant paour et redoubt ycelluy roy darmes habitue comme herault, monta a cheval adfin de obeyr a son seigneur en adcomplissant et metant a euvre ce quil lui avoit commande et ordonne; mais il neut point chevaulchie la moitie du chemin quant il encontra plusieurs Turcqz Albanois et Esclavons renoiez, lesquelz le prindrent et pour ce que le language dEsclavonye et de Hongrye sentresamblent aulcunement, les Esclavons luy demanderent ou il alloit et quil queroit, a quoy il respondy que il estoit officyer darmes au roy de Hongrye, lequel lenvoioit devers le Grant Turcq luy faire ung message, si leur requeroit que devant luy ilz le voulsissent adreschier et yceulx prestement le menerent devers le Grant Turcq auquel aprez les salus et reverence il exposa la charge quil avoit de son maistre, et quant le Turcq leut bien entendu il luy respondy que pour voulloir sondit maistre combatre sestoit il de son pays party et passe les montaignes, et que a lendemain le roy son maistre feust tout asseure davoir ladite bataille. Alors le roy darmes aiant eu celle responce sen retourna devers les legat et roy de Hongrye saulvement faire son raport en leur certiffiant de par le Turcq que lendemain il venroit vers eulz en arroy de combattre, laquele chose incontinent les legat et roy de Hongrye

A.D. 1443.

Ladislas proposes to send a herald to the Turks; the herald protests,

but is sent,

and falls in with some Slavonians,

who conduct him to the Grand Turk,

who assures him of his desire to fight.

A.D. 1443. firent scavoir auz princes, seigneurs et capittaines de leur ost, eulz enhortant quen la nuitie sequente chascun se volsist confesser et ordonner de sa consience, et que a laube du jour le legat chanteroit messe en la grant tente, et puis quant tous serroient mis ou rengies en bataille il leur donroit absolution generalle: et ainsi chascun se confessa et ordonna selon son estat, le cardinal chanta la messe, et quant ilz furent en bataille leur donna plaine absolution de tous leurs pechies, de quoy force et hardement leur creurent a moitie, si estoient plus joyeulz que paravant et tres desirans deulz trouver en besongne a lencontre de leurs adversaires. Le Grant Turcq avoit fait trois eschelles de batailles, et aussi en fist le roy pareillement trois; le legat fist dreschier la croix et porter devant luy, et le roy fist desploier ses banieres et marchier ses batailles ou nom de Jhesu Crist contre le Turcq, si aborderent lun a lautre et combatirent longuement que on nen scavoit a quy donner la victore; mais les crestiens si porterent tant vaillamment par layde de Nostre Seigneur Jhesu Crist que ja feussent ilz petit nombre au regard des [Turcqz][1]; toutesfois les tournerent ilz a desconfiture et sen fuy le Grant Turcq en ses montaignes lequel ensievyrent tous ceulz quy porrent eschaper vifz de la bataille, si fut fait raport par chevalliers notables quen ycelle bescousse, morurent plus de trente mille Sarrazins sans les prisonniers. Laquele bataille fut au mois de Novembre an mil quatre cens et chincquante[2] trois, dont les chrestiens eurent grant joye de la belle victore que Dieu leur avoit donnee, car ilz y guaignerent beaucop. Lendemain le cardinal chanta de rechief la messe et fut commande que chascun regraciast Nostre Seigneur de la bonne fortune, et aprez le roy eut conseil avec sa baronnie que le jour sequent il se metteroit au chemin

Ladislas and the cardinal exhort all to confess and hear mass.

The order of battle on either side.

Victory is long uncertain,

but the Turks are at last routed.

A thanksgiving ordered.

The king is advised

[1] *Turcqz.* Omitted in A.

[2] *chincquante.* The reading should of course be *quarante.*

pour passer les montaignes en poursievant sa victore et ne faisoient nulle doubte que se ilz passoient les destrois que la Grece ne feust toute reconquise avant que le Turcq peust avoir rasamble grant armee ; mais ledit Turcq en passant les montaignes ordonna auz paysans quy demouroient sur les chemins dabatre le plus darbres quilz porroient sur les passages en yceulz telement empeschant de boys et pierres que les Hongres y passaissent a grant paine lesquelz se misrent en dilligence dacomplir le commandement du Turcq a leur povoir. Le legat et doncques le roy avec toute larmee christienne sacheminerent pour passer lesdites montaignes, mais les arbres, pierres et empeschemens que les Turcqz avoient mis sur les chemins empeschoient grandement le passage, sique alors dame fortune quy avoit este amyable auz christiens leur tourna le dos, car une grande froidure de vent et de gellee saplicqua auz dites montaignes, esqueles chut tant de nesges par lespace de trois jours, que le legat, le roy et les seigneurs ne scavoient donner conseil ni remede de ce quilz avoient a faire pour le mieulz, feust daller avant ou de retourner gens et chevaulz, car ceulz quy nestoient a couvert moroient de meschief et froidures, les chemins estoient tous couvers de nesges. Pourquoy, tout considere, conclusion fut prinse en fin par le legat, le roy, et les seigneurs de retourner pour cause desdis empeschemens, et establirent gens de pie allans devant eulz pour les chemins tanter, mais si sagement nen sceusrent ouvrer que avant eulz issus dudit dangier nen morussent plus de la moitie de leurs gens et bien les trois pars de leurs chevaulz, et fut ainsi comme ung miracle de Dieu de ceulz quy se sauverent, si fut grant pitie, doulleur et dommage des christiens qui la perirent en si grant destresse, mais il en fault laissier le secre en Nostre Seigneur quy avoit esprouve leurs bonnes affections et voullentez,

A.D. 1443.

to follow up his victory, but the Turks in their retreat have so obstructed the road,

and the cold and snow are so severe,

that the pursuit has to be abandoned.

Great loss of the Christians; the author's reflections thereon.

A.D. 1443.

The cardinal and the king return to Buda with mixed feelings.

pour remuneration desqueles choses il les voulloit herbregier en son paradis par tel martire. Le legat, le roy, et ceulz quy se peurent saulver revindrent a Bude en Hongrye en estat de deux manieres, lune en joye et exultation de la belle victore eue contre les Turcqz, et lautre en pleurs de leurs amis qui estoient ainsi finez par martyre des nesges et froidures, et aprez ce retour tindrent le legat, le roy, et les estas de ses pays consaulz sur leurs affaires, si conclurrent enfin que le legat cardinal de Saint Angele se partyroit de la court du roy de Hongrye et sen yroit prestement devers nostre saint pere le pape, et par tous les lieux ou il passeroit adnoncheroit les grans victores que lui et ledit roy avoient eu sur les Turcqz, mais il se tairoit des pertes que les christiens avoient recheu es montaignes, adnullant les parlers de ceulz qui en diroient aulcune chose.

The legate sent to the pope: the victory is to be published abroad but little said about the losses.

Comment le seigneur de Conte retourna de Romme et vint a Digon en Bourgoigne ou il trouva le duc Phelippe auquel il presenta ses lettres de par nostre saint pere, et comment le duc ne voult riens deliberer lors a cause de son ante la ducesse de Baviere. CHAPITRE IX.

The lord of Conte returns to Dijon from Rome.

OR vous lairons un peu le parler du bon roy de Hongrie et du notable legat pour rentrer en la matiere du duc Phelippe de Bourgoigne quy, comme vous avez oy cydessus, avoit envoie le seigneur de Conte a Romme devers nostre saint pere le pape, lequel estoit retourne de son voyage vers ledit duc en la ville de Digon en Bourgoigne, auquel duc il presenta par escript la responce de ses lettres envoiees au saint pere, par lesqueles lettres de rescription nostre dit pere espirituel admonestoit et requeroit ledit duc quil voulsist faire par mer la plus grant armee que

The pope requires the duke of Bur-

A.D 1443.

gundy to raise as large a force as possible, and promises galleys.

The duke is hindered by troubles with the duke of Saxony about Luxembourg.

il porroit, adfin de secourir la christiennete et garder le destroit de Constantinoble, en luy signifiant les grandes victores que les Hongres avoient eues sur lesdis Turcqz, et mesmes luy adnonchoit nostre saint pere quil estoit delibere de au printempz prochain ensievant armer dix gallees a Venisse, et avoient les Venitiens aussi promis den armer dix. Alors le duc de Bourgoigne entendy bien les choses dessus dites, mais il ne volut riens conclurre sur le fait de celle armee a cause de ce que la ducesse de Baviere sa tante, dame vesve et anchienne avoit este plusieurs fois vers luy pour lui donner a entendre et congnoistre comment le duc de Zuave[1] luy avoit prins et usurpe la ducie de Luxembourg quy estoit son vray et droiturier douaire. Lequel duc de Zuave avoit envoie en ladite duchie de Luxembourg et dedens la ville et chastel le comte de Glicq[2] a grant puissance, pourquoy ledit duc de Bourgoigne par plusieurs fois par ses ambaxadeurs invita ce duc de Zuave et incita par diverses fachons de faire raison a sa dite ante, de quoy il ne voullut rien tenir, ja luy eust le duc Phelippe mande que en cas de refus ou delay il ayderoit sa dame ante a poursievir son droit de toute sa puisance et la remetteroit par force darmes en ladite ducie. Le duc de Bourgoigne doncques voiant ledit duc de Zuave estre obstine assambla grant puisance de gens darmes de ses pays, avec lesquelz il entra en la ducie de Luxembourg ou il exploita telement quil concquist ledit fort chastel dedens lequel il entra atout son armee, mais le conte du Glicq se saulva par soy avaller hors de layans par une corde, si sen fuy en son pays a petite compaignie, et par tant le bon duc Phelippe restably la ducesse

The duke enters the duchy of Luxembourg, and the count of Glicq flies.

---

[1] *duc de Zuave.* William duke o Saxony.

[2] *Glicq.* Olivier de la Marche describes this person as "Comte de Click," and an envoy from the duke of Saxony.

A.D. 1443. sa tante en son douaire. En ce mesmes tempz retourna ung chevaulcheur de lescurie dudit duc de Bourgoigne, lequel comme dit a este cydessus il avoit envoie devers la seignourie de Venisse pour impetrer de eulz quatre gallees en prest, lesquelz seigneurs de Venisse obtemperant a la requeste du bon duc luy signifierent quilz les luy presteroient tres voullentiers. Aprez ladite concqueste de la ville et chastel de Luxembourg le duc y sejourna une espace et y tint sa feste de Noel, ou il luy memora des promesses que faites avoit de secourir la christiennete, et comment aussi il estoit de ce faire requis et pryes, tant de nostre saint pere le pape comme de lempereur de Constantinoble ; si fist illec ses ordonnances, et pour ce que sa dite armee de mer se prenoit en deux partyes, lune a Nisse en Prouvence et lautre a Venisse, et que le seigneur de Wavrin quil avoit constitue son lieutenant en ceste partye et capittaine general ne povoit furnir armee en deux lieux, il ordonna ung gentil chevallier de Rodes appele messire Regnault de Confide et Geffroy de Thoisy quy fut fait chevallier depuis en Rodes, de aller incontinent a Nisse et illec armer ses trois gallees, sa gallyace et son gros vaissel, pour incontinent quelles seroient prestes eulz tyrer vers le gouffre de Venisse, comme ils firent, la ou ilz trouveroient ledit seigneur de Wavrin leur capittaine, larmee de nostre saint pere et celle de Venisse ; si ordonna ledit duc ung gentilhomme de lhostel madame la ducesse sa femme nomme Martin Alfonce pour aller armer ledit grant vaissel avec la cravelle pour samblablement tyrer le plutost quil pourroit a Venisse devers ledit seigneur de Wavrin, ou il armoit les quatre gallees, et luy bailla en sa compaignie deux chevalliers garnis de sens et de vaillance, lun nomme Pietre Vas, natif du royaulme de Castille, et lautre messire Gauvain Quieret, et plusieurs autres nobles hommes quy sen allerent avec

The duke's messenger returns from Venice with good news about galleys.

The duke keeps Christmas at Luxembourg, and remembers his promises to aid in the defence of Christendom.

The lord of Wavrin captain-general of the expedition.

Sir Regnault de Confide (a knight of Rhodes) is sent to Nice,

and is to meet the lord of Wavrin at Venice.

Names of some of the principal persons in the expedition.

ledit seigneur de Wavrin a Venisse ou il fut recheu honnourablement du duc et de toute la seignourie de Venisse comme capittaine general et lieutenant du duc de Bourgoigne, en ceste partye: Et pour le grant nombre de gallees que on armoit illecq, tant de par nostre saint pere comme de par le duc de Bourgoigne et les Venitiens, elles ne furent pas sitost prestes a deux mois prez que len cuidoit, et si les atarda aussi ce que le duc de Venise faisoit faire une gallee noefve pour le duc de Bourgoigne.

A.D. 1443.

The expedition honourably received at Venice.

Delay in getting out the galleys.

En ce tempz fut nostre saint pere adcertene que le soubdan[1] avoit assamble grant armee pour envoyer destruire la cite de Rodes et toute lisle, pourquoy le grant maistre des Templiers de Rodes requeroit instamment audit pere saint son ayde en quancques possible luy seroit, pourquoy nostre saint pere rescripvy audit capittaine de Bourgoigne une lettre de credence sur unes autres lettres quil avoit chargie au cardinal de Therewane lui rescripre; laquele lettre du cardinal contenoit que nostre saint pere desiroit sil estoit a luy possible quant son armee serroit preste quil tyrast tout droit en Rodes au secours de la tres christienne cite, et que la sienne armee avec celle des Venitiens serroient assez puissantes pour garder le destroit. Icelluy capittaine de Bourgoigne parla de ceste matiere au duc de Venise pour ce quil avoit grant desir et voullente daller secourir Rodes, mais ledit duc lui respondy que pour riens ne souffriroit que les gallees quil prestoit au duc de Bourgoigne allassent contre le soubdan, car il avoit jure bonne paix avec lui, disant aussi que tous les grans marchans avec grosses richesses de Venise estoient en Surie, parquoy ilz recepvroient ung grant dommage infiny; si fut conseillie de rescripre au cardinal de

A.D. 1443 or 1444.

The pope is asked to aid the knights of Rhodes against the Sultan,

and requests the Burgundians to go there.

The Venetians refuse to allow their galleys to be used for the defence of Rhodes.

[1] According to *L'art de vérifier les dates*, the attack of Sultan Abousaid Jacmac, of Egypt, on the city of Rhodes was made in 1444.

A.D. 1443 or 1444.

Therewane la charge quil avoit du duc son seigneur darmer quatre gallees a Venise et dillecq tyrer tout droit en Constantinoble en soy presentant a lempereur de par ledit duc, et que ceste charge il noseroit muer ou transgresser, mais que tres voullentiers rescriproit a messire Regnault de Confide et a Geffroy de Thoisy quilz se tyrassent atout leurs trois gallees et la galliote celle part devers Rodes, et que de ce pour Dieu nostre saint pere voulsist estre content.

The Burgundian captain sends word to Regnault de Confide, and Geoffroy de Thoisy, to go to Rhodes.

Et adont ycellui capittaine par aulcuns vaisseaulz quy sen alloient a Corso et a Modan rescripvy audit messire Regnault de Confide et Geffroy de Thoisy ce que nostre saint pere le pape lui avoit mande et rescript et la responce quil luy avoit faite, et que pour Dieu le plustost quilz pourroient ilz tyrassent devers la cite de Rodes au secours dycelle: lesquelz incontinent quilz oyrent ces nouvelles furent moult joyeulz et par especial le chevallier de lordre, si se penerent dacomplir le commandement de leur capittaine par si grant dilligence quilz vindrent en Rodes avant que larmee du soubdan y peust estre arrivee, laquele gisoit a lancre a ung port prez de Rodes a soixante milles devant une forteresse nommee Chasteau-Rouge quil avoit desja prins et rue jus, sicque quant nos christiens furent arrivez au port de Rodes, le grant maistre et ceulz de la religion en furent moult joyeulz, et envoia le grant maistre vers eulz des plus notables chevalliers de lordre pour les bienviengnier, si les fist advertir quil y avoit deux ou trois gallees de Castelans quy estoient au roy dArragon, et plusieurs autres navires et sauldoyers de diverses nations, lesquelz demandoient au grant maistre si grans guages que merveilles, pourquoy il sambloit audit grant maistre et auz religieux que lexcessive grandeur des sauldees quilz demandoient estoit par paour quilz avoient, car ilz scavoient bien que ledit grant maistre ne leur pourroit furnir si grant pecune;

They arrive there before the sultan's fleet.

The Grand Master complains of the conduct of the Castilian galleys, who demand exorbitant pay.

si leur sambloit que [par][1] ce moien, a scavoir defaulte de sauldees, sen pourroient aller de la licitement a leur honneur en laissant la cite : pourquoy les Bourguignons eurent ensamble advis et conclusion avec les seigneurs de Rodes que le grant maistre envoieroit querir tous les capittaines estrangiers et en leur presence recepvroit yceulz envoiez de par le duc de Bourgoigne. Quant doncques les Bourguignons furent venus devant le grant maistre ilz se presenterent a luy, eulz et leurs gallees et il les recheut moult honnourablement ou nom dudit duc au secours de la cite, et dirent illec en audience que non obstant quil y eust illec aulcuns estrangiers demandans sauldees, si nen voulloient ilz nulles, et se aulcuns par laschete de courage demandassent guaiges excessifz adfin de par ce querir moyen de la ville et cite habandonner a leur honneur, et quant ores aulcuns le habandonneroient si estoient ilz assez puissans pour au Dieu plaisir la tenir contre tous les malvoeillans. Cette maniere de presentacion encoraga grandement les estrangiers, parquoy ilz sacorderent au mieulz quilz peurent avec le grant maistre, lequel fist tant que raisonnablement devoient bien estre contentz, parquoy ilz demourerent en la cite ; mais ceulz de Bourguoigne se partirent lendemain bien matin et tyrerent vers Chasteau-Rouge ou ilz trouverent toute larmee du soubdan, ou ilz reparoient leur artillerie sur terre, estant leur navire dedens le havre. Lesqueles gallees Bourguignotes estans esparses ung peu arriere lune de lautre pour le trait des Sarrazins la longueur dun ject de canon gecterent lancre a ladvantage, tournant les poupes de leurs gallees vers larmee de leurs annemis, et de deux canons que chascune gallee a en poupe, ja soit il que autres en y eust paraulz, car toutes les cambres des canons servoient aussi bien a lun comme

A.D. 1443 or 1444.

The Burgundians offer their services and galleys,

and the Castilians become more reasonable in their demands.

The Burgundians go in search of the sultan's fleet,

and open fire on it,

[1] *par.* Omitted in A.

A.D. 1443 or 1444.

a lautre, si que desdis canons quilz avoient es poupes ilz tyroient es vaisseaulx des Sarrazins aussi dru comme on tirroit dun arballestre, dont ilz porterent grant dommage audit navire de leurs annemis, tant auz gens comme auz vaisseaulz ou les pierres povoient cheoir; mais le capittaine des mescreans fist partir de son ost huit gallees pour ycelles aller combatre, parquoy ilz furent constrains de lever les ancres et retourner en Rodes ou ilz reporterent certaines nouvelles de larmee du soubdan, pourquoy le grant maistre et tous les capittaines quy dedens Rodes [estoient] [1] partirent la ville par quartiers, baillant a chascun sa portion en saine garde comme il sambla facille et expedient selon la faculte de tous. Lendemain les Sarrazins arriverent en lisle de Rodes, si vindrent affuster leurs gros engiens et bombardes devant la ville ou ilz furent bonne espace, et commencerent fort a batre la muraille de leurs gros canons, et avoient sur le terroy molle vers Saint Nicollay auprez du Mandracque affuste plusieurs gros engiens en intencion de destruire le navire quy estoit au port de Rodes, auquel lieu estoient ces engiens gardez par ung grant nombre de Sarrazins, et a la verite se remede on ny eust mis le navire eust este pery; mais le grant maistre de lordre avec les comfreres de la religion et tous les capittaines de layans eurent conseil ensamble que on feroit une saillye sur eulz, regardant que yceulz gardiens des engiens ne povoient estre secourus des autres Sarrazins de lost; si fut conclu que Geffroy de Thoisy et Regnault de Confide yroient garder ycelluy passage, et une grande compaignie dautres gens furent ordonnez daller concquerre les engiens affustez sur ledit molle. Lors nos christiens saillirent hors de la cite pour adcomplir chascun sa charge, et les Sarrazins de lost vindrent avant en grant nombre pour secourir

but are obliged to retire to Rhodes, which is put into a posture of defence.

The Saracens attack the city,

and endeavour to destroy the fleet in the harbour.

A sally by the Christians,

[1] *estoient* Omitted in A.

leurs bombardes, mais au passage ilz trouverent ceulz quy y estoient ordonnez, quy a force darmes et main a main se combatirent a lencontre deulz et plusieurs fois les rebouterent, et si bien fut garde ycelluy passage que nos christiens guaignerent ces bombardes et les menerent dedens la ville: au debat et garde duquel passage fut fait chevallier le seigneur de la Hamaïde et aussi fut messire Geffroy de Thoisy, mais le commandeur dAmposte qui avoit este ordonne a grant compaignie de gens pour secourir les christiens quy en auroient mestier, a scavoir, ou ceulz quy estoient commis a garder le passage ou a lartillerie concquerre, quant il parcheut amener lesdites artilleries dedens la ville il entra avecques, habandonnant sa garde, dont ceulz qui gardoient le passage ne furent pas comfortez, pourquoy tousjours en combatant et recullant a moult grant paine recullerent dedens ladite ville: a laquele retraite fut prins ung vaillant gentilhomme Pierre de Moroges quy estoit navre, mais par force de combatre il fut rescous; si y fut aussi navre ung tres vaillant chevallier de Rodes nomme Saint Vincent. Des Sarrazins y eut beaucop de mors et navrez et des christiens petit nombre. Quant doncques les christiens furent rentrez a victore dedens la ville et cite de Rodes ilz menerent ensamble grant joye en rendant loenges a Nostre Seigneur de la belle grace que fait leur avoit davoir concquis bombardes et gros canons des annemis de la foy dont si durement les grevoient. Mais dautre part les Sarrazins furent grandement troublez de la perte que fait avoient tant de gens comme dartillerie conclurrent pour eulz vengier dassaillir la ville lendemain; pour lequel assault ilz firent coeillier toutes les foeilles des vingnes de la environ et en faire grans saquies pour les fossez emplir, puis vindrent a lassault menant grant bruit de huys et de tambours. Au commenchier lequel assault leur capittaine quy alloit au front devant fut feru dune cullevrine parmy

A.D. 1443 or 1444.

who capture and bring in the bombards.

Misconduct of the commander of Amposta.

Pierre de Moroges captured, but rescued, and a knight of Rhodes wounded.

The Christians rejoice over their victory.

The Saracens, grieved at the loss of their artillery, resolve on another assault.

Their captain is slain.

A.D. 1443 or 1444.

The Saracens are discouraged, and return to Syria.

le corps et abatu mort droit sur le bort des fossez, parquoy auz Sarrazins failly du tout le corage, si prindrent ledit corpz mort et lemporterent avec eulz en se retraiant de lassault, et toute celle nuit rechargerent leur artillerie dedens leurs vaisseaulz sans faire noise, ains le plus coyement quilz peurent, et lendemain firent voille, si sen retournerent au pays de Surye dont ilz estoient venus.

The cardinal of Venice and Peter Loredano sail from Venice.

The lord of Wavrin follows, and sails to Tenedos.

He inquires about the site of Troy, and is told to seek Port Dardanelle, the principal harbour of Troy.

Or vous lairons de larmee des christiens qui estoient en Rodes et parlerons de larmee de nostre saint pere que le cardinal de Venise son nepveu conduisoit, et aussi de larmee du duc de Bourgoigne que avoit a conduire le seigneur de Wavrin son lieutenant, et de celle des Venitiens que gouvernoit messire Pierre Leuridan. Lequel cardinal et messire Pierre Leuridan pour ce que leurs gallees estoient premiers prestes que celles dudit seigneur de Wavrin, ilz partirent du port de Venise le vingt deusieme jour de Jullet lan mil quatre cens et chincquante[1] trois, et le seigneur de Wavrin environ la fin dudit mois et tant naga quil vint a Thenedon ung port de mer la ou jadis les princes de Grece lesquelz alloient assegier Troyes prindrent terre: et quant le seigneur de Wavrin sceut que cestoit le mesmes port ou les Grecz avoient arrive, il demanda a aulcuns quy scavoient ces marches, se le lieu ou la grant cite de Troyes avoit este scituee estoit gueres loingz de la, lesquelz luy dirent quil ne povoit passer oultre le destroit sans transverser devant le port de Dardanelle quy jadis avoit este le havre principal de la grande cite Troyenne, la ou les Grecz estoient descendus. Adont messire Pierre Vas et messire Gauvain Quieret quy estoient a ceste interrogation, pour ce que le seigneur de Wavrin avoit tres grant desir que se a

---

[1] *chincquante.* Here again we should read *quarante;* possibly *quarante quatre.* *See* note on p. 28.

celluy port on trouvoit les Turcqz de descendre a terre et davoir a faire a eulz, ilz luy loerent que la premiere descendue quil feroit feust audit port de Dardanele ou cas quon veist estre la descente employee et convenable. Or doncques le second jour aprez quilz furent entrez au port de Thenedon ilz eurent bon vent, si se misrent a point pour passer le destroit quy va a Constantinoble, et tant nagerent quilz arriverent audit port de Dardanele, auquel ilz ancrerent, et la veyrent venir plusieurs Turcqz tant a pie comme a cheval ; si commanda le seigneur de Wavrin quon tyrast les gallees prez du rivage pour prendre terre, mais a cause dun tampz noir et obscur quy seslevoit avec ung grant vent quy monta, les patrons et maronniers conseillerent de non aprochier le rivage, car se fortune de tempz seslevoit, comme il estoit aparant, les gallees se fraperoient en terre et seroient perdues ; si failly boutter les barges des gallees en mer et ainsi descendre a terre a plusieurs fois. Ce jour messire Gauvain Quieret porta le penon du duc de Bourgoigne, si fut commande a chascun soy tenir prez dudit penon en bonne ordonnance. En la gallee du seigneur de Wavrin avoit ung gentilhomme Venitien nomme messire Christofle, parent au duc de Venise ; lequel duc avoit prye audit seigneur de Wavrin quil le voulsist mener en sa gallee jusques en Constantinoble, sy requist ledit messire Christofle au seigneur de Wavrin quil peust descendre a terre avec les autres en luy priant quil le vaulsist faire chevallier, comme il fist. Et quant tous les deputez eurent prins terre, les Turcqz quy estoient a pie sadvancerent a donner lescarmuche et tyrer de leurs arcz contre nos christiens ; sy ordonna on dix archiers et six culvriniers a main, et dix ou douze compaignons de gallees ausquelz estoit ordonne de non passer lun devant lautre, mais ung archier Anglois, gentilhomme quy estoit a messire Pierre Vas et se voulloit moustrer devant tous les autres sans tenir son ordon-

A.D. 1443 or 1444.

The second day after leaving Tenedos, the expedition anchors off Port Dardanelle.

They are warned of danger from sudden tempest.

A landing effected.

Christopher Cocq, a Venetian, desires to join the landing party,

and is knighted.

The order of landing.

An English archer breaks the line.

A.D. 1443 or 1444.

others follow his example.

nance, marcha devant les autres archiers, lesquelz soy voullant moustrer vaillans comme lui se commencerent a haster adfin dy estre aussitost comme cestuy, en delaissant lordonnance quil leur estoit ordonne tenir, et lors les Turcqz quy les veyrent venir sans arroy firent samblant de fuyr, et tous les archiers et autres compaignons a les poursievir, tant que lors ung soubachin des Turcqz quy estoit de cheval sur la costiere des pietons adcompaignie de seize ou vingt chevaulz, copperent le chemin entre les archiers christiens qui chassoient les Turcqz de pie et ceulz quy gardoient le penon ou estoit mesmes le seigneur de Wavrin qui avoit fait le dessus nomme messire Christofle Cocq chevallier, lesquelz marcherent legierement pour secourir leurs gens, et se porterent si bien lesdis archiers et compaignons de gallees au grant et hastif secours quilz eurent, que force fut auz Turcqz tant de cheval comme de pie, prendre la fuite, mais sur la place demourerent mors deux Turcqz et deux compaignons de gallees Venitiens lesquelz nestoient point armez sinon de panaix, et comme il fut sceu depuis y eut plusieurs Turcqz navrez; aussi y eut bien trente de nos archiers blechies et leurs jacques faulsez dudit trait Turquois, mais ilz concquesterent chincq lances des Turcqz quy estoient a cheval qui nestoient gueres longues ne grosses et avoient les fers bien meschans. Atant se retrahirent les Turcqz, et les christiens rentrerent en leurs gallees, si eurent lendemain bon vent et partirent du port de Dardanele, singlant telement que au quatriesme jour arriverent a Gallipoly, ou estoit larmee de nostre saint pere et des Venitiens en ung port nomme Lapso devant ladite ville de Gallipoly sur le rivage et terre de la Turquie, lesquelz quant ilz veyrent venir le seigneur de Wavrin atout ses gallees a rymes, vindrent audevant de luy et sentrefirent moult grant chiere. Et la le cardinal quy estoit fort mallade de fiebvres conclud avec ledit seigneur de Wavrin que lendemain tous deux par-

Their retreat cut off by the Turks.

The Turks are put to flight.

The Christians set sail, and arrive at Gallipoli where they find the papal and Venetian fleets.

The cardinal of Venice (who is

tyroient pour aller a Constantinoble devers lempereur, mais ilz ne menroient que deux gallees chascun, et les autres demourroient en la garde devant Gallipoly; si ordonna ledit seigneur de Wavrin gardien des deux gallees quil laissoit derriere messire Pierre Vas; puis quant nos dis seigneurs furent arrivez en Constantinoble lempereur les recheut en grant joye.

A.D. 1443 or 1444.

sick) and the lord of Wavrin go to Constantinople.

Comment le roy de Hongrie sesmerveilloit quil navoit nulles nouvelles du cardinal de Saint Angele.

CHAPITRE X.

OR est il heure que je parle du roy de Hongrie et du cardinal de Saint Angele, quy comme dit a este cy dessus, estoit alle a Rommc devers nostre saint pere pour impetrer ayde et secours. Duquel cardinal et de larmee quy se faisoit a Venise le roy de Hongrye ne ouoit nulles nouvelles, pourquoy il faisoit grant doubte que toute larmee ne deuist estre rompue et que de ce coste neuist nul secours; mais le Turcq par le moyen des Geneuois savoit toute la conduite de larmee qui se preparoit a Venise, laquele armee il cremoit, et doubtoit fort, si faisoit courir la voix en Hongrye que larmee estoit rompue et que nostre saint pere et les Venitiens ne se povoient acorder ensamble, dont ledit roy de Hongrye estoit a grant malaise, puis tantost aprez que le Turcq eut fait celle voix courir il envoia son ambaxade devers le roy de Hongrye pour faire bonne paix avec luy. Et lors ledit roy de Hongrye quy ne oioit nulles nouvelles dudit cardinal de Saint Angele, et si couroit a renommc parmy son pays quil nauroit nul secours des christiens de decha la mer, il assambla son conseil ou il fut conclu que il feroit paix avec le Grant Turcq, moyennant que ledit Grant Turcq renderoit au roy de Hongrye plusieurs chasteaulz et passages scituez sur la riviere de la Dunoe, comme il fist, et par ainsi fut entreulz la

A.D. 1444.

The king of Hungary, hearing no news of the cardinal of St. Angelo, fears that he will get no help.

The Turks spread a report to this effect.

The king of Hungary resolves to makepeace with the Turks.

A.D. 1444. paix concordee, juree, et scellee. Tantost aprez ces concordances ainsi faites et promises entre le roy de Hongrye et le Grant Turcq, retourna de Romme et arriva oudit pays de Hongrye le cardinal de Saint Angele quy de ces nouvelles de la paix fut merveilleusement courouchie, si en blasma durement le roy et tous ceulz de son conseil, disant que tele paix ne se povoit ou devoit nullement faire sans la licence de nostre saint pere; mais le roy et les seigneurs de Hongrye sexcuserent sur lui, mesmes en disant que ce venoit par sa faulte pour ce quilz navoient pas eu nouvelles de luy, et si couroit commune renommee en Hongrye que nostre saint pere et les Venitiens ne se povoient acorder, et que trop longuement il avoit mis a leur faire scavoir le voullente de nostre saint pere, et que, veu la grant perte de gens et de chevaulz quilz avoient fait lannee passee, comme dit a este cy dessus, se le Turcq les feust venu assaillir ilz neussent trouver puissance pour le combatre et rebouter, sicque par ces moyens avoient ilz este constrains de faire paix quant on les en requeroit, et leur sambloit ung beau chief deuvre de ravoir les chasteaulz et passages sur la riviere de Dunoe. Mais non obstant ce ne quelconcque autre chose que les Hongrois sceussent dire au cardinal de Saint Angele, il prendoit tant mal en celle paix que merveille et leur disoit tousjours que la paix estoit de nulle valleur, veu que nostre saint pere ne si estoit point acorde, et sans sa licence et congie il ne se povoit bien faire, et quil tenoit la paix nulle et de nulle valleur, et que des sermens quilz avoient fais en jurant le nom de Dieu de tenir ladite paix il les absouldroit de la puissance de nostre saint pere qui luy estoit donnee, et leur faisoit commandement de par ycellui nostre saint pere le pape quilz tenissent ladite paix faite estre nulle et de nulle valleur, et leur disoit: "pensez-vous se le "Turcq feust puissant pour convenir a bataille contre "vous quil vous eust convoquie a paix et rendu les

Soon after the treaty, the cardinal returns, and is much vexed.

Mutual recriminations and excuses.

The cardinal is not conciliated, and declares the treaty to be void,

and offers to absolve the king from his oath.

His argument.

" forteresses ? certes nennil. Nostre saint pere a eu A.D. 1444.
" nouvelles par les Geneuois et Venitiens marchans que
" le Turcq est si bas et a tant perdu es preterites
" batailles contre vous et autres quil ne scet ou re-
" couvrer gens, et que ores est-il heure de reconcquerir
" la Grece ou jamais ;" disant oultre que larmee de nostre saint pere, celle du duc de Bourgoigne et celle des Venitiens estoient deja en Constantinoble au passage garder. Tant prescha le cardinal de Saint Angle ou pays de Hongrye que le roy et les seigneurs furent contentz de rompre la paix quilz avoient faite avec le Turcq, et ledit cardinal leur donna absollution de leurs sermens et promesses ; si escripvi le roy lettres parmy son royaulme de Hongrye, en Poullane et Behaigne que incontinent se montassent et armassent a toute puissance, en leur signifiant la voullente de nostre saint pere, aussi quil avoit intention au Dieu plaisir de reconcquester toute la Grece, car le Turcq navoit point de puissance pour venir a battaille, si fist le roy grant dilligence et amasser le plus de gens quil polt, sy envoia devers le seigneur de la Vallaquie, lequel fut content denvoier certain nombre de Vallaques en la compaignie du roy, mais il luy manda que de sa personne il ne sarmeroit point. Ceste armee se faisoit en larriere saison, cest a scavoir apres Aoust, si se doubta le cardinal de Saint Angele et eut paour que les nouvelles de celle dite paix ne sespandissent en Constantinoble jusques a la congnoissance de larmee de nos Christiens quy la sejournoit a lancre, et que silz en estoient adcertenez, que chascun ne sen retournast en son pays ; pourquoy il fist grant dilligence, si trouva trois hommes qui scavoient parler le Turcq, lesquelz il habilla a mode Turquoise et les envoia par divers chemins en Constantinoble ad fin tele que se lun estoit prins, lautre eschapast et que son message peust sortir son effect ; et puis bailla a chascun deulz lettres adreschans ausdis Christiens quy

The king is induced to break the treaty, and calls on Poland and Bohemia for help.

He sends to the lord of Wallachia, who will send men, but will not come in person.

An envoy is despatched to Constantinople, disguised as a Turk.

A.D. 1444. tenoient la mer, contenans comment le roy de Hongrye en grant puissance passeroit briefment en la Grece, et que se ilz ouoient par aulcune adventure de nouvelles vollans parler de paix dentre ledit roy de Hongrye et le Turcq quilz nen voulsissent riens croire car ce ne seroit que toute abusion. Or vous lairons un peu a parler du roy de Hongrye et du cardinal de Saint Angele, sy dirons de larmee de mer que conduissoient le cardinal de Venise et le seigneur de Wavrin, lesquelz estoient en Constantinoble devers lempereur ou furent faites les ordonnances pour garder le destroit de Constantinoble.

Des ordonnances que firent lempereur, le cardinal et le seigneur de Wavrin pour garder le destroit de Constantinoble et de la Mer Majour.

CHAPITRE XI.

Disposition of the papal, Venetian, and Burgundian galleys.

CES ordonnances doncques furent teles que les gallees de nostre saint pere et celles de Venise avec deux du duc de Bourgoigne garderoient le destroit devant Gallipoly quy estoit le principal passage des Turcqz, et le seigneur de Wavrin atout deux gallees armees et envoiees par le roy de Hongrye garderoit entre Constantinoble et la Mer Majour. Tantost aprez que chascun fut en sa garde vindrent les Turcqz et firent signes en requerant de voulloir parler a ceulz des gallees, a quoy faire le seigneur de Wavrin ne sacordoit point, disant que ce nestoient que trompeurs quy voulloient veoir les gallees, larmee et les manieres quilz tenoient; mais le capittaine des gallees du roy de Hongrye qui estoit de Raguise dist au seigneur de Wavrin quil ny auroit point de mal a les oyr parler et que les gallees estoient en belle et bonne ordonnance et quilz ne pouvoient faire que tout bon raport. Et ainsi deux Turs eurent sceurete pour venir parler audit seigneur de Wavrin, lesquelz si tost que ilz

The Turks desire a parley.

furent venus demanderent a qui estoient les gallees et les gens estans dedens et de par qui ilz estoient la venus; on leur dist que au duc de Bourgoigne, a quoy ilz respondirent que pas navoient guerre au duc de Bourgoigne, en demandant la cause pourquoy il les venoit guerroyer, et on leur dist au commandement de nostre saint pere le pape qui envoie toute ceste presente armee en ce destroit au secours et ayde du roy de Hongrye; mais prestement ilz dirent que le Turcq leur seigneur avoit bonne paix au roy de Hongrye et quilz le moustreroient souffisamment par la probation de son seel, offrant plusieurs fois de aller querir les lettres du traitie, priant que on les voulsist veoir: si conseilloit le capittaine de Hongrye au seigneur de Wavrin quon les leur laissast aller querir et quil les verroit voullentiers, ce que en fin leur fut acorde, si sen retyrerent en ung chastel seant sur la riviere Lalegro, puis tantost revindrent et leur raporterent le traitie fait entre le Grant Turcq et le roy de Hongrie, lequel fut bien veu au long et sambloit audit capittaine des gallees que la paix estoit bien fait et que on navoit cause de guerroyer, mais nen donna rien a congnoistre auz Turcqz, ne ne fist on quelque samblant de voulloir pour tant cesser la guerre. Les Turcqz avoient aussi desja este moustrer ledit traitie de paix a nos Christiens de larmee estans devant Gallipoly, si fut lors le seigneur de Wavrin conseillie de soy traire en Constantinoble adfin de advertir lempereur de ces nouvelles et aussi au cardinal de Venise legat de larmee du pape; et quant il vint au port de Constantinoble y estoit desja arrivee une des gallees de devant Gallipoly qui aportoit audit cardinal samblables nouvelles. Quant le seigneur de Wavrin vint devers le cardinal de Venise il le trouva bien esbahy des nouvelles dycelle paix; mais ainsi quilz estoient ancores illec ensamble arriva lun des trois messagiers de Hongrye, lequel presenta ses lettres de par le cardinal de Saint Angele, quy contenoient en

A D. 1444.

They ask whose are the galleys.

They offer to show the treaty with the king of Hungary,

which they produce to the captain of the galleys.

The lord of Wavrin, to whom the treaty has also been shown, goes to Constantinople, where all are troubled about the treaty.

A messenger from Hungary arrives with letters from the

A.D. 1444. brief, aprez toutes recommandations, que se ilz ouoient aulcunes nouvelles que paix feust entre le roy de Hongrye et le Grant Turcq quilz nen voulsissent riens croire, et que le roy de Hongrye a grant puissance parant ou mois doctobre passeroit la Dunoue et enterroit en Grece pour la reconcquere, et que a toute dilligence on gardast bien le passage contre les Turcqz. Doyr lesqueles nouvelles chascun fut moult joyeux combien que paravant ilz ne scavoient que conseil prendre entreulz, cest a scavoir la demourer ou sen retourner, mais ilz furent par la teneur de ces lettres comfermez, si fut prestement ordonne que chascun retourneroit a sa garde sur les destrois, et renvoya le cardinal sa gallee qui lesdites nouvelles luy avoit aporte devers son armee devant Gallipoly leur nunchier le contenu des lettres venans de Hongrye, priant que pour Dieu ilz gardassent bien leur passage, et le seigneur de Wavrin sen retourna vers ses gens quy latendoient sur la bouche de la Mer Majour, ausquelz il raconta lesdites nouvelles de Hongrye desquelz tous furent resjois. Tantost aprez fut nonchie par marchans Geneuois a nos Christiens que le Grant Turcq, quy estoit adverty comment le roy de Hongrye avoit rompu la paix, amassoit grans gens la ou finer les povoit et sapprestoit pour passer le destroit de Constantinoble, de la Turquye en Grece. Et furent imfourmez le seigneur de Wavrin et le capittaine des gallees du roy de Hongrye que ledit Turcq venroit passer a lendroit de leur garde, pour ce que ceulz de devant Gallipoly estoient trop puissans, car ilz avoient plus de vingt gallees; et si furent ancores advertis que les Geneuois voulloient dutout favorisier le Turcq a leur povoir, comme il estoit verite ainsi que vous orez, car lesdis Geneuois par nuit faisans samblant daller peschier menoient plusieurs grans bracques ausdis Turs en ung chasteau nouvel fait environ ledit destroit sur une riviere courant qui la descendoit, dont ledit seigneur de Wavrin et les

cardinal of St. Angelo, warning them against believing in the treaty.

All return to their posts.

Genoese merchants bring news of great preparations by the Turks for the invasion of Greece.

The Genoese assist the Turks with boats.

Hongres ne se donnoient garde, car lesdis Geneuois faignoient estre leurs amis, lesquelz quant ilz revenoient de Turquie en Constantinoble passant parmy ladite armee ne raportoient que bourdes et menchongnes. Et aulcuns Venitiens quy faignirent estre Geneuois passerent en Turquie, lesquelz a leur retour raporterent certaines nouvelles quilz avoient veu au chastel neuf bien trente grosses barques bien sievees et en point de rimes et autres choses quy avoient a ycelles mestier, lesqueles barques avoient este livrees auz Turcqz par les Geneuois, et que le Grant Turcq nomme Moratbay avoit mande en la Grece par lesdis Geneuois a Chailly le basac gouverneur de la Grece et gardien de son filz nomme Machometbay que a toute la puissance que finer porroit en Grece, venist au plus tost que possible lui seroit par ce coste sur le rivage du destroit de Constantinoble atout autant de bombardes et de canons quil porroit finer, a lendroit du chasteau neuf et au jour quil y mettoit y seroit atout une partye de sa puissance.

A.D. 1444.

Some Venetians disguised as Genoese go into Turkey, and bring news about the expedition.

Comment le Turcq atout son armee passa lestroit de la mer Majour sans ce que nos gallees len peussent oncques destourber. CHAPITRE XII.

LES nouvelles dessusdites oyes par le seigneur de Wavrin et le capittaine des gallees de Hongrye, atout leur navire visiterent le destroit depuis Constantinoble jusques a la bouche de la mer Majour pour experimenter en quele maniere ilz se pourroient conduire ou maintenir en destourbant audit Turcq son passage; sy veyrent que la mer y estoit si estroite que une cullevrine porroit tyrer dun bort a lautre, cest a scavoir de la Turquye en Grece, et de Grece en Turquye, et que journelement les Turcqz du neuf chastel tyroient canons quy passoient par dessus les gallees. Lesqueles choses considerees ilz

The lord of Wavrin makes an inspection of the Bosphorus,

A.D. 1444. eurent advis et deliberation ensamble que se le Turcq venoit a puissance du coste de la Turquye et son capittaine Chailly de Basacq de lautre lez atout canons et artillerye, il leur serroit impossible tenir audit destroit ne tenir le passage, et aussi que la mer Majour qui est une mer ou il na que une bouche dentree, car il fault que tous ceulz quy y entrent wident par la; toutes les plus grosses rivieres du monde qui descendent en ladite mer rendent si grant courant audit destroit que a grant paine a rymes peult monter une gallee contremont. Et ainsy ilz envoierent devers lempereur de Constantinoble messire Gauvain Quieret, seigneur de Dreues, et Jehan Bayart, tresorier de larmee, en luy signifiant que impossible estoit a eulz deffendre le passage au Turcq tant quil euist les deux rivages pour luy, cest a scavoir de Turquye et de Grece, et que pour Dieu il voulsist amasser toute sa puissance pour combatre les Turcqz qui vendroient par le coste de la Grece, et que ledit seigneur de Wavrin se offroit de widier avec tout ce quil avoit de gens hors des gallees et estre des premiers a la bataille; et avec ce fut signifie au cardinal de Venise estant en Constantinoble quil voulsist inciter lempereur de tout son povoir adfin de pourveyr auz choses dessus dites, et que hastivement on donnast la bataille a ceulz de la Grece, cest a scavoir a Chailly de Basacq quy venoit a grant puissance de ce coste pour se joindre avec le Turcq. Quant lempereur oy ces nouvelles il respondy et dist en tele maniere: " Je nay que ceste cite de Constantinoble ou il ny a " gueres de peuple; se je les fay aller a la bataille " je les congnois quilz ne sont gueres puissans; je ne " voeil pas mettre moy et ma cite en adventure de " perdition totalle, car Constantinoble perdue tout " lempire de Grece seroit concqueste legierement par " le Turcq: faites le mieulz que vous porrez, quant la " vendra je vous envoieray a secours deux gallees." A quoy lesdis seigneurs de Dreues et Jehan Bayard

and concludes that if both banks are in the hands of the Turks, he cannot prevent thei crossing.

Word to this effect sent to the emperor.

The emperor fears to divide his people, but promises to send two galleys.

respondirent: "Il est impossible que gallees se puissent "tenir au destroit tant que les deux rivages soient "occupez par les Turcqz"; mais, ce non obstant, autre responce ne peurent yceulz commis avoir de lempereur, laquele ilz reporterent ausdis seigneurs quy les avoient envoiez, et pour tant conclurrent de faire chascun le mieulz quil porroit, et atendre tele adventure quil plairoit a Nostre Seigneur Jhesu Crist eulz envoyer. Les Turcqz quy comme dit est estoient favorisies des Geneuois trouverent maniere par nuit audessoubz de Gallipoly et au desceu des nostres estans es gallees passer une partye de leurs gens et conseillerent au Grant Turcq de sa personne venir passer au destroit de Constantinoble a lendroit du chasteau neuf. Environ aussi le quinzieme jour doctobre an mil quatre cens et quarante quatre le dessusdit Chailly de Basacq atout la puissance de Grece, a scavoir sept ou huit mille Turcqz vint prendre et occuper le droit rivage du destroit de la mer vers la Grece, en tyrant auz gallees de canons et de cullevrines que leur avoient baillie et delivre les Genevois de la ville de Perre, et veoient ceulz de nos gallees aller et venir yceulz devers les Turcqz, sy tyroient aussy ceulz des gallees aprez eulz, mais ilz avoient pyeur party, car les Turcqz qui estoient du coste de la terre se povoient tauder ou pavisier et eulz non. Lendemain au matin vint le Grant Turcq du coste de la Turquie atout environ trois ou quatre mille combatans, quy se loga sur le rivage du destroit audesoubz du chastel neuf vers la Mer Majour en une tente toute vermeille; sy descendirent des montaignes aprez bien chincq ou six cens camelz tous couvers de rouge, quy comme on sceut depuis portoient metal, dont la nuytie prochaine furent gectez canons et bombardes, dont au matin berserent fort nos gallees. Et si sapercheurent tantost nos gens que les Turcqz passoient es barques quilz avoient eues des Genevois, pourquoy ilz leverent leurs ancres et allerent audevant dyceulz en coppant chemin,

A.D. 1444.

and cannot be persuaded to do more.

The Turks (aided by the Genoese) begin to cross the strait.

Khalil Pasha occupies the Greek shore.

The Grand Turk, with a large force and splendid equipage arrives.

Cannons and bombards are cast by the Turks.

The galleys advance,

A.D. 1444. but can do nothing against the land forces.

mais incontinent que les gallees les aprochoient, ilz se retraioient auz rivages du coste de la Turquye ou de la Grece, la ou les Turcqz les recoeilloient et deffendoient de leurs engiens a pouldre et autre trait ou ilz povoient advenir, et les gallees qui estoient peu puissantes pour les combatre en terre sen retournoient a lancre pour ce que tenir ne povoient sur rymes pour la radeur de leaue; et lors incontinent que les Turcqz veoient leurs ancres gectez ilz recommenchoient leurs passages, et tousjours ceulz des gallees levoient leurs ancres et alloient a lencontre, mais pour ceulz qui gardoient les rivages ne leur povoient faire nul mal. Or advint que droit a jour faillant ung grant orage et tempeste venant de la mer Majour, sesleva avec le courant de leaue qui descendoit de ladite mer, telement que les gallees navoient pas puissance a rymes de monter amont leaue pour les annemis aprochier, telement quen celle nuit passerent beaucop de Turcqz qui alloient monter audessus du courant es dites barques; lequel courant les portoit au rivage de la Grece. Ceste fortune et tempeste de vent, comme se ce feust chose dyabolicque estoit si forte que a grant paine se povoient les gallees contenir a lancre, pourquoy quant les Turcqz veyrent ainsi fortune estre pour eulz ilz le reputoient a fast de leurs dieux, si sen vindrent afuster leurs bombardes et canons a chascun coste du rivage dont ilz dommagerent grandement lesdites gallees, si furent aulcunes perchies et travees et aulcuns hommes mors et affollez. Lempereur de Constantinoble avoit envoie deux gallees qui se tenoient derriere les gallees de Bourgoigne et de Hongrye; comme se ce feust miracle les pierres dengiens par deseure celles de Bourgoigne, si battoient celles de lempereur et dommagoient plus que nulles des autres. Le Turcq fist affuster une grosse bombarde contre les gallees portant pierre de bien quarante polz de tour, laquele gecta trois copz joignant les gallees, dont ceulz de dedens eurent grant

A great storm at evening, which renders the galleys useless.

Many Turks cross over.

Different views of the storm in the opposing forces

The Turks open fire from both shores.

The emperor's galleys fare worst.

A huge bombard made by the Turks,

freeur, mais par layde de Dieu au troisieme cop elle rompy sans oncques porter dommage a nul Christien, et se eust ataint une gallee a plain cop elle leust envoie au fons de leaue par la fortune du tempz, la radeur du courant et layde du deable. Les Turcqz doncques passerent en deux jours et deux nuitz, ce quilz neussent fait jamais, se les gallees eussent peu monter contremont le courant de leaue, en quinze. Et entandis que nos dites gallees se contenoient a force dancres vint ung Turcq sur la dicque de la mer quy leva ung petit penon blancq au bout de sa lance, qui a leur uzage signifie sceurete et voulloir parler a aulcun, sy fut le seigneur de Wavrin conseillie den lever ung pareil dedens sa gallee, et lors ledit Turcq vint sceurement parler a luy par une vaisselle et luy dist en ceste maniere: "Le roy de Hongrye et les Hongres "ont parjure et faulse leur loy, Moratbay va a bataille "contra eulz," et en frapant de sa droite main sur la manche de son espee dist: "mais par ceste espee nous "vainquirons la bataille" et atant se party. Ainsi doncques comme vous oez passerent les payens de Turquye en Grece, et au vray dire il nest point possible que gallees gardent le destroit se elles nont lun des deux rivages de leur partye.

A.D. 1441.

which bursts at the third discharge.

The Turkish forces cross in two days and nights.

A Turk with a flag of truce appears on the shore,

and denounces the perjury of the king of Hungary.

Comment aprez ce que le Turcq eut passe les destrois il sen alla sejourner a Andernopoly, en atendant le roy de Hongrye et sa puissance.

CHAPITRE XIII.

LE Turcq doncques et sa puissance ainsi passez comme dit est, tant audescubz de Gallipoly comme parmy le destroit contre chasteau neuf, alla a lencontre du roy de Hongrye emmenant avec lui tout le peuple de Grece, tant Christiens comme Sarrazins quy estoient tous gens non armez et de petit fait, ce disoient ceulz qui les avoient veus, mais le roy de Hongrye neut

The Turks march against the Hungarians

A.D. 1444.

The Hungarian force is weakened by the war with Germany,

pas son armee si tost preste comme il cuidoit, et si ne fut mye sa puissance aussi grande quil esperoit, a cause que lempereur Frederic dAllemaigne guerroioit fort les Hongres, pour ce que comme dit a este cy dessus ilz avoient esleu pour eulz gouverner le vaillant roy Lancelot de Poullane: lequel empereur avoit en sa garde et gouvernement le vray roy de Hongrye,[1] lequel il navoit point voulu delivrer auz seigneurs de

and the king is unable to cross the Danube before the end of October.

son pays, quant requis len avoient. Si ne passa point ledit roy de Hongrye la Dunoe quil ne fut la fin doctobre, et ancores ne fut pas sa puissance fort grande pour ce quil lui convint laissier garnisons a lencontre des Allemans, pourquoy il navoit en sa compaignie, tant Hongres comme Poullans et Vallacques, que environ huit mille hommes, et pour tant le Grant Turcq sejourna longue espace en Andernopoly pour assambler son peuple, et le roy de Hongrye quy estoit entrez en Grece venoit selon la mer Majour concquerant villes

He arrives at Varna.

et chasteaulz jusques a ung port appele Varne la ou le tempz passe avoit eu ville et chasteau, lequel est ung tres beau port de la mer Majour, mais il ny avoit pour ce tempz autre habitacion que anchiennes murailles, et la vint de Turcq a lencontre de luy a toute sa puissance. En celle premiere nuit que le roy de Hongrye et les siens se logerent audit lieu de

Fires are seen on the mountains, and attributed to the burning of grass by peasants.

Varne ilz veyrent grans feux sur les montaignes en plusieurs lieux, si demanda le roy que ce povoit estre et il luy fut dit par aulcuns christiens Grecz, que ce povoient estre les paysans qui boutoient les feux es secques herbes pour avoir les nouvelles au printemps; mais Johannes Hoignacq vaivode de Hongrye dist au

Hunyades declares that they are the Turkish camp fires.

roy: "Sire, ne me creez jamais se ce ne sont les "Turcqz qui viennent a bataille contre vous"; puis monta a cheval et erra celle part pour en scavoir la verite, si alla tant quil oy plainement les tambours, et ce fait, sen retourna dire au cardinal et au roy

[1] *le vray roy de Hongrie.* *See* note on p. 13.

quilz feussent asseurez que cestoient Turcqz et que lendemain au matin ilz auroient la bataille; pourquoy lesdis roy et cardinal signifierent parmy lost que tous bons christiens se volsissent confesser et adreschier de leurs consciences, et que lendemain au matin les autelz seroient couvers et preparez pour chanter messe et administrer a chascun son createur quy recepvoir le vouldroit. Ainsi doncques comme il fut dit il en fut fait, puis quant les messes furent dites chascun sarma et mist en point pour combatre, et les avant-coureurs du roy quy estoient montez contremont les montaignes pour aprendre du convenant des Turcqz et veoir quant ilz vendroient, si en revindrent aulcuns devers le roy quy lui dirent quilz ne veoient nulle apparence que le Turcq volsist partir de son lieu. Pourquoy le roy de Hongrye voulloit conclurre de transmonter lesdites montaignes et aller yceulz Sarrazins envahir; mais aulcuns estoient doppinion que le roy les atendist, sur quoy ilz eurent grant deliberation de conseil a scavoir lequel seroit meilleur, mais conseil porta que le roy les atenderoit la, car Varne est en une vallee, si ne povoit ledit Turcq descendre les montaignes pour yceulz venir combatre que par destrois passages et especialement par ung grant chemin ferre par ou les chariotz en tempz passe amenoient ou emmenoient les marchandises du port. Et pour ce que le roy avoit nouvelles de ses coureurs que ancores nestoit nulle parte aparition de bataille devers les Turcqz il commanda que on beust chascun ung cop et mengast de ce quon avoit car ja estoit lheure de midy le nuit et Saint Martin dyver, et environ deux heures aprez revindrent autres chevaulcheurs du roy lesquelz luy raporterent pour verite que le Turcq le venoit combatre atout trois escades, lune a cheval et les autres a pye; pourquoy le roy fut conseillie den faire aussi pareillement trois dont le vaivode de Hongrye, qui depuis eut a nom le Blancq Chevallier, eut lavant garde et fut commis a

A.D. 1444

All are warned to get shriven and hear mass.

Scouts report that the Turks show no sign of attacking.

Varying counsels as to the course to be pursued.

The king orders an advance,

but learns that the Turks are advancing in three squadrons, and divides his force in like manner.

A.D. 1444. Disposition of the hostile forces.

garder ce grant chemin qui venoit desdites montaignes au port, lequel fist incontinent trebuschier pierres et buissons ens ou chemin ; le roy et le cardinal faisoient la seconde escade, et deux grans seigneurs de Poullanne conduissoient la tierce comme arriere-garde. Le Grant Turcq, comme il fut sceu depuis, bailla son advant-garde a ung Sarrazin appele Caraiabay, qui vault autant a dire comme le seigneur de lost ou de larmee, auquel il bailla tous ceulz quy estoient a cheval ; le Turcq faisoit la bataille en personne quy estoit de Januiseres a pie, ce sont Christiens renoies et esclaves, tous archiers quy tous portent chapeaulz blancqz ; et la tierche escade quy vault autant comme arriere-garde conduissoit ung Turcq nomme Baltaughy, ou estoit toute la communaulte de Grece, tant Turcqz comme Christiens qui se moustroient estre grant compaignie de gens.

The Janissaries.

Comment les Hongres et les Turcqz assamblerent a bataille devant Varne. CHAPITRE XIV.

The battle of Varna (10th November 1444).

LA bataille doncques se fist en la maniere qui sensieut : Caraiabay sy conduissoit bien trente mille hommes de cheval, lequel quant il vint sur la montaigne et vey larmee du roy de Hongrye si petite il le prisa moult peu et brocha des esporons en cryant auz Turcqz que chascun le sievist, et se vint boutter oudit grant chemin courant contreval et les Sarrazins aprez luy en grant presse, chascun desirant estre le premier sievant, et ledit Johannes Hongnacq vaivode estoit a lentree du chemin en bas quy leur courut sus et dune grosse lance quil portoit rua jus Cariabay avec tous les premiers venans ; et trouverent les Turcqz si dur rencontre au commencement de celle bataille quilz tournerent le dos pour fuyr, mais ceulz quy venoient derriere par grant radeur les reboutoient contre les Hongres quy les occioient de leurs longues espees et

The Turkish advance guard rooted by Hunyades.

grans couteaux. Et adont le vaivode de Hongrye quy percheut la malheurete des Turcqz fist monter aulcuns de ses gens sus lorriere du chemin contremont la montaigne ou ilz occirent les Turcqz a grant confusion, car entreulz navoit sens ne conduite telement que ceulz quy premiers estoient entrez oudit grant chemin voulloient retourner et ceulz de derriere voulloient venir avant, et ainsi sentrebatoient, parquoy les Hongres avoient grant marchie de les tuer ; si fut a mon samblant ung beau benefice de Dieu donner tele victore a si petit nombre de Christiens contre tel multitude de Turcqz, car Bartogluis, quy conduissoit la communaulte de Grece, voyant les Hongres qui nestoient pas plus de trois mille si vaillament combatre prinst la fuite pour salut souverain, mais le Grant Turcq avec sa maisnie se tint toujours tout coy sur une montaigne. Ceste bataille dura plus de deux heures, ou plusieurs Turcqz furent prins et mors, et auz prisonniers demanda le roy de Hongrye se son annemy le Grant Turcq estoit ne mors ne prins, et ilz luy dirent que non, ains se tencit sur une montaigne, que ilz luy moustrerent avec sesdis Januiseres. Adont le roy et le cardinal voulloient conclurre de laller combatre sur la montaigne ; mais quant le vaivode vint il dist au roy la maniere comment il avoit descomfy les Turcqz par la grace de Dieu et desloa au roy daller envahir le Turcq sur la montaigne, disant : " Sire, la journee est huy pour vous, ne vous voeillies " pas mettre a ladventure daller combatre ces archiers " en la montaigne, car ilz tueroient vos chevaulz, et " vos gens metteroient a perdition " ; mais grant nombre de chevalliers et escuyers et gens de bien, tant de Poullanne comme de Hongrye, luy dirent : " Sire, le vaivode a fait sa bataille dont il a hon- " neur, ceste bataille seconde doit estre a nous." Et le vaivode dist au roy et au cardinal : " Seigneurs, ne " perdez pas ce que vous avez guaignie, car le Turcq " qui est en la montaigne ne vous puelt mal faire ;

A.D. 1444.

The Turks begin to fight each other.

The rear-guard also takes to flight, but the Grand Turk remains posted on a hill with the Janissaries.

The king and cardinal wish to attack him, but are dissuaded by Hunyades ; his reasons.

Others suggest that his motive is jealousy.

He again warns them with

A.D. 1414. much earnestness.

" sil vous vient ycy combatre, cest a vostre advan-
" tage: tenez vous en bonne ordonnance, il fault que
" demain il sen fuye ou quil se viengne rendre a
" vous. La pluspart de vos gens qui ont combatu
" sont lassez, ilz ont perdu lances et trait, si
" aproche desja la nuit, le soleil est couchie,
" parquoy vous auries tres grant desavantage a com-
" batre ou envahir de nuit ceulz quy vous atendent
" de pie coy, lesquelz voians que vous monterez la
" montaigne, a leur prouffit eulz tous fres se deffen-
" deront de grant corage. Pour lhonneur de Dieu
" ne vous mettez pas en necessite de perdre ce quy
" est guaignie, car le plus fort de toute larmee des
" annemis est descomfy." A quoy aulcuns chevalliers
de Hongrye dirent: " et puisque la plus grant part
" de la puissance du Turcq est desconfite, assaillons
" doncques le remanant et poursievons nostre victore,
" car a ceste fois il est heure; se ce Turcq nous
" eschape ancores revenra il a bataille, et sil est
" mort ou descomfy, la Grece sera legierement re-
" concquestee; forgons le fer entandis quil est
" chault." A ce conseil sacorderent en fin le roy et
le cardinal, lesquelz commanderent que tout homme
les sievist; et lors ledit cardinal qui avoit oy le vai-
vode, pensant quil ne voldroit pas sievyr les autres,
cryant a haulte voix quil excommunioit tous les
refusans le roy compaignier a la bataille, il fist mar-
chier la croix devant luy; puis le roy et tout son ost
monterent contremont la montaigne quy par grant
corage et hardement envahirent le Turcq avec ses
Januiseres, lesquelz comme en une grant karolle
estoient entour luy. Lors les Hongres et Poullans
se misrent au ramper comme tygres, et malmenerent
grandement ceulz quy estoient au front de ladite
karolle, combien quilz se deffendissent vaillamment tant
quilz occirent et mehaignerent plusieurs Christiens et
leurs chevaulz; mais le roy et ses Hongres se trans-
porterent si avant que renommee couroit que le roy

The Hungarian knights reply to his arguments.

The king and cardinal finally resolve to attack.

A furious onslaught on the Turks.

eut mesmes a faire au Grant Turcq corpz contre corpz, telement que ung Januisere coppa une jambe au cheval du roy, parquoy il chey et eut la teste trenchie : non obstant lequel inconvenient les Hongres et Poullans combatirent si vigoureusement jusques a la nuit obscure que len ne scavoit a quy des deux partyes en donner la victore, car les ungz et les autres fuyoient cuidant chascun estre descomfy, et se rassambloient cy ung cent, la deux ; cy trente, la quarante. Mais aulcuns Hongres ont tousjours maintenu que le roy et le cardinal eschaperent de la bataille, si ralyerent pluiseurs de leurs gens et conclurrent que atout ce quilz en avoient rassamble ilz sen retourneroient dela la Dunoue, et ceste conclusion prinse, chascun, tant Hongres comme Poullans, sadvancerent pour aller devant. Et dient les Hongres quen ceste fuite, passant parmy bois et montaignes, le roy fut perdu duquel oncques depuis on noy nouvelles ; et le cardinal de Saint Angele en passant la Dunoue fut desrobe et noye par les Vallacques. Mais le vaivode de Hongrye assambla ses gens a part, atout lesquelz ordoneement et en bon arroy il repassa la Dunoue saulvement, ralyant avec luy plusieurs Hongres et Poullans, sy sen retourna en Hongrye portant les doullereuses nouvelles qui furent bien ameres auz royaulmes de Hongrye et de Poullanne. Et disoient ceulz du pays denviron ou ceste bataille avoit este quil fut trois jours que Turcqz ne Crestiens ne se moustrerent sur la place, et quon trouvoit les corpz des Turcqz mengies des pourceaulz, mais ilz natouchoient auz Christiens. Et ainsi comme lesdis Christiens sen fuyoient en y eut aulcuns prins esclaves par les Turcqz, dont les Genouoix en acheterent deulz aulcuns gentilz hommes en la cite dAndernopoly, lesquelz ilz menerent en Constantinoble ou ilz divulguerent la pyteuse adventure de ladite dolloureuse journee, qui fut chose moult desplaisant a ceulz de larmee par mer et a tous loyaulz ceurs christiens :

A.D. 1444.

The king and cardinal reach the Grand Turk ; the king's head cut off by a Janissary.

Rumours about the fate of the king and cardinal.

The king is supposed to have been lost in the mountains, and the cardinal drowned in the Danube.

The country people relate that swine devoured the dead Turks, but did not touch the Christians.

Many Christians captured and enslaved.

A.D. 1444. et furent illec yceulz interroguies, mais ilz en respondirent en diverses manieres, et ne sievoient pas lun lautre, ne ilz ne scavoient pas riens parler du roy ne du cardinal, de quoy chascun estoit en moult grant doulleur, car les ungz disoient que roy de Hongrye estoit retourne a victoire en son pays, et les autres quil avoit eu la teste trenchie. Ancores en ce meismes tempore vindrent nouvelles par messire Pierre Leuridan capittaine des Venitiens quy estoient a la garde devant Nichopoly que les Turcqz luy avoient fait requerre quil envoiast devers eulz au chastel de Gallipoly et la ilz luy moustreroient la teste du roy de Hongrye, lequel y envoia et les Turcqz moustrerent en une laye de bois plaine de coton la teste dun homme qui avoit ungz grans cheveulz blondz, lesquelz quant ilz furent retournez devers leur capittaine ilz luy raconterent la chose ainsi comme elle alloit et quilz lavoient veu, et adont plusieurs esclaves dirent quilz avoient assez de fois veu le roy de Hongrye, et quil avoit la chevelure noire, si ne scavoit on par ainsy ymaginer que le roy povoit estre devenue. Adont le cardinal de Venise et le seigneur de Wavrin requisrent a lempereur de Constantinoble quil leur volsist baillier une gallyote armee pour envoier jusques en la Mer Majour en ung chastel appele Messemble quy estoit a lempereur, pour illec scavoir plus a plain de toutes nouvelles, laquele quant elle fut retournee raporta aux Christiens de par ceulz de Messemble, a la relation daulcuns Grecz, qui avoient este au lieu de la bataille, quil y avoit eu trop plus de Turcqz mors que de Christiens, les corpz desquelz Turs les pourceaux mengoient, laissant les corpz des ditz Christiens, lesquelz ilz congnoissoient ad ce quilz estoient circoncis. En ce tempore que la gallyotte estoit revenue arriva en Constantinoble messire Geffroy de Thoisy, avec lui messire Regnault de Confide, qui avoient aidie a garder la ville de Rodes comme cy

Nothing certain can be heard of king or cardinal.

People sent to Gallipoli by Peter Loredano, are shown a man's head with fair hair as that of the king,

but they declare that the king's hair was black.

The cardinal of Venice and the lord of Wavrin get leave to send to Mesembria for news.

Their report.

The galleys from Rhodes arrive at Constantinople.

A.D. 1444.

dessus a este touchie, et adont lempereur de Constantinoble soy doubtant durement que le cardinal de Venise et le seigneur de Wavrin, pour les nouvelles quy journelement venoient ne sen deussent retourner, sachant que les trois gallees que ledit seigneur de Wavrin leur general capittaine avoit envoiees en layde de Rodes estoient illec venues devers luy, il manda venir devers luy ledit seigneur de Wavrin et quil amenast les seigneurs venus de Rodes, et ilz y allerent, lesquelz venus devant luy il leur proposa plusieurs matieres touchans ses affaires dont le principal propos estoit quil avoit nouvelles que le Turcq le venroit assegier dedens sa cite de Constantinoble ; sur quoy le seigneur de Wavrin demanda a lempereur jour davis pour luy respondre, ce qui luy fut acorde, si se trayrent nos gens ensamble adfin davoir deliberation de ceste matiere, et ainsi aprez plusieurs consaulz et parolles retournees fut conclu que le seigneur de Wavrin feroit responce a lempereur, cest a scavoir que lempereur et sa cite il aideroient, luy et les siens, a garder et deffendre autant que faire pourroient, de laquele responce lempereur et tous les Grecz de sa cite furent moult joyeulz. Mais il fut dit a lempereur quil envoieroit ambaxadeurs devers le Grant Turcq pour avoir paix a lui selle se povoit trouver, a quoy il sacorda voullentiers, doubtant ladite armee des gallees par[tir] : et se fist ce traitie au desceu desdis cardinal et seigneur de Wavrin dont ilz furent moult mal contentz de ce quon les avoit ainsi abusez car il leur sambloit que vingt ou trente gallees garderoient bien le destroit de Rommenie, quon dist le bras Saint George, qui porte en longueur plus de deux cens lieues Franchoises ; mais il seroit impossible de le tenir sil nestoit ainsi quil y eust armee par terre puissante pour garder lun des rivages. Lors de cardinal, le seigneur de Wavrin et le cappitaine des Venitiens voians la chose en tele disposition et quil estoit ja bien avant en la

The emperor sends for the cardinal and de Wavrin,

and tells them that the Turks are coming to besiege the city.

They promise him their aid,

but he is advised to make peace with the Grand Turk.

Vexation of the cardinal and de Wavrin.

The cardinal, the lord of Wavrin, and the Venetian captain

A.D. 1444. saison, comme la Nostre Dame des advens,[1] que les gallees ne peuent plus naviguier jusques au printempz, ilz conclurrent, tout considere, que cest yver ilz sejourneroient a Perre et en Constantinoble. Pendant lequel tempz nouvelles vindrent devers eulz que le roy de Hongrye estoit retourne en son pays et quil rassambloit Hongres et Poullans en grant nombre, pour leste prochain retourner en Grece, quy estoient toutes bourdes faulses et maulvaises: aultres disoient que aulcuns Grecz lavoient saulve et emmene en ung fort chastel ou ilz le tenoient celeement; laquele voix aulcuns grans seigneurs de Hongrye creoient mieulz que nulle autre et requirent plusieurs fois moult instamment au seigneur de Wavrin que au printempz il voulsist entrer en la Mer Majour et soy transporter par toutes les forteresses apartenans auz Christiens scavoir se ledit roy de Hongrye ne pourroit jamais estre trouve, et ainsi le seigneur de Wavrin aiant grant voullente de ce faire se trouva ung jour devers le cardinal et le cappitaine de Venise, ausquelz il fist une ouverture pour prendre conclusion avec eulz a scavoir quil estoit de faire, si trouva que les Venitiens avoient desja conclu avec le cardinal quilz sen retourneroient en l'Arche-Pelage ou il avoit plusieurs chasteaulz de la seignourie auz Venitiens que le Turcq tenoit. Lesqueles nouvelles sachant le seigneur de Wavrin il sen retourna a son logis et envoia querir les Hongres qui avoient este rachetez et leur demanda sil pourroit aller atout ses gallees par la riviere de Dunoue en Hongrye, de quoy ilz ne luy sceurent que dire, et pour tant manda venir devant lui deux marinniers quy estoient de Grece et avoient auteffois este en la Dunoue, lesquelz il interrogua, present les Hongres, de la nature dycelle riviere et se par ladite Dunoue en porroit aller en Hongrye: lesquelz dirent que non, mais on

determine to winter at Pera and Constantinople.

A false report is circulated that the king of Hungary is at home again preparing a great army for next spring; others say that the Greeks have carried him off to a strong fortress.

The lord of Wavrin proposes to go to seek for him.

He inquires of the Hungarians about the navigation of the Danube.

[1] 8th December 1444

yroit bien jusques a Licocosme ou a Brilago et de la on porroit sceurement envoyer par terre en Hongrye. Sy prinst illec conclusion ledit seigneur de Wavrin avec les Hongres et avec ses chevalliers et gentilz hommes quil enterroit en la mer Majour et yroit cerchier tous les chasteaulz de la frontiere a scavoir sil trouveroit nulles certaines nouvelles dudit roy de Hongrye, et mesmes jusques au chastel de Licocosme, quy apartenoit au seigneur de la Vallaquie, et si ramenroit les chevalliers et gentilz hommes christiens, quy prins avoient este a la bataille, jusques la a ses despens; et se le roy nestoit point trouve et autres nouvelles venissent de luy, de mort ou de vye il envoieroit messire Pietre Vastz et son secretaire maistre Robert Lovain avec eulz, en rescripvant audit roy sil estoit vif et auz seigneurs de Hongrye quilz se voulsissent armer a puissance et repasser la Dunoue venant en Grece ceste saison et quil se joinderoit avec eulz atout sept ou huit gallees aussi avant quelles pourroient aller sur ladite riviere. Aprez ladite conclusion ainsi prinse ledit seigneur de Wavrin alla devers le cardinal auquel il declara ce quil avoit conclu de faire, ce que le cardinal luy loa grandement, disant que se Hongres se rassambloient a puissance que on luy nunchast et il yroit.

A.D. 1444.

It is decided that the lord of Wavrin shall make search along the shores of the Black Sea,

and if no certain news of the king of Hungary can be obtained, he shall join the Hungarians on the Danube with his galleys.

Comment le seigneur de Wavrin assambla son conseil pour avoir deliberation comment il enterroit en la mer Major pour entrer en la Dunoue.

CHAPITRE XV.

ADONT sen retourna le seigneur de Wavrin moult joyeux en son logis de ce que le cardinal luy avoit loe son emprinse, si manda lendemain venir vers luy les chevalliers et hommes de sa compaignie, patrons et maistres maronniers, ausquelz tous ensamble il dist quil avoit voullente dentrer en la mer Major et mener

A.D. 1444–5.

The lord of Wavrin prepares for his expedition.

A.D. 1444–5.

His plan of action.

avec luy les chevalliers et gentilz hommes Hongrois, quy avoient este prins a la precedente bataille, et a linstance dyceulz aller par tous les chasteaulz christiens quy seoient sur ladite mer Majour du coste de la Grece pour enquerir et scavoir se on ne porroit en nulle fachon trouver le roy de Hongrye : et oultre estoit son intencion dentrer en la riviere de Dunoue et aller jusques au chastel de Lycocosme quy sciet en la Vallaquye adfin davoir certaines nouvelles de ce qui se fait en Hongrye et la mettre a terre sceure lesdis chevalliers et escuyers Hongrois, et dillec envoyer messire Pietre Vaast en ambaxade devers les grans seigneurs de Hongrye adfin de les inciter a eulz preparer auz armes puissamment pour retourner en Grece, et eulz signifier que en cas que ce feroient le cardinal de Venise et le seigneur de Wavrin se joindiroient avec eulz. Quant tous eurent oye loppinion du capittaine et furent adcertenez que le cardinal luy avoit loe de ce faire, tous sacorderent de bonne voullente a aller avec luy ; si fut illec ordonne auz patrons committres et maronniers de mettre en point les gallees, et a Jehan Bayart tresorier de larmee dacheter vitailles et toutes choses necessaires es dites gallees au furnir le voyage. Alors estoit tempz de Quaresme, si dirent les patrons et maronniers quil nestoit point possible devant Pasques les gallees estre prestes, si fut loe et conseillie audit seigneur de Wavrin datendre les festes de Pasques passees, car autrement, pour bien faire, licitement ny povoit proceder, a quoy il sacorda voullentiers. Et huit jours devant la sollempnite de Pasques le dit seigneur de Wavrin assambla de rechief ses chevalliers et escuyers, patrons et maronniers, si leur dist que pour tant que tel nombre de gallees christiennes allassent ensamble jamais les Turcqz ne les venroient envahir ou combattre, pourquoy il estoit delibere que luy et messire Pietre Vast ne prenderoient rien que deux gallees pour entrer en la mer Majour pour ce quil luy sambloit que quant les Turcqz scauroient quil

All agree to accompany him,

but the departure is deferred till after Easter.

He decides to take only two galleys with him to coast along the north shore of the Black Sea, in order to induce the Turks to attack him,

ny avoit que deux gallees costoiant la Grece ilz les venroient plus legierement combatre que a plus grant nombre; et messire Geffroy de Thoisi, avec luy messire Regnault de Confide, atout trois gallees aussi enterroient en la mer Majour et yroient costoier la bende de Turquie devers Trabesonde, si sen yroient ainsi cerchant lun dun coste lautre daultre toute la mer Majour jusques a la mer de La Thane. Et leur sambloit par ce moyen que se les Turcqz avoient jamais voullente de les combatre par mer, a ceste fois ilz le moustreroient sur lune des deux costieres, cest a scavoir de Grece ou de Turquye. Les Turcqz leur estoient trop puissans par terre, et a eulz estoient les gallees trop puissantes toutes ensemble par mer, et ainsi estoit impossible que licitement les Turcqz et les Christiens peussent combatre les ungz aux autres, car ce que les gallees povoient prouffiter sur terre cestoit de descendre au desceu des Turcqz et prendre hastivement ce quilz povoient happer et puis de retourner es dites gallees. Ces conclusions furent agreables a tous ceulz de larmee, si tindrent le seigneur de Wavrin et tous ceulz de sa compaignie la sollempnite de Pasques en la ville de Perre devant Constantinoble, puis incontinent, les festes passees, lesdis seigneur de Wavrin et sire Pietre Vast monterent chascun sur une gallee, avec eulz ceulz de Hongrye qui avoient este prisonniers, et monterent ou entrerent en la mer Majour, si errerent tant quilz vindrent ou chastel de Messemble ouquel ilz envoyerent pour avoir vitailles et rafreschissemens; et la ung seigneur Grec, capittaine dudit chastel de par lempereur, quant il sceut que estoit le seigneur de Wavrin il vint devers luy si luy fist aporter vitailles ce quil en povoit finer, et lui dist que depuis deux mois estoit venu en son chastel ung Hongre eschape des mains des Turcqz lequel il avoit recoeillie et celle, si luy pryoit quil le voulsist recoeillier et recepvoir en ses gallees, car il ne losoit plus tenir de paour que les Turqz ne le

A.D. 1444–5.

and Sir Geoffroy de Thoisy is to explore the southern shore with three galleys.

A.D. 1445.

Immediately after Easter the lord of Wavrin and Sir Peter Vasque enter the Black Sea.

Generosity of the Greek captain of Mesembria who has in his castle a Hungarian who has escaped from the Turks.

A.D. 1445. venissent assegier. Quant les autres Hongres qui estoient es dites gallees oyrent ces nouvelles ilz pryerent daller querir ledit Hongre car ilz avoient en leur ymagination que ce porroit estre leur roy, mais ilz trouverent que non, ains estoit ung gentil homme du pays, lequel ilz amenerent avec eulz es dites gallees. Lendemain se partirent de la nos Christiens, si eurent bon vent et arriverent a ung port appele Panguala lequel estoit bien estrange; et maintient on que Panthasilee royne dAmazonnes le fist faire aprez que Hercules et Theseus eurent entre oudit royaulme celeement et combatu Ypolite et Menalipe: lequel port est dune grant muraille quy est en la mer quy est bien de trente ou quarante piedz de large et est la mer et le port entre la muraille et la terre, et ou tempz passe nulz ne povoit entrer ou royaulme des Amazonnes par mer, qui maintenant est dit autrement le royaulme de Sycie quil nentrast entre la muraille et la terre quy duroit bien vingt lieues francoises, mais de present ladite muraille est degastee et abatue en moult de lieux sic que maintes fois plusieurs bateaulz par fortune de tempeste se vont la rompre; mais on voit bien ancores la scituation comment la muraille et le port estoient; et dist on que a lautre coste du royaulme a terre ferme il est avironne de si hautes montaignes que bonnement nulz ny povoit entrer sinon a grant dangier. Lendemain se partyrent nosdis seigneurs Christiens de la, lesquelz errerent tant par mer quilz vindrent a la bouche de la Dunoue quy est une merveilleusement grant riviere entrant en la mer Majour, ou ilz entrerent et tant firent quilz arriverent au chastel de Lycocosme ou ilz trouverent les Vallaques ausquelz on demanda des nouvelles du roy de Hongrye et de la bataille, dont a la verite ilz ne scavoient riens, ains en parloient en diverses manieres dont la pluspart maintenoient que ledit roy estoit en Hongrye. La eut le seigneur de Wavrin conseil quil metteroit a terre

The Hungarians on board the galleys believe they have found their king.

The expedition touches at Panguala (Mangalia).

Legend about the Amazons.

Curious structure of the harbour.

The expedition reaches the mouth of the Danube, and arrives at the castle of Lycostoma.

The lord of Wavrin is advised to land Sir Peter Vasque and others there.

Pietre Vast et ceulz de sa gallee, avec eulz les Hongres esclaves, lesquelz lui conseillerent descripre unes lettres a Johannes Hoignac, voivode de Hongrye en le invitant de faire nouvel exercite de gens darmes pour retourner en la Grece, promettant que atout six ou sept gallees il enterroit en la Dunoe, aussi avant quil seroit possible, pour se joindre avec eulz; et bailla ledit seignenr de Wavrin a messire Pietre Vast son secretaire et ung gentil homme nomme Jacques Faucourt, si fut lors advise par les Hongres et Vallaques quel tempz ledit messire Pietre Vast pourroit mettre a faire ce voyage, et trouverent quil seroit bien ung mois avant quil peust retourner; pourquoy il fut conclu que le seigneur de Wavrin renterroit en la mer Majour et circuyroit toute la costiere dycelle depuis ou il estoit entrez jusques en Caffa de la mer de la Thane, et dedens ung mois il retourneroit illec en une ville appelee Brelago pour atendre la revenue de messire Pietre Vast sans nulle faulte.

A.D. 1445.

he sends a message to Hunyades.

and determines to coast along the north shore of the Black Sea whilst his messenger is away.

Comment messire Pietre Vast et les Hongres allerent en Hongyre et le seigneur de Wavrin sen retourna atout ses deux gallees en la mer Majour

CHAPITRE XVI.

APREZ que ledit seigneur de Wavrin eut baillie ses lettres a messire Pietre Vast et charge daller en Hongrye ilz prindrent congie lun de lautre, si sen retourna ledit seigneur de Wavrin atout ses deux gallees en la mer Majour sur ses adventures pour trouver les Turcqz et combatre a eulz; sy arriva ung jour a ung port appele Moncastre, ou il y a ville et chasteau apartenans aux Jennevoix, la ou il trouva beaucop de navires estans a ceulz de Trapesonde et auz Hermins, si encquist fort se les Turcqz avoient quelque armee sur la mer, lesquelz dirent que non, et que le Turcq avoit deffendu que nulz Turcqz nallaissent par mer pour ce que defficace luy avoit este raporte les gallees

Sir Peter Vasque departs for Hungary.

The lord of Wavrin at Akerman; he learns that the Turks have no fleet in the Black Sea.

A.D. 1445. des Christiens estre ancores waucrans sur la mer Majour, et si dirent nouvelles comment ilz avoient veu trois gallees du duc de Bourgoigne vers Trapesonde ; parquoy ledit seigneur de Wavrin entendoit quil ne trouveroit quelque rencontre des Turcqz, si prinst le droit chemin pour aller a Caffa quy est la fin de la mer Majour, esperant trouver lesdites trois gallees que comme dit est il avoit envoiees en la costiere Turquie, allant audit Caffa, et trouva en son oirre trois navires Turquoises chargies de bledz, lesqueles il prinst, si les mena a Caffa. Auquel lieu il trouva deux de ses gallees, messire Regnault de Confide et messire Gieffroy de Thoisy, lesquelz luy raconterent de leurs nouvelles comment ilz avoient besongnie et luy dirent comment ilz avoient este en Trapesonde devers lempereur et que ledit de Thoisy atout une gallee sestoit esvanuy au deslos dudit empereur de Trapesonde sur la costiere de la Georgie pour ce quil avoit entendu que a la devoit passer ung gros vaissel chargie de grosses marchandises, le cuidant concquerre, ja luy deist ledit empereur de Trapesonde quilz estoient christiens, non obstant laquele chose ne sen voullut deporter, alleguant quil avoit commandement de guerroier tous scismaticques non obeissans a nostre saint pere ; mais aulcuns Grecz le nuncherent a ceulz du pays, pourquoy ilz parchevans venir la gallee se misrent en armes et en embusche, laissant descendre ledit messire Jeffroy a terre au port de Vaty quy avoit grant voullente de pillier le village, et quant il aprocha les embusches ilz saillirent sur lui, si tuerent beaucop de ses gens et le prindrent prisonnier et ceulz qui se peurent saulver rentrerent en la gallee, raportant que leur maistre estoit prisonnier ce que les patrons avoient bien veu, mais ne scavoient sil estoit mort ou vif, pourquoy ilz misrent une tente noire sur la poupe de la gallee en signe de duel. Sy arriva ycelle gallee en Caffa trois jours aprez le seigneur de Wavrin, auquel ilz compterent tout ce, dont il fut moult doullent, si eut advis

News of the other galleys.

Capture of three Turkish grain-ships. Two galleys found at Caffa.

Their report of the disaster which had befallen Geoffry de Thoisy.

His galley arrives at Caffa.

A.D. 1445.

que hastivement ledit messire Regnault Comfide retourneroit en Trapesonde atout lesdites trois gallees prier a lempereur du lieu en son nom que pour Dieu, et de sa grace il voulsist envoier au pays de Georgie pour scavoir se messire Geffroy de Thoisi estoit mort ou vif, et sil estoit en vye, que, pour lamour du prince a quy il estoit, voulsist tant faire quil feust mis a delivrance et rendu en ses mains. Prestement la conclusion prinse ledit messire Regnault party atout les trois gallees de Caffa et alla devers lempereur de Trapesonde auquel il fist son message, et bailla les lettres du seigneur de Wavrin ; lequel empereur fist incontinent grant dilligence denvoier au pays de Georgie par tel fachon que ledit messire Greffroy luy fut rendu et il le remist saulvement en sa gallee. Ce fait le seigneur de Wavrin quy voulloit tenir la promesse par luy faite a messire Pietre Vast et aus seigneurs de Hongrye se party de Caffa et alla tant par la mer Majour quil rentra en la riviere de la Dunoue et arriva au port de Brilago auquel vint trois jours aprez ledit messire Pietre Vast, avec luy ung chevallier de Hongrye, lesquelz raconterent au seigneur de Wavrin comment quant ilz vindrent a Bude, et que la ne scavoient nulles nouvelles du roy de Hongrye ilz se trouverent bien esbahis, mais ilz furent advertis que le comte Pallatin, le vaivode de Hongrye et tous les seigneurs du pays estoient assamblez audit lieu de Bude, ou ilz tenoient ung grant parlement: si leur fist signifier Pietre Vast quil estoit la venus de par le capittaine-general du duc Phelippe de Bourgoigne, et prestement les seigneurs en grant reverence lenvoierent querir, lequel quant il fut venu devant eulz et les eut saluez leur dist: "messeigneurs, cuidant que le roy " feust ycy en son royaulme je luy aportoie lettres " de par le lieutenant general du duc de Bourgoigne " en ceste partye, lesqueles en son absence je vous " presente." Quant les seigneurs eurent recheu les lettres ilz firent retraire le chevallier en une chambre,

Regnault de Comfide sent to the emperor of Trebizond who recovers de Thoisy.

The lord of Wavrin returns to Brilago (? Isatchi).

Sir Peter Vasque returns; there is no news of the King of Hungary.

Sir Peter Vasque's report of his proceedings.

A.D. 1445. Sir Peter Vasque's report.

et lorsquilz eurent leu le contenu en ycelles ilz le rapellerent et luy allerent demander du passage du Turcq, ausquelz il en compta la verite, et pour ce que lempereur du Constantinoble avoit abuse toute larmee de mer, ledit capittaine-general sestoit party de Constantinoble et entre en la mer Majour pour encquerir la verite du roy de Hongrye, lequel capittaine se presentoit a eulz atout six ou sept gallees en cas quilz voldroient faire nouvelle armee, et quil se joinderoit a eulz sur la Dunoe aussi avant que les gallees pourroient aller ; et leur dist le renommee de la grant perte que le Turcq avoit fait en la precedente bataille. Lors les seigneurs Hongrois prindrent journee de respondre sur la credence desdites lettres, et depuis fut messire Pietre Vast a leurs consaulz par plusieurs fois, entre lesquelz ilz luy demanderent, se ilz faisoient excercite par terre, quele sceurete ilz auroient dudit capittaine, quil deust estre audevant deulz sur la Dunoe avec ses gallees ; ausquelz messire Pietre respondy, "jay ycy son secretaire avec moy quy a des " blans seellez sur luy, ou nous metterons les promesses " teles que vous voullez quil face, moyennant quelles " soient licites et raisonnables ; et vous aussi nous baillerez " sceurete de quel nombre de gens darmes vous metterez " ensamble et le tempz et le lieu ou vous trouverez lun " lautre." Sur toutes lesqueles choses prindrent jour davis adfin davoir deliberation de ce quilz auroient a faire, sy interroguerent les chevalliers Hongrois que ledit messire Pietre Vast avoit ramenez, lesquelz leur firent grant foy tout ce que ledit messire Pietre disoit estre veritable ; si tindrent sur ce conseil prive, et puis, deliberation eue, remanderent ledit messire Pietre auquel ilz dirent quilz voulloient avoir le selle dudit capittaine de Bourgoigne que endedens la my Aoust il seroit atout huit gallees montant contremont la riviere de Dunoue, et venroit a la ville de Nycopoly, laquele sied en Vulguarye, et cest la ville ou lempereur Sigmond dAllemaigne et le duc Jehan de Bourguoigne

A.D. 1445.

Sir Peter Vasque's report.

tenoient le siege quant ilz eurent la dolloureuse journee, contre les Turcqz, disant audit messire Pietre quil bailleroient leur seelle audit capittaine, parquoy ilz luy promettroient destre audit jour devant ladite ville atout huit ou dix mille combatans, priant audit messire Pietre Vast que en retournant il voulsist aller devers le seigneur de la Vallaquye et le inviter a faire puissante armee pour estre audit terme devant ladite ville, et si luy requirent quil voulsist aller jusques en Constantinoble et faire tant quil peust eslever ung seigneur Turcq qui avoit nom Saoussy, filz a laisne frere du Turcq nomme Morathbay.[1] Ledit messire Pietre Vast doncques bailla les sellez desdis seigneurs de Hongrye et a son retour parla au seigneur de la Vallaquye, lequel luy promist que moyennant que ledit capittaine de Bourguoigne voulsist demourer avec ses gallees a Brilago jusques ad ce seullement quilz auroient recoeillie leurs bledz il feroit le plus grant amas de gens quil porroit et se trouveroit au jour nomme par terre avecques ceulz de Hongrye; mais premiers il voulloit parler audit capittaine de Bourgoigne, et pour ce quil estoit loingz de luy, promist denvoier son filz a Brilago devers ledit capittaine, comme il fist depuis. Et lors ledit messire Pietre Vast dist au seigneur de la Vallaquie quil le convenoit aller en Constantinoble devers lempereur querir Soussy le seigneur de Turquye, et avec ce chincq ou six gallees; mais sil se voulloit trouver a quatre

[1] *Saoussy, fils a laisne frere du Turcq nomme Morathbay.* It is rather doubtful who is the person thus designated: Mdlle. Dupont suggests that he was the son of Saoudji, the eldest son of Amurath the First (Wavrin, vol. 2, p. 100 note); further on (at p. 77) he is made to describe himself to the Turks as *filz de laisne frere au pere Morathbay;* he may therefore have been a son of Soliman I., the eldest brother of Mahomet, father of Amurath II.; this latter conjecture seems to derive some probability from the fact that Soliman is said to have made a Treaty with the Emperor Manuel, and to have been flying to Constantinople, when he was slain in 1410. (*L'art de vérifier les dates.*)

A.D. 1445. ou chincq lieues prez de Brilago et envoier chevaulz audit capittaine, il se faisoit fort de a son retour le mener vers luy. Celes nouvelles raporta messire Pietre Vast a son capittaine, dont lui et tous ceulz de sa compaignie furent moult joyeux, disant que tout ce que promis avoit en son nom il laveuoit et ladcompliroit au Dieu plaisir sans faulte: sicques pour toutes les promesses et traities dessusdis adcomplir le seigneur de Wavrin escripvi prestement devers le cardinal de Venise tout ce que ledit messire Pietre avoit besongnie en Hongrye et en la Vallaquie par la maniere que jay dit, le requerant ou nom de Dieu quil luy voulsist entretenir la promesse que faite lui avoit au partir, et venir en la Dunoue atout autant de gallees quil pourroit finer; si rescripvy a messire Gauvain Quieret quil avoit laissie mallade a Perre, et auz aultres quilz venissent atout leurs gallees devers luy. Audit port de Brilago avoit une petite nave quy avoit aporte marchandise de Constantinoble et y retournoit, en laquele entra messire Pietre Vast pour aller en Constantinoble devers lempereur, auquel le capittaine charga de ramener une bombardelle qui estoit sur la grant nave, avec les pierres et pouldres a ycelle servans. Lequel messire Pietre Vast besongna en tout telement que le cardinal vint atout trois gallees en la Dunoue; mais pour ce que messire Geoffroy de Thoisy estoit retourne devers le duc de Bourguoigne il ne trouva que deux gallees et celle que le capittaine avoit illec laissie avec messire Gavain Quieret, quy estoit aussi retourne devers ledit duc, et toutes trois les ramena avec luy; aussi fist il le seigneur Turcq luy trentiesme, avec ladite bombarde, pierres et pouldre, et arriva a Brilago huit ou dix jours avant le cardinal et les autres gallees. Et incontinent luy venu, le filz du seigneur de la Vallaquie[1]

Satisfaction at the result of Sir Peter Vasque's negotiations.

A letter sent to the cardinal of Venice.

Sir Gauvain Quieret is summoned from Pera.

Sir Peter Vasque sent to Constantinople.

The cardinal arrives with three galleys.

Vasque returns with two galleys and ammunition, and brings Saoudji (*see* p. 69 note).

[1] *le filz du seigneur de la Vallaquie.* Probably the only son mentioned at p. 7 as then *eagie de treize a quatorze ans.*

envoya devers son pere querir chevaulz, puis luy et messire Pietre menerent le capittaine devers ledit seigneur de la Vallaquie environ la fin de Jullet an mil quatre cens quarante chincq, et la avec ceulz de Hongrie ilz conclurrent de leurs besongnes, et promist ledit seigneur de la Vallaquie au capittaine luy donner assez bledz et chars pour ses gens, parce quilz avoient tenu le pays paisible, durant la moisson que les Turcqz ny avoient pas couru ; et conclurrent ensamble que quant toutes les gallees seroient venues il yroit par terre et les gallees par eaue assaillir une ville quon appeloit Triest que autresfois avoit este prinse et ruynee des Vallaques et ny avoit gueres de muraille entiere, mais fort estoit remaisonnee et repeuplee, si estoit ung passage quy grandement grevoit au pays de la Vallaquie : et promist ledit seigneur des Vallaques que pour conduire les gallees parmy la riviere il bailleroit quarante ou chinquante bateaux appelez manoques qui sont dune pieche comme ung nocq aux pourceaulz, longz et estrois, et beaucop de Vallaques dedens, en lun plus en lautre moins. Et aprez que le seigneur de Wavrin eut bensognie en la maniere dite au seigneur de Vallaquye il envoia ledit messire Pietre Vast de rechief en Hongrye, adfin des Hongrois advanchier, disant que les gallees estoient desja toutes prestes entrees en la riviere pour monter contremont, certiffiant que le seigneur de la Vallaquie les adcompaigneroit a grant armee. Et pour ce que ledit messire Pietre Vast avoit promis a Saoussi, le seigneur Turcq, quil ne le livreroit en autruy mains que auz seigneurs de Hongrye le capittaine luy bailla une gallee pour soy et ses gens, sur laquele ledit Turcq mist une gallieuse baniere rouge atout ung gros pommeau dore, et pardessus six lambeaux tous vermaux ventelans au vent, et ainsy lemmena messire Pietre Vast en Hongrye, et dedens deux jours aprez quil fut party vindrent le cardinal, messire Regnault de Comfide et Jacot de

A.D. 1445.

The lord of Wallachia will provide grain.

He is to march along the shore whilst the galleys go up the river to Silistria.

Sends boats to guide the galleys.

Sir Peter Vasque again sent to Hungary.

Saoudji's galley.

The whole force of

A.D. 1445. eight galleys assembled.

Thoisy atout chincq gallees, lesqueles joinctes avec les trois du capittaine furent huit, autant quil en avoit promis. Incontinent que le cardinal fut arrive alla devers luy le seigneur de Wavrin, et entre leurs devises luy racompta la conclusion quil avoit prinse avec ledit seigneur de la Vallaquie, lequel renvoia son filz a Brilago devers nos seigneurs atout chincq ou six notables hommes pour les entretenir en leurs bons propos. Et si vint illec aussi en ce tempore ung messagier de Hongrye quy leur noncha que le vaivode amassoit le plus de gens darmes quil povoit, mais il ne seroit pas devant Nycopoly quil ne feust la Nostre Dame de Septembre, et pour ce nos seigneurs avec le filz de la Vallaquye conclurrent daller assaillir les villes et forteresses quilz trouveroient depuis la ou ilz estoient jusques a Nycopoly, cest a scavoir la ville de Triest, Tour Turcain, Georgye et Rossico, et que le seigneur de la Vallaquye yroit par terre costoiant la riviere et les gallees atout sa puissance pour leur donner secours et vitailles, et prindrent certain jour a estre devant la ville de Triest pour lassaillir, laquele ville seoit en Vulgarye sur la costiere de la Grece; mais les Turcqz qui avoient leurs espyes en la Vallaquye sceurent ycelle conclusion de faire, comme cy aprez porrez oyr. Le cardinal et le seigneur de Wavrin firent doncques adouber leurs gallees et mettre a point, et pour ce que les Hongres avoient ralongie le jour jusques aprez la Nostre-Dame de Septembre, ilz ne partirent de Brilago tant que lendemain aprez la my-Aoust et mirsent grant tempz a monter amont le courant de la riviere jusques a Triest, car il y avoit bien trois cens milles quy vallent environ cent bonnes lieues francoises. En ce voyage souventes fois le seigneur de la Vallaquie atout sa puissance par terre venoit sur la rive de leaue parler a nos seigneurs christiens, tant que une fois il leur dist quilz gectassent leurs ancres car ilz aprochoient

A messenger from Hungary.

Plan of the expedition up the Danube.

The galleys depart.

Many interviews with the lord of Wallachia. He warns them that they are close to Silistria.

la ville de Triest, et que lendemain, partans de la, serroient devant la ville en deux heures; si ancrerent et sassamblerent a conseil pour scavoir se lendemain on assauroit la ville. Auquel conseil furent appelez tous les capittaines et patrons des gallees, aussi furent les seigneurs Vallaques quy leur estoient baillies pour les conduire, sicque quant la chose fut bien debatue entreulz, la conclusion fut tele que a la pryere et requeste du cardinal, pour ce quil navoit que trois gallees, le seigneur de Wavrin porteroit la baniere de leglise, et luy bailla ledit cardinal tous ses gens, et messire Regnault de Comfide porteroit la baniere du duc de Bourguoigne, si se partiroit le seigneur une heure devant le cardinal pour ce quil feroit lavangarde, et solliciteroit les Vallaques pour ce quil avoit congnoissance a eulz; si leur fut fait scavoir comment heure estoit prinse a six heures du matin lendemain dassaillir la ville. Ainsi comme il fut devise du partement il en fut fait, si vint ledit seigneur de Wavrin devant Triest a solleil levant et trouva les Vallaques quy desja se logoient sur le bort de la riviere en tentes et pavillons, desquelz aulcuns vindrent prestement devers le seigneur de Wavrin demander ou estoit le cardinal, quy leur respondy que tantost venroit, en moustrant les voilles des gallees quy venoient, et que incontinent, luy venu, il estoit delibere quon commenceroit lassault. Ceulz de la ville ne faisoit quelque samblant de guerre ou davoir paour, ne ilz ne tyroient de canons ou autre trait. Sy veyrent tost aprez ledit seigneur de Wavrin et les Vallaques aux gallees du cardinal caller le voille dont Vallaques furent esbahis, si demanderent que ce povoit estre quilz ne venoient avant; a quoy le capittaine respondy quil ne scavoit et que ce estoit contre la conclusion dentreulz prinse, et par grant couroux leur dist: "quant on fait ung prestre chief de guerre il nen "pourroit pas bien venir." Si conclurrent ensamble

A.D. 1445.

A council of war.

Arrangements for the attack.

The Walachians are informed of the hour of attack.

Anxiety about the cardinal, whose ships are just sighted.

His mysterious movements.

Contemptuous words of

A.D. 1445. the captain of the galleys.

que on envoieroit la barque de la gallee devers ledit cardinal a scavoir pourquoy il se tardoit; si veoient tousjours la barque aller, laquele quant elle fut arrivee a la gallee, quy prez estoit loingz de la une lieue francoise, ilz veyrent ung homme quon sacquoit contremont le mast dycelle, les mains lyees derriere son dos, et pour ce que cest une justice qui se fait communement es gallees sur les malfaiteurs, le capittaine dist auz Vallaques: "esgardez, le cardinal fait justice " de ses gens, quant on doit assaillir ceste ville." Si estoient lesdis capittaine et Vallaques tant courouchies quilz ne scavoient que dire, car aprochoit neuf heures, que le solleil estoit ja chault et ardant parquoy ce leur seroit chose nuysable de donner assault par tel challeur; et ce dont ancores plus se troubloient estoit quilz ne veoient point retourner la barque. Tant doncques regarderent les gallees quilz les parcheurent faire voille pour venir avant, a laquele heure le capittaine manechoit fort ceulz de la barque quil avoit illec envoiez pour cause que tant demouroient. Et quant ledit cardinal vint il passa devant la gallee du seigneur de Wavrin ouquel regardant commencha a rire, mais ledit de Wavrin luy moustra visage felon et courouchie, si entra prestement en une barque, aulcuns seigneurs Vallaques avec luy, et quant il aprocha la gallee du cardinal il crya en hault: "monseigneur " est-il bien heure dassaillir la ville?" et le cardinal en souriant respondy: "je vous diray autres nou- " velles;" puis prestement quilz furent entrez en sa gallee leur dist: "Dieu nous a veu et ne veult pas que nous " soions ancores peris, car les vaisseaulz des Vallaques " nommez manoques entrerent a ce matin en une " petite riviere, si prindrent ung Turcq quy peschoit, " et lamenerent, lequel a este interroguie et jehine " qui a congneu et dit quil y a bien trente mille " chevaulz de Turcqz dedens la ville de Triest, et que " tous les soubachins du pays de Volgarye y sont

A messenger sent to the cardinal, who is supposed to have stopped to punish a malefactor.

Anger of the captain and the Wallachians.

The cardinal's galley at length advances.

The lord of Wavrin upbraids him.

The cardinal explains that he had learned from a captured Turkish fisherman that a great force lay concealed in Silistria.

" assamblez, disant quil veult morir de la plus dol- A.D. 1445.
" loureuse mort quil est possible, ou cas quil ne soit
" verite," et fist amener ledit Turcq devant les Vallaques quy le interroguerent et il leur nomma tous les soubachins quy estoient en ladite ville. Adont les Turcqz quy aparcheurent quon ne les assauldroit point et que aulcunement ilz estoient descouvers de leur embusche commencerent a gecter de canons et serpentines, mais par la grace de Dieu nulles des gallees ne furent ataintes, ausqueles fut force deslongier et aller plus avant ancrer; si fut conclu que chascun sen yroit disner et ne se adventurroit on pas dassaillir, se on noioit dautres nouvelles. Mais les Turcqz dedens la ville firent une faulsete car ilz bouterent le feu a ung des deboutz dycelle et faisoient courir a grans cris les femmes et enfans hors de la ville, et les Vallaques dirent que cestoit bien la maniere des Turcqz den faire ainsi pour attraire les Christiens dassaillir la ville, non obstant laquele chose ilz se retrayrent en leurs tentes pour aller disner, et aussi allerent ceulz des gallees prendre leur repas, et entandis quilz se dignoient sailly de la ville ung Turcq a cheval, tout rouge vestu, atout une courte lance et ung petit penon, lequel courut plusieurs fois sur le rivage de ladite riviere, et tost aprez luy saillirent biens trois ou quatre cens atout une baniere rouge, quy se commencerent a pourmener sur les rivages et plaines dentour la ville. Aprez sailly de ladite ville une baniere vermeille a ung pommeau dor pardessus atout six lambeaux, toute pareille a celle du seigneur Turcq Saoussy; puis issirent plusieurs autres enseignes, sy disoient les Vallaques a leur exstimation quilz povoient voirement bien estre de vingt chincq a trente mille chevaulz Turcqz selon le dit du Sarrasin prisonnier. Adont le Turcq Saoussy, quy estoit en sa gallee, voyant saillir les enseignes hors de la ville, pour ce que bien les

The Turks, finding that their ambuscade is discovered, open fire, but without effect.

A stratagem to entice the Christians to land.

A demonstration on the shore.

25,000 to 30,000 Turks, with a splendid banner, appear on shore.

Saoudji informs the lord of Wavrin

A.D. 1445. congneut, prya de parler au seigneur de Wavrin comme il fist prestement et luy dist: "je congnois bien les "soubachins et capittaines des Turcqz qui cy sont; "il me samble se je povoie parler a eulz que je les "convertiroie a moy." Auquel le seigneur de Wavrin respondy que de sa part estoit assez content, mais il estoit de necessite den advertir monseigneur le cardinal, auquel incontinent ledit seigneur de Wavrin alla conter ceste nouvelle dont il fut moult joyeux et luy dist: "je vous prye, trouvez maniere de le "faire parler a eulz," pourquoy prestement ledit seigneur de Wavrin sen retourna devers ledit Saousy ou il manda messire Regnault de Comfide quy conseilla quon feist bien mettre a point les rimes des gallees et que le seigneur de Wavrin et luy allassent avecq le Turcq. Puis fut demande par nos seigneurs audit Saoussy comment len trouveroit maniere davoir sceurete pour parlementer, a quoy il respondy quil en feroit bien, si fist incontinent lever sur une lance une baniere blance laquele aparcheue les Turcqz en firent lever une autre, et quant Saoussy laparcheut il dist: "allons hardyement, nous avons sceurete." Lors les gallees a la ryme se tyrerent vers la terre au trait dun archier prez des Turcqz, sicque tous les Turcqz, qui se tenoient en quatre ou chincq batailles, se vindrent tous rengier sur la riviere leur grant baniere et les soubachins a lencontre de la gallee du capittaine, puis incontinent ledit Saoussy vesty une robe de drap dor bleu, si monta hault sur le bancq atout ung chapel de Turcq blancq et ung cercle dor sur sa teste, ouquel estat le povoient bien veoir tous les Turcqz entour luy, bien trente mille Turcqz, tous archiers. Et lors commanda ledit Saoussy que la barque feust mise a leaue pour aller querre ceulz quy seroient deputez au parlementer, dedens laquele entrerent quatre Turcqz des plus notables, quy prestement sen vindrent arrester devant ledit Saoussi, lequel

that he recognises the leaders, and could win them over to him if he could speak with them.

Boats are got ready.

Saoudji explains how an interview can be arranged.

Saoudji having attired himself in regal state,

a boat is sent on shore to fetch four Turkish notables.

leur dist en languaige Turquois hault et cler ausdis Turcqz: "allez a ces soubachins," quil nomma tous par leurs propres noms, "et leur dites que je suis "le seigneur de Saoussy, filz de laisne frere au pere "Morathbay,[1] et me apartient par raison lempire de "Turquie, sy leur prye quilz me voeillent recongnois-"tre pour seigneur, en leur disant que je prometz "a eulz faire plus de biens que ne fist oncques "Moratbay, lequel ilz ont tenu a seigneur en mon "absence et se pardonneray a tous quancques ilz "meffirent oncques a monseigneur mon pere et a moy." Et lors prestement la barque auz rimes sen alla vers les Turcqz, mais ainsi comme ilz sen alloient messire Regnault de Comfide escrya au seigneur de Wavrin: "monseigneur le capittaine, veez vous pas ce que je "voy?" "je ne scay," respondy le capittaine, "se vous "ne le dites." "Je voy," dist il, "des ribaux Turcqz qui "aportent des canons et les affustent contre nous," si luy demanda le capittaine que il luy sambloit sur ce bon de faire: "vous avez quatre canons en vostre gallee et "moy autant en la mienne, faisons les aussi affuster "contre celle bataille des Turcqz, et se ilz gectent "contre nous, que le feu soit tout prest pour gecter "contre eulz, ilz auront le moitie pyeur." Quant la barcq fut a demy gect de pierre prez de terre elle sarresta, et la le serviteur dudit Saoussy exposa auz susdis soubachins ce que son maistre luy avoit chargie; laquele legacion finee ilz se tyrerent a part ou ilz furent bien le quart dune heure en conseil, puis vindrent sur la rive de la Dunoue, et dist lun des soubachins auz messagiers dudit Saoussy si hault quil le povoit bien oyr: "retournez a vostre maistre et luy "dites que nous avons ung seigneur auquel nous "avons longuement obey et servi, si ne congnoissons "autre seigneur, ne nen povons avoir deux." Le sei-

A.D. 1445.

Saoudji's address to them.

The boat returns to shore, and Sir Regnault de Comfide fears treachery.

Saoudji's message is explained to the Turkish leaders.

Their reply.

[1] *filz de laisne frere au pere Morathbay.* See note on p. 69.

A.D. 1445. gneur de Saoussy oiant ceste responce changa coulleur et contenance, moustrant signe de doulleur, par quoy on parcheut bien que la responce ne luy pleut pas, et aussi il avoit la ung truceman quy racontoit au seigneur de Wavrin tout ce quon disoit dun coste et dautre. Et lors incontinent le parlement fine, les Sarrazins commencerent a gecter canons contre ceulz des gallees, lesquelz pareillement en gecterent en la bataille des Turcqz qui sen fuyrent autant quilz peurent par grans tropeaulx comme moutons quant le leu se frape au milieu; puis sen retournerent nos seigneurs devers le cardinal, auquel ilz raconterent comment ilz avoient besongnie. Ce fait, les seigneurs de la Vallaquie allerent devers ledit Saoussy et firent tant quil savoullenta de descendre a terre avec eulz, si manda le seigneur de Wavrin venir devers luy, auquel il declara quil voulloit descendre sur terre avec les seigneurs Vallaques, auquel le capittaine respondy: "et comment, vous "mavez fait promettre que je ne vous livreray "a nul autre que auz seigneurs de Hongrye, "voullez vous que je faulse maintenant mon "serment?" et le seigneur Saoussy luy replicqua felouneusement: "ne suis-jou pas en ma francise pour "aller ou il me plest? me tenez vous pour vostre "esclave?" Adont lui dist le seigneur de Wavrin: "venez avec les seigneurs Vallaques devers le car-"dinal moy quitter devant luy la promesse que fait "vous ay, et puis allez ou bon vous samble," comme il fist; puis incontinent luy et tous ses Turcqz descendirent a terre, si sen allerent vers le seigneur de la Vallaquie. Et pour ce quon perdoit tempz devant ceste ville de Triest tant quil y eust tele multitude de Turcqz il fut conclu de lever les ancres et transmonter la riviere pour sen aller joindre auz Hongres le plutost quon pourroit devant la ville de Nicopoly, et pour ce que le bescuit estoit failly es gallees du

The Turks open fire on the galleys, which reply and disperse the Turks.

Saoudji desires to land and join the Wallachians.

The lord of Wavrin demurs,

and at last refers the matter to the cardinal.

Saoudji joins the Wallachians.

Anchors are weighed.

Shortness of provisions.

seigneur de Wavrin par la longueur du tempz quilz avoient este sur la mer, si navoit que bledz et farines que les Vallaques leur livroient, il sacorda avec le cardinal de partir une heure ou deux devant luy et yroit tant quil trouveroit place pour faire grans feux et charbons a cuyre ladite farine, car autre pain ilz navoient que les wasteaulz quilz faisoient journelement sur le charbon, et aulcunes fois les compaignons et galliotz ne mengoient que bled cuit. Et quant le seigneur de Wavrin fut party, le filz du seigneur de la Vallaquye le poursievy costoiant la terre atout ses manocques ; sy advint que ledit seigneur de Wavrin, pour le bon vent quil avoit non sachant ou il estoit, arriva a une lieue prez dun chasteau Turcquois nomme le Chasteau Turquant, ou il trouva bois et lieu convenable a faire le charbon ; si descendirent a terre pour faire pitance, et lors le filz de la Vallaquie quy ne povoit aller si fort a rymes que les nostres a voilles venoit derriere, lequel quant il vey le capittaine ancre il envoia des plus notables de ses Vallaques vers luy dire en tele maniere : "le filz de la " Wallaquie se recommande a vous et vous fait scavoir " que vous estes ycy ancrez a deux milles prez Chastel " Turquant, sy vous prye que demain au matin vous " soyez prest pour le assaillir avecq luy qui a bien " en sa compaignie chincq cens Vallaques." Alors estoit solleil couchie, pourquoy le capittaine voiant quil avoit illec este plus de trois heures et si ne veoit nulle aparence du cardinal ne de ses gallees, avoit le ceur mal a son aise, car lheure estoit passee quil devoit estre venu, veu le bon vent quil avoit, quy ancores estoit fort monte depuis quil avoit ancre sy nen scavoit que penser ne que respondre auz Vallaques, ou oyl ou nennil, car il nestoit pas certain quele adventure ou necessite le cardinal povoit avoir de si longuement demourer ; toutesfois il se conseilla auz gens de bien quil avoit en sa gallee, qui lui dirent :

A.D. 1445.

The lord of Wavrin makes arrangements for going on an hour or two in advance to cook cakes.

Whilst his people are thus engaged, a message comes from the lord of Wallachia, asking him to join in an attack on Turtukai next day.

Anxiety about the non-appearance of the cardinal.

A.D. 1445. The lord of Wavrin is advised not to reject the proposal of the Wallachians.

" ces Vallaques ycy se offrent de demain avec vous " assaillir ce chastel, se vous le refusez il vous sera " contourne a grant deshonneur et laschete; suppose " que le cardinal ne soit pas venu, il ne peult longue- " ment demourer quil ne soit ycy ceste nuyt." Le seigneur de Wavrin doncques esperant que ledit cardinal deust venir, sans lequel il ne voulloit riens ou peu faire, respondy auz Vallaques: "jay esperance " que monseigneur le cardinal venra ancores annuit et " aussi mes autres gallees, et demain au matin je " seray prest; envoiez devers moy quant vous volrez " passer, si men yrai assaillir ledit chastel avec vous."

He promises to attack the place,

but is still very anxious about the cardinal.

Aprez ce que les Vallaques furent partis et que la nuit obscurcy, ledit capittaine et tous ceulz de sa gallee estoient tristes et maris pour le cardinal et leurs autres gens desquelz ilz noioient pas nouvelles, mais ilz ne scavoient mye de leur adventure fortuneuse, quy fut tele que je diray, car quant le cardinal devoit partir pour tyrer aprez eulz sa gallee frapa en terre, si furent bien quatre heures empeschies a le deschargier et rechargier pour le ravoir jus de la terre; et larmee des Turcqz quy estoient a Triest cuidoient que ce feust une tromperie quon leur feist pour veoir se ilz sievroient point par terre les gallees quy estoient premiers partyes et puis tout a cop les trois gallees retourneroient pour prendre la ville; si eurent les Turcqz conseil ensamble de retourner en ycelle et le garder celle nuit, quy fut la propre cause pourquoy ledit Chastel Turquant fut prins, comme vous orez, car se les Sarrazins eussent poursievy les deux premieres gallees par terre jusques la, jamais on ne leust envahy, car ledit chastel seoit en Vulguarye du coste de la Grece, comme fait la ville de Triest. Le capittaine doncques fist toute celle nuit ceulz des gallees tenir en armes faisant grant guet; luy mesmes dormy sur le tillas tout arme avec les autres et lendemain au point du jour que les Valla-

Cause of the cardinal's delay.

The Turks at Silistria think the accident a ruse,

and it is in fact the cause of the capture of Turtukai.

Preparations for the assault.

ques atout leurs manocques passoient la riviere ilz envoierent devers le seigneur de Wavrin dire quil leur tenist sa promesse, lequel incontinent fist sonner ses trompettes et lever les ancres pour sievyr les Vallaques le plustost quil peut; mais les Vallaques, quy sestoient hastez pour descendre devant luy, quant ilz furent a terre les Turcqz qui estoient dedens le chastel environ cent et chinquante les rebouterent jusques a leurs manocques; mais le seigneur de Wavrin qui ses gens avoit preparez en grant point vint atout ses deux gallees, et la a force darballestres, cullevrines et canons secourut les Vallacques telement quilz se recoeillerent et descendirent en la maniere sequente: cest a scavoir le seigneur de Wavrin bailla le penon du duc de Bourguoigne a ung tres vaillant escuyer nomme Dyeric de Vyane, natif du pays de Hollande, et tous les arballestriers culevriniers et canonniers sievoient ledit penon; et la banniere du duc bailla a porter a ung chevallier de Henault nomme le seigneur de Houes, laquelle baniere sievoient les hommes darmes et les compaignons des gallees, et ledit seigneur de Wavrin tousjours joignant a la banniere; si rebouterent de la premiere venue les Turcqz tant raddement dedens leur basse court quilz le prindrent dassault. Ce Chastel Turquant seant sur la rive de la Dunoe estoit de quatre pans de mur en quarrure en tele maniere que a chascune des trois quarres avoit une petite tour, et a la quatriesme quarre desdis pans de mur y avoit une grosse tour quarree quy estoit massice bien de dix piedz de hault, et y montoient les Turcqz par une montee de bois quy estoit toute couverte de grandes plates plures de bois ainsi quon les poille quant les arbres sont en seve; et il y avoit par deseure ung grant bacicol et grandes allees daisselles de bois, duquel bacicol se deffendoient fort les Turcqz; et par derriere estoit la basse-court qui avironnoit les trois pans de murs et la tour, et y

A.D. 1445.

The Wallachians send word that they are ready and anxious to be the first to land, are repulsed.

The lord of Wavrin comes to their aid.

Order of landing.

The Turks repulsed, and the base-court taken by assault.

Description of the fortifications.

A.D. 1445. avoit grans fossez et pallis de bois entour ycelle, laquele non obstant fut prinse, comme vous avez oy, de venue, au tres villain reboutement des Turcqz, lesquelz furent si radement poursievys quilz neurent pas loisir de le deffendre de haste deulz enfuyr dedens lesdis tour et chastel. On ne scavoit comment le chastel assaillir pour lempeschement de la dite tour qui tant fort deffendoit les murailles dycellui, car les Turcqz qui estoient dedens le bacicol et allees de bois ruoient grans pierres et mairiens telement que nulz ne les ozoit aprochier, et pour tant le seigneur de Wavrin envoia querir huit canons quy estoient es dites gallees, si les fist affuster a lencontre du bacicol et allees quy estoient par dehors; aussi fist il celle part arrengier cullevriniers, arballestriers et archiers ou chascun tyra si raddement quil ny avoit layans Turcq si hardy quy si ozast tenir. Et lors incontinent on assailly ledit chastel vigoreusement a tous les quatre pans de mur, et fut prins generalement excepte ladite grosse tour, et quant on fut entre dedens trouva la montee de bois toute couverte de plures darbres, laquele fut prestement tyree jus, car on crombioit les fers des lances a croches, de quoy on sacquoit tout par terre. Et navoient les Turcqz autre deffence en ladite tour, sinon par le bacicol et les allees de bois ou ilz ne se povoient plus tenir pour les canons, arballestriers, culvriniers et archiers, mais ilz deffendoient bien leur montee a cause dune frenestre et deux barbacannes de pierre bien machonnees, telement que ceulz quy assailloient la montee et voulloient monter contremont estoient souvent ruez jus et leurs pavaiz rompus, dont il en y eut plusieurs blechies. Et fut lassault deffendu pour ce que cestoit chose impossible de prendre ladite tour par la montee; si envoia le capittaine querir en ses gallees gros barreaulz de fer fais a pie de chievre et commenchier a miner la tour non sachant quelle feust si massiche

Difficulty in attacking the place.

Cannon sent for from the galleys.

The castle is assaulted and carried except the great tower.

Valiant defence by the Turks.

An assault on the tower is forbidden, and mining tools sent for, but a

mais ung Vallaque lui fist dire que quant ladite tour fut faite il estoit esclave auz Turcqz, non prisonnier, si portoit les pierres audit ouvrage et le mortier, parquoy il estoit certain ycelle estre toute massiche aussi avant que ladite montee estoit haulte, dont les assaillans furent moult esbahis, disant quelle serroit imprenable. Et toutesfois les Turcqz parlementoient auz Vallaques par samblant fainct deulz voulloir rendre, mais ce nestoit que pour faire cesser lassault, car ilz ne tenoient chose quilz promeissent; si sambloit bien quilz atendissent aulcun secours briefment, parquoy ledit capittaine eut conseil avecques les Vallaques quon abatteroit les pallis de bois de la basse court et que chascun endroit soy aporteroit autant dudit bois quil pourroit et le metteroit contre le pan dudit mur quy estoit au radot du vent, et tant y gecteroit on quil attainderoit jusques au bachicol quy pareillement estoit charpente de bois. Auquel bois porter furent les premiers commenchans ledit seigneur de Wavrin et le filz de la Vallaquie, sicque les autres de grant corage se penerent den porter autant quilz povoient, telement quen moins de deux heures cestoit merveilles du bois quilz y porterent, tant en fagos comme autrement, si le firent monter jusques au bachicol tout a leur aise sans destourbier, et avoient beau faire, car Turcque ny avoit si hardy qui se ozast amoustrer auz deffences ne tenir es galleries pour les canons et cullevrines quy y frapoient, et si navoient autre lieu pour deffendre ladite tour. Cest assault commenca a solleil levant la nuit Saint Jehan Decollace lan mil quatre cens et quarante chincq, et firent une ordonnance ledit seigneur de Wavrin et les Vallaques quil ny avoit tousjours que la moitie de leurs gens assaillans, entandis que lautre partye sen alloient rafreschir en leurs batteaulz et eulz mettre a point de leurs blecheures, puis tantost quilz sestoient remis en point ilz retournoient a lassault et les autres

A.D. 1445.

Wallachian who had been in slavery with the Turks explains the solidity of the work.

The Turks make a feint of parleying with the Wallachians.

Word is sent for the lord of Wavrin, and the Wallachians are foremost in the work of bringing it up.

Arrangement for dividing the force so as to rest one half at a time.

A.D. 1445. The piled up wood is fired.

alloient reposer. Quant doncques ce bois fut ainsi assamble a lencontre du pan de mur aussi hault quon le povoit gecter contremont la tour, on boutta le feu dedens quy fut en la fin grant et horrible a veoir, et ancores pour plus eslever la flamme on y gectoit garbes de feves et davaines quy montoient jusques au comble de la tour qui estoit couverte descais de bois; si commencerent a esprendre ladite couverture et les barbacanes, pourquoy tous les Christiens commencerent a cryer noe. Et lors le capittaine, ses gens entour de luy, entre lesquelz estoit le committre de sa gallee, ung moult vaillant homme, sen allerent tenir devant la montee de la tour pour veoir se les Turs ne sauldroient jamais par la montee, comme ilz firent, car quant le feu les commenca de oppresser ilz sen vindrent desverouillier lhuis de la tour, et sambloit bien a oyr le son des veraulz que les Turcqz eussent grant haste dissir. Et quant lhuis de la tour fut ouvert, le soubachin vestu dune robe drap Damas vermeil a ung collet de janne abatu sur les espaules marcha tout asseurement dehors en regardant les Christiens de felon visage, et lors tout de froit sang, sans mot sonner, prinst les deux pans de devant de sa robe si les boutta en sa chainture et sacqua lespee, puis vint saillant jus des degrez et cuida venir fraper le seigneur de Wavrin sur la teste, mais le committre de sa gallee, quy derriere luy estoit, sadvancha et, dune guisarme quil tenoit a deux mains, ferry le Turcq sur son col, si labaty sur le pave et incontinent fut tue, parquoy tous les Turcqz de la tour furent tantost tous mors ou prins. Or advint une grande malheurete entre les Christiens dont il y avoit de plusieurs nations, si sentrebatirent pour les prisonniers, de quoy ledit seigneur de Wavrin eut beaucop a faire a les departir, contenter et appaisier, car quant il vey que a ferir de lespee a tous costez ne les povoit desparpeillier a sa voullente, il escrya en hault quon tuast tous les Turcqz prisonniers, ce que firent voul-

Precautions against a sally.

The Turkish leader marches boldly out of the door.

The Turks are all slain or taken.

The Christians begin to fight for the prisoners.

The lord of Wavrin orders the

A.D. 1445.

lentiers ceulz qui nulz nen avoient et que pas nestoient a les prendre, si les tuoient es mains de ceulz quy les tenoient; mais ancores de rechief aprez lesdis Turcqz prisonniers tuez, recommencerent leur debat pour la despouille en tyrant les robes des Turcqz lun contre lautre, si emportoit chascun sa pieche, et puis pour les espees ou fauchons dont les ungz avoient les allemelles et les autres les fourreaux, lautre ung arcq et lautre une trousse. Le seigneur de Wavrin estoit moult trouble et courouchie de veoir tele noise entre les Christiens, a quoy il ne povoit remedier ainsi quil eust voullu, mais en fin le debat se cessa quant il ny eut plus que prendre, car chascun sen estoit alle atout ce quil povoit avoir, feust en gallee ou en manocq.

prisoners to be killed.

The fight is renewed over the booty.

A ceste heure estoit le solleil couchie, si faisoit grant bruyne sur la riviere, et lors vint le seigneur des Vallaques devers le seigneur de Wavrin quy fort se complaignoit de ceulz des gallees quy avoient desrobe et despouillie ses gens de leur gaing, et le capittaine lui respondy que pareillement se complaindoient ses gens des Vallaques, cuidant eschaper pour ce dire et sen aller en sa gallee reposer et rafreschir de sa lasse et sueur, mais Hongres et Vallaques qui sont gens de grans languages le tenoient en parolles combien que entandis ledit capittaine, se faisoit desarmer, parquoy il scenty grant froit quant son harnas fut oste; si se doubta bien de ce quy depuis luy en advint et dist auz Vallaques: "il fait brun, si les Turcqz venoient ilz " prenderoient nous, nos gallees et artillerie; rallez en " vos manocques, je men revoy en ma gallee, et " demain faisons raison lun a lautre de nos gens."

The lord of Wallachia comes to complain that his people have been robbed.

The Hungarians and Wallachians are disarmed.

Aprez laquele parolle il se party deulz si sen entra en sa chambrette dedens la gallee ou il se despouilla a moult grant paine pour la sueur et se fist essuer au mieulz qu'il peult. puis se revesty de nouveaulz draps, et ce fait, une robe de martres chainte monta sur le tillas de la gallee, avec luy les mires, cyrur-

The lord of Wavrin goes to visit the sick and wounded.

A.D. 1445. giens et fulsiens, si sen alla visiter les mallades, navrez et blechies, lesquelz il fist mettre a point devant luy, car il avoit bien de ses deux gallees de trente a quarante hommes blechies, mais des gentilz hommes de son hostel navoit nulz navrez que Dyeric de Vyanne quy avoit porte ce jour le penon du duc de Bourguoigne, cestuy avoit la jambe perchie dune flesche. Aprez laquele dilligence faite sen allerent soupper de telz biens que Dieu leur avoit prestez; car il ny avoit es gallees autre pourveance que wasteaulz quilz avoient fais la journee devant, et a boire que vin aigre ou eaue, car leurs bons vins estoient faillis et tournez a aigreur pour le long sejour que fait avoient sur leaue. Le feu qui lors estoit dedens la tour et dehors, a veoir par nuit en lepesseur de la bruyne, sambloit estre ung seul charbon, si rouges estoient les murailles, et disoient les compaignons de Pycardie que pour une nuit Saint Jehan ilz navoient jamais veu plus beau feu. Ceste nuit fist le capittaine ancrer ses gallees loingz de la terre plus dun gect darchier, faisant faire la nuit tres grant guet et tout homme dormir en armes, et luy mesmes tout armee dormy en la poupe de sa gallee: mais ceste nuit oy le guet grans crys et plours dollereuz envers le chastel, si ne povoient scavoir que cestoit par loscurite de la nuit bruyneuse, et lorsquil fut adjourne on choisy plusieurs Turcqz quy baisoient les corpz des mors et lamentoient sur yceulz. Et lorsque le jour fut grant ilz aparcheurent sur la montaigne et en la plaine de la valee grant multitude de Turs couchies, tenans chascun son cheval par la bride, laquele chose le guet nuncha audit seigneur de Wavrin qui incontinent se leva, et quant il les vey et leurs enseignes il congneut bien que cestoient ceulz de Triest, si fist incontinent affuster ses canons contre eulz et tout a ung cop deschargier sur eulz, dont ilz furent bien resveillies si commencerent incontinent a fuyr pardessus la montaigne pour

A frugal supper.

The burning fort seen by night.

Precautions against a surprise.

At daylight the Turks are seen in force,

and put to flight.

eulz mettre a saulvete. Aulcuns Vallaques descendirent a terre ou ilz trouverent plusieurs greniers soubsterrins, et je vous en diray la maniere; es pays par dela ilz font grans fosses en terre comme cisternes ou ilz bouttent bledz, avaines et toutes manieres de grains, et puis coeuvrent les trous des fosses de grans pierres; et la matinee dont la nuit il avoit fait si grant bruyne la terre de dessus les fosses nestoit pas moullie, par lequel signe furent trouvez tous les greniers en terre qui estoient ou village de Chasteau Turquant ou il avoit bledz, febves et poiz qui vindrent bien a point auz gallees, si sen furnirent tous et sambla a chascun une manne descendue du ciel. Tantost aprez solleil levant, monseigneur le cardinal, Regnault de Comfide, et les autres gallees arriverent, si moustroit le cardinal maniere quil estoit moult trouble de ce que le chastel avoit este guaignie sans lui, et au passer quil fist devant la gallee du seigneur de Wavrin il le salua, mais il luy tourna le dos, dont le dit seigneur de Wavrin fut moult esbahy que ce povoit estre et quy le movoit de non avoir respondu a sa sallutacion. Et sen alla le dit cardinal ancrer loingz du seigneur de Wavrin, si manda prestement messire Regnault de Comfide, et quant le seigneur de Wavrin vey messire Regnault aller devers le cardinal il entra en sa barque, avec luy les patrons de ses gallees, si y alla aussi, et quant il fut monte sur la gallee du cardinal et le salue, le cardinal luy dist que fait lui avoit une grande trahison, laquele il nuncheroit a nostre saint pere le pape et a tous les princes christiens; si manecha les deux patrons du seigneur de Wavrin quil avoit illec amenez avec lui et leur dist felonneusement: "vous estes cause de la trahison, je le "nuncheray au duc et a la seignourie de Venise." Adont le sire de Wavrin moult esbahy de ceste maniere dist au cardinal en soy humiliant devers luy; "monseigneur voeillies moy declarer en quele maniere

A.D. 1445.

Hidden granaries discovered.

The cardinal arrives and is annoyed at the action having taken place in his absence.

The lord of Wavrin visits the cardinal,

who charges him with treason.

He defends himself,

A.D. 1445. " vous dites que jay fait trahison et prestement, je " vous y responderay;" et le cardinal luy dist que cestoit en ce quil avoit venu concquester et prendre le Chastel Turquant sans son seu ou congie, a quoy le seigneur de Wavrin en soy excusant respondy, que quant il party de luy il ne scavoit riens a parler dudit chastel et nestoit point alle devant en intencion dassaillir sans luy, et que ce quil en avoit fait fut a lentreprinse des Vallaques, lesquelz luy avoient requis secours et ayde, et qui premiers estoient descendus a terre, lesquelz les Turcqz avoient desja reboutez quant il y sourvint, parquoy il lui fut chose convenable et necessaire de secourir lesdis Vallaques a poursievir leur entreprinse, et que en ce il navoit commis quelque faulte ou trahison, et sil estoit nulz voullant maintenir quil feust oncques rete ou blasme de trahison il voulloit prouver le contraire de son corpz contre le sien, moiennant quil feust noble homme. A quoy le cardinal replicqua quil estoit prestre, si ne povoit ne voulloit en champ combatre; et le seigneur de Wavrin respondy que loffre quil faisoit nestoit pas pour sa personne, mais quant ores il luy plairoit ce faire scavoir au pappe et a tous les princes christiens il en auroit plus dhonneur que de blasme, "et ce que " jay fait, se bien y pensez, est plus a vostre loenge, " qui estes mon chief, que a la mienne." Quant le cardinal eut oy ainsi le seigneur de Wavrin parler il atempra son yre en parlant toutesfois tousjours un peu sur gorge, mais ledit sire de Wavrin ne le fist pas longue, anchois prinst tantost congie si sen repaira en sa gallee ou le vint veoir messire Regnault de Comfide auquel il dist par maniere de complainte: " avez vous pas oy les injurieuses parolles que le " cardinal ma dit? vous estes a mon tres redoubte " seigneur le duc de Bourguoigne, recepvant ses gages, " si suis vostre capittaine, et de vostre parolle navez " nullement comforte la mienne, ce que devies faire,

and offers to give him satisfaction.

De Wavrin reproaches Regnault de Comfide for not supporting him.

A.D. 1445.

" parquoy je suppose vous avoir pareil couroux contre " moy que le cardinal," et messire Regnault respondy: "je neusse sceu autre chose dire que ce que " avez respondu; le cardinal et nous tous sommes " courouchies de ce que navons este a la dite prinse." Et adont le capittaine demanda: "qui a meu le car- " dinal et vous que incontinent ne venistes aprez moy " ainsi comme il estoit conclu a mon partement?" et il luy en conta la verite, disant comment la gallee du cardinal sestoit frapee en terre, si lavoit convenu toute deschargier et mesmes atachier toutes les autres gallees a la sienne pour le retraire dedens le flo, et que tousjours les Turcz estoient demourez en bataille devant eulz; si estoit le jour failly quant ilz partirent de devant la ville de Triest. Et alors le seigneur de Wavrin dist que en verite ce avoit este grace de Dieu la dite gallee estre frapee en terre, "car si vous feussies partis a " lheure prinse et venus aprez moy, les Turcqz " eussent este au Chastel Turquant devant nous, le- " quel ilz eussent bien garde et neussions oze mettre " pie a terre." En la gallee du cardinal estoit le gardien de freres-mineurs de Constantinoble, notable homme, docteur en theologie et bonne personne, lequel, aprez le partement dudit seigneur de Wavrin de la gallee du cardinal, luy blasma fort ce que si yreusement et felonneusement il avoit parle a luy, de quoy toute larmee porroit bien de pis valloir, et que cestoit esponge dun retardement de bien faire; si fist lors tant le gardien par ses parolles devers le cardinal quil lenvoia devers le seigneur de Wavrin presenter de par luy malvisee, pain et bescuit pour ce quil nen avoit point en sa gallee. Et adont messire de Regnault de Comfide, voiant ce present, dist: "mon- " seigneur le capittaine, je voy bien que la paix est " faite entre monseigneur le cardinal et vous, je men " retourneray avec le gardien et diray au sire

De Comfide complains that he also is vexed,

and explains what had happened to delay the cardinal.

The cardinal is reproved by a Franciscan for imperilling discipline by his harsh words.

The cardinal sends a present of Malmsey wine to de Wavrin.

Regnault de Comfide offers to go to the cardinal to give explanations.

A.D. 1445. " cardinal ce que mavez conte, comment ce fut la " grace de Dieu que sa gallee frappa en terre." Tantost aprez que les seigneurs dessusdis se furent partis du capittaine general, le seigneur de Vallaquie, qui estoit logies en tentes et pavillons sur le rivage, envoia devers luy et luy signifia que a une journee de bon vent prez de la estoit ung chastel plus grant quatre fois que le Chastel Turquant, en une grant isle quon nommoit la Georgie et y povoit on bien aller, feust pour assegier ou assaillir, sans le dangier des Turcqz; mais le dit capittaine respondy au messagier: " allez devers monseigneur le cardinal et luy " dites ces nouvelles pour scavoir quel chose il en " voldra conclurre;" comme ilz firent; et quant il eut bien interroguie le dit message sur ceste matiere il dist: " avoir nous fault le seigneur de Wavrin pour " conclurre de ceste besongne, mais je croy ferme- " ment quil ne voldra par ycy venir, car je oy na " gueres quant il party de moy, quil dist que en grant " pieche ne revenroit:" non obstant laquele chose il appela de rechief ledit gardien de Constantinoble, si luy dist: " retournez incontinent au seigneur de Wavrin " et lui dites que je luy prye quil viengne ycy " devers moy pour avoir advis et conclusion de la " matiere dont les Vallaques luy ont parle, car sans " luy je nen voeil riens conclurre, et parlez en tele " maniere a luy quil se voeille condescendre de cy " venir." Au commandement du cardinal fut le gardien prest dobeyr, si se transporta prestement devers le seigneur de Wavrin auquel il exposa la charge quil avoit dudit cardinal: a quoy ledit seigneur de Wavrin respondy: " il nest ja besoing que je y voie; le car- " dinal conclue ce que bon luy samble, et voist mettre " le siege ou assaillir je yrai tousjours avec lui, car " je donne bien ladvantage dores en avant a lui, et " a ses gens, quilz voissent a lassault ou a la bataille " des premiers adfin quil en ait tousjours lhonneur

The lord of Wallachia proposes to attack Giurgevo.

De Wavrin orders the messenger to consult the cardinal.

The cardinal desires to have de Wavrin's advice.

De Wavrin wishes the cardinal to take the lead.

" et moy nulle tele ramprosne que je nay eu ceste " fois." De laquele responce fut pas le gardien content, et reprenant la parolle dudit de Wavrin, dist que le tempz nestoit pas ordonne pour ainsi parler, non obstant le couroux des parolles que ledit cardinal lui avoit dites; si exploita telement le gardien quil mena ledit seigneur de Wavrin et messire Regnault de Comfide devers ledit cardinal; auquel lieu eulz venus, aprez les sallutacions il leur relata ce que les Vallaques luy avoient dit, en demandant de ce au seigneur de Wavrin larrest de son oppinion, lequel respondy: "je ne vey oncques le lieu ne la place, si " est bien raisonnable et necessaire que premiers en " demandez auz seigneurs de la Vallaquie, quy con- " gnoissent laffaire, leur entendement;" lesquelz aprez la demande a eulz faite respondirent leur oppinion estre tele que pour le bien de christiennete a la requeste du prince des Vallaques le cardinal et le capittaine de Bourguoigne allassent assegier et envahir ledit chastel de la Georgie, et dirent que desja pour ce faire ledit prince des Vallaques avoit fait amener deux grosses bombardes. Lors le seigneur de Wavrin quy avoit grant voullente de faire le voyage, dist au cardinal: "il ny a que dy aller ou " non; sil vous plaist je yrai avec vous atout mes " gallees et y feray du mieulz que je porray; et sil " vous plaist aller a Nicopoly, commandez ce quil " vous agree estre fait, sicque pour habregier cest ce " que jen scaroie dire," et le cardinal respondy: "or " beau sire, se vous eties legat de nostre saint pere " comme je suy et je feusse capittaine de Bour- " guoigne comme vous estes, quel chose en conclurries " vous de faire?" "Je yroie," dist le seigneur de Wavrin, "visiter ledit chastel et y faire tout le mieulz " que je porroie, veu que ces seigneurs Vallaques dient " que cest une place quy moult griefve les Christiens; " tantost nous aurons fait ou failly, atendu la puissance

A.D. 1445.

De Wavrin has a friendly interview with the cardinal.

The cardinal asks what he would do if their positions were exchanged.

A.D. 1445. " des Vallaques quy sont six mille hommes et deux " grosses bombardes, et jen ay aussi une moult bonne, " qui est grant chose; si dient quilz ne sont que en- " viron trois cens Turcqz layans dedens la place, je la " desire bien a veoir." Adont dist le cardinal: "ce soit " ou nom de Dieu qui nous guide! allons y et partons " maintenant, car nous navons cy que faire." Ceste conclusion prinse, chascun sen retira en sa gallee, et les Vallaques, quy avoient abatu et mine des pans du mur de Chastel Turquant, se retrayrent en leurs manocques, puis les gallees, qui avoient bon vent, firent voille.

The attack is decided upon.

Comment les Christiens se partirent de devant Chastel Turquant pour aller assegier le chastel de la Jeorgie. CHAPITRE XVII.

Thegalleys set sail and arrive before Giurgevo.

APREZ ce que le cardinal, le seigneur de Wavrin et les Vallaques se furent partis de Chastel Turquant, le second jour ilz arriverent en lisle de la Jeorgie ou il soulloit avoir ung tres puissant et fort chastel quarre de quatre pans de murs, et au coing de chascun pan y avoit une tres grosse tour toute quarree dont la moindre estoit plus grande et plus forte que celle du Chasteau Turquant, et samblablement garites et bacicolles de bois; et si avoit envers la riviere deux petis pans de murs qui partoient du chastel en venant jusques a la dite riviere, et au bout diceulz y avoit aussi deux tours pareillement bacicollees comme les autres. Quant tous furent les Christiens descendus a terre, tant bien ceulz des gallees que les Vallaques, les Turcqz qui estoient oudit chastel, environ trois cens saillirent dehors en tres bon convenant sur le quartier des Vallaques ou ilz en blecherent plusieurs de venue, mais en fin ilz furent rudement reboutez par lesdis Vallaques dedens leur forteresse. Le seigneur de Wavrin et ceulz de ses gallees eurent advis

Description of the fort.

The Christians land and drive in a Turkish sortie.

Mode of attacking

A.D. 1445.

et conseil ensamble comment ilz porroient assaillir et aprochier ledit chastel; si leur advint quilz trouverent en celle isle plusieurs petis charriotz a quatre roes, parquoy ilz sadviserent de faire grandes cloies de gros bois, lesqueles ilz mettoient sur lesdis charriotz atachies de grosses fourches de bois; et si y avoit autour diceulz charriotz aussi autres cloies pendans, et la en bouttant ces charriotz ainsi armez devant eulz, de quoy tres bien taudez estoient, aprocherent lors la place jusques sur le bort des fossez, et la, arballestriers, coulvriniers et archiers les deffendoient contre ceulz des guarites qui gectoient pierres a fondes, car depuis que nos Christiens furent si prochains deulz ne les povoient grever de leurs canons ou gros engins, pour ce que les tours et murailles nestoient point perchies par bas ne navoient deffence nulle que par le hault. Le chastel fut doncques assegie dun coste des Vallaques et de lautre de ceulz des gallees, et la le seigneur de Wavrin fist faire grans trenquis et fossez derriere les charriotz qui les taudoient, puis envoia tous les canons des gallees pour yceulz affuster contre les bacicolles et barbacanes des tours et des murailles, et en ceste propre nuit fist aussi deschargier la bombarde qui estoit en sa gallee, et sur ung esclan le fist, a force de gens, trainer devant ledit chastel; mais pour la bombarde taudisier il fist charpenter grans manteaulz de cloies; si fut ceste nuitie toute apareillie pour gecter et besongnier lendemain a laube du jour, disant auz canonniers quilz gectassent entre la tour et la muraille droit en lame. Quant doncques le jour fut venu si cler quon povoit prendre visee sur le chastel, ladite bombarde commenca son mestier, de laquele les boulles estoient de pierre de Brabant, legieres et tendres, si frappa droit au lieu ou le capittaine avoit commande, entre la tour et la muraille, si sespautra la pierre en pouldre rendant longue pieche moult grant fummee, telement que une espace on ne vey tour

the fort, under cover.

Disposition of the attacking forces.

The great mortar.

Supposed effect of the stone balls from the mortar.

A.D. 1445. ne muraille; si cuida len que ladite pierre eust perchie tout oultre, pourquoy il y eut de nos gens grant huee; mais quant la pouldriere fut chute on vey entre la muraille et la tour une grant fenture, si pensoit on estre tout asseure que ce cuist este la pierre, mais a la verite non avoit, ains estoit ainsi que la tour avoit prins son fondement quant elle fut faite et avoit delaissie le pan du mur, car toutes les quatre tours estoient massiches plus de vingt quatre piedz de hault. Les Christiens doncques, cuidans la pierre avoir ce fait, rechargerent de rechief et le firent gecter ou premier lieu, si fist pareille pouldriere que le cop devant, laquele passee, chascun disoit que pour vray la fenture estoit beaucop plus grande que devant, si recommenca pareille huee qui alla jusques auz oreilles du seigneur de la Vallaquie, lequel demanda que cestoit et on lui dist que la bombarde des gallees faisoit merveilles et que ancores, dedens deux ou trois copz gectez, elle auroit abatu une tour, pour lesqueles nouvelles il monta a cheval, si vint celle part adfin den veoir la maniere, et lors, comme celluy auquel ledit chastel apartenoit, car son pere lavoit fait faire, si avoit este dedens plusieurs fois et neantmoins ne sestoit jamais aparcheu de la fenture, quant il la vey fut mesmes dopinion que ce eust voirement fait la bombarde, pourquoy il prya quon le voulsist rechargier et faire gecter devant luy. Et adont le seigneur de Wavrin, pour ce quil estoit heure de disner et si navoit ancores mengie du jour, dist au seigneur de la Vallaquie: "je metz la bombarde et les canonniers en " vostre main, si la faites jecter a vostre plaisance, " car je men vois disner en ma gallee;" et emmena avec luy messire Regnault de Comfide. Tost aprez, le seigneur de la Vallaquie fist chargier ladite bombarde, et gecter a son bon plaisir, aprez lequel cop, la pouldriere passee, ladite fenture lui sambla aussy plus large que par avant et mesmes que la tour clinoit;

The lord of Wallachia is also deceived as to its effect.

He is left in charge of the mortar,

which is fired re-repeatedly.

pourquoy il fist rechargier de plus balles et gecter ancores ung cop, si luy sambloit que tousjours la fenture croissoit et que la tour clinoit de plus en plus. Adont messire Regnault de Comfide qui disnoit avec le seigneur de Wavrin lui dist: "ce Vallaque fera ycy "si dru gecter nostre bombarde quelle rompera; il "fust besoing dy envoier adfin quon le laissast refroi-"dir et quelle ne gectast plus jusques a ce que vous "venries la;" mais avant que le messagier y peust oncques venir le Vallaque le fist gecter et rompirent deux cercles dycelle quy tuerent deux galliotz, gens de bien et vaillans hommes selon leur stille, lesquelz furent fort plains et condolus. Desqueles nouvelles, quant ilz le sceurent, lesdis de Wavrin et Comfide, ilz furent grandement courouchies, mais le committre de la gallee leur dist, moyennant quil ny eust que deux cercles rompus et que les deuves ne feussent pas adommagies, il le remetteroit bien a point. Tost aprez disner sen allerent lesdis de Wavrin et Comfide veoir la bombarde, mais le seigneur de la Vallaquye sen estoit ja repairie au quartier de son siege pour faire aussi gecter deux bombardes bien grosses quil avoit amenees, mais elles navoient de chasse que trois quartiers sans la chambre, sicques quant la pierre y estoit mise il en avoit bien la valleur de demy quartier dehors; et ne scavoient les canonniers assener le chastel, ains alloient tousjours les pierres pardessus. Quant le committre de la gallee du seigneur de Wavrin fut venu a la bombarde il la warocqua atout ung cable par le lieu ou les cercles estoient rompus, puis en tyra on deux copz, mais au deuzieme rompirent deux autres cercles et une douve, si tua lun des maronniers de la gallee, quy fut grant dommage, pourquoy incontinent le capittaine fist ycelle renchargier sur lesclan et retrainer en sa gallee. Pendant le tempz quon retrainoit ladite bombarde vers la gallee, les Turcqz firent une saillie

A.D. 1445.

Sir Regnault de Comfide has fears about the mortar, which, in fact, has just burst.

The "*committre*" of the galleys offers to repair it.

The mortar repaired,

but again bursts, killing a mariner.

A.D. 1445. The Turks sally on the Wallachians, and spike their best mortar, which is repaired by a friar.

sur les Vallaques quy gardoient leur artillerie, si en tuerent trois et les autres sen fuyrent, et clauerent yceulz Turcqz la meilleure des bombardes auz Vallaques, lesquelz, eulz qui estoient tres grans gens, sa recoeillerent et reboutterent les Turcqz dedens la place; mais depuis ung cordelier de la gallee, qui avoit demoure en Jherusalem, appele frere Helye, desclava ladite bombarde sans le adommagier, qui est une moult belle science; nonobstant laquele chose, par sa faulte, il en eut le bras rompu. Voiant doncques le seigneur de Wavrin que les bombardes des Vallaques ne faisoient nul mal audit chastel, il se trouva avec ledit seigneur de la Vallaquye et lui dist ainsi: "par " le moyen de nos bombardes nous ne concquesterons " pas ce chastel ycy, et nous est impossible de cellui " prendre se nest par la maniere que nous eusmes le " Chasteau Turquant; si me samble pour ma part ex- " pedient que chascun face fagotz et porte autant de " bois quil polra, qui soit gecte au radot du vent " contre les murs et tours, autant hault que len polra, " puis bouter le feu dedens pour faire la flamme " saillir dedens la place." Auquel conseil tous sacorderent les Vallaques et ceulz de gallees, si fut prestement commande a ung chascun daporter autant de fagotz et autre bois que len porroit auprez de la muraille dudit chastel. Adont le seigneur de Wavrin qui avoit ung brach duquel il ne se povoit aidier, dun cop de pierre quil avoit recheu au Chastel Turquant, adfin quon ne murmurast contre luy quil se feist plus mallade quil nestoit, alla porter du bois et ne voullut souffrir que les cyrurgiens y meissent quelconque emplastre autant quil fut devant le chastel de la Georgie, combien quil se sentist mallade, anchois, par aller venir et faire paine, le cuidoit tousjours desrompre; mais toutesfois disoit bien que la froidure de la bruyne quil avoit eu en se desarmant devant le Chastel Turquant estoit la cause principal de sa

Wood collected to burn the tower.

The lord of Wavrin begins to suffer from his wound,

doulleur, sicque a ceste heure par traveil la dolleur de deux doitz mortifiez en la palme de sa main lui frapa au ceur, par quoy il fut remene par messire Regnault de Comfide en sa gallee, moult mallade, si manda querir les phisitiens et cyrurgiens, lesquelz quant ilz leurent bien visite dirent quilz ne besongneroient riens entour luy jusques a lendemain au matin quilz auroient veu son eurine. Si prya lors ledit seigneur de Wavrin a messire Regnault de Comfide quil voulsist estre son lieutenant et il commanderoit at tous ceulz de ses gallees quilz obeissent a luy comme a soy mesmes, et ainsi fut fait: lequel messire Regnault sen acquita comme vaillant chevallier en labsence de son capittaine lequel ceste nuit fut terriblement mallade et luy prinst une goutte saillant par toutes les joinctures de son corpz, et tous ses doitz de la main dextre lui cheyrent en sa palme, les jambes et les bracz lui racrucifierent, si neut tantost membre dont il se peust aidier, et ne faisoit tousjours que cryer de la grant doulleur quil sentoit; et les phisitiens et cyrurgiens de la gallee du cardinal quy estoient notables docteurs en phizicque et cyrurgie le interrogouerent dont il pensoit que ce luy povoit venir, a quoy il leur dist que ce avoit este devant Chastel Turquant, de la pierre, challeur, sueur, refroidement et bruyne, par la maniere que dit a este cy dessus Quant ce vint au matin les medechins luy asseyrent de grans ventoses sur les espaulles au bouge du dos et au bout de lesquine; si coppoient atout rasoirs la char, et tyroient atout les ventoses le sang, lequel ilz pesoient sur une ballance pour scavoir quantes onches ilz en tyroient, et pourtant principalement le dis que quant ung capittaine ou chief de guerre se sent aulcunement blechie ou traveillie quil ne le doit pas mettre en nonchalloir, ainsy prendre garde assez tempre que plus grant inconvenient ne sen cause quy puist grever a tout ung peuple, armee, ou pays. Et

A.D. 1445.

and is obliged to return to his galley.

Sir Regnault de Comfide appointed lieutenant.

The lord of Wavrin attributes his sufferings to overheat and chill.

His treatment.

A.D. 1445. atant vous lairay dudit seigneur de Wavrin quy estoit en grant emfermete de malladie, et vous diray de messire Regnault de Comfide et du seigneur de la Vallaquye qui faisoient assambler bois et fagotz le plus quil estoit possible; sy firent les gens darmes bien leur devoir et tant en amasserent que saulvement sen taudoient contre la deffence des Turcqz; et quant il sambla que assez en y avoit, il fut commande que tout feust gecte es fossez, lesquelz nestoient gueres parfondz que denviron quatre piedz, tant quilz feussent plains, et puis gectast on le residu contre le pan dun mur et de une thour le plus hault quon porroit; mais quant tout fut gecte et on vey que le bois ne attaignoit pas hault assez, il fut commande que chascun de rechief en allast querir, excepte les commis a faire le guet. Les Turcqz quy veyrent que len alloit ancores au bois pour rencrunquier plus hault sur celluy qui estoit contre leur muraille, non obstant les canons et cullevrines qui tyroient contre leurs murailles et guerites se vindrent habandonner a la mort en avallant, atout cordes, mandes plaines de feu sur ledit bois quy estoit mis contre leur murailles, mais ce fut trop tard, combien que se ilz eussent gecte feu des le commencement que on gectoit le bois contre la muraille, jamais la place neust este prinse car a mesure quon y eust gecte le bois il se feust brusle, ars, et consume, plus quon nen eust sceu aporter; mais par ledit feu quilz avallerent es bantes, le feu sesprinst si grant dedens le bois que la flambe volla jusques auz guerites, lequeles furent esprinses, parquoy le feu se advancha et sailly dedens le chastel et les tours quy estoient couvertes de bois, et sadvancha plus que les Turcqz ne voulloient, lesquelz, atout eaue quilz alloient querir a la posterne, faisoient grant dilligence dudit feu estaindre, et les cullevrinniers et arballestriers faisoient moult bien leur debvoir de le deffendre. Le soubachin quy vey que la deffence de

Progress of the works against the tower.

The Turks set fire to the heaped-up wood.

Finding the fire increasing too much they seek to extinguish it,

and agree

bataille ne leur vauldroit riens, et que a la longue ilz y demourroient et y serroient tous mors et prins, parlementa tant au seigneur de Vallaquie quilz se rendirent a luy, leurs vyes saulves seullement avec aulcun peu de biens quilz avoient ou chastel, et lui prya quil voulsist faire cesser le tyrer adfin quilz peussent le feu estaindre et luy rendre la place saulve et entiere. Le seigneur de la Vallaquie, qui fort desiroit la place saulve sans estre bruslee, prinst pour seeurete de ceste chose ledit soubachin avec trente des meilleurs Turcqz en hostage, puis vint devers messire Regnault de Comfide quy faisoit fort tyrer contre ceulz qui voulloient estaindre le feu, si luy dist que pour Dieu on laissast le traire et lanchier, car les Turcqz sestoient a lui rendus saulfz leurs biens et vyes, de quoy il avoit desja recheu le soubachin du chastel et trente Turcqz en hostage, disant plusieurs fois: "pour Dieu laissies le feu estaindre "adfin que ma forteresse ne soit pas bruslee, car cest "la plus forte quy soit sur la Dunoue et quy plus "puelt grever a tous les Christiens de par decha, ycelle "estant et mains des Turcqz, car quant les Turcqz "vuellent courre en la Vallaquie ou en Transilvane ilz "passent, eulz et leurs chevaulz, en ceste isle ycy, et par "le pont du chastel quy est sur le bras de la riviere "qui entre en la Vallaquie vont courre tout le pays "et remainent par la ce quilz ont concqueste, sicque "les Vallaques quant ilz les poursievent adfin de "rescourre leur biens ne leur peuent nul mal faire "pour ledit chastel; mais quant les Turcqz passoient "oultre parmy la riviere tousjours les rataindoient les "Vallaques et frapoient en la queue en tuant et pren-"dant beaucop dyceulz prisonniers." Adont messire Regnault de Comfide, voiant en quel estat la besongne estoit, dist au Vallaque: "allez devers messeigneurs "le cardinal et de Wavrin pour scavoir de ce "leur voullente, et puis le me faites scavoir, car

A.D. 1445.

to surrender.

The lord of Wallachia is very anxious to save the tower,

and asks that the firing may be stopped.

Regnault de Comfide refers him to the cardinal.

A.D. 1445. " selon ycelle me voeil gouverner." Lors le seigneur de la Vallaquye frappa le cheval des esporons, si courut hastivement devers le cardinal auquel il conta la chose en tele maniere comme fait avoit a messire Regnault de Comfide, disant oultre au cardinal: "se je puis " ravoir ma place entiere, laquele mon pere fist faire, " les femmes de la Vallaquie atout leurs queneulles " sont assez suffissantes pour reconcquerir la Grece," mais il sambloit bien a ceulz qui loioient quil ne avoit cure quil deist, moiennant que ravoir peust sa forteresse, saine et entiere, car il disoit ancores quil ny avoit pierre audit chastel quy neust couste a son dit pere une pierre de sel, quy se prent en roches ou pays de Vallaquie comme on fait par decha les cailleaux es quarrieres. Adont le cardinal envoia devers le seigneur de Wavrin, lequel estoit griefment mallade et avoit comme tous ses membres faillis, reserve la langue, non obstant laquele chose fut moult joyeuz quant il oy parler de la rendition de la place; si dist que le plaisir du cardinal estoit le sien; et ainsi ledit cardinal commanda que le feu fust estaint et la place rendue au seigneur de la Vallaquye, quy en fut moult joyeuz. Et quant le feu fut estaint les Turcqz widerent le chastel atout leurs chevaulz et baguages car par le traitie quilz avoient audit Vallacque il les devoit mettre saulvement, eulz et leurs biens, oultre la riviere de Dunoue ou pays de Bolgarye pourquoy le seigneur de la Vallaquie requist au cardinal quil leur voulsist donner saulf conduit, lequel incontinent luy ottroya. Ce tempz pendant le filz du seigneur de la Vallaquie alla devers le seigneur de Wavrin auquel, aprez quil leut salue, il fist dire par ung truceman quil avoit en son courage une entreprinse contre les Turcqz, et, sil luy voulloit promettre de le non accuser, il luy declarroit son secre, laquele chose le seigneur de Wavrin luy jura liberalement. Et adont le truceman, instruit par le filz de la Vallaquye, dist en tele maniere: "mon

His great confidence in the strength of the place.

The Turks evacuate the place and obtain a safe-conduct.

The lord of Wallachia's son discloses his scheme for destroying the Turks, and his reasons for

THE INSTITUTE OF MEDIAEVAL STUDIES LIBRARY

" pere ma envoie querir vers luy et ma dit que se je
" ne le venge du soubachin de ce chastel de la
" Georgye quil me renoye et ne me tient pas pour
" son filz, car cest celluy qui le trahy et qui soubz le
" saulfconduit du Turcq le fist aller devers ledit
" Turcq puis lemmena prisonnier au chastel de Galli-
" poly ou il le tint longue espace enferre des deux
" jambes. Or est il ainsy que luy et ses Sarrazins se
" sont maintenant rendus a mon pere leurs vyes et
" biens saulfz et les doit on mettre ou pays de Vul-
" garye seeurement et je menvois atout deux mille
" Vallaques a deux lyeues dycy passer la riviere, si
" metterai embusches sur les chemins, sicque quant ilz
" cuideront aller a Nycopoly je seray audevant deulz
" si les metteray tous a mort." A quoy ledit seigneur de Wavrin ne respondy mot, ne mal ne bien: si se party ledit filz de la Vallaquie pour aller faire son emprinse, et dedens deux ou trois heures aprez le cardinal envoia le saulfconduit quil avoit seelle pour les Turcqz devers le seigneur de Wavrin adfin quil y pendist aussi son seel, et il respondy quil ne lui apartenoit pas seeller avec le cardinal, pourveu quil estoit chief de toute larmee, mais tel saulfconduit que fait avoit promettoit que lui et ses gens le entretenroient. De laquele responce le cardinal fut bien content; si fut ledit saulfconduit delivre auz Turcqs avec les bateaulz pour passer la riviere. Quant doncques les Turcqz se veyrent ainsi despechies ilz dessellerent tout premierement leurs chevaulz si misrent leurs selles dedens ung petit bateau qui avoit este prins devant ledit chasteau, puis atacherent tous leurs chevaulz queue a queue et le premier cheval atacherent audit batel qui alloit a rymes, en laquele maniere ilz passerent la riviere si sambloit bien, a veoir les chevaulz, quilz eussent acoustume de faire ainsi souvent: et en autres bateaulz manocques entrerent les Turcqz avec toutes leurs bagues, mais au passer devant

A.D. 1445.

taking vengeance on them.

The lord of Wavrin receives the plan in silence.

He will not put his seal to the safe-conduct.

The Turks cross the Danube; their manner of crossing.

A.D. 1445. les gallees regarderent les Christiens dun felon et tres maulvais courage; si porterent les arcqz tendus, la flesche en la main et les targes au col en moustrant samblance que se on leur disoit riens ilz estoient prestz a combattre, et en ceste maniere passerent la dite riviere de la Dunoue, si entrerent ou pays de Vulgarie. Les Turcqz doncques, passez oultre leaue, monterent sur les chevaulz pour exploittier leur oirre, mais ilz neurent gueres chemine quant ledit filz de la Vallaquie les sourprinst par son embuschement et les mist tous a mort, et mesmes le soubachin quy avoit trahy son pere comme dessus est dit lui fut amene tout vif, auquel, aprez quil luy eut la trahison recitee, luy trencha la teste de sa propre main, et sitost que les Vallaques eurent prinses toutes les despouilles des diz Turcqz ilz les arrengerent tous nudz sur le rivage de leaue, quy estoit cruele chose a veoir a ceulz des gallees quant ilz passerent devant. Atant vous laisseray le parler dudit filz de la Vallaquie qui avoit adcomply le commandement de son pere et parlerons de nos Christiens, a scavoir le cardinal et le seigneur de Wavrin comment ilz se partirent de ce lieu pour aller assaillir ung chastel seant ou pays de Vulgarie sur le bort de la riviere nomme Roussico.

The Turks fall into the ambuscade.

Comment les Turcqz bouterent le feu au village et au chastel de Roussico quant ilz veyrent venir les gallees. CHAPITRE XVIII.

APREZ que le chastel de la Georgie fut prins par les Christiens et restitue es mains du seigneur de la Vallaquie, auquel il devoit de droit apartenir, ledit seigneur des Vallaques, moult joyeux de ceste adventure, signifia ausdis cardinal et seigneur de Wavrin que ou chemin de Nycopoly montant contremont la riviere y avoit ung chastel des Turcqz assis sur le pays de Vulgarie nomme Roussico auques samblable

The Wallachians propose an attack on Rustchuk (?)

au Chastel Turquant, et, pour ce que la riviere a lendroit dudit chastel estoit estroite, souvent les Turcqz la passoient et couroient en Vallaquie ou ilz faisoient de maulz beaucop, et ancores plus feroient doresenavant se on les laissoit, par vengance de la discipline sur leurs gens excecutee; si prioit et requeroit ou nom de Dieu doulcement quon voulsist aller devant et lassaillir de bon visage, car se ainsi on le faisoit ce seroit chose legiere de le prendre, disant quil avoit nouvelles certaines que les Hongres venoient a grant puissance, lesquelz sestoient boutez dedens la ville de Nycopoly. Ces nouvelles signifia le cardinal au seigneur de Wavrin qui estoit en moult grant emfermete de malladie, si respondy quil ne se povoit aidier et quil remettoit tout au cardinal, au seigneur des Vallaques, et messire Regnault de Comfide son lieutenant en ceste partye; mais toutesfois dist que se la place nestoit pas plus forte que le Chastel Turquant il conseilloit bien de lassaillir, mais il prioit et requeroit audit cardinal que la journee quil avoit donnee auz Hongres destre devant Nycopoly cest a scavoir a Nostre Dame de Septembre, ne feust pas oubliee, ne ny eust faulte nullement en leur promesse laquele luy mesmes avoit jure et afferme de son seel De Jeorgie jusques au chastel de Roussico povoit avoir environ six milles, et au bon vent quil faisoit on y povoit estre bientost, car a rimes ny mettoit on que jour et demy. Adont le cardinal fist lever les ancres, voiller et tyrer vers le chastel de Rossico, auquel lieu, par le bon vent quilz eurent, ilz parvindrent en moins de deux heures; mais les Turcqz quy veyrent venir les gallees, et quy bien scavoient les nouvelles comment les chasteaulz Turquant et de la Jeorgie avoient este prins et tous les Sarrazins y estans mors, cremirent grandement les Christiens, pourquoy, eulz voians venir les gallees, si grant paour les sourprinst quilz bouterent le feu au chastel et par tout le village,

A.D. 1445.

The lord of Wavrin, though incapable of action, is quite willing that the attack should be made.

The Turks set fire to the castle and villages, and flee.

A.D. 1445. puis sen fuyrent, et les ancres des gallees furent illec gectez pour le residu de ce jour et la nuit ensievant, devant le chastel et village quy ardoient. Ces nouvelles espandues parmy le pays comment nos gens concqueroient sur les payens, les Christiens qui vivoient en Vulgarie par trehu, eulz esveillant, parlerent ensamble et dirent quilz ne se voulloient plus tenir en la subgection des Turcqz, si prindrent conclusion et chargerent sur charriotz et charrettes tous leurs biens, femmes et enfans, emmenant aussi tout leur bestail avec eulz pour se venir rendre au seigneur de la Vallaquie et a ceulz des gallees, comme ceulz ausquelz il sambloit quilz estoient gens assez pour resister a lencontre des Turcqz quy estoient demourez: et signifierent yceulz Vulgariens christiens audit seigneur de la Vallaquie et au cardinal leur venue, priant que pour lhonneur de Dieu ilz les voulsissent recepvoir. Mais les Turcqz; qui sceurent que lesdis Volgaires christiens se rebelloient, les poursievyrent, eulz environ de huit cens a mille, si les consievyrent a une lyeue du pays prez de Rossico ou ilz les assegerent en une montaigne: de quoy le seigneur de la Vallaquie sachant la verite fist nagier ses chevaulz la riviere et passa bien atout quatre mille pour aller les assegies secourir, lequel les Turcqz natendirent pas, anchois quant ilz sceurent sa venue a tel puissance ilz senfuyrent qui mieulz mieulz, et lesdis Volguaires se rendirent au seigneur de la Vallaquie en luy requerant humblement quil les voulsist aidier a passer la Dunoue et leur donner ou eslargir place en son pays pour habitter. Lors le seigneur de la Vallaquie qui avoit ung grant et spacieux pays, mal peuple en aulcunes marches, leur acorda voullentiers leur requeste en les recepvant liberalement pour ses hommes, si les emmena a Rossico. Puis requist ledit seigneur Vallaque au cardinal et au seigneur de Wavrin quilz lui voulsissent aidier a passer ces christiens Volguaires

A number of christians in Bulgaria desire to be transported to Wallachia.

They are attacked by the Turks, who fly at the approach of the Wallachians.

The Bulgarians

oultre la riviere de Dunoue tant quilz feussent en son pays, adfin dyceulz mettre hors de chetivete ; si mist on bien trois jours et trois nuitz a les passer, car ilz estoient bien douze mille personnes, hommes, femmes, et enfans sans les bagues et bestail, si disoient ceulz quy les veyrent que cestoient telz gens comme sont Egiptiens. Et quant ilz furent tous passez leaue le seigneur de la Vallaquie se moustra moult joyeux davoir concqueste si grant peuple, et disoit que la nation Vulgarienne estoient moult vaillans hommes, si remercya moult le cardinal et le seigneur de Wavrin des biens que faiz lui avoient desja, disant que quant ores la presente armee de nostre saint pere et du duc de Bourguoigne nauroient fait en ce voyage autre bien que de saulver onze ou douze mille ames des Christiens, et les corpz mis hors de chetivoison et des mains des Sarrazins, celuy sambloit bien estre une grant operation. Adont fut conclu entre le cardinal et le seigneur de la Vallaquye que lendemain au point du jour on partiroit pour aller a Nycopoly, si fut fait ainsi que devise, et misrent les gallees chincq jours a aller jusques la, ou les Turcqz qui scavoient leur venue affusterent au dehors de la ville, en une place sablonneuse, plusieurs canons et bombardes de quoy ceulz des gallees se doubtoient bien : pour laquele cause ilz avoient mis es proues des vaisseaulz leur artillerie. Et quant les gallees passoient il nest pas a dire lhorribilite que cestoit de oyr gecter les engiens tant dun coste comme dautre, ja ny eust il de la part des Turcqz en ceste place sinon ceulz qui gouvernoient les engiens ; mais par la grace de Dieu les gallees passerent sans grant dommage, sinon que trois y eut rompues, mais non pas en lieu perilleux. Ceulz des gallees doncques, en gectant dengiens contre leurs annemis et sonnant trompettes et clarons, passerent devant la ville de Nycopoly, dont les Hongres avoient

A.D. 1445.

are brought across the river to the number of about 12,000.

The lord of Wallachia is greatly pleased.

It is decided to sail for Nicopolis

The galleys arrive there.

A.D. 1445. este deboutez, si sen allerent ancrer devant une grosse tour ronde avironnee de murailles en maniere brayes, laquele tour seoit sur le rivage de leaue en terre de Vallaquie. La dite ville de Nycopoly est longue et estroite, seant en montaigne, a ung fort chastel dessus, et a deux costez de la ville y a deux grans pans de murs en descendant dudit chastel jusques a la riviere, lesquelz murs sont garnis de grosses tours rondes, et ny avoit que une grande pallissade de bois en la riviere, qui alloit de lun pan de mur a lautre. Et la il y avoit six gallees que galliottes que les Turcqz avoient effonsees en leaue joignant la pallissade, si ne veoit on que les pupes dehors. Et en ceste nuitie que les gallees furent arrivees devant Nicopoly le seigneur de la Vallaquye fist scavoir au cardinal et au seigneur de Wavrin que les nobles Hongrois venoient a grant puissance, quy estoient a moins de deux journees prez de la. Le seigneur de Wavrin se trouva moult joyeulz voiant quil estoit illec venus devant les Hongres, atendu que ja estoit le quatriesme jour aprez la Nostre Dame de Septembre, et lendemain, aprez disner, arriva messire Pietre Waast quy avoit fait grant dilligence davoir amene les seigneurs de Hongrye en armes jusques la, si alla tout premiers devers le seigneur de Wavrin son capittaine, lequel de le veoir en tele destresse de malladie fut moult doullent disant que ceste malladie estoit venue mal a point, car les seigneurs de Hongrye avoient en voullente de le recepvoir et festoier moult honnourablement. Et lors incontinent que messire Pietre Waast eut raconte a son capittaine au long comment il avoit exploitie en Hongrye, il luy dist: " messire, allez devers monseigneur le cardinal faire " vostre dilligence, je me doubte quil ne sera mal " content de ce que nestes alles premierement devers " luy." Et lors prestement messire Pietre sen alla devers le cardinal qui lui fist joyeuse chiere en luy

The place described.

The lord of Wavrin is delighted to have arrived before the Hungarians. Sir Peter Vasque arrives.

demandant: "quant venront ces seigneurs de Hongrye?" et messire Pietre respondy: "dedens deux jours ilz "seront ycy au plus tard." Adont aussy le seigneur de la Vallaquie alla veoir le seigneur de Wavrin faisant maniere de grant desplaisance de sa malladie, en disant que ceste fortune lui estoit venue mal a point, et si en estoient les seigneurs de Hongrye, qui lavoient oy dire moult doullent, et puis luy dist: "veez vous pas ceste tour grosse assise devant Nyco-"poly, que les Turcqz tiennent, par laquele, qui est "assouvie sur mon pays, ilz me font chascun an grant "dommage, sy vous prye que me voeillies aidier tant "quele puist estre concquestee ou abatue." A quoy ledit seigneur de Wavrin respondy: "vous veez que "je nay membre dont je me puisse aidier; allez devers "monseigneur le cardinal et je envoieray avec vous "messire Pietre Vaast et messire Regnault de Com-"fide, quy sont sages hommes et gens de guerre; "si concluez avec le cardinal et eulz par quele "maniere on le porra envahir et prendre: de mon "corpz ne vous puis je aidier, mais de tout ce "que jay au sourplus serez vous assistez." Lors sen alla le seigneur de la Vallaquie devers le cardinal, avecques luy ces deux vaillans chevalliers messire Pietre Vaast et messire Regnault de Comfide, lesquels ledit seigneur de Wavrin y envoia en son nom; si fut conclu entreulz que la tour serroit assegie tout a lenviron, comme par terre par les Vallaques et des gallees par la riviere, si feroient dilligence daprochier la dite tour au plus prez quilz porroient. Les Turcqz qui estoient dedens Nicopoly se doubterent et percheurent que les Christiens voulloient assegier et combattre la tour, si misrent par nuit une petite galliote en leaue, bien armee de rimes, et misrent dedens vivres et artillerye. Ceste nuit fist il grant bruyne et au point du jour la dite galliote party de Nycopoly, laquele estoit legiere, si sambloit

A.D. 1445.

The lord of Wallachia condoles with the lord of Wavrin; he wishes to attack Nicopolis.

The place is attacked.

A.D. 1445. quelle vollast sur leaue et passast devant les gallees: celles qui le veyrent sesleverent hastivement et allerent aprez, mais elle se boutta dedens la posterne de la tour qui estoit sur leaue et ceulz de la dite tour le deffendoient de trait et de pierres, si fut necessite a nos gallees quy alloient aprez de retourner, mais il fut ordonne que lune des gallees feroit le guet sur elle adfin que quant elle retourneroit elle feust ruee jus. La tour doncques fut assegie et aprochie de prez jusques auz faulses brayes quy estoient a lenviron. Le seigneur de la Vallaquye qui avoit amene ses bombardes les fist gecter bien fortement contre la tour, mais elles ny firent quelconcque dommage, sinon de froissier le comble duquel elles abattirent la pluspart, et, tandis que les bombardes gectoient, le gouverneur du filz de la Vallaquye qui estoit bien notable homme, eagie de bien quatre vinqz ans, vint veoir le seigneur de Wavrin et lui dist: "il y " a maintenant chinquante ans ou environ que le " roy de Hongrye et le duc Jehan de Bourguoigne " estoient a siege devant ceste ville de Nycopoly " que veez la, et a moins de trois lieues dycy est " le lieu ou fut la bataille: se vous pouvies lever le " chief et venir a ceste fenestre, je vous mous- " treroie le lieu et comme le siege estoit." Et lors ledit seigneur de Wavrin, envollepe en une robe de nuit, se fist porter a la frenestrelle, si luy dist le gouverneur: "veez la ou le roy de Hongrye et les " Hongres se tenoient; la estoit le connestable de " France; et la se tenoit le duc Jehan," qui estoit contre une grosse tour ronde laquele, comme il disoit, ledit duc Jehan avoit fait miner, si estoit toute estagie pour y bouter le feu le jour que nouvelles vindrent de la bataille, disant oultre que lors estoit serviteur au seigneur de Coucy quy tousjours voullentiers retenoit vers lui les gentilz compaignons Vallaques qui scavoient les

The bombardment is ineffectual.

The governor of the prince of Wallachia describes to the lord of Wavrin the siege of the place by duke John of Burgundy and the king of Hungary fifty years previously.

aguez du pays de Turquye. Et prisoit ledit gouverneur grandement le seigneur de Coucy, lequel, comme il lui dist, avoit le jour devant la bataille rue jus bien six mille Turcqz quy estoient venus en intencion de sourprendre les fourrageurs christiens; et, pour habregier, il conta au seigneur de Wavrin toute la maniere de la bataille et comment il fut prisonnier auz Turcqz, vendu esclave aus Geneuois, ou il avoit aprins le languaige quil parloit. Sy veoit et oioit voullentiers le seigneur de Wavrin ce que ledit gouverneur lui moustroit et disoit, et endementiers que le Vallaque parloit a luy, il entendy ceulz des galleees qui cryoient: "veez cy les Hongres quy viennent" pourquoy tout prestement ledit Vallaque se party du seigneur de Wavrin pour aller vers son maistre quy devoit aller devers les seigneurs de Hongrye. Quant les seigneurs de Hongrye furent arrivez et logies sur le rivage, Johannes Hoignacq, vaivode de Hongrye, incontinent quil fut descendu a pie, il entra en ung batel et vint veoir le seigneur de Wavrin tout arme de plain harnas a le mode de Hongrye, avecques lui messire Pietre Vaast, et pour ce que son harnois estoit large par desoubz il ne polt entrer en la chambrette dudit seigneur de Wavrin; si se party tantost de la et alla veoir le cardinal, disant quil revenroit veoir le capittaine quant il seroit desarme, comme il fist, et lui entre en sa chambrette moustra samblant davoir grant compassion de sa malladie et de la doulleur que il lui veoit souffrir, et, aprez quil leut bien regarde en manniant ses membres, il lui fist dire par son truceman, quy parloit bon Francois, quil se voulsist resconforter, car autrefois il avoit veu gens samblablement mallade qui tantost aprez revenoient en bonne sante. Quant lesdis seigneurs se furent une espace ensamble devisez par advocat, messire Pietre Vaast fist aporter de la-poticairie de son maistre, dont sa gallee estoit bien

A.D. 1445.

The Hungarians come in sight.

John Hunyades also comes to visit the lord of Wavrin.

A collation is prepared.

A.D. 1445. sortye, cest a scavoir plain grandes tasses de vert gingembre, de dragies, espices, et de diverses manieres de drogueries, et la fist on faire collace audit vaivode et luy aporta on de la bonne malvisee pour boire: et adont ledit vaivode prinst une cloche du gingembre, si le presenta au capittaine, en lui priant quil le voulsist mengier pour lamour de lui; lequel non obstant quil se doubtast assez que ce luy deust plus faire de mal que de bien, toutes fois ne luy endura il a refuser, anchois lui acorda; et lors le vaivode, voiant que ledit capittaine ne povoit lever les mains, lui boutta dedens la bouche, si lavalla; et aprez quil eut ce mengie lui prya ledit vaivode quil voulsist boire de la malvisee, quy moult lui estoit contraire, ce que toutes fois il fist pour luy complaire; et, ce fait, le vaivode luy dist que le vert gingembre et la malvisee luy estoient tres bons, quoy quon lui deist; puis tantost aprez il prinst congie et retourna en son logis et prinst conclusion avec le seigneur de la Vallaquie que toute dilligence se feroit dassaillir et prendre ladite tour comme on avoit fait les autres places; si firent faire plente de fagotz et yceulz gecter dedens les faulses brayes, avec grant quantite dautre bois, aussi hault comme il sambla bon, ce que les Turcqz ne povoient deffendre, car les culvriniers et arballestriers christiens deffendoient auz Turcqz quilz ne se osoient tenir ne moustrer auz barbacannes, si ne povoient resister quon ne boutast le feu dedens le bois quy estoit gecte encontre la tour. Et quant le feu fut esprins de tous costez, pour ce que la tour estoit ronde, le feu ne faisoit que balluer environ la tour, si ne faisoit quelconcque grief a ceulz de dedens, car il ne montoit pas contremont, parquoy on vey et parcheut assez que par ce moyen la tour ne seroit pas prinse. Voyant ceste chose les seigneurs Hongres et Vallaques, ilz conclurrent ensamble quilz mineroient lesdites brayes quy environnoient la tour,

Hunyades also prescribes for the lord of Wavrin.

A joint attack on Nicopolis decided upon.

Fire fails to have any great effect.

Mining is decided upon.

si les abateroient, lesquelz comme ilz le conclurrent le firent, pensant que ceulz de la tour, quant ilz verroient leurs brayes abatues quilz se rendercient, mais non firent, anchois se moustrerent aussi orgueilleux comme paravant, et se moustroient les Turcqz journelement en grant puissance audessus de Nicopoly. A.D. 1445.

Nos seigneurs christiens voians que on metteroit longuement avant que len peust avoir prinse ladite tour, car on y avoit ja este empeschie bien quinz jours, si aprochoit la Saint Michiel que le tempz requeroit de passer la riviere pour donner bataille auz Turcqz qui le devoit faire ceste annee, ilz conclurrent tous ensamble quon se partiroit de la et tirroit on contremont leaue jusques on venroit a une riviere quy descendoit de la Transilvane dedens la Dunoue, en laquele riviere le vaivode avoit fait faire et assambler plusieurs plas bateaulz pour passer ses gens et baguages. Lendemain doncques aprez ceste conclusion prinse, les gallees se desancrerent et firent voille, puis tyrerent contremont la riviere, et les Hongres et Vallaques chevaulchoient selon ycelle avec leur puissance a la droite main et les Turcqz a lesclenche a grant effort en chincq batailles et se moustroient beaucop plus grant nombre que les Christiens; si advint que ceste nuit se logerent Hongres et Vallaques es grans prayries sur la riviere ou ilz mettoient leurs chevaulz paistre; et les Turcqz se logerent a lopposite deulz sur lautre rivage; mais quant ce vint du vespre, quon dist entre chien et leu, a lheure que communement on sonne les pardons parmy le pays de France, les Vallaques et aulcuns Hongres, qui avoient mis leurs chevaulz paistre es dites prayeries ou ilz estoient logies, tous ensamble gecterent ung grant cry et hideuz, et sambloit a oyr que les Turcqz se feussent frapez dedens eulz, pourquoy ceulz des gallees, oyans ce bruit, cryerent a larme et que chascun descendist a terre, car ilz estoient ancrez au plus prez de la rive. Non obs-

Finding time is getting short, it is decided to go up the river.

The galleys set sail, the Hungarians and Wallachians marching along the bank; the Turks on the opposite bank.

A alarm in the evening caused by shouting from the Hungarians.

A.D. 1445. tant laquele chose les seigneurs Hongres et Vallaques avoient ordonne de signifier ledit cry a ceulz des gallees par aulcuns de leurs gens qui tres petitement sen acquiterent, car au primes y venoient ilz aprez cop, ne pas nestoient ancores arrivez, mais cryoient de loingz quant le bruit sesleva "ce nest riens, ce nest riens"; et quant ilz furent entrez es gallees ilz dirent que les Hongres et les Vallaques mandoient auz galliotz que pas ne se voulsissent effraer de teles cryeries, car telz clameurs ne se font que pour asseurer les chevaulz quy paissent entour, lesquelz ilz sont quilz ne senfuient; et que a ceste heure la les Turcqz assailloient voullentiers les Christiens quant ilz povoient venir a eulz, et que continuelement quant yceulz sont auz champz en armes, a jour faillant, ilz gectent trois cris, et samblablement en font ilz a laube du jour. Et lors le seigneur de Wavrin demanda auz dessusdis: "et se daventure les Turcqz vous venoient a tele "heure assaillir, comment scauriesmes nous quant ce "serroit adcertes a soy deffendre ou pour asseurer "vos chevaulz?" a quoy ilz respondirent: "ce vous "aprenderoit le son des trompes et tambours avec le "huy de beaucop plus tumultueux que de present."

The cause explained.

Six days' voyage up the river.

Six jours misrent les gallees a nagier jusques au lieu ou la riviere dessusdite descendoit en la Dunoue de la Transilvane, et toutes les nuitz se logoient les Hongres et Vallaques sur les prayeries de la riviere sur leur coste et les Turcqz samblablement tousjours a lopposite deulz, lesquelz Turcqz faisoient toutes les nuitz tant de si grans feux que merveilles, tout selon le bort de la riviere par samblant bien dune lieu de longueur, si estoit advis par nuit quilz feussent plus de gens que ilz nestoient; et pour ce messire Regnault de Comfide vint devers son capittaine et lui dist: "nous "ne sommes pas gens de bien se nous ne resveillons "ces Turcqz une nuitie. "En quele maniere?" dist le seigneur de Wavrin, "Je le vous diray, Monsei-

Great fires made by the Turks nightly.

Sir Regnault de Comfide's scheme for scaring them.

gneur," ce dist messire Regnault, "se vous povez," dist il, A.D. 1445.
" finer au cardinal davoir les trois barques quil a en sa
" gallee et les deux trompettes, nous prenderons avec
" ycelles les barques de vos chincq gallees, a chascune
" desqueles nous metterons deux canons a main et ung
" bon cullevrinier, et aussi en chascune barque une
" trompette et six cultiveres ou galliotz pour voguier:
" le temps est obscur et noir, puis monteray contremont
" la riviere a lendroit du debout de leurs feux, et la je
" lairai aller aval leaue, selon le rivage une barque
" qui naura a faire sinon dune rime pour la tenir en
" droiteur, et quant je scaurai quelle me sera de deux
" ou trois traities darchier eslongies, jen lairai aller sam-
" blablement une autre, et puis ainsi par tele ordon-
" nance toutes les autres; et quant la dite premiere
" barque sera comme au bout des feux et de lost
" des Turcqz, ilz gecteront les canons, tromperons,
" et gecteront ung grant cry, et ainsi en feront tous
" ceulz des autres barques en quel lieu quilz soient,
" sitost quilz orront la premiere, et ainsi par ceste fachon
" sera oye parmy tout le logis des Turcqz a ung cop
" celle noise, si cuideront que les Christiens soient des-
" cendus a terre, et mest advis, se ainsi le faisons que
" oncques ribaux Turcqz neurent plus belle paour quilz
" auront a ceste fois." A ce sacorda le capittaine et en-
voia devers monseigneur le cardinal adfin davoir ses
trois barques et ses trompettes, lesqueles il luy envoia
voullentiers quant il sceut pour quoy ce seroit faire. Et
adont dist le seigneur de Wavrin a messire Regnault
de Comfide: "or allez furnir vostre emprinse, mais je
" loe que trois ou quatre de mes gallees tout quoye-
" ment se tyrent sur lancre, loingz les unes des autres,
" aprochant du long le rivage ou les barques debvront
" passer selon les logis Turquois; et quant lesdites
" barques gecteront canons, cris, et trompettes, que en
" ycellui tumulte comfortant ceulz de layans gectent
" aussi ung grant hu, adfin que le bruit et espovente-

The lord of Wavrin approves, and makes a further suggestion.

A.D. 1445. "ment feust plus grant." Ainsi comme la dite entreprinse fut devisee et conclute, fut elle adcomplye et achevee environ heure de myenuit, de laquele Hongres et Vallaques furent advertis a tel fin quilz ne sen effraiassent: tous ceulz qui estoient es barques et gallees firent moult bien leurs debvoirs de gecter canons, cris, et trompettes, si dura bien ung quart dheure le tumultueux effroy, et tantost aprez on vey que les feux des Turcqz amoindrissoient quy en la fin se estaindirent, parquoy on congneut que les Turcqz sen estoient fuys. Et aussi plusieurs Vallaques et Hongres qui la estoient, esclaves auz Sarrazins, lesquelz scavoient nagier, se adventurerent de saillir en leaue et transnagerent la riviere; si vindrent en lost des Christiens ou ilz dirent que tous les Turcqz sen estoient fuys, quy mieulz mieulz, si avoient laissie comme toutes leurs bagues derriere, et que se deux ou trois cens hommes feussent descendus en terre ilz eussent merveilleusement guaignie. Lendemain au matin quant on se desloga et que len tyroit contremont la riviere on ne veoit chevaulz ne nulz Turcqz sur le rivage comme len avoit acoustume de veoir, quil ne fut bien quatre heures aprez disner, que lors ils sestoient recoeillies et mis en ordonnance de bataille sur ung destroit de la riviere ou ilz avoient affuste foison canons et serpentines quy gectoient aprez les gallees, mais tous les Christiens, par terre et par eaue, huoient et escharinssoient merveilleusement aprez eulz par maniere de ramprosne pour leur villaine fuite nocturnele. Et la nuit de Saint Michiel les gallees arriverent a lentree de la bouche de la dite riviere de Transilvane en la Dunoue, ou estoient les bateaulz Hongrois dont dessus a este fait mention, lesquelz ilz avoient illec amassez pour leur passage. Au lez de la riviere de Dunoue, devers les Turcqz, avoit une petite ville assise sur le rivage quy estoit abatue et ruynee des le tempz que lempereur

The scheme is carried into effect,

and the Turks take to flight.

Some Christian slaves escape.

Next afternoon the Turks reappear, and are mocked by the Christians.

On St. Michael's Eve the galleys reach their destination.

Sigmond dAllemaigne et le duc Jehan de Bourguoigne eurent la bataille auz Turcqz devant Nycopoly. Nos Christiens doncques illec venus, ilz prindrent tous ensamble conclusion que les archiers, arballestriers, canonniers et culvriniers des gallees, atout leurs engiens et trait, descenderoient dedens ceste place ruynee ou il avoit ancores de la muraille plente droite, et la, leurs engiens affustez, tirroient contre les Turcqz, entandis que les Hongres et Vallacques passeroient, lesquelz a mesure quilz passerent se fortiffioient contre la dite place, tousjours gens de trait premiers ; si misrent deux jours et deux nuitz a passer, et, quant tous furent oultre, ilz se misrent en belle ordonnance de bataille, et quant ainsi furent mis a point a lencontre des Turcqz leux annemis qui bien estoient demye lieu Francoise ensus deulz, le vaivode de Hongrye environ luy douziesme de cheval bien montez se mist a chevaulchier entre les deux batailles pour veoir et regarder quele maniere les Turcqz tenoient et comment ilz se vouldroient maintenir. Lesquelz Turcqz voians les Hongres et Vallaques avec les Christiens des gallees prestz et apareillies pour les venir combatre, tout doulcement sans quelque effroy prindrent a tourner le dos et eulz retraire en leur pays ; et lor cuidans que les Christiens les deussent poursievir ilz ardoient et brusloient tout devant eulz ou ilz passoient, vivres et villages ; sicques quant le vaivode de Hongrie eut bien aparcheu la fachon de faire desdis Turcqz il sen retourna devers ses gens et leur commanda quilz repassaissent la riviere, car il veoit bien quilz ne feroient riens, puis vent devers le cardinal et le seigneur de Wavrin ausquelz il dist : "Je tieng bien avoir acquite mon seel " et ma promesse et aussi declare le capittaine-general " du duc de Bourguoigne bien quitte de son conve- " nant : nous sommes passez oultre la riviere de la " Dunoue et nous offert a bataille contre les Turcqz, " lesquelz sen vont en bruslant tous les vivres aude-

A.D. 1445.

John Hunyades makes a reconnaissance.

The Turks fly.

Hunyades states his view as to the inutility and danger of pursuit.

A.D. 1445. " vant de nous, cuidans que les deussions suyr, laquele " chose ne nous est pas possible de faire, car je nay " nulz vivres ycy aprez moy plus hault de deux " jours et je les congnoy bien telz que se je les pour- " sievoie tousjours fuiroient devant moy, adfin de " me tyrer parfond en leur pays et moy enclorre a " leur advantage telement que je ne men scauroie " retraire sinon au grant peril et dommage. Il me " souvient comment lannee passee a la bataille de " Varne nous perdismes nostre roy avec grant plente " de seignourie et de peuple de Hongrye, duquel " royaulme, noblesse et peuple jay maintenant la " charge, si ne les voeil pas mettre en hazart car se " jestoye rue jus le royaulme seroit perdu : et est " necessite de combattre les Turcqz soubtillement et " malicieusement quy les voelt vaincre, car ilz sont " gens cauteleux." Quant le cardinal et le seigneur de Wavrin oyrent teles nouvelles ilz furent bien esbahis et demanderent au vaivode de Hongrye quil lui sambloit de ce que ilz avoient a faire, et sil ny avoit point audessus de la riviere quelque bonne ville ou ilz et leurs gallees peussent sceurement sejourner jusques au printempz; a quoy il leur respondy que nennil, et quil ny avoit ville ne chastel ou leurs gallees peussent estre saulvement que quant la riviere seroit engellee les Turcqz a grant puissance ne les venissent ardoir, et que desja la Saint Remy[1] estoit passee, si aprouchoit la saison que coustumierement la riviere se engelloit; si les admonestoit quilz sen retournassent le plutost quilz pourroient, car, comme il disoit, ce seroit bien venu silz povoient estre hors dycelle riviere avant quelle se engellast, car on veoit des maintenant laparence auz rives. Adont lesdis cardinal et seigneur de Wavrin quy ne scavoient mettre bonnement conseil en eulz prindrent congie aux seigneurs de Hongrye et de Vallaquie courouchies

It is decided that the expedition shall return, in view of the expected freezing of the river.

[1] October 1st, 1445.

et doullentz de ce quilz navoient peu mieulz faire ; et lors le plutost quilz peurent pour la grant froidure se tyrerent hors de la riviere de Dunoue, si entrerent en la Mer Majour et sen retournerent a Constantinoble ou ilz arriverent lendemain de jour de la Toussains quon fait commemoration de toutes ames, en lan mil quatre cens quarante et chincq, ouquel lieu ilz furent honnourablement recheus par lempereur de Constantinoble, quy leur fist grant chiere et reverence.

A.D. 1445.

The galleys arrive at Constantinople.

Comment le cardinal de Venise et le seigneur de Wavrin prindrent congie de lempereur de Constantinoble et sen retournerent a Romme CHAPITRE XIX.

AINSI comme vous oez furent le cardinal de Venise et le seigneur de Wavrin, qui aulcunement se respassoit de sa malladie, recheuz et festoiez honnourablement en la cite de Constantinoble ou lempereur presenta de moult beaux et riches dons au dit seigneur de Wavrin qui les refusa, mais il requist a lempereur en consideration du voyage et des entreprinses quil avoit faites pour lui et a sa cause, et quil veoit les choses non estre disposees pour alors besongnier aulcune chose en fait de guerre a lencontre des Turcqz, il luy voulsist donner aulcuns dignes joyauz ou saintuaires pour yceulz reporter en son pays en commemoration de son dit voyage, laquele requeste ledit empereur luy ottroya voullentiers, et entre autres choses luy donna une pieche de la precieuse et sainte robe de Nostre Seigneur Jhesu Crist laquele la glorieuse vierge sa mere avoit ouvree et tissue a ses propres mains, duquel noble don ledit seigneur de Wavrin remercya moult de fois lempereur. Quant nos seigneurs christiens eurent sejourne aulcuns jours a Constantinoble et illec repourveu et ravitaillie leurs gallees de ce que necessaire leur estoit, et mesmes remis a point

The cardinal and the lord of Wavrin receive the thanks of the emperor.

A valuable relic given to the lord of Wavrin.

A.D. 1445. leurs habillemens et armeures, ilz prindrent congie de lempereur et des grans seigneurs de sa court, puis entrerent en leurs vaisseaulz, desancrerent, et firent voille, et de la, sans avoir aulcune fortune, singlerent tant a layde du bon vent quilz eurent quilz arriverent a Venise, auquel lieu ilz furent moult haultement conjois et honnourablement recheus, tant par le duc de Venise comme par la seignourie et peuple Venitiens ; si se rafreschirent illec et sejournerent aulcuns jours, puis prindrent congie et monterent a cheval, car illec avoient ilz laissie leurs palfreniers, pages, et chevaulz, et vindrent a Romme devers nostre saint pere le pape Eugene lors regnant, duquel ilz furent grandement bienviengnies, aussi furent ilz des cardinaulz, entre lesquelz les festoia notablement le cardinal de Therewane nomme Maistre Robert le Josne, filz de Maistre Robert le Josne, alors gouverneur dArras, natif de Lens en Artois ; et la nos seigneurs christiens ou saint pere, present les cardinaulz raconterent toutes leurs fortunes et adventures par la maniere cy dessus declaires. Et la remoustra ycellui seigneur de Wavrin que se plus avant euist peu faire service a la deffence de la Christiennete et que la chose de la partie des Hongres et Grecz euist este mieulz disposee, que liberalement et voullentiers il si feust plus avant emploiez, priant et requerant moult humblement a nostre saint pere que le service que fait lui avoit ou nom de son tres redoubte seigneur le duc de Bourguoigne lui pleust prendre en gre ; de laquele chose nostre saint pere le pape et les cardinaulz, tres contentz, le remercyerent en lui chargant, especialement ledit pere saint, que de par luy remerciast grandement le tres catholicque et vaillant prince Phelippe duc de Bourguoigne des dilligences, travaulz et despens quil avoit fais pour ceste expedition. Aprez ces choses, en remuneration dudit service fait a leglise par le seigneur de Wavrin, nostre saint pere lui donna certaines indulgences quil raporta

Pope Eugene welcomes the leaders; great hospitality of the cardinal of Terouanne.

The pope desires that his thanks may be given to the duke of Burgundy, and gives indulgences

avec luy, desqueles sont participans tous ceulz qui visitent leglise de Lillers, auquel lieu ledit seigneur de Wavrin aprez son retour a mis lesdites reliquaires de la robe de Nostre Seigneur Jhesu Crist enquassez en une croix dor moult richement garnye de grosses perles et autres pierres precieuses; puis prinst atant congie ledit seigneur de Wavrin du saint pere et de la court Rommaine, et aprez la benediction apostolic-que recheue, se party de Romme et sen retourna par ses journees en son pays sans trouver quelque adven-ture quil faille raconter, devers son prince le tres noble duc Phelippe de Bourguoigne quil trouva en sa bonne ville de Lille, duquel aprez quil luy eut raconte leffect de son voyage ainsi comme il est cy dessus amplement declare, il fut honnourablement recheu et festoie de bon voulloir, aussi fut il des nobles princes et barons de sa court generallement.

A.D. 1445. to the lord of Wavrin.

The lord of Wavrin returns to Lille, and receives the thanks of the duke of Burgundy.

Cy prent fin le premier livre de ce sixiesme volume des cronic-ques dAngleterre et sensieut de second.

CY COMMENCE LE DEUXIEME LIVRE LEQUEL CONTIENT EN SOY QUARANTE DEUX CHAPITTRES. OU PREMIER IL PARLE DE LA PRINSE DE FOUGIERES PAR LES ANGLOIS ET DE LA PRINSE DU PONT DE LARCHE PAR LES FRANCOIS, CONGNAQ, SAINT MARGARIN ET SAINT GERBEROY EN BEAUVAISIS.

A.D. 1448–9. The principal narrative is resumed.

OU tempz que les tribullations et envies dites au precedent volume regnoient entre les princes du royaulme dAngleterre et que le duc de Sombreset estoit capittaine et gouverneur du pays de Northmandie et de tous ceulz qui tenoient, en France et autre part, villes et chasteaulz tenans le party du roy dAngleterre, par lacordance et consentement du roy Charles de France, le duc de Sombreset et ledit roy Charles firent unes treves generalles par mer et par terre entre les deux royaulmes de France et dAngleterre et leurs limites; non obstant lesqueles treves prinses et acordees entre les deux roix es royaulmes, au mois de March an mil quatre cens quarante et huit prindrent les Anglois deschelle et par emblee la ville et chastel de Fougieres scitues en la ducie de Bretaigne et a lentree de Northmandie. Durant les treves des deux rois de France et dAngleterre ung chevallier nomme messire Francois de Suryane, natif du royaulme dArragon, avec luy six cens combatans Anglois, desquelz il estoit chief et capittaine pour et au nom du roy Henry dAngleterre comme dit est, entra en ycelle ville par eschelle et demblee, laquele ilz pillerent et roberent toute, quy pour lors estoit une tres puissante et riche ville, bien peuplee de notables bourgois et riches marchans; sy y trouverent les Anglois moult dor, dargent et de tres riches bagues. Et lorsque les nouvelles de ceci vindrent au roy de France il estoit monte a cheval et se partoit de Motis lez la ville de Thours pour aller en sa ville de Bourges; pour laquele cause il retourna a Chinon et, par deliberation

A general truce.

Capture of Fougieres by the English.

Fougieres taken by assault.

The king of France, hearing of the capture, sends to the duke

A.D. 1448–9.

of Somerset to demand its surrender.

de son conseil, incontinent envoia le seigneur de Tallant son grant maistre dhostel, maistre Guillamme Cousinot ung sien conseillier, et Pierre Souteuil escuyer de son escurie, en ambaxade devers le duc de Sombresset, pour lors gouverneur de Northmandie de par le roy Henry dAngleterre, pour luy sommer et requerir quil voulsist rendre lesdites villes et chastel de Fougieres et aussi feist reparer et restituer, tant les deniers comptans comme les biens, meubles, joyaulz et autres marchandises quy dedens avoient este prinses. Lequel duc respondy quil desavouoit ceulz quy lavoient prinse, ja en feust il bien joyeulz, et pour ce faire ne se mesleroit ou entremetteroit a scavoir de riens faire rendre. Et pareillement le duc de Bretaigne envoia son ambaxade devers ycellui duc de Sombresset luy requerre quil feist rendre et reparer ladite ville et chastel de Fougieres; mais ycellui duc de Sombresset leur fist pareille ou samblable responce que fait avoit aux ambaxadeurs du roy de France, comme dessus avez oy. Le duc de Bretaigne doncques oyant ceste responce par son roy darmes et le refus que lui faisoit le duc de Sombresset; voiant aussi la perdition de sa dite ville de Fougieres, considerant les innumerables maulz et inconveniens quy pourroient naistre par ladite prinse a ses pays voisins, envoya son ambaxade devers le roy de France, cest a scavoir levesque de Rennes et le seigneur de Guemenay pour luy remoustrer comment lesdis Anglois avoient prins sa ville et chastel de Fougieres aprez les treves prinses entre les deux rois et royaulmes de France et dAngleterre, esqueles treves ycellui duc de Bretaigne estoit comprins nommeement avec tous ses pays et seignouries, et pour tant, les choses bien veues, considere quil estoit homme et subgect du roy de France et avec ce son nepveu, il le sommoit et requeroit de lui aidier et donner confort a recouvrer sa dite ville en la maniere que le seigneur est tenu a secourir son vassal. Le

Somerset refuses.

The duke of Brittany sends a like demand, and receives a similar reply, and applies to the king of France.

A.D. 1449. The king replies that he must await the return of his embassy to the king of England,

roy respondy auz ambaxadeurs de Bretaigne que pour ceste cause avoit ja envoie devers le duc de Sombresset son grant maistre dhostel et autres en ambaxade a Rouen et avoit mesmes envoie hastivement devers le roy dAngleterre Jehan Hauart son escuyer trenchant, pour le sommer de rendre ladite ville, et pour ce failloit atendre la revenue dyceulz ambaxadeurs et scavoir leur responce avant ce que on peust par aulcune maniere besongnier en la presente matiere; mais ou cas quon ne feroit restituer ladite ville et chastel de Fougieres le roy leur prometoit de secourir et comforter ledit duc de Bretaigne son nepveu a lencontre des Anglois et lui aidier a recouvrer sa dite ville et chastel de Fougieres.

but will aid the duke if the reply is not satisfactory.

A.D. 1449. Reply received from England.

Lan ensievant, mil quatre cens quarante et neuf, aprez Pasques, iceulz ambaxadeurs retournerent dAngleterre a Chinon devers le roy Charles de France leur seigneur quy la estoit ancores a ce jour, lequel aprez quil eut oy la responce de ses ambaxadeurs, contenant que le roy dAngleterre navoit nulle voullente de rendre ou reparer les deniers, joiaulz, ou interestz que le duc de Bretaigne avoit eu a cause de la prinse de sa dite ville et chasteau de Fougieres, envoia devers son dit nepveu de Bretaigne le conte de Dunois bastard dOrlyens, le seigneur de Presingny, et autres pour prendre et recepvoir les sermens, pour luy et en son nom, dudit duc de Bretaigne et des barons et autres seigneurs de son pays, comment ilz serviroient le roy bien et loyaument autant que la guerre dureroit, en cas quil se metteroit en armes pour les ayder et secourir a lencontre des annemis anchiens du royaulme, laquele chose promisrent de ainsi faire ledit duc et ses barons, qui pour plus grant sceurete et fermement entretenir leur promesse en ladcomplissement des choses dessus dites baillerent leurs seellez ausdis ambaxadeurs du roy de France, lesquelz ilz luy aporterent audit lieu de Chinon. Et pour ces pro-

Charles obtaines promises from the duke of Brittany and others,

messes adcomplir le duc de Bretaigne manda incontinent de toutes pars a ses subgectz, bienvoeillans, amis, et alyez quilz se voulsissent mettre en point pour le aidier a soy vengier des Anglois et recouvrer sa dite ville et chastel de Fougieres; et a ceste occasion pour luy complaire messire Jehan de Bressay, chevallier, natif du pays dAnjou, capittaine de Louvres, Robert Floquet, natif du pays de Northmandie, bailly dEvreux, Jacques de Clermont, escuyer, natif du pays de Daulphine, le seigneur de Manny, et Guillame de Bygars, escuyer, entreprindrent a prendre la ville et chastel du pont de lArche sur la riviere de Saine a quatre lieues de Rouen, par le moyen dun marchant de Louvres, lequel souvent menoit charroy par ycellui pont de lArche a Rouen, si veoit bien le gouvernement dudit pont, et souvent y trouvoit peu de garde, pourquoy ycellui seigneur de Bersay et autres gens de pie vindrent eulz embuschier au lez devers le pont de Saint Hoem, et ledit Robert de Floques atout de quatre a chincq cens combatans a cheval au plus prez de la dite ville, devers le bois du coste de Louvres. Celluy marchant devant dit par ung jour de joedy devant lAssomption Nostre Dame se party de Louvres atout une charrette et sen alla audit pont de lArche pour passer, faignant ycelle voulloir mener a Rouen ainsy quil avoit accoustume de faire souvent, et en passant il pria au portier quil luy voulsist lendemain bien matin ouvrir la porte du chastel et il paieroit voullentiers le vin, car il lui fist entendant que il voulloit bien tempre retourner audit lieu de Louvres querir des denrees, puis passa oultre pour ceste heure; mais environ myenuit, adcompaignie daulcuns de ceulz de lembusche de pie, sen retourna logier en une hostellerie auz champz prez du chastel de Saint Hoen dessus dit ou il trouva lostesse en son lit, toute seulle, car son mary estoit alle en aulcuns ses affaires, laquele eut tres grant frayeur quant elle

A.D. 1449.

and forces are raised in Brittany.

Arrangement for taking Pont de l'Arche by an ingenious stratagem.

A.D. 1449. oy a ceste heure hurter a son huys. Layans fut ledit marchant jusques au point du jour que lors, tout seul, il alla appeler le portier lequel lui vint ouvrir la porte, ainsi que promis lui avoit le jour devant, et au plutost saillirent avant du coste deux compaignons pour entrer dedens le chastel avec le marchant dont le portier se doubta, mais il lui dist quilz estoient de Louvres, et lors entra ledit marchant atout sa charrette dedens la porte laquele il laissa sur le pont-levis jusques a ce quil auroit tyre de sa bourse deux blans bretons et une placque pour le vin dycelluy portier, lesquelz il laissa choir a terre et en soy baissant pour les receoeillier ledit marchant le fery dune dague si adcertes que tout roide le tua. Ceulz du chastel oyrent le bruit, si descendy en bas ung Anglois en sa chemise, bel homme, jeune et fort, entre les autres, qui cuida lever le pont du chastel quant il vey le bollewert guaignie, mais ledit marchant sailly avant et loccist: si fut par ceste maniere le chastel concquis a ceste dite entreprinse. Tous ceulz de pie passerent lors oultre et vindrent au long du pont, faisant grans cris, pour entrer en la ville, de laquele ung Anglois gardoit la porte quilz ny entrassent, laquele il deffendy longuement et vaillamment, mais en la fin il y fut occis et la ville prinse, et puis y furent mors et prisonniers bien de cent a six vingtz Anglois, entre lesquelz fut prins le seigneur de Fauquembergue qui daventure estoit laians venu la nuit. Quant ceulz, de layde du marchant, furent ainsi entrez dedens la ville ilz ouvrirent la porte vers Louviers par ou entrerent le bailly de Evreux et le seigneur de Manny atout les gens de cheval en cryant: "Saint Yves a Bretaigne." Ceste dite ville est une bonne place et y a moult fort chastel et beau pont sur la riviere de Saine. Assez tost aprez ung gentil homme nomme Verdun, natif du pays de Gascongne, a ladveu et consentement

The plan is successful.

du duc de Bretaigne, prinst deschelle les places de Coignacq, et de Saint Marguarin sur les marches de Bordelois, si en estoit cappitaine pour le roy dAngleterre ung escuyer nomme Mondot de Lonsac, lequel fut prins assez pres de Congnac en venant de Bordeaux, car il cuidoit que la place feust ancores en lobeissance du roy dAngleterre. Tost aprez aussi fut prinse par eschelle la forteresse Gerberoy en Beauvaisin par le seigneur de Mouy gouverneur dudit pays, et la furent occis tous les Anglois quy dedens estoient, eulz trente, desquelz estoit chief ung nomme Jehan Harpe quy a ce jour estoit a Gournay : et tost aprez ceste advenue fut aussy prinse la ville de Couches par le bailly dEvreux. Mais quant les Anglois sceurent ces nouvelles larchevesque de Bordeaux et ceulz de la cite envoierent ung poursievant a Chinon au roy de France luy requerir que il fesist rendre lesdites places de Coignacq et de Saint Margarin et quil leur envoiast ung saulfconduit, faignans de voulloir venir vers luy ; mais de tout ce on ne fist riens, ains sen retourna ledit poursievant sans en ce avoir autre expedition. Et pareillement envoierent le duc de Sombresset et le seigneur de Thalboth devers le roy de France audit lieu de Chinon maistre Jehan Lenfant et ung gentil homme dAngleterre, pour requerir que on leur rendist lesdites places du pont de lArche, de Couches et de Gerberoy, a quoy le roy Charles leur respondy que se ilz voulloient rendre la ville de Fougieres a son nepveu de Bretaigne en restituant aussi les biens quy avoient este prins dedens ycelle a ceulz a quy ilz apartenoit, il se faisoit fort de leur faire rendre par ledit duc de Bretaigne, ou ceulz quy en son nom les avoient prinses, les places quilz demandoient; mais lesdis ambaxadeurs dirent quilz navoient puissance nulle de touchier au fait de Fougieres: si sen retournerent a Rouen devers le duc de Sombresset sans autre chose exploitier.

A.D. 1449.

Cognac and other places taken by the French.

Capture of Gerberoy.

The archbishop of Bordeaux requires the French to give up the captured places.

Similar demands from Somerset and Talbot.

Charles replies that if Fougieres is given up he will give up the others,

but the ambassadors have no authority.

A.D. 1449. *Comment le roy de France delibera et conclud avec son nepveu le duc de Bretaigne et les autres princes de France faire guerre auz Anglois ses anchiens annemis.* CHAPITRE II.

War with England is resolved upon.

LE roy Charles de France voiant les choses estre en tel party que les Anglois le voulloient supediter, demandant, tousjours, et rien voulloir rendre, considerant, comme bien estoit imfourme, les envyes qui se encommenchoient entre les princes et lignages du royaulme dAngleterre quy avoient le gouvernement du roy Henry, lequel nestoit pas assez sensible ou ydonne pour gouverner ung si noble royaulme ouquel se portoient de tous costez mal les besongnes, et avec ce estoit le roy Charles assez adverty que guerre estoit ouverte entre les Anglois et Escochois, et si estoit le roy dEscoce comprins es devant dites treves, et aussi la guerre quilz menoient par mer au roy dEspaigne son alye qui aussi estoit desdites treves, et pareillement a ses subgectz de La Rochelle, de Dyepe et dailleurs, et depuis lesdites treves continuelement prenoient sans rendre ne reparer de choses quilz eussent faites contre ycelles treves par mer ne par terre, combien que par pluiseurs et diverses fois, et mesmement pour ladite prinse de Fougieres, il avoit fait sommer et requerir le roy dAngleterre et ceulz qui de par luy avoient le gouvernement ou pays de Northmandie que ilz repairaissent ou feissent reparer les malefices et dommages par eulz et leurs subgectz fais et perpetrez durant ces treves, desqueles choses adcomplir ilz avoient tousjours este refusans comme dit a este cy dessus : et pour tant delibera avec son grant conseil, veu au long ce que dit est, et quil sestoit mis en ses devoirs de son coste auz dites treves entretenir, leur faire et lyvrer forte guerre par mer et par terre, car aussi autant que la treve avoit dure, les Anglois de Mante, de Verneul et

Outrages alleged to

Loengny alloient sur les chemins dOrlyens et de Paris desrober et copper les gorges auz bonnes gens et marchans qui passoient le chemin, et samblablement en faisoient les Anglois de Neufchastel, de Gournay, et de Gerberoy sur le chemin dentre Paris et Amiens, et avec ce alloient de nuit par le plat pays prendre et copper les gorges et murdrir les gentilz hommes de lobeissance du roy de France en leurs litz par tout ou ilz les povoient trouver : teles estoient les belles treves quilz tenoient, et les exploitz quilz faisoient durant ycelles ; et se nommoient ces malfaiteurs les faulz visages, pour ce que, en ces choses faisant, se vestoient et habilloient de habis dissolus et par trop espoventables, adfin quon ne les congneust. Aprez ceste conclusion doncques le roy Charles de France et son nepveu le duc de Bretaigne firent leurs mandemens et assamblee de toutes pars, pour ce mesmement que le roy fut adverty que tous ces malefices ausquelz, comme droit et raison le requeroit, ledit duc de Sombresset ne faisoit nul samblant dy pourveir ne en faire quelque reparation, et a proprement parler il sambloit quil amoit autant la perte du pays de Northmandie que autrement. Or advint ung jour que le roy et le duc de Bretaigne sassamblerent en ung lieu, aussi firent dautre part les Anglois en la ville de Fougieres, lesquelz saillirent sur les Bretons quy rudement les rebouterent, telement que plus de six vingtz Anglois y furent que mors que prins.

A.D. 1449. be perpetrated by the English.

The French and Bretons take the field.

A skirmish at Fougieres.

Comment le seigneur de Bersay, seneschal de Poitou, et le bailly dEvreux prindrent deschelle la ville et chastel de Verneul ou Perche sur les Anglois. CHAPITRE III.

EN ce tempz la ung mannier de la ville de Verneul, quy avoit son molin contre les murs de la ville, fut batu dun Anglois faisant le guet de nuit pource quil

Vermeil is betrayed to the French by a miller.

A.D. 1449. dormoit, dont il eut tel despit quil sen alla envers le bailly dEvreux auquel il promist, aprez certaines convenances faites entreulz, de le mettre a une heure certaine assignee dedens ladite ville; si sassamblerent messire Pierre de Bersay, le bailly dEvreux, Jacques de Clermont et autres quy tant chevaulcherent que tous ensamble se trouverent le dix neuviesme jour de Jullet devant laube crevant de cest an prez des murs de la dite ville de Verneul, et ledit mannier qui estoit sur sa garde a ceste heure fist descendre lors lesdis Anglois qui faisoient le guet en son mollin un peu plus matin que ilz navoient acoustume, disant quilz sen allaissent a la messe, car il estoit dimence, et quil parferoit le debvoir du guet pour eulz, ce que les Anglois prindrent bien en gre adfin de estre tant plus matin prestz a desjuner. Quant le mannier doncques vey quil estoit heure il fist signe auz Francois lesquelz sadvancerent, et a layde de lui drescherent les eschelles a lencontre du molin, si entrerent dedens la ville sans ce que nul sen aparcheust, et de bien six vingtz Anglois quilz estoient laians, les aulcuns furent mors et prins, et les autres se retrayrent dedens le chastel en grant haste. Lors ledit mannier osta une partie de leaue des fossez du chastel, lequel fut assailly et deffendu moult vaillamment, mais en fin fut prins dassault, combien que par avant y eust de moult belles apartises darmes faites, en especial par ledit seneschal, ou furent mors et prins plusieurs Anglois, mais aulcuns se retrayrent en la Thour Grise en grant haste, laquele est moult forte et comme imprenable, tant qui y eust dedens ycelle a mengier, car elle est grosse et haulte, separee et hors dudit chastel, tres bien environnee de grans fossez plains deaue. Ce jour arriva le bastard dOrlyens comte de Dunois, nouvellement fait et institue lieutenant-general du roy Charles de France en ses guerres, adcompaignie du grant maistre dhostel, de messire

The "Gray Tower" still held by the English.

Florent dIlieres et plusieurs autres chevalliers et escuyers, atout bon nombre de gens darmes et de trait, lesquelz tous ensamble assegerent la Grise Tour de Verneul, puis eurent nouvelles que le seigneur de Thalbot, ung moult gentil chevallier Anglois, estoit venus jusques a Bretoeil pour secourir celle tour, pourquoy tous se partirent dillec, excepte ledit messire Florent dIllieres qui demoura pour le gouvernement du siege, et de la garde de la ville, atout huit cens combatans, et tant chevaulcherent quilz les attaignirent et consievyrent, a scavoir les Anglois, prez de Harcourt: lequel seigneur de Thalbot quant il les aparcheut se fortiffia et ferma de hayes et charriotz que il avoit amenez pour porter ses vivres et artillerie, en tele maniere quon le povoit a grant paine grever sans grant dommage; mais quant ce vint en la nuit il se tyra dedens le chastel dudit Harcourt et lesdis seigneurs Francois furent tout le jour en bataille, cuidans combatre les Anglois; si y furent fais chevalliers nouveaulz le seigneur de Herlant, messire Jehan de Bar, seigneur de Baugy, et Jehan dOlon, escuyer descuirie du roy Charles, lesquelz quant ilz veyrent le seigneur de Thalbot retrait se partirent de la et se tyrerent a Evreux.

A.D. 1449.

which is besieged by the French.

New knights made.

Comment le Pontheau de Mer fut prins de bel assault par les comtes de Dunois, dEu, et de Saint Pol.

CHAPITRE IV.

LE sixiesme jour dAoust de cest an, le roy de France se tyra a Amboise pour passer la riviere de Loirre et mettre ses gens de guerre en son pays de Northmandie, et aussi en intencion de secourir, conforter, et aidier ceulz qui tenoient le siege devant la Grise Tour de Verneuil, et le vendredy ensievant, huitiesme jour dycelluy mois, se partirent dEvreux ycellui comte de Dunois, le grant maistre dhostel du roy, les seigneurs

Expedition for the relief of the Gray Tower.

A.D. 1449. de Beuville, de Bersay, et de Manny, ledit bailly dEvreux et plusieurs autres chevalliers et escuyers, jusques au nombre de deux mille et chincq cens combatans; et dautre part passerent ce jour au pont de lArche les comtes dEu et de Saint Pol, avec eulz le seigneur de Saveuses, de Roye, de Mouy, de Rambures et plusieurs autres, jusques au nombre de trois cens lances et de quatorze a quinze cens archiers Picars, qui tous chevaulcherent tant de tous costez que le douziesme jour dudit mois se trouverent ensamble devant la ville de Ponteau de mer, a scavoir le comte de Dunois du coste de Rouen, et lesdis comtes dEu et de Saint Pol atout leur compaignie du coste devers Homfleu dela la riviere de Lisle qui passe contre ycelle. Quant tous les seigneurs dessusdis furent la venus ilz misrent leurs gens en ordonnance, puis assaillirent ladite ville premierement du coste du comte de Saint Pol moult vigoreusement et longuement, car les Anglois qui dedens estoient firent bien leur devoir de le garder, si y eut moult de belles armes faites des deux costez; mais tant continuerent Francois leur assault quen fin fut la ville prinse dassault par le moyen[1] quy si bouta par les fusees quy y furent gectees, et se retrayrent les Anglois au bout de la ville en une forte maison bien en nombre quatre cens et vingt dont estoient chiefz et capittaines, Montfort, tresorier de Northmandie, et Foucques Ethon, lesquelz se rendirent tous prisonniers au conte de Dunois. A laquele besongne furent fais chevalliers nouveaulz le seigneur de Roye, le filz du vydasme dAmiens, et le filz du seigneur de Rambures et plusieurs autres nobles hommes de Pycardie jusques au nombre de trente deux.

Attack on Port Audemer,

which is taken by assault.

---

[1] Some words, probably *du feu*, are omitted here in A.

Cy fait mention de la prinse de Saint James de Beuveron, de Lizeux, Mante-sur-Saine, et du chastel de Baugy. CHAPITRE V. A.D. 1449.

LE douziesme jour dudit mois le roy arriva a Vendosme grandement adcompaignie, ou il fut six jours entiers, lequel tempz pendant le marissal de Bretaigne Joachim Rohault et autres assaillirent Saint Jame de Beuveron telement que les Anglois qui dedens estoient se rendirent, leurs vyes sauves et leurs biens, comme ceulz qui navoient esperance de nul secours; si demoura la place auz Francois qui y ordonnerent garnison de par le roy, qui le vingt deusieme jour dAoust entra dedens Chartres, et le lendemain se rendirent ses prisonniers ceulz de la Grise Tour, qui nestoient lors que trente, car peu devant estoient les autres eschapez atout lavoir quy dedens estoit, par la faulte de ceulz qui faisoient le guet; si firent le traitie de celle tour les seigneurs de Pressigny et de Baugy. Et tost aprez les comtes de Dunois et de Saint Pol tyrerent vers Lizeux pour y mettre le siege: mais ceulz de la cite par ladmonnestement de leur evesque, quy estoit sage homme, se rendirent en lobeissance du roy de France, lequel congnoissant lors sa bonne fortune, et que heure estoit de le poursievir se party lendemain, jour de Saint Loys, de la ville de Chartres, si sen alla au giste a Chastel-Neuf en Chymeres. En ce mesmes jour se rendy auz comtes de Dunois et de Saint Pol la ville de Mante-sur-Saine, en laquele avoit de sept a huit vingtz combatans, desquelz estoit chief et capittaine ung nomme Sainte Barbe, lesquelz sen allerent a Rouen, leurs corpz et bien saulfz; dont moult despleut au duc de Sombresset, mais autre chose nen peult avoir pour ceste fois, si luy convint en prendre pacience. Le lendemain le roy de France entra en la ville de Verneul ou il fut moult honnourablement recheu

King Charles arrives at Vendôme.

The Gray Tower surrenders.

Lisieux capitulates.

Mantes-sur-Seine surrenders.

King Charles at Verneuil.

A.D. 1449. des habitans dycelle, et luy estant a Verneul, le chastel de Baugy se rendy par ung escuyer de Northmandie nomme le seigneur de Sainte Marie, capittaine dudit chastel, ou nom de messire Francois de Surienne dit lArragonnois, seigneur de la dite place, qui avoit sa fille mariee audit escuier lequel mist les Francois dedens par le donjon, sans le sceu des gens de guerre qui estoient trois cens combatans logies en la basse court pour la garde dudit chastel de par ledit messire Francois lArragonnois, lesquelz quant ilz aparcheurent les Francois se cuiderent mettre a deffence, mais pource quilz se veyrent trop foibles furent moult espoventez ; si prinst on illec leurs chevaulz et autres biens, et furent tous prisonniers a la voullente du roy. Et avoit le seneschal de Poitou pourchassie ceste emprinse, combien quil ny feust pas en personne ; si fut trouvee dedens la place la femme dudit messire Francois, qui sen alla atout ses biens mal contente de son gendre, mais il lui convint souffrir car autre chose nen povoit faire.

The castle of Baugy surrendered by the lord of Sainte Marie.

In what manner the castle was surprised.

De la prinse de Vernon-sur-Saine, de Gournay, du chastel dEssay, de Fescans-lAbaye, de Harcourt, de Cambrays, et tous par traitie. CHAPITRE VI.

LE vingt septiesme jour dAoust en cest an fut mis le siege devant Vernon-sur-Saine par les comtes de Dunois, dEu, et de Saint Pol et autres de leur compaignie, ausquelz ceulz de la ville se rendirent, leurs corpz et biens saulfz, non obstant quilz feussent deux cens et quarante bons combatans Anglois, car bien scavoient que pas ne seroient secourus de ceulz de Rouen : de laquele ville et chastel estoit capittaine le filz du comte dOrmont, seigneur, dIrlande ; laquele ville ilz rendirent par tel condition que oncques bourgois ne marchans ny perdirent riens. En aprez

Vernon-sur-Seine besieged and surrendered.

ung nomme Guillame Couveren, Anglois, natif dAngleterre, capittaine de Gournay, la rendy aus dis comtes Francois par traitie fait entreulz; puis se parti le roy Charles de France de sa ville de Verneul et alla en sa cite dEvreux ou des habittans dycelle fut recheuz en grant joye, et la coucha il tant seullement une nuit et lendemain sen [alla][1] a Louviers, ou pareillement il fut des habitans recheus en grant joye. Or advint que en ce tempz les Anglois quy estoient en garnison en la ville et chastel dEssay allerent peschier ung estang assez loingz de la dite ville, laquele chose vint a la congnoissance du duc dAlenchon qui secretement y alla, si les prinst et mena le plutost quil peult devant la dite ville dEssay, laquele par leur moyen lui fut rendue. Et mesmement, tost aprez, ceulz quy estoient en garnison pour le roy Charles dedens Dyepe furent advertis quil avoit pou dAnglois pour garder labaye de Fescamp, qui est port de mer, si allerent illec secretement et le prindrent, et puis anchois que ceste nouvelle feust diwulguee y arriva une navire dAngleterre plaine de Anglois jusques a quatre vingtz qui venoient pour la garde de celle abbaye, lesquelz les Francois laisserent descendre, puis les prindrent tous prisonniers. Ancores, assez tost aprez, les comtes de Dunois et de Saint Pol prindrent par siege le chastel de Harcourt, ja soit il que pour la garde de la place il y eust de six a sept vingtz bons combatans Anglois: de laquele ville estoit pour lors bailly et capittaine ung nomme messire Richard Frongueval, lequel chastel il rendy en lobeissance du roy de France, les corpz et biens de lui et les siens saulfz. Tost aprez aussi fut mis en la main du roy Charles le chastel Cambrays, combien que dedens estoient deux cens combatans, lesquelz, non aians esperance davoir secours, rendirent ledit chastel parmy quilz sen sen partirent

A.D. 1449

Surrender of Gournay.

The castle of Essay surprised by the duke of Alençon.

The garrison of Dieppe surprises the Abbey of Fécamp.

The castle of Harcourt taken.

The castle of Cambrai also.

[1] *alla* omitted in A.

A.D. 1449. corpz et biens saulfz et sen allerent ou bon leur sambla.

Cy fait mention de la rendition des places quy sensierent: Neufchastel-Demcourt, La Roche-Guyon, la cite de Coustances, Saint Lou, la ville et chastel dAlenchon, Mauleon de Scele et le chastel.

CHAPITRE VII.

Neufchatel-Demcourt surrenders.

EN ce mesmes tempz se rendirent la ville et forteresse de Neufchastel Demcourt auz comtes et seigneurs dessus nommez: puis, tost aprez, ung Anglois de Galles, nomme Jehan Edouard, capittaine de La Roche-Guyon lequel avoit prins femme en France parente, a messire Denis de Chailly, quy avoit de belles terres ou parti des Francois, par ladmonestement, pryere, et enhortement de sa dite femme, rendy La Roche-Guion, qui est une tres grosse place sur la riviere de la Saine, et se fist Francois, par tel condition quil devoit joyr des terres de sa dite femme estans en lobeissance du roy Charles. En celle mesmes saison, le duc de Bretaigne adcompaignie du connestable de France, son oncle et de plusieurs grans seigneurs Bretons jusques au nombre de six mille combatans a comprendre trois cens lances des gens du roy de France, dont estoient conducteurs le seigneur de Loheac et pluiseurs autres, entra en le basse Northmandie; mais au partir de son pays, laissa son frere messire Pierre de Bretaigne sur les marches de Fougieres et dAvrances pour la garde de ceste marche atout trois cens lances, si sen vint mettre le siege devant la cite de Coustances; mais les Anglois quy dedens estoient, voians la grant puissance du duc, pourveu que de nulle part ilz natendoient secours, se rendirent le deuzieme jour que le siege y avoit este mis, saulfz leurs corpz et biens, dont estoit capittaine Estienne Montfort. Ce fait, le duc se party de la et sen alla

La Roche-Guyon is given up by its captain.

The duke of Brittany invades Normandy.

Coutances surrenders after a short siege,

mettre son siege devant Saint Lou, lequel se rendy le dix septiesme jour du mois de Septembre, et sen allerent les Anglois qui dedens estoient corpz et biens saulfz, jusques au nombre de deux cens combatans, desquelz estoit capittaine messire Guillame Pouthou. Durant ce tempz, le duc dAlenchon a ung point du jour, par le consentement et moien des bourgois et manans dudit lieu dAlenchon, entra dedens, si se retrayrent les Anglois dedens le chastel, lequel prestement fut assegie par ledit duc atout bien huit vingtz lances, sique enfin se rendirent, saulfz leurs corpz et biens Aprez, aussi en ce mesmes mois, le comte de Foix grandement adcompaignie des comtes de Comminges et dEstrac, du visconte de Lancret son frere et de plusieurs autres barons et chevalliers des pays de Foix, de Comminges, dEstrac, de Bygorre, et de Berne, jusques au nombre de chincq ou six cens lances et de dix mille arballestriers se party de son dit pays de Berne et passa par le pays de Basele jusques devant la ville de Mauleon de Selle ou il mist le siege, et ceulz de la ville se rendirent tantost a luy par composition, doubtans estre prins dassault, mais les Anglois se retrayrent ou chastel quy est le plus fort de toute la duchie de Guyenne, car il est merveilleusement hault, assis sur ung dur et aspre roc, dedens lequel estoit petite provision de vitaille, dont le comte fut adverty, pourquoy il y mist le siege de tous costez. Le roy de Navarre, adcertene de ces nouvelles, fist son mandement de toutes pars, adfin de venir lever ledit siege, et chevaulcha, adcompaignie de six mille combatans Arragonnois, Gascons, Anglois et Navarrois, jusques a deux lieues prez de Mauleon, le cuidant secourir et lever ledit siege; mais quant il sceut la puissance et fortiffication de ses annemis, il fist ses gens reculler et retraire, puis envoia ses messages devers ledit comte de Foix pour parlementer avec luy, lequel luy donna sceurete

A.D. 1449.

as does St. Lo.

The count of Foix and others enter Guienne.

The town of Mauleon surrenders, but the castle holds out.

The king of Navarre demands the raising of the siege.

A.D. 1449. de venir, et le roy de Navarre vint a petite compaignie a ung quart de lyeue du siege atout son saulfconduit, ou estoit ledit comte de Foix, auquel le roy dist que, veu quil avoit sa fille espousee dont il avoit belle lignie, atendu laffinite que par ce devroit estre entreulz, il se donnoit grant merveille comment il avoit ainsi assegie ceste place sus sa saulvegarde, veu que son connestable en estoit capittaine de par le roy dAngleterre, auquel il avoit promis le faire garder sceurement contre tous. Alors le comte de Foix, son gendre, luy respondy quil estoit lieutenant-general du roy de France des pays dentre Guyenne et les mons Pyrenees, son parent, et son subgect, et que par son commandement il avoit fait ceste emprinse et assegie ledit chastel, si ne sen leveroit pour homme sil nestoit combatu et vaincu, jusques a ce quil feust en lobeissance du roy, mais, en toutes choses a lui possibles, il aideroit et conforteroit ledit roy de Navarre pere de sa femme, reserve contre le roy de France, et ainsi sen retourna le roy de Navarre. Quant doncques ceulz du chastel veyrent quilz ne pourroient estre secourus, atendu la grant necessite en quoy ilz se trouvoient, ilz sapointerent audit conte de Foix, et luy rendirent le chastel : tost aprez le seigneur de Luce, adcompaignie de six cens combatans portans les croix rouges, lequel estoit capittaine dudit chastel, alla faire hommage en nom du roy de France audit comte de Foix, et incontinent aprez le serment fait sen retourna atout sa compaignie en sa maison, portans les croix blances, dont les femmes et enfans de lui et de ses gens furent moult esbahis. Aprez lesqueles choses ainsi faites le comte de Foix set on armee sen retyrerent en leur pays.

The count of Foix refuses to abandon the siege, unless forced to do so.

The castle surrenders.

Cy aprez parle daulcunes autres villes ancores prinses par les Francois. A.D. 1449.

CHAPITRE VIII.

Surrender of the castle of Ieure.

EN ceste saison, le vingt et uniesme jour de Septembre, les comtes de Dunois, de Clermont, et de Nevers, avec plusieurs autres seigneurs de leurs compaignies misrent le siege devant le chastel dIeure, lequel rendirent les Anglois qui dedens estoient, si sen partirent leurs corpz et biens saulfz. Dillec sen allerent les Francois devant la ville et chastel dArgenton ou ilz misrent pareillement le siege, ausquelz les Anglois de dedens parlementerent, et quant les habitans de la ville veyrent les Anglois amusez au parlementer, congnoissans que leur intencion estoit de eulz tenir contre les Francois, ilz appelerent aulcuns de ceulz du siege a lautre coste dont on parlementoit, leur demandant ung estandart, baniere, ou autre enseigne congnoissable, disant que au lieu ou ilz metteroient hors ladite enseigne venissent hardiement et il les boutteroient dedens ycelle ville; et ainsi le firent. Quant les Anglois aparcheurent les Francois par ce moyen entrer dedens la ville ilz en furent moult esbahis, si se tyrerent hastivement ou chastel, mais incontinent les Francois firent tyrer une bombarde a lencontre de la muraille dudit chastel, laquele fist ung trou si grant comme pour passer une charrette; pourquoy les Francois lors voians la muraille ainsi dommagie assaillirent le chastel ouquel ilz entrerent par ledit trou et les Anglois dilligamment entrerent ou donjon, mais ilz ny durerent, ains se rendirent et sen departirent chascun ung baston en la main. En ce tempz se tenoit le roy de France a Louviers, en sa compaignie le roy de Cecille qui nouvellement estoit venus devers luy, ouquel il avoit fait grant chiere et le grandement recheu, avec luy plusieurs grans seigneurs; si sen vindrent tous

The town of Argentan is given up by the inhabitants whilst the garrison are negotiating with the French.

The garrison forced to surrender.

The kings of France and Sicily at Louviers.

A.D. 1449. Chateau-Gaillard besieged.

ensamble mettre le siege devant le chastel Guaillard qui est moult fort et comme imprenable tant quil y ait dedens a mengier, car il est assis prez de la riviere de Saine sur ung roc que nulz engiens ne le peuent grever ou dommagier: non obstant ce y fut le siege mis par les seigneurs quy sensievent, cest a scavoir le seneschal de Poitou, le seigneur de Jalonges, marissal de France, messire Jehan de Bressay, messire Denis de Chailly et plusieurs autres avec le roy quy y estoit en personne. Peu paravant, deux ou trois jours, fut faite et traitie la composition de la ville et chastel de Gisors par ledit seneschal de Poitou, ung escuyer de lescurie du roy nomme Pavoit, et ung autre nomme Pierre de Courcelles, parens de la femme du capittaine dudit lieu de Gisors, nomme Richard Marbery, laquele femme avoit de belles terres en France, et, pour ce, traita son mary en tele maniere quil fut content de rendre la place a ung jour dit et devenir Francois, parmy tant que on lui delivrast deux de ses enfans qui avoient este prins au Ponteau de mer et luy fut promis quil joyroit des terres de sa dite femme que les Francois tenoient a ceste heure.

Gisors given up by Richard Marberry to secure his wife's land.

Cy fait mention de la prinse de la cite de Rouen et des grans armes que y fist le seigneur de Thalbot. CHAPITRE IX.

An expedition sent against Rouen.

OU mois doctobre ensievant, le roy de France manda au comte de Dunois et aux autres seigneurs de sa compaignie, quy nouvellement avoient mis en son obeissance Argenton, et pareillement au conte de Saint Pol, avec lequel estoit et avoit tousjours este le seigneur de Saveuses atout grant foison de gens darmes Pycardz, adfin que tous venissent devers lui, car il voulloit mettre la cite de Rouen en son obeissance; si vindrent hastivement yceulz deux comtes de Dunois

et de Saint Pol au mandement du roy et sassamblerent en la champaigne de Noefbourg, puis ceulz de comtez dEu et de Saint Pol eurent conseil ensamble daller de lautre coste prez de Rouen. Tantost aprez se party le roy de France de sa ville de Louviers adcompaignie du roy de Cecille et des autres devant nommez, sy chevaulcherent jusques au pont de lArche ou ilz se logerent, et dillec envoia le roy de France, par ung sien herault darmes, sommer ceulz de Rouen quilz luy rendissent sa cite; mais le duc de Sombresset et le seigneur de Thalbot ne volrent souffrir que ledit herault ne autres quy aprez vindrent baillassent leurs sommations, ains leur respondirent quilz sen retournassent hastivement, comme ilz firent, car ils furent en grant dangier et peril de mort. Les heraulz, retournez devers le roy leur seigneur, firent leur raport de la responce a eulz faite. Quant le roy sceut la maniere que les Anglois avoient tenu a ses messages, il fist passer tous ses gens darmes parmy ledit pont de lArche, desquelz estoit conducteur ledit comte de Dunois, et ilz sen allerent devant ladite cite ou ilz furent trois jours en grant puissance; lesquelz durant il fist ung tres ort tempz et annuieux de pluyes et ventz parquoy les gens darmes eurent moult a souffrir; non obstant laquele chose firent ceulz de dedens sur eulz grans saillies ou il eut de moult belles apartises darmes faites. Et les seigneurs Francois voians ceste maniere de leurs annemis se rengerent en bataille, puis envoierent de rechief la seconde fois pour sommer ceulz de la ville de eulz rendre au roy de France; mais les Anglois ne volrent les heraulz laissier entrer dedens ycelle ne parler au peuple, pourquoy ilz sen retournerent ceste seconde fois comme ilz avoient fait la premiere. Adont le comte de Dunois, voiant que nulz de ceulz de la cite ne moustroient samblant de voulloir ycelle rendre amiablement, considerant le lait tempz et la saison

A D. 1449.

Rouen summoned to surrender.

Talbot's reply.

The city is besieged.

Another summons sent, but the heralds are not allowed to enter the city.

A.D. 1449. qui tyroit sur liver, il sen retourna ce tierc [jour][1] a giste au pont de lArche et les gens darmes se logerent es villages de la environ.

The king of France is informed that some French sympathisers have possession of part of the walls.

Peu aprez vindrent illec nouvelles au roy de France que aulcuns de la dite ville de Rouen se tenoient dedens ycelle sur la muraille, les maistres de deux tours gardans ung pan de mur, par tel maniere que les Francois pourroient bien par la entrer dedens la ville; si fut par le roy envoie celle part ledit comte de Dunois avec larmee dessusdite, pour ceste besongne emprendre; aprez lequel chevaulcherent les roys de France et de Cecille; si fut larmee divisee en deux batailles, dont lune se mist a la porte Beauvaisine droit a la justice ou estoient le grant maistre dhostel du roy, le seigneur dOrval, le seigneur de Bamville, le seigneur de Buel, cellui de Jallongnes marissal de France, et plusieurs autres dont il ny avoit nulz a pie fors les archiers seullement, quy ne se meurent de leurs places; et lautre bataille fut entre les Chartreux et la ville, ou estoient le comte de Dunois lieutenant-general du roy de France, les comtes de Clermont, de Nevers, dEu, et de Saint Pol, et plusieurs autres barons, chevalliers et escuyers; auquel lieu vint devers eulz ung homme de la dite cite leur signifier quil estoit tempz daprochier pour entrer en ycelle, et que chascun feist bien son debvoir.

Arrangement of the attacking force.

The count of Dunois attempts to scale the walls.

Lors descendirent a pie ledit comte de Dunois et ses gens, si marcherent tout coyement jusques auz murailles de la ville ou ilz drescherent si pou deschelles quilz avoient entre les deux tours pour monter contremont les murs, et la y eut fais plusieurs chevalliers nouveaulz. Lors le seigneur de Thalbot, qui pour lors estoit renomme lun des vaillans chevalliers qui feust es royaulmes dAngleterre ne de France quant il y estoit, vint sur la muraille atout sa banniere, avec luy grant foison de gens darmes et de trait des

Valour of Talbot.

[1] *jour*, omitted in A

Anglois, pour reboutter les Francois qui ja estoient comme tous rampez amont sur le mur ; si eut illec maintes belles apartises darmes faites, telement quen la fin les Francois furent deboutez de la muraille par la vaillance et vigueur dudit seigneur de Thalbot, et constrains de leur concqueste, car ledit seigneur de Thalbot et ceulz de sa compaignie chargerent sur les Francois quilz demourerent maistres, de toute la cite quant a ceste fois, et furent la que mors que prins de chinquante a soixante personnes, tant des naturelz Francois comme de ceulz de la ville qui les aidoient, dont les aulcuns saillirent es fossez du hault desdites tours lesquelz se tuerent, et les autres eschaperent au mieulz quilz peurent.

A.D. 1449.

The French are repulsed.

Ce pendant que les choses dessusdites se faisoient, arriverent illec les roys de France et de Cecille, lesquelz quant ilz veyrent la besongne ainsi aller, et que la puissance de la cite nestoit pas bien unie avec les dessusdis quy sestoient boutez paravant dedens ycelles tours, ilz se retrayrent ce joesdy, seiziesme jour doctobre, en leurs logis au pont de lArche, et les gens darmes es villages denviron sur la riviere de Saine. Lendemain ceulz de la ville de Rouen pour la grant paour et fraieur quilz avoient eu dudit assault, doubtant quen fin la cite ne feust prinse de force par la puissance du roy de France, et par ce moyen pillie et destruite, et aussi pour eviter leffusion du sang humain qui pourroit ensievir en la prinse dycelle, ilz envoierent lofficial de la court espirituele dycelle cite, et autres, audit pont de lArche devers le roy de France adfin de impetrer son saulfconduit pour aulcuns des plus notables gens deglise, nobles hommes, marchans, et bourgois dycelle cite venir traitier devers luy ou ses commis pour trouver et pratiquier quelque bon apointement ; ausquelz fut ottroie, baillie, et delivre ung saulfconduit sceur et leal au moyen duquel vindrent devers le roy, au nom

The kings of France and Sicily come to the siege,

but return to Pont de l'Arche.

The towns-people begin to negotiate.

A.D. 1449. de la cite, larchevesque dycelle avec plusieurs autres deputez de Rouen, et pour le duc de Sombresset aulcuns chevalliers et escuyers de sa partie, tous lesquelz naprocherent pas plus prez du logis des Francois que au port de Saint Ouen environ seant ou my chemin de Rouen et du pont de lArche, ouquel lieu ilz trouverent, comme arbitres pour le roy de France, ledit comte de Dunois son lieutenant, le chancellier, le seneschal de Poitou, messire Guillamme Cousinot, et plusieurs autres. Ces seigneurs parlementerent longue pieche les ungz avec les autres, tant que ledit archevesque et ceulz de la cite furent dacord et contentz de mettre la cite en lobeissance du roy de France, et promisrent faire leur debvoir, parmy tant que ceulz de la dite cite qui voldroient demourer atout leurs biens y seroient recheus sans leur mal faire, et ceulz qui voldroient partir sen yroient saulvement. Sur ceste fourme se partirent les Francois et Anglois de ce lieu et sen allerent les aulcuns au pont de lArche, et les autres a Rouen, pour faire chascun son raport a ceulz dont ilz estoient envoiez; mais pource que ceulz de Rouen arriverent tard et de nuit ilz ne peurent faire leur responce jusques a lendemain au matin, qui fut samedy dix huitiesme jour doctobre, quilz monterent en la halle de la cite pour relater devant le peuple lapointement et larrest quilz avoient eu du roy de France, qui fut tres agreable a tous les habitans et moult desplaisant au duc de Sombresset et auz chevalliers et escuyers Anglois qui lors estoient avecques lui, lesquelz, quant ilz veyrent et parcheurent la grant affection et voullente que tout le peuple avoit au roy de France, se partirent moult mal entalentez de lhostel de la ville, si se misrent tous en armes, puis se tyrerent au pallaix, au pontz et au chastel de la dite ville ou cite.

Terms for a surrender are arranged at Pont de l'Arche.

Satisfaction of the inhabitants.

Somerset is vexed at their attitude, and the English retire to the castle.

Quant ceulz de Rouen parcheurent la contenance des Anglois ilz se doubterent fort, pourquoy ilz se

The towns-people are alarmed,

misrent pareillement en armes, si firent grant guet ce jour de samedy et la nuit ensievant samblablement pour doubte des dangiers; si envoierent celle nuit secretement ung homme de par eulz au pont de lArche lequel y arriva au point du jour, pour faire scavoir au roy de France quil les venist secourir bien hastivement et ilz le metteroient dedens la cite. Le dimence au matin, ceulz de Rouen qui comme oy avez estoient en armes sesmeurent contre les Anglois moult asprement, tant que ilz guaignerent sur eulz les murs et portes de la ville, si les rembarent tous au pallaix, pont, et chastel; et a celle heure le comte de Dunois, quy atout bonne puissance estoit logies prez de la ville, luy et les siens monterent hastivement a cheval, oyans la noise, pour secourir les habitans dycelle a lencontre des Anglois, et la le bailly dEvreux fut frape dun cheval de sa routte telement quil en eut une jambe rompue, si fut par ses gens porte prestement au pont de lArche, ou le roy de France estoit tout prest pour partir, qui de ceste adventure fut fort courouchie: toutesfois il se party de la atout sa compaignie et fist chargier son artillerie en intencion de faire assaillir le mont Sainte Katherine que les Anglois tenoient: mais quant ceulz de dedens scentirent le roy de France aprochier ilz se rendirent au comte de Dunois, si leur fut baillie ung herault du roy pour les conduire, lesquelz, ainsi quilz sen alloient, encontrerent le roy au pont Saint Ouen lequel leur dist quilz ne prensissent riens sur le plat pays sans payer, et ilz luy respondirent quilz navoient croix, si leur fist donner le roy cent frans, et ilz estoient six vingtz Anglois, puis les laissa on aller, et le roy sen alla logier celle nuit audit mont Sainte Katherine, et le comte de Dunois avec les plus gens de guerre estoient logies droit auprez dune porte, auquel lieu vindrent devers culz les gens deglise, nobles, bourgois, marchans, et autres habittans de la ditte cite, lesquelz aporterent les clefz

A.D. 1449. and send an urgent message to Pont de l'Arche.

The count of Dunois starts for Rouen.

Accident to the bailly of Evreux.

Mount Saint Katherine surrenders.

The keys of the city brought to the count of Dunois.

A.D. 1449. dycelle audit comte de Dunois, en lui priant quil meist dedens grant nombre de gens darmes souffisant pour en estre le maistre, lequel respondy que leur requeste seroit adcomplie: puis, aprez plusieurs parolles dites entreulz pour le bien de la ville, y entra premiers messire Pierre de Bresse seneschal de Poitou atout cent lances, et avec luy les gens messire Robert de Floques bailly dEvreux dessusdit, puis y entra le seigneur de Manny atout cent lances, et aprez autres cent lances des gens audit comte de Dunois, et les autres compaignons sen allerent logier auz villages dillec environ; si estoit moult riche chose a veoir la bataille des rois de France et de Cecille bien garnye de noblesse. Ce meismes jour vers le soir rendirent les Anglois auz Francois le pont de Rouen, lequel fut baillie en garde au seigneur de Haremviller, et le lendemain furent ouvertes les portes de la cite, en laquele entra tout homme quy entrer y voult. Et le duc de Sombresset, quy estoit dedens le pallaix, voiant la grant puissance du roy de France, fut content dentretenir ledit traitie paravant fait, si se party dudit pallaix le chincquiesme jour ensievant adcompaignie de certain nombre de ses gens, avec aulcuns heraulz Francois quy les convoierent jusques a Sainte Katherine du Mont de Rouen, ou le roy de France estoit, avec lui son grant conseil, adcompaignie du roy de Cecille, du comte dhu Maine et autres seigneurs de son sang, avec plusieurs archevesques, evesques et prelatz. Aprez que le duc de Sombresset eut salue le roy de France et luy fait la reverence, il luy requist que son plaisir feust que luy et le seigneur de Thalbot et les autres Anglois sen peussent aller sceurement, jouissant de la composition faite comme ceulz de la ville de Rouen lavoient ordonnee et acceptee avecques ceulz de son grant sonseil; et le roy luy respondy que la requeste nestoit point raisonnable et quil ne feroit rien, car il navoit pas

Entry of the kings of France and Sicily.

The duke of Somerset visits the kings,

and asks for safe conduct for himself, Talbot, and the other English.

The king of France

A.D. 1448–9.

voulu du commencement tenir le traitie, apointement, et abollicion dessus dite, ne selon ycelle rendre les pallaix et chastel, ains les avoit depuis ycelluy tenus jusques a maintenant contre sa puissance, son gre, et sa voullente, ne si navoit voulu consentir que ceulz de Rouen luy rendissent sa cite, ains y avoient, luy et les siens, resiste de tout leur povoir, sicques pour ces causes anchois quil luy eschapast luy renderoit Homfleu, Harfleu et toutes les places du pays de Chaulz estans es mains du roy dAngleterre. Sur ces parolles prinst le duc congie du roy, si sen retourna au pallaix de Rouen regardant parmy les rues, ou il veoit le peuple porta desja generalement la croix blance, dont il nestoit gueres joieulz, et fut convoie par messeigneurs les comtes dEu et de Clermont. Et tantost aprez que ledit duc de Sombresset fut rentre dedens le pallaix le roy Charles de France y commanda mettre le siege du coste devers les champz ou il envoia grant nombre de gens darmes et de trait, puis fist faire grans trenchies a lentour dicelluy pallaix, tant aux champz comme en la ville, et furent mises et assises a toute dilligence bombardes et canons audevant de la porte qui oeuvre sur les champs, et aussi de celle par dedens la ville. Quant le duc de Sombrseset aparcheut lesdites aproches il se commenca a esbahir, voiant quil avoit peu de vivres au pallaix et beaucop de gens, qui estoit chose contraire; considerant aussi que bonnement ne povoit estre secouru, pour lesqueles causes il requist de parlementer auz Francois, si furent a ces fins treves prinses des deux costez lesqueles furent prolongies de jour a autre par lespace de douze journees, pource que les Anglois ne se voulloient consentir a laissier en hostage le seigneur de Thalbot, mais ilz parlementerent par plusieurs fois et si longuement que le comte de Dunois et ceulz du grant conseil du roy apointerent et conclurrent avec les Anglois que le duc de

is unwilling to agree, and demands the surrender of Harfleur, Honfleur, &c.

Negotiations are broken off, and, on his return, Somerset finds the white cross generally worn.

The siege is strengthened.

Negotiations are re-opened.

Unwillingness to leave Talbot as a hostage.

An agreement is arrived at.

A.D. 1448–9.

Sombresset, gouvernant Northmandie pour le roy dAngleterre, sa femme et ses enfans, et tous les autres estans es pallaix et chastel de Rouen sen yroient en tel lieu que bon leur sambleroit tenant leur party, leurs corpz et biens saulfz, reservez prisonniers et grosse artillerie, parmy tant que ilz paieroient au roy chincquante mille escus, et si payeroient entierement tout ce quilz debvoient aux bonnes gens de la dite ville, bourgois et marchans ou autres personnes; et avec ce feroit ledit gouverneur rendre au roy de France ou a ses commis les places quy sensievent, cest a scavoir: Arques, Caudebecq et Moustiervillers, Lillebonne, Tancarville, et Homfleu. Pour la sceurete desqueles choses le duc bailleroit son seelle et lettres patentes, et demourroit hostagier, jusques ad ce que lesdites places feussent rendues et les chincquante mille escus payez, ledit seigneur de Thalboth; et oultre ce, pour les deniers deus a ceulz de la ville, demourroient hostagiers le filz du comte dOrmont dIrlande, le seigneur de Bergie, le filz du sire de Ros filz de la ducesse de Sombresset, et le filz Thomas Gruel capittaine de Chierebourg; si fut par ce moyen lacord fait. Adont furent livrez lesdis hostages au roy de France, ou ses deputez a les recepvoir, puis se partirent le duc de Sombresset et ses Anglois, si sen allerent a Harfleu et de la a Caen. Lequel duc commist pour faire widier lesdites places messire Thomas Heure et Fouques Ethon, lesquelz firent toutes lesdites places mettre en lobeissance du roy de France, reserve la ville de Homfleu dont estoit capittaine ung nomme Caourson qui ne le voult rendre, et pour ce en demoura ledit Thalboth prisonnier du roy de France. Ainsy doncques comme cy dessus avez oy rendy le duc de Sombresset la cite de Rouen au roy de France laquele le roy Henry dAngleterre, chincquiesme de ce nom, avoit par force darmes concquise et en son obeissance mise, a quoy achever avoit couste mainte mainte vye dhom-

Towns to be given up and hostages given (including Talbot).

Somerset leaves Rouen.

The captain of Honfleur refusing to surrender it, Talbot remains a prisoner

mes, mais la recouvrance dycelle et consequamment de toute la ducie de Northmandie se fist par le roy de France a bien petit de occision. Or advint que aprez ce traitie ainsi fait, le roy des Francois, moult joieux des graces que Dieu lui faisoit de ainsi reconquerre son heritage sans grant effusion de sang, tint au Mont Sainte Katherine sa feste de Toussains, puis sen party le lundy ensievant, diziesme jour de novembre et veille de Saint Martin, pour entrer en sa dite cite de Rouen, moult noblement adcompaignie du roy de Cecille et aultres plusieurs grans seigneurs de son sang, desquelz je ne feray a present autre mention, ne des estas, richesses, ou habillemens et joyeusetez qui se firent a son entree quy furent choses a esmerveillier, pour cause de briefte, car a tout specifier porroie trop eslongier nostre principale matiere, sicques je men voldray habregier afin de venir a conclusion de ceste concqueste du roy de France au grant dommage du roy Henry dAngleterre qui lors estoit occupe auz guerres quil avoit en Escoche, ou ceulz qui alors le gouvernoient le occuperent en passant le tempz durant la conqueste de Northmandie, duquel pays se partirent le duc de Sombresset, sa femme et enfans, plusieurs chevalliers et escuyers avecques eulz, lesquelz tous ensamble arriverent ou port de Hantonne moult troublez et courouchies par samblant, de la descente desquelz, ne de la recoeillote quon fist au duc a la court du roy Henry, ne ferai mencion quant a present, anchois poursievrai ceste matiere de la concqueste de Northmandie et partye de Guyenne.

A D. 1448–9.

The French king enters Rouen in great state.

Somerset returns to England.

Cy fait mention des places que prinst le duc de Bretaigne sur ceulz tenans le party du roy dAngleterre, et les mist en la main du roy de France. CHAPITRE X.

PEU avant prinst aussi le duc de Bretaigne Gaurray, Thouringny, Renneville, le Pont Doue, La Haye

Many towns in Lower

A.D. 1448–9. Normandy taken.

Fougieres surrenders.

du pays de Vallongnes, et plusieurs autres places en la basse Northmandie au pays de Constantin, et si prinst les ville et chasteau de Fougieres ou il avoit tenu le siege par lespace dun mois ou plus, pendant lequel tempz fist tant que les Anglois qui dedens estoient de quatre a chincq cens, dont estoit capittaine messire Francois de Surienne dit lArragonnois, quilz sen allerent, leurs harnois et chevaulz saulfz, ung petit fardelet devant eulz seullement: lequel messire Francois depuis se converty et demoura en lobeissance du roy de France. En celluy tempz se rendy le chastel de Doucque au seigneur de Domville et de Blamville qui estoient allez courre devant ycellui ; et en ce mesmes tempz aussi se rendy le Chastel Gaillard, devant lequel le siege avoit este chincq sepmaines, dedens lequel estoient six vingtz Anglois quy sen allerent a Harfleu leurs corpz et biens saulfz. Et assez tost aprez sen alla le roy Charles atout belle compaignie mettre le siege devant Harfleu, ou il et son ost eurent de moult grans froidures, mais finablement les Anglois quy dedens estoient, mil et chincq cens hommes, rendirent la ville et sen allerent saulfz corpz et biens les ungz en Angleterre et les autres parmy le pays de Northmandie es places tenans leur party. Tost aprez celle rendition qui fut environ le quart jour de Jenvier se party le roy de Montivillers, ou il estoit logies durant le siege de Harfleu, et sen alla logier sur la riviere de Saine en une abbaye nommee Jaminges a chincq lieues de la. En ce tempz le comte de Foix fist grant armee et fist mettre le siege, par le seigneur de Lautret son frere et le bastard de Foix, devant le chastel de Guisant qui est tres fortement assis a quatre lyeues prez de Bayonne ; mais quant les Anglois du pays denviron le sceurent ilz se misrent sur les champz jusques au nombre de quatre mille combatans dont estoit chief principal le connestable de Navarre, avec luy le maisre de Bayonne, George Soliton et

Harfleur is besieged.

Severe cold.

Surrender of Harfleur.

A.D. 1449–50.

Siege of Guisant.

aultres, lesquelz se bouterent et chargerent sur une riviere quy passe parmy Bayonne, et vindrent descendre auprez dudit chastel assegie ; et quant ceulz quy tenoient le siege furent de ce advertis ilz vindrent secretement audevant dyceulz Anglois lesquelz estoient ja descendus a terre, si se ferirent tant soubdainement et asprement en eulz quilz les descomfirent et tournerent en fuite jusques a leurs bateaulz, si en furent que mors que prins aulcun petit nombre. Et lors ledit George Soliton, voiant celle destrousse, doubtant quil ne peust saulvement guaignier son navire, transversa lost atout soixante lances dAnglois et se saulva a celle heure dedens le bollewert du chastel ; mais regardant quil ne povoit estre secouru, se party de nuit atout ses gens, cuidant retourner audit lieu de Bayonne, mais le bastard de Foix le sceut, si le poursievy telement quil prinst ledit Soliton et la pluspart de ses gens ; et lendemain se rendy ledit chastel, et a lexemple dycellui bien quinze ou seize places entour de Bayonne, et, ce fait, sen retournerent les gens darmes du comte de Foix en leur pays.

A.D. 1449–50.

Many places near Bayonne surrender.

Comment la ville de Homfleu fut renduc en lobeissance du roy Charles de France par composition. CHAPITRE XI.

CE pendant que le roy de France estoit en labbaye de Jaminges, le dix septiesme jour de Jenvier, fut mis le siege devant Homfleu par le comte de Dunois et plusieurs autres seigneurs de sa compaignie, telement que ladite ville, ou estoient de trois a quatre cens Anglois dont estoit chief ung nomme maistre Courson, se rendy ; voiant yceulz que de nulz costez ne seroient secourus, se composerent a culz rendre le dix huitiesme jour ensievant en cas que les Francois ne seroient la en dedens combatus, et de ce ilz baillerent bons hostaiges. Et pour atendre la bataille firent

Homfleu besieged.

Agreement for surrender.

A.D. 1449-50.

Francois fermer et clorre le champ, mais les Anglois ny comparurent point, car desja le duc de Sombresset sestoit ja departis du pays et retournez en Angleterre, et pour ce rendirent Anglois ladite ville, si sen allerent corpz et biens saulfz. Devant ycelle ville fut tue dun canon ung escuyer Francois nomme Regnault Guillamme de Bourguignon quy lors estoit bailly de Montargis. Ce pendant le duc dAllenchon assega la ville et chastel de Bellesme de tous costez, et lors les Anglois quy dedens estoient, voians que impossible leur estoit tenir la place sans estre secourus, dont ilz veoient peu daparence, se composerent audit duc dAllenchon, luy rendant ladite place, si sen allerent corpz et biens saulfz, ja feussent ilz mieulz de deux cens droit bons combatans dont estoit capittaine Mathieu Gone. Ce tempz durant, le roy de France, qui estoit logies en une abbaye nommee Guetram a deux lieues prez de Homfleu, sen party pour aller a Essay, a Bernay, et a Alenchon, et de la envoya il mettre le siege devant Fernay ou estoient en garnison environ de quatre a chincq cens Anglois et Northmans dont estoient gouverneurs Andrieu Trolon et Jacquemin Vasquier, lesquelz sachans la venue des Francois se composerent et rendirent ladite ville, et parmy baillant douze mille salus on luy delivreroit, a scavoir au corpz de la ville, leur capittaine nomme Montfort qui avoit este prins au Pontheau de Mer, et ainsi fut fait, puis sen allerent les Anglois le douziesme jour de March a Falaise et a Kaen leurs corpz et biens saulfz.

Bellesme surrenders.

Surrender of Fernay.

Comment les Anglois prindrent la ville de Vallongne et de la bataille de Formigy, ou les Anglois furent descomfis. CHAPITRE XII.

EN ceste saison descendirent a Chierebourg trois mille Anglois du pays dAngleterre dont estoit le chief et conducteur messire Thomas Quiret, lesquelz depuis

leur descente chevaulcherent tant par leurs journees a grant exploit quilz se vindrent logier es faubours de Vallongne ou ilz misrent le siege, dont estoit garde et capittaine pour le roy de France ung escuier de Poitou nomme Abel Regnalt lequel le tint longuement sans estre secouru, mais enfin il le rendy, si se party luy et ses gens corpz et biens saulfz. Et sestoient lors les Francois assamblez de toutes pars pour cuidier lever ledit siege, laquele chose sachant les Anglois sassamblerent pareillement pour tenir les champz et partirent, de la ville de Kaen de chincq a six cens combatans dont estoit chief messire Robert Ber, de la ville de Bayeux huit cens combatans dont estoit conducteur Mathieu Gone, et de la ville de Verre de trois a quatre cens combatans dont estoit capittaine messire Henry Nortbery, lesquelz sassamblerent avecques ceulz qui estoient de nouvel venus dAngleterre, si se trouverent de chincq a six mille combatans. Or advint que en cel an que len comptoit mil quatre cens chincquante se logerent ces Anglois ung jour tous ensamble et passerent le guez Saint Clement pour tyrer vers Bayeux et vers Kaen, si furent lors ces Francois, qui sestoient mis sur les champz pour les trouver, advertis du lieu ou ilz estoient et les poursievyrent, tant exploitant et chevaulchant dun coste et dautre quen la fin ilz se trouverent le quatorziesme jour du mois dapvril oudit an aprez Pasques. De ces Francois estoient capittaines messire Geffroy de Commeren et Joachim Rohault lesquelz se ferirent asprement sur larriere-garde des Anglois, si en tuerent plusieurs, puis se retrayrent et le firent scavoir au connestable de France qui estoit a Saint Lou, et samblablement au comte de Clermont quy estoit sur les champz pour les querir, lequel incontinent les nouvelles oyes, adcompaignie du comte de Castres, du seneschal de Poitou, des seigneurs de Montgaton, et des Ros admiral de France,

A.D. 1449-50.

Valognes besieged by the English; it surrenders.

Musters on both sides.

A.D. 1450.

A.D. 1450. du seneschal de Bourbonnois, des seigneurs de Manny et de Mouy, de Robert Commigan, Ollivier de Bron et autres vaillans hommes, tyra hastivement aprez les Anglois quy furent trouvez en ung champ demprez ung village nomme Fourmigy, entre Charenton et Bayeux, que lors sestoient joingz avecques les dessusdis comtes et leur route messire Geffroy de Commeren et Joachim Rohault. Quant les Anglois aparcheurent ces Francois ilz se misrent tous en belle bataille et remanderent hastivement Mathieu Gone, quy sestoit party deulz le matin de ce quinziesme jour dapvril pour aller a Bayeux, lequel retourna prestement. Si furent les Francois et Anglois bien par lespace de trois heures lun devant lautre escarmuchant, et firent ce tempz pendant les Anglois grans treus et fosses devant eulz de leurs dagues et espees, adfin que se les Francois les venoient assaillir ilz tumbassent eulz et leurs chevaulz. Lesquelz Anglois avoient derriere leurs dos une petite riviere, et estoient entre deux beaux gardinage plains de pommiers et plusieurs autres gros arbres, adfin tele quon ne les peust assaillir par derriere. Ce tempz pendant le comte de Richemont connestable de France, le comte de Laval, le seigneur de Loheac marissal de France, le seigneur dOrval marissal de Bretaigne, messire Jacques de Luxembourg frere au comte de Saint Pol, le seigneur de Saint Severe et plusieurs autres jusques au nombre de trois cens lances, estoffees darchiers et coustilliers, faisoient dilligence aussi daprochier les Anglois et chevaulcherent dun village nomme Estrivieres ou ilz coucherent ce soir jusques a ung mollin a vent audessus dudit Formigy, et illec, a la veue des Anglois, se misrent en bataille, puis marcherent en ordonnance jusques prez dudit village ou ilz passerent ladite riviere sur le grant chemin a ung ponchelet de pierre qui la estoit; pourquoy les Anglois se commencerent a doubter, si laisserent le champ et se recullerent jusques a ladite

Battle of Fourmigny.

The English position.

The English change their ground.

riviere adfin dycelle mettre a leur dos, dont le comte de Clermont, quy avoit de chincq a six cens lances, et ledit connestable de France voyant la maniere les assaillirent vigoureusement, et en la fin les descomfirent autour dycelle riviere; si y furent mors et occis, par le raport des heraulz, prestres, et bonnes gens qui les enterrerent, trois mille sept cens et soixante quatorze; et y furent prins messire Thomas Quiriel, messire Henry Nortbery, Jacquemin Vasquier et plusieurs autres, jusques au nombre de bien douze cens Anglois; si furent les mors enterrez en quatorze fosses. Mais Mathieu Gone se saulva a Bayeux et messire Robert Ber senfuy a Kaen. A laquele besongne ne morurent que de sept a huit vingtz Francois tant seullement, et, pour ce, dient les sages que la grace de Dieu fut cause de la victore des Francois, car ilz nestoient en tout, par le raport des heraulz, que environ trois mille combatans et les Anglois estoient de six a sept mille; et a la verite dire se y gouverna grandement de la partye des Francois le seneschal de Poitou et aussi firent ses hommes darmes et archiers. Et la furent fais chevalliers nouveaulz le comte de Castres filz au comte de La Marche, Godefroy de Boullongne filz du comte de Boullongne et dAuvergne, le sire de Vauvert filz du comte de Villars, le seigneur de Saint Severe, le seigneur dAllenchon et plusieurs autres.

A.D. 1450.

and are routed with heavy loss in slain and prisoners.

The victory of the French is attributed to divine intervention.

New knights made.

Or advint que aprez ceste descomfiture se departirent de la les Francois tous ensamble et sen allerent mettre le siege devant la ville de Vere lequel ny dura gueres, car messire Henry Nortbery, luy estant prisonnier, pource quil en estoit capittaine, fist la composition dycelle place, et sen allerent les Anglois a Kaen, leurs corpz et biens saulfz, lesquelz estoient de trois a quatre cens. Puis se partirent de la les seigneurs Francois tous ensamble, mais il est a scavoir que le connestable de France, le seigneur de Laval, et pluiseurs autres qui estoient en la compaignie pour le duc de

Siege and surrender of Vire.

A.D. 1450. Bretaigne, sen allerent devers luy, et de la a Avances, ou ilz misrent le siege, auquel le duc estoit en personne, et y fut lespace de trois sepmaines durant lequel tempz il oppresserent telement la ville et batyrent de leurs bombardes et canons que ung nomme Lampet, quy en estoit capittaine, la rendy audit duc de Bretaigne, et sen allerent luy et ses compaignons ung baston ou poing chascun, si estoient de quatre a chincq cens combatans; et pareillement se rendy la place de Combelane, quy est forteresse comme imprenable, tant quil y eust a mengier, car elle est toute assize sur ung roc en la mer prez du Mont Saint Michiel, et si estoient dedens de quatre vingtz a cens Anglois, lesquelz sen allerent a Chierebourg leurs corpz et biens saulfz. Assez tost aprez, les comtes de Clermont, de Castres et autres de leur compaignie, aprez la rendition de Verre, allerent mettre le siege devant la cite de Bayeux, environ le mois de may, si se logerent es faubourgs devers Charenton, en laquele estoient les comtes de Dunois, dEu, et de Nevers, le seigneur de Cullant grant maistre dhostel du roy, les seigneurs de Bueil et plusieurs autres chevalliers et escuiers; et de lautre coste de la dite cite devers les Cordeliers estoient logies le sire de Montenay conducteur des gens du duc dAlenchon, Pierre Louvain, Robert Commingan et grant nombre de francz archiers; si fut le siege clos entour ladite cite et ycelle fort batue par lespace de seize jours et moult oppressee de mines et de trenchis telement quelle estoit en point dassaillir, mais le roy de France et les seigneurs avoient pitie de la destruction de la cite, ja feust elle deux fois assaillie ou il eut de moult belles armes faites tant dun coste comme dautre, si en y eut de mors des deux parties: et a dire la verite Matherge, quy dedens estoit comme capittaine, doubta moult fort lassault, car il y eut occis de vaillans gens Anglois, et pour tant il parlementa avec le comte de Dunois et les autres seigneurs

Tombelain surrenders.

Siege of Bayeux.

Francois et tele fachon quil composa de rendre ladite cite, laquele depuis il livra, si sen alla a Chierebourg, avec luy Jaquemin Vasquier et tous les autres Anglois quy desoubz eulz estoient, chascun ung blanc baston en leur poing tant seullement, lesquelz estoient nombrez neuf cens Anglois, voire des plus vaillans gens de guerre quy feussent en toute Northmandie tenans le party dAngleterre, si sen allerent hors de la cite par la porte du chastel, et lesdis Francois pour lhonneur de gentillesse leur laisserent partye de leurs chevaulz a porter leurs damoiselles damours et aulcunes gentilz femmes. en leur baillant mesmes aulcunes charrettes pour porter des plus notables Angloises, lesqueles sen allerent avecques leur maris, quy estoit piteuse chose a veoir, car de la dite cite partirent de trois a quatre cens femmes, sans les enfans dont il y avoit grant nombre ; les ungz portoient les berceulz sur leurs testes, les moyens ilz portoient a leur col et les grandeles menoient en la main et les autres au mieulz quilz povoient, et en cel estat se partirent yceulz Anglois et leurs familles dont ilz estoient moult doullentz.

A.D. 1450. Capitulation of Bayeux.

Courtesy of the French towards English ladies at Bayeux.

Cy fait mention de la prinse Saint Sauveur-le-Visconte. CHAPITRE XIII.

APREZ celle rendition se party le comte de Dunois de la ville de Bayeux atout son ost et passa la riviere de Dorne, aussi fist le comte de Clermont et sa compaignie, puis menerent leurs gens vivre sur le pays en atendant le connestable et son armee, lesquelz prindrent, ce tempz pendant, Briquebec et misrent le siege devant Vallongnes, laquele se rendy tost aprez pource que le capittaine quy en avoit la charge de par le roy dAngleterre sestoit fait Francois ; et estoient dedens six vingtz Anglois lesquelz sen allerent

Surrender of Valognes.

A.D. 1450. leurs corpz et biens saulfz. Et ce pendant les marissaulz de France et de Bretaigne misrent le siege devant Saint Saulveur-le-Viscomte, quy est une moult belle place et une des fortes de toute Northmandie, laquele ilz oppresserent et batirent tant de canons, bombardes et trenchis quilz firent que les manans en estoient moult alterez; sy y fut tue ung escuyer natif du pays de Berry, nomme Jehan de Blancefort, du trait a pouldre. Et estoient laians en garnison deux cens Anglois, bons combatans, dont estoit chief et capittaine le seigneur de Robessart, lesquelz enfin se rendirent saulfz corpz et biens, si sen allerent a Chierebourg, mais ilz eurent espace huit jours pour widier eulz et leurs biens; durant lesquelz sen allerent lesdis marissaulz arriere dudit Saint Saulveur et chevaulcherent jusques a deux lyeues prez de Caen en ung village nomme Cheux, ou ilz trouverent logies le connestable de France, le comte de Laval, le seigneur de Loheac son frere, le seigneur de Rais et de Cotygny admiral de France, le seneschal de Poitou, messire Jacques de Luxembourg frere du comte de Saint Pol, et plusieurs autres grans seigneurs, chevalliers, et escuyers, lesquelz se partirent tous dudit lieu le chincquiesme jour de juing, si sen allerent logier es faubours de la ville de Kaen, et tant firent que ilz lassegerent de tous costez, lesquelz tous logies, des le premier jour sitost quilz furent arrivez assaillirent le bollewert de la porte de Bayeux, ou il eut de belles apartises darmes faites, et finablement lemporterent dassault, mais pas ne le tindrent, car les Anglois murerent leur porte. En ce tempz que le siege estoit devant ladite cite, se party le roy de France dArgenton et alla grandement adcompaignie de comtes et barons, chevalliers et escuyers, de gens darmes et de trait jusques au nombre de six cens lances pour remforchier ledit siege et sen vint logier en une abbaye nommee Ardenne, et lendemain passa les faubours et

Siege of Saint Sauveur-le-Vicomte.

Caen besieged.

The Bayeux gate stormed.

The king comes to the siege.

se loga en une abbaye de la Trinite: et, tost aprez la venue du roy, le comte de Dunois fist assaillir les bollewers et vaucelles quy estoient sur ladite riviere dOrne prez de la riviere, et ceulz de dedens se deffendirent moult vaillamment, mais en la fin furent prins dassault car en plusieurs partyes y avoit mines quy venoient jusques auz fossez de la dite ville, especialement du coste vers le connestable, car ces gens darmes minerent la tour et les murailles de devant Saint Estienne telement que tout chut et tresbuscha en ung mont, en tel fachon que les Francois de dehors povoient combatre les Anglois de dedens main a main. Lesquelz Anglois eulz voyans de si prez estre aprochies de toutes pars environ la ville demanderent et requirent traitie au roy de France, lequel, mettant Dieu devant luy, regardant la pitie que ce eust este de destruire une tele ville, de vyoller et pillier les esglises avec les gens dycelle, et adfin deschiever leffusion du sang des hommes, femmes, et enfans, se consenty, voulut, et commanda que len prensist ladite ville par composition, laquele it povoit legierement avoir a voullente, et aussi eut en fin le chastel et donjon, ja feust il le plus fort de toute la ducie de Northmandie, sicque, pour la force que le duc de Sombresset scavoit estre en ladite place, luy, sa femme et enfans si estoient retrais. En ladite ville estoient messire Robert Verry frere du comte dOxemfort, messire Henry Raddefort, messire Henry Despensier, Guillame Coruen, Henry Leduic, Guillame Logot, Foucques Ethon et plusieurs autres, lesquelz estoient conducteurs pour le duc de Sombresset de quatre mille Anglois pour la garde dycelle, lesquelz, non obstant la grande force quilz eussent, commencerent, comme dit est, a parlementer avec les Francois, telement que lendemain du jour Saint Jehan Baptiste les Anglois promisrent de mettre ladite ville, avec le chastel et donjon es mains du roy de France,

A.D. 1450.

The count of Dunois orders a general assault.

A breach in the walls

The English make terms.

Clemency of king Charles.

Names of the English captains.

Terms of the capitulation.

A.D. 1450. endedens le premier jour de mois de Jullet prochain venant, en cas quilz ne combatteroient le roy de France et sa puissance devant ce jour, moyennant que le duc de Sombresset, sa femme et enfans, et aussi tous les autres Anglois qui sen volroient aller, sen yroient, eulz et leurs familles, chevaulz, harnois, et autres biens meubles, saulvement, pour lesquelz emmener on leur delivreroit vaisseaulz et charriotz et ce qui leur serroit necessaire pour passer en Angleterre, et non ailleurs, a leurs despens, pourveu que yceulz Anglois delivreroient tous les prisonniers, renderoient et laisseroient tous scellez, et si quitteroient tous ceulz de la dite ville, gens deglise, bourgois, marchans et autres quy leur debvoient sans en faire riens paier, ne pour ceste cause ne leur osteroient riens du leur au departir; et si laisseroient aussi toute artillerie, grosse et menue, reserve arcz, arballestres, et cullevrines a main: pour toutes lesqueles chose dessus dites entretenir de point en point, livrerent en hostage douze Anglois natifz dAngleterre, deux chevalliers de Northmandie, et quatre bourgois de la dite ville. Ces choses doncques ainsi acordees, les Anglois non puissans de combattre les Francois, en ensievant leur promesse, rendirent ladite ville, chastel, et donjon ledit premier jour de Jullet, et en aporta les clefz le bailly de la ville, lesqueles il mist en la main du connestable de France au nom du roy, ou estoit present le comte de Dunois auquel le connestable les delivra, comme capittaine et gouverneur dycelle ditte ville et chastel pour le roy, et demoura le connestable auz champz pour faire widier lesdis Anglois et faire les tenir droit chemin; mais incontinent le comte de Dunois grandement adcompaignie entra par ledit donjon dedens la ville et chastel, sur lequel donjon il fist mettre prestement la baniere de France, aussi fist il a chascune porte dycelle ville. Et le sixiesme jour ensievant se party le roy Charles de labaye dArdenne pour entrer en sa dite

Hostages to be given.

The keys given up.

Entry of the count of Dunois.

Grand entry of king Charles.

ville de Caen, adcompaignie du roy de Cecille, du duc de Callabre son filz, du duc dAllenchon, des comtes Du Maine, de Clermont, de Dunois, de Nevers, de Saint Pol, de Tancarville, et plusieurs autres grans seigneurs, barons, chevalliers et escuyers, devant luy deux cens archiers, ses heraulz et trompettes, et derriere lui cent lances bien en point; si lui furent, a lentrer ens, fais de moult grans honneurs, tant de gens deglise comme de bourgois et marchans, et a lentree de la ville trouva grant foison de peuple, hommes et femmes, qui par grant leesse commencerent de cryer: "Noel!" En ce propre jour fut mis le siege devant Falloise, ou se trouva le premier Pothon de Sainte Traille bailly de Berry, ou il eut a laborder de belles armes faites: et pour estre a celluy siege se party de Caen le roy de France au huitiesme jour ensievant, si chevaulcha tant que lendemain sen alla logier en une abbaye prez de Falloise une lieue, nommee Saint Andry, et les autres princes tous ensievant; mais de lautre coste fut logie a loposite le duc dAllenchon, et devers Caen les comtes de Nevers et dEu, avec eulz plusieurs autres grans seigneurs. En ce mesmes tempz le comte de Richemont connestable de France, les comtes de Clermont et de Laval, le seigneur de Loheac son frere marissal de France, le seigneur de Raix et de Cotigny admiral, et plusieurs barons, chevalliers, et escuyers, atout leurs gens et deux mille francz archiers allerent mettre le siege devant Chierebourg ou ilz furent bonne espace. Ce pendant, le seiziesme jour dudit mois de Jullet, composerent les Anglois de Falloise avec le comte de Dunois, par le commandement et ordonnance du roy de France, auquel ilz promisrent rendre et laissier en lobeissance du roy ladite ville et chastel de Falloise le vingt et uniesme jour dudit [mois][1] de Jullet ou cas quilz ne feussent secourus en dedens ce jour, pourveu toutesfois que leur maistre et capittaine

A.D. 1450.

Falaise besieged.

The king goes to Falaise.

Cherbourg also besieged.

Falaise capitulates.

[1] *mois* omitted in A.

A.D. 1450. Arrangements for release of Talbot.

le seigneur de Thalboth, qui pour lors estoit seigneur de la dite ville par le don du roy dAngleterre, lequel seigneur de Thalboth estoit alors prisonnier du roy de France au chastel de Dreu, serroit delivre en sa liberte, moyennant certaines autres promesses que ledit de Thalboth avec ce devoit faire au roy de France; et pour ces promesses entretenir baillerent lesdis Anglois douze hostages. Si furent treves prinses entre les deux partyes, jusques audit jour, auquel, selon le compromis, les Anglois rendirent et delivrerent ladite ville et chastel de Falloise auz Francois par la maniere dessus dite, ja feussent ilz mil et chincq cens combatans des plus vaillans et mieulz en point quy feussent en toute Northmandie de la nation dAngleterre, desquelz estoient seullement conducteurs et capittaines, dessoubz ledit seigneur de Thalboth, Andrieu Trolot et Thomas Ethon, lesquelz, leurs corpz et biens saulfz, sen allerent en Angleterre. Et lors fut fait capittaine dudit Falloise de par le roy de France Pothon de Sainte Treille son grant escuyer descurie et bailly de Berry.

Surrender of Falaise.

Cy fait mention de la prinse de Domfront et de la ville et chastel de Chierebourg.

CHAPITRE XIV.

Siege of Domfront.

TANTOST aprez le traitie de Falloise, se partirent, le vingt troisieme jour de Jullet, messire Charles de Cullant grant maistre dhostel du roy, et autres nobles hommes, bien adcompaignies de gens de guerre, pour aller mettre le siege devant la ville et chastel de Domfront ou estoient de six a huit cens Anglois, lesquelz se composerent, car bien scavoient que point ne serroient secourus, si fut leur traitie tel quilz renderoient la ville et chastel de Domfront auz seigneurs dessusdis pour et ou nom du roy de France par condition quilz sen yroient corpz et biens saulfz.

Surrender of Domfront.

Or retournerons a parler de ceulz quy estoient devant Chierebourg, lesquelz oppressoient moult fort ceulz de dedens de trenchis, mines, et autres aprochemens, ou fut tue dun canon messire Pregent de Congny [1] seigneur de Rais admiral de France, lequel avoit este tout son tempz ung tres vaillant chevallier, bien renomme, prudent homme, et de bon eage; et pareillement y fut tue dune cullevrine Tudal Le Bourgois escuyer, bailly de Troyes. La ville de Chierebourg doncques fut fort batue de canons et bombardes, devant laquele furent faites de belles apartises darmes, mais tant fut en fin oppressee que Thomas Gonel, natif dAngleterre, composa et traitta aux seigneurs Francois de rendre ladite ville, dont il estoit capittaine, parmy tant quon lui renderoit ung sien filz quy estoit en hostage pour sa part de largent quy estoit deu au roy de France et a ceulz de Rouen par la composition quy avoit este faite, le duc de Sombresset estant audit lieu de Rouen; et on luy rendy son dit filz franc et quitte, pourquoy il rendy laditte ville et chastel de Chierebourg au roy de France, ou a ses commis, le vingt deusieme jour dAoust oudit an mil quatre cens et chincquante, ja feussent ilz mille combatans Anglois soubz ledit Thomas Gonel, lesquelz sen allerent corpz et biens saulfz en Angleterre, puis en fut fait capittaine pour le roy de France le seigneur de Beuil atout quatre cens lances garnyes darchiers, lequel avoit este fait de nouvel admiral de France par le trespas du seigneur de Cotigny en son tempz capittaine de Granville, dont fut fait capittaine, en son lieu aprez sa mort, Jehan monseigneur de Loheraine. Ainsi comme vous avez oy fut reconcquise la ducie de Northmandie, toutes les citez, villes et chasteaulz mises en lobeissance du roy Charles de France en ung an et six jours sans grant effusion de sang, ne dommage de peuple, qui

A.D. 1450.

The admiral of France killed before Cherbourg.

Vigorous siege of Cherbourg.

Cherbourg surrenders 22 August 1450.

Completion of the reconquest of Normandy with little bloodshed.

[1] corr. Cotigny.

A.D. 1450. fut ung tres singulier honneur au roy de France, a tous les seigneurs dessus nommes, et generalement a tous ceulz qui en ce voyage ladcompaignerent, laquele chose fut ainsi adcomplye en lan Jubille du grant pardon general de Romme: lequel pays de Northmandie contient six grosses journees de long et quatre de large, et dedens y a six eveschies, ung archeveschie, et cent que villes que chasteaulz, sans ceulz qui ont este abatus et demolis par la fortune des guerres.

An expedition into Guienne resolved upon.

Aprez ceste concqueste, ordonna le roy de France six cens lances furnies darchiers pour la garde et deffence de la duchie, et envoya les autres gens darmes en Guyenne, puis sen alla en la cite de Thours, ou il arriva au mois de Septembre dudit an, et par deliberation de son grant conseil, pour rendre graces et loenges a Dieu et le remercyer de sa belle concqueste, manda celebrer par toutes les eglises de son royaulme, le quatorziesme jour doctobre, processions generales, et de la en avant chascun an le douziesme[1] jour daoust, que len appele la feste du roy, et de ce fist lettres patentes aux prelatz de son royaulme. Ainsi doncques fut reconcquise la ducie de Northmandie au grant dommage et desplaisir du roy Henry dAngleterre et de tous ses bienvoeillans, et generalement a toute la communaute et chose publique de son royaulme, et tout ce lui advint par les divisions et envyes que se esleverent a sa court entre les princes et officyers, car lors ne regnoit ne se faisoit justice en nulles pars dudit royaulme, et tout ce par les envyes, haynes, et rancunes dentre les ducz dYorc et de Sombresset, lesqueles furent si grandes, comme cy aprez porrez oyr, et sen ensievyrent tant de maulz, que pitie et horreur est de les raconter, lesqueles choses advenues, au plus vray que je porray, seront par moy cy aprez escriptes.

General religious celebrations ordered. The *fete du roy* instituted.

---

[1] *douziesme.* We should probably read *vingt deuxiesme*, the date of the surrender of Cherbourg (see p. 161).

Cy en ce present chapittre reduit lacteur a memoire des vaillances de plusieurs hommes notables faites en ladite concqueste de Northmandie, et dist comment le roy de France envoia en Guienne le comte de Pentheure quil fist son lieutenant. CHAPITRE XV.

A.D. 1450

Excellent organisation of the French forces.

QUI vouldroit raconter et faire mention de tous les vaillans hommes et des vaillances qui furent faites au recouvrement de la dite ducie de Northmandie, ce serroit longue chose ; mais neantmoins est bien decent den faire aulcune petite memoire, pour ceulz du tempz advenir qui pourroient veoir, oyr, ou lirre la maniere et recouvrement de celle dite ducie. Premierement le roy Charles mist en son armee et en sa guerre si bon ordre au fait de ses gens darmes que cest belle chose et bonne a scavoir, car il fist mettre tous les hommes darmes et de trait en bons et sceurs habillemens, cest a scavoir tous les dis hommes darmes armez de cuyraches, harnas de jambes, sallades, et espees, toutes garnies dargent, et lances que portoient les pages de chascun homme darmes, lesquelz estoient montez a trois chevaulz, car ilz avoient chascun varlet, arme de sallade et bringandine, jacque, ou haubregon, hache, ou guisarme, et espee ; et avoit chascun homme darmes, pour lance, deux archiers a cheval, armez le plus de brigandines, sallades, et harnas de jambes, dont le plus de sallades, estoient garnies dargent, et a tout le moins avoient jacques, ou bons haubregons.

Their arms and accoutrements.

Regular payment of the troops.

Good discipline.

Et estoient tous ces gens de guerre payez chascun mois sans deffaulte, parquoy ilz nestoient pas si ausez que de prendre, ladite guerre de Northmandie durant, aulcunes gens prisonniers, chevaulz, ne bestail, raenchonner, ne faire quelconcque desroy, ja feust elle pour lors en lobeissance des Anglois ne a ceulz de leur party, ne si hardis que de prendre nulz vivres sans

A.D. 1450. paier en quelque lieu, sinon sur les Anglois naturelz et autres tenans leur party, estans trouvez faisant guerre et en armes, lesquelz, en ce cas, ilz povoient prendre licitement, et leur estoit interdit sur la hart non autrement faire celle guerre durant. En ce voyage se gouverna grandement le comte de Dunois, lieutenant-general du roy, aussi firent pareillement les comtes de Nevers, de Castres, dEu, et de Saint Pol, le sire de Cullant grant maistre dhostel, les seigneurs dOrval, et dEscouteville, de Banville, de Beauju, de Beauvoir, marissal de Jalonges seneschal du Poitou, Jehan monseigneur de Loheraine, Pothon de Sainte Treille bailly de Berry, Robert de Flocques, dit Floquet, bailly dEvreux, Robert Comingan et plusieurs autres chevalliers, escuyers, et grans seigneurs qui tous notablement et grandement se gouvernerent, a grans travaulz, dangiers, mesaises, paines, et perilz de leurs corpz. Pareillement de la provision que le roy avoit mis au fait de son artillerie, pour la garde et conduite dycelle, ou il avoit plus grant nombre de grosses bombardes, gros canons, mortiers, veuguelaires, serpentines, crapaudeauz, cullevrines et ribaudequins quil nest memoire dhomme qui jamais veist roy de France mener si grande artillerie, ne si bien garnie de pouldres et de toutes autres choses necessaires et apartenans a approchier et prendre villes et chasteaulz, ne quy eust plus grant charroy a les mener, ne meneurs plus propices a les gouverner, quil avoit, lesquelz estoient sauldoyes et paiez de jour a autre: et estoient principaulz et deseurains a gouverner ladite artillerie maistre Jehan Bureau tresorier de France, et Jaspar son frere[1] de la dite artillerie, lesquelz durant celle guerre y eurent de grans paines et perilz comme ceulz quy y firent grant dilligence, sic que cestoit chose merveilleuse a veoir les bollewers, aprocemens,

Names of some of those who most distinguished themselves in the reconquest of Normandy.

Organisation of the artillery.

Great skill and energy of John and Jasper Bureau, chiefs of the siege operations.

[1] *de la dite artillerie.* These words seem to be redundant.

trenchis, fossez et mines que les dessusdis trouvoient et faisoient faire en peu de tempz devant toutes villes et forteresses quy furent assegies durant cellui voyage, car, a la verite dire, il ny eut quelque place rendue par composition ou autrement qui neust este prinse dassault et par force par la vaillance et subtilite de ces gens de guerre quy la estoient, mais tousjours, quant lesdites places estoient aprochies et prestes pour assaillir et prendre, le roy de sa benignite voulloit que len les prensist par composition adfin de obvier a leffusion du sang humain et destruction de son pays et du peuple quy estoit enclos es dites villes et forteresses. A la concqueste de la basse Northmandie dont estoit chief en son vivant le duc de Bretaigne, le comte de Richemont connestable de France son oncle, le feu Prigent de Cotigny, lequel fut seigneur de Raix et admiral de France, traveillerent moult leurs corpz a la concqueste dudit pays, aussi firent le comte de Laval, le seigneur de Loheac marissal de France, Drance son frere, le seigneur de Montauben marissal de Bretaigne, Jeffroy de Couran, James de Tilly bailly de Vermendois, et aussi fist Tudal Le Bourgois tant quil vesqui. Pour entretenir lestat de la dite guerre, tant sur le fait de la justice que des finances, et pour conseillier bien et loyaument le fait et entretenement des gens darmes au recouvrement de la dite ducie, se gouvernerent sagement, et labourerent grandement, le seigneur de Tramel chancellier de France, le seigneur de Gaucourt, messire Theau de Valperghe bailli de Lyon, sire Jacques Cuer conseillier et argentier du roy, lequel trouva toutes les manieres et subtillitez a luy possibles pour furnir finances et recouvrer argent de toutes[1] pour entretenir larmee et sauldoyer les gens de guerre, dont il furny grant nombre; aussi firent messire Jehan de Bar sei-

A.D. 1450.

Leader of the army.

Skill and energy of the civil officers in obtaining supplies, &c.

[1] A word, possibly *pars*, seems to be omitted here.

A.D. 1450.

Normandy being conquered and its defence provided for,

gneur de Baugy, et Jehan Hardouin tresorier de France, quy fut grant honneur a tous ceulz qui traveillerent leurs corpz en ceste partye. Aprez que le roy Charles de France VIIe de ce nom, au moyen et conduite de la grace divine principalement, et de la noble puissante chevallerie, ses conseilliers, sauldoyers et autres officyers de divers estas eut reconcqueste sa ducie de Northmandie, quy avoit este occupee par les Anglois ses anchiens annemis par lespace de trente ans ou environ, et subjuguie tout le peuple dycellui pays, et la mis provision, regime, et pollice nouvel, et mesmement garde de gens de guerre a la deffence tant des citez, villes fermees, chasteaulz et autres quelzconcques forteresses, luy tousjours comfiant en la grace du roy des rois, lequel voelt a ung chascun garder son droit comme il dist en une omelye de Saint Matthieu, ou il dist en parlant aus Phariseens : *reddite que sunt Cesaris Cesari et que sunt Dei Deo*, qui est a entendre que len doit rendre a chascun ce quy est sien, se disposa a ceste cause et delibera en sa voullente daller ou envoyer es pays de Guienne et de Bourdelois, occupez par lesdis Anglois de si long tempz quil nest memoire du contraire, en allant directement contre raison et le sens de lomelye dessus alleguie, et ont tousjours les nobles et populaires des dis pays este faulz et rebelles a la couronne de France, ou au moins plus de deux cens ans, quy est grant espace, combien que ycelluy pays soit et doive estre du demaine de la couronne de France. Pourquoy ledit roy, voullant uzer de conseil et faire ses entreprinses meurement, comme sage, subtil et vaillant, vint en sa ville de Tours ou mois de Septembre dudit an, ou il convocqua et fist assambler grande et noble chevallerie; si fut illec delibere par son conseil et aulcuns de son sang, prelatz, et autres conseilliers et capittaines du royaulme denvoier oudit pays de Guyenne, aprez provision et garde mise oudit pays de

the king, trusting to Divine assistance,

determines to attack Guienne and Bordelois.

A council held at Tours.

Northmandie, pour laquele fut ordonne le comte de Richemont connestable de France, oncle de Pierre duc de Bretaigne, et avec luy ses barons de Northmandie, seigneurs, chevalliers et escuyers, avec six cens lances et les archiers payez chascun mois, avec grant nombre de francz archiers establis de par le roy, et fut baillie la charge de la cite de Rouen et du pays de Chaulz a messire Pierre de Bressay, grant seneschal de Northmandie. Puis ordonna le roy, en ce meismes conseil, dentrer ou pays de Guyenne et aller mettre le siege devant la cite de Bergerac assise oudit pays de Guyenne, en la comte de Pieregort, sur la riviere de Dourdonne, et pour ce faire constitua son lieutenant le comte de Pontheure et de Pierregort, viscomte de Lymoges, lequel accepta la charge dudit siege, et partirent en sa compaignie messire Charles de Cullant seigneur de Jalongnes et marissal de France, Pothon de Sainte Treille bailly de Berry et grant escuyer descurie du roy, Gieffroy de Saint Bellam et plusieurs autres seigneurs, chevalliers et escuyers et autres gens de guerre nombrez a chincq cens lances garnies darchiers, lesquelz misrent ledit siege tres vaillamment, en tele maniere que par leur puissance et bon gouvernement, aprez lartillerie venue conduite par maistre Jehan Bureau tresorier de France, fut rendue ladite ville de Bergerac en lobeissance du roy de France; puis sen retournerent lesdis seigneurs yverner es logis a eulz ordonnez. Si demoura capittaine et seigneur dudit Bergerac ou nom du roy messire Phelippe de Cullant adcompaignie de cent lances, et les Anglois sen allerent, leurs chevaulz et biens saulfz, ainsi que la composition avoit este faite, mais les habittans devoient demourer silz voulloient, en faisant le serment tel quil apartenoit, et faire leurs labeurs et mestiers comme paravant. En ce mesmes tempz et an dessusdit ces seigneurs et leur compaignie allerent devant ung chastel nomme Jonsac, esperans y mettre le siege,

A.D. 1450.

The count of Richemont appointed to the chief command in Normandy.

Bergerac to be besieged.

Bergerac surrenders.

The castle of Gensac besieged and taken by assault.

A.D. 1450. scitue sur ladite riviere de Dourdonne, lequel fut prins dassault et y eut des assaillans sept ou huit navrez et des Anglois trente chincq mors ou environ, et le demourant furent prins prisonniers, et demoura ladite place en lobeissance du roy de France. Ce fait, se divisa larmee du roy, dont il alla partye a Montferrant ou ilz tindrent le siege par certaine espace de tempz ouquel fut fort assailly et pou deffendu, car le seigneur dudit lieu, voiant la grant assamblee de gens darmes devant lui, eut paour, si se rendy et demoura prisonnier en lobeissance du roy de France. Depuis, et sans intervalle, sen alla ladite armee devant la ville de Bonne-Foy assise sur ladite riviere, quy se rendy pareillement sans contredit. En aprez ladite armee, poursievant tousjours sa bonne fortune, sen alla devant une place appelee Callaix ou le siege fut tenu par certaine espace de tempz, mais en fin les Anglois estans dedens, jusques au nombre de chincquante lances, aians le cuer failly parce quilz veyrent si grant compaignie devant eulz, se rendirent par tel composition quilz sen allerent leurs corpz et biens saulfz, et misrent la place en lobeissance du roy de France environ le vingt sixiesme jour du mois doctobre oudit an. En ce tempz fut arreste prisonnier maistre Jehan de Xantonis, recepveur general des finances du roy, et mis ou chastel de Thours pource que, selon commune renommee, il avoit maulvaisement distribuez et emploiez les deniers de sa rechette, telement que le roy a son grant besoing ne povoit finer dargent pour paier ses sauldoyers et gens darmes estans en son service, en sa guerre de Guienne, ains luy convint trouver autres moyens merveilleuz pour amasser finances, car autrement son fait eut este mal conduit pour parvenir a son intencion. Et est vray que depuis que ledit recepveur fut oudit chastel de Tours enferme comme prisonnier il fut questionne par aulcuns du grant conseil et autres clercz, voians et bien congnois-

Montferrant surrenders after a brief siege.

Sainte-Foy surrenders.

Chalais also.

John de Xantonis (or Xaintoins), the receiver-general, guilty of malversation,

A.D. 1450.

sans en matiere de finances, si fut trouve par sa propre comfession avoir encouru le criesme de lesemageste, cest a scavoir en tant pour les deniers du roy quil avoit desrobez en grande excessive somme comme pour certaines ratures, parquoy il fut repute faulsaire, et sont paines et causes capitales, qui lui eust voulu garder de rigueur de justice, mais le roy doulz et misericordieux lui en fist criesme civil, en consummant ce qui est escript de Nostre Saullveur Jhesu Crist ou il dist: "*nolo mortem peccatoris, sed* " *magis convertatur et vivat,*" cest a dire: "je ne voeil " point la mort du pecheur, mais quil se convertisse et " vive," et, par ses cas maulvais et enormes comfessez par lui, il fut condempne par la bouche du chancellier de France a tenir prison fermee certaine espace de tempz avec comfiscation de tous ses biens, desquelz le roy donna ung hostel ou comte de Dunois que ledit recepveur avoit fait faire en la cite de Thours; et, oultre ce, fut comdempne de payer au roy la somme de soixante mille escus dor, quy samble estre pou de chose au regard de ce quil avoit desrobe selon que sa comfession le porta, et ce pour adcomplir sa plaisance mondaine; avec lequel fut mis prisonnier ung nomme Jacques Charrier, clerc dudit recepveur, en autre prison separez, lequel par le commandement de son maistre et comme compice dudit criesme avoit rase et regratte par linstigation de lannemi de nature humaine plusieurs grans sommes de deniers pour ycelles convertir au dommage du roy et a leur prouffit, pourquoy il avoit encouru sentence capital se la grace et misericorde du roy ne se feust pareillement estendue sur lui que sur son maistre.

found guilty of lese-majesty.

By the king's clemency his life is spared;

his punishment.

His clerk also punished.

Comment le seigneur dOrval rua jus ceulz de Bordeaulz et comment le duc de Bretaigne vint faire hommage au roy; puis dist comment le duc de Bourgoigne demanda grosses aydes auz Flamens. CHAPITRE XVI.

A.D. 1450. AUDIT an, darrenier jour doctobre, le seigneur dOrval, tierch filz du seigneur de Labrech, et sa compaignie se partyrent de Bassas de quatre a chincq cens combatans pour aller courre en lisle de Madoce, ouquel chemin ilz se repeurent es bois prez de Bordeaulz, et le lendemain, jour de tous les Sains, au plus matin, que ilz furent montez a cheval, cuidans entrer en ladite isle, leur sourvindrent nouvelles que ceulz de Bordaux, tant gens de guerre comme populaires, estoient sur les champz jusques au nombre de huit a neuf mille, tant de pie comme de cheval, pour combatre le seigneur dOrval, lequel neantmoins ne laissa pas son entreprinse, ains tint ses gens en ordonnance, atendant constamment la bataille, combien que ilz feussent en moindre nombre sans comparaison que les Anglois, desquelz estoit conducteur le mayeur dudit lieu de Bordeaulx, et commencerent les avant coureurs dudit dOrval a leur moustrer bon visage marchans en bataille par belle ordonnance, lesquelz coureurs prindrent ung gentil homme dudit lieu de Bordeaux pres dun village audesoubz dun bois. Puis commenca la bataille ou les gens du roy combatirent si vaillamment quil y morut bien dix huit cens Anglois que Bordelois, tant sur le champ comme en la poursieute de ceulz qui senfuyrent, et fut le principal de tous les fuyans ledit maisre de Bordeaulz qui estoit de cheval, lequel habandonna les gens de pie quil avoit mis devant pour faire frontiere de sa bataille; et, oultre et pardessus les mors, furent prins et demourerent prisonniers auz dis Franchois bien douze cens hommes, qui fut grant honneur et prouffit

The lord of Orval makes a raid into the Isle of Medoc,

and encounters a large force of soldiers and civilians from Bordeaux under the mayor.

A battle ensues, and the men of Bordeaux are routed with great loss in slain and prisoners.

auz concquerans, veu le petit nombre quilz estoient au regard de leurs annemis Aprez laquele besongne achevee par lesdis Francois ledit seigneur dOrval sen retourna atout ses gens tres joyeusement atout les prisonniers en ladite cite de Bassas dont ilz estoient partis, et la fut grandement abatu lorgueil de ceulz de Bordeaux et tout le pays denviron. Oudit an, le lendemain du jour des ames, Pierre duc de Bretaigne vint devers le roy de France son souverain seigneur pour luy faire hommage de sa duchie de Bretaigne, et lui fist faire le serment en tel cas acoustume le comte de Dunois ou nom du roy, et prinst sa chainture, lespee et le boucqueler ainsi que a lui apartenoit comme premier chambellan ; et aprez le serment fait le chancellier de France luy dist quil estoit homme lyege du roy de France, a cause de la dite duchie, a quoy fut respondu par le chancellier dudit duc que, saulf la reverence du roy et de luy, il nestoit pas lyege a cause dycelle duchie, et sur ce furent en altercation une espace de tempz, mais finablement le recheut le roy en foy et hommage auz uz et coustumes ainsy que ses predicesseurs les ducz de Bretaigne avoient fait paravant. Et tost aprez, fist le duc ung autre hommage au roy pour sa comte de Montfort a cause de laquele il comfessa estre son lyege homme et vassal, et a ce fut il recheu a grant chiere du roy et de sa noble chevallerie. Laquele chose fut faite a une petite ville appelee Montlasson ou le roy se tenoit lors, ouquel lieu fut ledit duc grandement festoie des dames et damoiselles, et aussi se acquita grandement envers elles, ou il y eut danses, luites et plusieurs esbatemens durans quinze jours ou environ que ledit duc fut devers le roy, lequel estoit bien en point et gentement adcompaignie, car il avoit avec luy le comte de Richemont, connestable de France, et plusieurs autres chevallier et escuyers exstimez jusques au nombre de chincq a six cens chevaulz. En lan dessusdit, le duc de

A.D. 1450.

The duke of Brittany comes to do homage for his duchy,

but denies that he is the king's liege in respect of it, and his homage is finally received in the old form.

Soon after he acknowledges himself the king's vassal for the county of Montfort.

Great festival during the duke's visit.

A.D. 1450. The duke of Burgundy tries to obtain an impost on salt from the four members of Flanders.

Bourgoigne, eagie de chincquante quatre ans ou environ, des lors duc de Brabant, de Lotrik, de Lembourg et de Luxembourg, conte de Flandres, dArtois, de Bourgoigne de Henault, de Hollande, de Zeelande et de Namur, marquis du Saint Empire, seigneur de Frise, de Sallins, et de Mallines, requist auz quatre membres de Flandres, quil avoit fait assambler pour ceste cause, que, pour tout le pays de Flandres, ilz luy voulsissent acorder a son pourfit courre en ladite comtee imposition sur le sel quy se despenderoit illec, cest a scavoir sur chascun sacq vingt quatre gros, monnoie du pays, promettant que jamais plus en son tempz ne leur demanderoit taille ne aydes: laquele requeste oye et ruminee par les Gantois especialement, considerans que la noureture du peuple dudit pays si est de chars pour la pluspart ou de poissons sallez, et pour aulcunes autres causes a ce les mouvans, refuserent entierement ladite requeste, disant que pour mourir ilz ne souffriroient ladite imposition avoir cours en leur pays, et consequamment ceulz de Bruges, dYpre, du Francq, ensievant ceulz de Gand, firent responce pareillement que lesdis de Gand et non autrement.

At the instigation of the representative of Ghent the impost is unanimously refused.

Comment le roy de France ordonna le comte de Dunois son lieutenant-general pour aller en Guyenne, lequel assega et prinst Montguyon; comment il assega la ville de Baye, qui fut prinse dassault et le chastel se rendy par composition. CHAPITRE XVII.

A.D. 1451. The count of Dunois sent to Guienne.

EN lan mil quatre cens chincquante et ung ou mois de may, le roy de France, lors estant en sa cite de Thours, ordonna le comte de Dunois et de Longueville son lieutenant-general pour aller en Guyenne adfin de reduire ledit pays en son obeissance, et pour ce faire vint audit lieu de Thours a ce commencement de may, puis manda a plusieurs chevalliers et escuyers que

chascun se preparast pour aller a la dite concqueste de Guyenne, comme ilz firent: et lors se party ledit lieutenant atout noble et belle grande compaignie, si sen alla de prime face mettre le siege devant ung chastel nomme Montguyon, auquel lieu vint ou service du roy le comte dAngoullesme, frere legitisme du duc dOrlyens, et aussi firent maistre Jehan Bureau tresorier de France, Pierre Louvain, et plusieurs autres jusques au nombre de quatre cens lances, avec les archiers et guisarmiers, avec aussi quatre mille frans archiers, qui tindrent le siege vaillamment en atendant plus grande seignourie quy debvoit venir, lequel siege y fut par lespace de huit jours. Et estoit capittaine dudit chastel pour les Anglois ung escuyer Gascon nomme Regnault de Saint Jehan, serviteur du captal de Beuch, avec grant nombre de gens darmes, lequel, voiant non povoir resister a la puissance quy estoit devant luy, fist certain traitie, apointement et composition avec les dessusdis, moyennant laquele chose fut la place rendue en lobeissance du roy de France le seiziesme jour du moys de May oudit an. Aprez la rendition de Montguyon le comte de Dunois alla mettre son ost devant lune des portes de la ville de Blaie, avec lequel se joingny messire Pierre de Beauvair seigneur de La Bessiere, lieutenant du comte de Maine et gouverneur de ses gens darmes, et Gieffroy de Saint Bellain, lesquelz avoient en leur compaignie huit vingtz lances et les archiers et coustilliers, sy trouverent la messire Jacques de Cabannes grant maistre dhostel du roy, et Joachim Rohault, lesquelz avec leur compaignie se misrent du coste de devers le chasteau, si se logerent a la Malladrie, et estoient deux cens lances bien estoffees et deux mille francz archiers: puis arriverent illec par mer grant foison de navires dont estoit chief et gouverneur messire Jehan Le Boucher, admiral de France sur la mer, lesqueles navires portoient grant multitude de gens darmes, de

A.D. 1451.

Siege of Mont-Guyon,

which is surrendered.

Siege of Blaye.

A fleet under the admiral of France arrives with troops,

A.D. 1451. and encounters some ships with stores from Bordeaux.

trait et de vivres pour advitaillier lost quy estoit devant la ville de Blaie. Lesquelz navires, en aprochant dudit siege, trouverent devant le port dycelle chincq gros vaisseaulz bien armez quy estoient venus de Bordeaulz pour advitaillier et aidier ceulz de Blaye; si fut illec combatu tres vaillamment et telement que les navires des Francois misrent en fuite telement les Anglois quil en y eut plusieurs mors et navrez, et leur convint desancrer leurs vaisseaulz pour fuyr le plus droit quilz peurent a Bordeaulz, lesquelz chasserent Francois jusques dedens le port, puis sen retournerent devant Blaye, adfin que nulz vivres ne quelconcque secours ne peussent entrer dedens ycelle ville; si fut en ceste maniere assegie par mer et par terre. Deux ou trois jours aprez ces choses ainsi advenues, arriva illec le comte de Pentheure atout cent lances et trois cens arballestriers, si se loga au quartier du comte de Dunois, et lors devant ladite ville furent faites de grans vaillances, aprochement de mines, de fossez et trenchis, puis fut batue terriblement de bombardes et gros canons, par tel fachon que la muraille fut abatue en plusieurs lieux: et estoient en ladite ville, pour la deffence dycelle, la greigneur partie des plus vaillans hommes de toute la duchie de Guyenne tenans le party du roy dAngleterre. Environ le dix huitiesme jour du mois de may, ung pou devant le solleil couchant, aucques a lheure que len sonne ou assied le guet, aulcuns francz archiers de la compaignie de Meance, appele le seigneur de Maugouverne, capittaine des francz archiers de Thouraine et les gens de Pierre Louvain monterent sur la muraille de la dite ville, et adont commenca lassault de toutes pars telement quelle fut prinse, ouquel assault y eut des Anglois que mors que prins bien deux cens; si se retrayrent en grant haste le maire et soubsmaire de Bordeaulz dedens le chastel, avec le seigneur de Lesparre, le seigneur de Montferrant et plusieurs autres

The English ships are driven back to Bordeaux.

On the arrival of some free-archers the assault commences.

gens de guerre jusques au nombre de trois cens hommes, lesquelz voians les Francois eulz aprochier, considerans que de nul coste ilz natendoient quelque secours par mer ne par terre, ilz traiterent avecques les Francois deulz rendre et mettre le chastel en la main et lobeissance du roy de France. Oudit an, a petite intervalle aprez la rendition de la dite ville et chastel de Blaye, se party dillec le comte de Dunois et sen alla avec toute sa compaignie, si mist le siege devant la ville et chastel de Bourg tant par mer comme par terre, auquel lieu ilz ne furent que chincq ou six jours, car quant ceulz quy dedens estoient veyrent si grant puissance soy contenant par tant belle ordonnance, avec bombardes et canons affuster devant eulz, et mines, trenchis et aprochemens, ilz requirent davoir apointement, cest a dire de eulz rendre corpz et biens saulfz, a quoy ilz furent recheus; si demoura la place en garde a messire Jacques de Cabannes. En cedit an, ou mesmes mois de may, le comte de Labrech avec les seigneurs de Taptas et dOrval ses filz, adcompaignie de quatre cens lances estoffees et deux mille arballestriers, vint mettre le siege devant la cite dArques du coste devers Bordeaulz, au bout du pont de la riviere de Dourdonne, et environ dix ou douze heures aprez ledit siege ferme vint le comte de Foix avec luy le viscomte de Lautret son frere legitisme, messire Bernard de Beerne aussi son frere naturel inlegitisme, les barons de Nouailles, de Lautridon, de Ros et de Coraxe, messire Martin Gracien capittaine des Espaignolz, Robin Petit Lot capittaine des Escochois et plusieurs autres seigneurs, chevalliers et escuyers, atout chincq cens lances garnies darchiers et deux mille arballestriers misrent aussi le siege du coste devers Navarre, lequel assiegement fut vaillamment soustenu par ceulz de la cite jusques ad ce quil vint a leur congnoissance que ceulz de Bordeaulz faisoient, ou avoient intention de faire,

A D. 1451.

The castle is surrendered.

Siege and surrender of Bourg.

Siege of Dax.

A.D. 1451. aulcun traitie avec ledit lieutenant du roy de France ou ses commis, pourquoy les assegies a la requeste du conte de Foix furent comprins en lapointement que feroient ceulz de Bordeaux, et ainsy fut mise en la main et obeissance du roy de France, a la garde de laquele fut commis et aussi du chasteau dycelle par les comtes de Foix et de Labrech jusques a quatre barons du pays de Byerne. En ce mesmes tempz se party le comte dErmignac de son pays, avec lui le seigneur de Saintreulles et les quatre seneschaulz de Thoulousain, de Rouergues, dAgones et de Creil et le seneschal de Guyenne, tant que ledit comte eut en sa compaignie chincq cens lances fournies, si vint mettre le siege devant une place nommee Royons, ou il fut par une certaine espace de tempz en portant forte guerre aux annemis du roy de France; et pendant le tempz que ledit siege se tenoit estoit fort pourparle pour lapointement de ceulz de Bordeaulz combien quilz portoient tousjours forte guerre les ungz auz autres jusques audit apointement de Bordeaulz fait. En ce propre tempz et mesmes mois fut mis le siege devant Chastillon en Pierregort par le comte de Ponthevre, le seigneur de Jalonges marissal de France et maistre Jehan Bureau tresorier des guerres, lesquelz avoient en leur compaignie trois cens lances et trois mille francz archiers avec lartillerie grosse et menue qui fort les espoventa: laquele chose consediree, et que le roy estoit si puissant de gens et dartillerie quil faisoit mettre plusieurs sieges tous ensamble et en ung mesmes jour, ilz trouverent maniere de traitier et faire composition par laquele tous ceulz de la dite place sen allerent a Bordeaulz et ailleurs ou bon leur sambla en leur party, corpz et biens saulfz, si demoura ladite place en la main du roy de France, a laquele garder fut commis et ordonne maistre Jehan Bureau tresorier de France. En ce tempz aussi se rendirent au roy de la ville de Saint Melyon, car ilz veoient

Dax surrenders on the same terms as Bordeaux.

Siege of Rions.

Siege of Castillon.

It surrenders.

Surrender of St. Emilion.

bien que resister ne pourroient contre sa grant puissance, si fut ladite ville baillie en garde au conte de Penthevre. A.D. 1451.

En ce chapittre sont contenues plusieurs notables concquestes de villes et chasteaulz et generalement de toute la ducie de Guienne reserve Bayonne.—Comment ceulz de Bordeaulz se rendirent et de la belle ordonnance que tindrent les gens du roy quant ilz y entrerent. CHAPITRE XVIII.

Siege of Fronsac.

LE second jour de Juing ensievant, le comte de Dunois envoia mettre le siege par mer et par terre devant une place appelee Fronssac, lequel y demoura en la ville de Bourg par aulcune espace de tempz si envoya ung herault pour sommer ceulz de Lybene de eulz rendre au roy de France; aprez lesqueles nouvelles oyes ilz ordonnerent par commun accord aulcuns des plus notables de la ville pour aller avec le herault devers ycellui comte de Dunois pour trouver aulcun bon traitie et apointement agreable et prouffitable a tous les manans et habittans dycelle, lequel accord trouve, la ville fut baillie en garde au comte dAngoullesme.

Importance of Fronsac to the English.

Et quant au fait du chastel de Fronsac, cest le plus fort des marches de Guyenne, et lequel avoit tousjours este garde par Anglois natifz dAngleterre, pource que cest chambre royalle et la clef de Guyenne et de Bordelois, pourquoy il estoit necessite ausdis Anglois de tenir fort la main a la garde et deffence dycellui comme ilz firent autant quilz peurent, car ilz furent par les Francois raddement assaillis, mais ilz se deffendoient tres vaillamment. Non obstant lesqueles choses aprez que le siege y eut este environ quinze jours, les Anglois de dedens voians la grant puissance de noblesse et gens de guerre estans devant eulz qui nestoient pas la moitie de la puissance du roy, non pas le quart estant mesmes audit pays, voyans aussi

A.D. 1451. les grosses bombardes, canons et autres engiens ou artilleries diverses autour deulz, et les aprocemens, comme de fossez et de mines, et que sans la chevallerie et noblesse que le roy avoit par toute Guyenne les francz archiers seullement tenoient siege en quatre lieux pour ceste heure, lesquelz sieges ne povoient aidier ou secourir les ungz aux autres pour les grosses rivieres de Geronne et de Dourdonne quy lors estoient tres grosses a cause des nesges quy se fondoient es montaignes en ceste saison; et aussi consideroient bien les Anglois quil ny avoit siege tenu par les Francois, ja feussent ilz en divers lieux, qui ne feussent assez fors pour combatre toute la puissance du roy dAngleterre quil avoit lors en la ducie de Guyenne.

Negotiations for surrender.

Pourquoy, ces choses considerees et remoustrees les ungz auz autres, ceulz de la dite place requirent a parlementer avec le comte de Dunois, ce quon leur acorda, et traiterent telement que se en dedens la veille de Saint Jehan Baptiste prochainement ensievant ilz nestoient secourus et les Francois combatus devant ladite place par les Anglois que ilz le renderoient en la main du roy de France, et pareillement le feroient ceulz de Bordeaulz, lesquelz avec les barons du pays se faisoient fors de faire rendre toutes les places de la ducie de Guyenne estans de present en lobeissance du roy dAngleterre, et pour plus grant sceurete du traitie et promesses entretenir bien et loyaument, ilz baillerent certains hostages.

Reinforcements reach the beiegers.

Ces choses ainsi acordees, vindrent devant ycelle place pour lost renforchier et estre a celle journee du jour de Saint Jehan les comtes de Nevers, de Clermont et de Castres, de Vendosme et de Penthevre grandement adcompaignies de plusieurs grans seigneurs, chevalliers, escuyers et gens de guerre, lesquelz furent tous ensamble en belle ordonnance, ledit jour de Saint Jehan Baptiste, atendans les Anglois leurs annemis haultement et honnourablement en riche conroy de tous habillemens en tel cas

apartenans. Et la furent fais chevalliers nouveaulz en ceste journee le comte de Vendosme, le visconte de Turtune, le seigneur de La Roche Foucquaut, le filz du seigneur de Commarsy, messire Jehan de Richetouard, le seigneur de Grimaulz, messire Pierre Des Barres, messire Pierre de Montaigrin, messire Ferry de Grancey, messire Jehan de Bordelles, le seigneur de Fontenelles, le bastard de Vendosme, messire Jehan de La Harpe, messire Tristran Lhermitte, messire Pierre Louvain et plusieurs autres jusques au nombre de soixante ; et lendemain au matin, ces nouveaulz chevalliers ainsi fais, quy fut la nuit de Saint Jehan Baptiste, rendirent les Anglois ledit chasteau de Fronsac, car ilz navoient veu pendant leur terme, ne veoient ancores, quelque secours, aparant de Angleterre, et le misrent en la main du comte de Dunois pour et ou nom du roy de France, lequel comte le bailla en garde a Joachim Rohault, puis envoya ung herault du roy devers le comte dArmignac qui tenoit le siege devant la ville de Royon, lequel herault presenta lettres audit seigneur avec le double du traitie de la ville de Bordeaulz quy se rendy en lobeissance du roy de France, si fut baillie en garde au seigneur de Labrech ; puis sen alla ledit herault devers le comte de Foix nunchier pareillement ceste besongne : et environ ce tempz se misrent aussi ceulz de la cite dArgues en lobeissance du roy Charles. Tantost que les commissaires de par le roy ordonnez a faire le traitie de ceulz de Bordeaulz eurent besongnie avec les manans et habittans de la cite ilz sen retournerent pardevers ledit lieutenant-general du roy, cest a scavoir le comte de Dunois, le chancellier de France et plusieurs autres du grant conseil illec assistens, ausquelz ilz moustrerent par escript les apointemens, acordz et convenances signees et seellees tant dun coste comme dautre, lesquelz tous ensamble en furent moult joyeulx, et aussi furent tous les autres seigneurs tenans le party de

A.D. 1451.

New knights made.

Fronsac surrenders.

Negotiations for the surrender of Bordeaux.

A.D. 1451. France. La chose fut delayee lespace de huit jours ancorres aprez le dimence a eulz ottroie par ledit lieutenant, auquel jour ne leur vint ne apparu quelconcques secours, et neantmoins, contre les promesses par lesdis de Bordeaulx faites, eulz tousjours comfians et esperans de au long avoir secours, ilz requisrent jour de bataille aux seigneurs Francois, lequel leur fut acorde et ottroie par le comte de Dunois au vingt troisieme jour de Juing prochain ensievant pour adont eulz deffendre se secours souffisant a ce faire leur venoit audit jour par la provision du roy dAngleterre, ou, se ce non, a ce dit jour se devoient rendre sans nulle faulte, ne querre plus quelconcque ralongement. Auquel jour comparurent les Francois prestz et deliberez a combattre devant ladite ville leurs annemis, ou ycelle, comment que feust, reduire, subjuguier et mettre en lobeissance du roy de France, par bel ou par lait, ouquel lieu ilz furent atendans la bataille le jour preficz, depuis le matin jusques au solleil couchant, et a celle heure ceulz de Bordeaulx, voians quilz avoient failly a leur entente, cest a scavoir de secours avoir, firent faire ung hault cry par ung herault dAngleterre contre le secours quy ne leur apparoit aulcunement. Lequel cry publicque oy, les seigneurs Francois se partyrent de leurs ordonnances et sen allerent logier pour la nuit sans autre chose faire pour ceste heure; mais le lendemain y retournerent le chancellier de France au matin avec luy plusieurs autres grans seigneurs, cest a scavoir pour parler a ceulz de Bordeaulz, ausquelz ilz parlerent en leur remoustrant ce quy a remoustrer faisoit a leur propos servant, et telement quen fin de leur parlement ilz apointerent avec eulz que le merquedy ensievant ilz serroient tous prestz de baillier les clefz de tous chasteaulz, havres, portes et barrieres de la dite ville, et faire serment destre bons et loyaulz subgectz de lors en avant et estre hommes naturelz du roy de

The surrender is delayed,

and the term extended.

An English herald is sent to denounce the succours, which have failed to arrive.

France selon l'apointement et promesses entreulz faites, comme ilz firent : et fut ordonne lors ledit maistre Jehan Bureau tresorier de France, pour le remerir des grandes et bonnes dilligences par luy faites en la poursieute dycelle concqueste dudit pays de Guyenne, maisre de la dite cite de Bordeaulz. Et pareillement fut estably Joachim Rohault connestable dudit lieu et en fist le serment en la main du chancellier de France ou nom du roy, et ledit maisre es mains desdis chancellier et connestable. Au mecredy doncques qui estoit prins pour delivrer la ville furent preparez les seigneurs de Bordeaulz et ceulx du pays pour plus honnourablement recepvoir ledit lieutenant-general du roy, cest a scavoir le comte de Dunois, et la seignourie qui estoit avec luy, lesquelz y firent leur entree cedit jour, mais pour prendre la saisine et possession dycelle y entrerent premierement par lordonnance dudit lieutenant-general messire Thyande de Valperche, bailly de Lyon, et ledit messire Jehan Bureau, conseillier du roy et nouveau mayeur dycelle cite. A ceste entree ne furent pas les francz archiers, laquele chose, comme len disoit, fut par la requeste de ceulz de Bordeaulz, auchois furent envoiez logier autour de Lyborne et a ung port estant sur la mer : laquele entree commenca par belle ordonnance environ solleil levant, ou estoient les seigneurs de Lesparre et de Montferrant et aussi plusieurs autres personnes notables de la ville dessusdite et du pays voisin pour plus honnourablement reverender et recoeillier la noble seignourie Francoise. A celle joyeuse entree furent toutes manieres de gens deglise revestus de chapes ecclesiasticques, tant religieux comme chanonnes, curez, chapelains, vicaires et tous autres de quelque condition quilz feussent, lesquelz par maniere de procession recheurent moult honnourablement et amiablement ledit lieutenant-general du roy de France et sa noble compaignie. Premierement commencerent lentree les

A.D. 1451.

Preparation for the entry of the count of Dunois.

The free-archers are not allowed to enter the city.

Church dignitaries come to meet the French.

A.D. 1451. Order of the entry into Bordeaux.

archiers de lavantgarde des marissaulz et autres exstimez a douze cens, dont estoient conducteurs ledit Joachim Rohault, nouveau connestable de Bordelois, et le seigneur de Pennesacq, seneschal de Thoullouse ; et aprez, les hommes darmes de la dite avantgarde, tous a pie, que gouvernoient lesdis marissaulz de Loheac et de Jalonges, extimez au nombre de quatre cens hommes darmes, mais lesdis marissaulz estoient tres honnourablement montez. Aprez eulz venoient les comtes de Nevers et dArmignac, le viscomte de Lautret frere du comte de Foix, quy avoient trois cens hommes de pied ; aprez entrerent les archiers du seigneur de Bersierre, lieutenant du comte du Maine nombrez de trois a quatre cens ; aprez entra la bataille des archiers nombrez a trois mille, lesquelz gouvernoient ledit seigneur de La Bersiere et le seigneur de La Roche-Foucquault ; aprez entrerent trois des seigneurs du grant conseil du roy, cest a scavoir levesque dudit lieu de Bordeaulz, maistre Guy Bernard archediacre de Tours, et aprez levesque et duc de Lengres, chancellier de La Marche, et aulcuns autres secretaires du roy ; puis entra messire Tristran Lermitte, provost des marissaulz, tout a cheval avec ses gens ; aprez entrerent quatre trompettes du roy poursievans et herauz portans les cottes darmes du roy ou des seigneurs a qui ilz estoient ; en aprez entra une haguenee couverte de velouz azur seme de fleurs dor et dorfaverie, et sur la selle quy estoit moult riche estoit ung petit coffret couvert de velouz aussi azure et seme de fleurs de lys dor dedens lequel estoient les grans seaulz du roy : laquele haguenee menoit ung varlet a pie, et a chascun coste estoient dycelle haguenee deux archiers vestus de livree ; puis venoit le chancellier de France a cheval, arme dun corset et pardessus une jaquette de velous cramoisy. Aprez entra Pothon de Sainte Treille bailly de Berry, grant escuyer descurie du roy, monte sur ung grant coursier couvert de drap

de soye, et estoit ledit bailly arme tout au cler, tenant une baniere du roy, et le seigneur de Montagu tenoit lautre au coste senestre, monte sur ung coursier, lesquelz deux chevalliers chevaulchoient sans moyen devant le lieutenant du roy. Puis venoit ledit lieutenant seul, a grant distance, monte sur ung coursier blancq couvert de Veloux bleu chargie dorfaverie et estoit tout blancq arme: et aprez luy venoient les comtes dAngoullesme et de Clermont, armez aussi au blancq et leurs chevaulz couvers, et leurs pages habillies, moult richement. Puis entrerent les comtes de Vendosme et de Castres, avec eulz plusieurs notables barons et grans seigneurs, chascun deulz moult richement montez, parez et habillies; et aprez entra la bataille des hommes darmes nombrez a mille et chincq cens lances, lesquelz conduissoit messire Jaques de Cabanes, grant maistre dhostel du roy, quy estoit bien monte, arme au blancq et son cheval couvert de veloux moult richement; en aprez entrerent les hommes darmes du comte du Maine, nombrez a cent et chincquante lances, lesquelz gouvernoit Gieffroy de Saint Bellain, bailly de Chaumont en Bausegny; puis entra larriere-garde, que faisoient les gens Joachim Rohault, avec lesquelz estoient les gens du seigneur de Sainte Treille. Ainsi comme vous oez allerent en ceste fachon toutes ces compaignies devant la grant eglise elles mettre par ordonnance, et la descendirent ledit lieutenant, les comtes de Vendosme, dAngoulesme, dArmignac, de Clermont, et de Castres, le chancellier et plusieurs autres seigneurs dessus nommez. Et adont vint larchevesque de Bordeaux a la porte dycelle eglise revestu de habitz pontyficaulx, adcompaignie de chanonnes de la dite eglise, lequel encensa ledit lieutenant a lentrer en ycelle et luy fist baisier aulcuns reliquiaires avec la croix, puis le prinst par la main, si le mena dedens le ceur[1] sa pryere offrande et oroison devant le grant

A.D. 1451.

Ceremony at the cathedral.

[1] Some words, probably *pour faire*, are omitted in A.

A.D. 1451. autel, et avec le lieutenant entrerent deux heraulz du roy vestus de leur cottes darmes; en aprez entrerent la seignourie dessus nommee, si furent laissees lesdites banieres du roy dedens leglise, et tantost, aprez la devotion dudit lieutenant faite et aussi des autres seigneurs, larchevesque prinst ung missal, sur lequel il fist jurer et promettre audit lieutenant et auz autres seigneurs la presens que ce quilz faisoient estoit ou nom du roy de France, et que de la en avant il les garderoit et maintendroit tousjours en leurs francises, libertez, et previlleges anchiens, ce quilz firent liberalement, promettant que bien et loyaulment en feroient leur debvoir devers le roy. Et pareillement le lieutenant fist jurer ledit archevesque que le seigneur de Lesparre et autres seigneurs a linstant de la dite cite et gens dauctorite serroient a tousjours bons, vrays, et loyauz subgectz du roy de France, obeissans a luy et a sa couronne, et mesmement toute la communaulte, ce quilz firent et acorderent tous dune voix, les mains tendues aux cieulz, comme len est acoustume de faire en tel cas et pareil serment, excepte le captal de Beuch qui pour lors estoit chevallier de la Jarritiere, qui est lordre de roy dAngleterre.

Oaths administered.

Aprez ces choses ainsi faites oyrent la messe le lieutenant et toute la compaignie bien et devotement, laquele chanta ledit archevesque: devant laquele messe fut chante lhymne de "*Veni Creator Spiritus etc.*" et "*Te Deum laudamus,*" si sonnerent toutes les cloches sollempnelement, tant en ladite eglise cathedral comme en toutes les autres eglises parmy ladite ville. Le service fait et adcomply, se retrayrent ledit lieutenant et tous les autres seigneurs hors de leglise, si sen allerent chascun en son logis pour prendre leur refection, reservez le chancellier de France, le grant maistre dhostel du roy, et le seneschal de La Marche, lesquelz demourerent pour recepvoir le serment de messire Ollivier de Cotigny seneschal de Guyenne, lequel vint tres grandement adcompaignie

Mass and Te Deum.

Arrival of Sir Oliver de Cotigny,

de plusieurs gens du roy, de barons et cheval-liers du pays de Guyenne et aussi des bourgois de Bordeaulz, si presenta ses lettres au dit chancellier de France, aprez la lecture desqueles le chancellier lui fist faire serment que bien et loyaument il maintendroit les juridictions et feroit justice equallement au petit comme au grant, et au povre comme au riche, et tant en la ville et cite de Bordeaulz comme en tout le pays de la ducie de Guyenne; et commanda le chancellier, aprez le serment tel que dit est recheu dudit seneschal, que chascun obeist a lui comme a la propre personne du roy es choses touchans et concernans son dit office. Adont envoia ledit lieutenant gens, atout une banniere royal, ou chastel de Fronsac, chambre du roy, pour mettre sur la muraille, aprez quil y eut commis gens darmes en garnison pour le garder : puis allerent certains deputez de par ledit lieutenant es tours et havres de la dite ville ou lautre banniere du roy fut mise en lune dycelles. Et aprez fut fait ung cry sollempnel a son de trompe, en deffendant a tous et a toutes, de par le roy et le lieutenant, que nulz ne prensist, sur son hoste ne ailleurs, aulcune chose sans payer, et ce fait, sen alla chascun logier selon que par les fourriers avoit este apointie ; mais ne demoura gueres aprez le disner quant grant murmure sesleva parmy la ville contre ung qui estoit des gens du roy, lequel avoit transgresse le cry fait de par le roy, si fut prins et amene devant la justice ou il fut dilligamment examine, et ce venu a la congnoissance dudit lieutenant, aprez le cas par luy comfesse il ordonna que il feust pendu et estrangle, si fut la justice adcomplye, quy fut moult plaisante et bon exemple a ceulz de la dite ville de Bordeaulx et de tout le pays denviron. Oultre ces choses fist ledit lieutenant faire ung gibet tout neuf pour pendre chincq compaignons de lost dudit lieutenant quy en faveur de Guillaume de Flavy avoient navre messire

A.D. 1451.

the seneschal of Guienne.

The royal banner set up at Fronsac.

The troops warned against any misconduct.

A delinquent is hanged.

Five men who had taken up a private quarrel

A.D. 1451. hanged on a new gibbet.

Pierre de Louvain, lui estant ou service du roy, et lavoient espie par plusieurs fois, le cuidant trouver et tuer pour certain debat quy estoit de piecha entre lesdis Louvain et Flavi, et ainsi fut par ledit lieutenant faite bonne justice et adcomplye desdis malfaiteurs, dont tous ceulz desdites villes et citez furent moult joyeulz davoir veu tel exploit, car du tempz quilz estoient auz Anglois tous estoient maistres ceulz qui avoient plus grant pouvoir, et ne couroit que voye de fait, a laquele les plus sages du monde ne ne scauroient pas bien respondre. En ladite ville et cite de Bordeaulz sejourna le lieutenant royal par lespace de quinze jours ou environ pour en ycelle mettre pollice et gouvernement, et telement y fut par luy avant son partement pourveu que les gens de guerre si gouvernoient par raison et si gracieusement que pendant ce tempz oncques extortion, dommagne, ne aulcun grief ny fut fait a nul quelconcques de la dite ville et cite.

Contrast between the French and English administration of justice.

All Guienne (except Bayonne) captured.

Ainsy comme vous oez fut concquise toute la ducie de Guyenne, reserve la cite de Bayonne, a laquele concqueste faire, en toutes les places et forteresses estans en ycelle ducie, se gouvernerent haultement et vaillamment ledit comte de Dunois lieutenant-general du roy, et tous les autres seigneurs, officyers, conseilliers et capittaines, chascun en sa qualite selon son endroit et puissance; sy demoura capittaine dudit Bordeaux le comte de Clermont, avecques lui messire Ollivier de Cotigny qui avoit la charge des gens de guerre de son frere Prigent de Cotigny defunct, en son vivant admiral de France. Aprez ceste rendition dudit Bordeaulz fut ordonne que les comtes de Nevers, de Clermont et de Castres yroient devers le roy, estant ou chastel de Tailbourg, et leurs armees yroient ou pays a elles assigne pour yverner, et les comtes dArmignac, dAngoullesme, et de Ponthevre, eulz et leurs gens yroient en leurs maisons, et samblablement que tous les francz

archiers quy avoient este en ceste armee sen yroient aussi en leurs maisons, et si estoit ladite armee quy avoit este a la concqueste dudit pays de Guyenne extimee a bien vingt mille conbatans. A.D. 1451.

Comment la cite de Bayonne fut assegie par les comtes de Foix et de Dunois, tous deux lieutenans du roy de France.—Comment ladite cite se rendy et queles ordonnances y furent faites ; puis parle des adventures dAngleterre. CHAPITRE XIX.

Siege of Bayonne.

EN ce mesmes tempz, durant ancores lan dessusdit, se delibera le roy de France par le moyen de son grant conseil quon yroit assegier la cite de Bayonne, tenant le party des Anglois, et pour ce faire ordonna ou chastel de Tailbourg ses lieutenans generaulz, les comtes de Foix et de Dunois, lesquelz, le siziesme jour dAoust, assegerent ladite cite de Bayonne ; sy estoient en la compaignie dudit comte de Foix jusques au nombre de sept cens lances garnies darchiers et guisarmiers, dont il y avoit quatre cens lances des gens du roy et trois cens lances des barons, chevalliers, et escuyers, subgectz, et hommes dudit comte de Foix, desquelz il faisoit moult beau de veoir les montures et harnas de testes ; et si avoit ledit comte de Foix, oultre ce, avec lui trois mille arballestriers et pavoiseurs extrais de son pays. Quant ledit comte de Foix fut arrive et quil eut pose son siege, il fist plusieurs chevalliers nouveaulz, cest a scavoir le filz du grant maistre dhostel du roy, le seigneur de Tessac frere du seigneur de Nouailles, Bertran dEspaigne seneschal de Foix, Rogier dEspaigne, le seigneur de Bevacq et plusieurs autres jusques au nombre de quinze ; et, environ midy de celluy jour, arriva illec le comte de Dunois et de Longueville lequel mist son siege du coste devers Byerne devant ladite cite, entre les rivieres de

New knights made.

A.D. 1451. lAdour et de lAmire, quy sont deux grosses rivieres et larges, et telement que lun des deux sieges ne povoit lautre secourir ; et estoient en la compaignie dudit comte de Dunois jusques au nombre de six cens lances garnies darchiers et guisarmiers. Auquel siege mettre se gouvernerent lesdis seigneurs et capittaines grandement et honnourablement. Lendemain, qui fut le septiesme jour dudit mois, ceulx de Bayonne desemparerent les faubours de Saint Leon du coste ou estoit logie le comte de Foix, lesquelz estoient tres fors, fermez de fossez et gros pallis, mais la grosse multitude des grosses coulleuvrines, serpentines et ribaudequins rompirent les pallis et tuoient les gens de guerre quy estoient a la deffence, leur firent laissier et habandonner les bollewers, et adont boutterent le feu es eglises et fortes maisons, et ce principalement pource quilz veyrent que les assegans sapareilloient pour les assaillir. Adont entrerent les assaillans a fil dedens ces faubours et poursievyrent si asprement ceulz de la ville que se ilz eussent entre dedens lesdis faubours par ordonnance cent hommes ensamble, ilz eussent guaignie la ville, et y feussent entrez parmy celle porte avec ceulz de layans ; mais ilz ne peurent si legierement ramper amont lesdis fossez, tant estoient parfondz et les rives droites, car ilz navoient nulles eschelles : et lors se logerent lesdis assaillans en ces faubours aprez quilz eurent estaint le feu des eglises et maisons, et se loga le comte de Foix aux Augustins pource quilz nestoient gueres adommagies du feu. Et le siziesme jour ensievant vint illec du coste de Bordeaulz le seigneur de Labrech et le viscomte de Tartas son filz en sa compaignie, lesquelz se logerent a Saint Esperit au bout du pont de bos, lequel pont fut rompu la nuit ensievant par les gens dudit seigneur de Labrech, lequel avoit en sa compaignie deux cens lances furnies darchiers et bastonniers et trois mille arballestriers. Lendemain ensievant aprez la venue dudit seigneur

Demolition of the outworks.

The town nearly taken.

Reinforcements arrive for the besiegers

de Labrech, saillirent ceulz de Bayonne dehors leur ville par le coste de la mer pour prendre et adommagier ceulz estans oudit siege a lescarre, et lors messire Bernard de Beerne et ses gens vindrent a lescarmuche et jusques dedens leur ville les reboutterent; mais ainsy comme ledit messire Bernard sen retournoit il fut frape dune cullevrine et entra le plommet en sa jambe entre les deux os, quy depuis en fut tyre et telement gouverne par les cyrurgiens que le peril du feu en fut dehors. Puis lendemain au matin fut prinse une forte eglise, quy estoit fermee de fossez et pallis, par les gens dudit messire Bernard, moitie dassault, moitie demblee; et quant ceulz de dedens veyrent quilz navoient point de meilleur, ilz se retrayrent dedens la ville, voyre ceulz quy peurent, car il en y eut de mors et de prins chincq ou six, et ainsi fut lors ladite ville assegie de toutes pars, sy furent aulcuns envoiez dedens ladite eglise pour ycelle garder et deffendre. Alors aussi du coste dudit comte de Dunois furent fais de grans aprochemens et rudement tyre contre la muraille sans atendre les grosses bombardes, et sans faulte qui les eust eues a ce commencement la ville eust este prinse dassault, veu les grans courages des assaillans; toutesfois quant les assegies sceurent que lesdites bombardes aprochoient, ilz commencerent a parlementer, par le vingt siziesme[1] jour dAoust, pourquoy les comtes de Foix et de Dunois conjoinctz en ceste partye convindrent a parlement avec ceulz de la cite de Bayonne, appelez avecques eulz aulcuns du conseil du roy qui la estoient audit siege, lesquelz, aprez plusieurs choses pourparlees, traiterent en la maniere quy sensieut, cest a scavoir que ceulz de la cite bailleroient et metteroient en la main du roy damp Jehan de Beau-

A.D. 1451.

Sir Bernard de Bearn wounded.

A fortified church captured.

Negotiations for surrender commenced.

---

[1] *vingt siziesme.* We should probably read *seiziesme.* *See* pp. 190, 191.)

A.D. 1451. mont leur capittaine frere du connestable de Navarre qui estoit de lordre de Saint Jehan de Jherusalem, lequel demourroit prisonnier en la main dudit roy a sa voullente, au bon plaisir, duquel ceulz aussi de la ville se soubmetteroient, et pour loffence de desobeissance que fait avoient, en tant que pas navoient obey a son commandement, ilz paieroient soixante mille escus dor; et ce meismes jour rendirent ledit damp Jehan de Beaumont leur capittaine, lequel en la presence des assistens tant de la ville comme autres bailla sa foy au grant maistre dhostel du roy.

Terms agreed upon.

Ainsi doncques fut fait lapointement et traitie de la ville et cite de Bayonne, et tant que ledit siege dura ceulz du pays de Byscaie firent tres grant dilligence de pourveyr les ostz de vivres, car le roy de France leur en avoit rescript, si fut tousjours ledit siege fort advitaillie, tant de vivres, de gens et chevaulz comme de tous autres vivres necessaires; il venoit aussi vivres de Byerne et de Navarre, mais cestoit a moult grant peine pour la multitude des bringans qui estoient oudit pays; toutesfois ledit ost neult aulcune disette ou necessite. Et vindrent mesmement lesdis Biscayns atout douze vaisseaulz darmes nommez espringalles, lesquelz arriverent a demie lieue prez de Bayonne, adfin que ceulz de layans ne sen puissent fuyr par eaue, lesquelz Biscains estoient nombrez a six cens combatans. Et le vendredy, vingtiesme jour dudit mois, ung peu aprez solleil levant quil fist bel et cler et moult beau tempz fut veu ou ciel par ceulz de lost du roy, et mesmes par les Anglois estans dedens la ville, une croix blance, laquele fut veue publicquement lespace de demye heure; et lors ceulz de a ville qui le jour devant sestoient rendus, et leur composition faite, osterent leurs bannieres et penons auz croix rouges, disans et voullans entendre par ledit signe ainsi aparu quil plaisoit a Dieu que ilz

Great assistance given to the besiegers by the Biscayans.

A portent seen in the heavens.

Its effect.

feussent Francois et portassent tous la croix blance. A.D. 1451.
Ceste dite croix fut veue par jour de vendredy par lequel jour Nostre Seigneur Jhesu Crist fut crucifie, et ce dit jour, environ a deux heures, entra en ladite cite de Bayonne, avec levesque dycelle, le seigneur de La Bessiere pour en prendre possession, et du chasteau pareillement, ou nom du roy, esquelz furent ses bannieres posees, dont chascun eut grant joye: et aucques a celle heure vint entrer le navire des Biscains au port de Bayonne, lesqueles choses il faisoit beau veoir; et le samedy, vingt et uniesme jour dudit mois, ce fut lendemain, y entrerent les comtes de Foix et de Dunois, avec eulz le grant maistre dhostel du roy, le seigneur de Lautreth frere dudit comte de Foix, le seigneur de Nouailles et plusieurs autres; sy avoient devant eulz mille archiers que gouvernoit Lespinace, ung capittaine ainsi nomme; et aprez venoient deux heraulx du roy et autres portans leurs cottes darmes, et aprez eulz venoient aulcuns chevalliers entre lesquelz estoit messire Bertrand dEspaigne seneschal de Foix, arme tout blancq, qui portoit la banniere du roy et chevaulchoit ung coursier couvert de velloux cramoisy. Aprez venoit le comte de Foix, arme tout blancq, monte et habillie richement, si avoit a son cheval ung chamfrain dachier garny dor et de pierres precieuses prisie a quinze mille escus, et aprez luy venoient six cens lances a pie. Et de lautre part entra le comte de Dunois, devant luy douze cens archiers, et aprez deux heraulz du roy et autres portans diverses armes, et aprez eulz messire James de Saveuses, monte sur ung moult beau coursier, portant lune des bannieres du roy: a celle entree fist le comte de Dunois chevalliers nouveaulz ce James dessusnomme, le seigneur de Montguyon, Jehan de Montmorin, et le seigneur de Bousey: aprez laquele banniere entra le comte, tout blancq arme et son cheval couvert de veloux cramoisy, et aprez luy

Formal possession taken of the city.

The Biscayan fleet enters the harbour.

Grand entry into Bayonne.

A.D. 1451. venoient le seigneur de Loheac marissal de France, le seigneur dOrval, et plusieurs autres grans seigneurs, et derriere eulz six cens lances, et ainsi se rencontrerent droit devant la grant eglise, au portal de laquele estoient levesque de la cite revestus de habis pontyficaux, les chanonnes et autres gens ecclesiastiques, revestus de chappes, qui les atendoient illec atout les relicques ; si descendirent les seigneurs a pie, baiserent lesdites relicques et allerent faire leurs devotions, puis allerent chascun en son logis, et le comte de Foix envoia la couverture de son coursier prisie quatorze cens escus devant Nostre Dame ; et lendemain qui fut dimence lesdis seigneurs vindrent oyr la messe en ceste eglise, avec eulz le seigneur de Labrech qui entrez y estoit le sammedy au soir, aprez laquele chantee, ilz prindrent les sermens de ceulz de la ville en laquele fut commis mayeur messire Jehan le Boursier general de France, et messire Martin Gracien capittaine, lesquelz demourerent illec pour ladite cite gouverner, et le lundy ensievant se partirent de la les seigneurs atout leurs gens, si sen allerent chascun au pays a luy assigne pour vivre. Et, tantost aprez, les trois estas tant de Bordelois comme de Bayonnois et des pays environ allerent a Taillebourg devers le roy de France pour ratefier et comfermer les articles et apointemens passez par eulz, et pour les nobles faire hommage au roy de leurs seignouries, et la le roy quitta vingt mille escus auz Bayonnois de soixante quilz en devoient payer par leur composition faite a leur requeste et pryere, puis sen retournerent chascun en leurs hostelz tres contentz du roy et des seigneurs de sa court. Ou service du roy audit lieu de Taillebourg estoient les comtes du Maine, de Nevers et de Clermont, de Vendosme, de Castres et de Tancarville et plusieurs autres grans seigneurs, et la vindrent aussi devers lui les comtes de Foix et de Dunois, le seigneur de Labrech, cellui de Loheac et plusieurs autres, les-

The three estates of Bordelois and Bayonnais go to the King to confirm their agreements.

The King's generosity.

quelz sen retournerent en leurs pays eulz yverner, et le roy sen alla passer son yver en Thouraine. Ainsi par la grace et ayde de Dieu fut reduite en lobeissance du roy de France la ducie de Guienne tost aprez celle de Northmandie, et generalement tout le royaulme Francois, excepte la ville de Callaix, quy est ancores demouree en la main des Anglois, Dieu voeille que tost soit retournee, si serra adcomplye lescripture qui dist : *melior est obediencia quam sacrificium.*

A.D. 1451.

All France reconquered, except Calais.

The author's aspirations and reflections.

En celle mesme annee eut grant discord en Angleterre entre les ducz dYorc et de Sombresset pour le gouvernement du royaulme, comme cy aprez serra plus a plain declare : le roy estoit pour le duc de Sombresset et tenoit les champz atoute sa puissance en belle bataille bien ordonnee, et le duc dYorc pareillement, et les ungz devant les autres rengies, en tallent de combattre ; mais les prelatz et aulcuns sages seigneurs du royaulme, considerans les grans maulz quy advenir povoient a ceste cause, trouverent maniere de traitier, et la promist le duc dYorc non faire jamais armee contre le roy Henry, si sen retourna en son lieu. En cel an vint le cardinal dEstouteville devers le roy de France, comme legat et commissaire du pape Nycolle requerir quil voulsist faire paix avec le roy dAngleterre, car la guerre quy estoit entreulz portoit grant prejudice a la foy catholicque et plus ancores pourroit faire se brief ne se trouvoit lacord entreulz, car lon veoit journelement les mescreans guaignier et engamber sur les Christiens : auquel cardinal, quant il eut expose sa charge, fut respondu que le roy avoit tousjours voullu, et ancores voulloit, paix pour obvier a leffusion de sang humain et pour le bien de la chose publicque, que prest estoit dy entendre par toutes bonnes voies, et que plusieurs fois sestoit mis en ses devoirs pour ycelle trouver ; si estoit ancores prest de obtemperer a toute raison, et soy emploier contre lesdis mescreans autant quil luy serroit possible. Et ce pendant que le cardinal estoit ancores devers le roy de France, le pape aiant la chose

Affairs of England : differences between the dukes of York and Somerset.

An agreement.

Efforts of the pope to bring about peace between England and France.

A.D. 1451. a ceur envoya levesque de Ravenne par devers le roy dAngleterre pour lui remoustrer samblablement quil feist paix avec le roy de France pour les causes et raisons devant touchies, car les Turcqz concqueroient sur les marches de Hongrye et des Allemaignes tres fort; si fut respondu pour le roy dAngleterre que, quant ilz auroient autant concqueste des pays de France que les Francois avoient concqueste sur eulz nouvellement, lors serroit il heure de parler de ceste matiere, qui fut responce de maulvais espoir et exemple; si sen retourna ledit archevesque de Ravenne dune part, et le cardinal dautre pour porter leurs responces au pape Nicollas, ne autre chose ne fut faite pour eulz en ceste matiere.

The English reply gives little hope of success.

Troubles at Ghent about the salt-tax.

Dist ycy lacteur que la conclusion prinse en la maniere dessus dite touchant le sel par ceulz de Gand, voians que leur seigneur estoit indigne sur eulz pour le refus de celle imposition, ilz prindrent a murmurer contre ycelluy, et eslevez en orgueil et despit se misrent sus en grant nombre et prindrent plusieurs des officyers du prince estans et demourans en leur ville lesquelz ilz firent decapiter sans mercy; puis firent trois officyers nouveaulz quilz appelerent en leur language hoiguemans, quy vault autant comme souverains hommes, et les firent capittaines deulz tous: dont le principal avoit nom Lyevinseur, quy estoit ung povre machon; les autres deux aussi estoient de bien povre estat. Ces choses venues a la congnoissance du duc Phelippe, il fist tout incontinent ses mandemens publyer pour assambler gens darmes en Pycardie et en Henault principalement, et envoia a Audenarde, pour capittaine de la ville, ung gentil chevallier nomme messire Symon de Lalain, avec luy le seigneur des Cornetz: et en la semaine peneuse trois des membres de Flandres, cest a scavoir ceulz de Bruges, dYpre et du Francq envoyerent leurs deputez devers leur prince a Bruxelles, avec eulz ung chartreuz du couvent de Gand, lesquelz le jour du bon vendredy se trouve-

The duke of Burgundy prepares to attack Ghent.

The other three members of Flanders endeavour to make terms for Ghent.

rent devers le duc et luy pryerent, par la bouche du chartreuz, estans a genoulz devant lui en grant humilite, que pour lhonneur et reverence de la passion de Nostre Seigneur il voulsist auz Gantois pardonner son mautalent et avoir pitie de son pays de Flandres, offrans pour yceulz Gantois amender leur torfait au los de son grant conseil se croire les voulloient : ausquelz le bon prince pitoiable respondy que, pour la reverence de Dieu et du bon jour, moyennant quilz feissent reparation au jugement de son dit conseil, il leur pardonnoit tout. Or advint entretant que aulcuns paysans quy eurent retrais partye de leurs biens a Audenarde pour doubte de la guerre aparant, jusques au nombre de douze cens ou environ, vindrent comme tous ensamble jusques auz portes de Audenarde, adfin de redemander et ravoir leurs dis biens, dont quant messire Symon de Lallain capittaine de layans en fut adverty quilz estoient si grant nombre, il leur refusa lentree de la ville et leurs dis biens rendre jusques il auroit le congie de son prince. Lesquelz paysans, non contens de celle responce, sen allerent a Gand incontinent, ou ilz firent auz Gantois leur dolleance, suplyant quilz leur feissent ravoir leurs biens quilz avoient retrais a Audenarde ; et lors, sans tarder, les hoignemans, uzans de brief conseil, firent tyrer leurs bannieres dehors, si se misrent sus jusques au nombre de quinze mille de toutes types.

A.D. 1451.

Troubles at Oudenarde.

Comment le seigneur de Thalboth reprinst Bordeaulx sur les Francois. CHAPITRE XX.

Ou dit an, au commencement de septembre, le seigneur de Lesparre et aulcuns des bourgois et habittans de la ville de Bordeaulx, par le conseil du seigneur de Montferrant, du seigneur de Rosain et du seigneur de Danglades, soubz certaine faulse coulleur, trouverent

Some of the people of Bordeaux apply to England for help.

A.D. 1451. moyen daller en Angleterre, ou ilz traiterent deulz remettre es mains des Anglois se ilz voulloient retourner; si fut illec machinee grant trahison, pour laquele mettre a effect assambla le roy dAngleterre son conseil auquel furent evoquies tous les seigneurs et capittaines du pays, sy fut conclud denvoier le seigneur de Thalbot ou mois doctobre a puissance ou pays de de Bordelois. Laquele conclusion prinse revindrent le seigneur de Lesparre et ses complices qui povoient estre bien comparez a Judas et Guennelon, car ilz avoient nouvellement fait serment destre bons et loyaux a la couronne de France, et ilz conspirerent faulse et maulvaise trahison. Ainsi doncques, en adherant a ladite conspiration, se party ledit seigneur de Thalbot du pays dAngleterre le dix huitiesme jour doctobre adcompaignie de quatre ou chincq mille Anglois, ou il prinst a son arriver deux petites places pour logier luy et les siens; puis commencerent les Anglois a courre le pays et le mettre en subgection, qui nestoit pas fort a faire, car il ny avoit aulcune resistence, veu que larmee du roy estoit retraite. La venue duquel Thalbot par ceulz de Bordeaulz sceue, il commencerent a parlementer les ungz aux autres de la maniere deulz remettre en la subgection des Anglois; et voulloient les aulcuns que les Francois estans en ladite ville, dont estoit capittaine de par le roy le seigneur de Cotigny seneschal de Guyenne, avec lui messire Henry de Pay soubsmaire dycelle ville, sen allaissent leurs corpz et biens saulfz; mais ce pendant autres allerent ouvrir une porte, si laisserent les Anglois dedens la ville, le vingt troisieme jour doctobre, pourquoy furent tous les Francois prisonniers. Ces nouvelles venues au roy de France en fut moult doullent, si envoia hastivement les marissaulz de France le seigneur dOrval, Joachim Rohault et plusieurs autres capittaines, jusques au nombre de six cens lances bien furnies, pour remforchier et garder

Talbot sails from England, and arrives before Bordeaux.

Varying counsels in the city.

The English are admitted, and the French garrison made prisoners.

les places dentour Bordeaulz, ainsi que monseigneur de Clermont lieutenant du roy en ceste partye verroit estre expedient es dites marches, jusques a la saison que le roy y pourverroit plus grandement. Mais, avant la venue desdis Francois, le seigneur de Thalbot avoit remis la pluspart des places dentour Bordeaulz es mains des Anglois, et especialement Chastillon et Pierregort, combien que ledit seigneur de Clermont si gouverna tres vaillamment; et puis vindrent de rechief dAngleterre pour remforchier larmee de Thalboth le seigneur de Sombresset, le filz dudit Thalbot seigneur de Lille et le seigneur de Molins atout environ quatre mille combatans et environ quarante navires chargies de farines et de lars pour avitaillier ladite cite de Bordeaux.

A.D. 1451.

Many other places retaken by the English,

who receive large reinforcements and supplies.

Comment les Gantois assegerent Audenarde, comment le duc de Bourgoigne ordonna son armee contre eulz, et comment les Pycars concquirent le pont dEspiere sur les Flamens et en occirent plusieurs.

CHAPITRE XXI.

LE quatorziesme jour dApvril an chincquante et deux se misrent les Gantois auz champz atout grant nombre de charrios chargies dartillerye et de vivres, si sen allerent assegier Audenarde qui sied a chincq lieues de Gand, a la venue desquelz issi messire Symon de Lallain contre eulz et leur livra une escarmuche, mais il luy fut besoing de soy retyrer dedens la ville raddement, et a ceste retraite fist boutter le feu es faubours a ce lez la, et les Gantois fermerent leur siege a tous costez, telement que vivres ne personne ne povoient mais entrer en la ville. Le duc de Bourgoigne adcertene du siege dAudenarde que les Gantois pretenoient, il fut forment trouble, atendu quilz luy avoient puis pou de tempz requis pardon de leurs

A.D. 1452.

The men of Ghent besiege Oudenarde.

The duke of Burgundy prepares for war.

A.D. 1452. meffais, et pour tant fist ses mandemens le plus efforceement quil peult par tous les pays de Pycardie et de Henault; si y vindrent Jehan comte dEstampes alors capittaine de Pycardie et les gentilz hommes du pays avec leurs gens en grant nombre, lesquelz tyrerent vers Audenarde par le pont dEspiere auprez duquel estoit ung petit chastel nomme Heschin que tenoient aulcuns Gantois desoubz ung capittaine paysant nomme Beutreman, cest a dire homme de burre, lesquelz avoient aussi fortiffie le pont dEspiere adfin que les Pycardz ny peussent passer, si le gardoient a grant effort; mais une partie desdis Pycardz trouverent moyen de passer a Watrelos, si vindrent pour enclorre yceulz Gantois qui gardoient le pont dEspiere, et lautre compaignie se prindrent a traire et lanchier pour guaignier ledit pont; et quant les Gantois se veyrent ainsi assaillis de toutes pars ilz se retrayrent en ung moustier qui estoit la prez, si passerent Pycardz le pont et poursievyrent les Gantois jusques a ce moustier, lesquelz si deffendoient si vaillamment quilz tuerent trois archiers et plusieurs en navrerent, pourquoy le comte dEstampes fist sans mercy boutter le feu en leglise et Gantois assaillir dehors telement quilz y demourerent tous fors leur dit capittaine Beutreman qui autre part se saulva, mais il en morut quatre vingtz et neuf lesquelz furent illec trois jours gisant anchois quilz feussent mis en terre. Entre ces choses le duc de Bourgoigne aprochant de Gand sen alla logier a Grammont, seant aussi a chincq lieues de Gand, et vindrent illec devers lui, grandement adcompaignies de gens darmes, le comte de Saint Pol et ses deux freres Tybault et Jacques, Adolf de Cleves nepveu du duc, Cornille bastard de Bourgoigne, messire Jehan de Croy grant bailli de Henault et tous les gentilz hommes du pays.

Encounter near the bridge of Espiere.

The duke's forces at Grammont.

Comment le comte dEstampes, adcompaignie des Pycardz seullement, leva le siege de Audenarde anchois que le duc en sceust riens.

CHAPITRE XXII.

A.D. 1452.

The count ofEstampes determines to try to raise the siege of Oudenarde before the duke's arrival.

LE comte dEstampes, adcompaignie des seigneurs de Pycardie seullement et de leurs gens sejournans a Watrelos et a Lannoy aprez la concqueste du pont dEspiere, se conclud de voulloir lever le siege de devant Audenarde avant la venue du duc, et pour ce faire ilz se partyrent dillec en bonne ordonnance le vingt chincquiesme jour dApvril oudit an chincquante deux, et adfin de faire scavoir son emprinse a messire Symon de Lallain capittaine de layans, le comte marchanda a trois compaignons adventureux, moyennant chascun chincquante escus, de porter lettres audit messire Symon, par lesqueles il luy signifioit lheure de ceste dite emprinse; lesquelz compaignons aprochans du siege, voians que de nulz costez ne pourroient entrer en la ville par terre, se desvetyrent tous nudz, si entrerent en la riviere de lEscaut qui est illec large et parfond, lesquelz au mieulz quilz peurent entrerent en la ville et firent scavoir audit messire Symon ycelle emprinse des Pycardz, dont il fut forment resjoy; lesquelz Pycardz marchoient entandis en trois batailles. En lavantgarde estoient Anthoine bastard de Bourgoigne, le seigneur de Saveuses, le seigneur de Wavrin et autres; en la bataille fut le comte de Nevers grandement adcompaignie; et en larrieregarde aulcuns vaillans hommes darmes et archiers; et quant tous furent prochains de leurs annemis, le seigneur de Habourdin fist de sa main chevallier le comte dEstampes, quy ancores ne lestoit a ceste heure, lequel comte en fist, prestement quil le fut, soixante deux desquelz fut le premier le bastard de Bourgoigne. Quant ilz vindrent a ung quart de lyeue dAudenarde ilz trouverent illec de quatre a chincq cens Gantois

His messengers swim the Scheldt.

Many knights made.

An encounter on the road.

A.D. 1452. quy gardoient ung passage, et lors aulcuns Pycardz sadvancerent pour les ruer jus ou reculler, mais ilz trouverent ung cavain de chemin mal aisie a descendre, ains les convint planer au long dudit chemin, entre lesquelz estoient les principaulz messire Jacques de Lallain, les seigneurs de Bausegnies, de Creveceur, de Bosqueaulz et du Bois, avec eulz ung nomme le Bourguignon, lesquelz, passez oultre ledit cavain, se fourrerent dedens lesdis Gantois quy tenoient bonne ordonnance, non obstant laquele passerent parmy eulz; puis charga sur eulz ledit messire Jacques de Lallain, lespee nue en la main, mais il fut illec si environne de picques quil y feust sans doubte demoure se neust este le Bourguignon qui luy donna si bonne ayde et secours quil eschapa de ce dangier. Et lors que les Gantois veyrent la bataille des Pycardz oultre ledit cavain ilz se retrayrent en une eglise prochaine de leur siege ou ilz furent poursievis et tres gramment de mors et prins. Ce fait, les seigneurs firent tous les archiers mettre a pie. Or estoit le siege des Gantois telement clos entour la ville que nulz nen feust issus sans estre veu; mais aussi ceulz dun coste de la riviere ne povoient secourir ceulz de lautre, quy estoit grant peril pour les assegans, comme ladventure le moustra. Quant doncques les Gantois quy estoient du coste vers Courtray veyrent et congneurent que Pycardz venoient assaillir de ceste part, ilz issirent de leur siege et comme gens corageuz ilz vindrent contre eulz en belle ordonnance moult fierement, bien garnis darmeures et dartillerie a pouldres, mais tantost quilz sentirent le trait des Pycars ilz ne tindrent pas longuement, car les flesches leur perchoient les jacques et panchiers, si fut commune renommee quil en y eut bien mille mors en la chasse, et si ne perdy le comte que ung homme darmes nomme Jehan Dathies natif dArras qui fut tue par son oultrage. Entretant que ces besongnes se faisoient, sestoit party

Sir Jacques de Lallain in great peril; only rescued by "Le Bourgignon."

Closeness of the siege.

Attack of the men of Ghent repulsed with great slaughter, and the siege raised.

A.D. 1452.

The duke of Burgundy arrives before Oudenarde.

le duc Phelippe de Grammont adcompaignie comme dit est, pour lever les Gantois de leur siege; si fut adverty comment lesdis Gantois estoient ja levez de lautre lez de la riviere, et que ceulz de son coste sen retournoient vers Gand tous effraez; lequel de tant plus sadvancha pour les trouver et ruer jus, et quant il les eut trouvez les mist en chasse quy dura jusques auz portes de Gand, tout tuant, ancores en fist la nuit le departye. Si coucha le duc auz champz celle nuit, et lendemain matin vint le duc a Audenarde ou les compaignies sentrefirent grant chiere; et adont lartillerie que les Gantois avoient laissie fut toute tyree dedens la ville et les autres bagues toutes habandonnees a butin. Mais de celle descomfiture eschaperent les trois hoiguemans, lequelz sitost quilz rentrerent en Gand furent prins par le commun et decapitez; puis en firent chincq nouveaulz.

The three hoguemans returning to Ghent, are beheaded.

Des gens de guerre que le duc mist par garnisons a lentour de Gand et daulcunes courses que yceulz firent au pays de Wast. CHAPITRE XXIII.

Encounters in the country around Ghent.

LE siege devant Audenarde leve, le duc sen alla atout sa compaignie a Tenremonde, mais le comte de Nevers demoura a Audenarde, le comte de Saint Pol fut envoie a Alos, et le marissal de Bourgoigne a Courtray. Or advint que tost aprez le comte dEstampes issi dAudenarde pour aller courre devant Gand, et en passant par devant le chastel de Gavres il le fist assaillir, ou il ne fist riens, car trop estoit fort et bien garny, puis sen alla jusques devant Gand, dont issirent aulcuns vaillans hommes de cheval et de pie qui firent une escarmuche sur les Pycardz puis rentrerent en leur ville a pou de dommage de lune partye et de lautre, sinon que messire Jehan de Mirammont fut illec ataint dun vireton quil en morut tantost aprez. Ung autre jour issirent dAlos le comte de Saint Pol et les siens quy allerent courre devant Gand et reboutterent vaillamment les Gantois qui contre eulz issirent; et le

A.D. 1452. comte dEstampes y retourna une autre fois, ou ilz occirent plus de quarante Gantois et les autres reboutterent dedens la ville, mais il y demoura sept de ses archiers.

Invasion of the country of Waes between Ghent and Antwerp.

Entre Gand et Anvers est ung pays gras et fertille, que len nomme le pays de Wast, fort a merveilles de eaues et de bourbieres, garny de plusieurs villages tous obeissans a ceulz de Gand et nentendoient avoir autre seigneur que Gantois, lesquelz ou tempz passe pour guerres de roys ne de princes ne furent oncques entammez ne pillies, tant estoit ledit pays bien garny, et ancores celle fois avoient ledit pays moult bien fortiffie de bollewers et trenchis, si que il estoit tres difficile a y entrer, atendu que les Gantois les faisoient garder a grant cure et dilligence. Le duc doncques, desirant entrer en ce pays de Wast, fist faire ung pont de bois devant Tendremonde, lequel fait et acheve, mesire Jacques de Lallain fut le premier passant le pont par lottroy du duc, adcompaignie de ses archiers de corpz et daulcun pou dautres gens de guerre le dix huitiesme jour de may lan dessusdit, mais il ne fut gueres alle avant quant il trouva une tres grosse compaignie de Gantois quy lassaillerent et enclorrent tout incontinent, mais il sy porta si chevallereusement que oncques homs ne le fist mieulz, ce que ne nen fist mye messire Jehan bastard de Renty, capittaine desdis archiers, car il laissa cheoir la banniere du duc quil portoit et se mist a saulvete le plus tost quil oncques polt. En celle tempeste furent occis sept ou huit archiers dont les trois estoient du corpz du duc, et le cheval de messire Phelippe de Lallain, jenne chevallier et vaillant, fut occis desoubz luy en une bourbe ou le bon chevallier se deffendoit, mais se neust este messire Jacques son frere, qui se fourra en la greigneur presse de ceulz quy tenoient son frere en mortel peril, il nen feust jamais eschape. Lequel messire Jacques par sa vaillance remist son frere a cheval maugre tous ses annemis, puis recoeilly ce quil avoit de gens tant gentement en soy tenant derriere et sous-

Fight near Termonde (or Dendermonde).

Sir Philip de Lalain's horse killed under him.

tenant le faix, sicques ilz sen retournerent a Tenremonde saulvement. Dautre part le comte de Saint Pol adcompaignie de ses deux freres, de Adolf de Cleves, de Cornille le bastard et plusieurs hommes darmes et archiers de le garnison de Tenremonde que menoit le seigneur de Croy entrerent ou pays de Wast pour prendre deux bollewertz que Gantois tenoient a Ouvremaire ung gros village dudit pays sur le grant chemin quy maine dudit Tendremonde a Gand, lesquelz ilz assaillirent si asprement que lesdis Gantois habandonnerent lesdis bollewertz et sen fuyrent a Gand, ceulz qui se peurent saulver; puis se ordonnerent les gens du duc pour aller a Locres ung autre gros village que Gantois tenoient a bien deux mille combatans quy avoient promis secours a ceulz dAuvremaire, comme ilz venoient pour ce faire, mais ce fut trop tard. Ainsi doncques quilz venoient en bonne ordonnance et les gens du duc les veyrent, le comte de Saint Pol fist illec en son advangarde chevalliers nouveaulz Thibault son frere seigneur de Fiennes, Adolf de Cleves, Cornille bastard de Bourgoigne lors gouverneur de Luxembourg, sage damoisel, prudent et bien ame de chascun, et autres; ceulz cy vindrent dun coste sur les Gantois qui marchoient toudis avant contre eulz aussi, et partant se trouverent les Gantois assaillis de deux costez si radement que tous y demourerent que mors que prins. En laquele besongne firent merveilles chincq ou six archiers de corpz du duc, dont les principaulz furent Oste le Sur de Lille et le Martre.

A.D. 1452.

Fight at Overmeire,

and at Lokeren.

Bravery of some archers of the duke's body-guard.

Comment Gantois fortifierent Nevene, comment le comte de Nevers[1] *les rua jus, et comment yceulz Gantois volrent rompre une diegue ou ilz furent descomfis.* CHAPITRE XXIV.

ENTRE Gand et Audenarde estoit ung gros village nomme Nevene que Gantois avoient merveilleusement

The court of Estampes, with

[1] *de Nevers* apparently an error in MS. for *d'Estampes*, *see* below.

A.D. 1452. the aid of the garrison of Courtrai, attacks the village of Nevene (? Nevele).

fortiffie, si sestoient la logies une grant compaignie pour fortieffement cateillier les Pycardz dAudenarde ; mais le comte dEstampes manda ung jour la garnison de Courtray, si sen allerent ung jour pour concquerir ce village et en deboutter leurs annemis, par le vingt chincquiesme jour de may lan dessusdit, ou ilz misrent les Gantois de prime face a descomfiture. Or advint que le comte se mist auz champz et aulcuns de ses gens passerent le pont chassant les Gantois et aulcuns dedans le village pour eulz rafreschir, lesquelz ny eurent gueres sejourne quant vint une grosse brigade de Gantois recoeillies ensamble si vindrent rentrer en ce village ou ilz trouverent ceulz la qui ne se doubtoient plus de riens, si en occirent autant quilz en peurent attaindre, entre lesquelz y morurent le seigneur de Herin chevallier, Cybory, Bourlin, Jacquemin Prouvost, Jehan Dinde et autres jusques au nombre de treize vaillans hommes darmes et bien chincquante archiers, et tous y feussent demourez neust este souverainement le seigneur de Saveuses qui y vint le premier, lequel si porta moult vaillamment, et tost aprez y vint le comte atout ses gens, si fut illec ung dur hustin ; non obstant laquele chose les Gantois y furent descomfis la seconde fois et en y morurent plus de douze cens, les autres se sauverent en bois et en hayes. Aprez laquele descomfiture le comte fist mettre les mors de son coste en une maison, puis fut boutte le feu dedens et par tout le village, et ce fait, sen retourna a Audenarde. Tost aprez le duc, estant a Tendremonde, desirant dentrer oudit pays de Wast manda en Pycardye archiers et arballestriers des bonnes villes en grant nombre, et si fist venir devers lui ses garnisons, ou lieu desqueles il ordonna demourer es bonnes villes et forteresses lesdis archiers et arballestriers pour les garder. Quant Gantois furent advertis de celle assamblee ilz envoierent une grant compaignie de leurs gens pour rompre une diegue de mer, laquele rompue eust peu noyer la plus-

Heavy loss of the assailants.

The men of Ghent are at last beaten, and the village burned.

The men of Ghent endeavour to destroy

part de ceulz qui estoient oudit pays de Wast; mais le duc de ce adverty envoia contre ceulz cy le comte de Saint Pol bien adcompaignie, lequel exploita si dilligamment quil vint trouver yceulz Gantois et les rua jus, dont il en y eut de mors plus de chincq cens et les autres se sauverent; puis fut la diegue refaite et rasseuree, et ce fait, le comte sen retourna a Tenremonde ou il trouva Jehan duc de Cleves quy avoit amene au duc son oncle, pour le servir en celle guerre, une belles compaignie dhommes darmes et crenneguiniers, dont le duc lui sceut bon gre; et si y vint Charles comte de Charollois seul filz legitisme dudit duc.

A.D. 1452.

a dike, but are checked by the count of Saint Poe.

Cy parle de la bataille de Ripemonde ou les Gantois furent descomfis par le duc leur seigneur.

CHAPITRE XXV,

LE seiziesme[1] jour de Juing oudit an se party de Tendremonde le duc de Bourgoigne atout son armee pour mener le ou pays du Wast, et ordonna ses gens en trois batailles, cest a scavoir le comte de Saint Pol en lavantgarde avec lui ses deux freres, Cornille le bastard, le seigneur de Saveuses, messire Jacques de Lallain et autres; le duc se tint en la bataille, avec lui Charles son filz et les chevalliers et escuyers de son hostel et une partye des Pycardz; le comte dEstampes et le duc de Cleves son beaufilz firent larrieregarde. Ceste ordonnance ainsi faite, ilz tyrerent a Wasselle ung gros village ou les Gantois sestoient mallement fortifiez. Quant le duc aprocha de Wasselle, doubtant que se les Gantois veoient toute sa puissance ensamble ilz ne voulsissent pas issir de leur fort, il envoia une bonne compaignie devant pour adviser la contenance dyceulz et adfin de les attraire auz champz, et entretant marchoient tousjours un peu avant les trois batailles, assez prez lune de lautre pour plus grande sceurete, telement

The battle of Rupelmonde.

[1] *seiziesme.* We should probably read *sixiesme.*

A.D. 1452. toutesfois que les Gantois ne povoient veir que la premiere bataille du duc ; pourquoy incontinent ces Gantois voians lesdis coureurs et ceulz de lavantgarde qui les sievoient, extimans que plus nen y eust derriere, comme gens corageuz issirent de leur bollewert et vindrent pour chargier sur ces coureurs, qui se misrent prestement en fuite ainsi que le duc lui mesmes leur avoit ordonne, et Gantois a les chassier jusques au lieu ou le duc les atendoit a bataille rengie, tous ses gens de trait a pie ; et la commenca fiere merlee et mortele, car Gantois commencerent a tyrer de cullevrines et Pycardz de flesches si druement que les Gantois ne le peurent soustenir, ains tournerent le dos et hommes darmes a les sievir, tuer et affoller, sicque ce estoit horreur du regarder ; mais advint en ceste chasse que Cornille le bastard fut ataint de la picque dun Flameng en la gorge, car il navoit point de gorgerir, et occis, quy fut grant dommage pour le grant bien quon veoit flourir en sa personne ; neantmoins Gantois furent illec descomfis et en y morut plus de deux mille et chincq cens, les autres se retrayrent a Acre ung gros village quilz avoient bien fortiffie de trenchis et bollewers, et le duc retournant atout ses gens, loant Nostre Seigneur de sa belle victore, mais anchois fist lever le corpz de son filz bastard, lequel il envoia a Brouxelles, ou il fut honnourablement enterre en leglise Sainte Goulle.

Death of Sir Cornille, the bastard of Burgundy.

Comment ceulz dAcre habandonnerent la place et fut la ville arse, et comment le roy de France envoia ambaxadeurs devers le duc pour mettre a paix le pays, lesquelz ny firent riens. CHAPITRE XXVI.

Reinforcements reach the duke.

LENDEMAIN de celle bataille de Ripemonde vindrent au service du duc Phelippe le seigneur de la Vere en Zeelande et le seigneur de Lannoy a lors gouverneur du pays de Hollande, tous deux portans lordre de la Thoison dor, adcompaignies de trois mille combatans

la pluspart crennequiniers, dont le duc fut bien joyeulz; mais souvenant lors de la mort de son bastard quil amoit durement commanda a brusler tout le pays de Wast, sy y eut tost aprez de grans feux bouttez et eust eu ancores plus se ne feust que les povres gens des villages vindrent cryer mercy a leur seigneur a nudz piedz et nudz chiefz en grant humilite, et adont le bon duc pytoiable fist les feux cesser. Ce fait, tyra le duc vers Acre, ou Gantois sestoient fortiffiez et longuement tenus en grant nombre, mais ilz ne lozerent atendre, anchois habandonnerent la place et le duc fist toute brusler la ville. Entre ces choses le roy Charles de France envoya devers le duc une tres noble ambaxade de laquele il nomma chief le conte de Saint Pol alors estant devers le duc: lequel conte alla audevant deulz jusques a Tournay ou ilz furent grandement festoiez, puis sen revint, scavoir au duc, ou il volroit parler a eulz, lequel les fist venir a Tenremonde, la ou il vint pour les oyr, laissant son armee oudit pays de Wast, et la lesdis ambaxadeurs remoustrerent au duc que le roy se donnoit grant merveille pourquoy il destruisoit ainsi le pays de Flandres tenu de la couronne, et que les Gantois, qui estoient haultains et de grant courage, se porroient alyer auz Anglois et yceulz mettre en leur ville, quy porroit tourner a grant peril pour tout le royaulme, enhortant au duc soy pacifier ausdis Gantois se faire le povoit, et oultre lui commandant de par le roy quil feist ceste guerre cesser. A laquele proposition le duc fist responce de soy mesmes, disant quil ne craindoit en riens que les Anglois entrassent dedens Gand et que pour homme vivant ne feroit paix auz Gantois, quy devoient estre ses subgectz, que premierement ne se rendissent a sa voullente, et que a layde de Dieu et de ses bons amis il les reduiroit bien par force a obeissance se par amours ny voulloient venir: laquele responce oye par lesdis ambaxadeurs ilz nen

A.D. 1452.

His grief for the death of his son;

cruel vengeance.

Embassy from the king of France to bring about peace between the duke and the men of Ghent.

The duke's reply.

A.D. 1452. parlerent plus pour celle fois, autrement quilz firent tant que le duc, a leur requeste et pour lhonneur du roy, leur ottroya treves de trois jours et si leur bailla saulfconduit pour certain nombre de Gantois venir devers luy se bon leur sambloit pour traitier de la paix. Ces choses ainsi faites, les ambaxadeurs Francois, sinon le comte de Saint Pol, sen allerent a Gand ou ilz furent haultement recheus, et en la maison de la ville advertyrent les Gantois illec assamblez en tres grant nombre de la charge que ilz avoient du roy, des remoustrances par eulz faites au duc, et de la responce que il leur avoit faite: lesqueles choses oyes yceulz Gantois leur dirent que voirement leur seigneur leur estoit trop dur et trop merveilleux, et quil leur voulloit oster de leurs privileges, ce que pour riens ilz ne volroient souffrir, disant oultre auz ambassadeurs que se ilz ne voulloient autre chose dire ilz se partissent de la ville tout incontinent, comme ilz firent, et sans plus arrester sen retournerent devers le duc.

The ambassadors go to Ghent,

but are ordered to withdraw.

Comment le coutelier de Gand fut prins en bataille et Gantois descomfis, et comment ilz furent de rechief descomfis a Hust et a Meullebecque.

CHAPITRE XXVII.

LES ambaxadeurs du roy de France ne furent oncques plutost issus de Gand que plus de chincq mille Gantois bien armez partyrent aussi pour aller combatre les gens du duc ou que ilz les trouvassent, de laquele compaignie estoit chief et capittaine ung coutelier de Gand, gros homme et pesant lequel sestoit vante de ruer jus le duc, et Gantois luy avoient promis se ainsi le faisoit quilz le feroient seigneur du pays de Wast, voire comte de Flandres. Ceulz cy tyrerent vers Hulst ou se tenoit Anthoine bastard de Bourgoigne a grant compaignie de gens de guerre, lesquelz sceurent leur venue, si se misrent auz champz a leur encontre, et si fierement les

An expedition sets out from Ghent.

Battle at Hulst.

assaillirent que prestement les tournerent a descomfiture, dont ilz tuerent bien trois mille, mais le coutelier fut prins et plusieurs autres, lesquelz le bastard envoia a son pere quy tous les fist pendre pource que oncques ne volrent cryer mercy au duc, quy estoit signe de grant presumption et hayne obstinee, et chose de bien grant merveille. Ceulz qui eschaperent de ceste bataille, environ ancores deux mille, se retrayrent a Meullebecque ou se tenoient grant compaignie de leurs gens que les Hollandois avoient assegies droit a celle heure, si ne scavoient riens de celle descomfiture de Hulst, sicques pour ce quilz veyrent ceulz cy venir se misrent en belle ordonnance de bataille et les aprocherent, puis commencerent a tyrer sur yceulz de leurs crennequins si dru et onniement que beaucop en occirent; et dautre part ledit bastard quy les chassoit les rataigny, sicques de rechief lesdis Gantois furent oultrement descomfis. Quant ceulz de Meullebecque sceurent que leurs compaignons estoient ainsi mors prez de deux mille ilz habandonnerent leurs fors et se tyrerent a Gand, sicque quant messire Anthoine le bastard et les Hollandois vindrent illec en intencion dassaillir les fortz ilz ny trouverent personne, si entrerent ens sans contredit, ou ilz butinerent le meilleur, puis bouterent le feu partout. Le duc estoit lors a Hoignemustre ung gros village oudit pays de Wast, et la le trouverent les ambaxadeurs du roy a leur retour de Gand, si luy dirent tout ce quilz avoient oy des Gantois, et adont jura le duc que jamais Gantois paix a luy nauroient se ilz ne se mettoient du tout en sa voullente, et si liberalement ne le faisoient ilz le feroient par force, ou ilz y morroient en la paine luy et les siens; et lors se party dillec pour aller logier devant Gand, mais en aprochant concquist Accelle et tout le pays de Wast, puis sen alla arrester prez de Gand en ung lieu nomme Longpont. Quant ceulz de Gand veyrent ce ilz envoierent devers les ambaxadeurs du roy et leur firent prier quilz im-

A.D. 1452.

Moerbeke abandoned.

The French ambassadors again come to the duke at Hoigemustre (? Waesmunster), but can get no promise.

The men of Ghent seek to negotiate with the duke.

A.D. 1452. petrassent saulfconduit au duc pour eulz et ilz envoyeroient devers luy pour trouver maniere de paix, et le bon duc, a la requeste desdis ambaxadeurs et pour lhonneur du roy, leur envoya saulfconduit, disant toutes voies a ceulz quy le porterent a Gand que traitie ne feroit avec eulz se ilz ne se mettoient leurs corpz et la ville du tout a sa voullente. Entretant que ses choses se faisoient les gens du duc couroient tous les jours jusqus auz portes de Gand, bruslant maisons et mollins. Et si avoient les Gantois ancores pis car limpedimie regnoit en leur ville si terrible que cestoit horreur; eulz doncques ainsy envollepez en tant de miseres, doubtans que ancores pis ne leur advenist, envoierent de rechief pryer auz ambaxadeurs Francois que ilz voulsissent venir jusques a Gant, et ilz y allerent, si firent assambler le peuple sur le marchie et leur moustrerent le saulfconduit de leur seigneur, puis conclurrent illec que tous ceulz qui voulloient paix se tyraissent dune part et les autres dautre; et lors incontinent furent veus dun coste, demandans paix, bien sept mille hommes, mais dautre partye sen misrent bien douze mille, voullans la guerre; puis leur dirent les ambaxadeurs que tous revenissent lendemain en ceste place pour veoir se len les pourroit acorder ensamble, et quant vint lendemain retournerent sur le marchie ceulz qui demandoient la paix, mais des autres nen revindrent nulz. Et lors ceulz quy la estoient requisrent auz ambaxadeurs quilz sen retournassent vers le duc et emmenassent avec eulz aulcuns leurs deputez et trouvassent leur traitie se ilz povoient. Lesquelz ambaxadeurs venus vers le duc procederent telement en la matiere quilz obtindrent unes treves de six sepmaines par condition que les Gantois bailleroient au duc bons et souffissans hostages en promettant que se pendant ce terme la paix ne povoit estre trouvee, de rendre au duc tous dommages et interestz quil porroit avoir de rompre son armee et ycelle remettre sus, avec les sauldees de tous les

An epidemic in Ghent.

The French ambassadors are again asked to mediate.

A truce for six weeks arranged.

gens darmes pour lesdites six sepmaines, cest a scavoir quil laisseroit par garnisons entour Gand, et si ne pourroient yceulz Gantois mettre en leur ville nulz vivres durans lesdites treves, ne entrer en quelque ville de Flandres sans demander congie a la porte: fut aussi ordonne que le parlement de celle paix se tenroit a Lille et ny pourroient venir de Gand deseure chincquante deputez. A.D. 1452.

Ces choses ainsi conclutes, les treves furent publiees en lost du duc, et donna congie a ses gens darmes de retournner chascun en sa place, sinon ceulz des garnisons devant dites; puis sen alla le duc a Brouxelles et ceulz de son conseil sen allerent a Lille: si fut envoie ung herault a Gand pour publier les treves, et avoit son varlet une journade de la livree du duc, a scavoir la croix Saint Andrieu, mais il fut prins en menant ses chevaulz boire et pendu ou despit du duc en vengance de leur coutellier, et ledit herault sen retourna tout effrae.

The duke dismisses his troops.

His herald's varlet is hanged by the men of Ghent.

Cy parle des poins du traitie que firent les ambaxadeurs du roy de France pour appaisier les Gantois a leur seigneur, dont neantmoins ilz ne tindrent riens a Gand. CHAPITRE XXVIII.

LE vingt deusieme jour de Jullet an chincquante deux, ceulz de Gant envoierent chincquante de leurs deputez a Lille pour convenir avec ceulz du conseil du duc et ceulz de lambaxade de France, ausquelz fut baillie par escript ce que chascune des partyes voulloit dire: et vint le duc a Lille le vingt septiesme jour dAoust a linstant pryere desdis ambaxadeurs et de ceulz de son conseil. Quant les deputez de Gand veyrent que leur apointement se devoit rendre et que les treves failloient ilz nauserent la plus demourer, ains se partyrent de Lille et ny laisserent que deux messagiers et ung trusseman, et tost aprez les ambaxadeurs

A.D. 1452. Decision of the French ambassadors as to the terms of peace.

Francois rendirent leur sentence sur les differens entre le duc et les Gantois, qui fut tele que les Gantois feroient ce quy sensieut, cest a scavoir que la porte par ou ilz wyderent pour aller assegier Audenarde serroit close a tel jour de la sepmaine quilz partyrent de leur ville. *Item* la porte par ou ilz allerent a la bataille de Replemonde serroit condempnee et close a tousjours. *Item* metteroient jus et au neant les blancqz chaperons, qui estoit leur enseigne pour la guerre. *Item* que nulz forains bourgois de Gand ne serroient plus subgectz de respondre a la loy de la ville de Gand, mais seullement ceulz de la banlieue. *Item* quilz ne banniroient plus personne sans nommer les causes, ce quilz ne faisoient jamais. *Item* que, au renouveller la loy de la ville, serroient esleuz par les officyers du comte de Flandres quatre notables personnes et quatre de par le commun pource que paravant mettoient en leur loy vingt quatre hommes dont les douse estoient de la banniere des tisserans, laquele maniere de faire serroit abolye. *Item*, pource que tantost quil y avoit different en la ville ilz mettoient leurs bannieres dehors et sassambloient sur le marchie, fut ordonne quilz ne le feroient plus et que lesdites bannieres seroient mises en ung coffre qui fermeroient a chincq clefz, dont le bailly en auroit une ; le premier eschevin une ; le grant doyen une et les deux autres garderoient deux preudhommes esleus de par la ville. *Item* que les eschevins ne se escriproient plus en leurs lettres les seigneurs de Gand. *Item* que tous ceulz de la loy, les doyens et les hoiguemans de la ville avec autres, jusques au nombre de deux mille personnes, isseroient auz champz, vestus de leurs chemises seullement, une demye lieue, cryer mercy a leur seigneur a genoulz humblement disans que a leur tort avoient commence la guerre contre luy. *Item* se aulcuns des officyers du seigneur delinquoient dores en avant aulcunement, ceulz de Gand

nen porroient congnoistre, ains les renverroient au jugement dudit seigneur, ou ceulz de son conseil. *Item,* sur ce que ceulz de la loy avoient acoustume de congnoistre de ceulz du pays de Wast, de ceulz dAlos, de Tenremonde et dAudenarde, fut dit que les ambaxadeurs en ordonneroient en dedens la fin de lan, cest a scavoir de leur laissier celle auctorite ou non. *Item* pour les frais et despens que le duc avoit eus en ceste guerre, ilz serroient tenus de luy payer deux cens et chincquante mille rides dos. Tele fut la sentence desdis ambaxadeurs, laquele ceulz de Gand ne volrent lors accepter. A.D. 1452.

Comment les Gantois recommencerent la guerre et ardirent Hulst, et comment ung herault de France eschappa de Gand. CHAPITRE XXIX.

QUANT les deux heraulz et le trusseman furent retournez a Gand, et que les dessusdites ordonnances de la paix furent leutes devant le commun, ilz se prindrent a murmurer, disans lun a lautre que ces ordonnances estoient trop dures a porter, si se partirent dillec sans acorder ne contredire, et en ce point se tindrent bien dix jours, pendant lequel tempz aulcuns maulvais garnemens se misrent sus en tres grant nombre, lesquelz firent leur capittaine dun nomme le bastard Blancq Estrain et se nommerent les compagnons de la Verte Tente. Ceulz cy doncques, bien armez et embastonnez, issirent de Gand une nuit et se tyrerent a Hulst, ung gros village quy sestoit a leur seigneur rendu, lesquelz la venus firent allummer tortins et fallos a ung coste du village pour abuser ceulz de layans et leur donner a entendre quilz voulloient par la entrer ens, parquoy tous se tyrerent celle part pour deffendre lentree, et entetant les fins gueux entrerent par lautre lez sans nul contredit, occiant tous ceulz quilz trouvoient puis

The proposed terms objected to by the people of Ghent.

Exploits of the companions of the "Verte Tente."

A.D. 1452. prindrent les biens de la ville, bouterent le feu es maisons, et ce fait, sen retournerent a Gand. Entre ces choses les ambaxadeurs de France, atendans a Lille la responce des Gantois, envoierent a Gand ung herault portant leurs lettres a ceulz de la ville pour scavoir leur voullente. Lequel herault venu a logis prya a son hoste quil le voulsist adreschier pour baillier ses lettres, et lost quy eut pitie de luy, dist au herault quil se gardast de parler de riens si chier quil avoit sa vye, car sil estoit congneu il estoit mort: pourquoy il le fist tout le jour tenir en sa chambre et lendemain lui bailla son varlet a le convoier hors de la ville, disant se on luy demandoit riens a la porte quil deist quil estoit ung marchant de France et venoit dAnvers. Adont le herault mal asseur creut son hoste, si vint a la porte qui estoit close ou ceulz qui la gardoient lui demanderent dont il estoit: "je suy," dist il, "de France et vieng dAnvers;" ilz lui demanderent le vin et entretant quil alloit a sa bourse ouvrirent la porte, et il picqua le cheval, si sen alla sans riens payer, et lui venu a Lille raconta son adventure auz ambaxadeurs Francois ses maistres, lesquelz, congnoissans que Gantois ne tenroient rien de leur apointement, ilz demanderent congie du duc si sen retournerent en France devers le roy, mais ilz emporterent du noble duc quil leur donna pour leurs despens six mille rides dor, et ne scavoit pas ancores lors la prinse de Hulst jusques a ce que lesdis Gantois eurent prins la ville dAccelle, et si cuiderent prendre la ville dAllos; mais messire Anthoine de Wissoc, gardien dycelle de par le duc, se deffendy si bien quilz ny guaignerent riens, et en retournant de la bouttoient le feu par tous les villages quilz passoient obeissans a leur seigneur en mettant a mort tous les habittans sans mercy.

A herald, sent by the French ambassadors, goes to Ghent.

He is warned of his danger.

Manner of his escape.

The French ambassadors return home.

Alost defended.

Comment le duc Phelippe assambla gens pour aller de rechief contre les Gantois qui en ce tempz ardirent Harlebecque, et de ce qui advint de celle guerre ceste fois. CHAPITRE XXX.

A.D. 1452.

Duke Philip recalls his army in consequence of the outrages of the "Verte Tente."

LE duc Phelippe atendant a Lille la responce des Gantois fut adverty comment ceulz quy se nommoient la Verde Tente avoient brusle Hulst et Accelle, pourquoy il remist son armee sus incontinent en mandant celle fois venir en son ayde le marissal de Bourgoigne atout les Bourguignons quy vindrent en bel arroy ; mais tandis que celle armee se preparoit, les Gantois en une grosse compaignie se partyrent de Gand, le vingt quatriesme jour de septembre oudit an chincquante deux, si sen allerent ardoir ung gros village nomme Harlebecque seant a demye lieue prez de Courtray ou ilz tuerent plusieurs hommes, femmes et enfans, pourquoy le duc envoia prestement a Courtray son nepveu messire Adolf de Cleves bien adcompaignie de gens darmes, lesquelz trouverent ceulz de la ville moult effraez, mais les Gantois sestoient ja retournez a Gand. Quant le duc eut toute son armee preste il envoia audit lieu de Courtray le marissal de Bourgoigne en le constituant chief de toute larmee ; et messire Anthoine bastard de Bourgoigne sen alla a Tenremonde, messire Symon et Jacques de Lallain a Audenarde, par lesqueles ordonnances messire Adolf de Cleves sen retourna a Lille avec son oncle. Le marissal de Bourgoigne venu a Courtray il fist scavoir par tout le plat pays que tous ceulz quy voulloient tenir le party du duc meissent leurs biens es forteresses a saulvete, et par especial ceulz quy estoient a chincq lieues de Gand ; dont advint que la pluspart de ceulz des villages se tyrerent a Gand et y porterent leurs biens, et adont ledit marissal fist pendre tous les prisonniers quilz avoient de Gand, car aussi les Gantois ne prendoit homme nul a raenchon ou mercy quon grant finance quil peust

Troops sent to Courtrai and Termonde.

A.D. 1452. payer. Laquele chose voiant ledit marissal, et que le peuple champestre estoit plus affecte a Gantois que au duc, il fist courre et brusler partye du pays dentour Gand, especialement a quatre ou chincq lieues prez sur les passages, et se les Bourguignons en laissoient aulcuns, les Gantois mesmes les alloient brusler, qui estoit grant pitie et meschief par tout le pays de Flandres. Entre ces choses messire Jacques de Lallain alla une journee courre jusques auz portes de Gand et ardy deux mollins, si prinst quinze charriotz chargies de bledz qui alloient a Gand, si les fist mener a Audenarde, car nulz nissy contre luy celle fois. Ung aûtre jour aussi alla le marissal courre jusques a Gand en intencion de combatre les Gantois silz feussent issus, ce que non; sy retourna par devant Poucques, ung bon chastel, ou il prinst dassault la basse court et y fist boutter le feu. Ung vendredy aussi, vingt chincquiesme jour doctobre, se party le bastard de Bourgoigne de Tenremonde avec ses gens et ceulz de la garnison dAlos pour aller courre devant Gand, si envoia devant trente coureurs bien montez, adfin desmouvoir les Gantois a issir auz champz, comme ilz firent, voire si raddement sur lesdis coureurs quilz en furent tous esbahis: et avec les Gantois estoient lors aulcuns Anglois adventureuz, illec venus pour guaignier, lesquelz estoient de cheval et les Gantois de pie en tres grant nombre quy se hasterent tant daller que ledit bastard fut tout esbahy quant il les vey si prez de luy, et lors il prya de tout homme mettre a pie, mais pour requeste quil sceust faire nen descendirent oncques que deux hommes darmes et trois archiers, ne scay dont ce vint, ains se misrent tous en fuite si soubdaine que a paine furent les deux hommes darmes remontez, et les deux archiers y demourerent mors, et le bastard, luy vingtiesme dhommes, de ce moult desplaisant, demoura derriere, soustenant ses gens telement quil nen perdy plus celle fois: et

The marshal of Burgundy lays waste the country around Ghent.

Various encounters.

Adventure of the bastard of Burgundy.

fait a croire que silz eussent tenu pie tous y feussent demourez, car les Gantois, advertis de celle entreprinse, avoient ordonne une compaignie de leurs gens issir par une autre porte, adfin denclorre yceulz Pycardz entre leurs deux batailles telement que ung seul nen feust eschape sans celle fuite. A.D. 1452.

Comment le marissal de Bourgoigne fist ardoir la ville dEsclo, et comment Gantois furent rebouttez de devant Alos quilz voulloient assegier.

CHAPITRE XXXI.

DAUTRE part ceulz des garnisons de Courtray et dAudenarde sachans que a Esclo, ung gros village a trois lyeues de Gand, avoit une grant compaignie de Gantois sassamblerent, desquelz furent les souverains capittaines le marissal de Bourgoigne et messire Jacques de Lallain, lesquelz par bonne ordonnance sen allerent jusques a Esclo, mais si tost que les Gantois les veyrent ilz sen partyrent et prindrent les bois quy sont la prez ; et, pour tant que ceulz du village ne se voulloient deporter de mener vivres a Gand et sonner leurs cloches si tost quilz veoient Bourguignons sur les champz, fut tout ars. Le treiziesme jour de novembre audit an, Gantois, sachans que messire Anthoine de Wissoc capittaine dAllos sen este allez ung tour en Artois, ilz sassamblerent bien dix mille, tous a pie a la conduite daulcun peu dAnglois de cheval, et sen allerent pour assegier Alos : de laquele esmeute furent advertis de bonne heure le bastard de Bourguoigne et messire Francois Larraguonnois, quy, se tenoient a Tenremonde, et lors par bon advis ledit messire Francois bien adcompaignie sen alla boutter dedens Allos, et quant les Gantois aprocherent pour assaillir la ville, ledit messire Francois sailly dehors laissant toutesfois la ville bien garnye, et se vint fourrer es dis Gantois par tel fachon quil les mist

Expedition of the garrisons of Courtrai and Oudenarde to Eecloo,

which is burned.

Alost besieged.

Expedition sent to its relief.

A.D. 1452. The siege raised.

en desroy tout incontinent, si se prindrent a retourner vers Gand, combien que non tous, car ilz y demourerent mors dix huit Anglois et dix sept Gantois.

Adventure of some Picard archers.

Le samedy ensievant, le marissal de Bourguoigne alla courre devant Gand, mais nulz nissy contre luy personne, si sen retourna: et advint que douse archiers Pycardz seslongerent des autres bien demye lieue, si percheurent venir une grosse compaignie de Gantois et aulcuns Anglois, pourquoy ilz sen retournerent, cuidans repasser ung pont duquel ilz nestoient gueres oultre, mais ilz veyrent tout chargie de paysans qui le gardoient, pourquoy eulz cueillans corage, amans mieulz morir honnourablement que estre prins et pendus, si se misrent a pie, loyant leurs chevaulz tous ensamble, puis se prindrent a traire si onnyement quil ny avoit si hardy qui les ozast aprochier, dont sadvancha ung Anglois de cheval, lequel coucha sa lance sur eulz pour les rompre et desroyer, mais ilz se ouvrirent sans desroy en le laissant passer oultre, puis de leur trait luy navrerent son cheval en plusieurs lieux, et fut tout joyeulz quant il se peult tyrer arriere deulz: et lors commencerent ilz a corner, comme appelant aulcun secours quy feust la prez, dont Gantois furent si effraez quilz habandonnerent les douse compaignons, qui regardans vers le pont ny veyrent plus personne, car tous les paysans sen estoient fuys au bois, si remonterent sur leurs chevaulz et retornerent saulvement avecques leurs gens. Entre ces choses une autre compaignïe de Pycardz firent une autre course devant Gand et prindrent aulcuns compaignons de la Verde Tente avec ung de leurs capittaines, lequel fut esquartele, et tous les autres pendus.

Comment Gantois allerent boutter les feux en Henault et comment ilz furent rencontrez.

CHAPITRE XXXII.

A.D. 1452.

Philip de Lallain's adventure before Ghent.

LE second jour de decembre oudit an, messire Phelippe de Lallain, jenne chevallier et entreprenant, sen alla courre devant Gand adcompaignie de la garnison dAudenarde, sy issirent contre luy environ deux cens hommes de cheval, si tuerent Pycardz a leur venue ung Gantois bien en point lequel puis un peu avoit prins ung jenne filz du party du duc dont il avoit fait son page, lequel page voiant son maistre estre mort sen courut rendre audit messire Phelippe et luy dist pour verite que de Gand estoient issus plus de quatre mille hommes par diverses portes pour le sourprendre et enclorre, et droit sur ce point issirent ancores autres trois cens de cheval. Dont se mist ledit messire Phelippe au retour en bonne ordonnance, soy souvent retournant et escarmuchant ses annemis; messire Jacques son frere, qui fut adverty de ceste besongne, issy incontinent atout ce quil peult finer de gens de guerre de Audenarde et sen courut secourir son frere quy ja estoit a une lyeue dAudenarde retrait, tousjours escarmuchant les Gantois, par le moyen duquel secours ilz rentrerent en la ville sauvement, et les Gantois se logerent en une abbaye a demie lieue prez de la, puis lendemain matin sen retournerent a Gand. Tost aprez se trouverent ceulz de la Verde Tente tous ensamble dix mille hommes, si sen allerent jusques en Henault ou ilz tuerent aulcuns paysans et ardirent seize ou dix sept villages, puis sen retournerent a Gand sans gueres de ordonnance: et pou devant se partyrent de Gand chincquante Anglois, faignans daller courre sur les Pycardz, mais ilz sen allerent a Tenremonde rendre a messire Anthoine le bastard, lequel sachant comment les Gantois retournoient de Henault se mist auz champz

He is succoured by his brother.

Ravages of the "Verte Tente" in Hainault.

A.D. 1452. pour les rencontrer et en trouva une tres grosse route dedens lesquelz se fourrerent Pycardz et Anglois telement quilz en occirent bien trois cens sans les prisonniers.

Comment les Gantois envoierent devers le comte dEstampes pour trouver moyen de paix ; comment ilz assegerent Courtray ; et comment ilz cuiderent prendre la ducesse de Bourgoigne.

CHAPITRE XXXIIJ.

Another effort to obtain terms made by the men of Ghent.

PENDANT le tempz que ceulz de la Verde Tente tenoient les champz, ceulz de Gand envoierent pryer au comte dEstampes quil leur feist avoir ung saulfconduit du duc leur seigneur adfin denvoier devers luy aulcuns de leurs deputez pour trouver paix, a quoy le comte proceda tant quilz eurent le saulfconduit et fut le lieu pour convenir ensamble ordonne a Bruges, ou le duc envoia ceulz de son conseil et en son lieu le comte dEstampes, ou ceulz de Gand envoierent ung chartreuz et ung anchien chevallier nomme messire Bauduin de Vos quilz avoient longuement tenu prisonnier, doubtant quil ne feust contraire a leurs oppinions, et de fait avoit este sur le hourt les yeulz bendez, ou il feust passe le pas sil ny eust eu de bons amis ; mais les Gantois venus a Bruges ny firent riens, anchois sen retournerent tous a Gand, excepte le chartreuz et le chevallier quy ny volrent pas raller, mais ceulz qui sen retournoient a Gand sejournerent tant sur le chemin que leur saulfconduit failly, si furent prins et ramenez a Bruges, entre lesquelz estoient deux des plus grans adversaires que le duc eust a Gand.

The mission fails, and the messengers outstaying their safe-conduct are taken prisoners.

A.D. 1452–3. Fighting before Courtrai.

Le dix-septiesme jour de febvrier oudit an, ceulz de Gand, courouchies de lemprisonnement de leurs deputez, issirent grant nombre en trois batailles bien ordonnees si sen allerent rengier devant Courtray, ou nestoit pas le capittaine marissal de Bourgoigne, ains estoit pour

A.D. 1452–3.

ceste heure a Lille avec le duc, mais il y avoit en ycelle ung vaillant chevallier Pycard tres adventureux nomme messire Gauvain Quieret, lequel atout si peu de gens quil avoit issi contre eulz, mais il fut rembare dedens et y perdy deux hommes darmes et ung archier; si se prindrent Gantois a assaillir les faubours qui furent si bien deffendus quilz ny guaignerent riens, sinon que de trait ilz tuerent ung homme darmes, et puis sen retournerent a Gand. Le second jour du mois de March ensievant, messire Anthoine le bastard alla courre, si trouverent une compaignie de leurs annemis esquelz luy et ses gens se fourrerent telement quilz en occirent plus de chincquante et plusieurs en prindrent quilz menerent a Tenremonde. Le chincquiesme jour dudit mois se party de Lille la ducesse de Bourgoigne et sen alla a Bruges, dont Gantois furent advertis, si se misrent sus en tres grant nombre esperans quelle tenroit le droit chemin, mais non fist car elle en sceut nouvelle, si se destourna et par voyes oblicques arriva a Bruges saulvement. Adont messire Symon de Lallain capittaine de Lescluse, sachant la venue de la ducesse, se party atout deux cens combattans prenant le droit chemin de Bruges a Lille pour ycelle conduire, ygnorant les Gantois estre sur les champz, en sa compaignie le seigneur de Maldeghuem qui scavoit les chemins de ce pays, lequel en chevaulchant sur le coste dun grant verd chemin vey dadventure les Gantois en leur embusche, pourquoy il fist sonner ses trompettes adfin que messire Symon se retyrast, ce que faire ne polt, car il estoit desja trop avant et fut prestement assailly tant vivement que son estandart fut abattu, si lui convint avec ses gens moustrer resistence ou morir prestement, et si bien le firent quilz recullerent les Gantois et se retrayrent a Bruges en perte de quatre hommes darmes et quinze ou seize archiers.

The men of Ghent hope to capture the duchess of Burgundy.

A.D. 1452–3. Ingelmünster burned.

Trois ou quatre jours devant ceste advenue les Gantois qui se tenoient a Poucques ardirent Englemoustier, apartenant au comte dEstampes a cause de sa femme, mais au chastel ne firent nul mal pour ce quil estoit bien garny de gens de deffence. Pou de tempz aprez ceulz de Gand requirent arriere saulfconduit au duc Phelippe pour aller devers lui ou son conseil partout ou il lui plairoit jusques a vingt de leurs deputez pour veoir se len pourroit mettre a fin ceste guerre tant dommageuse, ce que le bon duc leur ottroya ordonnant le lieu de leur convention Seclin ung gros village a deux lieues de Lille ou il commist le comte dEstampes en son nom estre avecques son conseil, mais finablement ilz ny firent riens pour ce que Gantois tenoient tousjours quasi leur premiere oppinion Tost aprez que les deputez de Gand furent retournez de Seclin, ung homme darmes Francois, sauldoyer de Gand, nomme Pierres Morel, quilz tenoient pour ung de leurs capittaines sen alla courre devant Tenremonde ou ilz furent, lui et les siens, rudement escarmuchies.

Another mission from Ghent.

No arrangement arrived at.

Comment Pierre Moreau retourna devant Tenremonde et dune grande course que Gantois firent en Henault. CHAPITRE XXXIV.

A.D. 1453. Encounter before Termonde.

LE troizieme jour dApril lan chincquante trois aprez Pasques, retourna le dessusdit Pierre Moreau a plus grant compaignie que fait navoit a lautrefois devant Tenremonde ou il livra ung tres grant assault, ou il perdy neuf ou dix hommes, puis sen revint a Gand. Le quatorzieme dudit mois issirent de rechief les Gantois en tres grant nombre, si sen allerent en Henault ou ilz boutterent les feux, jusques vers Enguien et prez de Tournay, en laquele course firent plusieurs grans dommages par feu et par espee sans ce que nulz leur contredeist, pour ce, selon commune

Raid in Hainault by the men of Ghent.

renommee, que les gens de guerre se tannoient de servir le duc pour ce quilz nestoient pas bien paiez de leur sauldees, si sen estoient a ceste cause plusieurs retournez en leurs places. Quant ce vint a la congnoissance du duc il fist mandement de gens darmes plus grant quil navoit ancores fait pour ceste guerre, deliberant en soy que par aulcune maniere il affineroit celle guerre, ordonnant ceste grant armee estre preste au quinzieme jour de may dudit an chincquante trois; mais lorsque lartillerie du duc quil voulloit mener en Flandres fut toute preste en la salle a Lille, fut trouve, sans oncques scavoir comment il vint, que par la rayere dune tour servant a ung cellier, ou estoient les pouldres desdis engiens, que feu y estoit boutte, lequel sil eust esprins esdites pouldres, celle maison et toute lartillerie, voire par adventure toute la ville, eussent este bruslees, mais il fut aparcheu si a point par ung quy alla au celier a ceste heure, quil ny eut que les cercles dune queve a pouldre bruslez.

A.D. 1453.

Narrow escape of the duke's artillery from destruction at Lille.

Comment Gantois cuiderent prendre dassault la ville de Allos, et comment les trois membres de Flandres et les nacions de Bruges contendirent a faire la paix des Gantois. CHAPITRE XXXV.

LE huitiesme jour de may oudit an chincquante trois, se partirent hors de Gand plus de quatorze mille[1] hommes de pie et deux cens a cheval pour aller assegi r ou prendre dassault la ville dAllos ou estoient environ quatre cens hommes de guerre, entre lesquelz estoit comme chief messire Loys de Viesville au lieu de messire Anthoine de Wissoc capittaine dycelle ville, lesquelz issirent dehors sy vindrent rencontrer les Gantois de cheval quy venoient devant les autres

Assault on Alost.

[1] *quatorze mille*, probably a mistake for *quatorze cens*.

A.D. 1453. telement quilz furent constrains deulz retyrer avec larmee de pie aprez aulcuns mors; lesquelz se vindrent logier celle nuit devant la ville et lendemain au plus matin lassaillirent en quatre lieux, especialement a ung bollewert ou les Gantois occirent six hommes darmes et leussent concquis se ledit messire Loys ny feust venu, qui les reboutta, et y furent occis environ vingt de leurs hommes. Cest assault dura bien trois heures ouquel furent plente dhommes mors et navrez dun coste et dautre, mais ceulz de layans se deffendirent si vaillamment quil convint les assaillans retraire. Mais quant messire Anthoine de Wissoc, qui le jour devant estoit alle a Tenremonde, fut adverty de cest assault, ilz se recoeillerent bien six cens combatans quy sen vindrent contendans de combattre les Gantois, mais quant ilz les veyrent en si grant nombre et belle ordonnance de bataille ilz se dissimulerent de leur emprinse et se logerent devant eulz pour la nuit, concluant de les combatre lendemain, se ilz y veoient advantage; mais en celle propre nuit Gantois se partirent de la atout leur charroy et sen retournerent a Gand. Entre ces choses les autres trois membres de Flandres, avec eulz les nacions de Bruges, se trouverent a Lille devers le duc auquel ilz requirent ung saulfconduit pour aulcuns Gantois venir devers luy adfin de traitier de paix, ce que le noble duc leur ottraia pour lamour de ceulz des nations: puis, tantost aprez, vindrent a Lille vingt ambaxadeurs de Gand, et y fut telement besongnie quon cuida que la paix se trouvast a celle fois. Sur laquele esperance sen retournerent lesdis ambaxadeurs a Gand, mais le commun ne volt pas tenir leur apointement: et entretant que ces traities se queroient les gens darmes que le duc avoit fait mettre sur les champz faisoient tous les maulz du monde en tele maniere que nulz ne ozoit aller parmy le pays quon ne feust desrobe et battu jusques auz portes des

Sir Anthoine de Wissoc returns, but the men of Ghent retire.

The three members of Flanders and the "Nations" of Bruges try to make peace.

The country over-run and devastated.

bonnes villes, laquele pestilence dura sur ledit pays plus de six sepmaines. A.D. 1453.

De larmee que le duc Phelippe envoia a Luxembourg contre aulcuns Allemans, et comment ledit duc entra en Flandres a grosse armee.

CHAPITRE XXXVI.

The duke of Burgundy sends an expedition into Luxembourg.

ENVIRON Pasques dudit an chincquante trois, aulcuns Allemans se prindrent a dommagier le pays de Luxembourg apartenant au duc de Bourgoigne, et se tenoient en une bonne petite ville dudit pays nommee Thyonville, forte a merveilles; et plus ny avoit ville fermee en la ducie de Luxembourg que toutes ne feussent obeissans au duc de Bourgoigne: lesquelz Allemans ne cessoient de courre ledit pays, pourquoy le duc fut constraint de y envoier, ce fut le seigneur de Reubempre, Pycard, adcompaignie de cent hommes darmes et quatre cens archiers; mais ilz trouverent les Allemans trop fors pour resister contre eulz, pourquoy le duc y envoia le seigneur de Croy, gouverneur dudit Luxembourg atout cent hommes darmes et huit cens archiers, avec luy le seigneur de Hammes, le seigneur de Moreuil, le seigneur de Dommarc et plusieurs autres nobles hommes, ja eust il moult a faire contre les Gantois. Le quinziesme jour de Juing dudit an, les Gantois de la Verde Tente, quy ne cessoient de mal faire, coururent vers Ath en Henau pour brusler le pays denviron, dont messire Jehan de Croy seigneur de Cymai fut adverty de bonne heure et telement se y gouverna quil en occist bien trois cens et plusieurs en prinst prisonniers. Le vingtiesme jour dudit mois le duc se party de Lille atout son armee moult grande, si sen alla a Courtray atout grant charroy et plente de pyonniers, payez auz despens des pays du duc, pour abattre bois et planner les chemins, et charpentiers pour faire engiens. En celle armee estoient

The "Verte Tente" attack Ath in Hainault.

The duke sets out from Lille.

A.D. 1453. avec le duc pour les principaulz le comte dEstampes, messire Jacques de Saint Pol frere du comte de Saint Pol, lequel estoit pour lors ou pays de Bordelois au service du roy de France contre les Anglois; et si estoit avec ledit duc le marissal de Bourgoigne et autres grans seigneurs de ses pays, lesquelz le vingt chincquiesme jour dudit mois assegerent le chastel de Hesbecque et ung fort moustier quy fut prins dassault, et le chastel se rendy en la voullente du duc, quy tous fist pendre ceulz qui dedens estoient.

Harlebeke taken.

Comment le duc prinst le chastel, ou fut occis messire Jacques de Lallain, puis alla assegier Gavres ou fut la descomfiture des Gantois, et comment le duc fist pendre tous ceulz de layans.

CHAPITRE XXXVII.

Sir Jacque de Lallain killed before Poulcres.

APREZ la prinse du chastel de Hasebecque le duc sen alla assegier le chastel de Poucques, et la, en affustant une bombarde, fut messire Jacques de Lallain ataint dune pierre de veuguelare ou chief, entre plusieurs autres seigneurs, dont il chut mort piteusement, quy fut moult grant dommage, car il estoit renomme quil navoit son pareil chevallier ou royaulme de France, comme il avoit moustre en devers lieux, en Espaigne, en Escoche et ailleurs, ou il avoit acheve maint beau fait darmes, et si estoit le plus humble, sage, courtois et large de tous autres, craignant et servant Dieu toutes riens, eagie de trente deux ans; avec lequel furent occis de ce cop ung homme darmes et quatre archiers: pour la mort duquel fut le duc tant courouchie que gueres plus nen povoit, car il lamoit autant que homme de son hostel pour ses belles vertus, et pour tant fist il incontinent battre laditte place par tel vigueur que ceulz de layans se rendirent a sa voullente, lesquelz il fist tous pendre, excepte six, dont lun estoit ladre et les autres jennes adollescens, puis, aprez la place

His high character and valour.

The duke orders the place to be destroyed.

toute demolye, envoia le corps dudit messire Jacques a Lallain moult honnourablement. Aprez la prinse de Poucques le duc sen retourna a Courtray, laissant son armee vivre sur les champz dillec environ, ou ilz firent maint dommage pource quon ne les paioit pas, car le duc navoit ancores ses finances prestes, si fist lors faire deux empruntz auz riches bourgois et marchans de ses pays; mais entretant que le duc sejourna environ douze jours a Courtray ses finances luy vindrent, si fist payer ses gens darmes pour ung mois a venir, sicque le vingt sixiesme jour de Jullet se party de la ville de Courtray et sen alla assegier le chastel de Gravres, fort et bien garny, seant entre Audenarde et Gand; sy ordonna en allant illec ses gens en trois batailles, dont le marissal de Bourgoigne en chief, avec luy messire Anthoine le bastard et le seigneur de Chimay bailly de Henault, menerent lavantgarde: en la bataille, ou milieu de ses gens, estoit le noble duc sans paour et le plus asseure de tous autres, le plus franc et le plus vaillant, avec luy son filz le comte de Charollois, le comte dEstampes, messire Adolf de Cleves et presques tous les chevalliers de Pycardie; et en larrieregarde estoient messire Jacques de Saint Pol, le seigneur de Lilladan, avec eulz la puissance de Boullenois. Et a la verite celle armee estoit fort a redoubter, et besoing en estoit au duc, car les Gantois, nation redoubtee, fors et puissans sestoient vantez de le combattre celle fois, comme ilz firent, lesquelz quant ilz sceurent que ledit duc assegeroit Gavres ilz y envoierent ung Anglois nomme Jehan de Vos, bon homme darmes et bien subtil, luy seiziesme de gens esleus, auquel ilz promisrent saultement que le duc ny serroit gueres quil ne feust combattu: neantmoins les gens du duc se logerent tout autour de la place ou ilz affusterent leurs engiens bien et deuement. A celle heure estoit layans une trompette qui avoit autresfois servy aulcun seigneur de lost du duc, quy

A.D. 1453.

Siege of Gaveren.

Strength of the duke's army.

Insulting conduct of a trumpeter

A.D. 1453. towards the duke.

se fut rendu Gantois, lequel se prinst a tromper le plus haultement quil peult et du plus hault lieu du chastel; puis se prinst a dire plusieurs parolles injurieuses du duc et lappelant tyrant et en le mannechant que bien brief les Gantois luy abaisseroient son orgueil, de laquele chose le bon duc ne fist que rire, tournant tout en la folye de celle trompette. Si commencerent engiens a gecter par grant estonnement et frayeur, et ja feust la place assise en bas lieu et mal batable, si sen effraierent telement ceulz de layans quilz se offrirent rendre a la voullente du duc leurs vyes saulves, voyans aussi que ceulz de Gand ne leur tenoient pas bien promesse, cest a scavoir que dedens vingt quatre heures le duc logie devant eulz ilz les venroient secourir, mais ad ce ne furent pas recheus.

Treachery of the English.

Quant lAnglois vey que les Gantois luy avoient failly dheure, len dist quil parla a dautres Anglois de lost du duc et quil promist de par une tour les mettre dedens, laquele promesse il ne polt entretenir, car les Gantois de la place ne se fyoient pas tant en luy ne es autres Anglois; mais luy quatorziesme entra par nuit en une nef sur la riviere et sen fuyrent a Gand. Dont quant ceulz de Gavres veyrent que leur capittaine les avoit habandonnez ilz se rendirent a la voullente du duc, et la voullente du duc fut tele que ilz feussent tous pendus et estranglez, mesmes deux cordeliers quy estoient illec avec eulz et aussi la trompette quy avoit le duc injurie.

They seek to induce the men of Ghent to attack the duke.

Jehan de Vos et ses compaignons venus a Gand, ilz remoustrerent aux Gantois comment ilz failloient grandement a ceulz de Gavres, disant oultre quilz nauroient jamais plus belles[1] pour combattre le duc, car il navoit pas avec luy quatre mille hommes de guerre, tous les autres sen estoient allez ou pays par faulte de payement, les enhortant moult aigrement de issir a toute puissance et le aller com-

[1] A word, probably *chances*, is omitted here.

battre. Entre ces choses Jehan-le-Hont, Anglois, quy se fut alle rendre a Tenremonde au bastard de Bourgoigne comme dit a este cy dessus, eut aulcunes parolles secretes avec le duc tendans a fin de trouver fachon pour faire issir ung jour ceulz de Gand au plus grant effort quil pourroit et le venir combatre, qui ne desiroit riens plus que de les avoir aux champz. Pourquoy ledit de Hont sen retourna a Gand faignant son repentir de les avoir laissies, disant que journelement le duc perdoit ses gens pource quil ne les paioit pas; non obstant laquele chose Gantois, doubtans quil ne les volsist trahir, le bouterent en prison ou ilz le tindrent jusques a tant que ledit Jehan de Vos les eut exhortez pareillement de aller ledit duc combattre devant Gavres, que lors ilz le misrent hors et en firent ung de leurs principaulz capittaines; puis firent incontinent clorre leurs portes adfin que nul nallast devers le duc nunchier leur intencion. Et lors fut fait commandement a tout homme puissant de porter armes, depuis vingt ans jusques a soixante, que ilz sarmassent et enbastonnassent incontinent sur le hart, auquel commandement convenoit tout homme obeyr ou estre mort, sy y allerent plusieurs oultre leur gre, et se trouverent prestement plus de vingt mille, lesquelz firent leurs chiefz des Anglois quy se trouverent bien deux cens a cheval, et lorsquilz se veyrent si grant nombre ilz issirent de Gand pour aller combattre leur seigneur. Environ trois jours devant ceste besongne le bon duc, atendant dheure en heure la bataille contre Gantois, voullant eschiever que son seul filz legitisme le comte de Charollois ne feust a la journee, pour les grans perilz qui sont en telz choses, luy fist entendant que la ducesse sa mere qui sejournoit a Lille estoit griefment mallade, si serroit bon quil lallast visiter, lequel comme bon filz et obedient sen alla a Lille hastivement ou il trouva la dame en bonne sante, et lors il congneut que son

A.D. 1453.

John le Hont returns to Ghent, and urges the people to attack the duke before Gaveren.

The duke induces the count of Charolois to go to Lille to get him out of danger.

A.D. 1453. He discovers the trick, and resolves to be in the fight.

pere lui avoit ce dit pour luy destourner destre a celle bataille et dist: "puis que monseigneur mon "pere sera en celle bataille, cest raison que je y soie "pour luy aidier, car il combat pour moy garder "mon heritage, et pour tant je prometz a Dieu que "je y seray se je puis," laquele promesse venue a la congnoissance de la ducesse sa mere elle len cuida detenir mais elle nen polt oncques finer, ains sen retourna en lost incontinent avec son pere.

De la maniere dycelle bataille de Gavres ou les Gantois furent descomfis. CHAPITRE XXXVIII.

Immediately after the fall of Gaveren the men of Ghent attack the duke.

EN ce mesmes jour que le chastel de Gavres fut rendu, ancores nestoient tous ceulz de leans pendus, quant nouvelles vindrent au duc seant a table pour disner que Gantois venoient pour le combattre et cheminoient en grant haste; si fist le duc crier a larme, pourquoy chascun se mist en ordonnance parmy lost esdites trois batailles, puis alla le duc de reng en reng soy moustrer pour encoragier ses gens, disant que au plaisir de Dieu ilz serroient en ce jour tous riches: puis se prindrent les batailles a marchier par belle ordonnance assez pres lune de lautre; mais anchois furent fais chevalliers nouveaulz Jacques frere au comte de Saint Pol et autres en grant nombre, et en y eut de telz qui leverent banniere. Laquele bataille mortele fut faite le vingt troisieme jour de Jullet oudit an chincquante trois. Le duc doncques neut oncques plutost ordonne ses gens que ceulz de son advangarde ne veissent aussi les Gantois rengies en bataille, leurs culvriniers et autres engiens a pouldre devant eulz par bonne maniere, laquele ordonnance veue par le marissal de Bourgoigne chief de lavangarde, doubtant que desdis engiens Gantois ne tuassent beaucop de ses gens, fist sa bataille un peu reculler, pourquoy Gantois

cuiderent quilz sen fuissent, si commencerent de aprochier Bourguignons en laissant leurs engiens derriere, et estoient les Anglois tout devant, a scavoir Jehan de Vos, Jehan de Hont et leurs compaignons lesquelz brocherent incontinent chevaulz des esperons si sen allerent rendre au duc, disant: "Monseigneur, veez "ycy les Gantois que nous vous amenons et nous "mettons en vostre mercy." A ce point commencerent les archiers du duc a tyrer moult impetueusement contre Gantois, lesquelz se deffendirent moult vaillamment, mais sitost que les trois batailles du duc chargerent tout a ung faix sur eulz ilz ne les peurent soustenir, anchois leur convent tout habandonner et fuyr vers Gand, et les gens du duc quy les poursievyrent moult impetueusement en occirent tant que ce fut pitie. Or advint que une compaignie de Gantois jusques a quatorze ou quinze cens se retrayrent en ung pret auprez duquel estoit ung petit bosquet, lesquelz en reprenant courage se misrent illec a deffence pour tant que le bois estoit tout enclos de fossez et ny osoient le duc ne ses hommes entrer sinon a grant dangier; mais entre les autres estoit avec le duc ung homme darmes de Bruges quy par trois fois fist saillir son cheval ledit fosse si escarmuchoit ses Gantois en ce pre, mais au troisieme sault le cheval chut mort desoubz luy des navreures quil avoit recheu par les picques auz Gantois. Or navoit illec le duc nulz archiers avec luy, pour ce tous estoient decsendus a pie et ne povoient si tost sievir, de quoy le duc moult anime contre les Gantois estoit tant desplaisant que plus nen povoit; et lors luy voyant aulcuns des siens saillir et rassaillir le fosse, escarmuchant lesdis Gantois quilz nozoient du tout envahir pour leur grant effort et fiere contenance, luy mesmes, hardy comme lyon, saisy une lance a ung sien page, puis fist son cheval saillir le fosse et se fourra vaillamment esdis Gantois, deux ou trois hommes darmes avec luy, entre lesquelz estoit Bertran de La Broquiere quy portoit son penon,

A.D. 1453.

The English go over to the duke.

Desperate conflict in a small field.

Valour of the duke,

A.D. 1453. et fut le cheval du duc navre en plusieurs lieux, sicque il le convint rassaillir ledit fosse a celle fois jusques a ce que les archiers furent venus, que de rechief il fist son cheval saillir oultre le fosse, son filz aprez luy et plusieurs autres quy se prindrent a combattre Gantois de toute leur puissance, lesquelz aprez quilz se furent une espace vaillamment deffendus tournerent en descomfiture et occision dolloureuse, telement que peu en eschapa vifz de ceulz quy furent retrais oudit pre dont ilz ne povoient issir dun coste pour les grans fossez et hayes, et de lautre coste la riviere de lEscaut, en laquele saillirent aulcuns quy furent noyez, aulcuns en y eut, des plus legierement armez et des plus rades, quy guaignerent par bien fuyr la ville de Gand, et pour certain se le duc feust a celle heure allez a Gand il y eust entre sans nul contredit, tant estoient layans desollez mais ses guides ne ly sceurent mener. Ainsi doncques laditte bataille finee et aulcuns Gantois saulvez, le duc fist ses gens retraire, et geut le duc celle nuit auz champs en sa tente, en laquele luy venue se gecta a genoulz, regraciant Nostre Seigneur de la belle victore quil luy avoit ce jour envoiee, ou morurent tant de Gantois que noyez que par espee quon dist prez de vingt mille, qui fut pitie, Dieu les absolve! mais le bastard du blancq estrain en eschapa par bien nagier; et de la partye du duc ny morurent que seize hommes quy furent occis des le commencement de la meslee.

and of his son.

The men of Ghent are finally outed.

Twenty thousand slain or drowned.

Comment le noble duc pytoiable envoia ung sien herault a Gand aprez celle descomfiture; et comment les Gantois envoierent devers luy requerans sans delay misericorde. CHAPITRE XXXIX.

The duke sends a herald to Ghent to

APREZ celle tant grande descomfiture des Gantois lendemain le duc noble et pytoiable, de son propre mouvement et vertueux courage, ayant pitie de ses

povres subgectz quy par maulvaix conseil sestoient ainsi eslevez contre luy, envoia ung sien herault vestu de sa cotte darmes en la ville de Gand, portant ses lettres patentes, par lesqueles il signifioit auz habitans de la ville que non obstant sa victore du jour devant il auroit ancores pitie deulz se ilz se voulloient mettre en sa voullente, et si leur envoia ung saulfconduit pour aulcuns deputez venir seurement devers luy se envoier y voulloient pour trouver leur traitie. Quant les Gantois parcheurent la tres grant benignite de leur seigneur quy si doulcement les appeloit retourner a son amour et bonne grace par lesdites lettres, ilz festoierent le herault moult haultement; et puis, lesdites lettres leutes devant le commun de la ville, tous se conclurrent incontinent de cryer mercy a leur seigneur, et sans plus tarder en ce mesmes jour envoierent de leurs gens avec ledit herault devers leur prince, auquel en grant humilite requirent pardon de leurs meffais, pryant quil les voulsist recepvoir en sa bonne grace, promettans de mettre eulz et la ville en sa voullente, luy pryant quil se volsist retraire a Gavres et faire retirer ses gens darmes, et ilz yroient la devers lui pour oyr sa voullente et ycelle adcomplir, ce que le bon duc leur ottroia, mais en retournant illec par le lieu ou loccision avoit este, prinst si grant pitie de ceulz qui la gisoient mors, les ungz sur les champz et les autres es eaues, quil en ploura tendrement, comme aulcuns dirent depuis, et pource quil y vey des femmes quy queroient leurs maris pour les enterrer, il fist cryer sur la hart que nulz ne leur meffeist comment que feust. Le vingt sixiesme jour de Jullet oudit an chincquante trois vindrent a Gavres devers le duc pour les Gantois labbe de Saint Bavon, le pryeur des chartreux et autres notables personnes quy se gecterent a genoulz devant luy, prians mercy pour ceulz de Gand, offrans mettre en sa voullente eulz et

A.D. 1453.

offer terms to the people.

An offer of submission for the men of Ghent.

A.D. 1453. leurs biens, saulves leurs vyes seullement, et il leur respondy quil leur pardonnoit tout pour lamour de Dieu par si toutesvoies quilz entretenroient entierement le traitie pourparle a Seclin et conclu a Lille par les trois membres de Flandres et les nations de Bruges, et yceulz le promisrent ainsi faire ou nom de tous les habitans de la ville en remercyant le duc de sa grande benignite et doulceur tres humblement.

Sensieult la declaration des articles du traitie de ceulz de Gand vers leur bon prince le duc Phelippe de Bourgoigne. CHAPITRE XL.

Terms of submission of the men of Ghent.

LE traitie des Gantois fut tel que cy aprez sensieut. Premierement ceulz de Gand serront tenus issir de la ville une lyeue loingz en tel lieu que il plairoit a leur prince, a nudz piedz et nudz chiefz, pour luy cryer mercy, devant lesquelz serroient tous les conseilliers, eschevins et hoiguemans de la ville, tous nudz, excepte leurs chemises et petis drapz, et la se metteroient a genoulz devant luy, devant son filz ou devant quelque autre seigneur que le duc y volroit commettre, et la diront que maulvaisement comme rebelles et desobeissans ilz ont este en armes contre luy et ont trop mesprins, requerant pardon de tous leurs meffais. *Item* serront tenus de clorre ung jour en la sepmaine a tousjours la porte par ou ilz issirent pour aller assegier Audenarde, a scavoir tous les joesdis, pource que par tel jour ilz issirent. *Item* feront ilz clorre a perpetuite la porte par laquele issirent pour aller combattre leur seigneur a Ripemonde. *Item* paieront au duc pour ses dommages deux cens mille riddes dor, de soixante huit au marcq. *Item* pour la reparation des pays quilz ont brusle ilz en paieront autant quil en serra ordonne par les trois membres de Flandres, et se lesdis trois membres nen veullent ordonner ilz paieront pour ce cent mille riddres. *Item*

pour la reparation des eglises bruslees payeroient ilz A.D. 1453.
mille riddres. *Item* pour recompense du demaine que le prince peult avoir perdu en Flandres a loccasion de la guerre ilz metteroient sus aulcun tribut ou subside montant a la somme que povoit valloir annuelement ledit demaine au prouffit de leur dit prince, quinze ans durant, et ce subside feroit il acorder par les autres trois membres de Flandres. *Item* seront tenus de faire nouvelle loy par la fourme et maniere que leur ordonna ja piecha le roy Phelippe de France, cest a scavoir que ceulz du commun esliront quatre notables personnes, le seigneur ou ses commis avec ycellui, lesquelz ensamble seront vingt six eschevins anchois quilz se departent jamais dune chambre ou ilz sassambleront pour ce faire. *Item* touchant leurs bourgois ilz en uzeront selon leurs previlleges sans plus avoir regard a uzages ne a coustumes passées. *Item* ne feront aulcun bannir de Gand sans appeler le bailly de la ville et declarer les causes pourquoy ilz les banniront. *Item* ne porront plus faire editz ne status sans le sceu et ottroy de leurs seigneurs touchans leurs offices. *Item* que en leurs lettres et escripz ne se nommeront plus seigneurs de Gand, ains se escripront ainsi que ceulz des autres bonnes villes se nomment. *Item* ne congnoisteront plus de delictz de leurs bourgois forains, ains seront lesdis bourgois submis de respondre auz juges des lieux ou ilz demourront. *Item* serront tenus de porter toutes leurs bannieres a leur prince pour en faire sa voullente, et nen porront faire nulles autres doresenavant. *Item* ne porteront plus les blans chaperons, et se ja nulz en porte ilz serront pugnis a la voullente de leur seigneur. *Item* ne congnoisteront plus des causes meues au pays de Was ne es villes de Breveliet, Tenremonde, Audenarde, Courtray ne Allos, anchois demourront les causes es lieux ou elles serront encommenchees. *Item* serront tenus de entretenir les articles dun autre traitie quy

A.D. 1453. fut fait autresfois present levesque de Tournay et autres du grant conseil du duc.

The people joyfully accept the terms.

Ces choses ainsy declarees en la presence du duc, de son filz et plusieurs autres seigneurs furent jurees et promises a entretenir par les communes et habittans de la ville de Gand, presens aulcuns notaires a ce appelez pour tesmoignier ledit traitie, puis sen retournerent a Gand ou ilz reporterent leur traitie par escript quy fut leut devant le commun de la ville et par eulz accepte en si grant joye que merveilles, car ilz firent allummer feux, permettant auz gens du duc entrer et aller en la ville ceulz qui volroient, sicque plusieurs compaignons se y trouverent ou ilz furent recoeillies et festoiez grandement.

La maniere comment les Gantois firent lamendise honnourable a leur prince. CHAPITRE XLI.

The ceremony of submission described.

LE premier de Jullet oudit an chincquante trois le noble duc de Bourgoigne party de Gavres atoute son armee en moult bel arroy comme sil allast en bataille, et en cest estat sen alla jusques a une lieue prez de Gand, et la mist ses archiers en deux hesles, leurs arcqs bendez quy bien tenoient demye lieue de long; et puis les hommes darmes tous armez estoient au bout des archiers serrez et rengies, quy estoit pour vray noble chose a regarder. Ou milieu des hommes darmes estoit le duc monte sur le mesmes cheval quil chevaulchoit le jour de la bataille, auquel cheval apparoient ancores les persures des playes du jour devant quil avoit recheu dedens le pre; si estoit adcompaignie de son filz et plusieurs autres grans seigneurs de son ost. Et lors issirent tous de Gand ceulz en tel nombre, ainsi et pareillement habituez que le traitie le portoit, lesquelz conduissoient et devant eulz alloient labbe de Saint Bavon et le pryeur des Chartreux, puis venoient vingt chincq eschevins,

escheuz en cest an conseilliers et hoiguemans, en leurs chemises et petis drapz et les chiefz nudz, et aprez ceulz-cy venoient deux mille hommes vestus de noir, a nudz piedz, sans chaintures et sans chaperons. En ce point passerent tous entre les deux hesles des archiers, et puis, de aussi loingz quilz choisirent leur seigneur, ilz se gecterent a genoulz tous ensamble, cryant comme par une voix "misericorde a ceulz de Gand!" lequel cry ains fait, le chancellier de Bourgoigne sadvancha et en les aprochant leur dist et remoustra que follement et comme gens rebelles et orguilleux sestoient eslevez contre leur seigneur la present, dont ilz avoient tres mal fait, et pour tant ne scavoit ancores se il serroit content deulz. Lesqueles parolles oyes, yceulz Gantois se remisrent a genoulz comme devant, si recommencerent a cryer "misericorde a ceulz de Gand!" et sen allerent jusques devant leur prince, estant illec sur ledit coursier moult richement habillie, et la tres reveramment se misrent a genoulz la tierce fois, et en plourant se prindrent de rechief a cryer: "misericorde a ceulz de Gand!" puis se advancha de parler ung pensionnaire de la ville, pour tous les autres suppliant au bone duc que de sa benigne grace il voulsist pardonner a son peuple de Gand la present, lesquelz maulvaisement et comme desobeissans sestoient eslevez contre luy, avoient creez hoiguemans et fait plusieurs criesmes commettre, et que il leur volsist pardonner tous leurs meffais generalement en quelconcque maniere quilz les eussent perpetrez, promettans en bonne foy que jamais plus ne leur advendroit, mais de lors en avant luy serroient vrais, obeissans et loyaulz subgectz. Aprez lesqueles parolles le noble duc et begnin leur pardonna son mautalent et aussi fist son filz quy la estoit present. Lesqueles choses ainsi faites, yceulz Gantois sen retournerent a Gand tant joyeulz que plus ne povoient, et aussi firent ceulz de la ville a leur retour la plus grant joye que gens

A.D. 1453.

Great joy in Ghent.

A.D. 1453. The duke disbands his army.

povoient faire : puis le duc deffist son armee, si sen retourna chascun en sa place, et il sen alla en sa ville de Lille.

Comment, entandis que le duc de Bourgoigne menoit sa guerre en Flandres, le seigneur de Croy besongna contre les Allemans en la ducie de Luxembourg lesquelz y faisoient moult de mal.

CHAPITRE XLII.

Exploits of the lord of Croy against the Germans in Luxembourg.

ENDEMENTIERS que le noble duc de Bourgoigne demenoit sa guerre en Flandres contre les Gantois comme dit est, et quil avoit envoie le seigneur de Croy en la ducie de Luxembourg pour reprimer les Allemans de leurs envahies quilz faisoient oudit pays, ou lesdis Allemans avoient prins et tenoient aulcunes places quy debvoient apartenir audit duc de Bourgoigne. Ces Allemans ycy se trouvoient bien, quant ilz voulloient courre, de huit a neuf cens, lesquelz avoient leur droit refuge a Tyonville quy est bonne et forte, bien fermee de murs, tours et fossez ; mais ledit seigneur de Croy a layde de ceulz quil avoit menez avec luy, si gouverna telement quil reconcquist toutes ces dites places ou nom de duc de Bourgoigne sur les Allemans, contre lesquelz il eut plusieurs rencontres ou morurent maint homme dun coste et dautre, et finablement les pressa tant quilz luy requirent treves durans dix mois par si quilz se submirent de rendre Tyonville au duc et luy laissier tout le pays quitte ou cas que en dedens les dix mois ilz ne combatteroient ledit duc, par le sceu et ottroy duquel leur furent ces treves ottroiees jusques au jour de lAscention quy devoit estre lan mil quatre cens chincquante et quatre : et ce fait, la guerre cessa oudit pays de Luxembourg, si sen alla chascun en sa place.

Cy prent fin le second livre de ce VIe volume et sensieut le troizieme.

CY COMMENCE LE TROISIESME LIVRE LEQUEL CONTIENT EN SOY CHINCQUANTE CHAPITRES. OU PREMIER IL DIST COMMENT LE ROY CHARLES DE FRANCE VIIe DE CE NOM CONCQUIST LA SECONDE FOIS LA CITE DE BORDEAULZ ET TOUT LE PAYS DENVIRON, ET PAR TANT TOUT LE ROYAULME FUT EN SON OBEISSANCE REDUIT. CHAPITRE I. A.D. 1453.

Charles VII.'s campaign in Bordelois.

TANDIS que celle guerre de Gand duroit le roy Charles de France, VIIe de ce nom, estoit atout grosse armee ou pays de Bourdelois que les Anglois avoient reprins sur luy, desquelz estoit chief ung moult vaillant chevallier dAngleterre nomme messire Jehan de Thalbot moult renomme en armes, et lequel avoit guerroie en France plus de vingt quatre ans; mais environ trois ou quatre ans avant que le roy reconquist Northmandie sur les Anglois il fut prins a Rouen et livre prisonnier au roy Charles, auquel ledit roy par sa francise et courtoisie avoit quitie sa raenchon et finance pource quil avoit renommee destre si vaillant; et oultre plus luy donna le roy riches dons dor, dargent et de chevaulz quant il sceut que ledit seigneur de Thalbot voulloit aller auz pardons de Romme quy lors seoient, cest a scavoir, lan mil quatre cens et chincquante. Neantmoins ycelluy Thalbot, retourne de Romme en Angleterre, se remist a la guerre et trouva maniere de reprendre sur le roy quy tant leut honnoure la cite de Bordeaulz et le pays denviron, et disoit on lors que ceulz du pays de Bordelois se estoient voullentiers rendus auz Anglois pour le grant desplaisir que ilz prenoient en ce que le roy de France depuis sa concqueste avoit assis sur le pays grans tailles et subsides, et si les traitoient Francois trop plus durement quilz navoient acoustume paravant estre traitie par les Anglois.

A.D. 1453. *Comment le pape Nicollas envoia signifier au duc de Bourgoigne lentreprinse du Turc et comment le duc voua daller en Turquie soubz certaines conditions.* CHAPITRE II.

An envoy from pope Nicholas informs the duke of Burgundy of the fall of Constantinople, and asks his aid.

LA veille de Saint Martin dyver vint a Lille ung chevallier envoie du pape Nicollas, portant ses lettres adreschans au duc Phelippe de Bourgoigne, contenans en effect comment le Grant Turcq estoit a tres grosse armee de Sarrasins entre en la terre des Christiens et que desja il avoit concquis la noble cite de Constantinoble et presques toute la Grece, en laquele cite il avoit prins lempereur et le fait decapiter inhumainement et, lepereis[1] vyolee, avoit fait trainer parmy la cite le precieux corpz de Nostre Seigneur, avoit fait ardoir la noble eglise de Saintc Sophye, avoit occis Christiens sans nombre, hommes, femmes et enfans et semforchoit journelement de concquerre sur les Christiens; pourquoy nostre Saint Pere requeroit a ycelluy noble duc, quil congnoissoit estre catholicque et le plus puissant duc des Christiens, que il se voulsist disposer de faire secours et ayde a la christiennete contre les annemis de nostre sainte foy. Si tost que le noble duc eut fait lesdites lettres lyre devant luy, le chevallier en bailla unes autres que le bon duc avoit escriptes et envoiees a nostre Saint Pere: aprez lesqueles lettres veues par ledit duc Phelippe il festoia grandement le chevallier quy les avoit aportees et lui donna grans et riches dons, luy disant que au plaisir de Dieu il donroit comfort auz Christiens contre le Turcq, et de fait tost aprez il envoia au Saint Pere quatre gallees bien garnies de gens darmes et de artillerie pour commencement de secours en escripvant au pappe sa voullente. Assez tost aprez vint a Lille devers le duc son nepveu le duc de Cleves, et firent les seigneurs

The duke promises assistance,

and at once sends four galleys.

Great festivities at Lille.

[1] *lepereis*, an error for *lempereris*.

ensamble de grans convives et bancquetz lun a lautre moult renvoiseement, et fut ledit duc de Cleves forment festoie avant le quaresme de cest an chincquante trois. Entre lesquelz convives en fist ung moult noble le comte dEstampes, et tant plentureuz de tous biens que ce fut une droite merveille: en la fin duquel bancquet vint illec une moult belle jenne fille portant ung chapeau de fleurs tres bien adcompaignie, laquele monta sur la table et mist bien gracieusement ledit chapeau sur le chief du noble duc de Bourgoigne qui le recheusst moult joyeusement. Lequel chapel signifioit que cestoit son tour de faire le premier bancquet quon feroit, lequel il fist voirement moult notable et riche, environ douze jours aprez, par la maniere qui sensieut: premierement le jour du bancquet environ une heure aprez midy wida de lhostel du duc ung chevallier issu de la lignie du chevallier-au-Cyne, arme moult noblement, cestoit messire Adolf de Cleves, neveu dudit duc lequel devoit ce jour jouster sur le marchie de Lille contre tous venans, a chascuns trois copz de lance, et devant ce chevallier estoit la samblance dun cygne de la grandeur dun cheval, pendant a son col une tres riche chayne de fin or, par laquele il menoit et conduissoit le chevallier, et a chascun coste du cyne estoit ung homme saulvage, et le chevallier estoit tout avironne dhommes en samblance dangeles. Le premier quy sievoit ce chevallier estoit le duc tant richement vestu et pare que son habillement valloit ung tresor; puis alloient aprez luy chevalliers et escuyers tant richement vestus et ornez que cestoit grant noblesse a regarder, tous lesquelz conduirent le chevallier au cygne jusques au marchie ou il furnist la jouste a ceulz qui volrent jouster contre luy, cest a scavoir Charles comte de Charollois, le comte de Saint Pol, le seigneur de Fiennes son frere, messire Anthoine bastard de Bourgoigne et plusieurs autres seigneurs.

A.D. 1453.

Banquet given by the count of Estampes.

Splendid entertainment by the duke of Burgundy.

Pageant and procession.

Jousting.

A.D. 1453. Aprez lesqueles joustes finees, chascun sen alla en son hostel, et le duc emmena les dames et damoiselles quy avoient este auz dites joustes, entre lesqueles estoient les principalles, dame Yzabeau de Portugal femme du duc, dame Ysabeau de Bourbon sa niepce, la dame de Ravestain et moult dautres tant noblement parees que noblesse estoit de les veoir. En lhostel du duc estoit a ceste heure le bancquet tout prest et lorsquilz furent tous assis a table descendirent den hault chariotz moult riches plains de toutes manieres de vivres, et faisoit chascun chariot ung mes : devant laquele table estoit une fontaine quy donnoit eaue. Ou moien de la salle estoit ung lyon vif devant lequel on batoit ung chiennet ; assez pres de ce lyon en une fueillie estoit ung homme saulvage. En ung autre lieu de la salle estoit une pucelle quy de sa mammelle donnoit ypocras en grant habondance et dencoste ceste pucelle estoit ung jenne enfant quy par sa broquette rendoit eau rose ; et tant dautres noblesses estoient illec que trop long en serroit le conte qui tout volroit escripre. Devant la table du duc estoit une eglise de laquele issit ung clercq seant sur ung dromadaire que menoit ung guarant tout vif, lequel clercq adreschant la parolle au duc dist et remoustra en moult beau language comment de jour en jour leglise perdoit son heritage et estoit la christiennete foullee par les annemis de la foy, en ramenant a memoire les nobles princes trespassez quy en leur tempz eurent la foy soustenue et deffendue moult vaillamment. Comme doncques ledit clercq se complaignoit ou nom de sainte eglise ung nomme Thoison dor, herault de lordre du duc, portant ung faisant rosty moult noblement pare le presenta au duc pour entremes, disant que a tel present apartenoit vouer : lequel duc respondy que voirement cestoit raison, et lors, en la presence de tous, il voua et promist a Dieu, le pere, le filz et le Saint Esperit, ung seul Dieu en

Description of the banquet.

Curious pageant.

A clerk, riding a dromedary, and leading a giant, issues from a church, and addresses the duke on the state of Christendom.

"Golden Fleece" presents a pheasant, on which he asks the duke to make a vow.

The duke's vow to attack the Turk.

trois personnes, a la glorieuse vierge Marie mere de Dieu que se le roy de France voulloit tenir ses pays en paix, il yroit a toute sa puissance ou le Grant Turcq serroit, et le combateroit de son corpz contre le sien, se audit Turcq ne tenoit, ou puissance contre puissance; lequel veu ainsi fait, toute la compaignie quy ce jour avoit este en grant leesse se tourna en gemir et plourer. Neantmoins le faisant fut presente a tous les seigneurs quy la estoient, lun aprez lautre, quy tant firent de veux en diverses manieres que trop me samblent longz a raconter, sy men passeray ycy a tant. A.D. 1453.

All the others make vows on the pheasant.

Comment le roy de France fist assegier Chatillon, et comment le seigneur de Thalbot, qui avoit prins Frossac, morut. CHAPITRE III.

LAN mil quatre cens et chincquante trois se party le roy de France de sa cite de Thours et vint logier en son chasteau de Besigne; pendant lequel tempz Thalbot mist le siege devant le chastel de Froussac, duquel estoit capittaine Joachim Rohault quy fut constraint de rendre ladite place anchois que larmee du roy venist, moyennant que luy et ses gens sen allerent corpz et biens saulfz. Le second jour ensievant aprez le roy adcertene de ces nouvelles, il se party de son dit chasteau de Besigne si sen alla a Saint Jehan de Angely, et le dousieme jour aprez fut mis le siege devant Callaix par messire Jacques de Cabannes grant maistre dhostel du roy et le comte de Penthevre, et le dix septiesme jour ensievant le prindrent dassault adcompaignies de quatre a chincq cens lances garnyes et aulcuns frans archiers, combien quen ladite ville estoient en garnison huit vingtz combatans, desquelz y furent tuez de soixante a quatre vingtz et les autres se retrayrent en une tour ou ilz furent certaine espace de tempz, esperans avoir aulcun

Siege of Fronsac by Talbot.

Siege of Chalais.

A.D. 1453. secours de leurs gens, a quoy ilz faillirent, si les convint pour tant rendre a la voullente du roy de France, sy furent tous decapitez pour leurs sermens quilz avoient faulsez et les trahisons dont ilz estoient complies; et estoit party le seigneur dEnglades de Bordeaux pour les aller secourir, lequel aiant nouvelles de la prinse dycelle ville et da perdicion desdis Anglois sen retourna tres hastivement. Oudit an, le treizieme jour de Jullet, fut mis par les Francois le siege devant Chastillon en Pierregort, assis sur la riviere de Dourdonne, occupe par les Anglois, ou furent envoiez pour mettre ledit siege les seigneurs de Loheac et de Jalonges, marissaulz de France, et plusieurs autres grans seigneurs, barons, chevalliers, escuyers, capittaines et gens de guerre jusques au nombre de dix sept a dix huit cens hommes darmes et les archiers entre lesquelz estoient les gens au comte Du Maine que conduissoit le seigneur de La Bessiere, nomme messire Pierre Beauvau; et sy y estoient les gens du comte de Nevers que conduissoit messire Ferry de Granssy; aussi y estoient les gens du comte de Castres, filz du comte de La Marche, que conduissoient messire Loys Du Puy seneschal de La Marche, Guillame de Luisac et Jehan de Messignac; et les gens du duc de Bretaigne dont estoit conducteur le comte dEstampes son nepveu, et en son absence le seigneur de Montauben, pource que le comte estoit demoure devers le roy, quy avoit illec envoie sa grosse et menue artillerie, dont avoient la charge maistre Jehan Bureau et Jaspar son frere, si avoient soubz eulz sept cens pyonniers quy par leur ordonnance fermerent hastivement ung champ ou estoit enclose ladite artillerie, puis environnerent gens darmes Chastillon. Laquele chose venue a la congnoissance du seigneur de Thalbot, il se party hastivement, accompaignie de huit cens a mille Anglois de cheval, entre lesquelz estoient le seigneur de Lille, filz

Siege of Châtillon in Perigord.

Captains and forces assembled there.

A park of artillery formed.

Talbot sets out to raise the siege.

dudit Thalbot, le seigneur de Mollins et plusieurs autres chevalliers et escuyers des plus vaillans du royaulme dAngleterre et du pays de Bordelois; sy venoient aprez ceulz cy de quatre a chincq cens Anglois de pie; et arriverent ledit seigneur de Thalbot et sa compaignie auprez dudit siege le merquedy dix septiesme jour de Jullet droit au matinet. Quant les Francois sceurent la venue dudit Thalbot ilz se boutterent ou champ quy estoit ferme de fossez; et trouva Thalbot en son chemin aulcuns frans archiers, si se frapperent Anglois dedens yceulz et en tuerent de cent a six vingtz, pourquoy Francois commencerent fort a tyrer pour deffendre ledit champ, car les Anglois marchoient vers eulz, cuidans que les Francois sen fuissent et levassent leur siege; et fist ledit Thalboth en atendant partye de ses gens de pie mettre une queve de vin sur le bout pour leur donner a boire et eulz rafreschir, et ce pendant vindrent Francois audit parcq de toutes pars ou ilz se misrent en bonne ordonnance, et les canonniers assortirent leurs engiens sur les fossez avant la venue dyceulz Anglois. Et trouverent maniere ceulz de dedens Chastillon mander audit Thalbot quil se advanchast legierement, car lesdis Francois sen fuyoient; mais quant il fut venue prez il sesbahy grandement de veoir la fortification que avoient fait si en haste lesdis Francois. Et la estoient chiefz pour resister ausdis Anglois messeigneurs les marissaulz, le grant maistre dhostel, le comte de Penthevre, le seneschal de Poitou, le seigneur de La Bessiere, sire Jehan Bureau et plusieurs autres, lesquelz avoient la principale conduite dycelle armee, combien que il y avoit plusieurs autres grans seigneurs en la compaignie quy tindrent le champ honnourablement a lencontre des adversaires du roy. Or doncques ledit Thalbot et sa routte arriverent droit a la barriere du champ, cuidans entrer ens; mais ilz trouverent frontiere de vaillans

A.D. 1453.

The people in Châtillon give Talbot to understand that the French are retreating.

But he meets with unexpected resistance.

A.D. 1453. gens bien expertz en guerre quy leur firent bon, hardy visage, dont les Anglois furent fort esbahis, veu ce quy leur avoit este mande: et estoit ledit Thalbot monte sur une petite haguenee, car il ne descendy pas a pie pource quil estoit anchien, combien quil fist descendre tous ceulz quy estoient venus a cheval: et avoient Anglois vingt bannieres desploiees, tant du roy comme de saint George, de la Trinite et dudit Thalboth avec plusieurs estandars scientement pourpensez. Puis commenca ledit assault ou il y eut de grans vaillances faites et fut fort combatu des deux partyes lune contre lautre, lequel dura par lespace dune forte heure; puis y sourvindrent les gens du duc de Bretaigne pour rafreschir les Francois de la barriere, lesquelz soubz la conduite du seigneur de Montauben a lui baillies par le comte dEstampes firent tant a leur venue que lesdis Anglois tournerent le dos et furent prez toutes leurs bannieres abattues par lesdis Bretons, si en morurent plente sur la place, et mesmement fut ferue dune cullevrine la haguenee dudit Thalbot, dune cullevrine telement quelle chut morte et Thalbot dessoubz, quy fut illec tue des Francois; aussi y furent occis son filz le seigneur de Lille, messire Hedruel Houl, Thomas Hauringuan, le seigneur de Puiguillan, Gascon, et trente chevalliers du royaulme dAngleterre, voire des plus vaillans, comme len disoit. Et pource que lesdis Francois estoient de pie fort traveillies, parquoy ilz ne povoient pourveoir a tout, plusieurs Anglois et Gascons entrerent dedens ladite ville de Chastillon, bien de huit cens a mille, entre lesquelz estoient le filz du captal de Beuc, comte de Candale, le seigneur de Montferrant, le seigneur de Roisin et le seigneur dAnglades, et eschapa le seigneur de Lesparre quy avoit este principal de toute celle trahison, et les autres qui peurent eschaper prindrent les clefz des champz, aulcuns par eaue et autres par terre. Et

Severe fighting.

The duke of Brittany brings up reinforcements.

The English are routed.

Death of Talbot,

and many others.

Many English escape into Châtillon.

quant a ceulz quy se misrent sur leaue ilz furent noyez pour la pluspart; et pour adevanchier ceulz qui alloient par terre fuyant, monterent a cheval le comte de Penthevre, le bailly de Thouraine et plusieurs autres quy ne cesserent de faire occision desdis Anglois tant quilz vindrent auprez de Million, et a la besongne dudit champ furent enterrez de quatre a chincq cens Anglois. Le lendemain les seigneurs Francois ordonnerent aprochier leurs engins de la ville pour festoier ceulz de dedens, lesquelz voians lapareil que on leur faisoit se commencerent a humilier, et abaissier lorgueil dont ilz estoient plains, et sen rendirent tous prisonniers a la voullente du roy Charles, exstimez a mil et chincq cens combatans.

A.D. 1453.

Many fugitives drowned.

The pursuit is carried to St. Emilion.

Châtillon surrenders.

Comment, aprez la rendition de Chastillon, les conducteurs de larmee du roy prindrent Saint Milion, Liborne et autres places, et comment ceulz de Bordeaulz rendirent la cite par composition.

CHAPITRE IV.

APREZ la rendition de Chastillon, les Francois sen partirent atout leur puissance, si vindrent devant Saint Milion, qui tantost se mist en lobeissance du roy de France, considerans quil ne leur estoit pas possible de resister contre sa puissance, et le roy les recheut a mercy: et de la se tyra toute larmee devant la ville de Liborne, laquele navoit pas este baillie en la main des Anglois du gre des habittans dycelle quant ledit seigneur de Thalbot arriva a Bordeaux, car on leur avoit baillie Francois pour les garder, lesquelz quant ilz sceurent la venue dudit Thalbot desemparerent la place et sen partyrent, sy convint les habitans dycelle obeyr auz Anglois, pourquoy en ceste darreniere rendition ne furent de riens mollestez et les recheut le roy en sa bonne grace. En ce mesmes tempz et saison estoit le comte de Cler-

Surrender of Saint Emilion,

and Libourne.

A.D. 1453. mont lieutenant general du roy oudit pays de Guyenne et de Bordelois, lequel tenoit son armee dela la riviere de Geronde es marches de Amadoc, en sa compaignie les comtes de Foix et de Labrech, le seigneur dOrval son filz, messire Thyande de Valperche bailly de Lyon, le seigneur de Saintrailles grant escuyer de lescurie du roy, messire Bernard de Byerne, le viscomte de Thouraine et plusieurs autres capittaines nombrez a huit cens lances furnies, lesquelz se gouvernerent en tele maniere que oncques pour course quilz feissent sur le pays en prendant prisonniers, gastant et discipant les provisions des Anglois, tant bledz, vins, fains, avaines que autres vivres, ceulz de Bordeaulx, quy par renom estoient bien huit mille combatans, ne sembatirent sur eulz ou leur contredirent en riens : lesquelz seigneurs dessusdis, le quatorzieme jour de Jullet, allerent mettre le siege devant Chastelneuf de Madoc ou ilz furent lespace de quinze jours, laquele place tenoit pour le roy dAngleterre le seigneur de Lisle, Gascon, lequel, voiant luy estre impossible le tenir contre ces seigneurs, leur rendy; et ce fait sen allerent mettre le siege devant Blantaffort : mais lors sen alla devant Langon et Villendras le comte de Labrech atout bonne compaignie, lesqueles places il mist pareillement en la main du roy de France, les autres estans ancores devant Blantaffort, et tenoient deux ou trois sieges en une fois. Le viscomte de Lautret se party aussi de larmee de son frere le comte de Foix, si sen alla mettre le siege devant le chastel de Cadillac ; et le seigneur de Saintraillessen alla devant Saint Makaire, si le mist en lobeissance du roy ; et ce pendant que le siege estoit devant Cadillac, le comte de Clermont se tenoit tousjours devant Blantafort tant quil se rendy a luy. Le dix septiesme jour de Jullet de ce mesmes an se party le roy Charles de la cite dAngoulesme pour aller ou pays de Bordelois comforter et aidier son

Siege of Castelnau-de-Medoc.

Blanquefort besieged. Langon and Villaudraut taken.

Sieges of Cadillac and Saint-Macaire.

Blanquefort surrenders.

ost, en sa compaignie le comte dAngoulesme, les comtes Du Maine, de Nevers, dEstampes, de Castres, de Vendosme et plusieurs autres barons, chevalliers et escuyers, si vint en la ville de Libourne, mais son ost alla devant Fronsac que tenoient les Anglois quy le rendirent par composition tele quilz sen allerent en Angleterre, chascun ung blancq baston en la main. Puis passa lost Francois la riviere de Dourdonne pour reduire a obeissance le pays dentre deux mers ou ilz prindrent plusieurs petites villes et chasteaulz que tenoient lesdis Anglois; et le roy vint a Montferrant, si fist mettre une bastille a montant devant Lormont delez Bordeaulz par une petite partye de son ost, et lautre partye misrent le siege devant la ville et chastel de Cadillac. Et dautre coste estoit ledit comte de Clermont, lieutenant-general du roy en ceste partie, atoute sa compaignie, delez Bordeauz devers les landes pour faire le gast des biens et prouvisions qui estoient sur le pays, adfin de affoiblir ceulz de Bordelois. Le dix huitiesme jour dudit mois de Jullet le roy en personne et son ost assaillirent la place de Cadillac, quy fut prinse et emportee dassault: si entra le premier dedens ung escuyer nomme Geffroy de Saint Belin, bailli de Chaumont en Bausigny, et les Anglois se retrayrent ou chastel quy estoit moult fort, mais neantmoins, par la force et bon pollice du roy il leur convint dire le mot et se rendirent audit roy, ou mois doctobre ensievant, prisonniers, si fut leur capittaine, nomme Guaillardet, decapite. Dedens la bastille de Lormont estoient le seigneur de Loheac marissal de France et plusieurs autres chevalliers et escuyers jusques au nombre de seize cens lances bien garnis dartillerie, et au plus prez dycelle bastille estoient les vaisseaulz de larmee du roy, par cest a scavoir de Bretaigne, de Poitou, dEspaigne, de Hollande, de Zeelande, de Flandres et de ailleurs armez et avitaillies, quy furent la jusques ad ce que la ville

A.D. 1453.

Surrender of Fronsac.

Cadillac taken by assault.

The captain beheaded.

Siege of Bordeaux.

A.D. 1453. de Bordeaulz fut mise en lobeissance du roy de France : et du party des Anglois furent pareillement les bateaux et navires venus du pays dAngleterre, lesquelz arrivez, le sire de Camus fist mettre les cordages dedens Bordeaulz, adfin quilz ne sen peussent aller sans prendre congie a leur hoste.

Les Anglois aussi firent faire une bastille contre celle des Francois, et audessus dycelle, combien que ce leur prouffita bien pou, ja feussent ilz dedens Bordeaulz grans gens pour le roy dAngleterre, cest a scavoir le sire de Camus, le sire de Clichon, le bastard de Sombresset, le sire de Lespare, et le sire de Roisin, comme de trois a quatre mille Anglois dAngleterre, et autant ou plus du pays de Gascongne, dont lune des parties estoient dedens ycelle ville et lautre en la bastille pour garder leur navire. Et la furent les deux puissances lune devant lautre pour garder leurs navires, grevant et dommagant lun lautre depuis le premier jour dAoust jusques au dix septiesme jour doctobre en toutes manieres quilz povoient ; mais quant les Anglois se veyrent opressez et avoir necessite de vivres ilz furent bien esbahis, et certes le cas le requeroit bien quant ilz veoient toutes les forteresses dycelluy pays mises en pleniere obeissance par force darmes, ilz requirent quon leur feist amyable composition, a quoy le roy eut regard en deux manieres : la premiere quil estoit prest de rendre bien contre mal, et en aprez la grande mortalite quy regnoit en son ost, adfin de changier air ; si fut content de composer ausdis Anglois en tele maniere que ladite ville et cite de Bordeaulz luy seroient rendues et demourroient tous les habittans ses vrays et obeissans subgectz, faisans serment de non jamais rebeller contre la couronne de France, recongnoissans ledit roy estre leur souverain seigneur, et les naturelz Anglois eurent congie de retourner par leurs navires en Angleterre, ou autre part que mieulz

The English begin to treat for surrender.

Reasons why the French king is inclined to make terms.

leur plaisoit. Et pour ce que aulcuns seigneurs du pays et de la dite cite avoient este trahiteusement querir les Anglois en Angleterre, rompant leur foy et serment de lannee precedente, quant le roy les avoit concquis a grant paine et despens, ilz furent bannis du pays de Bordelois jusques a vingt personnes, telz quil plaisoit au roy, duquel nombre furent les seigneurs de Lespare, de Duras &c.; si fut celle composition faite le dix septiesme jour doctobre oudit an chincquante trois, et veritablement le roy se y traveilla grandement de son corpz, davoir et de sens, car, aprez layde et grace de Dieu, la bonne conduite qui fut en luy, le doulz acoeil de ses gens et le rescomfortement en allant de place a autre, le fist estre le seigneur dudit pays paisiblement. Ledit pays ainsi mis au delivre, le roy se delibera de retourner en sa cite de Thours, mais il laissa pour la garde dycelleui pays ledit comte de Clermont son lieutenant-general, avec luy messire Thiande de Walperche et sire Jehan Bureau, tresorier de France et maisre dudit Bordeaulz, adcompaignies de plusieurs gens de guerre comme besoing estoit, veu la grant trahison dessus dite par yceulz perpetree, et ainsi que dist la loy: "celluy qui est une fois maulvais trouve est tousjours "suspectionne de sa dite maulvaistie," pourquoy il estoit expedient de leur tenir le fer au dos.

A.D. 1453.

Certain lords are banished.

The treaty made.

Comment le Grant Turcq assega Constantinoble, comment il le prinst dassault, et dist aulcunement des maulz quy y furent commis; puis parle dun remede pour aller contre ledit Turcq.

CHAPITRE V.

EN lan mil quatre cens et chincquante trois, le quatriesme jour dapvril, Machomet Bay, empereur de Turquie atout grant nombre de gens darmes courut auprez de Constantinoble; et lendemain posa son

Siege of Constantinople.

A.D. 1453. Description of the Turkish forces.

siege entour ladite cite. Ouquel siege estoient deux cens mille hommes dont il en povoit bien avoir soixante mille de trait, il en y avoit bien le quart de cheval, et le quart dyceulz armez de haubregons et de jacques, et aulcuns en y avoit armez a la guise de France; aulcuns avoient chapeaulz de fer quy portoient arcz et crennequins: et les gens de trait pour la pluspart estoient sans armeures, excepte targes et semitarges, quy sont espees de Turquye, et le sourplus des soixante mille hommes estoient robeurs et gasteurs de pays, marchans, athisans et autres, sievans le siege pour guaignier. Item oudit siege estoient plente de bombardes et tres grant nombre de cullevrines et autres engiens pour assaulz, entre lesquelz estoit une grosse bombarde de metal, tyrant pierres de quatorze pavez de tour, pesans mil et huit cens livres, laquele estoit toute dune pieche; et autres lesqueles bombardes tyroient chascun jour de cent a six vingtz copz, si dura ceste tempeste chincquante chincq jours, parquoy on compte quilz emploierent chascun jour mille livres de pouldre de bombarde; et larmee du duc de mer estoit, tant au port comme dehors, de dix huit gallees, soixante ou septante galliotes, de dix huit a vingt bauchieres, et de seize a vingt barges petites comme pour porter chevaulz quilz appeloient pallandieres: le maistre conseillier du Turcq appele Sagambasa, et quy plus avoit de credit entour luy, fist porter de la mer bien deux ou trois milles par terre de septante a quatre vingt vaisseaulz, tant gallees comme autres fustes armees, jusques dedens le goulfe Magdagny auprez de Pera entre les deux citez, auquel port ne povoit autrement ycelle navire du Turcq entrer pour larmee des Christiens estant a ung pont de bracques quilz avoient fait sur lentree du port pour aller de Constantinoble a Pera pour eulz entresecourir; de laquele armee fut capittaine Abytangoly, et ainsi fut le siege des Turcqz par mer et par terre fermez.

Constantinoble est tres forte, en figure triangullaire et a vingt six milles de circuite, devers la terre chincq, devers le port et le gouffle chincq; les murs devers la terre sont tres gros et tres haulz, si a dessus barbacannes et mancollis, et audehors a faulz murs et fossez; si sont haulz les murs principaulz de vingt ou vingt deux braches, et larges en aulcuns lieux de six et en autres de huit; les faulz murs dehors ont de terrain hault de douze braches et parfons de dix braches. En celle cite avoit en tout de vingt six a trente mille hommes et six ou huit mille combatans, non plus; au port pour deffrendre la chaine y avoit il de Christiens trente nefz et neuf gallees, cest a scavoir deux soubtilles, trois marchandes, trois de lempereur et une de messire Jehan Justinien, Geneuoix auz gages imperiaulz. Constantinoble doncques, ainsi environnee par mer et par terre, et ainsi fort batue dengiens, se deffendy chincquante jours, lequel terme pendant advindrent aulcuns particulaires samblans auz Christiens estre legiere chose brusler le navire des Turcqz, sicque le capittaine de Trapesonde monta sur une gallee soubtille avec aulcuns pour ce faire ordonnez, mais leur gallee fut effondree dune bombarde des Turs et les gens noiez fors aulcuns que lesdis Turcqz prindrent en vyes et afficherent a peux agus par le fondement devant ceulz qui faisoient le guet sur le mur du coste de la mer. Et la estoit Sagambassa, Albanois renoye, quy en son siege avoit plusieurs acoustumez a miner lor et largent, si fist miner en vingt quatre lieux soubz le mur de la cite pour les faire trebuschier, commenchant ses mines loingz de la muraille; mais les Christiens contremineerent, et ascoutant les rebous par diverses fois estoufferent les Turcz en leurs mines, ades par fumieres, par puantises, et aulcunes fois les noiant par force deaues, et autresfois les combatant main a main. Laquele chose voiant ledit Sagambasa, il fist faire ung chasteau

A.D. 1453.

The defences of the city described.

Mines and countermines.

A.D. 1453. de bois sourmontant ledit mur. Item fist faire ung pont sur bateaulz, long de bien mille braches et large de sept, pour passer la mer. Item fist faire plusieurs autres instrumens de bois, comme haultes eschelles et fermens longz; si faisoient les ungz auz autres maintes escarmuches ou maint homme morurent des deux partyes, mais contre ung quil en moroit de ceulz dedens en moroit cent dehors. Au siege du Turcq avoit plusieurs Christiens de Grece et autres nations qui, combien que ilz soient subgectz du Turc, toutesfois ne sont par luy constrains a renoier la foy christienne, ains aorent et prient a leur plaisir; en oultre y avoit autres capittaines et autres Turcqz qui, par despit de Sagambasa qui trop les pressoit, adviserent ceulz de la cite par lettres et toutes autres manieres quilz povoient, de ce quy se faisoit en lost, et entre autres choses comment le Turcq avec ses nobles avoit tenu conseil quatre jours continuelz, ou conseilloit ung capittaine nomme Cabassalebar lever le siege, alleguant au Turcq: "tu as fait tout ton "debvoir et donne a tes annemis tant de grans "assaulz ou sont mors grant quantite de tes gens; "tu vois la cite deffensible et comme inexpugnable et "en maniere que comme plus va de gens a lassault "et plus en demeure; ceulz de la mer ont este re-"bouttez. Jamais tes ancesseurs ne vindrent ou "volrent venir si avant, et as grant glore den avoir "tant fait, si te doit bien souffir sans voulloir des-"truire ainsi tous tes gens." Et tant fut dit que le Turcq concluoit de soy partir dillec aprez aulcunes bonnes fichies ou coullombes pour signe perpetuel quil avoit adcomply ce que oncques nul de ses ancesseurs navoit entreprins. Mais Sagambassa fut doppinion contraire, disant au Turcq: "tu as fait "le plus fort, tu as rue jus une partie du mur, "donnons ancores ung aspre assault, et se nous "faillons nous prenderons tel party que bon te

A council, lasting four days, held by the Turks.

"samblera," auquel le Turcq se consenty du tout. Si furent advisez ceulz de la cite quilz se portassent vaillans deux ou trois jours, car aprez le siege les lairoit sans nulle faulte. Le Turcq doncques, delibere de ancores assaillir la cite, trois jours devant lassault commenca jeune sollempnel en lhonneur de Dieu du ciel pour lequel seul il ordonna jeuner luy et les siens trois jours continuelz, par ainsi que tous les jours ne mengoient riens, mais seullement la nuit pour la sante et vye soustenir, si faisoient infinis luminaires de chandeilles et de bois quy de soy mesmes brusloit en mer et en terre tant quil sambloit que tout ardeist, avec grans sons de tambours et autres instrumens, car de trompettes ont ilz bien pou. Estans doncques les choses en ces termes, toutesfois au jour assigne le Turcq commenca son assault tres lentement le vingt huitiesme jour de may au soir, et avoit ordonne ses gens en la maniere quy sensieult: Blygardy capittaine-general de Turquie atout vingt mille hommes a la porte de Puhy ou estoit la grant bataille; Callibassa conseillier du Turcq, amy des Christiens, et Sagambassa aussi conseillier du Turcq avec prez la tierce partie des gens du siege a la porte de Saint Romain loingz de Puhi environ une mille; Samgabassa, Albanois renoie, estoit oultre leaue devers Pera, avec luy plusieurs Christiens renoiez de ce pays, dont maint se renoient journelement Lequel assault commence, ceulz de dedens se deffendirent vaillamment: a Saint Romain estoit le lieu le plus foible et si y estoit beaucoup de la muraille abattue des jours passez, et ancores y estoient les bombardes affustees quy y abattirent une barbacane et la moitie du mur du milieu bien deux cens braches, et la environ avoit tant de cullevrines et de trait quon ne veoit point le chiel; toutesfois ceulz de dedens reclorrent le trou du mur au mieulz quilz peurent, eulz deffendant tres vaillamment. Auquel

A.D. 1453.

An assault is decided upon.

Solemn fast in the Turkish force.

The assault commenced.

Breach in the wall near the gate of St. Romanus.

A.D. 1453. lieu deffendoit messire Jehan Justinien, Geneuois, et se porta moult vaillamment, auquel toute la cite avoit grant esperance pour le renom de sa vaillance; et en ce mesmes lieu pour faire son darrenier effort saprocha le Turcq atout deux banieres et dix mille hommes esleus pour la garde de sa personne, et autre comme innumerable nombre de Turcqz avec ceulz du chastel de bois par eschelles quy commencerent a emplir les fossez et gecter toutes manieres de instrumens a monter sur la muraille; si fut illec messire Jehan Justinien blechie dune cullevrine et sen party pour soy mettre a point, baillant sa garde a deux gentilz hommes Geneuois: non obstant laquele chose les Turcqz monterent sur le mur et adont les Christiens eulz voians si oppressez, et aussi cuidans que ledit messire Jehan Justinien, party deulz comme dit est, sen fuist, habandonnerent leurs gardes et les Turcqz entrerent en Constantinoble denviron laube du jour dix huitiesme de may, mettant a lespee tous ceulz quilz trouverent faisans resistence. Pera navoit ancores eu nul assault, et estoient la pluspart des Periens en Constantinoble pour le deffendre, et ceulz quy estoient demourez en Pera qui navoient riens oste de leurs biens, voians ce meschief, se delibererent denvoier les clefz au Turcq, luy offrant la cite ou estoient six mille hommes atendans la misericorde de Dieu: toutesfois une grant partie des hommes et femmes monterent sur une nef de Geneuois laquele fut prinse des Turcqz. Lempereur de Constantinoble y morut, comme aulcuns dient, en la presse en cuidant issir une porte, et autres dient quil eut la teste trenchie, dont je me raporteray a verite, car les deux peuent estre, cest quil morut en la presse et puis les Turcqz luy copperent la teste. Ceste entree fut moult piteuse et dolloureuse pour les Christiens, car aprez que les Turcqz eurent possession paisible de la cite ilz se transporterent es eglises dycelle, et par

John Giustiniani wounded.

The Turks enter the city.

Death of the emperor.

Outrages by the Turks.

especial en leglise Sainte Sophye, quy est moult grande, large et spacieuse, en laquele ilz trouverent plusieurs dames, damoiselles et femmes dauctorite et grant nombre de pucelles, lesqueles ilz congneurent par force charnelement, au contempt de Dieu Nostre Createur et de la sainte foy catholicque, et mesmes le Grant Turcq vyolla en celle eglise lempereys femme de lempereur, si lemmena avec luy au partir de la dite cite et la tint comme sa concubine. Item les grosses gallees Venissiennes de Romenie et de Trapesonde demourerent illec jusques a midy atendans pour y saulver les Christiens, dont il issy bien quatre cens, entre lesquelz fut Jacques Tetaldy qui estoit sur le mur a sa garde bien loingz de la part ou entroient les Turcqz, et quant il le sceut, bien deux heures aprez, il se saulva ou navire, dont le Turcq guaigna larguement, ce quil neust jamais fait se le gros navire des Venitiens eust peu arriver ung seul jour plus tost, que conduissoit messire Jehan Leuridan, ou il avoit neuf gallees et vingt grosses naves. On exstima que ce butin de Constantinoble vally auz Turcqz bien quatre mille millions de ducas, la perte de Venise fut prisie chincquante mille ducas, car en ceste gallee se saulva environ vingt mille ducas de Geneuois; et y eut perte infinie des Florentins; vingt mille ducas de ceulz de la marche dAnconne. On trouve par ceulz qui ont converse avec le Turcq et qui ont congnue ses fais et conditions et sa puissance quil estoit lors de leage de vingt trois ans, cruel plus que Neron, soy delittant en espandre sang, corageux et ardent de seignourer tant le monde, plus que oncques ne fut Alexandre, Cesar ne nul autre, fait lirre livres et histoires, demande ou et comment tant par mer comme par terre,[1] et tenoit que legier luy seroit de faire ung pont dentre Megara et

A.D. 1453.

Immense booty; and great losses of the Venetians, Genoese, Florentines, and others.

Description of Mahomet.

His cruelty and ambition.

[1] Some words omitted after *par terre*.

A.D. 1453. Venisse pour veoir la passer ses gens darmes; pareillement demande de Romme ou elle estoit assise; aussi de la vaillance du duc de Millan, et non de autre chose que de guerre ne parolle; dist quil voelt faire son siege en Constantinoble car la il veult et peult faire merveilleux navire; et ainsi il ymagine quil ne sera nul en mer ne en terre quy ne luy porte les clefz des villes audevant de luy, pourveu quil a prins par force Constantinoble la plus forte cite dEurope, voire si puissante quon cuidoit que jamais armee nul ne le peust sourmonter; et considerant que lui et les siens sont hardis et ingenieux en armes et font pou dexstime de leurs vyes. On supposoit bien que cest an ledit Turcq nemprenderoit aultre grant fait sinon seullement de pourveoir a ses besongnes adfin de venir au temps nouvel resider en Constantinoble et illec faire son tribunal siege, et leste sequent faire grant armee; mais on tenoit que se les Christiens le prenoient bien a ceur quilz le chasseroient assez legierement hors du pays pour jamais, et les manieres dy pourveoir sont cestes: Premierement fauldroit avoir paix entre les Christiens; il fauldroit aussi que les Venissiens, le duc de Millan, les Florentins et autres seigneurs dYtalye feissent une armee de vingt mille chevaulz bien en point et bons capittaines, laquele feust conduite devers Prune par Albanie jusques auz confins des Christiens et la se posast en lieu habondant de vivres, car ilz pourroient estre asseurez destre incontinent augmentez dAlbanois, Esclavonnois et autres nations Christiennes que voulluntairement leur vendront pour deffendre la foy Christienne. Par mer, oultre ceste armee ja faite, faulroit a ycelle adjoindre une autre du roy dArragon, de Venissiens, de Geneuois, de Florentins, de Cursaires et autres gens a la marine quy soufferoient a vaincre celle du Turcq se elle nestoit beaucop plus grosse que celle acoustumee, laquele armee se allast au port de

Plan for resisting the Turkish enterprises.

Negrepont pour prendre Gallipoly et les autres lieux du Turcq et obvier au passage de lestroit que ledit Turcq si voelt faire en Grece. Item fauldroit que lempereur, les Hongres, les Boesmes et autres nations dycelluy pays, avec les Paullenois et Jehan vaivode en ceste contree, tres redoubte des Turcqz, feissent une autre armee et entrassent en Grece par Andernopoly et autres lieux occupez du Turcq. Et fauldroit tenir tel maniere que toutes lesdites armees feussent en ung tempore auz lieux dessusdis et eussent intelligence lune de lautre, et de ce ensievroit son effect ceste besongne. Le Turcq, qui a ceste fois avoit assamble la plus grant puissance quil povoit, navoit que deux cens mille hommes, tant bons que maulvais, entre lesquelz estoient ancores grant nombre de Christiens et autres ses subgectz qui le sievent mal voullentiers, lesquelz Christiens, voians leffort de leurs freres, habandonneroient le Turcq et se tirroient de leur partie. Item le Turcq par uzage natent pas la guerre en citez ne en chasteaulz, ains se tient continuelement auz champz avec son armee, pourquoy il diminue journelement la puissance: en oultre le karaman, cest le grant seigneur de Turquie, annemi capital du Turcq, sil est advise de lemprinse des Christiens il grevera aussi de tout son povoir les pays du Turcq. Item ny aura paysant ne labourier quy ne porte vivres auz Christiens; les vivres fauldront au Turcq en Grece et le pas luy sera clos de Turquie par la mer, les Christiens de Grece volront recouvrer a lespee leurs terres. Ainsi mais que les armees saprochent petit a petit lune de lautre, il nest nulle doubte que le Turcq et son excercite ne soit trop affame; mais se on ny pourvoit dilligamment et quon luy donne tempz et loisir de soy mettre sus par mer et par terre il ny a pas faulte quil ne face grant esclandre en Christiennete, dont Dieu nous gard. En une gallee revindrent lors de Constantinoble huit A.D. 1453.

A.D. 1453. cytadins Venissiens, mais la demourerent prisonniers trente chincq gentilz hommes et bien quarante autres gens de bien pour ung tempz. Il est a notter que avant la prinse dycelle noble cite advindrent trois signes tres merveilleux, desquelz ung philozophe Grec anchien nomme Leon predist les deux. Le premier que en leglise Saint Demettre de la dite cite avoit une coullempne de marbre toute painte a maniere dun eschequier telement ordonne que au premier point dudit eschequier en hault lon escripvoit le nom de lempereur lors regnant, et au point ensievant, le nom du patriarche qui presidoit en ladite cite; et predist que quant tous les points dudit eschequier serroient emplis par cel ordre, adont la notable cite de Constantinoble serroit perie pour les Christiens, et ainsi en advint car ou tempz de Constantin lempereur et Gregore le patriarche que ladite cite fut prinse les ditz darreniers poins avoient este emplis de leurs noms. Le second signe que predist ce philozophe Leon fut que ou tempz de Constantin serroit la cite perdue, duquel philozophe les parolles estoient escriptes dedens ladite coullompne en tele maniere: "Contantin "ma fait et Constantin me destruira," et ainsi en advint, qui fut chose merveilleuse comment ledit philozophe prevey ladite destruction de si long tempz, qui ne povoit estre sinon par revelacion du Saint Esperit, car le premier quy anobly celle cite fut appele Constantin, lequel donna le patrimoine de leglise, sa mere fut appelee Helaine et le patriarche Gregoire, et le darrenier qui imperoit au jour de la perdition de la dite cite estoit aussi appele Constantin, sa mere Helaine, et le patriarche Gregore. Le tierc signe merveilleux qui designa la prinse de ladite cite fut tel quy sensient, veu par les Turcqz et ygnore par les Christiens, cest a scavoir que une nuit les Turcqz veillans au siege de la dite cite, regardant vers ycelle, veyrent soubdainement grant

Signs and portents indicating the fall of Constantinople.

Mysterious lights above the city.

multitude de lumieres en maniere de chandelles ardans descendans de toutes pars sur les murs et tours de la dite cite: voians laquele chose ilz eurent grant cremeur et auguroient par ce ladite cite estre en la protection divine, et comme on racontast ce au Grant Turcq il dissimula pour lors et luy mesmes veilla la nuit ensievant avec ses gens, vey lesdites lumieres descendre de rechief sur les murs et tours de la cite, lesqueles tantost se resleverent au ciel. Et lors le Turcq interpretant ladite vision dist auz siens en ceste maniere: "les chandelles ardans que vous avez veu "descendre du ciel sur la cite nous demonstrent que "Dieu en tempz passe a eu ladite cite en sa pro-"tection, mais en tant que les dites chandeilles se "sont reslevees au ciel, cest a entendre que Dieu la "habandonnee en nos mains, pourquoy je vous dy quil "est tempz de lassaillir maintenant et je ne doubte "plus quelle ne soit nostre," et ainsi par ardant rage, le fist assaillir et le prinst par la maniere cy dessus declaree.

A.D. 1453.

Mahomet interprets the portent.

Cy parle dun nommee Jehan Cade, apostat, quy assambla ung grant peuple et mist en rebellion a lencontre du roy dAngleterre. CHAPITRE VI.

OR advint que durant les concquestes de Northmandie et Guyenne dont nous avons cy dessus parle, et que le royaulme dAngleterre nestoit point uny ne justice ny avoit point son cours, et aussi que le duc de Sombresset et ceulz de sa compaignie sestoient departis des villes et chasteaulz de Northmandie et retournez en leurs hostelz ou pays dAngleterre moult desplaisans de la perte quilz avoient faite, et fut non obstant ce le duc de Sombresset moult fort chargie devers le roy et son conseil, pourquoy il fut prins et boutte prisonnier en la tour de Londres, durant lequel tempz il advint que ung nomme Jehan Cade fist une grande congregation de gens de communaultez en la

A.D. 1450.

Affairs in England.

Jack Cade's rising.

A.D. 1450. comte de Caen, de tous lesquelz il se fist capittaine. Icellui Jehan Cade soy glorifiant de lhonneur que chascun luy faisoit, non obstant laquele chose les gens du pays disoient que cestoit ung apostat, mais a verite dire on ne scavoit dont il estoit; neantmoins il fist telement par ses parolles et ennortemens quil eut de sa bende plus de vingt mille combatans, ungz et autres, lesquelz avec luy tenoient les champz et se vindrent ung jour logier a chincq milles prez de Londres; si eut le roy conseil de les aller combattre, mais, considere que ce nestoient que meschans gens et populaires, il fut ordonne par deliberation dy envoier le comte de Bouquinghuem pour dire a eulz que le roy leur commandoit que tous ceulz quy se tenoient estre ses loyaulz subgetz widassent le champ et retournast chascun en son hostel; et lors prestement que le cry fut fait ycelluy capittaine nomme Jehan Cade respondy: "et je suis lun de ceulz, si men "yrai," et se departi; si sen alla. Or advint ainsi comme il sen alloit quil rencontra ung gentil chevallier nomme messire Homfroy Staffort et Guillamme son frere, lesquelz il combaty et occist les deux freres, dont ce fut dommage.

Sir Humphrey Stafford and his brother killed.

Cy parle ancores des fais et emprinses de cest apostat.

CHAPITRE VII.

Cade enters London.

ASSEZ tost aprez ceste advenue le roy retourna a Londres ou il fut aulcuns jours et de la sen alla au chastel de Chauelouch a present nomme Kelingouars, et adont ycellui capittaine des communes sachant que le roy sestoit party de Londres il y vint et entra dedens ou il fist pillier et rober lhostel dun marchant nomme Phelippe Malpas, et lorsquil eut fait son envahie il issit vers la nuit hors de la cite, si se loga en la grant rue nommee Souwert, et lendemain il rentra dedens Londres vestu dune robe de veloux, tenant une espee de sa main, lequel jour il fist pren-

dre le seigneur de Say qui estoit en la tour de Londres et luy fist trenchier la teste en la rue principalle de Londres quon appele la rue de Sept, si fut sa teste mise au bout dune lance avec celles de son beau-filz et de son clercq, qui ce jour mesmes furent mis a mort a cause de leur seigneur, le corpz duquel fut atachie a la heuve dun cheval et ainsy trayne jusques au gibet, et lesdites testes furent mises sur le pont de Londres. Ces choses ainsi faites et accomplies, ycelluy capittaine sen alla en son logis ou il se tint tout le jour ensievant quil fist decoller ung grant larron nomme Flouardin, et puis il et ses adherens eurent conseil tous dun commun acord de aller fuster et desrober la puissant cite de Londres. De laquele conclusion ceulz de Londres advertis, pour obvier a lencontre dudit Jehan Cade ilz esleurent a capittaine prestement le seigneur de Scalles, avec lui Montago [quy] navoit pas longuement retournez en Angleterre, lesquelz deux capittaines se misrent en point pour cuidier prendre ycellui capittaine soubtivement, mais il avoit ordonne guet et ascoutes autour de son hostel, pourquoy les Londriens ne peurent achever leur emprinse: si se combatirent ensamble ceulz du guet et le seigneur de Scalles, pendant lequel tempz ledit capittaine et ses gens sarmerent, si combatirent monseigneur de Scalles et les Londriens telement que par force les firent reculler jusques au pont quy est prez de Londres; mais tantost aprez ledit seigneur de Scalles rescria ses gens en les admonestant de vaillamment combattre, telement que par vigueur darmes recullerent leurs annemis a celle empainte, ou Mathieu Gone fut occis: et ledit capittaine voiant ainsy les Londriens resvigorer il fist ardoir le pont levis adfin de leur destourber la passage et que aultre dommage ne peussent porter a luy ne a ses gens; non obstant laquele chose les gens de trait des deux parties ne cesserent toute la nuit de tyrer les ungz contre les autres.

A.D. 1450.

Lord Say beheaded.

The Londoners prepare to resist Cade.

They are repulsed.

Death of Matthew Gough.

A.D. 1450. *De la mort dycellui Jehan Cade et du retour du duc de Sombresset.* CHAPITRE VIII.

Flight of Cade.

OR advint que le lendemain les archevesques de Cantorbye et dYorc traiterent en tele maniere devers lesdites communes quilz furent contens davoir paix et sen retrayrent tant en leurs hostelz que leur dit capittaine demoura comme seul, lequel quant il se vey ainsi habandonne prinst la fuite et se tyra vers le pays de Kent; mais ceulz de Londres tres desirans de le atraper envoierent gens aprez luy quy tant le poursievyrent quil, non si donnant garde de eulz, fut sourprins en ung village ou il dignoit, en tel fachon

His death.

que le viscomte de Kent, nomme Alexandre Ydoin, entra dedens lhostel pour le prendre: lequel capittaine sailly par une fenestre en ung jardin, mais tant ne se sceut haster que le viscomte ne luy donnast ung horion dont il morut; si fut porte a Londres, puis decolle et la teste mise sur le pont dudit Londres au bout dune lance: et tost aprez le roy Henry prinst grant pugnition de tous les gens de nom qui furent trouvez avoir adhere audit capittaine, et en fist faire justice tele quil apartient de ceulz quy se eslievent a lencontre de leur souverain seigneur. Or advint,

Through the Queen's influence, the duke of Somerset is released from the Tower, and made chief of the council.

assez tost aprez la mort dudit capittaine, que le duc de Sombresset, qui estoit prisonnier en la tour de Londres, comme dessus est dit, par le moyen de la royne dAngleterre eut paix au roy, quy le fist chief de son grant conseil, de quoy le duc dYorc fut tres mal content quant il veoit celluy qui avoit este cause de le boutter hors de son office, veu la grant faulte quil avoit commis en rendant le pays de Northmandie en la main des Francois. Et ancores estoit ledit duc de Sombresset telement creu et advancie que tout ce quil voulloit estoit fait, et ostoit les officyers que le duc dYork avoit creez, en y commettant telz de ses gens que bon lui sambloit; pourquoy ledit duc dYorc, voiant que par ces moiens il estoit du tout plane du gouvernement du

roy, veu que tousjours il avoit si grandement servy, concheut une hayne tant grande a lencontre dudit duc de Sombresset quil se party une espace de la court, puis, aprez aulcunes des besongnes de son pays achevees, retourna a Londres atout grans gens, et la remoustra au roy, present le conseil, les grans faultes commises par le duc de Sombresset contre la mageste royale au grant prejudice et deshonneur de la couronne dAngleterre. Durant ces parlemens et remoustrances que faisoit ce duc dYorc au roy et a tout le conseil ses gens vindrent auz Jacopins de Londres ou ilz roberent et pillerent tout ce qui laians estoit au duc de Sombresset et a ses gens. Et fist tant le duc dYorc que le duc de Sombresset fut prins et remis en la tour de Londres comme dessus, mais ce ne fut fait synon pour appaisier ledit duc dYorc et son grant lignage, et ne laissoient pour tant le roy et la royne de aller veoir ledit duc de Sombresset et lui faire bonne chiere. Pourquoy le duc dYorc, voiant les manieres quon tenoit envers luy et que du tout le roy et la royne soustenoient ledit duc de Sombresset, il, qui estoit sage, et clerveant, parcheut que la demourer ne lui estoit pas proufitable, tant pour la doubte de sa personne que de ses gens ausquelz de ce il se conseilla, si se party de Londres, mais assez tost aprez il sen vint logier a chincq milles prez de Londres, en sa compaignie le comte de Vinchier et le seigneur de Cophain, en sa routte bien vingt mille bons combatans; si se deliberent le roy Henry et son conseil de le aller combattre adcompaignie des ducz dExces, de Noffocz, de Bouquinghuem et de plusieurs grans seigneurs et barons quy amoient bien le duc dYorc, mais pour eschiever les dangiers et perilz aparans devenir a ceste cause, le comte de Warewic et le cardinal de Wincestre exploiterent et traiterent telement par parolles et remoustrances que le duc dYorc fut ceste fois appaisie au roy,

A.D. 1450.

The duke of York comes to London to remonstrate.

His followers rob the duke of Somerset's adherents, and Somerset is recommitted to prison, but is visited there by the king and queen.

A.D. 1452–5

The duke of York retires from London, but encamps near with 20,000 followers.

The earl of Warwick and cardinal

A.D. 1452–5.

Beaufort bring about a reconciliation,

avec lequel il vint en la cite de Londres, chevaulchant a chief descouvert entre larchevesque de Cantorbie et levesque de Ely, et ainsi convoierent le roy jusques a son pallaix de Westmoustre, puis retournerent chascun en son hostel. Mais celle paix ne dura gueres, car le duc de Sombresset ne tint compte de lapointement fait, si fut le duc dYorc par ce indigne conseillie de se partir de rechief de Londres et aller a Yorc ou il fut de ses subgetz lyement recheu, et meantmoins ne povoit oublier son courroux; disant a aulcuns de ses privez amis quil se voulloit vengier de ses annemis a quel fin quil en deust venir, ne aultrement ne le pourroit porter, car il estoit moult desplaisant de ainsi veoir amoindrir la couronne dAngleterre et perdre journelement les pays que a grant paine et labeur leurs predicesseurs avoient reconcquis, et tout ce en faulte de bon conseil et par laschete de ceulz qui avoient le roy en gouvernement auzquelz il nen challoit, et ilz avoient beau faire, car nulz nozoit parler de chose quilz feissent, ne dire fors ce quilz voulloient oyr, "Car," disoit il, "le corrompu duc de Sombresset "par qui toute celle perte est venue, est assez mieulz "du roy et de la roine que ceulz qui loyaulment "ont servy et entretenu a bonne garde ce quilz "avoient en charge; mais sil plaist a Dieu," dist il, "et a monseigneur Saint George, je renderay peine de "y pourveir en brief tempz, car se la chose con-"tinuoit il yroit ancores pis et porrions mesmes "perdre tout le royaulme et pays dAngleterre, "considere la bonne fortune du roy de France qui, "maulgre tous les Anglois, reconquiert la seconde fois "depuis na gueres les duchies de Northmandie et de "Guyenne, et na desja le roy nostre souverain seigneur "que seullement Callaix, Hames, Guynes et aulcuns "autres petis fors qui sont de nulle exstime."

which is of short duration.

The duke of York again retires.

His views as to Somerset's misgovernment.

De la bataille de Saint Albon ou le roy Henry fut descomfy et le duc de Sombresset mort par lemprinse du duc dYorc qui assambla gens pour reduire le roiaulme dAngleterre. CHAPITRE IX. A.D. 1455.

The duke of York resolves to fight.

OR avez vous bien oy les complaintes et lamentacions que faisoit le bon duc dYorc pour ce quil veoit le royaulme dAngleterre en voie de perdition, se brief ny estoit pourveu, par le petit gouvernement qui lors y estoit; pourquoy il assambla aulcuns de ses amis pour avoir conseil et deliberation en quel maniere on y porroit remedier; si fut entreulz conclu daller a lencontre du roy Henry quy venoit a Saint Albon adcompaignie du duc de Sombreset, du comte de Northumbelland, du seigneur de Cliffort, et de plusieurs autres gentilz hommes. Adont le duc dYorc sachant la venue du roy, lui comme prince hardy, en grant voullente de remettre le roy son souverain seigneur audessus, lequel il veoit fort au bas par ceulz quy de luy avoient le gouvernement, appela les comtes de Salsebery et le comte de Warewic son filz, ausquelz il se conseilla, et ilz lui promisrent que pour tout bien faire estoient contentz destre avec luy, voire promettant que a la personne du roy ne serroit faite quelque molleste. Endementiers que en ces parolles estoient lesdis princes, vindrent nouvelles au duc dYorc que le roy venoit a grant puissance a Saint Albon dont il nestoit gueres loingz; et lors le duc aiant bien interroguie le message conclud daller audevant du roy; si se party dYorc adcompaignie de vingt milles hommes, qui tant chevaulcherent quilz aparcheurent les banieres du roy, et aussi les veyrent bien ceulz de la compaignie royal ou estoit le duc de Sombresset, lequel enhorta fort au roy de combattre le duc dYorc, comme il fist. Lors les deux puissances voians et advisans lune lautre commencerent a marchier, et chascun de sa partie tyrer si onniement que,

The earls of Salisbury and Warwick promise aid if the king's person is not to be molested.

The first battle of Saint Alban's.

A.D. 1455. du trait et de la pouldriere que faisoient les chevaulz, lair sespessy telement que le solleil en perdy sa clarete. Tant fut horrible celle bataille quil ny avoit cellui quy espargnast frere ne cousin telement que en fin le roy perdy la journee, et dient les aulcuns, comme je feus adverty, que le roy y fut blechie dune flesche ou bras, et y morurent le duc de Sombresset, le comte de Northumbelland, le seigneur de Cliffort et plusieurs autres grans seigneurs et gentilz hommes. Et le roy fut par aulcuns des siens emmenez vers Londres, mais le duc dYorc ne le poursievy pas, anchois moult joieulz de sa victore sen retourna a Yorc avec les deux comtes cy dessus nommez.

The king's forces are defeated, and the duke of Somerset and others slain.

Comment le duc dYorc fut recheu au gouvernement du roy, dont tost aprez il fut oste et le jenne duc de Sombresset mis en son estat. CHAPITRE X.

The duke of York is invited to London,

QUANT le roy Henry et ceulz qui avec luy estoient eschapez furent revenuz a Londres, aulcuns seigneurs de la court eurent grant joye en leurs corages de la chose advenue, si se tint brief aprez ung conseil a Londres ou bien furent remoustrez les affaires du royaulme et ramenees a fait plusieurs choses pour le bien et utilite du roy et de la chose publique de son pays : si fut illec delibere de mander le duc dYorc venir a Londres devers le roy, ou il vint moult grandement adcompaignie de comtes, barons, chevalliers et escuyers, et la luy fut baillie du tout le gouvernement garde et protection du royaulme dAngleterre; mais ce ne dura gueres longuement, car la royne, qui moult heoit le duc dYorc pour la mort du duc de Sombresset, fist tant devers le roy, quelle menoit a son plaisir, et autres quy avoient este de la secte dudit duc de Sombresset, que le duc dYorc fut du tout deboutte du gouvernement et auctorite quil avoit ou royaulme dAngleterre. Et prinst la royne du tout le gouvernance a son plaisir, si fist

and the government intrusted to him.

The queen intrigues against him, and he is again in disgrace and banished.

A.D. 1456–7.

proclamer et bannir le duc dYorc, les comtes de Warewic et de Salsebery et les nommer traittres, mais les princes dessus nommez, de ce advertis, furent moult troublez et courouchies, sicque pour ceste chose vengier et eulz excuser assamblerent grans gens pour moustrer quilz navoient fait quelque faulte devers le roy ne contre la royaulte: mais pour lors le roy, qui estoit en la comte dOxcestre atant bien cent mille combatans, ne fut pas content que lesdis seigneurs venissent devers luy synon a leur peril et adventure. Lors le duc dYorc oiant ces responces, et sentant quil nestoit pas fort assez pour combattre le roy, il se party dillec si sen alla a Yrlande, et son filz Edouard comte de La Marche, avec luy les comtes de Salsebery et de Warewic se misrent en mer et vindrent a Callaix: mais sachies avant que les comtes dessusdis se departissent du duc dYorc pour aller vers la mer ilz rencontrerent une armee des gens de la royne dont estoit capittaine le seigneur dAndelay si les combatirent et descomfirent, sicque ilz y morurent ledit capittaine, les seigneurs de Charinten et de Kindreton, et y furent prins le baron de Duclay et messire Thomas Fiderne, combien que les gens du duc nestoient que quatre cens combatans et ceulz de la royne estoient bien six ou huit mille.[1] Aprez ladite adventure la royne dAngleterre, de ce moult troublee, fist ses complaintes auz grans seigneurs du conseil du roy, lesquelz lui promisrent tous que pour vengier ceste honte chascun deulz senforceroit de le servir.

The duke of York retires to Ireland, and others to Calais.

Battle at Blore Heath (?) (*see* note).

Or advint aprez la mort du duc de Sombresset quil avoit delaissie trois filz et une fille, desquelz le filz aisne par le consentement du roy succeda auz terres et seignouries de son pere et fut fait duc de

The new duke of Somerset comes into favour.

[1] If the encounter here referred to is that of Blore Heath, the event is misplaced, as the battle was fought on 23rd September 1459. (See a further and fuller account of the battle in Chapter XXXVI.)

A.D. 1456–7.

Sombresset, puis fist tant vers le roy et la royne quil devint grandement en leur grace comme son pere avoit este, la mort duquel il avoit grant voullente de povoir vengier et en fist toute sa puissance comme cy aprez porrez oyr; mais le roy et son conseil advisans les grans discentions quy par ce povoient advenir ou royaulme, voians aussi le duc dYorc estre retrait en Yrlande, et ses alyez a Callaix, on mist en la main du roy toutes les terres desdis duc dYorc et de tous ses adherens qui estoient de sa partye, en les bannissant du royaulme dAngleterre. Assez tost aprez ces choses le roy envoia en une des villes du duc dYorc appelee Nubery le comte de Vollechier et autres pour cueillier argent, mais les habittans dycelle et du pays denviron respondirent quilz navoient point dargent, et quant ilz en auroient ilz le garderoient pour le duc dYorc leur seigneur. De laquele responce le roy et ceulz de son conseil furent mal contens, pourquoy on y envoia le seigneur de Scalles adfin de justicier yceulz rebelles, lequel seigneur de Scalles y alla, y en prinst aulcuns quil emmena prisonniers en la tour de Londres, dont depuis il luy mesadvint comme cy aprez porrez oyr.

The duke of York's estates confiscated.

Revolt at Newbury.

De la paix qui fut faitte entre les ducz dYorc et de Sombresset. CHAPITRE XI.

A.D. 1458.

Peace made between the parties of York and Somerset.

OR advint que depuis la mort du duc de Sombresset et autres seigneurs quy morurent en la bataille dessusdite, le jenne duc son filz fut fort oppresse par le roy et autres princes et grans seigneurs du conseil royal adfin que paix se feist entre ces deux parties, Yorc et Sombresset, pour le bien et utilite de la chose publique de tout le royaulme dAngleterre, et pour ce faire furent mandez les comtes de Salsebery et de Warewic, ensamble le duc de Northumbellande; laquele paix fut acordee entre les deux parties nonobstant que le duc dYorc, quy en ces jours estoit en

Yrlande, ne feust present, toutes voies ilz se firent fort de luy en tele maniere que le jour de Pasques ensievant par signe de paix et damour le duc de Sombresset et les comtes dessusdis porterent devant le roy la palme. Aprez lequel acord les seigneurs furent en paix lespace dun an et demy, combien quil ny avoit homme des deux partyes qui eust quelque gouvernement entour le roy ne la royne. En ce tempz fut ordonne le comte de Warewic capittaine de Callaix, lequel gouverna notablement la ville et le pays denviron, voire trop mieulz que ses presicesseurs en office navoient fait. Sy advint que au bout dan et demy aprez ledit acord fait sesleverent de grosses parolles entre le duc de Sombresset et le comte de Salsebery, et y eut grant aparition de guerre, et ce pour le gouvernement du royaulme dAngleterre; si avoit de moult grans seigneurs de la bende audit duc de Sombresset, telz que le comte de Boukquinghuem, le comte de Chirosbury, le seigneur de Beaumont et autres, lesquelz pour ce tempz avoient le gouvernement du roy et de la royne, comme cy aprez porrez oyr.

A.D. 1458.

The earl of Warwick made captain of Calais.

Quarrel between the duke of Somerset and the earl of Salisbury.

Comment le comte de Warewic se party hastivement du pallaix de Westmoustre, ou aultrement il eut este occis. CHAPITRE XII.

APREZ les parolles et esmeutacions dites dentre les princes dessusnommez, le comte de Salsebery, quy estoit sage et ymaginatif, et quy veoit les choses en grant trouble, manda le comte de Warewic son filz que tost et hastivement venist de Callaix ou il estoit a Londres pour aulcunes meutations et haultaines parolles quil avoit eues a lencontre du duc de Sombresset: lesqueles parolles oyes par ledit de Warewic il monta prestement en mer pour venir devers le roy, cuidant mettre le bien et paix entre les partyes, comme autresfois avoit este; lequel arrive

The earl of Warwick comes over to London, hoping to make peace.

A.D. 1458. a Douvres tyra tout droit a Londres et a Westmoustre ou il trouva le roy en son pallaix, quy lui fist moult grant chiere, et deviserent longuement ensamble du gouvernement de Callaix et du pays denviron, et la ledit comte de Warewic devisant au roy congneut assez auz contenances de plusieurs quy en la chambre estoient quilz lavoient desagreable, si se doubta lors de ce que son pere lui avoit escript, pourquoy prestement il se party du roy aprez congie prins et sen alla en son hostel a Londres. En celle mesmes nuit se deviserent ensamble ceulz de la partie du duc de Sombresset, querant maniere comment ilz pourroient avoir mort ledit comte de Warewic, car il leur sambloit bien que sil estoit occis la partye dYorc en serroit plus legierement a mettre au bas; si conclurrent que lendemain ilz manderoient le comte de Warewic pour venir devers le roy; et adont sailly avant ung gentil homme quy se fist fort de esmouvoir le debat entreulz tandis que ledit de Warewic serroit devers le roy, lequel y feust demoure se ung chevallier ne leust de ce adverti, car le bruyt fut lors si grant ou pallaix que chascun cryoit sur luy, et de fait fut constraint de soy boutter, lui troisieme tant seullement, en une barge et se esquipper a Londres jusques au lieu ou estoient ses chevaulz et partye de ses gens, dont il demoura trois sur la place mors.

Warwick thinking himself in danger, retires.

His escape from Westminster.

Comment le comte de Warewic fist ses complaintes au duc dYorc et au comte de Salsebery son pere, et de son retour de Callaix. CHAPITRE XIII.

A.D. 1459. QUANT le comte de Warewic se vey ainsi bien eschappe de ce peril et grant trahison, autant comme il peult chevaulchier se tyra devers le duc dYorc et le comte de Salsebery son pere ausquelz il raconta au long les manieres qui luy avoient este tenues ou

Warwick complains of his treatment,

pallaix du roy Henry, dont ilz furent moult esmerveilles, si tindrent ung conseil ensamble ouquel ilz conclurrent de guerroier ceulz qui gouvernoient le roy et pour ce faire au plus tost quilz peurent escripvirent et manderent a tous ceulz qui estoient de leur partie et alyez a eulz que a ung jour nomme feussent prestz, et que cestoit pour le bien du roy et de la chose publicque dAngleterre. Aprez ceste conclusion le comte de Warewic prinst congie au duc dYorc et a son pere, puis sen repaira ung tour a Callaix devers ses gens quy estoient desja advertis comment on lavoit voullu tuer, et la fut recheu de son oncle le comte de Fauquembergue et des sauldoyers de la ville avec les bourgois et marchans qui tous lui firent tres grant chiere; puis lendemain raconta tout son cas a son dit oncle de Fauquembergue adfin davoir sur ce son conseil a scavoir quel chose il en avoit a faire, et alors conclurrent quil serroit bon quil sen retournast devers monseigneur dYorc et ledit de Fauquembergue garderoit la ville de Callaix. Et puis ycellui comte de Warewic manda tous ses gens darmes, especialement Andrieu Trolot et deux ou trois gentilz hommes bien ses feables, ausquelz il raconta tout son fait et les termes quon lui avoit tenu, et leur dist quil ne voulloit faire guerre sinon a ceulz quil scavoit estre ses annemis, ne quant a la personne du roy il ne luy voulloit pas pis que a son propre corpz.

A.D. 1459.

and a confederacy is formed against the governing party.

Warwick returns to Calais.

It is decided that he shall return to join the duke of York, leaving lord Fauconberg as governor.

Comment le duc dYorc et les princes de leur alyance envoierent devers le roy Henry, mais ilz ne peurent estre oys. CHAPITRE XIV.

QUANT ces gentilz hommes que le comte de Warewic avoit assamblez eurent oy sa raison, ilz se tyrerent un peu a part et, eulz advisez, lui respondirent quilz lui aideroient a mener sa guerre contre tous, exceptee la personne du roy, bien et loyaulment, dont le comte les

Preparations for war in England and at Calais.

A.D. 1459. remercya. Le tempz pendant que le duc dYorc faisoit ses aprestes de guerre en ses terres, les faisoit le comte de Warewic a Callaix; mais lors le duc de Sombresset nestoit mie huiseux, anchois bien adcompaignie de gens darmes, avec luy ceulz quy gouvernoient le roy, se misrent auz champz et firent armer le roy, lui donnant a entendre que le duc dYorc se mettoit sus pour le sourprendre, et a moult grant puissance sen vindrent logier a Northanton. Quant le duc dYorc fut de ces choses adverty, comment le roy estoit auz champz a lencontre de luy, il se tyra vers la marche de Galles adcompaignie du comte de Salsebery et du comte de La Marche son filz et tous leurs gens darmes, ou ilz conclurrent datendre le comte de Warewic, lequel aprez quil fut prest, lui et les siens jusques a deux cens lances et quatre cens archiers se misrent en mer et vindrent arriver ou pays de Kent, ou il eut grant foison de gens du pays quy se joindirent avec luy; puis chevaulcha tant quil arriva a Excestre devers lequel se tyra le duc dYorc atout son armee si tost quil sceut sa venue, se faisant a laborder grant chiere, sy eurent ensamble plusieurs consaulz regardans comment le duc [1] estoit en personne auz champz et que maulvaisement povoient combatre sans touchier a sa personne; si conclurrent denvoier devers le conseil du roy pour lui remoustrer que ilz ne voulloient point de guerre a lencontre de leur souverain seigneur, mais pryoient et requeroient de estre oys en leurs deffences comme avant lavoient desja requis, ce quon leur avoit refuse, demandant a quel cause ilz ne povoient estre oys devant le roy; et pour ceste ambaxade faire manderent ung notable docteur de lordre des freres-mineurs, auquel ilz ordonnerent faire ung venerable sermon devant le peuple, remoustrant comment ce quilz faisoient estoit

The duke of Somerset at Northampton.

The duke of York in the Welsh Marches.

Warwick lands in Kent,

marches to Exeter, and joins the duke of York.

An embassy sent to the king to protest that what was being done, was for the good of the country.

[1] *le duc* corr. *le roy.*

pour le bien du pays, des marchans et de la chose publique du royaulme dAngleterre; et adfin que le peuple feust plus content de croire, yceulz seigneurs recheurent leur sacrement sur cest estat, et de ce rescriprent au roy, en retenant la copie adfin que on ne leur peust imposer autre escript, autre chose que verite. Pour lesqueles lettres porter furent esleus trois bourgois lesquelz se partirent de la ville dExcestre et tant chevaulcherent quilz arriverent a Northanton, auquel lieu arrivez ils requirent de parler au roy; si leur fut demande dont ilz venoient, et ilz respondirent quilz estoient envoiez de par le duc dYorc pour parler au roy. Adont vint levesque dExcestre, confesseur du roy, lequel demanda ausdis bourgois quilz queroient et ils dirent que envoiez estoient de par le duc dYorc et le comte de Warewic pour parler au roy et quilz aportoient lettres lesqueles requeroient avoir responce; a quoy levesque respondy que le roy nestoit mie en point de parler a lui,[1] mais se ilz luy voulloient baillier les lettres que il leur feroit avoir responce; les bourgois les lui baillerent et il les porta au conseil, non pas au roy, lequel nen sceut oncques riens; puis quant ces lettres furent visitees par les annemis desdis seigneurs dYorc et de Warewic ilz firent dire auz bourgois pour toutes responces que le roy se trouveroit lendemain auz champz, et ainsi lesvesque issy de la chambre de conseil disant auz bourgois quilz retournassent dire a ceulz quy les envoioient que le roy mesmes leur bailleroit leur responce: sicque atant sen retournerent les bourgois devers le duc dYorc ou estoit present le comte de Warewic, ou ilz raconterent la responce que leur avoit fait levesque dExcestre, dont ils furent fort mal contens, car ilz veoient bien que grans maulz en venroient; mais non obstant ce le duc dYorc,

A.D. 1459.

The bishop of Exeter interrogates the messengers.

The letters never reach the king, and an answer is given that the king will be found on the field.

[1] *a lui* corr. *a eulz.*

A.D. 1459. comme prince hardi, ordonna que lendemain au matin chascun se tyrast auz champz, comme on fist, et se tyrerent devers Ludello, cuidans trouver la compaignie du roy desemparee, mais nen firent, car toujours se tindrent ensamble, tant quilz vinrent en bataille lun devant lautre, que lors monseigneur de Warewic ordonna ses batailles, cest a scavoir Andrieu Trolo a mener lavantgarde, pource quil se fioit plus en lui quen nul autre. Lequel Andrieu avoit eu nouvelles par ung message secret du duc de Sombresset] moult bien enlanguagie, qui lui remoustra comment il venoit mener guerre a lencontre du roy son souverain seigneur, disant aussi le roy avoir fait publier parmy son ost que tous ceulz qui estoient adherens a sa partie adverse voullans retourner pour servir le roy il leur pardonroit tout et donroit grans sauldees, et leur feroit moult de biens. Alors ledit Andrieu Trolot secretement sen alla devers tous ceulz de la garnison de Callaix, et telement les enhorta quil les tyra de sa partye, tant que tous ensamble vindrent devers le comte de Warewic et luy dirent quilz ne voulloient point combatre a lencontre de leur seigneur souverain, et incontinent se tournerent de lautre partye, sans ce que nulz les peust retenir.

The duke of York marches to Ludlow

Treason of Andrew Trolot.

He and the garrison of Calais go over to the king's party.

Comment le duc dYorc et ceulz de sa partye furent rebouttez et mis en grant desroy. CHAPITRE XV.

QUANT le comte de Warewic vey que ses gens lavoient ainsi habandonne il fut moult esbahy et non sans cause, si demanda a son pere et au duc dYorc quil estoit de faire; ilz regarderent un pou lun lautre, puis dist le comte de Salsebery que pour le mieulz leur sambloit bon de faire reculler leurs gens en ung village quy estoit derriere eulz; si advint que en recullant ledit Andrieu Trolo et ceulz de sa routte furent les premiers quy four-

The Yorkists, finding themselves betrayed, determine to retire.

rerent sur eulz, et la eut une moult grant descomfi- ture, car les deux freres Monseigneur de Warewic y furent prins, et le duc dYorc, avec luy son filz comte de Rotelant se saulverent vers le North, si se tyrerent en Yrlande. Et le comte de Warewic emmena son pere et le comte de la Marche au pays de Galles ou le comte de Warewic acheta ung vais- sel par le moyen dun gentilhomme, maistre de Nain appele, laquele cousta deux cens vingt nobles, puis louerent quatre maronniers pour les conduire, faisant maniere quilz voulloient aller a Bristo ; mais quant ilz furent montez sur leaue, monseigneur de Warewic demanda au maistre maronnier et aux autres silz scavoient le chemin devers le west, a quoy ilz respondirent que non ne le cours de celle mer ilz ne scavoient, car oncques ny avoient este, dont toute la compaignie des seigneurs sesbahy. Lors le comte de Warewic, voiant son pere et tous les autres ainsi effraer, il leur dist pour rescomforter, que au plaisir de Dieu et de monseigneur de Saint George il les menroit bien a port de salut, et de fait se mist en pourpoint, si se tyra vers le tymon, puis fist dreschier la voille ouquel le vent se boutta telement quilz arriverent en lisle Garneuse ou ilz atendirent le vent, tant que Dieu leur donna grace de parvenir a Callaix, mais anchois quilz y par- venisent eurent de moult fort tempz. Aprez la descomfiture de Ludello, larmee du roy sespardy es pays ou duc dYorc et gasterent fort son pays, aussi firent ilz cellui du comte de Warewic et de son pere, pillant et robant toutes les maisons a eulz apartenans : sy donna le roy Henry plusieurs offices es terres desdis seigneurs, et fut ordonne de par le roy le duc de Sombreset estre capittaine de Callaix, si en furent ses mandemens escripz et seellez, telz comme il apartenoit, et de fait se prepara de habil- lemens et de gens pour en aller prendre la posses-

A.D. 1459.

They are routed, and Warwick's two brothers taken prisoners.

The duke of York flies to Ireland.

The earl of Warwick obtains a vessel in Wales,

and reaches Guernsey, and then Calais.

York's and Warwick's countries pillaged.

The duke of Somerset sent to Calais as captain.

A.D. 1459. sion, avec lui le seigneur de Rivieres; si sen vindrent a Sandvich pour passer la mer, mais, quant ilz cuiderent monter, le vent leur tourna au contraire: si laisserons le parler deulz jusques il soit tempz dy retourner, et dirons du comte de Warewic et des siens.

Comment le comte de Warewic fut lyement recheu en la ville de Callaix. CHAPITRE XVI.

Warwick is received with great joy at Calais.

QUANT doncques le comte de Warewic et ceulz de sa compaignie furent arrivez en lisle de Garnese et illec atendu bien huit jours la grace de Dieu, quant ilz veyrent vent a point ilz monterent sur mer et tant firent quilz arriverent a Callaix saulvement, si nestoient que onze dedens la navire parmy les maronniers, de quoy ceulz de Callaix les voians venir furent joyeulz et esbahis, joyeulz especialement pour les nouvelles quilz veoient estre autres quon ne leur avoit raporte. Et lors le comte de Fauquembergue vient a leur encontre sur le gravier et la sentreacollerent les princes par grant amour, puis aprez les conjouissances sen allerent tous ensamble en pelrinage a Nostre Dame de Saint Pierre, et quant ilz retournerent a Callaix vindrent audevant deulz ceulz de lestaple, le mayeur de la ville et tous les sauldoyers qui pour lors y estoient, si firent ceste nuit tres bonne chiere ce que piecha navoient fait pour doubte quilz avoient de trouver leurs annemis devant eulz a Callaix. Or advint que celle mesmes nuit que ces seigneurs furent arrivez a Callaix, que illec vint ung messagier de par le duc de Sombresset quy aportoit mandement du roy pour prendre la possession de la chapittainerie dudit lieu de Callaix. Et lors que le herault fut arrive il appela le guet ausquelz il dist quil estoit la envoie du roy pour leur signifier que le roy et son conseil avoient commis le duc de Sombresset capittaine de Callaix

A messenger arrives to announce the coming of the duke of Somerset.

auquel respondirent ceulz du guet quilz lavoient bien entendu et quilz yroient parler au comte de Warewic, quy estoit leur capittaine, et puis luy raporteroient responce de ce quil diroit. Dont le herault, moult esbahy que ledit comte estoit laians, dist que voullentiers atendroit leur retour, comme il fist, et le guet se party, allerent au chastel et raconterent au comte tout ce que le herault avoit dit. Et lors fut incontinent faite responce au herault quon ne voulloit leans autre capittaine que le comte de Warewic, pourquoy sans plus targier, en ceste mesmes nuit, le herault sen retourna au lieu ou estoit le duc de Sombresset si luy fist son raport, disant comment le comte de Warewic estoit venu a Callaix le jour dont il y arriva la nuit, de laquele chose ledit duc fut moult doullent sil leust peu amender, ce que non quant a present, si voua a Dieu et au roy dAngleterre son souverain seigneur que avant quil feust gueres de tempz il metteroit ceulz de Callaix en tele subgection quil les feroit venir a obeissance: et lors, moult courouchie et trouble des princes dessusdis quy estoient arrivez ainsy a Callaix, demanda au seigneur de Riviere quel chose il en estoit de faire, pource quil scavoit bien que ceste chose venoit par sa negligence, et tantost Andrieu Trolo, qui la estoit, dist au duc quil trouveroit bien maniere dentrer en Guines et quilz vendroient arriver a Wissault, et sur ce se conclurrent et arresterent; puis tantost firent appareillier leurs navires pour porter leurs chevaulz et harnois et entrerent dedens; lors se monta une tempeste et ung vent fortuneux telement que voulsissent ou non furent constrains de venir arriver a Callaix tous les vaisseaulz, excepte cellui seullement ou estoit le duc de Sombresset qui descendy a Wissault, avec luy aulcuns de ses gens quy de la sen allerent tout a pie jusques Guynes ou ilz se logerent en la ville; puis vent incontinent Andrieu Trolo a ceulz du chastel leur remoustrer

A.D. 1459.

The herald returns with the news of Warwick's arrival.

Andrew Trolot has a plan for getting possession of Guines.

A.D. 1459. comment le roy Henry avoit ordonne le riche duc de Sombresset a estre capittaine de Callaix et de Guynes, et que le comte de Warewic estoit banny du royaulme dAngleterre et reprochie pour trahitre au roy. Quant le connestable du chastel eut oy parler Andrieu Trolo, luy et tous les sauldoiers parlerent ensamble, pensans que desobeir au mandement du roy ne seroit pas raison, pourveu quilz veoient illec la pluspart de la garnison dudit lieu de Callaix et mesmes le grant portier Andrieu Trolo, et aussi quon leur promettoit tous les gages quon leur devoit jusques a ce jour. Ledit connestable et tous les sauldoyers sacorderent a mettre le duc de Sombresset dedens la place et lendemain au matin vindrent nouvelles au duc, estant dedens Guynes, que tous ses habillemens, harnois et chevaulz estoient arrivez devant Callaix, dont il fut moult esbahy. Quant ceulz de Callaix veyrent ces navires venir eulz rendre par constrainte dedens leur havre, la veissies toute la garnison issir de la ville pour bienviengnier ceulz quy estoient dedens, et lors quilz eurent gecte leurs ancres vint a eulz le comte de Warewic qui leur demanda quele denrees ilz avoient chargie, a quoy respondy le maistre du navire, chief du vaissel quon nommoit la Trinite, que monseigneur de Warewic congnoissoit moult bien et fut moult joieux de le veoir tumbe en ses mains, et dist: "Monseigneur, nous avons amene gens, harnois et chevaulz pource que nous scavions bien que vous en auries grant joye et plaisir."

Somerset is admitted into Guines.

His baggage arrives at Calais.

Quant le comte sceut que cestoit il fist prestement deschargier le navire et tout mettre en la ville, et les gens mener sur la halle ou il les interrogua, demandant quele voullente ilz avoient, lesquelz respondirent quilz voulloient servir le roy. Laquele responce oye, le comte les fist separer les ungz des autres pource que de telz en avoient quy autresfois luy avoient fait serment, mais auz aultres donna congie, disant quilz servissent loyaulment le roy. Ainsi que on

The sailors of Somerset's fleet are interrogated, and those who had not previously served Warwick are released.

menoit ces autres en la ville vindrent a leur rencontre les comtes de La Marche et de Salsebery, lesquels les araisonnerent de plusieurs choses touchant leur guerre, puis furent ilz menez en prison gesir la nuit, et lendemain au matin furent ramenez devant les princes ou on leur trencha a tous les testes, present le peuple de la ville, en leur remoustrant la trahison quilz avoient fait au comte de Warewic, puis aprez furent leurs chevaulz et harnois delivrez auz compaignons de la garnison qui en avoient grant necessite, et manda[1] au duc de quil remercyoit Dieu, non pas luy des biens quil lui avoit envoiez. Quant le duc de Sombresset fut adverty de ceste justice faite par le comte de Warewic, il en fut moult courouchie, si voua ung tres grant serment quil sen vengeroit, et trouva maniere de faire alyance par decha la mer, pourquoy il eut chevaulz, harnois et argent pour soy entretenir comme bien lui fut mestier, car peu lui en vint dAngleterre autant quil fut par decha la mer. Aprez que le duc de Sombresset fut pourveu darmeures et chevaulz, lui et ses gens commencerent de faire forte guerre a ceulz de Callaix, courant journelement et gardant le passage, adfin que nulz vivres ne venissent a leurs annemis, et de fait firent crier par mandement du roy Henry parmy la comte de Guines sur comfiscation de corpz et de biens que nulz ne communicast avec ceulz de Callaix ne ny portast vivres, duquel cry et mandement le roy ne scavoit riens. Adont le comte de Warewic, voiant que le duc de Sombresset lui faisoit si forte guerre et quil destournoit de son povoir les vivres venir a Callaix, il fist ung jour habillier ses gens pour garder les bonnes gens quy leur aportoient vivres journelement, si y avoit souvent de grosses escarmuces et aulcuns mors

A.D. 1459.

The others are beheaded.

Somerset is much vexed at this proceeding, and swears that he will be avenged.

Skirmishes.

[1] Some words omitted. Probably the reading should be, *et manda le comte de Warewic au duc de Sombreset quil*, etc.

A.D. 1459. et prins des deux parties, car tel tempz dura par lespace dun an entier. Quant le comte de Warewic et les autres princes qui estoient avec lui a Callaix sceurent que tout le royaulme dAngleterre estoit contre eulz, especialement ceulz qui a ce jour avoient le gouvernement du roy, ilz en furent tres pensifz, pourquoy ledit comte de Warewic, voiant que il navoit mais chose dont il se peust aidier, envoia devers le duc Phelippe de Bourgoigne quy leur elargy des biens de son pays de Flandres pour leur argent. Et adont ceulz de Callaix, quy veoient que nulz vivres ne leur venoient plus dAngleterre, sen alloient journelement rendre a Guynes, cuidans quilz eussent meilleure querelle; si leur remoustra ledit comte la tres grant vitupere quon luy avoit fait, en leur demandant sur ce leurs oppinions, pource quil ne cognoissoit pas bien les corages de tous, et lors respondirent les bourgois et marchans de la ville que pour riens ilz ne voulloient venir es mains du duc de Sombresset. Quant le comte oy la bonne voullente des habitans il appela tous ses gens darmes ausquelz il demanda sil serroit possible de ravoir son navire qui estoit au havre de Zandvich, si respondy maistre Denain que oyl, et quil entreprendroit a layde de Dieu se on lui voulloit baillier quatre cens combatans, de laller requerir. Or advint, ainsi comme ilz se devisoient de ceste matiere, que a Callaix arriva une petite caruele, non sachans ceulz de dedens que le comte de Warewic y feust, mais y cuidoient estre le duc de Sombresset: en laquele caruelle estoit ung gentil homme du comte de La Marche que le seigneur de Rivieres envoioit pour scavoir nouvelles dudit duc de Sombresset, lequel gentil homme se desroba des autres avec le maistre de la nef quant il vey son point, et quant ilz furent congneuz on leur fist tres grant chiere, car on pensoit quilz aportassent aulcunes bonnes nouvelles, si furent menez devant les seigneurs tres joieux de leur venue, quy les arraisonnerent de plusieurs choses entre

Warwick obtains supplies from Flanders.

Many desert from Calais.

The burgesses and merchants do not desire to fall into the hands of Somerset.

A ship arrives at Calais with a messenger from Lord Rivers.

lesqueles le comte de Warewic leur demanda sil ne serroit point possible de ravoir son navire qui estoit a Zandvich, et ilz luy respondirent que dycelle ravoir nestoient mie en doubte, car ilz scavoient bien que ceulz de Zandvich ne se armeroient point a lencontre deulz et que layans navoit nulles gens darmes, anchois sestoient tous retrais parmy le plat pays pource quilz navoient nulz guaiges, et ny avoit que le seigneur de Rivieres seullement quy estoit logie auz freres. Lors demanda le comte de La Marche ou estoit messire Anthonne son filz, et ilz respondirent quil estoit alle a Londres avecques maistre Ormont le mignon de la royne dAngleterre. Quant le comte de Warewic, qui forment desiroit ravoir son navire oy ces nouvelles, il fist habillier ses gens et tous les vaisseaulz quy estoient devant Callaix, dont fut fait capittaine maistre Denain et fut baillie la charge au seigneur de Vennelos de trois cens hommes bien en point, car cestoit ung tres sage chevallier qui en son tempz avoit fait maint beau voyage darmes; lesquelz quant tous furent, ilz monterent en mer prestz de nagier, si arriverent es dunes ou ilz atendirent lheure dentrer au havre, et quant la maree eut fait son retour ilz entrerent en Zandvich ou il ny eut pas grant effroy pource que ceulz de la ville cuidoient que ce feussent navires chargies de bois car nulz de ceulz de dedens ne se amonstrerent. En ceste mesmes nuit estoit revenus maistre Anthonie filz du seigneur de Rivieres; si advint incontinent que les navires furent arrivees dedens le port, ledit maistre Denain descendy a terre et alla en la ville, et maistre Anthonie de Rivieres estoit alle auz frere devers son pere emportant son harnas en son bras pour un peu deffroy qui avoit este en la ville; mais quant il vint au marchie douze gallans bien en point le rencontrerent qui luy demanderent "quy vive" et tout en parlant fraperent sur lui telement que gueres ne sen failly quil ne feust tue, tant quon le recongneut et

A.D. 1459.

The earl of Warwick is assured that he will have no difficulty in recovering his fleet from Sandwich.

An expedition is prepared for Sandwich,

which enters the harbour there without hindrance.

A son of Lord Rivers is taken prisoner.

A.D. 1459. luy demanda on que il deist ou estoit son pere, a quoy il respondy quil estoit auz freres; si fut adont prins, puis mena ces compaignons en la chambre de son pere, si les emmenerent tous deux en la ville, et entreus le seigneur de Vennelos atout partie de ses gens sen alla au navire pour le faire adouber: sy ne trouverent personne en la ville rebellant contre eulz, anchois leur firent tout le plaisir quilz povoient, pource quilz amoient moult le comte de Warewic; et ainsi, incontinent que le navire fut apareillie, ilz remonterent en mer, avecques eulz le seigneur de Rivieres et son filz, si eurent vent a plaisance et telement quen peu despace ilz arriverent a Callaix ou il eut grant joye demenee pour la recouvrance du navire et aussi pour la prise du seigneur de Rivieres, dont les princes eurent grant leese et conjoyrent les capittaines de leur bel exploit. Quant doncques les gens darmes furent descendus et les navires a lancre les comtes de La Marche, de Salsebery et de Warewic ne volrent point que le seigneur de Rivieres et son filz entraissent en la ville, pour doubte du commun qui ne les amoit point, jusques sur le vespre; si estoient moult esbahis pour aulcunes parolles quilz devoient avoir dit du comte de La Marche lesqueles leur furent ramenteues present le comte et les autres, et lors furent menez ou chastel adfin que nulle rumeur ne sen ensievist par les sauldoyers, ou ilz furent longue espace prisonniers avec le seigneur dAndelay, qui y fut mis quant le navire du duc de Sombresset se vint rendre a Callaix.

Lord Rivers is also captured.

The fleet and prisoners reach Calais.

A.D. 1459–60.

Dispute between the lords.

Comment le comte de Warewic passa en Yrlande devers le duc dYorc pour avoir conseil sur le fait de leur guerre. CHAPITRE XVII.

A.D. 1460. LE tempz durant que le comte de Warewic estoit a Callaix et le duc de Sombresset a Guynes avoient journelement escarmuches les ungz contre les autres,

The earl of Warwick, find-

et de fait le comte de Warewic advisa que ceste guerre convendroit autrement conduire quy en volroit veoir la fin, si sen conseilla ung jour avec les autres princes, ymaginant comment ilz porroient trouver alyances de secours, ce quilz veoient bien estre necessaire querir avec estrangiers, car toute Angleterre estoit comme de leur contrepartie; si conclurrent estre expedient le comte de Warewic se transporter en Yrlande devers le duc dYorc pour avoir arrest et consultation comment ilz feroient de leur presente, et lors le comte appela le seigneur de Duras, auquel il remoustra le tort quon luy faisoit et auz siens, en le priant quil volsist emprendre le voyage avec lui, promettant que se Dieu lui donnoit grace de venir au-dessus de ses annemis il lui feroit tant de biens que jamais nauroit necessite ou royaulme dAngleterre. Lors le seigneur de Duras, oiant la requeste que lui faisoient les princes tous ensamble, il pensa ung petit et ymagina assez quon leur faisoit ung tres grant tort, pensant que voirement le comte estoit jenne et luy porroit ancores faire beaucop de biens, car par decha il navoit gueres, sicque quant il eut a tout pense il promist ausdis seigneurs leur ayder a maintenir leur guerre par mer et par terre, moiennant que ce ne feust pas a faire contre la personne du roy. De laquele responce tous ensamble le remercyerent, et lors fut ordonne capittaine et admiral de toute la navire, laquele il fist apareillier et ses gens darmes armer, puis luy et le seigneur de Duras prindrent congie auz comtes de La Marche, de Salsebery, et de Fauquembergue, pareillement au maisre et eschevins de la ville avec tous les marchans de lestaple, en leur priant que ilz feussent loiaulz ausdis seigneurs qui demeuroient avec eulz pour garder la ville: lesquelz oians la requeste du comte de Warewic, tous ensamble, bourgois et marchans, la loy et tous les sauldoyers de la ville de Callaix respondirent dun commun acord que pour tout perdre ne feroient faulte ausdis seigneurs,

A.D. 1460.

ing that he makes no progress,

determines to go to Ireland to consult with the duke of York.

The lord of Duras is asked to accompany Warwick.

He consents, and is given the command of the fleet.

The people of Calais promise

A.D. 1460. fidelity to the earls of March, Salisbury, and Fauconberg.

et que autant quilz auroient de biens leur serroient tous habandonnez et que ja ne leur lairoient avoir necessite; sy pryerent au comte de Warewic que le plus tost quy luy serroit possible il volsist retourner; laquele chose il leur promist ainsi faire a son povoir.

Comment le comte de Warewic et le seigneur de Duras arriverent en Yrlande devers le duc dYorc.

CHAPITRE XVIII.

The earl sets sail,

CES choses ainsi faites, le comte de Warewic commanda a son admiral visiter gens et navires a scavoir se riens ny failloit, comme il fist, et trouva par le raport des maistres maronniers quilz estoient de tout bien pourveuz; si firent voille, esquelz le vent se boutta qui leur fist tantost eslongier la terre et estoient quinze cens combatans de bonne estoffe qui tant nagerent que saulvement arriverent en Irlande ou ilz trouverent le duc dYorc, la ducesse sa femme et tous leurs enfans, excepte Edouard comte de La Marche quy estoit demoure a Callaix. Quant le duc dYorc sceut veritablement la venue du comte de Warewic len fut moult joieux, car il nen avoit eu nulles certaines nouvelles depuis leur departement de Ludelo, sicque quant il fut descendu a terre la reception quon fist a lui et auz siens fut moult grande selon la mode du saulvage pays. En celle propre nuit le duc dYorc, le comte de Warewic et tous les seigneurs quy avec lui estoient se tyrerent a part en une chambre pour deviser de leurs affaires, regardant se ilz porroient trouver quelque alyance oudit pays, pryant a aulcuns seigneurs que ilz les voulsissent ayder ceste fois en leur remoustrant que ce nestoit pas pour aller a lencontre du roy, ains pour guerroier le duc de Sombresset qui leur faisoit tres grosse guerre a Callaix et partout ou il avoit puissance parquoy il leur estoit besoing de y remedier; et si leur raconterent comment

and arrives in Ireland.

Great delight of the duke of York.

A council held.

ilz avoient laissie dedens la ville de Callaix pour la garde du pays les comtes de La Marche, de Salsebery et de Fauquembergue en tres grant necessite, si estoit besoing quilz feussent secourus. En ceste consultacion ces seigneurs, regardans comment ilz pourroient revenir au royaulme dAngleterre, se adviserent quilz avoient plusieurs bons[1] au pays de Kent auquel se ilz povoient arriver et avoir entree il sambloit bien au duc dYorc quilz concquerroient au besoing tout le royaulme dAngleterre. Et lors le comte de Warewic demanda au duc se on ne trouveroit ou pays dIrlande pas de gens darmes, a quoy il respondy que oyl, disant au comte que sil povoit entrer en Angleterre par le pays de Kent, il descenderoit au north et feroit tant quil auroit gens et navires assez; si se conclurre[nt] de ainsi faire lesdis seigneurs dYorc et de Warewic.

A.D. 1460.

A simultaneous descent on Kent and the north decided upon.

Comment de Warewic retourna dYrlande a Callaix et de ses adventures. CHAPITRE XIX.

QUANT le comte de Warewic eut bien entendu les conclusions du duc dYorc et la grant voullente quil avoit de soy vengier de ses annemis, luy aiant grant desir de retourner a Callaix devers ses amis, car le sien voyage avoit este long et moult ennoiant a ceulz de Callaix, dont aulcuns disoient quil sen estoit fuys et que jamais ne revenroit, car il demoura depuis lentree du quaresme jusques a la Penthecouste, il prinst congie du duc dYorc, de la ducesse et de leurs enfans, il se mist a chemin, avec luy madame sa mere quy longuement sestoit tenue avec madame dYorc, et ainsi comme ilz estoient en leur retour nouvelles vindrent au duc dExcestre, admiral de la mer de par le roy Henry, que ledit comte de Warewic retournoit dIrlande, pourquoy prestement fist assambler gens de

Warwick sets sail for Calais, where his long absence has led to complaints and suspicions.

The duke of Exeter prepares to intercept him.

[1] A word, perhaps *amys*, omitted.

A.D. 1460. tous costez et voua foy quil devoit a Dieu et au roy que jamais le comte ne verroit Callaix, si mist sus la grosse nave appelee "la Grace Dieu," avec deux grosses quaracques et plusieurs autres navires bien armees et en point, lesqueles il mena vers le west a ung estroit passage ou il convenoit le comte de Warewic passer pour aller a Callaix. Lequel comte quy estoit fort sage et ymaginatif, ou quil allast par mer avoit tousjours une caruele laquele descouvroit la mer pour scavoir sil y avoit quelque empeschement sur le chemin; si advint que ces coureurs de la crauele percheurent ung jour devant eulz gros navire, pourquoy ilz retournerent tout court devers le seigneur de Duras leur amiral quy les sievoit, auquel ilz firent de loingz ung signe quil entendy prestement, si retourna devers le comte de Warewic et lui dist que la caruele de La Toucque lui avoit fait signe de veoir navires, et lors se joindirent ensamble tant quilz sceurent certainement quelz navires cestoient. Quant la caruele de La Toucque eut adverty son admiral, escharguetant, elle singla tant au bout de la coste que ilz prindrent ung pescheur et lui demanderent quel navire cestoit qui la gardoient la mer, a quoy leur fut respondu que cestoit le duc dExcestre qui atendoit la venue du comte de Warewic qui sen retournoit dIrlande a Callaix: et quant ilz oyrent ces nouvelles ilz sen retournerent devers leurs navires, si emmenerent les pescheurs avec eulz pour le fait aprouver, lesquelz en dirent autant au comte et a son conseil quilz avoient fait audis avant coureurs. Et lors ladmiral demanda auz pescheurs quantz navires ilz estoient, a quoy ilz dirent que ilz estoient bien quatorze dont lune estoit la Grace Dieu et trois quaracques les plus grandes quilz eussent piecha veues. Alors le comte de Warewic, oiant ces nouvelles, appela son dit admiral avec tous les maistres des navires, leur demandant quel chose il leur ambloit bon de faire, lesquelz dune voix luy respon-

Warwick's precautions at sea.

The enemy's ships sighted.

Having ascertained the strength of the enemy,

Warwick's admiral advises a fight.

dirent que ilz voulloient combatre, car ilz estoient fors assez; et quant le comte oy la responce que ilz faisoient et leur bonne voullente il en fut moult joyeulz, si fist armer ses gens et tout aprester, luy mesmes sarma et prinst le bort de sa nef, alla au long de son navire et prya doulcement a tous ses gens que ce jour le voulsissent servir loyaument, car il avoit espoir en Dieu quil leur donroit victore, lesquelz lui respondirent tous que de ce faire avoient bonne voullente, dont il les remercya. Si se apresterent les maronniers et regarderent lequel bout leur estoit le plus propice; adont dist le maistre du navire quilz prenderoient le vent audessus de leurs annemis. Ainsi comme ilz apprestoient leurs besongnes ilz parcheurent le navire du duc dExcestre qui venoit radement audevant deulz, car ilz cuidoient que le comte de Warewic sen fuist: mais quant ilz veyrent que ledit comte venoit fraper sur eulz ilz se retrayrent dedens le havre dErtemue. Sique quant Warewic parceut que ilz navoient pas voullente de combatre a luy, il dist au maistre de ses navires: "alons nostre chemin, nous avons ycy assez atendu "sans riens faire" de quoy les maistres furent contentz, car aussi ilz ne povoient longuement sejourner sur la mer parce quilz navoient nulz vivres. Lors dist le comte a ses gens: "or sus, enfans, je parchoy "aujourdhuy que Dieu nous voelt tout bien et que "nous retournons sans avoir fortune, si len devons bien "mercyer." Et advint ainsi quilz se devisoient que ung vent de west sesleva duquel ilz avoient mestier, et singlerent telement que lendemain ilz arriverent a Callaix, lesquelz parcheut la guette du chastel venir de loingz et quant il congneut que cestoient navires de guerre venans celle part, il commenca a sonner alarme; mais quant les navires aprocherent congneurent les Calleciens tantost les enseignes du comte de Warewic, sy commencerent a faire joye moult grande

A.D. 1460.

Finding that Warwick's ships do not fly, the duke of Exeter retires to Dartmouth.

A.D. 1460. Warwick arrives at Calais. Great joy at his arrival.

pource quilz pensoient bien que de sa venue amenderoient. Quant les navires furent arrivees tous ceulz qui amoient le comte ne tarderent gueres de luy aller audevant pour le bienviengnier, si y eut a laborder grant joye, especialement du comte de Salsebery pere dudit Warewic, du comte de La Marche son cousin, et du comte de Fauquembergue son oncle, et aussi tous ceulz de la ville, tant hommes comme femmes, lui firent a son entree moult joieuse chiere.

The people of Guines mistake the ships for expected succour from England.

Incontinent que ceulz de Guynes, quy avoient tousjours bon guet, eurent parceu le navire venir ilz vindrent courre devant Callaix, cuidans que ce feust aulcun secours illec envoie dAngleterre pour eulz, ce quon leur avoit promis plusieurs fois, si en menerent moult grant joye; mais quant ilz sceurent au vray que cestoit le comte de Warewic qui retournoit dIrlande ilz devinrent moult simples et desplaisans, car ilz penserent quil nestoit pas venu despourveu daydе et de comfort. Entre autres bienviengnans que firent audit comte de Warewic generallement tous ceulz de Callaix, esperans quil les osteroit du tourment ou ilz avoient este longue espace atendans sa venue, fut grandement conjoye la dame de Warewic mere[1] dudit comte, principalement de son mary qui de long tempz ne lavoit veue.

De la requeste que firent ceulz de Callaix au comte de Warewic, et de sa responce. CHAPITRE XX.

Warwick is asked to help the people of Calais against their enemies at Guines.

LENDEMAIN que le comte de Warewic fut arrive a Callaix comme oy avez, vindrent devers lui les habittans de la ville, lesquelz tous ensamble lui requirent quil les voulsist aidier a oster hors du dangier ou ilz avoient ja longue espace este, et tout pour la grant amour quilz avoient en luy, ce que plus ne povoient souffrir, mais estoient contentz quil advisast a leurs

[1] *mere.* This seems to be an error, we should probably read *femme.*

propres despens comment on porroit ruer jus ceulz de Guynes. Quant le comte oy le courage et affection de ces bonnes gens de Callaix, et quilz avoient voullente daller ruer jus ceulz de Guynes, il leur prya quilz eussent ancores ung petit de pacience et que bref feroit tant vers eulz quilz seroient contentz de lui, et tost aprez assambla tous principaulz de Callaix pour scavoir et conclurre comment ilz pourroient ceste guerre mener a fin, regardans quilz avoient les Francois contre eulz et pareillement ceulz des pays au duc de Bourgoigne, parquoy ilz faisoient difficulte dassegier Guynes; et si eurent aussi regard se aulcun mal leur en prenoit que ceulz du royaulme dAngleterre serroient tant plus fors contre eulz. Puis quant ilz eurent tout ce bien ymagine ilz appelerent tout le commun de la ville qui leur remoustrerent que mieulz leur sambloit de faire autrement, pourveu quilz avoient de bons amis en Angleterre dont ilz povoient mieulz valloir, cestoit de faire armee et entrer en pays, car ceulz de Kent estoient de leur party; pourquoy tous se conclurrent a ce conseil, puis fist Warewic apprester tout son navire le plus estoffeement quil peult de vitailles et toutes choses a leur voyage necessaires.

A.D. 1460.

It is thought best to invade England,

and the fleet is got ready.

Comment les comtes de La Marche, de Salsebery, de Warewic et de Fauquembergue arriverent a Zandvich. CHAPITRE XXI.

CE tempz pendant que le comte de Warewic se tint a Callaix depuis son retour dIrlande, le duc de Sombresset estoit tout esbahy, car il cuidoit pour vray quil sen feust fuy sans plus devoir revenir, pourquoy il se tyra devers le comte de Charollois adfin de trouver aulcun moien a soy entretenir, car il navoit esperance que dAngleterre quelque secours lui venist, et de fait voulloit livrer le chastel de Guynes audit comte de Charollois se neust este le duc Phelippe

During Warwick's stay at Calais, the duke of Somerset becomes uneasy, and attempts to negotiate for the surrender of Guines

A.D. 1460. to the count of Charolois. The duke of Burgundy intervenes.

son pere quy dist quil ne voulloit riens emprendre sur le roy dAngleterre et ainsi cessa ce marchie. Or advint quant le comte de Warewic eut conclu par la maniere dite avec ceulz de Callaix, que pour le bien de tout le royaulme et de tous les marchans ilz leveroient armee, il appela son pere et le comte de La Marche, ausquelz il remoustra comment il les convenoit mettre sur mer et entrer en pays, car il ne doubtoit pas quilz neussent de bons amis; lesquelz lui respondirent quilz estoient bien contentz de tout ce quil feroit et estoient prestz de vivre et morir avec luy pour entretenir en estat le roiaulme dAngleterre. Aprez toutes ces conclusions ainsi prinses par le comte de Warewic, il, sachant ses navires estre prestes et bien armees comme a son emprinse apartenoit, fist habillier et armer tous ses gens darmes. Puis se partirent de Callaix bien deux mille combatants soubz la conduite desdis comtes: si fut illec laissie la dame de Warewic, avec elle la femme de son filz, en la garde de ceulz de Callaix, laquele ville il avoit pourveue de bons gouverneurs, et tant nagerent ou nom de Dieu et de Saint George quilz arriverent a Zandvich, dont ceulz du pays furent moult joyeulz: et la vindrent les nobles du pays de Kent devers le comte de La Marche disans: "nous voullons vivre "et morir avec vous" lequel comte de La Marche, voiant la bonne voullente de ceulz de ce pays, il demanda a son cousin de Warewic comment il se conduiroit, et lui respondy quil parleroit a eulz pour scavoir leurs courages, car ilz avoient mestier deulz conduire bien sagement contre nos annemis.

The earls of Warwick and March arrive at Sandwich, and are well received.

Comment tous les princes et seigneurs et leurs gens darmes passerent parmy Londres.

CHAPITRE XXII.

Warwick's address to the people of Kent.

APREZ que le comte de Warewic se fut devise au comte de La Marche, il parla a ceulz du pays de

Kent ausquelz il remoustra les maulz qui estoient advenus ou royaulme depuis que ceulz quy de present avoient le gouvernement du roy y estoient, et les pertes quilz avoient eu depuis un peu de tempz en France, " et nous meismes avons perdus et perdons " journelement, si sommes chassies hors du pays pour " avoir voullu remoustrer au roy les pertes et grans " dommages que avons fait ou royalme de France et " aussi que ce present royalme va a perdition; et " par ainsi nous avons voullu et ancores voullons, a " layde de nos bons amis, tant faire que ledit royalme " soit remis en lestat ou nos predicesseurs lont tenu " et garde par cy devant; et pour tant vous pryons " que nous aydies a remettre le pays en paix et en " union, non obstant que a la personne du roy ne " voullons que bien, ains le querons bien garder et " preserver a lencontre de tous ceulz qui sont des- " loiaulz a la couronne." Aprez que le comte de Warewic eut parle a larchevesque de Cantorbie et auz nobles du pays de Kent ilz se partirent tous de Zandvich a grant puissance de gens qui journelement lui croissoient, si marcherent avant jusques a Rocestre, quilz guaignerent, et quant ilz eurent passe la riviere se logerent a ung village appele Dorceffort, et lorsquilz furent tous logies, les princes et seigneurs se misrent ensamble, avec eulz larchevesque de Cantorbie, levesque de Rocestre, levesque de Lyons[1] et tous les autres nobles ensievant, et la conclurrent quilz envoieroient devers levesque de Londres, le maisre et les seigneurs de la ville pour scavoir deulz se ilz les souffriroient passer par leur ville, eulz et leurs gens, et aussi pour eulz remoustrer comment ilz venoient tous pour le bien du roy et royaulme dAngleterre: laquele matiere pronuncha levesque dEly, auquel la commission fut baillie par les chiefz de ceste armee. Cest evesque

A.D. 1460.

Rochester taken.

[1] *Lyons*, probably an error for Ely (see below).

A.D. 1460. The bishop of Ely, charged with a message to the Londoners, is arrested at Southwark.

doncques aiant ladite charge, luy qui estoit ung notable prelat et sage, et quant il vint prez de la cite en ung lieu appele Sutwer, decha la riviere de Thamise, il y trouva grant foison de gens darmes lesquelz estoient au seigneur de Scalles quy gardoient le passage, desquelz il fut arreste et luy demanderent de par qui il venoit, a quoy il respondy quil estoit envoie de par le comte de La Marche pour parler au maisre de Londres et aux manans de la ville. Lesquelz gens darmes prindrent levesque et le menerent devant le seigneur de Scalles estant dedens la tour de Londres ou il se tenoit pource quil navoit pas grant fyance au commun de la ville. Lequel evesque soy trouvant devant le seigneur de Scalles se doubtoit davoir maulvaise compaignie; non obstant laquele chose, lui qui estoit sage trouva ses excusations, disant que ce quil faisoit estoit tout cuidant bien faire, et que sa vocation nestoit pas soy mesler de la guerre, ains de toute paix et tranquilite. Quant le seigneur de Scalles eut bien questionne et entendu levesque dEly il le laissa sans empeschement aller faire son message, dont levesque fut moult joieux, si sen alla devant les seigneurs de la ville pronunchier la legation ainsi que chargie lui estoit de par les princes quy lenvoioient. Quant les maisre, seigneurs, bourgois et marchans eurent oy la proposition de levesque ilz se tyrerent ensamble et se deviserent selon ceste matiere de la venue desdis seigneurs et de la grant armee quilz menoient, telement que tous ensamble conclurrent quilz livreroient passage a eulz et leurs gens darmes, pourveu quilz promettroient de passer paisiblement sans faire a nul tort ne dommage, ains passeroient oultre legierement; puis quant ilz eurent conclu firent la responce a levesque pour ycelle reporter auz seigneurs, dont il fut moult joyeulz, sy prinst congie deulz pour aller faire son raport, mais au partir lui prierent quil les eust pour recommandez devers lesdis seigneurs et que du tout ilz se habandonnoient a

His interview with lord Scales.

He delivers his message.

Permission is given to pass through London.

eulz, puis sen retourna auz princes qui lavoient envoie ausquelz il fist son raport de la responce et assistence que ceulz de Londres luy avoient fait ou nom de eulz, dont les comtes furent tres contentz. Tantost aprez ces nouvelles oyes furent les trompettes sonnees, si partyrent les ditz seigneurs et leur gens, et tant chevaulcherent quilz arriverent a Londres ou le maisre et tous les seigneurs, bourgois et marchans dudit lieu leur vindrent audevant et relaterent tout ce quilz avoient dit a levesque dEly, de quoy lesdis princes les remercyerent; si firent marchier leurs gens darmes et passer paisiblement tout au long de la ville, puis demanderent la cause pourquoy le seigneur de Scalles estoit dedens la tour de Londres et comment ilz en pourroient bien faire, car ilz doubtoient que se ilz passoient oultre sans le mettre a subgection quil ne feist aulcun desplaisir a eulz et a leurs gens. Sy se arresterent les princes et parlerent tous ensamble de ceste matiere, avec eulz le maisre de Londres et les plus grans de la ville, si conclurrent dun commun acord que le comte de Salsebery demourroit a Londres atout deux mille hommes et ceulz de la ville, quy estoient bien trente mille, pour assegier ledit seigneur de Scalles, lequel fut avironne de tous costez, et que les comtes de Warewic et de Fauquenbergue adcompaignies de plusieurs prelatz et grans seigneurs se tirroient vers Northanton pour combatre la compaignie du roy Henry lequel y estoit en personne et avoient prins ung champ moult fort audeseure de la ville, lequel avoient ancores fortiffie pourquoy il estoit mal a avoir, se neust este ung chevallier appele messire Rasse Segeray quy trahy la compaignie du roy.

A.D. 1460.

The earl of March, and others, enter London, and are well received.

The earl of Salisbury to be left in London to keep lord Scales in check.

Comment ces princes partyrent de Londres tyrant a Saint Albon, et comment ilz envoierent devers le roy en toute humilite. CHAPITRE XXIII.

POUR le tempz que len comptoit len mil quatre cens et soixante, comme cy dessus avez oy, les comtes de

The earl of March leaves London.

A.D. 1460. La Marche, de Warewic et de Fauquenbergue prindrent congie au comte de Salsebery, au maisre de Londres et auz autres seigneurs, leur pryant moult affectueusement que ilz aidaissent ententivement a garder la tour de Londres ou estoient plusieurs nobles hommes avec le seigneur de Scalles et maintes nobles dames, qui tindrent ladite tour lespace de trois sepmaines, ou il eut maintes belles escarmuches et apartises darmes faites avant la rendition et beaucop de mors et blechies. Aprez doncques le congie prins les princes se partirent de Londres atout leurs gens et sen allerent logier a Saint Albon, dix milles de la, sy encontrerent en leur chemin le seigneur de Seaulay acompaignie de quatre cens archiers du pays de Lanclastre quil leur amenoit, auquel ilz firent bonne chiere, et la demourerent tous ensamble celle nuit, puis lendemain sen allerent logier a une ville appelee Devistalle a six milles de Northanton ou estoit larmee du roy Henry, ou ilz sejournerent deux jours anchois quilz peussent estre tous ensamble, car ceulz de pie ne povoient aller sitost que ceulz de cheval, pour le tempz mesmes qui estoit pluvieux. Quant les comtes dessusnommez veyrent leur armee ensamble il se misrent en conseil pour adviser comment ilz pourroient mettre leur emprinse a bonne fin; si furent au conseil appelez larchevesque de Cantorbye et plusieurs autres prelatz et barons qui estoient en la compaignie, pour conclurre de tout ce quilz avoient a faire; et ainsi la matiere bien debatue entreulz ilz trouverent que cestoit le plus honnourable denvoier quelque notable personne en lost du roy Henry pour scavoir auz seigneurs dentour luy pourquoy ne a quel cause ilz mettoient le roy Henry auz champz; si fut ordonne pour ce message faire levesque de Rocestre, lequel vint devers le conseil ou il luy fut baillie charge de saluer le roy et luy dire que ses cousins de La Marche et de Warewic venoient

Many skirmishes before the Tower.

The Yorkists at Saint Albans.

They advance to (?) Dunstable.

The bishop of Rochester sent to the king at Northampton.

pour le mettre hors des mains de ses annemis, et aussi signifier au comte de Bouquinghuem quil widast le champ ou autrement il serroit combatus. A.D. 1460.

Comment levesque de Rocestre vint devers le conseil du roy, et de la responce quy lui fut faite.

CHAPITRE XXIV.

AINSI doncques levesque de Rocestre chargie daller a Northanton devers le roy dAngleterre et son grant conseil, il prinst congie des seigneurs et tant chevaulcha quil vint au lieu ou estoit le roy Henry, ensambles les princes et barons qui lacompaignoient; puis quant levesque fut aprochie le champ jusques a une croix sur une montaigne audessus dudit champ, il encontra ung gentil homme du guet lequel lui demanda la cause de sa venue par dela et levesque sans soy esbahir luy respondy quil venoit pour parler au roy et a son grant conseil et quil estoit envoie de par les comtes de La Marche et de Warewic: et lors le gentil homme, moult doulcement, luy dist: "Sire, " vous soyes le bien-venus, je vous menray devers le " roy pour faire vostre message et ce dont vous avez " la charge" et lorsque levesque se trouva jusques en la presence du roy et quil vey si grant appareil de gens darmes et dartillerie et de granz fossez quilz avoient fais autour du champ esquelz leaue de la riviere couroit, qui environnoit tout lost, il prya a ceulz qui le conduissoient que anchois quil venist jusques au roy il lui voulsissent signifier et au conseil sa venue, laquele chose ilz firent incontinent car ilz sen allerent parler au comte de Boucquinghuem qui leur demanda silz ne scavoient point la cause pourquoy levesque venoit par de la et ilz responderent que non, et atant il lenvoia querir, si fut amenez devant la tente du roy ou vindrent tantost ledit comte de Boucquinghuem et autres grans seigneurs

The bishop of Rochester explains his mission.

The earl of Buckingham inquires the reason of the bishop's coming.

A.D. 1460. pour oyr ce que levesque volloit proposer; et lorsquil vey la grant seignourie il leur fist la reverence en les saluant de par les comtes de La Marche et de Warewic et tous les seigneurs qui lenvoioient, en leur requerant humblement de povoir parler a la personne du roy, mais il lui fut respondu que le roy nestoit point en estat de parler a lui, mais se quelque chose voulloit il leur deist et on luy feroit scavoir. Quant levesque de Rocestre vey que pour lheure il ne parleroit pas au roy, adont comta il a ces seigneurs les causes de sa venue et la charge quil avoit de dire, tout de point en point; et lorsque Boucquinghuem eut oy et entendu la proposition dudit evesque il se tyra apart, ou il appela messire Rosse Segray, le seigneur de Beaumont, le comte de Chirosbury, filz du seigneur de Thalbot, et plusieurs autres grans seigneurs pour avoir advis de respondre a levesque sur ce quil avoit propose; puis quant ilz eurent bien chancelle ladite proposition alleguie de par les princes dessusdis, ilz dirent dun commun acord clerement veyr que les comtes de La Marche, de Warewic et de Fauquembergue ne pourchassoient que leur mort, si conclurrent ensamble de faire responce audit evesque, disant quil sen retournast devers les seigneurs qui lavoient envoie et leur deist quilz nestoient point trahitres ne desloyaulz au roy, ains estoient pour le garder envers tous ceulz quy le volroient grever. Adont levesque aiant sa responce tele que oy avez fut moult joyeux que sans nul dangier de son corpz il sen povoit retourner vers les comtes de La Marche et de Warewic, ausquelz il la raconta tele que faite luy avoient lesdis gouverneurs du roy, a quy ilz ne lavoient pas souffert parler. Quant le comte de Warewic oy ces nouvelles il dist au comte de La Marche quil estoit tempz de marchier avant; si furent mandez tous les capittaines, ausquelz on commanda que a lendemain au matin feussent prestz,

The bishop is not allowed to see the king,

but explains his mission to Buckingham and others.

Their reply.

The bishop is glad to return in safety.

eulz et leurs gens, pour tyrer vers Northanton, comme ilz firent bien et dilligamment, si se desloga toute larmee de ce lieu quy estoit nombree a quatre vingt mille hommes, et celle du roy de quarante a chincquante mille; et tant marcherent lesdis comtes quilz se vindrent joindre prez du champ du roy qui estoit en une vallee audesoubz de la ville de Northanton, et se loga larmee du comte de La Marche si hault que ilz povoient plainement veoir la pluspart de ce quy se faisoit en lost du roy.

A.D. 1460. An advance to Northampton decided upon.

Cy fait mention de la grant bataille ou le roy Henry dAngleterre fut prins et le duc de Boucquinghuem occis, avec luy plusieurs autres grans seigneurs. CHAPITRE XXV.

QUANT le comte de Warewic vint sur la montaigne et vey le champ du roy, aprez quil eut bien advise la maniere dycelluy, il ordonna deux capittaines, dont lun fut Jehan Staffort et lautre le seigneur de Strop, pour conduire ladvanguarde de leur armee jusques ad ce que tout leur peuple feust assamble; puis se misrent les princes et seigneurs en conseil, auquel ilz conclurrent denvoier de rechief devers le roy et ses conseilliers pour scavoir se ilz voldroient laissier le champ ou combatre. Et pour faire ce message y fut envoie Warewic le herault, lequel aprez la charge recheue de ses seigneurs alla parler au duc de Boucquinghuem, auquel herault, aprez quil eut escoute sa charge, sachant que le comte son maistre ne lamoit pas, il respondy moult fierement, disant quil ne laisseroit pas le champ sans combatre et que autre responce nauroit. Pourquoy le herault retourna hastivement devers les seigneurs de son party ausquelz il fit son raport de ce quil avoit trouve au duc de Boucquinghuem, et sur ce, sans plus arrester, firent marchier leurs gens avant en bonne ordonnance pour

Battle of Northampton.

A.D. 1460. envahir leurs annemis. Tost aprez que ledit herault se fut party du duc de Boucquinghuem, il appela tous les seigneurs qui estoient autour du roy ausquelz il dist: " beaux seigneurs, il nous fault aujourdhuy " combatre, car veez ycy nos annemis qui marchent " fort avant," et ilz respondirent tous " nous gar- " derons nostre champ, car nous sommes gens assez," comme ilz estoient, cest a scavoir environ chincquante mille hommes. Et pour ce dist on que cellui qui compte sans son hoste compte par coustume deux fois; je le dis pour tant que a grant paine se peult on garder dun trahitre, comme ycy povez oyr, car avant ce quon abordast a bataille le comte de Warewic avoit dit auz siens chiefz de guerre quilz deissent a leurs gens que tous ceulz quy portoient le ravestoc noue feussent saulvez car cestoient ceulz qui leur devoient faire lentree ou parcq. Quant le comte de Warewic eut ses gens introduis en ce que ilz devoient faire, il fist marchier son avangarde, laquele conduissoit le comte de Fauquembergue, si descendirent ou fons de la vallee; et les comtes de La Marche et de Warewic conduissoient la bataille, lesquelz passerent si avant quilz vindrent combatre main a main, et y eut moult grosse escarmuche, si dura lassault bien trois heures, et ancores eust plus dure se ne feust messire Rasse Segray qui fist faulte au duc de Boucquinghuem, car il mist le comte de La Marche dedens le champ par son coste, parquoy il y eut moult grant occision; sy y fut prins le roy Henry par ung archier appele Henry Montfort et y furent occis le duc de Boucquinghuem, le comte de Chursbury, le seigneur de Beaumont, messire Thomas Fyderme et plusieurs autres grans seigneurs; si furent en celle descomfiture les mors nombrez a douze mille, et de prisonniers y eut grant multitude.

Treachery of Sir Ralph Grey; King Henry captured.

The duke of Buckingham and others slain.

Comment le roy Henry fut amene a Londres, et des ordonnances qui y furent faites touchant le gouvernement du roialme dAngleterre.

CHAPITRE XXVI.

APREZ ceste bataille guaignie les comtes de La Marche et de Warewic emmenerent le roy Henry a Northanton ou il fut moult esbahy quant il se trouva en leurs mains, non obstant que il navoit pas le sens de concepvoir les grans maulz qui en advendroient; et lors lesdis comtes luy dirent que il feist bonne chiere car il estoit avec ses bons amis; et la furent trois jours entiers tant quilz eurent ordonne de leurs besongnes et fait les mors enterrer, puis se partirent de Northanton et emmenerent le roy a Londres audevant duquel vindrent le maire et les seigneurs de la ville, bourgois et marchans qui le recheurent moult honnourablement, et fut mene en son pallaix de Westmoustre, auquel lieu fut ordonne par le conseil royal que les comtes de Salsebery et cellui de Warewic son filz se tenroient autour du roy pour le garder, et la ordonna on tous nouveaulz officyers. Quant le comte de Warewic se vey estre ordonne au gouvernement du roy il parla a son pere avec les comtes de La Marche et de Fauquembergue son oncle, larchevesque de Cantorbye et tous les autres seigneurs du conseil, ausquelz il dist et remoustra en parolles doulces et armonieuses comment le royaulme estoit empire par ceulz qui avoient eu le gouvernement du roy, si convenoit par pure necessite que bonne provision y feust mise: dont pour ainsi faire fut ordonne que on tenroit ung parlement commenchant huit jours aprez la saint Michiel prochainement ensievant quil serroit le jour saint Edouard, et fut conclu adfin de le faire scavoir partout quon envoyeroit ung officyer au long et au le du royaulme dAngleterre le signifier a tous les nobles du pays adfin quilz feussent la pour oyr ce que le

A.D. 1460.

Henry VI. brought to London.

Warwick summons a parliament.

A.D. 1460. roy et son conseil voldroient ordonner touchant le gouvernement et pollicie du royaulme.

Comment le seigneur de Scalles rendy la tour de Londres, et de sa mort. CHAPITRE XXVII.

Progress of the siege of the Tower of London.

OR doncques pour retourner a la matiere brisee, quant les comtes de La Marche et de Warewic passerent parmy Londres pour aller combatre larmee du roy Henry a Northanton, ilz laisserent, comme dit est dessus, audit lieu de Londres le comte de Salsbery avec les Londriens pour assegier dedens la tour dudit Londres le seigneur de Scalles et ceulz qui se tenoient avec lui, lesquelz tindrent ladite tour trois sepmaines aprez le partement desdis seigneurs, comme na gueres est touchie, et y eut de moult grandes escarmuches faites par mer et par terre, et eust eu ancores plus se ne feussent les dames qui laians estoient, lesquels toutes ensamble vindrent pryer au seigneur de Scalles que pour lamour de Dieu il voulsist prendre apointement et acord avec le comte de Salsebery et que impossible luy estoit longuement soy tenir et a elles povoir plus endurer la paour et povrete quelles avoient. Alors le seigneur de Scalles, quy tousjours avoit este ung vaillant chevallier et qui loyaulment avoit servi le roy et la couronne dAngleterre, eut pitie et regard que les dames lui disoient verite, car il veoit bien que vivres leur failloient et que il ne luy estoit aparant davoir secours, avec ce que le roy avoit perdu la bataille, si estoient mors ceulz en quy ilz se fyoient; pourquoy il appela ses gens a part, leur demandant quel chose estoit mieulz a faire, sy conclurrent tous ensamble de trouver apointement avec lesdis seigneurs, et adont par ung mardy matin demanderent au guet quy se tenoit devant le bollewert sil ny avoit nul gentil homme: il leur fut

The ladies in the Tower implore lord Scales to make terms.

Negotiations for surrender commenced.

respondu que oyl, encquerant quel chose ilz demandoient, et ceulz de dedens respondirent quilz voulloient parler a eulz, a quoy ilz sacorderent et ainsi se deviserent, disant ceulz de dedens quilz avoient grant desir de praticquier quelque bon apointement avec le comte de Salsbery, pryant quon luy volsist ce faire scavoir de par le seigneur de Scalles, comme on fist, car incontinent party de sa garde ung escuyer lequel alla dire au comte ce quil avoit oy du guet du chastel; sy envoya le comte ung noble homme de son hostel pour scavoir quel chose ledit seigneur de Scalles voulloit dire, et lui venu devant la tour demanda quel apointement ilz voulloient avoir. Sachant doncques que le seigneur de Scalles avoit envoie vers eulz il assambla tous ceulz de la place pour scavoir quel apointement ilz demanderoient, ausquelz ainsi assemblez il remoustra le cas et ilz conclurrent quilz demanderoient de partir corpz et biens saulfz, comme ilz le baillerent par escript. Quant le gentil homme que le comte de Salsbery avoit illec envoie pour oyr la parolle du seigneur de Scalles eut la demande par escript il le porta au comte son maistre, le mayeur de Londres present; si se misrent sur ce les seigneurs en conseil, ou ilz conclurrent que cel acord ne se povoit pas faire general, car il avoit laians gens de plusieurs fachons, lesquelz sestoient bouttez dedens, comme Lombars et autres, et que par ceste fachon ne se povoit faire; et quant ilz eurent tout bien regarde dirent audit gentil homme quil retournast devers le seigneur de Scalles luy dire que sil voulloit partir, luy et ses compaignons sen yroient en leurs robes et tous les Lombars demourroient prisonniers, mais le seigneur de Scalles serroit mis es mains des seigneurs de Londres tant quil eust parle auz comtes de La Marche et de Warewic, et les dames serroient mises auz freres. Le seigneur de Scalles aiant oy ce que le comte et

A.D. 1460.

The earl of Salisbury refuses to concede the same terms to all.

A.D. 1460. les Londriens lui mandoient, il ne sceut que respondre, voians mesmes tous ses gens recreans et ne voullans plus garder ne deffendre la tour, pourquoy il fut constraint de prendre lapointement tel quon lui voult baillier; mais sil eust eu vivres et gens encoragies deulz deffendre il ne leust pas si tost rendue. Quant doncques le seigneur de Scalles se fut conclu de prendre cest apointement il sen alla devers les dames ausqueles il raconta comment il avoit besongnie, dont elles furent moult esbahies pour ce mesmement quelles navoient ancores eu nulles nouvelles de leurs maris. Et quant ce vint lendemain, que la rendition de la place se devoit faire, le comte de Salsbery vint pour faire partir ceulz de la tour, sy vindrent jusques a la porte et la demanderent les dames pour ycelles faire issir, et quant le comte fut sceu la estre par le seigneur de Scalles il lui amena illec lesdites dames, si les luy presenta, et lors fut illec relate toute lapointement ou acord. Et adont prya le seigneur de Scalles au comte quil voulsist avoir pitie des marchans estans layans, a quoy respondy le seigneur dOndelay que quant le comte de La Marche serroit venue quon en feroit bien ; et par ainsi furent mis hors tous les gens de guerre, exceptez six qui furent gardez jusques a la venue des princes dessusdis. Et le seigneur de Scalles fut mis en une barge pour mener a Westmoustre, si advint, ainsi comme ilz alloient nagant parmy la riviere, quil y eut de grosses parolles entre ledit seigneur de Scalles et les marinniers, en tant quilz le murdrirent la entreulz, dont il y eut grant bruit, et en furent les seigneurs tous desplaisans et courouchies, si fut son corpz porte a Sudewest en une eglise appelee Sainte Marie au Roy sur le bort de la Thamise ou il fut deux jours anchois que il feust enterrez; puis quant les princes furent retournez de Northanton on fist le service du seigneur de Scalles, auquel eut moult de nobles gens. Or renterrons en nostre matiere, ycelle poursievant en fourme decente.

Lord Scales accepts the earl of Salisbury's terms.

The surrender.

Lord Scales is murdered on board a barge on his way to Westminster, and interred at St. Mary Overy.

Funeral service.

Cy fait mention du retour que fist le comte de Warewic a Callaix. CHAPITRE XXVIII.

A.D. 1460. After the funeral, Warwick returns to Calais.

OR advint doncques aprez lobseque du seigneur de Scalles, les princes dessusdis, a scavoir les comtes de La Marche et de Warewic aiant fait leurs ordonnances touchant le gouvernement du roy, et aussi de evocquier au parlement general tous les nobles, le comte de Warewic, qui moult desiroit de retourner a Callaix pour veoir sa femme, sa mere et aussi ceulz de la ville avec lestat dycelle, non obstant quil pensast a brief retourner pour estre audit parlement, il prinst congie du roy et des seigneurs, et exploita telement aprez le congie prins quil vint a Zandvich ou il monta en mer, si eut vent a souhait tant qui fut arrive au havre de Callaix ou il fut grandement recheu des seigneurs de la ville, bourgois et marchans, et aussi des sauldoyers, tous lesquelz il remercya tres benignement de ce que si bien avoient garde la ville, sa mere et sa femme a lencontre de ses annemis: puis, aprez les remercyemens, lendemain assambla tous ceulz de Callaix et leur remoustra comment ilz avoient releve le royaulme et remys le roy en bon estat a layde de ceulz du pays, dont ceulz de Callaix le remercyerent, disant quilz estoient du tout a luy. Aprez lesqueles choses ilz parlerent ensamble du duc de Sombresset qui ancores estoit de ceste heure a Guines, sur quoy ilz tindrent grant conseil de la maniere comment ilz sen pourroient chevir, car ilz doubtoient que se le comte de Warewic les laissoit et retournoit en Angleterre, ledit duc de Sombresset, avant son retour ne leur feist de grans dommages et destourbiers sur le pays.

Consultations as to the attitude of the duke of Somerset, who is at Guines.

De la paix dentre le duc de Sombresset et le comte de Warewic, et du passage dudit comte en Angleterre.

CHAPITRE XXIX.

A.D. 1460. The duke of Somerset, finding there is no chance of help from England,

QUANT le duc de Sombresset, quy estoit a Guynes, fut adverty que le comte de Warewic estoit retourne a Callaix, sachant le vray de la bataille de Northanton et aussi comment le roy Henry estoit au gouvernement desdis comtes de La Marche et de Warewic, il appela Andrieu Trolot et autres de son conseil pour regarder comment ilz se porroient conduire, pourveu quilz estoient fourclos de tout secours venant de lAngleterre : lesquelz, quant ilz eurent oy parler le duc et sur ce un peu pense, ilz conclurrent ensamble dun commun acord quil serroit bon denvoier devers le comte de Warewic et tant faire devers lui quilz feussent en la grace du roy et de soy mesmes ; si conclurrent denvoier a Callaix de par le duc, pour faire celle ambaxade devers le comte, le connestable de Guynes quy y alla et parla premierement au seigneur de Strop adfin que il feist son moyen de parler au comte. Quant ledit connestable fut venu a Callaix ainsi que ordonne luy estoit, il dist auz seigneurs que le duc de Sombresset lenvoioit illec pour requerir dapointement au comte de Warewic, lequel comte, quant il en fut adverty, manda venir le connestable devant lui et la lui fist relater la cause de sa venue, et il dist en somme au comte que le duc de Sombresset parleroit voullentiers a luy, a quoy le comte respondy quil en estoit bien content et que seurement povoit venir a Saint Pierre, auquel lieu il se trouveroit audevant de lui. Aprez laquele responce le connestable sen retourna a Guynes faire son raport au duc de Sombresset touchant ce quil avoit oy dudit comte de Warewic. Laquele chose oye le duc assambla tous ses gens, si parlerent ensamble, et qu an ilz eurent a tout bien regarde ilz conclurrent quil ny

negotiates with Warwick.

auroit que bien. Pourquoy tantost le duc se mist en point, si emmena avec lui le seigneur de Ros et dix ou douze gentilz hommes, si se tyra vers Saint Pierre delez Callaix, et envoia au comte de Warewic lui nunchier sa venue, lequel se party de Callaix et alla audevant de lui, mais il ne sceut si tost venir a Saint Pierre quil ny trouvast le duc ja arrive, si sentrefirent grant chiere et honneur a laborder, puis se deviserent ensamble de plusieurs choses bien lespace dune bonne heure sans plus eulz deux, et telement que le duc de Sombresset promist au comte que jamais ne se armeroit contre luy ne les siens, et sur ce point se departirent lun de lautre; le duc sen retourna a Guines et le comte a Callaix, et la il raconta au maistre de lestaple et auz seigneurs, bourgois et marchans de la ville lapointement quilz avoient prins ensamble, luy et le duc de Sombresset, dont tous ceulz de Callaix furent moult joyeulx. Et lors leur dist le comte quil sen povoit bien aller puisquil les laissoit en bonne paix amoureuse, leur pryant que dores en avant se gouvernaissent doulcement avec leurs voisins, car il le convenoit passer en Angleterre pour estre au jour du parlement illec assignie; si prinst atant congie de ceulz de Callaix en les remerciant de la bonne compaignie que fait luy avoient. Aprez le congie prins par le comte de Warewic a tous ceulz de Callaix, il vint au port et monta sur sa navire quil trouva preste, et singla tant au vent qui estoit bon que en peu dheure il vint descendre a Zandvich ou il fut fort festoie des seigneurs et du peuple qui moult lamoient; si emmena avec luy le seigneur de la Riviere et son filz qui avoient este bonne espace prisonniers a Callaix. Le comte de Warewic, aprez quil eut este bien festoiez a Zandvich, il prinst congie de ceulz de la ville et tyra son chemin vers Londres, si sen vint descendre a une place qui sappele Grinwic seant sur la Thamise a quatre milles de Londres au estoit le roy adcompaignie

A.D. 1460.

Somerset agrees never again to take up arms against Warwick.

Warwick returns to England with Lord Rivers and his son,

and meets the king at Greenwich.

A.D. 1460. de tres grant triumphe de seigneurs, dames et damoiselles quy tous ensamble festoierent et recheurent le comte et sa compaignie moult honnourablement. Et illec presenta le comte sa mere et sa femme a la personne du roy en luy remoustrant les grans tors et injures que len avoit dit delles en plusieurs lieux parmy le royaulme, lui presentant aussi le seigneur de Rivieres et son filz, ausquelz fut illec tout pardonne. Puis quant le comte de Warewic eut illec este aulcuns jours, bien festoie du roy et des seigneurs et dames, il sen alla a Londres, si fut grant merveilles des seigneurs et du peuple quy vindrent audevant de luy hors de la ville, et mesmement les enfans portoient grans estandars et alloient chantant comme sil eust este Dieu. Ainsi comme vous oez a grant sollempnite et joye fut le comte de Warewic recheu en la cite de Londres et menez ou conduis jusques a son logis, ouquel, lui descendu, vindrent tantost devers luy le maisre de Londres, les bourgois et marchans pour le remercyer des grans biens que ja piecha avoit fais et pourchassies au pays et ancores faisoit journelement ; si lui presenterent de grans dons, et auz dames pareillement, sy en fist on grant feste parmy la ville.

Grand reception by the Londoners.

Comment le comte de Warewic se party de Londres pour aller devers le duc dYorc, et de ce qui luy advint en chemin. CHAPITRE XXX.

Warwick sets out to meet the duke of York.

QUANT ce vint lendemain que ledit comte de Warewic fut arrive a Londres il se tyra devers le roy pour prendre congie, car il voulloit aller en son pays ou passe longtempz navoit este, et aussi se trouver audevant du duc dYorc quy venoit dYrlande ; puis quant il fut venue devers le roy il parla au comte de La Marche et au comte de Salsbery son pere et au comte de Fauquembergue son oncle, lesquelz lui

pryerent quil retournast le plus tost quil porroit, et mesmes le roy lui commanda pour ce que le parlement se devoit briefment tenir, et le comte de Warewic aussi recommanda fort la personne du roy auz seigneurs dessus nommez. Ce fait, le comte sen retourna en son hostel a Londres, commandant a ses gens que chascun se preparast pour le lendemain partir, laquele chose ilz firent, si chargerent baguages et sommiers, puis monterent les dames sur les haguenees; si se partirent le comte de Warewic et son estat, et tant chevaulcherent quilz arriverent en leur pays ou le comte et les siens furent grandement festoiez, et luy la venu, les seigneurs de la contree et les dames se complaindirent a luy des grans maulz et dommages quilz avoient recheus par le duc de Sombresset quy les avoit pillies et robez et destruit leurs villes et chasteaulz, mesmement avoit prins aulcunes places dudit comte; mais, non obstant quelzconcques maulz que ilz eussent souffers, ilz loerent Nostre Seigneur de sa joieuse venue. Adont le comte de Warewic et madame sa femme sen allerent esbatre de place en autre tant quilz vindrent en ung pelrinage qui sappele Walsinghuem, et lors fut de ce adverty le comte de Northumbelland, dont il fut moult joieulz, non pas pour bien quil luy voulsist, mais tantost il fist ung grant amas de gens darmes et de trait, tant quil assambla bien dix mille hommes, pour ce quil avoit este adverty que ledit comte de Warewic estoit venu a petite compaignie, si lui sambloit que legierement il le prenderoit mort ou vif; mais le comte de Warewic en fut adcertene de bonne heure, pourquoy il se retraist de la et sen alla en une ville nommee Fil, et par ainsi ne aborderent point ensamble. Et dautre part le seigneur de Willebic sapensa de luy mesmes que bonnement il nestoit licite encommenchier guerre, pour ce que le jour du parlement aprochoit, ou tous les seigneurs dAngleterre estoient adjournez estre en

A.D. 1460.

His progress through the country.

The earl of Northumberland prepares to attack him.

But hostilities are deferred.

A.D. 1460. personne, sicque adfin quon ne deist que par luy la guerre feust recommence, il sen deporta ceste fois.

Comment le comte de Warewic vint devers le duc dYorc, et du conseil que ceulz de Galles donnerent audit duc. CHAPITRE XXXI.

News arrives that the duke of York is returning from Ireland.

OR advint durant le tempz que le comte de Warewic sejournoit a Lislefil, lui vindrent nouvelles que le duc dYorc sestoit party dYrlande et venus a Bristo en Galles, adfin de venir descendre a Chyrosbury et de la a la court du roy: lequel comte adverty de la venue du duc, il se party de Lislefil et sen vint a Chirosbury pour estre a la descente dudit duc dYorc; et la contesse sa femme se tyra a Warewic. Quant le comte descendy audit lieu de Chirosbury il trouva que le duc y estoit ja arrive, si firent moult grant feste lun a lautre, et la furent ensamble quatre jours entiers, eulz devisans de leurs affaires. Aprez lesqueles choses et dyceulz conclusion prinse, ilz parlerent de leur partement pour tyrer vers Londres, car le parlement aprochoit, ou tyroient desja fort toutes manieres de seigneurs, prelatz et barons; si prindrent leur chemin, a scavoir le duc par Ludelo et le comte par Warewic, ou ilz furent, chascun selon leur vocation, honnourablement et joyeusement recheus, comme tous loyaulz subgectz doivent faire a leur seigneur naturel. Sy furent fais de beaulz dons audit duc dYorc et au comte de Roteland son filz, car cestoit leur seigneur a qui le duc son pere les avoit donnez: lequel duc, voyant que les seigneurs et peuple du pays faisoient bonne chiere a lui et a son filz, les en remercya grandement, disant quil estoit moult a eulz tenu de lhonneur et recoeillote que fait lui avoient a sa venue, puis les appela tous ensamble, requerant que conseillier le voulsissent sur ses affaires touchant les fortunes quilz avoient eues

Warwick meets him at Shrewsbury.

au royaulme dAngleterre. Quant doncques les seigneurs et le peuple du pays furent assamblez, oyans que le duc leur seigneur demandoit davoir a eulz advis et conseil de ce quil avoit a faire, lun des plus anchiens, par ladvis et adveu de tous les autres, luy dist: "Monseigneur, par lelection de tous mes "seigneurs cy presens, je vous dy que nous sommes "grandement esmerveillies comment vostre droit heri- "tage vous laissies ainsi aller, car il nous samble a tous "que la couronne dAngleterre vous apartient comme a "vray et droit heritier, car vous estes issu de laisne "frere aprez Edouard jadis prince de Galles, ja soit ce "que par le don du roy Edouard de Windesore eust este "fait roy Richard de Bordeaulz filz audit prince de "Galles, lequel roy Richard fut murdry au commande- "ment de Henry de Lanclastre comte dHerby, lequel "prinst et usurpa le royaulme dAngleterre, quy en "riens ne devoit a lui apartenir, car, son pere vivant "ne aprez, ne le devoit avoir devant Lyonnel duc de "Clarence quy estoit aisne de Jehan duc de Lanclastre, "lequel avoit deux filles dont lune fut nommee madame "Phelippe dont vous estes partis, et en ce royaulme "dAngleterre les femmes adheritent quant il ny a hoir "masle. Et aussi ycelluy comte Henry dHerby, prendez "quil feust heritier de la couronne dAngleterre, si lavoit "il fourfaite comme celluy qui inhumainement avoit "fait murdrer au chastel de Pontfret le roy Richard "son souverain seigneur, parquoy loy ne droit ne "povoient souffrir que par tel vyolence on eust la pos- "session dun si noble royaulme, pourveu ancores, qui "pis estoit, que ledit roy Richard estoit son cousin- "germain; parquoy nous vous disons tous que estes "le vray hoir dAngleterre et avez, vous et vos "ancestres, trop atendu de querir vostre droit de la "couronne." Quant le duc dYorc eut entendu la responce et conseil de ceulz de son pays dentour Ludelo, il les remercya du bon conseil quilz lui don-

A.D. 1460.

The duke of York is urged to set up his claim to the throne.

The Welsh lords invited to

A.D. 1460. meet the duke at Ludlow.

noient en laugmentacion de son bien et honneur, a quoy il pensa moult depuis, et aprez quil eut par diverses ymaginations pense a ses besongnes, il fist escripre lettres quil envoia auz seigneurs du pays de Galles, leur priant quilz venissent devers luy a Ludelo : auquel lieu vindrent en grant nombre barons et chevalliers, si leur raconta le duc tout au long ladvis et conseil que ceulz de Ludelo lui bailloient, lesquelz seigneurs de Galles, quy estoient en grant nombre, sacorderent a ce conseil et lui loerent, disant que piecha le deust avoir fait, luy prometant que a ce faire laideroient quant son plaisir serroit de lentreprendre ; et le duc oyant samblablement leur responce, mettant la main a son chapel, les remercya doulcement de leur bon voulloir ; si conclurrent illec de venir avec le duc jusques a Londres, avec eulz bien dix mille combatans.

They give him similar advice and promise their aid.

Du parlement qui se tint a Londres avant la venue du duc dYorc. CHAPITRE XXXII.

Parliament at London.

CE pendant que le duc dYorc faisoit son armee en Galles pour venir a Londres le comte de Warewic estoit en son pays ou il faisoit ses preparatores pour venir a Londres devers le roy, adfin destre au commencement du parlement, et aussi nunchoit auz seigneurs la venue du duc dYorc ; mais nul ne scavoit la pensee ou voullente du duc fors seullement ceulz de son prive conseil. Ainsi doncques vint le comte de Warewic a la court, ou il dist au roy, present tous les assistens, que le duc dYorc estoit a Ludelo et quil seroit brief devers lui a Londres, mais riens ne parloit de la dite armee quil amenoit contre le roy, car a la verite il nen scavoit ancores riens, si fut chascun joyeulz de sa venue, esperans tous que ce ne serroit que pour le bien publicque. Aprez que le comte de Warewic eut fait sa salutacion au roy et auz seigneurs

et que chascun fut adverti de la venue du duc dYorc, les comtes de La Marche, de Warewic, de Salsebery et de Fauquembergue, larchevesque de Cantorbie et plusieurs autres grans seigneurs et prelatz illec assamblez adfin du lundi prochain encommenchier le parlement, quy estoit le premier aprez la Saint Michiel, auquel jour fut le roy Henry mis en estat royal et assis en chayere comme il est de coustume en tel cas ou royaulme dAngleterre, et entour luy seyrent prelatz, ducz, comtes, barons, et chevalliers en ordre, chascun selon son estat, et la larchevesque dYorc estoit devant le roy qui proposoit les instructions du parlement, present tous les assistens, remoustrant comment le royaulme avoit este mal gouverne, les grans pertes que nouvellement avoient fait en France et autres imparfections, disant que le roy et son conseil voulloient a tout remedier: et avoit ce parlement dure huit jours avant la venue du duc dYorc.

A.D. 1460.

News arrives that the duke of York is coming to the Parliament.

Speech of the archbishop of York.

Comment le duc dYorc vint ou pallaix de Westmoustre ou il sassist comme la personne du roy, et des grandes parolles que luy et le comte de Warewic eurent ensamble. CHAPITRE XXXIII.

QUANT le duc dYorc vey ses besongnes prestes, il se departy de Ludelo pour venir a Londres, adcompaignie de tres grant noblesse du pays de Galles, si advancherent telement quilz aprocherent la cite et vindrent en une ville nomme Bernay a dix milles prez ou les seigneurs se logerent en atendant leurs gens; puis quant ilz furent tous assamblez le lendemain se deslogerent et chevaulcherent tant que ilz vindrent a Londres, et sen alla le duc droit au pallaix de quoy le peuple fut moult esbahy, puis quant il fut descendu de son cheval il sen [vint] amont logier en la chambre royal, et fut le roy baillie en garde a six hommes des gens du duc dYorc: desqueles choses le

The duke of York arrives at Barnet,

and proceeds to the palace and occupies the royal chamber.

A.D. 1460. comte de Salsebery voyant la maniere, sans mot dire, se party, si sen alla a Londres devers son filz le comte de Warewic auquel il raconta toute lordonnance et gouvernement du duc dYorc, et comment le roy estoit mis hors de sa chambre. Quant le comte de Warewic entendy son pere parler il devint moult courouchie, car il scavoit desja que le peuple de Londres en estoit mal content, si manda le comte prestement illec venir larchevesque de Cantorbie, si lui prya que pour tout bien faire il voulsist aller devers le duc dYorc et luy remoustrer le grant mal quil faisoit, et quil regardast bien les grans promesses par luy faites au roy et aulx seigneurs du pays. Quant larchevesque de Cantorbie entendy quon luy voulloit baillier ceste charge, qui assez luy sambloit dangereuse, il respondy que il ny voulloit pas aller, car il scavoit le duc estre grandement adcompaignie, si doubtoit quil ne luy feist aulcun desplaisir, et lors le comte de Warewic, voiant que larchevesque ny voulloit point aller, il dist que luy mesmes yroit, si appela messire Thomas de Neufville et autres de ses gens, puis entra en sa barge sur la Thamise, alla au pallaix lequel il trouva plain de gens darmes, et quant il vey ceste ordonnance il se doubta bien que le duc avoit intencion de parvenir a son entente; non obstant laquele chose ledit comte ne sarresta de son emprinse, ains entra en la chambre du duc, quil trouva apuye a ung dreschoir, et quant le duc le parcheut il marcha avant, si saluerent lun lautre, et la y eut grosses parolles entreulz deux, car le comte remoustra au duc comment les seigneurs et le peuple estoient mal contentz contre lui de ce quil voulloit ainsi deboutter le roy de la couronne. Entre lesqueles parolles vint le comte de Rotelland frere au comte de La Marche, si dist au comte de Warewic: "Beau cousin "ne vous courouchies pas, car vous scavez que cest "nostre droit davoir la couronne, et quelle apartient "a monseigneur mon pere qui cy est, et le aura qui-

Warwick asks the archbishop of Canterbury to remonstrate with the duke of York,

but he fears to undertake this mission.

Warwick himself goes.

The earl of Rutland tries to reassure him.

"conque le voeille veoir." A laquele parolle respondy le comte de La Marche illec present et dist au comte de Rotelland: "Mon frere ne despitez nulluy, tout se "fera bien." A.D. 1460.

De la grant murmure qui estoit a Londres pour ce que le duc dYorc se voulloit faire couronner a roy dAngleterre, et de ce quil en advint.

CHAPITRE XXXIV.

Excitement in London about the duke of York's intentions.

APREZ ces parolles dites et que le comte de Warewic eut bien entendu la voullente du duc dYorc, il se party de la tres mal content sans prendre congie a personne, sinon au comte de La Marche auquel il prya tres affectueusement que le lendemain il se volsist trouver a Londres auz Jacopins ou se tendroit ung conseil, lequel respondy quil ny fauldroit pas. Et ce fait, ledit de Warewic sen retourna a Londres moult pensif et courouchie, mais lendemain au matin il manda a tous les prelatz et barons nobles du pays qui en la cite estoient que tous venissent auz freres prescheurs, ou serroit le comte de La Marche, pour apointier sur le fait du duc son pere, ouquel lieu comparurent et sassamblerent tous; si y furent aussi mandez le maisre de Londres, avec lui les marchans et tout le conseil de la ville. Quant le comte de La Marche fut venu a Londres, le comte de Warewic et tous les seigneurs du conseil vindrent vers luy, si eurent maintes ouvertures ensamble adfin de mettre aulcun bon acord entre le duc dYorc et le roy Henry, auquel lieu ordonnerent quilz envoieroient devers le duc pour lui remoustrer comment le pays avoit este trouble touchant ses affaires, et aussi que les comtes de La Marche et de Warewic et tous ceulz de son sang avoient promis de garder le roy tant quil viveroit, car jamais autrement ne feussent venus audessus de leurs besongnes, et aussi que le peuple de Londres nestoit pas content, lequel

Negotiations between Warwick and the earl of March.

A.D. 1460. pour riens ne souffriroient le roy Henry estre depose : puis quant ilz eurent tout conclu esleurent deux evesques et ung chevallier de par les nobles et bourgois de Londres, dont lun estoit levesque de Rocestre, lautre cellui dEly et le baron dOndelay, avec eulz ung bourgois nomme maistre Gruy, lesquelz aians ceste ambaxade se misrent en une barge sur la Thamise et sen allerent au pallaix de Westmoustre, ou ilz trouverent le duc dYorc qui tenoit conseil avec ses gens pour ce quil scavoit bien que les seigneurs estoient aussi en concistore a Londres ou ilz conseilloient au contraire de son entreprinse. Quant les ambaxadeurs dessusdis furent arrivez devers le duc dYorc ilz le saluerent de par les seigneurs du conseil, et le duc les bienviengna, leur demandant quel chose les amenoit la, a quoy ilz respondirent quilz estoient la envoiez de par le general conseil du roy, si lui dirent ce quilz avoient de charge et lui remoustrerent de point en point, present les nobles de sa court, tout ce quon leur avoit enjoinct au partir, comme oy avez cydessus et quant le duc eut tout oy et entendu ce quilz avoient propose, il se tyra a part, si appela son conseil adfin davoir advis pour respondre a chascun point par ordre ; puis eulz bien conseillies revindrent devers lesdis ambaxadeurs ausquelz le duc mesmes respondy que non obstant tout ce quilz avoient dit, son intencion estoit de soy faire couronner le jour Saint Edouard, qui devoit estre le lundy prochain, a layde de Dieu et de tous ses bons amis. Quant les ambaxadeurs eurent entendu la respondue du duc dYorc ilz prindrent congie de luy, si sen retournerent devers les seigneurs du conseil de Londres, si leur dirent tout ce que le duc leur avoit respondu, car il voulloit veoir qui contrediroit a son couronnement. Et quant les seigneurs entendirent ceste responce, tous esbahis, se prindrent lun lautre a regarder par grant admiration, mais enfin conclurrent que lendemain se rassemble-

The bishops of Rochester and Ely, and others, sent to the duke of York.

York declares his intention to be crowned on the following Monday.

roient pour y remedier, si pryerent tous au comte de La Marche quil y voulsist estre, lequel respondy quil y serroit voullentiers; sicque lendemain au matin se rassamblerent tous a conseil, ou ilz conclurrent quilz envoieroient de rechief devers le duc messire Thomas de Neufville, en especial pour eviter la fureur du peuple et des nobles du pays; lequel aiant ceile charge se party de Londres et sen alla au pallaix ou il trouva le duc qui se preparoit pour se faire couronner roy, et desja y avoit grant peuple assamble pour veoir le couronnement en labaye de Westmoustre, dont ledit messire Thomas oy la murmure, de quoy il fut fort esbahi, si se tyra prestement devers le duc et lui dist ce quil avoit en charge de par tous les seigneurs, en lui remoustrant le mal qui de son emprinse pourroit advenir, comme il fist depuis a sa mesmes personne, car tost aprez il en perdy la vie, ainsi que plus a plain porrez oyr en poursievant ceste presente matiere.

A.D. 1460.

Another council.

The people assembled in the abbey for the coronation.

A fresh effort to dissuade the duke

Comment lacord fut fait entre les princes par tel sique aprez la mort du roy Henry dAngleterre, la couronne venroit au duc dYorc et a ses hoirs.

CHAPITRE XXXV.

OR advint aprez que le duc dYorc eut oy parler ledit chevallier messire Thomas de Neufville il appela ceulz de son conseil, lesquelz, aiant rumine la matiere, concheurent les maulz qui par ceste presente emprinse povoient advenir, pourveu que le peuple estoit ainsi divise, si trouverent ung expedient tel que le conseil du duc dYorc et ceulz de Londres si trouveroient ensamble en ung lieu a jour nomme ou il y eut mainte parolle alleguie et debatue tant dun coste comme dautre; mais enfin se conclurrent de venir en aulcun bon apointement, aprez que les princes eurent haultement remoustre audit duc dYorc quil avoit tres mal ouvre davoir tenu telz termes a len-

The duke of York receives the advice tendered to him.

A.D. 1460. contre du roy leur souverain seigneur, veu les promesses que autresfois avoit fait audit roy de le servir loyaulment: et fut conclu, pour ce que ledit duc avoit este boutte hors du royaulme et avoit beaucop perdu, quil serroit regent dAngleterre, mais le roy Henry demourroit roy sa vie durant, de quoy le duc fut content, pourveu quaprez la mort dudit roy Henry il auroit la possession dudit royaulme pour luy et ses hoirs perpetuelement, ce qui fut acorde en plain parlement par le roy Henry qui jura de cest apointement tenir de tout son povoir. Moyennant lesqueles choses le duc dYorc jura illec sollempnelement devant tous destre leal audit roy Henry et le tenir toute sa vye pour roy et seigneur souverain, et par ce mesmes apointement le roy Henry promist de payer au duc dYorc et ses enfans annuelement vingt mille escus dor. Aprez cest apointement ainsi fait le roy prya au duc dYorc quil voulsist mettre paix au pays ou la royne estoit, et que les garnisons qui mengoient la contree se retyrassent des frontieres et allast chascun en son lieu, car la royne et les siens estoient a Excestre, quy de la sen allerent en Galles et dillec a Hardela. Sitost que ledit apointement fut fait et le duc dYorc eut fait le serment de entretenir les choses cy dessus devisees, tout le peuple qui la estoit encommencerent de cryer "vive le roy Henry et le comte de Warewic" et le jour de la Toussains ensievant le roy Henry porta couronne dedens leglise Saint Pol a Londres ou une moult noble procession fut faite, a laquele estoit le duc dYorc, et le comte de Warewic portoit lespee devant le roy, et le comte de La Marche portoit la queue de son habit royal; si disnerent tous ensamble, et y eut ce jour une moult noble feste, ou fut ordonne messire Jehan de Neufville, frere au comte de Warewic, chambellan du roy.

It is agreed that Henry shall remain king during his life, and that the duke of York shall succeed him.

The king asks the duke to pacify the country.

Ceremony at St. Paul's.

De la bataille de Blouher[1] *ou le comte de Beaumont fut prins et y morut environ deux mille hommes de la partie du roy Henry.* CHAPITRE XXXVI.

[A.D. 1459.] A fuller account of the battle of Blore Heath, and of the events which preceded it.

APREZ ce que le duc dYorc eut prins ladministracion du royaulme dAngleterre, aulcuns seigneurs nen furent pas contentz, et par especial ceulz quy plus prez se disoient apartenir audit roy Henry par proximite de sang, telz que le duc dExcestre, les enfans de feu le duc de Sombresset, le seigneur de Beaumont et autres, lesquelz de Beaumont et Excestre firent grant armee; avec lesquelz se joignirent le comte de Willechier, le comte dEnchier, monseigneur Fidelan, le seigneur de Welles et autres tous lesquelz seigneurs povoient avoir en leur compaignie environ de quinze a seize mille hommes de deffence, tous a cheval. De laquele assamblee les nouvelles venues au duc dYorc, il fist prestement assambler ce quil polt de gens pour resister a lentreprinse du duc dExcestre et ses alyez, donnant la charge et conduite de ses gens feablement aux comtes de Salsbery et de Warewic. Lequel comte de Warewic avoit grant voix du peuple pour ce quil le scavoit entretenir par belles doulces parolles, en soy moustrant famillier et communicatif avec eulz comme soubtil pour parvenir a ses fins, en leur donnant a entendre que de toute sa puissance il tenroit la main a laugmentacion et utillite de la chose publicque du royaulme, et que toute sa vye ne serroit autre, parquoy il acquist la bienvoeillance du peuple dAngleterre, telement quil estoit le prince duquel ilz faisoient la plus grant exstime et a qui ilz adjoustoient plus grant foy et credence: lequel lors favorisoit le duc dYorc et sa bende, quy ayant comme dit est la charge de son armee, adcompaignie de environ vingt chincq chevalliers et de six a sept mille hommes deffensables, entre lesquelz navoit pas quarante hommes darmes, vint a

[1] *See ante,* Chapter X.

[A.D. 1459.] lencontre du duc dExcestre, si se rencontrerent les deux compaignies a Elouher prez dune forest entre la ducie dYorc et la comte Derby. Quant le comte de Salsbery, le comte de Warewic et leurs gens aparcheurent droit a ung point de jour larmee dExcestre et du seigneur de Beaumont derriere une grant forest haye, dont on ne veoit que les boutz des penons, ilz se misrent a pie a larriere dune forest qui leur faisoit cloture a ung coste, et de lautre avoient mis leur charroy et leurs chevaulz lyez les ungz auz autres, et par derriere eulz avoient fait ung bon trenchis pour sceurete, et devant eulz avoient fichie leurs peux a la fachon dAngleterre; et lorsquilz se furent mis en ordonnance de bataille, se vindrent rengier devant eulz larmee dExcestre tous a cheval, et faisoient bien leur conte datraper Warewic et avoir sa compaignie a grant marchie, a pou de traveil et dangier. Lesquelz de Warewic et sa routte, aprez eulz estre confessez et mis en estat de morir, baiserent tous la terre sur quoy ilz marchoient, de laquele ilz mengerent, concluant que sur ycelle ilz morroient et viveroient: et quant lesdis seigneurs dExcestre et de Beaumont se veyrent si prez de leurs annemis quilz peuvent employer leur trait ilz se prindrent si onniement a tyrer que cestoit horreur, et si radement que partout ou il ataindoit satachoit telement quilz tuerent moult de chevaulz et environ vingt ou vingt deux hommes de la compaignie dudit Warewic, et de la compaignie dExcestre bien de chincq a six cens. Pourquoy ledis dExcestre desmarcherent en recullant environ le trait dun archier, mais pou aprez renchargerent impetueusement sur ledit de Warewic, a laquele rencharge morurent, de ceulz dExcestre environ cent, et des Warewic dix. Alors le seigneur de Beaumont et sa compaignie, considerans que peu a leur honneur et ancores moins a leur prouffit exploitoient a cheval, se misrent a pie environ quatre mille hommes qui sen vindrent joindre a la

bataille de Warewic ou ilz combatirent main a main bien une grande demye heure, esperans quilz serroient comfortez de leurs gens a cheval, lesquelz advisans la resistence quon faisoit a leurs gens de pie prindrent le large des champz, si laisserent ceulz de pie convenir a leur entreprinse, parquoy ung chevallier de la routte du seigneur de Beaumont, quy avoit desoubz lui environ chincq cens hommes, se prinst a cryer avec les siens: "Warewic, Warewic!" et fraper sur la compaignie dudit de Beaumont, pourquoy ilz desmarcherent ancores en recullant: et lors Warewic parchevant ceste chose crya quon marchast avant, ce qui fut fait, et finablement, furent le comte de Beaumont et les siens descomfis, si en morut a ceste besongne par le raport des heraulz environ deux mille hommes et de ceulz de Warewic chincquante six, et y furent prins ledit comte de Beaumont, le seigneur de Welles et douze autres chevalliers, et le demourant sen fuyrent; laquele bataille fut ou mois de Septembre trois ou quatre jours avant la feste de Saint Michiel. [A.D. 1459.]

De la besongne de Ludelo[1] *ou avoit de chascune partie cent mille hommes, et comment ilz se departirent sans cop ferir.* CHAPITRE XXXVII.

A fuller account of the bloodless battle of Ludlow.

LA besongne de Blouher conduite comme dit est au prouffit du duc dYorc et du comte de Warewic fut cause pour ung tempz de refrener le corage des tenans la querelle du roy Henry, mais ce non obstant tantost aprez se resveilla le comtent par le fait du duc Henry de Sombresset, lequel practiqua a layde des grans seigneurs de sa bende de rentrer ou gouvernement du roy Anglois, si fut pour une espace eslongie le roy Henry du duc dYorc, lequel avec le comte de Warewic et leurs aidans assamblerent ung grant peuple jusques a lexstimation de bien cent mille hommes, et

[1] *See ante*, Chapter XIV.

[A.D. 1459.] pareillement en firent le roy et le duc de Sombresset, le duc dExcestre, le duc de Boukingham, le comte de Pennebrocq, frere au roy de par mere, le comte de Richemont, le comte de Willechier, le comte de Beaumont, le comte de Chirosbury et autres qui assamblerent aussi environ cent mille hommes; lesqueles deux grosses compaignies sentrecontrerent a Ludelo prez de Galles, dedens laquele ville estoient le roy et les seigneurs de sa compaignie. A lencontre, du roy, avec le duc dYorc et le comte de Warewic, estoient Monseigneur Edouard comte de La Marche, filz audit duc dYorc, le comte de Salsebery pere de Warewic, et entre les autres Andrieu Trolot, lequel avoit entreprins de livrer lesdis seigneurs au roy, lesquelz de ce advertis se partirent droit a mienuit laissant leurs gens sans conduite, lesquelz eulz voians en ce party se rendirent a leurs annemis et furent tous despouillies, mais toutesfois en y eut chincq des principaulz a qui on trencha les testes, et tous ceulz de la garnison de Callaix, quy povoient estre environ six cens, y furent despouillies en chemise. Ainsi comme vous oez se departy ceste assamblee; si alla le roy a Londres, le duc dYorc en Yrlande et Warewic a Callaix: et fut ceste assamblee entre Toussains et le Noel.

De la bataille de Northanton[1] *ou fut prins le roy Henry et le duc de Boucquinghuem, le comte de Beaumont et autres grans seigneurs, desquelz aulceuns furent aprez decapitez.*

CHAPITRE XXXVIII.

[A.D. 1460.] The battle of Northampton again described.

LASSAMBLEE doncques de Ludelo ainsi departie au prouffit et honneur du roy Henry, et le duc dYorc retrait en Yrlande et le comte de Warewic a Callaix, comme dit est cy dessus, ilz rassamblerent de rechief gens jusques au nombre de quarante mille hommes ou

[1] *See ante*, Chapter XXV.

environ, desquels ilz firent le chief Edouard comte de La Marche, filz dudit duc dYorc, en sa compaignie le comte de Warewic, le comte de Kent, le comte dArondel, le marquis de Montagu et son frere messire Thomas de Neufville et autres. Et dautre part le roy Henry avoit le duc de Sombresset, le duc dExcestre, le duc de Boucqinghuem, le comte de Northumbelland et autres qui aussi estoient assamblez a Northantone, a la garde de laquele ville estoit commis de par le roy le seigneur de Greriffin avec de treize a quatorze cens hommes, et le roy et son ost estoient en ung parcq oultre la ville sur une petite riviere. Lors les comtes de La Marche et de Warewic tyrerent vers la ville de Northantonne, venans de Callaix ou ilz avoient fait leur assamblee; laquele ville de Northantonne qui est une des fortes villes dAngleterre, qui, ce non obstant, fut emportee dassault aprez que le capittaine les eut escarmuchies lespace de heure et demie, sy dura lassault environ demye heure depuis que ledit seigneur de Greriffin se fut retrait a la porte, avec lequel entrerent par force ses annemis, quy pillerent la ville en passant oultre et aprochant lost du roy prochain de la, qui la sestoient fortiffiez sur ladite riviere merveilleusement et fait ung tres fort parcq, lequel incontinent ilz assaillirent tres asprement. Si dura peu ledit assault, car it avoit en la compaignie due roy dedens le parcq plusieurs quy estoient Warewics en corage, et mesmes les canonniers, quy par laschete maulvaise navoient mis nulles pierres en leurs engiens, parquoy quant ilz bouterent le feu dedens nen saillirent que les tampons, laquele chose parchevant les seigneurs quy dedens le parcq estoient, par maniere subitte rompirent ung quartier dudit parcq pour issir et sen fuyrent en Northumbelland. Si furent illec prins le roy, le duc de Boucquinghuem le seigneur de Beaumont, le seigneur de Greriffin et autres, lesquelz tost aprez furrent decapittez, et le roy mis en sceure [A.D. 1460.]

A.D. 1460. garde ; puis fut restitue et restably, des ceste propre journee, le duc dYorc regent dAngleterre.

Comment la royne dAngleterre, sachant que le roy son mary avoit resigne sa couronne en la main du duc dYorc et de ses hoirs aprez son trespas, manda le duc de Sombresset pour courir sus au duc dYorc. CHAPITRE XXXIX.

The main narrative resumed.

APREZ tous ces acordz fais comme vous avez oy, le duc dYorc, le comte de La Marche son filz, le comte de Warewic et tous les seigneurs de leur partie prindrent congie du roy, et tantost aprez quilz se furent partis de la court du roy le comte de La Marche prinst congie a son pere, si se tyra en Galles, luy et ses gens ; mais le comte Salsebery demoura avec le duc dYorc, aussi firent le comte de Roteland filz dudit duc, et messire Thomas de Neufville filz du comte ; si chevaulcherent tous ensamble trois ou quatre jours jusques a une ville appelee Wilquefild. Quant le duc dYorc fut illec arrive, pour obtemperer a la pryere du roy, il assambla jusques au nombre de dix mille combatans, puis envoia par devers la royne lui faire scavoir que la voullente du roy si estoit quelle venist a Londres ; et quant la royne fut advertie de ces nouvelles, et avec ce que le roy Henry son mary avoit resigne sa couronne et son royaulme aprez son trespas au duc dYorc et a ses hoirs, elle en fut moult troublee pour amour dun seul filz quelle avoit du roy de le veoir estre ainsi deboute de son patrimoine, sicque elle envoia deffier le duc dYorc, lequel oyant la voullente de la royne et que nullement elle ne voulloit consentir cel apointement, il commenca de aprochier la royne. de quoy la royne fut tost advertie, pourquoy elle envoia querir le duc de Sombresset auquel elle manda le lieu ou ledit duc dYorc et ses gens estoient logies. Ces nouvelles furent por-

The duke of York goes to Wakefield.

The queen, hearing of the arrangement for York's succession, defies him.

tees devers le roy Henry que tout le pays de West et de Cornuaille se mettoient sus, ou estoit la royne Marguerite sa femme en personne, adfin de obvier au deshirtement de son filz. Quant le jenne duc de Sombresset eut oy le mandement de la royne il assambla grans gens pour venir combatre le duc dYorc et ses aydans, et adont monseigneur de Sombresset demanda de ce conseil a Andrieu Trolot quy estoit avec luy, lequel luy dist que tantost len responderoit. Or vous lairai un pou du duc de Sombresset quy avoit assamble grans gens pour venir courre sus au duc dYorc qui ne sen donnoit gueres garde, et parlerons dudit duc dYorc.

A.D. 1460.

Cornwall and the West rise on behalf of the queen.

Comment le duc dYorc et le comte de Salsebery furent descomfis et mors par la trahison Andrieu Trolot, et plusieurs autres nobles hommes. CHAPITRE XL.

LE duc dYorc doncques estant retrait a Wilquefield oyant nouvelles que la royne Margueritte venoit a grant force de gens darmes pour le combatre adcompaignie du duc de Sombresset, il fut moult esbahy, car il navoit pas pour lheure gens souffissans a resister contre si grant puissance, si parlerent ensamble luy et le comte de Salsebery avec les autres de leur compaignie pour conclurre de leurs affaires et manderent gens de tous costez, eulz fortiffiant a leur povoir dedens la ville, mais tout ce riens ne leur vally pour ce que a lheure quilz furent envahis la pluspart de leurs gens estoient allez en fourrage. Et avecques ce Andrieu Trolot, qui estoit ung tres soubtil homme de guerre, dist au duc de Sombresset quil scavoit bien que sans grant perte de gens on ne povoit avoir le duc dYorc hors de la ville, si trouva maniere de toute la nuit faire a ses gens palletos ou estoit le ravestocq, livree au comte de Warewic, dont

Queen Margaret marches against the duke of York at Wakefield.

Artifice of Andrieu Trolot.

A.D. 1460. furent parez quatre cens hommes des plus vaillans, bien endoctrinez de ce quilz auroient soubtillement a faire, cest a scavoir quilz sen allassent droit a la ville et deissent au duc dYorc quilz venoient du pays de Lancagier pour le secourir. Quant le duc dYorc, quy jamais neust pense a celle trahison, vey venir ces compaignons il fut moult joyeulz, si les fist laissier dedens: en laquele nuit mesmes le duc dYorc fist faire grant guet pour ce que bien scavoit le duc de Sombresset estre aulz champz pour le contendre a grever de tout son povoir; mais quant ce vint au point du jour Andrieu Trolot, adcompaignie dautres gens de guerre tous portans la livree de ravestoc manda au duc dYorc, sans soy nommer, quilz estoient grans gens illec venus a son secours, de quoy le duc fut moult joyeulz, si se mist hors de la ville en intencion de combatre ses annemis, et lors Andrieu Trolot le trahitre, sachant le duc de Sombresset estre prez de la, se traist avant en commenchant lescarmuche et ledit de Sombresset, qui estoit prest, charga moult vivement sur de duc dYorc et les siens, contre lesquelz se tournerent prestement Andrieu Trolot et sa routte, et aussi firent ceulz quy ceste nuit avoient par lui este envoiez en la dite ville: sy y furent mors le duc dYorc et le comte de Roteland son filz, le comte de Salsebery et messire Thomas son filz avec plusieurs autres nobles hommes de leur compaignie. Laquele bataille fut devant la ville de Wacquefild le penultieme jour de decembre an mil quatre cens et soixante. De laquele chose la royne Margueritte fut moult joyeuse, aussi furent tous ceulz tenans son party: et dautre part en furent doullentz et courouchies les comtes de La Marche et de Warrewic quy y avoient perdu leurs peres, mais pour lheure ne le peurent amender.

Battle of Wakefield.

Trolot's plan is successful.

Death of Richard, duke of York, the earls of Rutland and Salisbury, and others.

Comment le comte de La Marche rua jus le comte de Wilthier et bien sept mille hommes avec luy.

CHAPITTRE XLI.

APREZ la mort des seigneurs dessusdis il y eut moult grant trouble parmy le royaulme dAngleterre, et fut le peuple moult esbahy; et lors le comte de Warewic sachant ces nouvelles vint a Londres tres hastivement pour resister a la royne qui assambloit grans gens et de fait marcha si avant quelle vint logier prez de Saint Albon; et lors ledit comte venu a Londres fist grant dilligence pour aller a lencontre delle et ses adherens especialement le duc de Sombresset qui alloit a lencontre de sa promesse, car, comme il est dit cy dessus, quant le traitie se fist de eulz deux a Saint Pierre-lez-Callaix, il avout jure au comte de Warewic de non se jamais armer a lencontre de luy, laquele promesse il ne tint pas, ains du tout sefforca de le grever, comme depuis se moustra; et ne scavoit pas lors ledit comte de Warewic la grant trahison emprinse de faire a lencontre de luy, car la royne Margueritte, qui estoit soubtille et mallicieuse, fist tant par dons et promesses par devers ung nomme Louvelet capittaine de ceulz de Kent, quil se tourna a lencontre de Warewic, et si estoit lhomme en quil avoit plus de fyance, lequel il avoit mesmes fait capittaine de Kent et son grant maistre dhostel. Durant le tempz que la royne assambloit son armee estoit le comte de La Marche en Galles moult desplaisant de la mort du duc dYorc son pere, de son frere de Roteland et des autres seigneurs, si dist bien que une fois il sen vengeroit, comme il fist, durement : et ne demoura gueres quil oy nouvelles que le comte de Warewic marchoit en pays en intencion de combatre la royne et ses adherens desquelz estoit principal le duc de Sombresset, qui menoit son armee, avec luy Andrieu Trolot qui avoit la charge de lavantgarde.

A.D. 1460.

Warwick prepares to resist the queen;

his indignation against the duke of Somerset.

Lovelace (?), captain of the men of Kent, won over to the queen.

A.D. 1460. Et si scavoit bien le comte de La Marche que le comte de Wilthier avoit assamble grans gens pour joindre a larmee de la royne, pour laquele chose obvier ledit de La Marche mist gens auz champz et sen alla au lieu ou estoit ledit comte de Wilthier logie, lequel il rua jus, et morurent de six a sept mille hommes sur la place, dont la royne fut fort desplaisant, car elle amoit grandement ledit comte de Wilthier.

The earl of Wiltshire defeated by the young duke (Edward) of York.

Comment le roy fut prins par les gens de la royne par la trahison de Louvelet. CHAPITRE XLII.

A.D. 1461. QUANT le comte de Warewic eut son armee preste il se mist auz champz et mena le roy Henry avec luy, lequel il bailla en garde a messire Thomas Quiriel et a son filz, et la cause fut pour ce quon esperoit quen faveur de luy aulcuns seigneurs se retourneroient de sa partie ; mais il advint ainsi que vous orrez cy aprez. Ces conclusions prinses chascun sapresta pour partir. car le roy et le duc de Norfort, le comte de Warewic et leurs aydans se partyrent le joesdy devant le quaresmes de la ville de Londres pour aller a Saint Albon, ouquel lieu estoient, par renommee, la royne et le duc de Sombresset, si logerent celle nuit a Bernay ou ilz atendirent leurs gens, lesquelz tous assamblez marcherent jusques a Saint Albon, qui ne se doubtoient gueres de la trahison que Louvelet leur avoit brassee. Puis quant ce vint la nuit, quilz furent tous logies, les nouvelles leur vindrent que leurs annemis marchoient a lencontre deulz, pourquoy le comte de Warewic manda tous les capittaines adfin que tous se tyrassent devers le roy pour eulz mettre en ordonnance ; et quant ilz furent tous conclus de combatre lendemain, mesmement ordonne leurs batailles, dont Louvelet menoit lavantgarde et le comte de Warewic menoit la bataille et la compaignie du roy, en celle propre nuit ledit Louvelet fist scavoir a la royne toute la conduite de

The earl of Warwick takes the field, taking Henry VI. with him under the charge of Sir Thomas Quirel.

They advance to Saint Albans.

leur armee. Adont la royne, aprez les nouvelles oyes dycellui Louvelet, fist partir le duc de Sombresset pour tyrer vers Saint Albon adfin de recepvoir le roy que lui debvoit livrer ledit Louvelet, comme il fist. Auquel lieu de Saint Albon ledit duc de Sombresset vint faire une grosse alarme, et tantost ycellui Louvelet vint au roy et luy dist : "Sire, tous nos gens sont "mis en desroy" et il luy demanda ou estoit son cousin de Warewic, a quoy Louvelet respondy quil sen estoit allez. Et messire Thomas Quiriel demanda ou estoient ses gens ; il respondy quilz sen estoient tous fuys. Alors messire Thomas Quiriel, quy estoit ung moult vaillant chevallier, bien congnoissant en telz matieres comme cellui quy avoit beaucop experemente du fait de la guerre, se doubta moult de la trahison que il veoit estre aparant, voiant la grant desrision qui estoit entre les parties. Quant le comte de Warewic oy le bruit et quil aparcheut que la chose tournoit a mal, il se cuida tourner devers le roy, mais il ne polt pour le peuple qui sen fuyoit. Et ainsi fut le roy prins desoubz ung gros chesne ou il se ryoit moult fort de la chose advenue et prya a ceulz qui vindrent devers luy que audit messire Quiriel ne feissent nul destourbier de son corpz ce quilz promisrent de faire, mais Louvelet, le desloial trahitre, mena son seigneur le roy, messire Thomas et son filz devers la royne qui fut moult joieuse de la venue du roy, parcequelle cuida bien parvenir a son entente davoir le royaulme en sa subgection. Si eut lors la royne de grans devises audit Louvelet, puis parla a messire Thomas Quirel et a son filz, lesquelz elle nomma plusieurs fois trahittres, a quoy le bon chevallier respondy : "Ma tres redoubtee dame, "oncques ne pensay ne fich trahison, ne oncques de "nul villain reproche on ne me sceut attaindre ; si me "feroit grant mal que en mes vielz jours jen feusse "notte." Ausquelz motz la royne le regarda moult fierement, jurant la foy quelle devoit au roy que ven-

A.D. 1461.

The traitor Lovelace (?) informs the queen of their movements.

The king is captured and carried to the queen's camp.

The queen reproaches Quirel. His defence.

A.D. 1461. gance en prenderoit, si fist appeler son filz le prince de Galles pour jugier de quel mort on le feroit morir, et lenfant qui ja estoit introduit vint audevant de la royne sa mere, qui luy demanda: "Beau filz de quel "mort finiront ces deux chevalliers que la veez?" a scavoir messire Thomas Quirel et son filz; et le jenne prince respondy que len leur trencheroit les testes. A quoy resplicqua messire Thomas, disant: "Dieu met en mal an qui ainsi ta aprins ainsi "a parler"; et tantost aprez on leur trencha les testes, dont ce fut pitie.

The Prince of Wales is asked what shall be done with Quirel and his son: he decides that they shall be beheaded. They are executed.

Small losses in the fight.

Et pour parler de la descomfiture de ceste journee il ny morut gueres des gens, car pour la pluspart ilz sen fuyrent ou grant desroy quil y avoit eu, et tout par la trahittre Louvelet qui menoit lavantgarde. De laquele chose ainsi advenue fut le comte de Warewic moult trouble, car jamais plus grant desroy, ne plus soubdain, on navoit veu advenir par le pourchas du trahittre Louvelet qui ainsi avoit son maistre decheu.

Comment le comte de La Marche fut honnourablement recheu a Londres, lui disant Londriens quilz le tenoient pour roy. CHAPITTRE XLIII.

The king in state at Saint Albans.

QUANT la royne Marguerite se vey audessus de ceste besongne et quelle avoit ainsi recouvree le roy son mary, elle en fut moult joyeuse, si se tint huit jours depuis a Saint Albon ou elle fist au roy Henry son mary tenir estat royal, mandant auz Londriens quilz lui feissent obeissance ou elle yroit a Londres a tout son armee pour les mettre a obeissance; puis envoia lettres parmy le royaulme en remoustrant le grant vitupere quon avoit fait au roy et quilz recongneussent leur souverain seigneur. Quant ceulz de Londres veyrent ces lettres, ycelles bien ymaginees, considerans les maulz quy par ycelle estoient advenus ou royaulme dAngleterre et aussi que avec elle sestoit

The queen demands the submission of the Londoners.

tourne le roy, parquoy elle pourroit faire ancorres pis, ilz se conclurrent et dirent tous ensamble que jusques au darrain homme ilz ne souffriroient quelle entrast en la cite, si se misrent tous en armes, pourquoy la royne naprocha point plus prez que Saint Albon; et entretant quilz sejournoient illec, elle et le roy avec leurs gens, le comte de La Marche fut adcertene comment ladite royne et le duc de Sombresset avoient concquis le roy, et comment ilz avoient fait morir messire Thomas Quirel et son filz; et dautre part fut adverti comment ceulz de Londres jusques au morir ne vouldroient la royne souffrir entrer en leur ville; pourquoy il se pourpensa venir vers Londres, comme il fist, moult noblement adcompaignie, et a entrer en la cite y fut moult noblement recheu des cytoiens, lesquelz cryoient a haulte voix: "Vecy "nostre roy." Sitost que le comte de La Marche fut montez ou pallaix, le maisre de Londres et tous les seigneurs, bourgois et marchans luy vindrent faire la reverence, en luy remoustrant bien au long le grant droit quil avoit a la couronne dAngleterre, et comment le roy Henry les avoit habandonnez: et lorsque le comte Edouard de La Marche oy ceulz de Londres ainsi parler et la bonne voullente quilz luy portoient, il les remercya moult doulcement, disant puis que cestoit leur plaisir de le voulloir tenir a roy, que, Dieu devant et monseigneur Saint George, il metteroit le pays en paix, mais quant a la couronne ja ne la prenderoit tant quil auroit boutez le roy Henry et la royne Margueritte hors du royaulme dAngleterre ou yceulz mis a mort, et sur cest estat prinst congie des seigneurs et du peuple de Londres.

A.D. 1461.

Edward, duke of York, comes to London, and is received as king.

He declares he will not assume the crown till he has driven out of the country or killed king Henry and queen Margaret.

Comment Edouard comte de La Marche promist aux Londriens de remettre le pays en son premier estat. CHAPITRE XLIV.

A.D. 1461. Meeting between Warwick and the duke of York.

QUANT le comte de Warewic sceut le comte de La Marche estre a Londres il se tyra vers luy, auquel, aprez les salutacions, il demanda comment il avoit fait ou pays de Galles, auquel il respondy que tousjours assez bien, Dieu mercy, mais moult lui desplaisoit de la mort de son pere et de ses autres amis, a quoy le comte de Warewic respondy quil convenoit tout passer et se mettre en paine de les vengier, recouvrant le royaulme et ycellui remettant en bon estat, entre lesqueles devises le comte de Warewic lui conta comment ilz avoient este trahis; ouquel instant vint devers eulz le maisre de Londres qui leur noncha que le roy et la royne tyroient devers le north pour illec mettre le peuple en leur obeissance et que besoing estoit de y remedier. Et a ce respondy le comte de La Marche que en quelque lieu que ilz tyrassent il yroit aprez eulz, priant au maisre de Londres quon feist apareillier tous ceulz quy voldroient aller avec lui; si furent mandez officyers darmes en grant nombre pour envoier partout devers les princes leur signifier ceste emprinse, a telz que le comte de Fauquemberghue et cellui de Northfort, au duc de Suffocz et plusieurs autres grans seigneurs, en leur priant quilz se preparassent pour venir en la compaignie du comte de La Marche au mieulz en point quilz porroient. Quant les princes et seigneurs du pays furent advertis de la dite voullente et intencion du comte de La Marche, lequel le peuple voulloient avoir pour leur roy, ilz en furent moult joyeulz et respondirent auz messages que de bon ceur le serviroient et lui deissent quil marchast hareliement avant car sans faulte ilz se trouveroient audevant de luy; sicque les officyers darmes, aians la bonne responce desdis seigneurs, sen retourne-

The queen's movements in the North reported. The duke expresses his determination to pursue her.

He gets many promises of aid.

rent devers le comte de La Marche luy reporter leurs bonnes nouvelles, disant que hardiement marchast avant et quil trouveroit tous les seigneurs prestz pour aller ou il commanderoit, de quoy ledit comte de La Marche fut moult joieux, si appela son cousin de Warewic et le comte de Fauquembergue ausquelz il pria que leurs gens feussent appareillies pour partir le dimence prochain, qui estoit le jour du my karesme, et ilz lui responderent quil ny auroit point defaulte; et si prya pareillement au maisre de Londres que les cytoiens feussent prestz audit jour, demandant quel nombre ilz pourroient bien estre, a quoy le mayeur respondy, par ladvis de tous ses compaignons, quilz livreroient bien de huit a dix mille hommes bien en point, dont la pluspart estoient Brabenchons et Flamens, quy estoient tenus pour tres vaillans gens, si les remercya lors le comte de La Marche moult humblement, lequel, le samedy dont il voulloit partir lendemain, il manda auz seigneurs de Londres quilz feussent a son partement pour ce quil voulloit parler au peuple: pourquoy ce dimence environ a neuf heures toute la communaulte de Londres furent assamblez en ung lieu du pallaix de Westmoustre. Quant le comte sceut que les Londriens estoient venus il descendy de sa chambre et vint ou le peuple estoit, et la ledit comte arme de toutes armes en la chambre de Saint Edouard, apuye sur la chayere du roy pourcequil ny voulloit pas scoir, fist signe a larchevesque dYorc lequel commenca illec a remoustrer comment le roy Henry et la royne Margueritte sa femme avoient le royaulme destruit par leur maulvaix gouvernement "mais," dist il, "au plaisir de Dieu ce jenne prince "que vous veez ycy plain de virtu, avec ce que le "droit de la couronne lui apartient, a voullente dycelluy "remettre en prosperite," en remerciant tout le peuple de la bonne assistence et des biens quilz lui faisoient, lesquelz au plaisir de Dieu il desserviroit et

A.D. 1461.

Preparations for the expedition.

The archbishop of York addresses the Londoners, the duke leaning upon the chair of state.

A.D. 1461. remeriroit a ceulz qui auroient este ses amis. Et quant levesque dYorc eut fine sa parolle, les assistens tous dune voix sescrierent haultement: "Vive le roy Edouard," et ce fait lui mesmes les remercya.

The people cry "Long "live "King "Edward."

Comment le comte de La Marche fist trenchier la teste a ung escuyer nomme Louvelet. CHAPITRE XLV.

APREZ ceste remoustrance et remercyement fait au peuple le comte de La Marche parti de la chambre, appelant tous les seigneurs dentour luy, pryant que len feist sonner les trompettes adfin que toutes manieres de gens darmes se meissent auz champz. Aprez laquele chose ainsi faite et commandee le comte rentra en sa chambre ou il alla prendre son repas, mais avant quil se partist fut amene prisonnier en la cite de Londres ung escuyer nomme Louvelet qui avoit renom destre le plus expert en fait de guerre qui feust en Angletrre pour laquele cause lavoit ung jour passe le comte de Warewic fait capittaine de Kent, et si lui avoit fait lhonneur de conduire son advangarde en ses guerres, ycelluy constituant son maistre dhostel, mais en la darreniere bataille de Saint Albon, eue contre la royne Marguerite, il avoit éste par sa trahison cause de la descomfiture dudit comte et de la prinse du roy Henry livre a la dite royne, comme il est touchie cydessus, et fut desroieur de quatorze mille vaillans hommes quy estoient en la dite advantgarde. Ledit Louvelet fut amene devant le comte de La Marche et les seigneurs, ou il fut bien examine, si confessa sans quelque force purement que pour estre promoveur du cas dessusdit la royne luy avoit promis le faire comte de Kent et avec ce quatre mille livres destrelins, dont desja il avoit recheu chincq cens, si avoit plesges du demourant; pour laquele trahison il eut le chief coppe et fut sa teste mise au bout dune lance sur le pont de Londres et son corpz en quatre pieches.

The traitor Lovelace (?) is brought to the duke,

and confessing his treason,

is beheaded

Comment le comte de La Marche se party de Londres en grant triumphe. CHAPITRE XLVI.

A.D. 1461 Departure of the duke of York from London.

APREZ ceste justice ainsi faite le comte de La Marche issi de sa chambre, si descendy en bas, avec luy le comte de Warewic, le duc de Nortfort et autres grans seigneurs, barons, chevalliers et escuyers en grant nombre, aians grant plente de charriotz et charrettes chargies de vivres et artilleries, qui avant le partement du comte se tyrerent aux champz, prendant le chemin vers Saint Albon. Lors le comte de La Marche appelez entour lui tous les seigneurs de sa compaignie, pryant au maisre de Londres quil meist ses gens a chemin, comme il fist, puis monta sur son coursier, et lui faisoient des lors toutes manieres de gens volluntairement honneur et obeissance de roy. Ainsi que vous oez se parti le vaillant comte de La Marche de la cite de Londres en noble arroy, grandement adcompaignie, son coursier couvert et houchie des armes dAngleterre, et nest point a penser le peuple qui estoit ce jour parmy la ville et cite de Londres, cryant "Vive le roy Edouard," disans: "Tres "chier sire, vengies nous de ce roy Henry et de sa "femme." Puis quant le comte de La Marche se vey auz champz arme de toutes armes, il appela le mayeur et tous les notables de Londres, si prinst congie deulz et leur recommanda la ducesse sa mere, et ce fait appela les comtes de Warewic et de Fauquembergue, si leur dist quon feist tyrer lost vers Bernay, comme on fist, ou tous se logerent pour ceste nuit, mais le comte de La Marche a tout sa routte se loga a une mille prez dyceulz, ou il sejourna lendemain pour atendre le seigneur de Scalles et le baron dOndelay qui venoient du pays de Lancachier a tout quatre mille archiers bien en point, ausquelz le comte fist moult grant chiere, et, yceulz arrivez, commanda son advantgarde marchier devers Saint Albon pour

A D. 1461. March towards Saint Alban's.

ce quil devoit illec avoir nouvelles du duc de Nortford et des autres princes de ce quartier.

Comment le comte de La Marche et sa puissance guaignerent le passage du pont sur les tenans le party du roy Henry. CHAPITRE XLVII.

The queen's preparations.

OR advint, tost aprez que le comte de La Marche fut party de Londres tyrant vers Saint Albon, la royne, qui par ses espies fut advertie de sa venue, pour obvier et aller a lencontre fist grans amas de gens darmes, pour lesquelz avoir navoit espargnie or, argent, bagues, joyaulz ne autres rycesses, car bien luy sambloit que se ceste fois elle povoit descomfire et mettre au bas ses annemis, que ce serroit le total recouvrement du royaulme dAngleterre, ce quelle desiroit moult, et non sans cause : en sa compaignie avoit de moult grans seigneurs, telz que le duc de Sombresset, le comte de Northumbelland, le seigneur de Cliffort, le seigneur de Nyvelle, le seigneur de Wilbic, le seigneur de Welles, le filz au duc de Boucquinghuem, le seigneur dAires, le seigneur de Scalles, le seigneur de Gray, et Andrieu Trolot, qui estoit guery des plaies quil avoit eues a la darreniere bataille, lequel avoit este fait chevallier par sa grant vaillance, ja feust il de basse lignie. Or doncques le comte de La Marche, estant logie aux champz comme oy avez, fut adverty par ses avant-coureurs de la grant puissance du roy Henry, il vint devers Saint Albon ou il vint grant nombre de gens darmes pour le servir, lesquelz il recheut benignement, leur faisant moult lye chiere, et la eut il nouvelles des ducz de Nortfort et de Suffocz, lesquelz lui mandoient quil se hastast pour tant que au roy Henry, qui estoit logie a Northinghuem, croissoient journelement gens, si pouvoient estre trente mille hommes dont le comte de

The duke of York is informed that the king is at Nottingham.

La Marche fut moult joyeulz, car tout son desir estoit de les trouver. Ces nouvelles oyes, il commanda quon feist tout lost tyrer avant, puis monta a cheval et narresta jamais jusques il vent a Northinghuem, de la venue duquel advertis les princes de son alyance, ilz monterent a cheval et luy allerent audevant, le bienviengnant honnourablement, et il les recheut moult joieusement, si se deviserent de la conduite de leur armee en chevaulchant, et quant ilz furent logies, tous les princes vindrent devers le comte pour deliberer de laffaire de leur presente armee, car ilz estoient bien advertis que le roy Henry avoit grans gens quy gardoient le passage sur la riviere dIller et tenoient le pont nomme Feribrugue, ouquel lieu il morut maint homme, tant dun coste comme daultre, et y eut de moult belles armes faites avant que le pont feust concquis. Comme doncques le comte de La Marche estoit a Northinghuem nouvelles luy vindrent que le duc de Sombresset et le seigneur de Rivieres gardoient le passage dessusdit le vendredy devant la Pasque florie[1] lesqueles nouvelles oyes, le duc assambla son conseil et les princes de sa compaignie pour deliberer quel chose ilz feroient, si ordonnerent leurs batailles, dont le duc de Suffocz fut conducteur de lavantgarde comme marissal dAngleterre, adcompaignie du comte de Fauquembergue et de plusieurs autres grans seigneurs quy avoient bien quatorze mille [hommes]. Puis quant ce vint le samedy, nuit de la Pasque florie, le comte de La Marche monta a cheval, si fist marchier son advantgarde avant quy se logerent a deux milles prez de leurs annemis, et prestement quilz furent logies le duc de Suffocz envoia une petite compaignie de gens darmes pour adviser lordonnance des adversaires, et marcherent si avant que le guet de leurs dis annemis les aparcheut, si firent sonner a

A.D. 1461.

He advances thither.

The king's forces are reported to be at Ferrybridge.

The duke of York prepares to attack them.

[1] Palm Sunday.

A.D. 1461. larme et rebouterent telement les coureurs du comte de La Marche que ceulz de son advantgarde furent constrains de venir au secours, quy reboutterent leurs annemis jusques ou passage ou ilz se logerent au pied du pont; et quant le comte de La Marche en fut adverty il fist marchier son assamblee, puis quant il fut logies il voult aller veoir et adviser le passage avec luy ses capittaines. Quant ilz eurent tout bien advise le convenant des annemis, le comte de La Marche, comme preu et hardy chevallier bien asseure, dist quil estoit expedient de guaignier le passage et que autrement ilz ne povoient prouffitablement besongnier; si fut ordonne dassaillir le pont que les adversaires avoient fortiffie, et par ainsi fut eslevee lescarmuche quy dura depuis douze heures a midy jusques a six heures du vespre, et y morurent, tant dun coste comme daultre, mieulz de trois mille hommes. Lequel pont guaignerent ceulz de la partie du comte Edouard de La Marche et passerent toute larmee oultre celle mesmes nuit: si faisoit moult froit de nesges et gresilz tant que pitie estoit a veoir gens darmes et chevaulz, et, qui le pis leur faisoit, estoient mal avitaillies; mais toutes fois se logerent illec toute celle nuit jusques a lendemain au matin quilz eurent nouvelles que le roy Henry estoit issu hors de la cite dYorc et avoit son estandart boutte auz gens, et venoit en grant ordonnance pour combatre, si menoit lavantgarde du roy le duc de Sombresset avec le duc dExcestre, le seigneur de Riviere, Anthonie son filz; le comte de Northumbelland menoit la bataille; si estoient tous nombrez a soixante mille hommes.

The bridge is taken. Sufferings from the cold and snow.

De la grant bataille qui fut assez prez dYorc, laquele guaigna le comte de La Marche, qui, aprez ceste victoire, fut fait roy dAngleterre.

CHAPITRE XLVIII.

QUANT le comte de La Marche et les seigneurs de sa partie furent advertis que le roy Henry estoit auz champz ilz en furent moult joieux, car autre chose ne desiroient que de le combatre; si appela le comte ses capittaines et leur dist quil estoit besoing de mettre leurs gens en ordonnance adfin de prendre champ avant que leurs annemis les aprochassent de trop prez, laquele chose ilz firent bien dilligamment selon le commandement du comte: si advint, ainsi comme il ordonnoit ses batailles et que lors il avoit envoie gens pour descouvrir le pays, pour tant quilz estoient a quatre milles prez lun de lautre, ilz nallerent gueres loingz quant ilz percheurent les coureurs de leur adverse partye, pourquoy ilz renvoierent devers le comte de La Marche luy nunchier comment ilz avoient veu grant foison gens darmes sur les champz, et ne demoura gueres aprez quilz veyrent lestandart du roy Henry, si retournerent hastivement devers Edouard comte de La Marche, auquel ilz conterent la maniere et comment ses annemis se conduissoient. Quant ledit comte fut adverty par ses gens de la fachon de ses adversaires il alla veoir au long de ses batailles tant quil vint a ses gens de cheval quil avoit mis sus hesle, et leur disoit, a visage joyeuz en sousriant, "Mes enfans je vous prye que aujourdhuy "soions bons et loyauz lun a lautre, car nous com- "batons a bonne et juste querelle;" et lors chascun respondy a haulte voix que ainsi le voulloient ilz faire. Et endementiers len vint dire au comte que lavantgarde du roy commenchoit fort a marchier; pourquoy le comte Edouard se retray desoubz sa baniere ou il neut gueres este quant le seigneur de Ri-

A.D. 1461.

The battle of Towton.

The duke's address.

At the first onset, York's forces are driven back.

A.D. 1461. vieres et son filz adcompaignies de six ou sept mille hommes de Galles que conduissoit Andrieu Trolot, lesquelz sievoit le duc de Sombresset adcompaignie dautres sept mille hommes lesquelz tous a une faix chargerent sur les gens de cheval du comte de La Marche, si les misrent en fuite et chasserent bien onze milles de pays, et leur sambla quilz avoient guaignie grant butin, car ilz pensoient que le comte de Northumbelland eust aussi chargie sur lautre coste, mais il ne le fist pas si tost, dont ce fut a sa malle heure car il y morut ce jour. En ceste chasse morut beaucop de gens de bien du comte de La Marche, lequel sachant la verite de ceste adventure de ses gens de cheval fut moult doullent et courouchie: ouquel instant il vey venir la bataille du comte de Northumbelland, portant ycellui la banniere du roy Henry; si chevaulcha tout au long de sa bataille, ou estoient les princes de sa compaignie, ausquelz il remoustra comment ilz lavoient voulu eslire pour estre leur roy, disant quilz ne scavoient plus prochain hoir de la couronne laquele ceulz de Lanclastre avoient usurpee ja avoit long-tempz, et pour ce leur prya instamment que ayder le voulsissent a recouvrer son heritage, de quoy chascun luy voulsist dire sa voullente, et se aulcun y avoit quy ne luy voulsist bien faire, se partist et allast ou bon luy sambleroit. Alors chascun deulz, oians la requeste tant amyable que leur faisoit le jenne comte lequel desja tenoient pour roy, respondirent tous dune voix que jusques au morir ilz lui aideroient de corpz et davoir; de laquele responce le comte les remercya, si descendy de son coursier en leur disant, lespee ou poing, que ce jour voulloit vivre et morir avec eulz, adfin de leur donner plus grant courage, et lors se vint il mettre devant son estandart regardant ses annemis, qui marchoient puissamment, menant moult grant bruit, cryant a haulte voix: "Kinc Henry," si eut au jour de cest

The earl of Northumberland fails to attack on the other side.

Edward's address on his rights and appeal to his followers.

aprochement moult grant occision entre les deux parties, et fut une longue espace que len ne scavoit a qui donner la victore, tant fut la bataille furieuse et la tuyson grande et pitoiable, car le pere ne deportoit le filz ne le filz le pere; mais en fin, par la grant proesse principalement du comte de La Marche, Dieu luy donna la victore, et guaigna la journee sur ses annemis, lesquelz il mist a plaine descomfiture. A la verite qui volroit declarer et dire toutes les proescheuses apartises darmes qui ce jour se firent tant dun coste comme dautre, len y porroit trop mettre, et pourtant men passeray le plus brief que faire porray, mais je vous ose bien affermer que la plus grant froisse de la bataille saborda vers le quartier du comte de Warewic lequel y fut durement navre; mais en fin ceulz de la partie du roy, de la royne et du duc de Sombresset furent menez a plaine descomfiture et demoura victorien le comte de La Marche, et comme je fus imforme par gens de credence qui a la bataille furent, tous les plus grans princes davec le roy et la royne y demourerent mors ou prins: premierement le comte de Northumbelland, le comte de Clifford, le seigneur de Muelle, le seigneur de Willebic, le seigneur de Muelles, le filz du duc de Bouquinghuem, le seigneur de Scalles, le seigneur de Gray, et Andrieu Trolot, le seigneur de Ros, le seigneur de Persy, messire Grauan et son filz, et plusieurs autres chevalliers et escuyers, dont ce fut pitie, telement quil y morut ce jour bien trente six mille hommes sans les prisonniers et navrez qui y furent en moult grant nombre, entre lesquelz estoient le seigneur de Riviere et son filz; si sen fuyrent a Yorc le roy Henry et la royne Marguerite son espeuse, le duc de Sombresset et le duc dExcestre. Mais du coste messire Edouard comte de La Marche y morurent le seigneur de Filwatre, le seigneur de Strop, messire Rassegray et plusieurs autres dont je ne scay les noms, et le comte

A.D. 1461.

Great slaughter.

The duke of York gains the victory.

Names of the principal persons slain on the king's side.

The king and queen, and others, fly to York.

Names of killed on the duke's side.

A.D. 1461. The earl of Devon (?) beheaded.

The author's reflections on the war.

dAnthiens qui fut prins a la bataille eut le chief trenchie a Yorc. Ainsi doncques comme vous poez oyr fut ceste horrible bataille descomfite assez pres dYorc en Angleterre, qui grandement amoindry Chirstiennete, si doivent bien estre ceulz mauldis par quy telz destructions adviennent, et certainement les conseilliers des princes en sont aulcunes fois cause, lesquelz pour avoir gouvernement autour deulz leur mettent audevant pour eulz complaire les choses dont souventes fois guerres, discentions et batailles naissent, qui est destruction de la chose publicque des royaulmes et empires; et pour tant se rois, princes et grans seigneurs eslisoient pour leurs conseilliers sages et bons preudhommes bien experimentez, jamais telz choses navendroient ; pour ce dist ung vray proverbe " que bien prophane est la terre dont le prince est " enfant." Je le dy pour le noble royaulme dAngleterre dont au present sommes en parolle, car, pour ce que le roy Henry VIe de ce nom na pas este en son tempz homme tel que il convenoit pour gouverner ung tel royaulme, chascun quy en a eu povoir sest voullu enforchier den avoir le gouvernement, et tant que par lenvie qui se boutta entre les princes sesleverent les discentions teles que vous avez oy cydessus, dont plusieurs furent mors et detrenchies, mesmement le roy Henry et la royne Margueritte sa femme dechassies et debouttez de la couronne, laquele son grantpere avoit usurpee vyolentement hors des mains du roy Richard son cousin-germain, lequel il fist murdrir piteusement ou chastel de Pontfret, comme il a este plainement declare cydessus en la fin du quart vollume, et, pour ce, dist on que " Chose mal ac- " quise ne peult avoir longue duree," et bien y parut a ce roy Henry VI., lequel pour la cause que le roy Henry le quart, son tayon, uza de tel trahison envers le roy Richard son seigneur souverain devoit il perdre tout succession dheritage pour lui et sa pos-

terite. Pour demoustrer que Edouard comte de La Marche sest non sans cause fait declarer roy dAngleterre, il est a notter que la couronne dAngleterre descend par succession aussi bien auz femmes que auz hommes, pourquoy il est a scavoir que Edouard de Windesores, duquel cydessus avons parle aus second et tiere vollume, eut de madame Phelippe de Henault son espeuse sept filz desquelz le premier fut Edouard prince de Galles, pere au bon roy Richard ne a Bordeaulz; le second filz du roy Edouard de Windesores fut Guillamme Hastefeld, qui morut sans hoir; le tiere fut Leonnel duc de Clarence quy delaissa une fille nommee Phelippe, laquele fut mariee a Emond comte de La Marche, qui en elle engendra ung filz nommie Rogier, qui en son tempz fut denomme vray heritier de la couronne dAngleterre: cestuy Rogier eut deux filz, Emond et Rogier lesquelz morurent sans hoir, et deux filles, dont la premiere nommee Agnes fut mariee au comte de Cantebruge, duquel elle eut Richard duc dYorc, pere a Edouard comte de La Marche. Le quart filz du roy Edouard de Windesore fut Jehan duc de Lanclastre, pere a ce roy Henry qui fist morir le roy Richard, duquel fut filz roy Henry V., dont descendy roy Henry VI., de qui presentement nous parlons. Le chincquiesme filz du roy Edouard de Windesore fut Emond, duc dYorc, lequel eut a femme la seconde fille du roy Dom Pietre de Castille nommee Ysabel, en laquele il engendra deux filz, cest a scavoir Edouard, qui morut sans hoir, et Richard comte de Cantebruge, lequel fut marie a Agnes fille de Rogier comte de La Marche, de laquele il eut Richard duc dYorc pere a cestui Edouard comte de La Marche, par la mesmes descente dudit Lyonnel, vray heritier et aussi par le descendue dudit Emond duc dYorc, et a juste tietre il en a deboutte le roy Henry VI. par la vyolence du detestable murdre commis par son grant-pere en la personne du bon roy Rychard, son cousin germain.

A.D. 1461.

The duke of York's title to the throne explained.

Comment le roy Henry fut longue espace tenu secretement, mais en fin fut prins et rendu au roy Edouard. CHAPITRE XLIX.

A.D. 1461. Flight of the queen, the prince of Wales, and others.

DE ceste bataille doncques eschaperent en fuyant le roy Henry, la royne sa femme, le prince leur filz, le duc dExcestre et Jehan de Sombresset comte dUrset tous lesquelz, excepte le roy, se tyrerent en Escoche avec la royne. Le roy Henry avoit ung serviteur, noble homme, nomme Richard Donnestal qui estoit son chambellan, lesquel conduisi le roy son seigneur a saulvete tant quil fut hors de dangier de ses annemis, et depuis le tint secretement par lespace de deux ans es pays de Lencachier et de Westmerland, le saulvant, menant et entretenant a son povoir par le moyen de ses amis et ceulz quil tenoit estre de son party; en laquele maniere il le mena logier a lhostel dun chevallier nomme messire Richard Tempeste; mais il ne sceut maintenir si secretement quen la fin le roy Edouard nen feust adverty, parquoy il envoia illec le frere dudit Richard grandement adcompaignie de gens de guerre, lequel sans faire grant effroy vint le plus secretement quil polt a lhostel dudit messire Richard Tempest son frere; auquel lieu il trouva le roy Henry adcompaignie dudit Richard Donnestal, lequel sefforca de prendre ledit roy en declarant a son dit frere comment de ce faire il avoit la commission sur paine capital de par le roy Edouard, en soy tenant seur de sa personne en quelque lieu quil le trouveroit, et a toute dilligence lamenast devers luy en la cite de Londres: toutesfois pour la reverence de son frere il estoit entre oudit hostel lui troisieme ou quatriesme tant seullement et avoit laissie autour de la place les gens que le roy luy avoit baillies, craindant que sil feust entre a toute sa compaignie de gens darmes dedens lhostel de son frere il ne len neust tenu suspect; pourquoy il advint que quant

The king carried off into safety by Richard Dunstall.

Story of his capture.

il cuida prendre et saisir ledit roy Henry, ledit Richard Donnestal son chambellan sailly avant, lespee ou poing, et telement deffendy le roy son maistre, en donnant et recepvant plusieurs horions, quen la fin il coppa ung brach audit commissaire, puis voiant que lui seul ne povoit resister a tant de gens a la longue, il prinst le roy par la main et tant fist par force darmes que, maulgre ledit commissaire et ses gens, il le conduisy et mena hors de la place dudit Richard Tempest et le saulva en ung bois quy estoit assez pres dillec. Alors eut grant effroy tant dedens le chastel comme dehors et fut ledit roy Henry poursievy a toute dilligence telement que au meismes jour il fut prins et saisy par ung nomme Thomas Thalbot, lequel en la compaignie dudit commissaire lemmena a Londres. Pendant lequel tempz Henry duc de Sombresset, par le moyen daulcuns ses amis, eut son apointement au roy Edouard et fut recheu en sa grace, lui rendant sa place de Brambourg et autres, promettant audit roy Edouard que de ce jour en avant il lui serroit bon et leal subgect, dont toutes fois il ne fist riens. Aprez la descomfiture dessusdite la royne Marguerite et son filz tyrerent en France, comme cy aprez porrez oyr.

A.D. 1461.

King Henry brought to London.

The queen and prince fly to France.

Comment le comte de La Marche retourna a Londres, et du parlement quil y tint pour son couronnement. CHAPITRE L.

APREZ ce que le comte de La Marche eut guaignie la journee de Chiereborne, comme vous auez oy, il remercya Nostre Seigneur de la belle victore que a ce jour il avoit eu, mais moult lui desplaisoit de la mort des nobles seigneurs quy la avoient este occis; puis quant ce vint vers le vespre, que chascun fut retrait et retourne de la chasse, le comte de La Marche encquist et demanda pour scavoir lesquelz de ses bons amis es-

Parliament convened by the duke of York in London.

A.D. 1461. toient mors ou navrez et lesquelz aussi lavoient servy loyaulment et secouru au besoing; si vindrent plusieurs chevalliers, comtes et barons qui lui firent la reverence et la dirent ou raconterent, chascun en droit soy, de leurs adventures et comment la besongne sestoit portee, eulz devisans quelz gens ilz avoient perdu, et quant ilz se furent grant pieche devisez des mors et navrez ilz demanderent au comte comment ilz avoient a eulz conduire pour le meilleur, a quoy il respondy que jamais ne cesseroit jusques a ce quil auroit mort ou prins le roy Henry et sa femme ou yceulz boutte hors du pays, comme il lavoit promis et jure; et lors les princes et barons de sa compaignie respondirent: "Sire, dont est il besoing de tyrer vers Yorc, car "nous sommes advertis que la royne Marguerite, le "duc de Sombresset et autres sont tyrez celle part a "refuge, lesquelz ne serront pas soustenus des cytoiens "a lencontre de vous." Ainsi doncques le comte de La Marche et les seigneurs de sa partye conclurrent de tyrer vers Yorc, si fist mettre le comte son estandart auz champz, puis envoia vers ceulz de la cite leur remoustrer comment ilz estoient ses subgectz et si soustenoient ses annemis et que se ilz ne les mettoient dehors il les couroucheroit; mais incontinent que la royne, quy estoit dedens Yorc, entendy ces nouvelles elle manda le duc a dYorc, quy vint vers elle, a scavoir de Sombresset, auquel elle dist que besoing estoit deulz partir dillec ou autrement ilz estoient en dangier destre tous peris. En ceste mesmes nuit doncques la royne et les siens aians trousse tout leur baguage portatif se partirent en grant haste de la cite dYorc, si senfuyrent en Escoce.

He is advised to pursue the queen.

The queen flies from York into Scotland.

Quant Edouard comte de La Marche fut adverty que ses annemis estoient partis de la cite dYorc il en fut moult doullent, si se party du lieu ou la bataille avoit este, vint a Yorc, ou il entra, et lui vindrent audevant tout le clergie de la cite, lesquelz luy

The duke at York.

firent reverence comme a leur souverain prince et seigneur lui pryant humblement que il leur voulsist pardonner se aulcunement avoient envers luy mesprins, non cuidans toutesvoies avoir riens meffait; et il leur pardonna liberalement. Ainsi que vous oez fut le nouvel duc dYorc huit jours entiers en la cite, avec luy tous les princes et seigneurs, faisans tres grant chiere, et avant son partement fist prendre les osselemens de son pere, frere, parens et amis, lesquelz il fist mettre en beaulz et riches sarcus, et a grans pleurs et larmes fist faire leurs services et obseques honnourablement, comme a eulz apartenoit; puis, aprez toutes ces choses adcomplies, et que ceulz de la cite dYorc eurent recheu leur seigneur et lui fait hommage, promettant dores en avant estre bons et loyaulz subgetz, ledit duc dYorc, comte de La Marche, assambla les princes et seigneurs de sa compaignie avec lesquelz il tint ung petit parlement a scavoir quil estoit de faire pour le bien publique du royaulme, si fut la conclusion tele, pourveu que le roy Henry et la royne Margueritte estoient hors du royaulme, de larmee rompre et chascun renvoier en sa place, ce qui fut ainsi fait, et ladite conclusion prinse le duc dYorc, comte de La Marche, remercya les princes seigneurs et gens de bien du beau service que fait luy avoient a lencontre de ses annemis, disant que a jamais serroit tres grandement tenus a eulz, lesquelz tous ensamble luy respondirent que faire le devoient; puis quant Edouard comte de La Marche eut ordonne de tous ses affaires, il disposa soy tyrer vers Londres, combien que la pluspart des gens darmes se retrayrent en leurs hostelz tous chargies de butin et de gaing. Le comte de La Marche doncques party dYorc noblement adcompaignie et servy de comtes et barons, chevaulcherent tant que ilz vindrent a deux lyeues de Londres ou ilz trouverent plusieurs archevesques, evesques et abbez, avecques plusieurs autres

A.D. 1461.

It is decided to break up the army.

Grand entry into London.

A.D. 1461. gens deglise, le maisre de Londres et tous les plus notables bourgois et marchans de la cite, quy firent audit jenne duc dYorc tout lhonneur que a roy devoit appartenir, et entra dedens la ville de Londres, chevaulchant par la grant rue de Cep jusques devant le grant portal de leglise Saint Pol, ou il descendy, monta en ladite eglise, ou il rendy grace a Nostre Seigneur, baisa les relicques et fist son offrande, puis vint remonter sur son cheval et a grant bruit de trompettes et clarons chevaulcha tant quil vint a la riviere de Thamise, ou il trouva sa barge preparee et couverte de riche tapisserie, en laquele il entra, avec luy tous les princes, les autres, telz que barons, chevalliers et escuyers, monterent sur autres barges quy leur estoient appareillies, qui vindrent tous descendre a Westmoustre. Si entrerent le duc et les siens ou pallaix qui estoit noblement appareillies et parez de notables tapisseries, et fut mene le duc dYorc comte de La Marche en sa chambre ou il fut moult honnourez; puis aprez par aulcuns jours ensievans que tous les aparaulz de son couronnement furent apprestez, il appela le comte de Warewic et le comte de Fauquembergue, ausquelz il dist: "Seigneurs vous "mauez este peres et amis et ceulz par quy tous les "biens que jay et atens davoir me procedent, Dieu "me doinst grace de le desservir," et ilz luy respondirent quil ne feist nulle doubte et que a tousjours mais lui serroient bons et loyaulz subgetz. Si fut lors ordonne de tenir ung parlement ou tous les estas dAngleterre devoient estre assamblez pour le couronnement du roy, pour le bien du royaulme et laugmentacion de la chose publique, et fut ordonne que endedens trois sepmaines feussent tous en la ville de Londres les deputez du pays.

The duke's gratitude to those who had helped him.

A parliament summoned for the coronation.

Cy prent fin le troisieme livre de ce VI[e] *volume et sensieut le quart.*

Cy commence le quatriesme livre de ce present volume lequel contient en soy trente quatre chapitres parciaulz, au premier desquelz il fait mention du couronnement au roy Edouard. Chapitre I.

A.D. 1461

The duke of York in London.

Endementiers doncques quon se preparoit pour tenir le parlement dessusdit le roy Edouard faisoit grant chiere en allant chassier et voller parmy le pays dentour Londres ou il estoit grandement festoie de la bourgoisie et noblesse. Or aprocha le jour assigne au parlement tenir, ou journelement venoient princes, barons et seigneurs avec les trois estas du royaulme, et puis quant tous furent illec venus et arrivez ilz se tyrerent au jour nommé vers le pallaix, ou ilz trouverent le jenne roy vestu et pare de royal habit, reserve de couronne, apuye sur la chayere de Saint Edouard, quy estoit en une chambre, et la sassamblerent tous les seigneurs, gens destat et deputez ou ilz veyrent voullentiers leur nouvel prince, car aussi il estoit beau personnage et plaisant a regarder, voire le plus adreschie de tous ses membres quon eust a lheure sceu trouver en toute la circuyte du royaulme dAngleterre, en leage de vingt deux ans, auquel chascun faisoit reverence honnourable en disant: "Dieu nous "voeille saulver nostre roy," et a mesure leur rendoit humblement salu et remercyement. Adont vint avant larchevesque dYorc lequel se mist devant le roy, et la fist une moult belle proposition, ou il recita plusieurs belles parolles devant tous les assistens en remoustrant principalement les grans enormitez, extorcions et pertes que on avoit eu ou present royalme par le piteux gouvernement du roy Henry, de la royne sa femme et de tous ceulz quy lors avoient

Description of the coronation of the duke as king Edward the Fourth.

Speech of the archbishop of York.

A.D. 1461. la conduite et gouvernance deulz; puis aprez ce que larchevesque eut illec remoustre les adversitez que ceulz du pays avoient souffert et endure, il remoustra aussi lestat du roy Edouard et comment la couronne dAngleterre par droit et raison luy apartenoit et que cestoit vray heritage a luy et a ses hoirs, comme tout au long il leur en fist enseignement et remoustrance. Aprez la proposition et harengue dudit archevesque finee, les assistens se trayrent tous a part, si demoura le roy comme seul pour une espace, mais tantost se revindrent mettre devant luy, puis parla levesque de Wincestre pour tous les estas du royalme dAngleterre, disant quil estoit ordonne, conclud et arreste par tous les prelatz, barons, nobles et communes dAngleterre quilz recepvroient Edouard conte de La Marche pour roy, souverain seigneur et gouverneur-general de toutes les dependances du royaulme dAngleterre, lesquelles parolles propherees par la bouche du dit evesque, commencerent tous les assistens generalement a cryer tous ensamble a haulte voix: "Vive le roy Edouard nostre souverain seigneur." Puis ce fait, fut conclu entreulz que au le huitiesme jour ensievant, feste de Saint Jehan-Baptiste, il serroit enoingt et porteroit couronne; lequel jour venu et les preparations du couronnement dilligamment faites, furent les nobles ecclesiastiques et seculliers prestz a servir et adcompaignier le roy, chascun selon lefficace de son office et dignite de sa personne; si fut couronnez et vestus en habit royal selon toutes les serimonies ad ce requises, et porta en son chief la couronne de Saint Edouard avec le septre en la main. Si furent ce jour fais ducz les deux freres du roy, a scavoir laisne aprez le roy duc de Clarence et lautre duc de Clocestre, parquoy ledit roy fut grandement adcompaignie de archevesques, evesques et abbez, ducz, comtes et barons, et fist aussi ce jour plusieurs nouveaulz chevalliers. Ainsi doncques comme vous oez

The bishop of Winchester expresses the willingness of the parliament to accept the duke as king.

Edward is crowned.

fut le roy Edouard couronne roy dAngleterre moult honnourablement en lan mil quatre cens et soissante et un, le jour Saint Jehan Baptiste ou fut la feste moult noble, lesquele dura trois jours entiers et y eut plusieurs presens, dons et entremetz venans de par la cite de Londres. Le premier jour de la feste, le roy estant a table, voiant tous les princes assistens, vint illec ung chevallier monte et arme de toutes pieches, la lance sur la cuisse, devant la table du roy, disant en tele maniere que sil y avoit personne dhomme illec present voullant dire ne maintenir que Edouard de La Marche ne feust vray hoir, et heritier de la couronne dAngleterre, il offroit son corpz pour combatre a lencontre dycellui ou ceulz qui le contraire volroient soustenir. Puis aprez vint le maire de Londres qui aporta lespee de justice laquele il presenta au roy quy le prinst; si le fist une espace tenir par ung chevallier qui estoit derriere luy, mais aprez le disner le roy prinst lespee et le remist en la main dudit maisre de Londres comme devant, si luy charga et commanda expressement de bien garder sa justice et le droit des marchans et du commun de la ville, en le remercyant lui et tous les assistens, disant tout hault que au plaisir de Dieu et de monseigneur Saint George, pour le assistence et honneur quilz luy faisoient ilz le trouveroient bon prince et seigneur; a quoy ilz respondirent tous quilz estoient tenus de ce faire. Adont se vint larchevesque dYorc mettre devant le roy ou il proposa moult de chose et dist plusieurs parolles, present tous les estas, en remoustrant toutes les adversitez et grans extorcions quy avoient este ou royaulme par petit gouvernement, lesqueles il estoit necessaire radreschier par bon pollice. Puis, assez tost aprez la feste passee, le roy appela son conseil et les estas de son royaulme, adfin de ordonner officyers et gouverneurs pour le bien de la chose publique et aussi pour la personne du roy et lestat royal; si fut or-

A.D. 1461.

A knight challenges any who doubt his rights.

The sword of justice brought by the lord mayor, and returned to him.

New officers of state are appointed.

A.D. 1461. donne par lesdis consaulz et estas que le comte dExcestre serroit connestable dAngleterre, le comte de Warewic grant chambellan, et son frere, comte de Northumbelland, gouverneur des marches frontieres dEscoce, et le comte dExces, seigneur de Boursier, grant tresorier dAngleterre; et autres plusieurs grans seigneurs eurent offices parmy le royaulme. Puis quant tout fut ordonne, les grans seigneurs du pays prindrent congie du roy pour retourner chascun en son lieu, et quant le roy vey quilz prendoient congie il les remercya moult debonnairement de lhonneur et service que fait luy avoient a son besoing, et ainsi se retyra chascun en sa marche.

Comment le nouvel roy Edouard sen [alla[1]*] visiter son royalme; de la trahison que len luy cuida faire, et de la justice quy en fut faite.*

CHAPITRE II.

King Edward's progress through the country.

APREZ ce que les seigneurs et estas dAngleterre se furent comme oy avez departis de Londres, le roy en sa personne atout son estat sen alla esbatre parmy son royaulme pour visiter les citez, villes, chasteaulz et portz dAngleterre, et en allant ainsi parmy le pays y eut plusieurs nobles hommes quy avoient paravant servy le roy Henry, lesquelz demanderent graces au roy, luy priant que il leur voulsist pardonner, et le roy, quy estoit begnin et large, de sa misericorde leur pardonna et ottroya legierement leur requeste, et mesmement au seigneur de La Riviere et a son filz et le seigneur dOudelain, quy estoient en grant dangier de mort se neust este le grant pourchas quen firent madame de Riviere et sa fille quy depuis fut royne dAngleterre, lequel tempz pendant du pourchas de son pere le roy Edouard lenamoura telement que oncques puis nen polt oster son ceur comme bien

Lord Rivers and his son and lord Audley pardoned by reason of the king's love for lord Rivers' daughter.

[1] *alla* omitted in A.

moustra et que vous orez cy aprez en poursievant ceste matiere. En ce voyage fist le roy de grans justices, car pour lors y avoit tant de malfaiteurs parmy le royaulme dAngleterre que a grant paine y povoit on cheminer en paix; mais il fist tant que il y sema raison et justice en lieu de rapine et desordonnance; puis sen retourna en sa cite de Londres ouquel lieu luy estant en joye et paisible tranquilite, non pensant que de faire grant chiere, et le gouvernoient les comtes de Warewic, dExcestre et de Fauquembergue et plusieurs autres grans seigneurs quy ordonnez y estoient, il advint que entre yceulz sesleva une grant murmure et envye a cause dudit gouvernement, cest a scavoir du coste daulcuns quy ancores secretement tenoient la bende du roy Henry, lesquelz, pourtant quilz ne povoient mener guerre par puissance, controuverent et machinerent une trahison en intencion de faire morir le roy Edouard, et estoient quatorze dune bende dont le principal estoit le comte dOxemfort, si estoient en voullente de faire morir le roy dune dolloureuse mort; mais a Dieu ne pleut car la chose fut descouverte parquoy ledit comte fut prins et excecute, si fut sa mort tele quil sensieut: il fut mis hault sur ung eschaffault adfin que chascun le veist; si fut assis en une chayere, puis devant lui fut fait ung grant feu, demprez lequel il fut loyez et atachies roidement, et la devant tout le peuple on luy fendy le ventre et furent tyrez de son corpz toutes ses entrailles, puis luy coppa on son humanite, et fut toute gecte dedens le feu; et aprez luy fut esrachie son cuyr jus du dos et livre a deux freres mineurs quy le recheurent en ung linge, lequel ilz emporterent et enterrerent en une chapelle: puis fut son corpz esquartele et ses membres pendus auz portes de Londres, et auz autres len coppa a tous les testes, desquelz on pendy les corpz au gibet. Or vous lairons un peu de ces besongnes et parlerons de la

A.D. 1461.

A conspiracy against king Edward.

The plot is discovered. Execution of the earl of Oxford,

and the other conspirators.

A.D. 1461. royne Marguerite dAngleterre et dautres choses poursievans les matieres encommenchees.

De ce que la royne Marguerite dAngleterre fist en Escoce; et du seigneur de La Gruthuse que le duc de Bourgoigne envoya devers sa niepce la royne dEscoce, et de ce quil y besongna. CHAPITRE III.

Queen Margaret flies from York on the news of Edward's intended attack,

VOUS avez bien oy par cy devant la maniere comment la royne Marguerite dAngleterre, le duc de Sombresset et les autres seigneurs de leur party se partyrent de la cite dYorc ou ilz estoient venus a refuge aprez la grant bataille cuidans la estre a saulvete, mais comme vous scavez et povez bien avoir oy par cy devant, on leur avoit raporte que le roy Edouard se preparoit pour y venir poser son siege, laquele chose il eust ainsi fait se ilz y feussent demourez; mais la royne avant la chose advenue sen party, elle et toute sa compaignie, si sen alla vers les marches dEscoche pour estre plus asseuree, et aussi pour scentir se quelque bon traitie ou ayde elle y porroit trouver adfin de recouvrer sa perte; et quant elle fut en Escoche arrivee elle se traist vers la royne du pays, laquele estoit niepce au duc Phelippe de Bourgoigne et fille au duc de Gueldres. La royne dEscoche advertie de la venue de ceste royne dEngleterre envoia au-devant delle grant foison chevalliers et escuyers du pays pour le honnourer, lesquelz lamenerent ce propre jour jusques au lieu ou estoit leur princesse la dite royne dEscoce, qui moult honnourablement le recheupt, festoia et fist bonne chiere, ainsi comme a noblesse apartenoit et que bien le scavoit faire; puis elles et leurs consaulz tindrent ensamble de grans parlemens et telement se y emploierent que traitie et apointement fut trouve entre elles par le consentement des haulz barons dEscoce, par tel condicion que le mariage se feroit du jenne

and goes to Scotland,

where the queen of Scotland receives her in state.

Treaty for the marriage of Edward,

Edouard, prince de Galles, seul filz du roy Henry dAngleterre a la fille du roy dEscoce navoit gueres trespasse. Par le moyen duquel traitie les Escocois devoient secourir et ayder ladite royne dAngleterre a lencontre de son adversaire le nouvel roy Edouard; et aussi la royne dAngleterre promist pour parvenir audit mariage et adfin davoir secours, que incontinent elle retournee en Angleterre, leur feroit delivrer, a scavoir auz Escocois, la ville, isle et chastelenie de Bervic en Galles, laquele ville, isle et chastelenie sont moult fortes, qui jadis avoient este de la couronne dEscoce et la droite entree du royaulme dAngleterre, mais longtempz paravant les Anglois lavoient tenue. De ces choses advertis le roy Edouard et ses consaulz, ilz en furent moult desplaisans, mais pour lheure ny povoient remedier, si eurent advis ensamble de hastivement envoier devers le duc Phelippe de Bourgoigne adfin de le informer de ceste alyance, en luy pryant et requerant instamment que pour obvier, et aller a lencontre des emprinses de la dite comfederation il voulsist trouver maniere par devers sa niepce la royne dEscoce que de ceste alyance rompre et mettre a neant. Le duc Phelippe de Bourgoigne doncques, ainsi informe et requis comme vous avez oy, desirant de complaire au roy Edouard et ycelluy exaulchier en la joissance du regne Anglois, envoia hastivement devers sa dite niepce dEscoce par fourme dambaxade, le seigneur de La Gruthuse, prince de Stemhuse, ung noble et puissant baron de la nation de Flandres, sage et prudent, lequel aiant recheu le commandement du duc son seigneur saparcilla et mist en point moult notablement, et puis, honnourablement adcompaignie de chevalliers et escuyers, tant de lordonnance du duc comme de son hostel, entra sur mer a Lescluse et tant naga quil vint en Escoce, auquel lieu luy arrive fist enquerre ou estoit la royne, puis tyra celle part ou il le cuidoit trouver; et quant il aprocha le lieu

A.D. 1461. prince of Wales, with the daughter of the late king of Scotland.

Berwick to be given up to the Scots.

King Edward asks the duke of Burgundy to use his influence with his niece the queen of Scotland.

Duke Philip desiring to aid Edward, sends an embassy.

A.D. 1461. la royne luy alla audevant en sa propre personne, laquele aprez les saluemens et bienviegnans luy encquist de la sante et estat du duc son oncle, de son filz le comte de Charollois et sa belle-ante la ducesse. A quoy le seigneur de La Gruthuse luy respondy courtoisement et a point, comme bien pourveu de sens et beau language, si fut recheu et festoie moult honnourablement de la royne et des dames de sa cout premierement, et puis des princes et haulz barons dEscoce, tant pour amour du bon leal prince duquel il portoit lordre de sa Thoison comme aussi pour lhonneur et recommandation de sa personne a tous reverente et agreable. Aprez tous les festoiements et recoeillotes quant ledit seigneur de La Gruthuse vey ce tempz oportun en moult bel estat et meure contenance se traist par devers la royne et ses consaulz ou il moustra et explicqua les articles et poins de sa legation tant arreement, prolixement et vivement en honneur, reverence que voullentiers fut oy de tous, et telement y proceda que avant son partement, par laigreur de son sens et dilligence les traities et dillacions des alyances nouvellement faites entre les deux roynes dAngleterre et dEscoce furent rompues et adnihillees mettant ycelles du tout au neant. Lesqueles choses adcomplies, le seigneur de La Gruthuse moult joyeulz de son bel exploit, aprez congie prins a la royne et aux seigneurs et dames de sa court, il se party dEscoce et revint en Flandres devers le duc de Bourguoigne son seigneur, auquel il raconta tout au long la maniere de son expedition ainsi que cy dessus est contenu, de quoy le duc et ses consaulz, furent moult contentz, car trop plus amoit le duc la partye du roy Edouard bonne, que celle du roy Henry quy peu ou neant luy avoit este amis, ains tousjours, par lenhortement de la dite royne sa femme et de ceulz quy le gouverneiont, avoit este contraire audit duc Phelippe et a ses pays et fait moult de grans dommages.

The alliance between the two queens is broken off.

The duke of Burgundy is gratified at the result of his embassy.

Comment le duc de Bourgoigne recheut en sa ville de Bruges les deux freres du roy Edouard dAngleterre. CHAPITRE IV. A.D. 1461.

Or advint, assez tost aprez le departement que fist le seigneur de La Gruthuse du pays dEscoce, les Escocois advisans et cognoissans pour le bien et utilite de la chose publicque de leur royaulme que loffre faite par la royne dAngleterre seroit a eulz moult pourfitable et que trop mieulz leur valloit adventurer une fille que tel bien aparant refuser, car se ilz povoient avoir la possession du tenement de Bervic en Galles ilz y prenderoient grant prouffit; pourquoy ilz adviserent estre a eulz bien utile que le traitie se parfeist, et telement y fut depuis procede quilz accepterent loffre que la royne dAngleterre faisoit dudit tenement de Bervic en Galles moyennant quelle leur feist delivrer selon sa promesse. Adont le roy Edouard et ceulz de sa partie advertis de ceste nouvelite de conseil en furent grandement troublez, et non sans cause, car de long tempz les Anglois avoient tenu ladite isle de Bervic que oncques pour promesse dor, dargent ne quelque alyance les Escocois nen avoient peu avoir la maniance ja y eussent ilz maintesfois contendu, pourquoy ilz furent moult joyeulz quant en leur domination le tindrent, et les Anglois par le contraire moult desplaisans, ce que pour le present leur convint souffrir. Ainsi comme vous povez oyr alloient en ce tempz les besongnes en Angleterre, car toutes choses y estoient en tel trouble quil ny avoit si grant qui se sceust bonnement comment conduire et neust crainte destre destruit et perdre quancques il avoit; et ne scavoient les aulcuns quel part vertir. Mesmes le roy Edouard avoit deux jennes freres, lun eagie de neuf ans et lautre de huit ans, lesquelz, pour la sceurete de leurs personnes, le roy envoya par mer a Lescluse en Flandres devers le prince de toute adresse

Great satisfaction of the Scots at the proposed surrender of Berwick.

Vexation of king Edward.

Troubles in England.

The king's two brothers sent to the duke of Burgundy,

A.D. 1461. Phelippe duc de Bourgoigne, lequel sachant leur venue les envoya querir honnourablement par les seigneurs et chevalliers de son hostel, si les fist herbregier en sa ville de Bruges ou il les alla veoir et visiter, les fist haultement servir par ses officyers et generalement administrer tout ce que mestier leur estoit pour lentretenement de leur estat, et furent la une espace de tempz tout auz despens du duc qui les fist haultement honnourer a sa court selon lefficace de leurs personnes; mais assez tost aprez le couronnement du roy Edouard il les renvoia querir a Bruges, duquel lieu le bon duc les deffrea, et ancores plus il fist de beaulz dons a eulz et a leurs gens, puis par messire Morelet de Renty, capittaine de ses archiers de corpz, dont il en prinst chincquante en sa compaignie avec aulcuns chevalliers et escuyers de son hostel, les fist conduire et guider a ses propres despens jusques en la ville de Callaix ou lesdis conducteurs furent une nuit aprez quilz les eurent illec amenez, puis lendemain prindrent congie des deux princes et ceulz de leur compaignie, sy sen retournerent a Bruges devers le duc Phelippe leur bon prince. Quant le noble roy Edouard dAngleterre fut adverty que ses deux freres estoient en la ville de Callaix il les envoya querir a belle compaignie, si les fist amener a Londres ou il les recheut moult joyeusement, et droit, le jour Saint George lan mil quatre cens soixante et un, les fist chevalliers et ducz tous deux, cest a scavoir laisne duc de Clarence et le second duc de Clocestre,[1] en leur baillant estat tel que a eulz apartenoit. Or laisserons un peu en suspens les fais dAngleterre jusques a ce que heure soit de y retourner, et reciterons en brief daulcunes besongnes quy environ ce ce tempz se faisoient tant en France comme ailleurs.

who receives them with great hospitality.

After Edward's coronation he sends for his brothers,

who are knighted and created dukes of Clarence and Gloucester.

[1] *See ante*, p. 350.

Incidence du tempz de lors. Premiers parle comment le Grant Turcq envoya lettres au pape pour ce quil voulloit ordonner une croisie pour aller contre luy; puis dist comment le Blanc Chevallier Marissal de Hongrye rua jus les Turcqz au port de Sambrine. CHAPITRE V. A.D. 1453.

Letters sent by Mahomet II. to the pope.

EN lan de lincarnation Nostre Seigneur Jhesu Crist mil quatre cens et chincquante trois le Grant Turcq nomme Machomet Bay, voiant sa prosperite deruee reluere et sa cremeur redonder par tout le climat dOrient, desirant sa seignourie dyabolique augmenter et aplicquier en la partye meridionale, meu de presumption et orgueil envoya au pape Nicollas, quy pour lors regentoit et gouvernoit le Saint Siege apostolique de Romme, deux lettres touchans dune mesmes, matiere en substance, lune en langue latine et lautre en cler Francois desqueles la teneur sensceult:—Au grant presbtre, &c. salut! il est na gueres sourvenu a laudience de nos oreilles que aux pryeres et requestes du peuple Venicien vous faites publyer, dewulguier et annuncier en vos eglises universeles que quiconcques prendera les armes contre nous il aura ou acquerra en cest siecle plenitude de grace celeste et pleniere remission de ses pechies, en leur prometant la benoite vye eternele et glorieuse ou tempz advenir, de laquele chose nous avons congneue la certaine verite par la venue daulcuns petons portans croix, lesquelz ont na gueres transnagie et passe la mer ez navires auz Venitiens; pour laquele chose nous sommes vehementement esmerveillies, car ja soit il que du grant Dieu tonnant vous feust la puissance donnee de absouldre et desloyer les ames, tant debvries vous en ce plus meurement proceder, ne ne debvries enduire les Christiens contre nous, especialement les Ytaliens, car nous scavons depuis na gueres que nos peres dirent que nostre peuple de Turcqz avoient este innocens de

A.D. 1453. la mort de vostre Crist crucifye, et combien quil soit ainsi que les lieux et terres ou sont vos choses saintes ne possessions, ne nous ne nos gens nen aions la congnoissance, ains tousjours avons eu et avons en hayne le peuple des Juifz, car selon que nous lysons en nos histoires et croniques ilz baillerent proditoirement et par envye ycellui Crist au juge des Romains, en la cite de Jherusalem, et le firent morir au gibet de la croix. Nous esmerveillons aussi que les Ytaliens se sont mis contre nous, comme il soit ainsi que nous aions inclination naturele a les amer, car ilz sont issus du sang de Troyes et en ont leur premiere noblesse ou seignourie, duquel sang et seignourie nous sommes anchiens hoirs et les nostres en ont este augmenteurs et accroisseurs, lesquelz estoient issus du grant roy Priamus et de sa lignie, en laquele nous sommes nez, et avons intencion de mener nostre seignourie et empire es parties dEurope selon les promesses que nos peres ont eues de nos dieux. Nous avons aussi intencion de reparer Troye-la-Grant et de vengier le sang de Hector et de la royne Exyonne, en subjugant a nous lempire de Grece, le uniant a lestat de nostre Dieu Pallas ; et pugnirons les hoirs des transgresseurs ; si avons aussi intencion de submettre a nostre empire Crete et autres isles de la mer, lesqueles le peuple des Venitiens nous ont vyolentement ostees, et si nous sont des dieux promises. Et, pour ce, nous requerons vostre prudence, et prions que voeillies imposer la sillence a vos messagiers espandus parmy la terre dYtalye en faveur desdis Venitiens, en non plus provocquant le peuple Christien soubz espoir de puissance, comme nous naions nulle guerre contre ycelluy pour la creance et la difference dycelle quy est entre nous, et ne vous derogue riens se nous ne creons pas en vostre Crist, lequel nous reputons avoir este en son vivant tres grant prophete, et ainsi comme nous avons entendu, selon la loy dycelluy vous ne nous

debvries point compeller a sa creance. Et aulcune controversie est meute entre nous et le peuple des Venitiens cela procede que induement, et sans quelque coulleur de justice, sans lauctorite de Cesar ou autre prince, mais par leur propre orgueil et demerites ilz ont subjuguie aulcunes isles de mer et aultres lieux obmis a nostre imperiale seignourie, lesqueles extorcions desoremais ne povons plus ne ne debvons souffrir, car le tempz de nostre repromission aproche. Pour lesqueles choses vous povez et debvez par raison desister de vos entreprinses et de ce vous taire, especialement comme nous congnoissons celluy peuple des Venitiens estre estrange et fort deroguier de la vye et meurs auz Rommains, car ilz ne vivent point selon les loix et pollices des autres, ains se tiennent estre meilleurs et plus dignes de tous autres peuples adjacens, desquelz, au plaisir de nostre grant Dieu Jupiter, nous menerons lorgueil et foursenerie a fin. Et aultrement aussi, se vostre prudence ne se desiste de ses entreprinses, nous nous efforcerons contre vous a layde des originaulz imperateurs et autres rois d'Orient, lesquelz faignent maintenant se dormir, et de nos contrees ferons venir aydes darmes et nefz copieuses et artificieles, par lesqueles nous avons esperance et ferme intention de resister belliquement, non pas seullement contre vos pietons portans la croix mais aussi contre Germanie, Rommenie et Gaulle, que de present vous appelez France, se contre nous les incitez: et avecq layde de Neptunus, dieu de la mer, nous avons intencion de passer Helespont et Damacie atout innumerable navire mene par voilles et avirons, et aussi passer par la region septentrional et visiter especialement Damacie et Tracie. Donne en lan de Machomet huit cens et quarante en Juing, en nostre pallaix triumphal, scellee et enregistree.

A.D. 1453.

John Hunyades takes the

En ce tempz regnoit en Hongrie ung noble chevalier, natif dudit pays, nomme messire Jehan de Hong-

A.D. 1453. nacq, dit le Blancq Chevallier, marissal du royaulme de Hongrye, lequel se mist sur les champz pour combatre les Turcqz et avoit en sa compaignie environ, que ungz que autres, vingt quatre mille hommes, lesquelz de venue guaignerent le port de Sambrine ou estoient bien quatre vingtz mille Turcqz, et la sejournerent bien quinze jours atendans toutes puissances quy a lencontre deulz pourroient souvenir, au bout desquelz ledit Chevallier Blancq se joindy auz Turcqz environ deux heures devant le jour, et telement fut combatu que des Turcqz quy estoient sur terre y morurent bien vingt mille hommes, et ceulz de la mer, voyans la fortune et deluge ainsi tourner sur leurs gens, sen fuyrent de bonne heure et ne furent plus avant poursievys par le Blancq Chevallier ne les siens; toutesfois les Turcqz se combatirent vaillamment, et tant que ledit Blancq Chevallier fut durement navre, aussi furent plusieurs de ses gens. Aprez laquele victore les Christiens, loans et glorifians Nostre Seigneur Jhesu Crist de leur bonne fortune, sen retournerent chascun en son lieu. En laquele bataille furent prins chincquante Turcqz dont ledit Blancq Chevallier en envoya six au pape Nicollas, six au roy de France, et six au duc de Bourgoigne, entre lesquelz fut prins ung quy estoit cousin-germain du Grant Turcq.

field against the Turks.

Capture of Misivri (?)

Defeat of the Turks.

Hunyades wounded.

Comment le conte de Charollois, seul filz du duc de Bourguoigne, se marya a mademoiselle Yzabeau de Bourbon, et comment ledit duc retourna des Allemaignes. CHAPITRE VI.

Marriage of the count of Charolois.

LE penultieme jour doctoble lan mil quatre cens chincquante quatre, que le duc Phelippe de Bourguoigne estoit retourne tout nouvellement des Allemaignes, monseigneur Charles son seul filz legitisme, comte de Charollois, espousa, en la ville de Lille lez Flandres,

mademoiselle Yzabeau de Bourbon, sa cousine-germaine, par dispensation de sainte eglise; mais le duc son pere estoit en Bourguoigne, parquoy il ne fut pas auz noepces, toutesfois y fut la ducesse, Ysabeau de Portugal, sa mere. Et fut ce mariage si soubdain que aulcuns dirent que ledit comte nen sceut riens jusques a ung jour prez despouser, mais ainsi pleut au duc son pere lequel luy manda estroitement quil sen delivrast, ce quil fist sans replique comme bon filz a son pere obeissant. Aulcuns aussi disoient lors quil faisoit conscience de prendre en mariage sa parente sy prochaine de sang comme sa cousine-germaine; et aulcuns autres disoient quil se feust plus voullentiers alyez par espousement a la fille du duc dYorc quy contendoit a la couronne dAngleterre; mais quoy quil en feust lors il se marya lors au gre de son pere a sa dite cousine et se maintind si bien honnourablement et loyaulment avec elle jusques en fin en reverence du Saint Sacrement de mariage que gens maryez ne le pourroient mieulz faire, telement quil est renommee que oncques puis quil le fyanca tant comme elle vesquy il ne congneut aultre femme. Ancores en sa recommandation se treuve que, son pere absent estant es Allemaignes durant lequel tempz il eut le gouvernement de ses pays, il eust loenge de fort amer justice et grace, destre tres bien conditionne, si non de trop tost soy imformer et de croire trop legierement les premiers rapors que on luy fasoit, quy est perilleuse condition en prince ou seigneur aiant gouvernement de grant et plentureux demaine.

A.D. 1453.

His constancy and other virtues and good qualities.

A.D. 1453. *Comment levesque dUtresch trespassa et comment le duc de Bourgoigne alla en Hollande pour en faire evesque David son filz bastard. Comment le roy de France mist en sa main le Daulphine; puis parle des concquestes que fist en ce tempz le Blancq Chevallier sur les Turcqz.*

CHAPITRE VII.

Dispute about the bishopric of Utrecht.

LAN mil quatre cens chincquante six [trespassa] levesque dUtresch qui est une cite dAllemaigne tenant au pays de Hollande, et comme le duc Phelippe de Bourguoigne eust, de longue main, pense dy voulloir mettre et colloquier ung sien filz bastard nomme David, lors estant evesque de Therewane, il avoit prye, des le vivant dudit evesque, auz chanonnes de leglise dUtresch que se le cas escheoit, comme il fist, car il trespassa lan dessusdit, quilz voulsissent en faveur de luy eslire pour leur evesque son filz David; non obstant laquele chose ilz nen firent riens, ains esleurent le prouvost de leur eglise, frere germain au seigneur de Brederode, ung grant seigneur, baron ou pays de Hollande, parent au duc Phelippe. De laquele election non content ledit duc, il envoya a Romme ou il fut telement besongnie en son nom devers le pape quil donna de rechief ledit eveschie dUtresch a son filz David, comme ja autresfois il avoit fait, lautre evesque ancores vivant, et pourtant tost aprez le trespas dudit evesque le duc Phelippe se transporta en la ville de La Haye en Hollande et contendy par doulz moyens et pryeres envers ceulz dUtresch adfin quilz voulsissent doulcement et amiablement son filz recepvoir pour leur evesque, a quoy ilz ne se volrent oncques, pour ceste cause dite, a ceste fois consentir; si fut, touchant ceste besongne principalement, ledit duc ou pays de Hollande depuis la Saint Remy an chincquante chincq jusques a la Saint Jehan Baptiste de lan chincquante six.

Philip, duke of Burgundy, obtains a grant of it from Rome for his bastard son, David.

En lan dessusdit le roy Charles de France, sachant, Loys son filz aisne estre party de son pays du Daulphine sans son congie et sen estre alle es pays du duc de Bourguoigne desirant de parler audit duc, fut mal content de ce quil ne luy en avoit fait scavoir rien, sicque, doubtant quil ne creust maulvais conseil et quil ne se gouvernast autrement que par raison, adfin de eviter tous inconveniens quy par faulte de bon gouvernement se pourroient ensievyr ad ce quil feust plus enclin a soy reduire et venir a obeissance paternele comme tout vray filz le doit faire, il se transporta ou pays du Daulphine atout noble et puissant compaignie de gens darmes, si le prinst et mist en sa main, avec toutes les rentes et revenues, villes et chasteaulz, adfin que son dit filz ne peust de riens joyr ne mal uzer, esperant de le retraire par ce moyen; si envoya gensdarmes en plusieurs divers lieux pourgarder les passages, comme a Ponthoise, a Compiegne, en la Brye et ailleurs en rescripvant auz bonnes villes que au dit daulphin on ne baillast aucune entree ne passage ne a ses gens, que tousjours on ne se tenist les plus fors; et mesmement, pour ce quil luy sambloit trop vollage et plain de ses voullentez comme il la parchevoit clerement, disoit aulcunes fois que ou cas quil ne changeroit ses manieres il [estoit] bien taillie de donner beaucop a faire au royaulme de France se jamais il parvenoit a la couronne et gouvernement dycellui: et quant il party du roy son pere sans dire ou il alloit, il ne demanda congie que pour quatre moys et il demoura plus de dix ans a sa grant desplaisance, et telement que oncques plus ne le vey. En ce mesmes tempz furent faites certaines ordonnances par le pape Callixte sur le fait Christiennete, et grandes indulgences donnes a tous ceulz quy metteroient a execeution le contenu en unes certaines bulles donnees par ledit pape, lesqueles furent publiees par predicateurs en plusieurs lieux dycelle Christien-

A.D. 1453.

King Charles of France annoyed at the departure of the dauphin to join the duke of Burgundy,

seizes Dauphiny.

The dauphin's long absence.

Indulgences granted by pope Calixtus.

A.D. 1453. Exploits against the Turks, of John Capistran and Hunyades.

nete. Environ ce tempz aussi firent les Hongres ou pays de Hongrye une moult grant destruction sur les infideles annemis de la foy de Jhesu Crist par le conseil de frere Jehan de Capistano, jadis disciple de Saint Bernardin, et par layde dun sage et puissant chevallier appele messire Jehan de Hongnac; et furent deboutez et expellez hors de la cite de Beldrago en laquele avoit grant plente de Turcqz quy furent illec occis jusques au nombre de quinze mille que oncques Sarrazin nen eschapa vif. Puis vindrent lendemain grans ostz et compaignies dautres Turcq quy vaillamment furent combatus par les Christiens, telement que de rechief en morurent illec bien cent mille entre deux sollaus: a laquele bataille estoit en personne le Soubdan de Persie, capittaine general de tous les Turcqz, lequel voiant tele descomfiture tourner sur ses gens sen fuy a petite compaignie en une cite nommee Boide et de la en la terre de Grece. Aprez ces choses ainsi advenues se transporterent messire Jehan de Hongnac dit le Blancq Chevallier et ses Christiens devant ladite cite de Boide laquele fut par eulz guaignie et y morurent deux mille Turcqz, et puis en ensievant leur bonne fortune guaignerent plusieurs citez, villes et chasteaulz par layde de Dieu, cest a scavoir la cite de Bastiliane, Ulgata, Fastigia, Emere et une autre cite qui se nomme Anguasta, laquele est moult belle, en laquele morurent bien de quinze a seize mille Turcqz; mais a ceste journee furent occis environ chincq mille Christiens, desquelz Nostre Seigneur voeille par sa clemence avoir colloquie leurs ames en son paradis "*quia dignus est operarius mercede sua.*" Depuis prindrent ancores les Christiens Saint Vincent et la ville de Vallence avec le chastel, et telement y procederent que tout fut converty a la sainte foy catholicque. Ce fait, sadvancherent les Christiens pour guaignir de plus en plus, si prindrent la ville et chastel de Falgis, aussi firent ilz Ganandalo; aprez

Capture of Belgrade.

Many towns in Greece captured.

Heavy loss of the Christians.

Further successes.

prindrent Porus, Scamender et Caspuen ou furent destruis quatre mille Turcqz a la cite guaignier, mais il y morut cent Christiens, que Dieu absolve. Et tantost aprez entrerent toute la compaignie dyceulz Christiens en la terre de Grece et la concquisrent une grande cite nommee Glotuase ou ilz occirent dix mille Turcqz et les autres sen fuyrent en delaissant tous les chasteaulz, villages et villes closes ou murees estans es dites marches, et sen allerent en la province de Caldee, qui est emprez Constantinoble, et ainsi demoura auz Christiens la terre, le peuple et grant partye du pays de loccident de Grece. Aprez furent prinses sur lesdis Turcqz la cite de Latheris, celle de Glamur et le chastel avec plusieurs autres forteresses, villes et villages: aprez lesqueles concquestes allerent lesdis Christiens a toute puissance chassant les Sarrazins, si furent nombrez les mors a a deux cens mille, et huit vingz citez que villes murees prinses, avec bien quatre cens chasteaulz et aultres forteresses. Ceste dite concqueste fut relatee et affermee pour mettre en cronicques sur les saintes euvangilles, et en veu de prestrise par venerables ecclesiastiques personnes messire Jehan Vallace et messire Patrice Tournaille prestres, avec Andrieu Vallace homme lay, tous trois du dyocese dUmblaim en Dacaye.

A.D. 1453.

The greater part of Western Greece recovered by the Christians.

Sources of information on that campaign.

En ces poursceutes fut navre ledit Chevallier Blancq en la darreniere battaille dune lance tres griefvement en tant que necessite le constraingny de soy retraire en la cite dAnguste ou il trespassa de ce present siecle, Dieu face mercy a son ame comme chose bien meritee, et fut grant dommage pour la Christiennete de perdre ung tel champion; mais de chose que nostre Dieu face ne doit homme mortel murmurer, comme toutes ses oeuvres soient bonnes et ses jugemens secrez. Le Grant Turcq pareillement fut fort navre, si se retray en Constantinoble ou il fut mallade par certaine espace de tempz, laquele chose les tesmoingz

John Hunyades is wounded, and dies.

The Grand Turk also wounded.

A.D. 1453. dessus nommez, enterroguies par le croniqueur de France, affermerent estre veritable, deposant sacramentelement quilz avoient este et assiste personelement en toutes lesdites batailles et aydie a combattre, sicque, es grans perilz ou ilz sestoient trouve, avoient voue a monseigneur Saint Denis de le visiter, avec [ce] faire plusieurs autres pelerinages de decha la mer quilz avoient entencion dacomplir avant que jamais retournaissent en leur pays, et se moustroient par samblant bien affectez au salut de la Christiennete, et dirent aussi que quant ledit Turcq eut este certaine espace mallade en Constantinoble il sen party aprez quil se trouva ung petit respasse, sy sen retourna moult doullent de ses grandes pertes en ses pays.

Terrible earthquake in Naples, Apulia, and Calabria.

En ce dit an dont nous parlons, par ung Samedy quatriesme jour de decembre, environ deux heures du matin sesmeut ung tramblement de terre es contrees de Naples, Puille et Callabre, tel que nul homme ne le porroit comprendre sil ne lavoit veu, de quoy vindrent de grans et innumerables destourbiers en la maniere quy sensieut: premierement en fondy, abysma et pery une cite oudit royaulme de Naples en laquele morurent plus de huit mille personnes. *Item* une autre cite nommee Padule ou demourerent quatre mille personnes lesquelz furent tous peris et mors sans en eschaper ung seul. *Item* une autre cite nommee Bocery fondy en tele maniere que homme quy de present veist le lieu, se autresfois ny avoit este, ne scaroit exstimer que oncques y eust eu ville ne forteresse. *Item* par ledit terremote est allee a ruyne la moitie dune cite nommee Troye, en laquele il morut grant peuple. *Item* par ledit tramblement en tumberent par terre la pluspart de la ville et chastel de Caourse. *Item* les citez dAstoly et de Saiute Agathe, le chastel dAripoly et plusieurs autres. *Item* en la conte de Mollesse sont fondus en abysme les citez de Campe-basse et de Laurentine, les chasteaulz

Details of the damage done.

de chascune et de La Rippe, et plusieurs autres terres de la conte dAlcerulle fondues comme dessus. *Item* mesmes en la cite de Naples y eut par ledit mouvement aulcuns dommages, et especialement plus auz eglises que auz aultres ediffices de la cite. Lequel terremote dura en aulcuns lieux par lespace de trois jours, et en aultres plus longuement; et est a scavoir que, depuis le quatriesme jour de ce dit mois jusquau septiesme includz, morurent par ce deluge plus de cent mille personnes, comme il a este depuis relate par personnes creables de diverses contrees sachantz ceste chose estre vray. *Item* fut aussi ruyne en une nuit par ledit terremote le chasteau de Sanguine, le chasteau de Presole et la Roche de Capra quil ny demoura muraille ne maison. *Item* mist en ruyne la moitie de la cite de Sermoue et le chasteau dOliveto ou morurent bien chincq cens personnes, et au chasteau de Presole six cens: et pareillement ou chastel de Toco morut le seigneur, avec luy toutes les personnes quy estoient dedens. *Item* une nuitie mist en ruyne ledit terremote la reprinse du mur dAnconne devers la porte Delmonti. *Item* eut de grans dommages es ediffices de Capua, de Aversa et de Bonivento, et le chasteau de Lusano, qui est chose bien forte et difficile a croire quy ne lauroit veu, fut enverse. Toute laquele merveilleuse perte et besongne non acoustumee fut envoice au marquis de Ferrare lors estant a la court du duc Phelippe de Bourgoigne par escript de messire Hercules son frere quy lors estoit ou royaulme de Naples avec le roy dArragon, lequel lescripvy a Rogea le seiziesme jour de decembre lan mil quatre cens chincquante six.

A.D. 1453

Sources of these particulars.

A.D. 1453. *Comment le duc de Bourgoigne mena David son filz en Hollande atout grant armee et le mist en possession paisible de leveschie dUtrese et constraigny ceulx de Deventer de obeyr au nouvel evesque, ce que faire ne voulloient.*

CHAPITRE VIII.

The duke of Burgundy prepares for an expedition against Utrecht,

QUANT doncques le duc Phelippe vey que par amour ne par quelconcque doulce pryere il ne porroit mettre son filz en leveschie dUtrese il manda gens darmes en Pycardie et en Henault, auquel mandement lallerent servir bien vingt quatre mille combatans; par crainte de laquele chose changerent ceulz dUtrese leur propos, si traiterent avec le duc et furent contentz de son filz recepvoir a evesque soubz certaines conditions, cest a scavoir que le frere du seigneur de Bredero, qui comme jay dit avoit este esleu, auroit de pension sa vye durant sur les fruitz de leveschie quatre mille francz chascun an, et sur leveschie de Therewane deux mille francz, et pour ses mises et despens seroit rembourse de chinquante mille lyons pour une fois; et oultre serroit ledit esleu premier conseillier du duc Phelippe ou pays de Hollande a mille florins de gages chascun an, moyennant lesqueles choses il se deporta du droit quil avoit a son dit eveschie duquel len dist communement quil vault bien chascun an chinquante mille mailles de Rin. Ces choses ainsi faites et traities et acordees le duc de Bourguoigne entra en la cite dUtrese a belle compaignie, le chincquiesme jour dAoust lan chinquante six, ou il fut recheu honnourablement, et lendemain son filz y entra en armes, tres grandement aussi adcompaignie, si dist ce jour la messe en le grant eglise moult sollempnelement. Puis tost aprez sen alla le duc atout son armee assegier une bonne ville en leveschie dUtrese appelee Deventer, pour ce quilz ne voulloient obeyr a leur nouvel evesque. Si issirent ceulz de la ville sur les gens du duc et les escarmucherent si ruddement quil en y eut de mors de

but terms are arranged.

The people of Deventer refuse to accept the new bishop.

lune partye et de lautre, mais en fin furent ceulz de la ville reboutez dedens leur fort, et au quart jour ensievant fut livre ung si pesant assault a ung bollewercq moult fort que ceulz de la ville avoient, que de gros engiens a pouldre fut telement batu et desrompu que la sequente nuit ceulz de dedens se habannerent a le laissier et bouterent eulz mesmes le feu dedens, car ilz ne leussent oze plus tenir. Si fut illec le siege jusques en la fin du mois de Septembre que lors ceulz de la ville envoyerent devers le duc aulcuns traiteurs, et promisrent le corpz dycelle de obeyr audit nouvel evesque et y faire obeyr toutes les autres villes dudit eveschie se aulcunes en y avoit rebelles. Entretant que ces choses se faisoient, le duc de Gueldres quy avoit espouse la niepce du duc Phelippe de Bourguoigne, de laquele il avoit ung beau filz lors eagie de seize ans, et lequel avoit promis audit duc Phelippe ayde, en luy habandonnant ses places et pays, non obstant ce, fist une soubdaine alyance avec ceulz de Frize et sassamblerent hastivement en tres grant nombre sur intencion de ruer jus le duc Phelippe quy jamais ne sen feust doubte; toutesfois sa niepce, aulcunement advertie de la maulvaistie et grant trahison que son mary voulloit faire a son oncle, se embla une nuit de la place ou elle se tenoit, prinst son filz avec elle, et a petite compaignie de ses gens sen alla devers son oncle quy tenoit ancores le siege devant Deventer, et ladverty de celle grant maulvaistie que son mary luy voulloit faire, et ce fut la cause pourquoy le duc Phelippe se hasta plus de faire traitie auz ditz de Deventer, sicque, le traitie acorde et deues seuretez sur ce faites, ledit duc leva son siege le dix septiesme jour de septembre ou dit an chinquante six; puis sen retourna a Utrese et aprez a la Haye en Hollande, laissant son filz David paisiblement joissant de leveschie dUtrese. Bon gre deubt scavoir le duc Phelippe a sa niepce de son advertence, car sil feust

A.D. 1453.

Siege of Deventer.

Terms made.

The duke of Guildres prepares for an attack on duke Philip.

The plan as revealed by his wife (Philip's niece).

The duke only left Deventer

A.D. 1453. demoure deux jours plus a son dit siege le duc de Gueldres et les Frisons luy eussent coru sus anchois quil en eust riens sceu de leur emprinse quy luy eust peu tourner a grant meschief, et au duc de Gueldres en grant reproche, atendu quil avoit espouse la niepce du duc Phelippe comme dit est, lequel bon duc avoit leur fille mariee au roy dEscoche a ses propres despens, et aultres plusieurs biens et honneurs avoit fais audit duc de Gueldres.

just in time to escape the intended attack.

Comment le duc dAllenchon fut prins a Paris et mis en prison ; et comment les Turcqz furent descomfis miraculeusement. CHAPITRE IX.

The duke of Alençon arrested and imprisoned.

AUDIT an chincquante six, es festes de Penthecouste, fut prins en la ville et cite de Paris le duc dAllenchon, lequel prins, par commandement du roy Charles de France, le conte de Dunois bastard dOrlyens, si fut mene a Melun et de Melun fut il envoye devers le roy; et fut trouve quil avoit machine avec les Anglois de prendre en mariage pour son filz aisne la fille au duc dYorc, au desceu du roy et de son conseil, et limposoit on que par ce moyen il devoit mettre les Anglois en ses places au grant peril et nuysance du roy de France et par especial de sa ducie de Northmandie, lequel cas il confessa, pourquoy il fut mis en estroite prison en laquele il fut tenus jusques aprez, le trespas du roy Charles. Tost aprez la prinse du duc dAlenchon courut une voix que le duc de Bourguoigne estoit consentant du machinement dudit duc dAlenchon avec les Anglois, dont le roy de France fut si mal content quil fist publier et deffendre parmy son royaulme sur le hart quil ne feust plus homme ne femme si hardy quy plus murmurast contre lhonneur de son beau frere de Bourgoigne ou le chargast de ceste chose.

Rumour of the duke of Burgundy's complicity with Alençon.

A large comet seen.

En lan dessusdit ou mois de Juing aparut en lair du ciel une comete a longue queue sur la partye de

solleil couchant, sy tyroit ladite queue vers Angleterre, laquele fut veue plus de trois sepmaines. A D. 1453.

Siege of Belgrade.

En ce mesmes tempz le grant empereur des Turcqz, appele Machomet Bay, assega une bonne ville et chastel nomme Beldrage seans sus la fin de Hongrye ou il tint le siege plus de quatre mois et demy, dont il eut si grant despit quil jura une fois, oyant la pluspart de ses gens, quil feroit la place assaillir et le prenderoit par force ou il et son armee y morroient. Or estoient en lost des Turcqz aulcuns Christiens quy advertirent de ceste chose adfin quilz feussent sur leur garde, lesquelz le nuncherent a ung nomme Audianus lun des plus nobles et puissans seigneurs de Hongrye comment le Turcq les manechoit: lequel noble homme assambla prestement neuf cens Christiens de cheval de toutes sortes, et par de la Dunoue entra de nuit en ycelle ville atout son armee que le Turcq nen sceut rien, car il ne tenoit son siege que par mer et ne faisoit pas garder celle grande riviere de Dunoue; et y entrerent ces Christiens la nuit de la Magdelene, dont le Turcq devoit faire assailler lendemain, si comme il fist, et pour son serment saulver il ordonna que la tierce partye de ses gens assauldroient ladit ville, ainsi quilz firent de la myenuit tres dilligamment et aigrement, mais elle fut si bien et vaillamment deffenduc que riens ny conquesterent, anchois en furent reboutez, combien que leur assault de ceste compaignie durast jusques a huit heures du matin, que lors une partie sadvancha lesquelz reintegrerent lassault, mais il fut de rechief si bien deffendu que par recreance il les convint retraire. Et alors sadvancha le Turcq mesmes en personne, avec luy les plus gentilz hommes et vaillans de tout son ost, si recommenca lassault par si grant aigreur quil dura ceste tierce fois depuis quatre heures aprez midy, que le second assault fut reboutte, jusques au midy du lendemain, qui porte vingt heures;

Some Christians in the Turkish ranks warn the besieged of the intended attack.

Succours enters Belgrade.

The assault commenced.

The Grand Turk in person attacks the city.

A.D. 1453. laquele chose fut merveilleuse, cruele et hors durance a porter a ceulz de dedens, cest a scavoir lesdis trois assaulz, sans avoir quelconcque repos, et aussi sans faulte ilz se trouverent tant las quilz ne se povoient mais aidier. Entre les Christiens estoit leans ung moult devot cordelier nomme frere Jehan de Capistrano, lequel en son tempz avoit este chevallier en armes, mais par la devotion quil ot a Saint Bernardin duquel il fut disciple et compaignon, aprez quil chey vesve, se rendy en lordre de Saint Franchois, voyant les Turcqz entrer dedens la ville, prinst lymage du crucifix et le porta en sa main jusques au plus hault lieu du chastel, et la en soy escryant tout hault dist les parolles quy sensievent : "*O Deus meus, Deus* " *meus! O Altissime Pater, veni in adjutorium, veni* " *et libera populum tuum quem redemiste precioso* " *sanguine tuo, veni, noli tardare, Deus meus, Deus* " *meus! ubi sunt misericordie tue antique, veni, ne* " *Turci et increduli dicant: ubi est Deus eorum?*" lequeles parolles sonnent ainsi en Francois. " O mon " Dieu, mon createur, O doulz Jhesus, tres puissant pere " de misericorde, vieng en nostre ayde et delivre ton " peuple lequel tu as rachete de ton precieux sang; " mon Dieu vieng en nostre ayde sans tarder; mon " Dieu et Createur ou sont tes misericordes anchiennes " que tu a moustre a tes vrais serviteurs? mon doulz " Jhesu vieng en nostre ayde, adfin que les Turcqz et " encredules ne dient en desrision de toy et de la " sainte foy catholicque: ' Ou est le Dieu des Christiens, " ' quil ne vient maintenant en leur ayde?' " En disant lesqueles parolles le bon cordelier plouroit moult fort; et lorsque les Christiens eurent oy sa voix, ilz se trouverent tous fres et nouveaulz a deffence, comme se paravant neussent endure doulleur ne paine, et envahirent les Turs, quy commenchoient a entrer en la ville, si durement quilz en occirent grant partye et les autres tournerent ilz en fuite et les

Valour of John Capistran.

His prayer for help.

The Christians fight with renewed vigour,

chasserent bien huit lieues, tousjours tuant et affolant ceulz quilz povoient aconsievir, telement quilz en occirent bien cent mille; si concquirent toute lartillerie du Turcq, et tant dautres biens et richesses que ce fut comme chose inextimable. Entrautres butins ilz guaignerent onze grosses bombardes, dont les six avoient trentre trois quartiers de long et sept quartiers de hault, avec plus de deux cens pieches dautre menue artillerie. Ceste miraculeuse victore venue a la congnoissance du pape de Romme il le signifia par ses lettres apostolicques parmy la Christiennete; si ordonna den faire parmy les eglises catholicques processions generalles, et que graces et loenges en feussent a Dieu rendues; et si ordonna lors pour memore sonner les pardons ou Ave Maria de laprez disner entour deux heures, pourceque en cest instant ou environ ledit miracle advint, ainsi comme len sonne au soir de constume par toutes les eglises en la Christiennete, laquele dite maniere de pardons sonner en plusieurs lieux du royaulme de France et ailleurs.

A.D. 1453.

and the Turkish artillery is captured.

The pope recognises the miraculous victory by appointing special services.

Comment Loys de Vallois, filz aisne du roy de France, vint a refuge devers le noble duc Phelippe de Bourguoigne. CHAPITRE X.

AUDIT an mil quatre cens chinquante six, Loys de Vallois, aisne filz du roy Charles de France, daulphin de Vyennois, quy lors se tenoit et estoit tenu ou pays de Daulphine dix ou douze ans pour ce que le roy son pere estoit mal content de luy; et disoient aulcuns que cestoit pour ce principalement quil traitoit trop durement sesdis subgectz du Daulphine, en especial les evesques, prelatz et gens deglise, prendant leurs biens oultre leur gre pour conduire et entretenir son estat, dont aulcuns lexcusoient aulcunement pour ce que le roy son pere ne lui donnoit plus riens. Aulcuns autres disoient que celle hayne du pere au filz venoit a cause de la belle Agnes qui morut par

Quarrel between Charles VII. and the Dauphin.

Various rumours as to the cause of quarrel.

A.D. 1453. empoisonnement, dont aulcuns soupchonnoient ledit daulphin pour ce quil lavoit plusieurs fois blasme a son pere et murmure contre luy pour ladite belle Agnes quil maintenoit, laquele pour vray dire fut la plus belle femme en son jenne cage que len peust regarder, et quy plus beaucop estoit en la grace du roy que nestoit la royne sa femme legitisme, et luy faisoient plus dhonneur et de reverence les grands de la court du roy quiiz ne faisoient a la propre royne quy estoit moult bonne dame et honnourable, dont le dit daulphin avoit grant despit et telement que par enguaigne on dist quil luy fist sa mort advanchier, combien toutesfois que depuis la belle Agnes morte la damoiselle de Villequier sa niepce tint son lieu devers le roy, lequel en ses darreniers jours voulloit avoir adez en son service les plus belles damoiselles quon povoit trouver en son royaulme. Quele toutesvoies que la hayne feust du pere au filz le roy ordonna quelque jour au comte Dampmartin, messire Anthoine de Cabanes, daller au Daulphine a bonne compaignie de gens darmes pour illec prendre son filz le daulphin de Vyennois et le luy amener par amour ou par force, comment que ce feust, et couroit lors commune renommee que se le roy son pere leust tenu lors il luy eust fait une tres dure compaignie et quil eust fait roy Charles son filz maisne ; mais il ne fut prins ne trouve, car quant il sceut ceste nouvelle il fist samblant ung jour daller chassier, et commanda que le disner feust prestz ou bois ou la chasse se devoit faire. Laquele chose venue a la congnoissance du comte de Dompmartin il se mist en aguet et ordonnance en intencion dudit daulphin prendre a ceste chasse ; mais monseigneur le daulphin, quy se doubtoit de ce que len machinoit contre luy, lendemain bien quon cuidoit quil allast a la chasse prinst six ou sept de ses plus familliers, et tous montez sur fleurs de coursiers advantageux ilz se prindrent a chevaulchier

He is suspected of poisoning Agnes Sorel.

Her beauty and influence.

The King orders the count of Dampmartin to bring the dauphin to him.

The dauphin by a stratagem escapes to Burgundy.

vers le pays de Bourguoigne autant comme leurs chevaulz en povoient endurer et ne cesserent de cheminer jusques ilz furent venus a Saint Claude, une bonne ville oudit pays de Burguoigne ; si leur fut bien besoing de chevaulchier radement car se ilz eussent tarde quelque pou ledit comte Dampmartin les eust ratains quy les sievoit au tracq par grant exploit. A.D. 1453.

Quant doncques le daulphin fut venu a Saint Claude, il trouva tost aprez a Nassere le prince dOrenges quy le recheupt honnourablement, lequel quant il luy oy dire quil se doubtoit destre poursievy parquoy il voulloit le plus tost quil pourroit aller devers le duc Phelippe de Bourguoigne, le prince manda incontinent le marissal de Bourguoigne quy y vint bien adcompaignie de gens darmes, puis se partirent compaignant le daulphin et tyrerent vers le pays de Brabant. A la verite ceste cy fut une merveilleuse besongne, car le prince dOrenges et le marissal de Bourguoigne estoient deux hommes en ce monde que le daulphin sur tous autres avoit le plus hays, pour ce que par plussieurs fois ilz luy avoient ses hommes et ceulz du roy son pere destroussez, quant ilz faisoient aulcune emprinse sur les pays du duc de Bourguoigne que ledit duc voulloit a son povoir garder invyole et non robe : mais necessite, qui na loy, amena cette fois ledit daulphin a refuge a ses plus grans hayneux pour sen aidier a son besoing car lesdis deux seigneurs le conduiserent si bien parmy le pays de Bourguoigne quilz arreverent saulvement a Louvain, et de Louvain a Bruxelles, et luy la venu, il envoya ung de ses gens en Hollande, ou le duc Phelippe estoit, lui signifier sa venue, laquele chose sachant le bon duc desirant du daulphin recepvoir et festoier comme le filz aisne de son souverain seigneur, se hasta le plus quil polt de traitier avec ceulz de Deventer adfin quil sen peust retourner en Brabant, et quant il vint a Brouxelles illec trouva le daulphin, lequel il festoia

He is received by the Prince of Orange.

The author's reflections on the circumstance of the dauphin being driven to take refuge with two of his greatest enemies.

Duke Philip hastens to

A.D. 1453. tant grandement en honnourant sa personne, que prince ne leust peu plus magnifiquement faire, et luy assigna prestement trois mille francz chascun mois pour son estat maintenir; sy luy prya le duc quil esleust en tous ses pays tele place que mieulz luy plairoit pour soy retrayre et il luy feroit delivrer; de laquele chose le daulphin tres joyeux esleut le chastel de Genep en Brabant, fort et bien assis, a quatre lieues prez de Bruxelles ou il se tint et demoura longuement, cest a scavoir autant que le roy son pere vesquy. Environ en la fin du mois doctobre de cest an, tost aprez la venue du daulphin de France ou pays de Brabant, le duc de Bourguoigne envoya une tres noble ambaxade, dont fut chief le seigneur de Chymay, grant bailly de Henault, devers le roy de France pour le contenter de ce que son filz estoit ainsi venu vers luy, et dire comment pour lhonneur de luy il lavoit recheu et luy feroit tout le mieulz et le plus dhonneur quil porroit. Lesquelz ambaxadeurs demourerent longuement anchois quilz eussent acces devers le roy, audience ne expedition; mais tandis quilz sejournerent a la court du roy il envoya gens darmes a Compiengne et a Soissons, quy sont deux villes prochaines au duc de Bourguoigne, lequel, doubtant que le roy ne luy voulsist faire guerre, fist mandement en son pays de Pycardye, en Flandres et en Henault de tout homme soy mettre en armes, adfin de se deffrendre se aulcun le voulloit envahir.

Brussels to meet the dauphin, and assigns him an income and residence.

Philip sends an embassy to France to explain his reception of the dauphin.

The ambassadors cannot get an audience.

French troops sent to Compeigne and Soissons.

A.D. 1457. En lan chinquante sept, le dixiesme jour de Jullet, madame Charlotte de Savoye, espeuse du daulphin, fut amenee devers son seigneur et mary en la ville de Namur par le seigneur de Montagu quil avoit envoie le querir, et fut illec leur mariage consomme et parfait, lequel avoit est commenchie chincq ans devant sans couchier ensamble, si comme aulcuns disoient. Et nestoit pas adont le duc Phelippe audit lieu de Namur, ains estoit allez en Pycardie et faisoit

The dauphin's marriage with Charlotte of Savoy.

The duke prepares for a

sejour sur la riviere de Somme pour congnoistre lintencion de ceulz de Saint Quentin, de Corbye, dAmiens et dAbbeville pour ce que renommee couroit illecq entour que le roy de France avoit une grosse armee toute preste laquele on ne scavoit ou il le voulloit employer, et si estoit nouvelle quil estoit tres mal content du duc de Bourguoigne, cuidant quil tenist son filz par aulcun maulvais engien, et pour tant sestoit transporte le duc es dites villes a lui apartenans par le traitie fait a Arras, adfin de yceulz advertir et prier se le roy leur envoioit gens darmes pour mettre en leurs villes quilz ne les recheussent point, anchois sen voulsissent excuser; mais se le roy y venoit en sa personne quilz luy feissent ouverture et honneur comme a leur souverain seigneur; ce que les dites villes lui accorderent voullentiers.

A.D. 1457. possible attack by Charles.

En lan mil quatre cens chinquante huit, environ la fin dApvril, envoia le roy de France certains ambaxadeurs devers le duc Phelippe de Bourguoigne par lesquelz il luy fist signifier quil avoit accepte journee au quinziesme jour de Juing ensievant de rendre sentence et jugement au duc dAlenchon en sa ville de Montargies, et pour tant le intimoit et sommoit quil feust present audit lieu et audit jour avec les autres pers de France, luy qui estoit le doyen des pers, et pour illec aussy oyr traitier de plusieurs besongnes pour le bien et utilite du royaulme. Ausquelz ambaxadeurs le duc respondy prestement sur le champ, "Ja soit," ce dist il, "que "monseigneur le roy, par le traitie dArras, ne me doive "riens commander, qui de ma personne suis exempt de "luy, neantmoins je y serai au plaisir de Dieu per-"sonelement." Aprez laquele responce et que les ambaxadeurs se furent departis le duc envoya sans tarder devers le roy Thoison dor, roy darmes de son ordre de la Thoison, pour dire audit roy de France certaines parolles que le duc lui charga bien secretes;

A.D. 1458. The duke of Burgundy summoned to attend the King of France at Montargis for the trial of the duke of Alençon.

He replies that, though exempt from such service by the Treaty of Arras, he will attend.

He sends "Golden Fleece" to the King,

A.D. 1458. and raises a large force to attend him to Montargis.

puis fist cryer par toutes les bonnes villes de ses pays que tout homme aiant aprins a frequenter les armes, tous fiefvez et arrierefievez, et mesmes tous les sermentez des bonnes villes, archiers et arballestriers se meissent en point, darmeures, chevaulz et bastons et se trouvassent devers luy ou quil seroit, le premier jour de Juing prochain ensievant pour le compaignier a aller devers le roy de France a Montargies, la ou le roy lavoit fait sommer destre en personne et ou il avoit intencion destre, au Dieu plaisir, en la plus grant puissance quil pourroit assambler et mener avec luy. Dautre part le roy fist cryer larriereban par tout son royaulme pour estre chascun prest et en armes audit premier jour de Juing; pourquoy cuida lors chascun estre retourne a la guerre, mais la voix couroit parmy France que cestoit pour resister auz Anglois quy se preparoient de voulloir passer la mer et entrer ou royaulme Francois.

The King of France also raises forces.

Rumour of an intended English invasion.

Troubles about the Bishopric of Utrecht.

En ce mesmes tempz ceulz dUtrese se rebellerent contre leur evesque David de Bourguoigne, pourquoy le duc Phelippe son pere envoya messire Anthoine son filz bastard et frere dudit evesque en Hollande adcompaignie de sept a huit vingz archiers, de quoy les rebelles sachans les nouvelles sapaiserent et obeyrent a leur dit evesque comme devant; sy sen retourna ceste armee devers le duc.

Comment le roy de France contremanda au duc de Bourguoigne quil ne se traveillast point de aller a Montargies, mais y envoiast trois ou quatre notables personnes pour convenir avec les autres; puis parle de la sentence donnee par la roy contre le duc dAlenchon en la ville de Vendosme.

CHAPITRE XI.

The King of France sends word

ENVIRON le premier jour de Juing ou dit an chinquanta huit retourna Thoison dor de devers le roy de France

et raporta au duc Phelippe son seigneur et maistre comment ledit roy avoit entendu quil saprestoit pour venir a Montargies a tres grosse armee, ce que bonnement faire ne se pourroit sans la tres grant foulle et dommage du plat pays champestre, et pour tant lui mandoit quil le tenoit bien pour excuse de sa personne, mais luy prioit quil envoiast a ladite journee trois ou quatre de son conseil et il luy souffiroit. Pour lequel raport le duc ordonna incontinent messire Jehan de Croy et messire Symon de Lalain, chevalliers, avec eulz aulcuns notables clercqz de son conseil et ledit Thoison dor, en leur commandant destre a ladite journee veoir et oyr ce qui y seroit fait.

A.D. 1458. that he excuses dukePhilip from personal attendance.

Representatives are sent.

En ceste mesmes annee se tint une grant assamblee a Gravelingues entre aulcuns des conseilliers du duc de Bourguoigne et autres du conseil dAngleterre, et tantost aprez le conte dEstampes alla par saulfconduit a Callaix ou il fut grandement recheu et festoye des Anglois, et fut commune renommee quilz traiterent unes treves entre les Anglois et le duc de Bourguoigne pour tous leurs pays. Le roy de France, considerant que a Montargies ne pourroient logier tant de gens quil avoit mandez pour oyr la sentence du duc dAlenchon, remist la journee en la ville de Vendosme, ou il fut en personne en si tres noble estat que riche chose estoit a regarder, et si comparurent aussi tous ceulz quil y avoit mandez, ou procureurs pour eulz. Et lorsque le jour fut venu et tous les comparans assamblez devant luy, ou estoient seullement deux pers temporeux, cest a scavoir le roy et les procureurs du duc de Bourguoigne, le roy de son auctorite constitua pers du duc de Bourbon, du conte de Foix, du conte de La Marche et du conte dEu pour le assister en jugement. Eulz doncques tous assis par ordre es lieux preparez, chascun selon son degre, maistre Jehan Lorfevre, president de Luxembourg, lun des procureurs du duc de Bourguoigne suplia au roy quil luy pleust oyr ce

Conferences between the English and Burgundians at Gravelines.

The council summoned to Montargis adjourned to Vendome.

New Peers made by the King.

John Lorfevre, procurator for the duke of

A.D. 1458. quilz avoient en charge de leur maistre et seigneur a luy dire en faveur du duc dAllenchon ; si fut le roy content que il parlast. Et lors ledit maistre Jehan fist sa proposition, assez longue mais moult bien ordonnee et auctorisee par escriptures, contenant quatre considerations de quoy le duc de Bourguoigne faisoit advertir le roy pour le incliner a misericorde devers ledit duc dAllenchon, lequel le duc de Bourguoigne tenoit pour son prochain parent. La premiere consideration fut quil apartenoit a mageste royale faire tous tempz misericorde et uzer de clemence ; la seconde que le duc dAllenchon estoit parent du roy ; la tierce les services que les predicesseurs du duc dAllenchon et luy mesmes avoient fait a la couronne de France ; et la quarte, la simplesse du duc dAllenchon, et que ces choses considerees il voulsist sur luy estendre sa misericorde et clemence. A quoy fut respondu pour le roy par le cardinal de Coustances que le roy avoit bien entendu les causes pour lesqueles le duc de Bourguoigne lui requeroit misericorde pour le duc dAllenchon, et dist quant au premier point que voirement misericorde et clemence appartenoit aux roix et aux grans princes souverainement, mais ausssi leur apartenoit faire justice, qui est une virtu par laquele les roys rengnent, car se nestoit justice les royaulmes ne serroient que larronieres ; quant au second point, que ledit duc dAlenchon estoit parent du roy, fut respondu que tant estoit il plus tenus au bien et honneur du roy et a la conservation de sa couronne ; quant au tierc point, touchant les services fais a la couronne de France par ses predicesseurs, &c., fut dit quil ne les avoit pas ensievis et fait comme ilz firent, et que, comme les enfans ne doivent pas porter le fourfait de leurs peres, ilz ne doivent pas aussi proufiter de leurs merites, et biens fais ; quant au darrenier point fut dit que voirement monseigneur dAlenchon avoit bien moustre quil nestoit pas sage, ne aussi si simple

Burgundy, addresses the council on behalf of the duke of Alençon.

The grounds of his appeal.

Reply by the cardinal of Coutances.

quilz le disoient, car en la matiere dont on le charge avoit il procede par grant soubtilite et malice comment len povoit veoir par son proces et quil navoit pas tenu a luy que sa maulvaise voullente navoit sorty plain effect, et que par tant il estoit digne de pugnition comme se le cas feust advenu. Puis fut dit en conclusion auz ambassadeurs du duc de Bourguoigne que le roy procederoit en tele maniere par ladvis des princes de son sang et des seigneurs de son conseil que nul tort ne len prenderoit, et mesmes eust bien voullu le roy illec estre le duc Phelippe pour en oyr son advis. Ceste responce ainsi faite sensievy tost aprez le dictum du roy, qui fut leu, present les assistens, le roy seant en son siege judiciaire, par la bouche de son chancellier, disant ainsi: "Charles par la grace "de Dieu roy de France, comme nous, deuement in- "formez que Jehan duc dAllenchon per de France, "avoit conduit et mene et fait conduire et mener plu- "sieurs traities et apointemens aveeq nos anchiens an- "nemis et adversaires les Anglois, scavoir faisons que, "veues et visitees par nous et par nostre court, garnie "de pers et dautres ad ce appelez, les charges et infor- "mations de tesmoingz faites a lencontre dudit Jehan "dAllenchon, ensamble ses confessions et autres sous- "tenues et contenues au proces bien au long, et a tres "meure deliberation et consideration, ce qui faisoit a "veoir en ceste partye considere, nous, par ladvis et "deliberation de nostre dite court garnye comme dessus "avons dit et declare, disons et declarons par nostre ar- "rest, ledit dAllenchon estre crimminel de lese-mageste "et comme tel lavons prive et deboute privons et de- "boutons de lhonneur et dignite de parrie de France "et toutes ses autres dignitez et prerogatives, et lavons "condempne et condempnons a recepvoir mort et estre "excecute par justice; et avec ce avons declare et de- "clarons tous les biens dudit dAllenchon estre confis- "ques et a nous competer et apartenir, saulf toutesvoies

A.D. 1458.

Sentence on the duke of Alençon.

A.D. 1458. Execution of the capital sentence deferred.

" et reserve a nous de faire et ordonner sur tout ainsi " que bon nous samblera." Laquele sentence ainsi rendue, le roy declara son plaisir estre tel quil sensieut, cest a scavoir: que premierement lexecution de justice a faire sur la personne du duc dAllenchon seroit differee jusques a son bon plaisir. *Item* les biens du duc confisques, &c., ja soit ce que ses enfans selon raison et uzage deussent estre deboutez et privez de tous honneurs, biens et prerogatives, et vivre en tele povrete et mendicite que ce feust exemple a tous autres, atendu les enormitez du criesme de leur pere; neantmoins pour la ramembrance des services fais par leurs predicesseurs auz ancestres du roy et a sa couronne, esperant le roy que lesdis enfans se gouverneroient et conduiroient envers le roy comme vrais et loyaulz subgectz doivent faire envers leur souverain et naturel seigneur; en faveur et contemplacion aussi des requestes sur ce faites au roy par le duc de Bretaigne oncle (1) dudit dAlenchon; le roy de sa grace voult et declara que lesdis biens feussent et demourassent a la femme et auz enfans dudit dAlenchon, reserve au roy lartillerie, harnois et habillemens de guerre. Au regard des terres et seignouries, le roy retint a lui les villes, chastel et visconte dAllenchon, de Davisron (2), de Verneuil, tant de la comme decha la riviere, avec toutes les apartenances et apendances desdites villes, chastel et visconte, lesqueles des lors le roy unit, adjoinct et incorpora au demaine de sa couronne. *Item* retint aussi le roy la terre, chastelenie et seignourie de Saint Blanchai en Thouraine, ensamble le paiage que ledit dAlenchon prenoit sur les pontz de Tours et toutes les autres rentes quil avoit en ladite ville et chastelenie de Tours, pour en uzer a son plaisir. *Item* retint le roy a luy les foys, hommages, drois, debvoirs et recongnoissances qui competoient et apartenoient audit dAllenchon

The duke's goods restored to his wife and children,

except artillery and equipage of war.

Disposition of his lands and seignories.

(1) Arthur III., Duke of Brittany, his mother's brother.

(2) ? Domfront.

a cause de la conte du Perche, sur et par raison de Nogent, ses apartenances ou dependances et aultres terres apartenans au conte du Maine a cause de la contesse du Maine sa femme. *Item* au regard des autres terres, seignouries et biens immeubles appartenans audit duc dAlenchon le roy voult quilz demourassent a ses enfans, cest a scavoir la conte du Perche pour enjoyr par laisne filz dudit dAlenchon et per ses hoirs masles descendans de son corpz en leal mariage, sans toutesvoies aulcune dignite et prerogative de parrye: et quant au surplus des autres terres quy furent audit dAllenchon le roy ordonna quelles demourrroient ausdis enfans, tant masles comme femelles, pour en joyr et uzer par la main du roy jusques ledis enfans seroient en eage, que lors eulz eagies en joyroient comme de leur propre chose, eulz et leurs hoirs procreez de leal mariage, selon les coustumes des pays ou les dites terres sont assises. A.D. 1458.

Comment les François prindrent dassault le ville de Zandvich. CHAPITRE XI.

ENVIRON la date du tempz dessuidit, et le vingt et uniesme jour dAoust, se party de Hondefleu en Northmandie messire Pierre de Bresse Seigneur de Warenne et conte de Mauleurier, adcompaignie de Robert de Floques, dit Floquet, bailly dEvreux, et de plusieurs autres seigneurs, bien garnis de gens darmes et dartillerie jusques au nombre de quatre mille combatans, et le vingt chincquiesme jour dudit mois se partyrent de la Fosse de Lerne et tindrent la mer, allant en plusieurs lieux sans aulcune adventure trouver ne descendre a terre, par la grant emportunite du tempz; mais le dimence, vingt huitiesme jour dudit mois, ilz descenderent a deux lieues pres de Zandvich en Angleterre, environ six heures du matin, jusques au nombre de dix huit cens combatans, lesquelz se misrent en trois batailles bien ordonnees, si marcherent

A French expedition sails from Honfleur.

Landing near Sandwich.

A.D. 1458. deux grosses lieues a pie ou ilz trouverent de tres maulvais chemin, et tant allerent quilz vindrent jusques a ung bollewert rempare nouvellement, duquel les fossez estoient plains deaue: auquel bollewert ilz trouverent deux estandars garnis de trait, et la fut commence ung assault bien aspre ou plusieurs furent blechies des deux costez, mais il y morut plusieurs Anglois; si fut en fin le bollewert concquis et les Anglois qui peurent eschaper se retrayrent en la ville. Floquet le bailly dEvreux quy estoit de larriegarde demoura sans partir de sa marche, mais aprez que ledit bollewert fut concquis et guaignie aussi ne marcha avant ne arriere nullement comme il avoit este ordonne: les autres nagoient par mer atout plusieurs combatans qui arriverent a la dite ville. De la quele chose, quant ceulz de pie le sceurent, ilz furent moult joyeux, car aussi ce leur fut un beau rescomfort veu la notable ordonnance quilz tenoient en fait de guerre. Laquele chose voyant les Anglois, ilz en eurent les corps fort affoiblis. Et y avoit ung guidon du comte de Dunois lequel portoit Gaillardet de Janoilach. Si furent trouvez dedens le havre dycelle ville une grant caracque et trois nefz de guerre ou les aulcuns Anglois sestoient retrais, qui eussent peu porter grant dommage a la compaignie, mais le seneschal de Northmandie, qui sen aparcheut, envoya devers ses gens de la navire quilz mandassent ausdis Anglois que se ilz ne cessoient de tyrer il feroit brusler tout leur navire; si fut lors apointie quilz se tenroient en leurs vaisseaulz et cesseroient de guerroier lesdis Francois pourveu que leurs personnes seroient saulves, lequel apointement fut du tout bien tenu. En ce meismes jour fut ordonne par ledit grant seneschal de Northmandie, et fait commandement a tous que nul ne feust si hardy sur paine de mort que de touchier auz biens des eglises, que lhonneur des femmes feust gardee et que len ne boutast feu, ne ne feust aulcun tue de froit sang;

A fort captured.

Terms arranged with the ships in the harbour.

Proclamation against rapine.

lesqueles choses furent bien et honnourablement entre- A.D. 1458.
tenues sans les emfraindre; et a celle heure entrerent
les gens darmes Francois de pie dedens la ville de
Zandvich par la porte et ceulz de la mer par le havre, The French enter Sandwich by land and sea.
ausquelz donnerent les Anglois bien a besongnier, car
continuellement, dilligamment et vaillamment se def-
fendirent et ralyerent a chascun quarfour de la ville;
mais en fin les Francois firent tant quilz les bouterent Severe fighting in the streets.
hors dycelle a moult grant paine, et misrent leurs
enseignes auz portes ou ilz se rengerent comme bien
besoing leur fut, car les Anglois se ralyerent en grant The English are driven out, but rally.
puissance et acoururent illec pluiseurs des partyes
voisines, qui advertis estoient de la venue des Francois,
audit lieu de Zandvich, disant quilz nen creroient
reins si les verroient, comme ilz firent, car ilz tind-
rent leurs escarmuches contre lesdis Francois dehors
les portes bien dix heures sans rompre, ou il en y eut Ten hours' fighting.
plusieurs blechies des deux costez et aulcuns Anglois
mors. Et la furent fais jusques au nombre de trente Thirty new knights made.
chevalliers nouveaulz, entre lesquelz furent Robert de
Floques, dit Floquet, bailly d'Evreux, Thiebaut de
Tyennes bailly de Chartres, Jehan Carbonnel seigneur
de Chevreuses et plusieurs autres, lesquelz le firent tous
grandement et vaillament. Environ chincq heurs aprez
midy eurent les capittaines des Francois regard auz
escarmuches quy avoient longuement dure sans rompre,
ains que tousjours Anglois sefforcoient et que lesdis
Francois avoient longuement este sur mer en tres grant
tourmente pour limportunite du tempz quy leur avoit
este fort contraire; si fut advise que retraite se deb- The French decide on a retreat.
voit faire, car tres grief seroit a leurs gens de porter
le faix de la nuit aprez les grans travaulz quilz avoient
souffers, considere quil en y avoit plusieurs blechies et
beaucop quy du jour navoient beu ne mengie se peu
non, et aussi que tousjours venoient Anglois fres et
nouveaulz de tous costez. Et ny eurent Francois Nine men drowned.
gueres de perte, sinon dun pont devant ung guichet,

A.D. 1458. que gardoient douze hommes, quy effondra desoubz eulz, parquoy les neuf se noyerent, quy fut grant dommage car ilz avoient tout le jour grandement fait leur debvoir; et trouverent layans tant de bons vins que plusieurs compaignons senyvrerent. Puis furent les capittaines conseillies den partir celle nuit, comme ilz firent, emmenant grans butins, avec plusieurs vaisseaulz grans et petis concquis au havre de ladite ville, entre lequel navire y avoit trois grans chiefz de guerre, et sen allerent ancrer a la Rade, deux lieues de Zandvich, dont ilz sestoient le matin partis: et les Anglois furent tousjours en bataille au gect dun canon prez deulz autant quilz arresterent la. Mais le joeudy ensievant se partirent dillec les Francois atout grant foison prisonniers, et vindrent arriver a ladite ville de Hondefleu dont ilz sestoient partis, auquel lieu les prisonniers furent mis a finance et les butins partis, a chascuns sa portion. Ceste annee fut grant chierete de vivres par tout le roiaulme de France et en plusieurs autres lieux dont famine et mortalite sen ensievyrent.

Great spoils carried off.

Scarcity and mortality in France.

Cy parle de la mort du roy dArragon et des signes qui lors advindrent; et dist comment le bastard Ferrant fut roy de Naples aprez luy.

CHAPITRE XIII.

ENVIRON le jour Saint Jehan Baptiste mil quatre cens chinquante huit trespassa de ce monde par mort naturele Alphons roy dArragon, de Naples et de Cecille, en la ville de Naples, lequel en son vivant avoit este moult riche, puissant et redoubte, comme il apparut plainement aprez son trespas, car, selon commune renommee, il laissa a son filz bastard, nomme Ferrant, oultre et avec les royaulmes de Naples et de Cecille, six millions de florins dor monnoie et sa chapelle quy estoit merveilleusement riche,

Death of Alphonso, King of Arragon, Naples, and Sicily.

His wealth.

ensamble tous les joyaulz dycelle quy valloient plus dun million dor: il fist faire en son tempz la plus grande nave quon veist oncques aller sur mer, laquele nave estant lors en pays estrange fut ramenee au port de Naples droitement le propre jour du trespas du roy, et luy advint quelle hurta telement au gravier que le mast rompy et chut si durement quil esquartela la nave en plus de mille pieches et fut perie, car labre estoit si gros que chincq hommes a paine le povoient embrachier, sy fist au cheoir si grant noise que ce fut horreur a oyr. Ancores, huit jours aprez le trespas dudit roy, chut en la salle de son hostel ung moult riche thabernacle painct et dore moult somptueusement, lequel estoit droit deseure le siege ou ledit roy seoit coustumierement droit a lheure quil chey. Ce roy ycy avoit en son tempz este frere et compaignon darmes au duc Phelippe de Bourguoigne, et ja feussent ilz loingz lun de lautre non obstant ce ilz sentreamoient telement par renommee quilz portoient les ordres lun de lautre. Le pape Calixte lors regnant entendoit que le royaulme de Naples lui feust echeu aprez le trespas de ce roy, pour ce quil ne laissa nulz filz legitismes de sa char, parquoy il priva Fernand le bastard dudit royaulme de Naples et le excommunia, pour ce quil ne sen voulloit desister, avec tous ses adherens; mais assez tost aprez que pape Calixte fut trespasse luy succeda Pyus, lequel rendy audit bastard le royaulme de Naples: et fut commune renommee que ledit roy Fernand donna a ce pape Pyus une tres grant somme dor pour avoir son absolution et demourer paisiblement roy dudit royaulme de Naples. Aprez que ce pape Pyus eut tenu le saint siege apostolicque environ quatre ans il trespassa de ce present siecle, si fut esleu en la papalite le cardinal de Sene nomme Enee, qui en son tempz avoit este secretaire de lempereur Fredrik, bon orateur, et fut nomme Paul, le second

A.D. 1458.

His great ship is stranded and lost on the day of his death.

Friendship between him and the duke of Burgundy.

The Kingdom of Naples seized by Pope Calixtus,

but restored by Pope Pius to Alphonso's bastard son, Ferdinand.

[Paul II., Pope, A.D. 1464.]

A.D. 1458. de ce nom. En la saison deste de ceste annee le tempz fut tant secq quil ne pleut comme neant depuis le moys dapvril jusques au my octobre, si que il nestoit lors memoire davoir veu plus secq este; si furent les vins moult bons ceste annee et les bledz a bas pris, mais ce non obstant en la beaulte du tempz la pestillence couroit en aulcuns lieux moult terrible. En ceste annee environ la Saint Martin diver vint une ambaxade dAngleterre devers le duc Phelippe de Bourguoigne lors estant en la bonne ville de Mons en Henault, et fut commune renommee que les Anglois estoient venus devers ledit duc pour requerre alyances de mariage et que le duc leur respondy quil ne le povoit faire, par la virtu du traitie dArras, sans le sceu du roy de France comme aussi, par ledit traitie, le roy ne povoit traitier avec les Anglois sans son consentement, a scavoir du duc: aprez laquele responce ilz sen allerent devers le roy de France.

Severe drought.

Fine vintage and harvest.

Pestilence.

Negotiation for an English-Burgundian marriage.

Raid on Etaples from Calais.

En ce meismes tempz issirent de la ville de Callaix environ huit cens combatans et sen allerent a Estaples en Boullenois ou ilz trouverent plusieurs vaisseaulz chargies de vins de Poitou que les Bretons y avoient amenez pour guaignier, lesquelz ilz raenchonnerent et y prindrent plussieurs mulletz; aussi que marchans de Languedoc y avoient, sejournans pour chargier des sores, desquelz ilz prindrent pareillement raenchon, et si emmenerent plusieurs prisonniers. En ceste annee aussy, environ le Noel, le duc Phelippe de Bourguoigne envoia une notable ambaxade a Romme devers pape Pyus adfin de luy faire obeissance pour tous ses pays comme bon filz de sainte eglise. Et assez tost aprez ledit duc envoia aussi ambaxade devers le roy de France pour tousjours eschiever la guerre que aulcuns conjecturoient a advenir par ce que le daulphin se tenoit es pays du duc Phelippe contre la voullente du roy son pere; et pour ce que, en ycelle annee, Anglois de la frontiere de Callaix ne

Embassies, sent by the duke of Burgundy to Rome and to the French King.

cessoient de courir et pillier le pays dudit duc, il ordonna gens darmes par garnisons, comme a Boullongne, a Ardre, a Gravelingues, a Fyennes, a Saint Omer et autres lieux pour reprimer les courses et roberies desdis Anglois et adfin diceulz prendre quy porroit et en faire justice. Environ ledit jour de Noel de cest an trespassa de ce mortel monde Artus duc de Bretaigne sans laissier hoir procree de sa char, et pour tant succeda a la ducie Jehan de Bretaigne comté dEstampes filz au frere du viel duc de Bretaigne et de la seur du duc dOrlyens; et ja feust il comte dEstampes, ce non obstant, Jehan de Bourguoigne, frere au comte de Nevers, se disoit aussi conte dEstampes, mais sans prouffit, car le roy de France le tenoit en sa main et en donnoit la jouissance a quy il voulloit. En ce tempz aussi fut faite la paix du duc Phelippe de Bourguoigne et du comte de Saint Pol, telement que depuis ledit comte luy fut aussi ame et famillier quil avoit oncques este paravant, et si se trouva pareillement tres bien en la grace du comte de Charollois, seul filz legitisme dudit duc Phelippe. Ancores environ ce tempz vint devers ledit duc des Bourguignons une ambaxade du pays de Grece a chincquante chevaulz, ou plus, lesquelz requirent instamment audit duc quil voulsist estre ou envoier a certain parlement assigne par le pape Pyus, auquel se devoient trouver tous les princes Christiens, ou de par eulz aulcuns commis ou deputez, pour illec convenir daulcunes choses prouffitables a toute la Christiennete: ausquelz ambaxadeurs le duc fist bon recoeil et honnourable en leur donnant de ses biens largement, et si leur dist que au plaisir de Dieu il envoieroit aulcuns deputez de par luy a celle dite journee.

A.D. 1458

Death of Arthur, duke of Brittany.

Dispute about the county of Estampes.

The duke of Burgundy and the count of Saint Pol reconciled.

The duke of Burgundy invited to a conference on the affairs of Greece.

Comment le duc de Bourguoigne envoia le duc de Cleves a la journee de Mantua; comment la daulphine acoucha dun filz a Genep; comment le roy dEscoche fut tue dun esclas de bombarde; et aussi parle de Vaudrie. CHAPITRE XIV.

A.D. 1459. The duke of Cleves sent to the conference at Mantua.

EN lan mil quatre cens et chinquante neuf au mois de Juing le bon duc de Bourguoigne, desirant adez le bien commun de la Christiennete, envoya, de par luy et en son nom, son nepveu le duc de Cleves, a la journee de Mantua, la ou devoient convenir et se trouver ensamble le pape adcompaignie des cardinaulz et tous les princes Christiens ou leurs commis pour avoir conclusion ensamble comment pour le mieulz on pourroit resister auz entreprinses du Grant Turcq, lequel senforcoit tous les jours de concquerre pays sur les Christiens et par especial en Grece: ouquel voyage ycelluy duc de Cleves fut honnourablement festoiez par divers lieux ou il passa, tant pour lhonneur du duc de Bourguoigne duquel il estoit ambaxadeur, comme aussi pour la reverence de sa personnele haultesse. En ce mesmes tempz le conte dEstampes, par commandement et ordonnance du duc de Bourguoigne son oncle, prinst prisonniers en la ville dAmiens le vidasme dycelle ville, a scavoir le seigneur de Picguigny, lequel il envoia tenir prison a Wilvorde en Brabant pour ce quil se gouvernoit autrement quil napartenoit a sa seignourie et office. En ceste annee aussi environ la fin de Jullet dame Charelote de Savoie, daulphine de Vyannois, se delivra dun beau filz, quy a son baptesme fut nomme Joachim, pour la nativite duquel fut tres grant joye demenee par tous les pays du duc de Bourguoigne; toutesfois neantmoins celle grant joye fut tantost en duel muee, car ce dit filz trespassa et fut enterre en leglise de Sainte Goulle a Bruxelles. *Item* en ceste annee ou mois dAoust ainsi comme le roy dEscoce faisoit affuster une bombarde

The Vidame of Amiens arrested.

A son born to the dauphin, but only survives a short time.

The King of Scotland killed by an accident.

pour assaier, laffust rompy et fut le roy attaint si durement dun esclas dycellui quil en morut, dont ce fut cas pitoiable: lequel roy avoit espouse la niepce au duc de Bourguoigne, fille du duc de Gueldres, de laquele il laissa plusieurs enfans. En ceste annee en la ville dArras, maistresse ville du pays dArtois, advint une merveilleuse besongne et pytoiable quon disoit Vauderie, ne scay a quel propos, mais len disoit que cestoit une secte de gens, hommes et femmes, qui de nuit se transportoient par le invasion des deables es bois, desers et montaignes la ou ilz se trouvoient en aulcuns lieux hors de gens grant nombre et la saparoit entre eulz ung deable en samblance dhomme duquel ilz ne veoient jamais le vysage; lequel deable leur lisoit et aprenoit comme a lescolle ses commandemens et ordonnances, comment et par quele maniere ilz le debvoient aourer et servir, puis faisoit a chascun deulz baisier son derriere, et ce fait, bailloit a chascun un peu dargent, et finablement leur administroit vins et vyandes en grant largesse, dont ilz se repaissoient; puis tour a tour chascun prendoit sa chascune, si sestaindoit a ce point la lumiere et congnoissoient lun lautre charnelement, et ce fait, soubdainement, sen retournoient tous es lieux dont ilz estoient partis. Par le moyen de ceste follye furent prins et prisonniers mis plusieurs notables gens de la ville dArras, et menus peuples, femmes follieuses et autres diverses gens, et en furent aulcuns telement aprochies pas jehines et tourmens que ilz confessoient le cas leur estre advenu tout ainsi et par la maniere que dit est dessus; et oultre plus confesserent aulcuns davoir veu et recongneu en leur assamblee plusieurs seigneurs et gens dauctorite, comme gouverneurs de villes et villages, voire telz, selon commune renommee, que les examinateurs et juges leur mettoient en bouche, sicque par force de paines et tourmens les accusoient, disant que voirement les y avoient ilz veus, lesquelz

A.D. 1459.

Outbreak of "Vauderie" at Arras.

Extraordinary account of the proceedings of its followers.

Many persons imprisoned and tortured,

A.D. 1459. ainsi nommez estoient tantost prins et mis a lexamen tant et si longuement que confesser leur convenoit le cas tel que on leur admetoit; si en furent aulcuns des moindres excecutez et bruslez inhumainement; aulcuns autres, plus riches et puissans, se racheterent par pecune pour eviter les paines et honte quon leur faisoit; et telz en y eut des plus grans qui furent preschies et seduitz par examinateurs, qui leur donnoient a entendre et leur promettoient que se ilz confessoient le cas quilz ne perderoient ne corpz ne biens. Telz y eut qui souffrirent en merveilleuse pacience et constance les paines et tourmens ne ilz ne volrent riens confesser a leur prejudice; trop bien donnoient argent largement auz juges et a ceulz qui les povoient eslargir de leurs paines. Telz en y eut qui se absenterent du pays, prouverent leur innocence si quilz en demourerent paisibles. Et ne fait ycy a taire, ce que plusieurs gens de biens congneurent assez, que ceste matiere de accusacion fut une chose controuvee par aulcuns maulvaises personnes pour voulloir grever, destruire et deshonnourer aulcunes notables personnes quilz heoient danchienne hayne des long tempz enrachinee par seduction daultruy ou par ardeur de convoitise, et que mallicieusement ilz firent prendre meschans gens premierement, ausquelz ilz faisoient par force de paines et tourmens [accuser] ceulz quilz voulloient chargier et telz quon leur mettoit en bouche; lesquelz ainsi caulteleusement accusez estoient prins et traities par la maniere dessus dite, qui fut pour vray, au jugement de toutes gens de bien, une chose moult parverse et inhumaine, au grant deshonneur de ceulz quy en furent notez, et au dampnable peril des ames de ceulz quy par telz moyens voulloient traveillier notables gens a tort.

some burned.

The author's opinion that in many cases the charges were false and malicious.

De la mort du roy Charles de France VIIIe. de ce nom; des grandes et dures adventures quil eut a son commencement, et puis en fin de ses glorieuz et beaulz fais darmes. CHAPITRE XV.

A.D. 1461. Death of Charles VII.

LAN mil quatre cens soixante et un, le vingt deuxiesme jour de jullet, ou chastel de Meun prez Bourges en Berry, trespassa de ce monde le roy Charles de France VIIe. de ce nom, eagie de chinquante huit ans et de son rengne le trente neuviesme, lequel a son commencement trouva fortune si dure et diverse quil perdy comme tout son royaulme, depuis la mer de Flandres et dAngleterre jusques a la riviere de Loirre, par leffort du roy Henry et ses Anglois, lequel avoit sa seur espousee et contendoit a estre roy de France par layde et faveur quil avoit du duc de Bourgueigne lors, duquel ce roy avoit fait ou consenti murdrir le pere, cest a scavoir le duc Jehan, en la ville de Moustreau-fault-Yonne, non obstant quilz eussent fait paix et acord ensamble et que pour sceurete dycelle tenir eussent pou devant recheu et uze le vray corpz de Jhesu Crist consacre party en deux, chascun la moitie et le tout, jurant ycelle paix tenir invyolablement, quy fut cas moult enorme et reprochable, duquel on ne peult pou parler pour lhonneur du sang royal; mais toutesfois le bon duc Phelippe de Bourguoigne, pytoiable et desplaisant de la destruction de si noble royaulme, et adfin que la couronne de France feust en son lieu restituee, a la requeste, instance et pryere dycellui roy Charles fist paix et accord a lui lan trente chincquiesme en la ville dArras, sique, depuis lors en avant que ledit duc se party des Anglois, le roy Charles prospera telement quil reconcquist tout son royaulme, excepte Callaix, Guisnes et Hammes, lesqueles places sont seituees es fins de la comte de Boullongne: depuis lesqueles concquestes il entretint tousjours quinze cens

Summary of chief events of his reign.

A.D. 1461. lances dordonnance, et de chincq a six mille archiers quy tous avoient leurs gauges determinez, cest a scavoir lhomme darmes a trois chevaux quinze francz monnoie royal, et larchier sept francz et demy pour mois, lesquelz deniers se coeilloient par tailles sur les bonnes gens de village, tant ordinairement que au payement des gens darmes navoit jamais quelque deffaulte. Et de la part dyceulz gens darmes, ilz se gouvernoient tant honnourablement parmy le royaulme quil ny avoit pillart ne bringant nulz qui ozaissent desrober plus sur les chemins pour doubte destre ratains de ces gens de guerre quy les persecutoient avecques ceulz des justices par tous les lieux ou ilz les trouvoient; mesmement ces gens darmes conduissoient et gardoient les marchans et ceulz quy alloient par les champz, si sceurement que chascun en estoit tres content, quy fut une merveilleuse mutacion et honnourable, car, paravant ceste ordonnance, ceulz que len nommoit escorcheurs, pour ce quilz desroboient tout le monde, devindrent gardiens et conducteurs des marchans et autres gens errans parmy le royaulme de France. Cestuy roy Charles remist en son royaulme lexaction que len nomme le quatriesme, qui se prenoit sur tous les vins que len vent a detail par toute la France sur quoy le quatriesme se lyeve au prouffit du roy; et dist on que quant ceste exaction fut assise premierement que lon ne levoit que le centiesme au prouffit du roy, puis vint de cent a chinquante, de chinquante a vingt, de vingt a huit et de huit a quatre, ou il est demoure, qui exaulche grant charge a ceulz quy ladite exaction soustiennent en son cours, dure et pesante a ceulz quy le paient. Cestui roy Charles avant quil feust appaisie au duc Phelippe de Bourguoigne fut de moult belle vye et devote, mais depuis quil eut reconquis son royaulme il mua ses meurs et enlaidi sa vye, comme de tenir femmes mal renommees en son hostel, en delaissant

His military and financial arrangements.

The fourth levied on wine.

Alteration in the King's mode of life after the reconciliation

la compaignye de sa bonne et lealle femme, et souffroit faire a ycelles folles, par les plus grans de son hostel, greignour honneur et reverence que a la royne son espeuse, et si estoient aussy plus richement parees et aournees que la royne mesmes, qui estoit chose de tres maulvais exemple en si noble personne ; neantmoins il gouverna son royaulme moult noblement et sagement et avoit en luy de belles vertus ; il maintint justice et faisoit ycelle garder et tenir par tout son royaulme. Si tost que le roy Charles fut trespasse, messire Charles dAnjou son beau-frere lenvoia signifier a Monseigneur Loys son filz aisne, estant au chastel de Genep en la ducie de Brabant, comme dit a este cydessus, et ce par trois messages, lesquelz firent si bonne dilligence que ledit daulphin eut les nouvelles audit lieu ou mesmes jour que son dit pere fut trespasse.

A.D. 1461. with the duke of Burgundy.

The dauphin informed of the King's death the same day.

Comment Monseigneur le daulphin et le duc de Bourguoigne se disposerent pour aller a Rains au sacre dudit daulphin ; puis parle des besongnes quy lors y furent faites.

CHAPITRE XVI.

Si tost que monseigneur Loys de Vallois, daulphin de France, sceut les nouvelles du trespas du roy son pere, il envoya hastivement en la ville de Hesdin ung sien messagier au duc Phelippe de Bourguoigne signifier le trespas du roy son pere, dont le duc estoit desja adverty ; si conclurrent et prindrent jour le daulphin et le duc de eulz trouver a Avennes en Henault, pour dillec tyrer a Rains en Champaigne pour ycellui daulphin sacrer en roy de France ; et pour plus grande sceurete de ce faire, le duc fist mettre sus en armes tous les plus nobles hommes de ses pays, ordonnant a yceulz par ses mandemens que tous feussent prestz autour de Saint Quentin en

The dauphin informs the duke of Burgundy of the King's death.

The duke summons a great array to attend the dauphin and himself to Rheims,

A.D. 1461. Vermendois au huitiesme jour dAoust prochainement venant. Pour ausquelz commandemens obeyr ny eut lors seigneur ne baron que tous ne se meissent au plus grant point de harnas et de montures que faire peurent, et au greigneur nombre dhommes darmes et darchiers, sicque ce fut moult belle chose a regarder. Mais [quant] le daulphin sceut que le duc mettoit sus une si grande armee, doubtant que les marches par ou ilz passeroient nen feussent fort amoindries et foullees, il prya ou duc quil voulsist mettre jus celle armee et quil ne menast avecques luy que les plus grands de ses pays, atout leurs estas cotidiens, armez ou desarmez ; ce que le duc luy acorda tres voullentiers, si renvoya la pluspart de son armee en leurs maisons et ne mena avec luy que environ quatre mille combatans les mieulz en point que oncques furent veus, et la pluspart nobles hommes : et se tous y feussent allez ceulz quy saprestoient on disoit quilz eussent este plus de cent mille combatans. Dautre part venoient journelement des provinces de France de grans seigneurs eulz rendre en lobeissance dudit daulphin et le recongnoistre a souverain, et aussi faisoient samblablement ceulz des bonnes villes. Or doncques quant le duc de Bourguoigne vey quil fut heure il se party de sa ville de Hesdin et vint a Avennes en Henault devers le daulphin qui latendoit, lesquelz illec venus ensamble, fut fait ung tres sollempnel service pour ledit feu roy, le troisieme et quatriesme jours dAoust, auquel furent faisans le duel ycellui daulphin en chief, aprez luy le duc Phelippe de Bourguoigne et son filz le comte de Charollois ; puis le sievoient le comte dEstampes, Jacques de Bourbon, Adolf de Cleves et plusieurs autres grans seigneurs. Et lors, incontenent aprez le service fait, le daulphin, que je nommeray desoremais le roys Loys, se vesty de pourpre selon la coustume de France, pour ce que si tost comme le roy est

but dismisses the greater part at the request of the dauphin.

The great lords and representatives from the town come to do homage.

Funeral service for the late king at Avennes.

Louis XI. assumes the purple dress according to the French custom.

mort son filz le plus prochain de la couronne se vest de pourpre et se nomme roy, et par ce moyen nest jamais le roiaulme sans roy. Ainsy doncques, le quatriesme jour dAoust an mil quatre cens soixante et un, se party le roy Loys dAvennes-le-Conte pour aller vers Laon, et lendemain sen party le duc de Bourguoigne pour tyrer a Saint Quentin et illec recoeillier les nobles hommes de ses pays que, comme oy avez, il avoit mandez pour lacompaignier au sacre du roy. Entre ces choses le corpz du roy Charles defunct fut enbausme et porte sur ung chariot a grant luminaire, couvert dun drap dor, jusques en leglise de Nostre Dame de Paris, la ou son corpz present, fut fait ung moult honnourable service, puis fut porte a Saint Denis ou de rechief fut sur son corpz ung tres notable service, et aprez fut mis en terre avec les autres rois ses predicesseurs en leglise de celle abbaye de Saint Denis. Le quatorziesme jour du mois dAoust audit an soixante et un, entra le roy Loys en la ville et cite de Rains adcompaignie du noble duc de Bourguoigne et du comte de Charollois son filz, du duc de Bourbon, du duc de Cleves et du seigneur de Ravestain son frere, tous trois nepveux du duc Phelippe; du conte de Nevers et du conte dEstampes son frere, de messire Jehan de Loheraine, du conte de Saint Pol et tant dautres seigneurs, barons et nobles hommes que plaisir estoit a regarder, car tous estoient richement habillies; puis y estoient le comte dAngoulesme, le comte dEu, le comte de Vendosme le comte de Granpre, messire Phelippe de Savoye, le comte de Nassou, et plusieurs autres. Le lendemain, jour de lAssomption Nostre Dame, fut le roy Loys sacre et fait roy de France par larchevesque de Rains, presens ad ce les pers de France ou leurs procureurs; et lors, comme le roy fut habillie et prest pour recepvor le sacre, il tyra son espee et le bailla au duc Phelippe de Bourguoigne en luy pryant quil le feist

A.D. 1461.

Charles VII.'s body embalmed,

and interred at Saint Denis.

Louis enters Rheims.

The coronation.

Louis asks the duke of

A.D. 1461. Burgundy to knight him.

chevallier de sa main, quy fut chose nouvelle, car len dist communement que tous filz de roy sont chevalliers sur les fons et a leur baptesme; neantmoins le duc Phelippe pour obeyr luy donna lacollee et le fist chevallier, puis le roy prestement fist aussi chevalliers chincq ou six nobles hommes quy la prez de luy estoient, cest a scavoir le seigneur de Beaujeu et Jacques son frere, freres au duc de Bourbon, les deux filz du seigneur de Croy et maistre Jehan Bureau, tresorier de France, puis prya au duc de Bourguoigne quil le feist les autres quy le voulloient estre, si en fist aulcuns tant quil en fut tanne, puis commist loffice aulx autres seigneurs, quy en firent tant que longue chose seroit a les nommer, mais len disoit quil en y eut fait ce jour prez de deux cens. Plusieurs beaux misteres et cerymonies furent fais au sacre du roy, aprez lesquelz adcomplis et le service fait, on alla disner; et seyrent a la table du roy les douze pers de France. A laquele sollempnite furent presens de gens ecclesiastiques le cardinal de Constances, le patriarche dAnthyoche, ung legat du pape, quatre archevesques, dix sept evesques et six abbez de France ainsi que tenus y estoient. Quant les tables furent ostees le noble duc de Bourguoigne, uzant de son acoustumee benignite et noblesse de corage, se mist a genoulz devant le roy et luy prya au nom de la mort et passion de Nostre Seigneur Jhesu Crist quil voulsist pardonner son mautallent a tous ceulz quil tenoit suspectz davoir mis le discord entre son feu pere et luy, et oultre quil voulsist tous les officyers de son dit pere entretenir en leurs offices; lesqueles requestes le roy luy accorda, reserve sept personnages, ne scay pas lesquelz; puis lui dist le duc: " Mon tres redoubte seigneur, je vous fay hommage " presentement de la ducie de Bourgoigne, des contes " de Flandres et dArtois et generalement de tous les " pays que je tiengz de la noble couronne de France,

Nearly two hundred persons knighted.

Ecclesiastics present.

After dinner the duke of Burgundy asks the King to pardon all those suspected of fomenting the differences between Louis and his father, and to maintain the officers in their offices.

His homage for the duchy of Burgundy.

" vous tieng a seigneur et vous prometz obeissance et A.D. 1461.
" service, non pas seullement de celles que je tieng de
" vous, mais de mon corpz et de mes hommes se
" mestier en avez en paix ou en guerre tant que je
" viveray, atout aussi tant dor et dargent que je
" porray finer." Aprez lesqueles parolles tous les The other nobles do homage.
autres princes, ducz, comtes, barons et seigneurs quy le debvoient firent hommage au roy Loys, puis se partirent de Rains; et sen allerent le roy et sa compaignie a Meaulz en Brye et de la a Saint Denis: si alla le roy au sepulcre de son pere faire sa devotion; et entretant le duc de Bourgoigne alla de Meaulz a Paris ou il arriva le penultisme jour dAoust a bien petite routte, car paravant estoient desja a Paris son filz Charles atout la pluspart de ses gens sept ou huit jours devant luy.

De lentree du roy a Paris et des noblesses quy y furent faites, et par especial du bruit au duc Phelippe de Bourguoigne et ses gens.

CHAPITRE XVII.

LE darrenier jour dAoust lan dessusdit a laprez Entry of Louis XI. into Paris.
disner sen issi de la ville et cite de Paris le tres noble duc Phelippe de Bourguoigne moult grandement adcompaignie pour honnourer le roy Loys, qui ce mesmes jour debvoit entrer pour la premiere fois depuis son sacre en ycelle, lequel atendoit ledit duc auz champz. Quant doncques ilz eurent trouve lun lautre, salue, recoeillie et honnoure comme bien faire le scavoient, ilz firent mettre leurs gens en ordonnance pour entrer dedens la ville en la maniere qui sensieut: premierement, devant tous les autres, alloient Order of the procession.
le seigneur de Ravestain, le seigneur de Bausegnies et le seigneur de La Roche, tous trois en reng, chascun aians trois pages aprez eulz tant richement montez et houchies, telement fringans, que noble chose estoit a

A.D. 1461. regarder; aprez lesquelz venoient, deux et deux en reng, les archiers du comte dEstampes qui estoient moult bien en point, vingt quatre en nombre, et avec culz deux chevalliers comme leurs chiefz. Aprez sievoient les comtes de Nevers et dEstampes freres, lesquelz sievoient treize pages et tous les chevalliers et gentilz hommes de leurs hostelz tant noblement parez que plaisir estoit a regarder; si estoient toutesfois en nombre bien trente. Aprez ceulz cy venoient les archiers de corpz du duc de Bourguoigne jusques a vingt quatre ou plus; aprez lesquelz venoient ceulz du conte de Charollois jusques a trente bien en point, avec eulz deux chevalliers quy estoient leurs chiefz. Puis venoient bien cent autres archiers dudit duc soubz la conduite de deux chevalliers, lesquelz archiers dudit duc sievoient par ordre les nobles et grans seigneurs de sa compaignie et de son hostel en tres grant nombre, tant richement parez, houchies et montez que noble chose estoit a regarder, car ilz estoient plus de deux cens et quarante hommes. Aprez ceulz cy venoient lamiral de France, le marissal et autres seigneurs et gentilz hommes de lhostel du roy jusques a soixante houcheures bien en point, et devant ceulz cy estoient les comtes dEu, de La Marche et de Pertriarch sans houcheures, tous trois en reng; puis sievoient les heraulz des princes qui estoient bien en nombre soixante seize. Puis y estoient les archiers de corpz du roy jusques a six vingtz moult bien en point, chascun aiant son varlet de pie aprez luy. Puis venoient les trompettes nombrees a chinquante quatre de toutes partyes, mais ne sonnoient que celles du roy. Aprez les trompettes venoient le marissal de Bourguoigne et le seigneur de Croy, moult richement en point; aprez lesquelz venoit Joachim Rohaut premier escuyer descurie du roy, portant lespee royal. Aprez venoit le filz de Floquet qui portoit le heaulme du roy atout une couronne dor moult riche: entre

cestuy cy et le roy menoit on ung cheval en dextre, A.D. 1461.
couvert de veloux bleu tout seme de fleurs de lys
dor; puis venoit le roy, monte sur ung blancq cheval, The king.
vestu dune robe de soye blanche sans manches et
affulle dun petit chaperon loquete; et entour luy es-
toient quatre bourgois de Paris qui portoient sur
lanches ung drap dor dessus sa personne, comme len
fait deseure le Saint Sacrement de lautel; et derriere
luy estoient deux hommes darmes a pie, tenans chas-
cun une hache en sa main. Puis sievoit le roy le noble
duc de Bourguoigne tant noblement habillie et riche- The duke of Burgundy.
ment pare, luy et son cheval, que les bagues dont il
estoit aourne valloient dix cens mille escus ainsi que
la commune renommee portoit; aprez lequel venoient
neuf pages tant richement montez et parez que plaisir
estoit a veoir, car chascun page portoit sallade doree
et hache ou espieu tres beaulz, et entre les autres
sallades len disoit la premiere valloir largement cent
mille; le chanfrain du cheval au duc estoit tout
chargie de noble pierrie. Dalez le duc Phelippe a sa
dextre estoit le duc de Bourbon son nepveu, richement
pare, et a sa senestre le conte de Charollois filz dudit
duc de Bourguoigne, tant noblement et bien en point
que cestoit pour soy esmerveillier au regarder: aprez
lesquelz venoit le duc de Cleves vestu de pierrie.
Puis venoient tous les autres seigneurs de la com-
paignie du roy et dudit duc Phelippe et si grant
nombre et pompeux estat que on y nombroit bien
douze mille chevaulz, trestous tant bruyamment parez,
mais tous les autres excedoient grandement ceulz de The Burgundians are more richly attired, and in greater state, than any others.
la partye de Bourguoigne en richesses de pompes et
estas, car plusieurs du royaulme estoient illec qui ne
scavoient comment ilz estoient en la grace du roy,
bien ou mal. Avant ce que le roy commenchast sa
dite entree vindrent devers luy ung cardinal avec
ceulz de Paris luy faire la reverence dehors la ville: The duke of Bourbon and
mais le viel duc de Bourbon nissy point de la cite,

A.D. 1461. tant pour son anchiennete comme parcequil faisoit duel pour le roy Charles, combien quil se mist en une chambre sur la rue pour veoir passer toute la compaignie, aussi firent la ducesse dAllenchon et son filz le comte du Perche eagie de quinze ans ou environ, habillie en joyeux estat, car son pere fut mis hors de prison si tost que le roy Charles fut trespasse. A lentree de la porte de Paris estoit une nef moult bien faite de laquele par artificiel engin descendirent deux angeles droit dessus le roy et luy poserent une couronne sur son chief, puis remonterent sur leur nef. En la rue de Saint Denis estoit une fontaine qui donnoit vin et ypocras a ceulz quy boire en voulloient. Au coing dune rue prez du quartier des halles estoit ung bouchier de Paris quy sescrya a haulte voix lorsquil vey le duc de Bourguoigne, disant : "Franc et noble "duc, bienviengnies vous en ceste ville de Paris, long "tempz ja que vous ny feusstes, ja y ayes vous este "moult desire." A lentree du chastelet estoit faite la prinse de la bastille de Dyepe par personnages, que ce roy Loys avoit concquis, luy estant daulphin; et en ung autre lieu assez prez le crucyfiement de Nostre Seigneur et autres histoires de divers misteres. Et si estoient les rues si plaines de gens que a mal aise povoient passer ceulz de cheval, ja soit ce quon eust crye a son de trompe que nul ne se trouvast sur les rues par ou le roy devoit passer, sinon auz fenestres; mais ce non obstant chascun desiroit a veoir si grant noblesse, excepte le roy Regnier de Sezille et le conte du Maine quy se tenoit avec la vesve royne sa seur. Aussi ny furent pas le duc de Bretaigne, le duc dAllenchon ne le conte dArmignacq que le roy defunct avoit declare banny de son royaulme et tous ses biens confisquies; mais tantost aprez, cest a scavoir le dix huitiesme jour de septembre, il vint a Paris devers le nouvel roy qui luy fist bonne chiere, le absoulst de son ban, et luy rendy ses terres et seignouries: puis se

duchess of Alençon view the entry from windows.

Pageants.

A butcher welcomes the duke of Burgundy.

The count of Armagnac restored to favour.

trouva aussi devers le duc de Bourguoigne quy lui fist tres bon recoeil. Le roy doncques entre a Paris comme dit est il sen alla tout droit a leglise Notre Dame faire sa devotion, auquel lieu il fist le serment tel que les roys ont coustume de faire a leur premiere entree, et y fist quatre chevalliers nouveaulz ; puis sen alla au pallaix, qui estoit moult richement tendus et parez, ou il tint court pleniere au soupper, et avec lui a sa table souperent les pers de France et ceulz de son sang ; et lendemain il sen alla logier a Tournelles. Mais le duc de Bourguoigne loga tousjours a son hostel dArtois, laquele court fut toute tendue, hault et bas, de la plus belle tapisserie que oncques Parisiens eussent paravant veue, et si tenoit son estat en toutes choses tant riche et noble que oncques tenist prince, si que plusieurs gens quy aloient a son hostel sesmerveilloient de la plentureuse largesse quilz y veoient ; mesmes quant il chevaulchoit par les rues chascun le couroit veoir pour ce que journelement il portoit de nouvelles bagues moult riches ; et si le compaignoient tousjours sept ou huit que ducz que comtes, et trente ou quarante de ses archiers a pie, chascun portant en sa main gouge, hache ou autre baston de guerre. En la salle de son hostel ou il mengoit estoit ung dreschoir quarre a chincq ou six degrez tout entour, lequel a heure de mengier estoit tout couvert de vaisselle dor et dargent moult riche et a chascun coeng de dreschoir estoit une unicorne tant bien faite que glorieuse chose estoit a regarder. En son jardin estoit ung pavillon tendu, moult riche, tout couvert par dehors de fin veloux noir, semez de fusilz et estincelles dor moult autentiquement broude : entre lesquelz fusilz estoient les armes de tous les pays dudit noble duc moult richement ouvrees. En conclusion, feust a lhostel ou par les rues, chascun le desiroit a veoir, tant pour son maintieng honnourable comme pour les grandes richesses dont il estoit comble.

A.D. 1461.

The king goes to Notre Dame and takes the usual oath.

The king goes to Tournelles

Great display of splendour by the duke of Burgundy.

His state in going through the streets.

Magnificent gold and silver plate.

The velvet tent in the gardens.

Du partement du roy et du duc de Bourguoigne de la ville de Paris, du congie quilz prindrent lun a lautre; et de plusieurs choses quy en ce tempore advindrent en divers lieux.

CHAPITRE XVIII.

A.D. 1461. The king being about to go to Amboise, goes to take leave of the duke of Burgundy,

LE roy doncques estant a Paris il demist aulcuns officyers et en fist des nouveaulz; puis se disposa de partir de la pour aller a Amboise visiter la royne sa mere qui y residoit lors, mais le jour devant son partement vint a lhostel dArtois pour prendre congie de son oncle le duc de Bourguoigne, lequel a celle heure seoit au disner, mais il se leva de la table si tost quil oy dire que le roy venoit, et alla audevant de luy a pie assez loingz en la rue tant quil encontra le roy, devant lequel il sagenouilla en le salluant : et le roy incontinent descendy du cheval, et sen allerent tous deux a pie jusques a lhostel du duc, auquel eulz entrez, le roy, oyans tous les assistens, remercya le duc des biens et honneurs quil luy avoit fais, recongnoissant que la glore quil avoit et possessoit venoit de luy, et que sil neust este, par adventure ne feust il pas en vie; puis prinst congie du duc et sen retourna en son hostel auz Tournelles; puis lendemain, vingt quatriesme jour de Septembre, se party de la ville de Paris; mais le duc et les grans seigneurs de sa compaignie le convoierent jusques assez avant auz champz, non obstant le congie prins du jour devant, et la au departir le remercya le roy de rechief, et le duc luy offry corpz et biens a son service moult reveramment; et ce fait, sen alla le roy son chemin et le duc retourna a Paris atout sa noble compaignie ou il se tint jusques au darrenier jour dudit mois de Septembre quil sen party et sen alla a Saint Denis ou il sejourna deux jours, avec luy la ducesse dOrlyens sa niepce, et la, en labaye de Saint

he acknowledges his obligations to the duke.

Denis, fist faire ung moult notable service, tant pour lame du roy Charles darrain trespasse comme pour toutes les ames des roys paravant layans enterrez, desquelz il estoit descendus; puis fist disners et bancques auz seigneurs darmes et damoiselles qui lavoient convoie jusques la. Au partir de Saint Denis vint le duc a Compiengne, si passa par les places du conte de Saint Pol, quy le festoya grandement et le convoia jusques a Cambray, car le nouvel roy avoit fait a son couronnement la paix dudit comte devers le duc quy paravant lavoit en sa malle grace; si firent aussi le roy et le duc la paix dudit comte de Saint Pol et du seigneur de Croy quy paravant heoient lun lautre. Finablement tant chemina le duc quil parvint en sa bonne ville de Bruxelles en Brabant; mais le comte de Charollois son filz avoit prins congie de luy a Saint Denis et de son bon gre sen alla en Bourgoigne ou il fut festoie moult grandement, car il ny avoit este depuis sa nativite, anchois en fut aporte jenne et nourry en la ville de Gand en Flandres; si alla en ce voyage visiter le corps de monseigneur Saint Claude es fins de Bourguoigne, puis tourna son chemin pour aller a Thours en Thouraine devers le roy de France. En celle annee fut leste bel et secq, si furent les vins moult fryans et les bledz bons et a gracieux compte; mais aprez Aoust rengnerent fiebvres et chauldes malladies sans mortalite de pestillence, mais elles tenoient les gens longuement. Environ la Saint Remy dudit ans, que les gabelles et exactions se baillent a ferme parmy le royaulme a cry et a renchiere, advint en la ville de Rains que le commun sesmeut contre ceulz qui les avoient mis a pris, et en tuerent aulcuns, puis prindrent les papiers ou leurs marchies estoient escripz si les ardirent en plaine rue, dont quant le roy en fut adverty il y envoia un bon nombre de gens de guerre habituez comme marchans ou labour-

A.D. 1461.

Funeral service on Saint Denis.

The duke of Burgundy entertained by the count of Saint Pol.

The count of Saint Pol and the lord of Troy reconciled.

The count of Charolois visits Burgundy,

and then visits the king at Tours.

Hot and dry summer.

Prevalence of fevers.

Outbreak against taxation at Rheims.

Soldiers sent there in disguise.

A.D. 1461. eurs quy entrerent en la ville par diverses portes, cy deux, cy trois, la quatre, par si bonne maniere quilz se trouverent layans en tres bon nombre et comme les plus fors; puis aprez vindrent autres gens de guerre plainement entrer en la ville, desquelz estoit chief le seigneur de Mouy, si prendrent de quatre vingtz a cent prisonniers des plus coulpables de celle esmeute, lesquelz furent prestement decapitez, parquoy les autres se tindrent paisibles et nozerent nulz contredire a la voullente du roy. En ceste annee en la ville de Bordeauz-sur-Geronde, morut Pothon de Sainte Treille, seneschal de Bordelois, quy en son tempz avoit este sage, prudent et vaillant homme en armes, lequel, avec ung autre capittaine nomme La Hyre quy trespassa devant luy, servirent le feu roy Charles si bien et vaillamment a reconcquerre son royaulme sur les Anglois, que len disoit communement quilz estoient cause principale de la reconcqueste, voire plus que nulz autres capittaines du royaulme. Ou dit an, entre la Saint Remy et la Toussains, furent veus en lair de merveilleux signes comme grans brandons de feu, de longueur bien quatre toises et de la grosseur dun pie, durans fixez en lair la moitie de demy quart dheure, et furent veus par deux fois: et mesmement disoient aulcuns avoir veu de nuit comme batailles de gens et avoir oy grant bruit, noise ou tumulte.

The ring-leaders captured and be-headed.

Death of Pothon de Saint-railles.

Portents in the sky.

Comment Charles de Bourguoigne, conte de Charollois, sen alla veoir le roy Loys a Tours, ou il fut grandement festoie; comment il se perdy a la chasse; et comment il sen retourna ou pays dArtois par la Northmandie, dont le roy lavoit ordonne son lieutenant. CHAPITRE XIX.

The count of Charolois

QUANT le comte de Charles de Charollois eut fait son pelrinage a Saint Claude il prinst son chemin pour

retourner par Thours en Thouraine, auquel lieu sejournoit pour ce tempz le roy Loys de France. Lequel comte avoit lors en sa compaignie bien trois cens et chinquante chevaulz, entre lesquelz avoit plusieurs grans seigneurs et nobles hommes. Quant le roy sceut la venue dudit comte de Charollois et quil aprocha la ville de Thours, il envoya en son encontre des plus grans seigneurs de sa court sur les champz, lesquelz luy firent la reverence honnourable et tres joyeulz recoeillement, et par lordonnance du roy le menerent logier a son mesmes hostel, lequel descendy de sa chambre, si le vint tres grandement bienviengnier et festoier, aussi firent tous les grans seigneurs de la court; puis le conduisy le roy jusques en sa chambre, et journelement le menoit jouer et esbatre es plus belles places de la entour, et partout le faisoit festoier moult renvoiseement. Advint ung jour que le roy mena le comte a la chasse, si acoillerent une rouge beste laquele couroit legierement, aprez laquele sempaint radement le comte de Charollois, et telement le poursievy que la nuit le sourprinst si se trouva tout esgare en ce pays quil ne congnoissoit, et nestoit riens que luy sixiesme, lesquelz, voians la fachon, chercherent ung chemin ou ilz entrerent et tant errerent quilz trouverent ung village ou estoit une bonne hostelerye ou ilz se logerent. Quant le roy fut retourne en son logis et il sceut que son beau frere nestoit point retourne de la chasse, et si ne trouvoit homme quy luy sceust dire quil estoit devenu, il fut tant desplaisant que oncques homme ne lavoit veu plus trouble: et lors il envoya hastivement de ses gens cherchier par les villages dillec environ et fist allumner torses sur les clochiers, adfin que par ladresse du feu le conte trouvast son chemin, et ceulz mesmes quy alloient par les champz et par les bois portoient torses et fallos; sy jura le roy quil ne beuvroit ne mengeroit jusques il en auroit certaines

A.D. 1461.

goes to Tours to visit Louis XI.,

and is received with great honour.

His adventure whilst hunting.

Anxiety of the king for his safety.

A.D. 1461. nouvelles, tant en estoit desplaisant et aussi estoient pareillement tous ceulz de son hostel. Mais le comte, qui estoit moult sage, doubtant que le roy ne feust a malaise pour lui, sachant par son hoste quil estoit a deux lieues pres de ou le roy se tenoit, luy escripvy unes lettres et la luy envoia par ung de ses gens que conduissoit ung paysant, par laquelle il signifioit au roy ou il estoit arrestez et logies pour la nuit et quil ne se donnast point de maulvais tempz pour luy; lesqueles lettres veues le roy fut tout resjouy, si le renvoia querir au plus matin. Delez le roy de France estoit lors le duc de Sombreset, Anglois, banny et exillie dAngleterre par le roy Edouard lors regnant, auquel il avoit tousjours este annemy, et avoit demene la guerre contre luy pour la querelle de la royne, femme au roy Henry, mais il en estoit venu a refuge en France devers le roy Charles trespasse, et pourtant fut constitue comme prisonnier par le fait du nouveau roys Loys, qui, a la requeste du comte de Charollois, le mist au delivre et luy donna or et argent largement pour ce que ledit comte lamoit fort comme son parent, et aussi favorisoit lors plus le party du roy Henry que du roy Edouard, ja feust il bien certain que le duc Phelippe son pere feust ad ce tout opposite et plainement pour le roy Edouard. Tantost aprez se cuida ledit duc de Sombreset retraire en Escoche, mais quant il sceut que le roy Edouard le faisoit espier, il sen alla a Bruges ou il se tint bien et simplement une bonne espace de tempz. Quant le comte de Charollois eut sejourne bien ung mois avee le roy de France et ce vint au congie prendre, le roy luy ordonna trente six mille francz de pension par an et le constitua son lieutenant de la ducie de Northmandie, puis luy donna congie, et le comte sen alla par Blois veoir le duc dOrlyens qui le festoya grandement, et dillec sen retourna par la Northmandie,

He is reassured by a letter from the count.

The duke of Somerset released by Louis at the request of the count,

who favours the Lancastrians though he is aware that duke Philip is on the opposite side.

The count of Charolois appointed lieutenant of Normandy.

et partout ou il passoit parmy les bonnes villes on issoit audevant de luy a processions, en luy faisant autant dhonneur quilz eussent fait a la personne du roy mesmes, car ainsi lavoit le roy ordonne et mande au cors des villes ou il passeroit; entre toutes les autres il fut a Rouen noblement festoie, et finablement il retourna par Abbeville et par Hesdin sans sejourner nulle part tant que il vint a Aire ou estoit la comtesse sa femme, et dAire tost aprez sen allerent a La Motte-au-bois veoir la ducesse Yzabeau leur mere, et puis a Brouxelles veoir le duc Phelippe leur pere, ou il sejournoit. En ce tempz Jehan evesque dArras procura telement par lenhort du pape devers le roy de France que par la pragmactique sanction, quy avoit dure en France plus de trente ans, elle fut mise jus, et pour le plaisir que cest evesque fist a la court de Romme en ceste partye le pape lui envoia le rouge capel en le faisant cardinal, si fut nomme le cardinal dArras : durant laquele sanction les benefices parmy le royaulme de France se donnoient par la nomination des universitez, dont sourdoient proces imfinis et tournoit a trop grant prejudice et dommage a la court Rommaine. En ce tempz aussi morut Floquet ung des capittaines du roy de France, vaillant homme et subtil en fait de guerre, quy par sa cauteleuse ymagination prinst le Pont de lArche sur les Anglois, et ce fut la principale cause de la perdition de Northmandie aus dis Anglois. En ce tempz ausi morut, a Authun en Bourguoigne, maistre Nicollas Raullin, lequel premierement fut advocat en parlement a Paris et puis fut chancellier de Bourguoigne, lequel office il gouverna si sagement tout son tempz et en grans affaires que le duc Phelippe pour lors prosperoit en toutes fachons, et si conduisi ledit maistre Nicollas telement ses propres negoces quil acquist au service du duc plus de quarante mille escus de rente par an, en belles seignouries, tant quil fist tous ses

A.D. 1461.

His splendid reception there.

The bishop of Arras procures the abrogation of the pragmatic sanction (of Bourges), and is made a cardinal.

Death of "Floquet"

and of Nicolas Raullin, chancellor of Burgundy.

A.D. 1461. filz grans seigneurs, et ses filles maria moult noblement.

De lambaxade que le roy Edouard dAngleterre envoia devers le duc Phelippe de Bourguoigne.

CHAPITRE XX.

An embassy to the duke of Burgundy from Edward IV. of England.

TANTOST aprez le retour du duc Phelippe de Bourguoigne du couronnement au roy Loys de France, quil eut sejourne en sa ville de Bruxelles une espace, il sen vint a Lille en Flandres ou il fut par aulcuns jours et de la sen alla a Vallenchiennes, auquel lieu arriva devers luy une ambaxade de par le roy Edouard dAngleterre, qui dudit duc fut moult honnourablement recheue et grandement festoiee; si fut le chief dycelle ambaxade messire Jehan Venlocq, ung grant baron dAngleterre portant lordre de la Jarretiere, avec luy ung chevallier nomme messire Jehan Claix, et ung moult notable clercq de droit quy se disoit doyen de Bordeauz, lequel proposa devant le duc Phelippe pour le roy Edouard; et si les acompaignoit ung moult notable escuyer appele Thomas Vagant, natif du pays de Galles, grant escuyer descuyrie du roy. Icelluy doyen doncques proposa devant le duc a son introyte de moult beaux motz et fort exquis a lexaltation dudit duc Phelippe de Bourguoigne, tant que entre autres diverses loenges le remercya depar le roy son seigneur, disant en ceste maniere:—" Tres puissant " prince, de tes vertus tres illustres nous esmerveil- " lons, lesqueles nostre tres Christien roy Edouard, " devant et aprez le adoption du rengne de son tayon " a experimente, quant il estoit en sa ville de Callaix " en adversite constitue; et aussi en ses freres, lesquelz " magnificquement et tres largement vous avez non " seullement recheuz, mais de tous despens sourlevez " et de tres amples dons doez et en vostre maison " nourris, dont on ne se doit esbahir se par ceste

Speech of Sir John Cley.

" souvenance le sourprent aulcune doulcheur de pensee, A.D. 1461.
" et ancores plus pour ce que en tempz auquel ses
" choses estoient veues moult debiles vous avez preste
" a lui et auz siens loffre de humanite et liberalite
" copieuse, et pour ce luy mesmes, ses richesses et les
" facultez de son royaulme dun coste et dautre pub-
" licquement et priveement il vous habandonne pour
" soustenir et deffendre vostre dignite; jamais vos
" tant grans benefices ne se partyront de sa pensee,
" ains en sa recente pensee et memoire perpetuele-
" ment seront gardez. Le residu est, tres juste prince,
" que nous, faisans fin a ce parler, poursievons le don
" de nostre legation, et adfin quen vous, occupe en
" haultes besongnes, ne redonde fastidie par prolonga-
" tion de oroisons, nous vous exhortons que celle voul-
" lente laquele au commencement avez moustre a
" nostre roy il vous plaise multiplier et accroistre
" jusques en fin et avec luy dun tel coraige ferme-
" ment persister, par lequel il est prompt et enclin a
" vous pour vos querelles deffendre et bon renom
" accroistre, laquele chose certainement il ameroit
" mieulz demoustrer de oeuvres que de parolles se
" adventure le requeroit. En oultre aulcunes choses
" touchant le fait de marchandise nous sont enjoinctes
" pour imferer a vostre haultesse a part, lesqueles,
" quant il vous plaira et le tempz nous sera donne,
" exposerons, ce nous ottroiant Jhesu Crist qui vous
" conserve comme le desirez."

Duke Philip's courteous reception of the embassy.

Quant le duc Phelippe eut oy et bien entendu la legacion dyceulz ambaxadeurs Anglois, moult amiablement les prinst lun aprez lautre par les mains, disant quilz feussent les tres bien venus, et quil parleroit a son conseil, si eussent pacience celle nuit, et que lendemain auroient audience et responce de ce sur quoy ilz estoient venus: de laquele sommiere responce a eulz faite par le duc furent tres contentz, si len remercyerent et prindrent congie, puis se retrayrent en leurs

A.D. 1461. hostelz; mais quant ce vint lendemain que le duc eut parle a son conseil, advis luy fut que aulcuns deputez, comme le seigneur de Croy, le seigneur de Lannoy et autres, yroient devers les ambaxadeurs dAngleterre comme ilz firent et eurent ensamble plusieurs parlemens touchant le bien publicque des deux roys et royaulmes de France et dAngleterre; si fut dit que pour ad ce parvenir il seroit bien expedient de former unes bonnes treves entre lesdis roys et royaulmes, adfin des matieres entammer, sicque pour parvenir a bonne conclusion fut dit a ces ambaxadeurs par les dessusdis deputez que le duc de Bourguoigne se comprendoit denvoier devers le roy de France adfin que son plaisir feust de voulloir entendre ausdites treves et denvoyer ses ambaxadeurs, aians povoir souffissant de ceste chose furnir, en la ville de Bruges, Saint Omer ou Lille en Flandres; sy fut illec jour prins par les deux parties, a scavoir dAngleterre, et de Bourguoigne, eulz comprendant en faire raport chascun a celluy dont ilz estoient envoiez. Le roy de France, quy de ces besongnes fut au long adverty par lettres et messages du duc de Bourguoigne souffissamment, fut de ce faire content, et ainsi aprez toutes ces choses conclutes prindrent les ambaxadeurs Anglois congie du duc Phelippe qui leur fist de moult beaux dons et presens, et furent par luy personelement tres honnourablement festoyez.

Delegates are sent to discuss matters with them.

A truce between France and England proposed.

The French king is willing to accede to such an arrangement.

A.D. 1461–2.

Comment le duc de Bourgoigne fut en dangier de mort par malladie, dont neantmoins il respassa; puis parle de plusieurs choses quil lors advindrent. CHAPITRE XXI.

Dangerous illness of the duke of Burgundy.

LAN dessudit, environ la Chandelier, le duc Phelippe de Bourguoigne acoucha mallade en sa ville de Bruxelles dune malladie si tres griefve que tous ses medechins se desesperoient de sa vye, lequel, estant en ce

dangier, manda son filz le conte de Charollois qui estoit au Quesnoy-le-Conte en Henault venir devers lui et il y alla sans tarder; mais lorsquil vey son pere si fort oppresse de malladie, il envoia hastivement par toutes les bonnes villes, abbayes et religions de son demaine pryer et requerre que chascun selon sa faculte se meist en estat devotion et priassent a Dieu de bon ceur quil voulsist par sa bonne grace remettre monseigneur son pere en bonne sante. Lesqueles nouvelles venues a la congnoissance du peuple len commencha de faire processions, oroisons et pryeres par si grande affection que Dieu, piteux et misericord, renvoia sante au bon duc, car il estoit ame de ses subgetz autant que fut oncques prince. Son dit filz comte de Charollois, que plus navoit denfans legitismes, moustra ancores par une autre maniere comment il amoit son pere, car il estoit tousjours au plus pres de son cheves pour luy administrer tout ce que a sa sante recouvrer estoit bon et prouffitable, telement quil y fut trois ou quatre nuitz sans gueres dormir ne reposer, dont il desplaisoit mesmes a son pere et lui disoit souvent quil allast prendre repos et que mieulz il en valloit perdre ung que deux. Finablement len prya tant pour le bon duc, et fut si bien pense, quil revint en convallessence, mais de ce tour en fut toute sa vye plus foible et debille, et fait a croire que, se neussent este les pryeres daulcunes bonnes gens, quil nen feust jamais respasse.

A.D. 1462.

He sends for the count of Charolois, who orders prayers throughout his possession.

Devotion of the count to his father.

The duke recovers.

En ce tempz trespassa la dame de Ravestain, niepce a la ducesse de Bourguoigne, moult bonne dame, devote et aumoniere, si fut fort plainte de moult de gens qui le congnoissoient. Ancores ou mois de Mars dudit an la ducesse dOrlyens, niepce au duc de Bourguoigne, acoucha dun beau filz, que tint sur les fons le roy Loys de France et luy donna son nom, et avec luy le leva la royne dAngleterre, femme au roy Henry, laquele a ceste heure, estoit devers le roy Loys son

Death of the lady of Ravestain.

The duchess of Orleans gives birth to a son.

Queen Margaret of England

A.D. 1462. cousin germain venue luy requerre ayde et secours contre le roy Edouard adfin de sur luy recouvrer le royaulme dAngleterre quil avoit tollu a son mary.

seeks aid from Louis XI.

Murders and outrages in Artois.

En ce tempz, ou trois ou quatre ans paravant, se faisoient tous les maulz du monde ou pays dArtois, comme de murdres, larchins et vyolence de femmes, mesmement dedens les bonnes villes, et souvent a la veue des gens de justice, mais ilz nen faisoient nul samblant, se nestoit sur povres simples gens qui navoient port ne adveu daulcuns seigneurs; et mesmement plus que ailleurs se commetoient ces cas ycy en la ville et cite dArras quy est le chief de la conte dArtois, qui estoit une chose moult enorme et de tres maulvaix exemple; mais tantost que le duc de Bourguoigne en fut adverty il y pourvey telement que bonne et radde justice en fut faite sans espargnier grant, moyen ne petit.

Carelessness of the authorities.

The duke of Burgundy sets matters to rights.

Comment le roy de France donna au seigneur de Croy la conte de Guisnes; comment le comte dEstampes seslonga de la maison de Bourguoigne; et dautres choses quy en ce tempz advindrent.

CHAPITRE XXII.

A.D. 1463. EN lan mil quatre cens et soixante trois, aprez que le roy Loys de France eust este partout visiter son royaulme scavoir comment on sy gouvernoit, il sen revint a Paris ou il fist cryer a son de trompe partous les quarfours de la ville quil avoit donne au seigneur de Croy la conte et seignourye de Guisnes, lequel un peu paravant il avoit fait son maistre dhostel, voire le premier, car ledit seigneur de Croy avoit desja laissie la maison de Bourguoigne et se tenoit avec le roy, quy sambloit a moult de gens une chose fort estrange, car ledit seigneur de Croy avoit de jeunesse este nourry en ycelle maison de Bourguoigne en laquele il estoit le plus advanchie de tous

The lord of Croy in great favour with Louis XI.

autres, si estoit le premier chambellan et du tout gouverneur de la personne du duc, et telement prouffite quil avoit layans acquis de quarante a chinquante mille francs de rente, et tant douvrages quil avoit fais faire que merveilles, et si avoit ses amis si advanchies que ilz navoient samblables a la court ne es pays dudit duc. Se ledit seigneur de Croy avoit este bien du duc aussi fut il du roy, en tele maniere que chose quil demandast pour luy ou les siens ne luy refusoit, et dist commune renommee que le roy le honnouroit ainsy pour ce quil lavoit adreschie de racheter du duc de Bourguoigne les terres et bonnes villes estans sur la riviere de la Somme, parmy paiant quatre cens chinquante mille escus, auquel remboursement recepvoir ledit Seigneur de Croy avoit incline le duc de Bourguoigne, car il uzoit plus de son conseil que de nul autre de sa court. Toutesfois quant ledit Seigneur de Croy eut vaquie et servy a la court du roy de France une espace de tempz il sen retourna en la maison de Bourguoigne ou il excerca ses offices comme paravant il avoit accoustume.

A.D. 1463.

Alleged reason of his influence.

He returns to the service of the duke of Bargundy.

Un voyage que le roy de France fist en Guyenne et en Bordelois il fist la paix du roy dEspaigne et du comte de Foix, lesquelz estoient en grant discord pour le royaulme de Navarre parcequilz avoient deux seurs espousees, filles de feu le roy de Navarre. En ce tempz aussi Jehan de Bourguoigne comte dEstampes sestoit eslongie de ladite maison de Bourguoigne, si se tenoit avec le roy, et couroit commune voix quil estoit encheu en la malle grace dudit duc et aussy de Charles son filz pour cause daulcuns ymages de cyre quy avoient este fais a sa requeste pour empoisonner ledit Charles comte de Charollois, et doubtoit ledit comte soy trouver en sa compaignie par paour de sorcelerye : et tenoit ledit de Charollois demprez luy le comte de Saint Pol, lequel avoit le principal gouvernement de son hostel et de sa personne, parquoy aulcuns disoient

Louis makes peace between the king of Spain and the count of Foix.

The count of Estampes leaves Bargundy and comes to France.

Charges of sorcery against him.

The count of Saint Pol in favour with the

A.D. 1463. count of Charolois.

que le comte dEstampes et le Seigneur de Croy estoient eslongies de celle noble maison de Bourguoigne, car le conte de Saint Pol selon commune renommee naimoit ne lun ne lautre.

The queen joins the king, in small state.

Environ ce tempz vint devers le roy de France en sa ville de Senlis sa femme madame Yzabel de Savoie, en petit estat, car pour ce tempz le roy despendoit peu en beubans, contendant dassambler tresor, tant pour rembourser le duc de Bourguoigne des villes enguaigies sur leaue de Somme comme pour faire ses plaisirs en autre maniere, et le plus quil despendoit estoit en chasse et vollerie quil amoit moult, si donnoit largement aux bracconniers et faulconniers quy luy faisoient son deduit; a autres donnoit il peu ou neant, et ne tenoit conte de soy parer ou vestir richement, ains se vestoit le plus de tempz de drap de petit pris et pourpoins de fustaine, plus meschamment que a son estat napartenoit; mesmement il amoit tous ceulz qui aians a besongnier devers luy y venoient en simple estat; il ne diminua tailles ne subsides parmy son royaulme anchois en mettoit sus journelement des nouvelles, de quoy tres grandement son peuple estoit foulle et traveillie. Oudit an, le sixiesme jour de septembre, fut sentence rendue par arrest du parlement contre le comte Dampmartin messire Anthoine, lequel aprez le trespas du roy Charles sestoit rendu fugitif et absente du royaulme pour crainte du roy Loys, en la voullente duquel neantmoins il se mist ung an aprez, et le roy lenvoia prisonnier en la conchiergerye du pallaix, mandant a ceulz de parlement quilz lui feissent son proces, lequel fait fut dertermine quil avoit commis cas de leze-mageste envers ycellui roy Loys, et pour tant son corpz digne de mort et ses biens estre confisques au droit du roy: non obstant laquele chose le roy luy donna la vye en promettant de aller ycelle paruzer en lisle de Rodes, et pour ce faire bailleroit caution,

Louis entirely devoted to hunting and fowling.

Heavy taxes on the people.

Sentence on the count of Dampmartin.

laquele il ne polt trouver, pourquoy il fut mis prisonnier a la bastille Saint Anthoine en Paris. Environ ce dit tempz le roy Loys pour sa singulliere voullente fist brusler et ardoir parmy le royaulme de France toutes les roitz, engiens et filletz que len y polt trouver, servans a prendre bestes sauvages ou oiseaulz, et ne fut en ce nul espargnie, noble ne villain, reserve en aulcunes garendes apartenans auz princes; et ce fist il adfin que nul ne chachast que luy et quil feust plus de bestes et doiseaulz, car toute son affection estoit en chassier et voller.

A.D. 1463.

Nets and snares of all kinds destroyed by the king's order.

Comment le roy de France racheta les terres enguaigies au duc de Bourguoigne; comment il vint devers ledit duc a Hesdin; et dautres choses.

CHAPITRE XXIII.

LE roy de France doncques quy estoit delibere de rembourser le duc de Bourguoigne et racheter de luy les villes et terres seans sur leaue de Somme quil tenoit en guage, fist telement sa besengne quil assambla une tres grosse finance cocillie de devers lieux, car il ny eut en France abbaye, chanmesie, bourgois ne marchant renomme davoir argent qui ne luy donnast ou prestast, et lorsquil eut tout prest son remboursement il lenvoya a Abbeville, auquel lieu on lalla recepvoir de par le duc, et luy fut aporte en la ville de Hesdin ou il estoit: le roy mesmes poursievy largent en personne et vint devers le duc, quy alla a son encontre et le recheut moult honnourablement comme bien faire le scavoit et le loga en son chastel en son propre logis; et promist lors le roy au duc de paradcomplir tout ce que du traitie dArras restoit a parfaire; ce que neantmoins il ne fist pas. Le roy et le duc estans illec au chastel de Hesdin y vint une grosse ambaxade dAngleterre de laquele estoit

The king of France arranges for the repurchase of the towns on the Somme pledged to the duke of Burgundy,

and goes in person to Hesdin to complete the arrangement.

A.D. 1463. chief ung evesque, frere du comte de Warewic,[1] si estoient de trois a quatre cens chevaulz tres bien en point et richement. Tandis aussi quilz sejournoient a Hesdin le duc envoia plusieurs messages devers le comte de Charollois, son filz, quy lors estoit en Hollande, adfin quil venist faire la reverence au roy, mais il ny voult entendre, disant tant que le comte dEstampes et le seigneur de Croy feussent avec le roy quil ne si trouveroit pas; et aussi ne fist il, sachant veritablement que le roy les tenoit avec luy, et estoient de son plus estroit conseil; et si couroit lors la renommee toute commune que par la monition et enhort du seigneur de Croy le duc sestoit condescendu au remboursement de la riviere de Somme, quy estoit chose faite a la tres grant desplaisance dudit comte, et comme il lentendoit, a son tres grief prejudice pour le tempz a venir. Aulcuns disoient aussi que quant le roy eut bien regarde la ville et chastel de Hesdin, qui est comme la clef dArtois, quil le demanda au duc et que en ce lieu il luy offroit donner Tournay, Mortaigne et aulcunes autres places, mais le duc ny voult entendre, exstimant que teles requestes se faisoient plus a sa nuysance que aultrement.

An embassy from England.

The duke endeavours to induce the count of Charolois to meet the king, but he refuses on account of the lord of Croy.

Rumour that the king desired to possess Hesdin.

De la division qui fut entre le duc de Bourguoigne et le comte son filz et des dalleances quil fist du seigneur de Croy auz deputez des trois estas des pays du duc son pere. CHAPITRE XXIV.

EN cest an le duc Phelippe de Bourguoigne, sejournant en sa ville de Bruges, manda les trois estas de ses pays a estre illec devers luy le neuviesme jour du mois de Jenvier; mais le comte de Charollois son filz, lors soy scentant en sa malle grace, manda les trois

The three estates of Burgundy summoned to Bruges.

[1] Probably George Nevill, Bishop of Exeter, afterwards Archbishop of York, and Chancellor.

estas destre devers luy a Anvers le troisieme jour dudit mois de Jenvier pour les advertir des causes pour lesqueles son dit seigneur de pere le tenoit en indignation anchois quilz se trouvassent devers son dit pere, adfin de trouver entreulz aulcuns bon moyen pour venir a appaisement, de laquele chose le duc adverty, il manda sommierement aus dis estas que nulz nallast devers son filz, mais aulcuns y estoient desja allez, et autres estoient sur le chemin, qui aians le contremand du pere ny oserent aller ains retournerent, envoians au comte de Charollois legitismes excusation. Le neuviesme jour de Jenvier doncques se trouverent devers le duc a Bruges les estas de ses pays en tres grant nombre, car ilz y furent trois evesques, soixante abbez, et nobles hommes en grant quantite, avec les deputez de toutes les bonnes villes de son obeissance, lesquelz venus devant le duc, il les fist tout premierement remerchier de leur bonne dilligence obediente, par la bouche de levesque de Tournay, disant oultre quil avoit eu de son filz certaines nouvelles pour lesqueles il se trouvoit tant trouble que pour lors il ne leur vouldroit autre chose dire ; mais neantmoins le duc, qui ne polt sa parolle tenir, dist en audience quil estoit mal content de son filz quy se laissoit gouverner de gens quil namoit pas et quil ne voulloit pas faire sa voullente ; puis bailla ung escript a ung de ses secretaries et luy dist que il le leust en audience, disant que cestoit ce que son filz luy avoit envoie, et que chascun y entendist. Lequel escript contenoit que la chose du monde quy plus desplaisoit a son dit filz estoit ce quil scentoit son seigneur de pere estre trouble contre luy, priant quil ne prensist desplaisance de ce quil nestoit venu devers luy quant il leut mande, le voullant par sa grace de ce tenir excuse, car devers luy ne voldroit il trouver tant que ceulz y feussent quy lors y estoient, lesquelz lavoient cuidie faire

A.D. 1463–4.

The count of Charolois summons them to Antwerp,

but they are forbidden by the duke to go there.

The count of Charolois' letter read.

The count's reasons for absenting himself, and his views as to the three causes of the duke's displeasure.

A.D. 1463-4.

morir par puisons quilz machinoient journelement et pourchassoient sa mort comme le scavoit certainement; pensoit aussi que le trouble de son pere luy venoit pour trois causes principallement: la premiere pour ce quil namoit pas le seigneur de Croy, pour les raisons autresfois par lui declarees et en la presence de son dit pere, oyant le seigneur de Croy, et que ancores de nouvel navoit cause de le amer, car lui et ses alyez avoient tant procure devers le roy quil ravoit les villes engagies, qui estoit chose faite a son tres grant prejudice, de ses hoirs, et de tous ses pays, laquele chose ne se devoit faire, pourveu que le roy navoit fait ne adcomply plusieurs poins et articles contenus au traitie dArras; la seconde pensoit estre pour ce quil avoit retenu de son hostel larchedyacre dAvallon depuis quil se party du comte dEstampes, dont neantmoins son pere ne se devoit courouchier sil scavoit les causes pourquoy, ce dont il ladvertiroit se son plaisir estoit de le voulloir oyr; la troisieme cause povoit estre, comme il pensoit, pour ce que par ses archiers il deubt avoir envoie querir en Hollande maistre Anthoine Michiel lequel avoit este rescous des mains ausdis archiers sans le sceu dudit comte, disant sil povoit scavoir ou trouver ledit maistre Anthoine quil lenvoieroit prisonnier a son dit pere. Ces choses oyes par les trois estas, le duc les remercya et leur donna congie de chascun retourner en sa place jusques a son remand, quy seroit assez brief; pourquoy la pluspart sen allerent, mais aulcuns demourerent pour trouver quelque moyen de bon acord entre les princes, pere et filz, entre lesquelz estoit ung tres notable clercq, abbe de Cysteaux, lequel desiroit moult a veoir cest appaisement, aussi faisoient tous les autres. Le duc Phelippe et les trois estas estans a Bruges, le comte de Charollois sen vint a Gand, sy se trouverent tantost aprez devers luy aulcuns deputez avec levesque de Tournay

First: His dislike for the lord of Croy, and reasons for it.

Second: The affair of the archdeacon of Avalon.

Third: His omission to recapture Anthoine Michiel.

Attempts to bring about a reconciliation.

et autres conseilliers du duc, si luy fut par la bouche dudit abbe remoustre par tesmoignage de la Sainte Escripture lobedience que filz devoit au pere, en luy suppliant quil se voulsist en toute humilite submettre a la voullente de son dit pere, et oster de son service aulcuns pour a luy complaire. Quant cest abbe cessa de parler, levesque de Tournay se mist a genoulz devant le comte et luy dist plusieurs parolles et fist de belles remoustrances a ce propos, proposant quil nestoit pas a ceste heure venu devers luy comme serviteur du duc son pere, mais comme evesque de Tournay, pour trouver quelque bon moyen sil povoit, adfin de les mettre dacord et eviter les grans meschiefz qui de leur debat povoient advenir: a laquele parolle le comte luy respondy que sil neust oncques este serviteur de monseigneur son pere quil neust gueres guaignie; puis dist auz deputez des trois estas quilz ne luy avoient touchie en leur proposition que de maistre Anthoine Michiel, et maintenant luy muoient propos, pourquoy il ne creoit pas que labe de Cysteaux cuist charge deulz de luy faire teles requestes. Mais les deputez advoerent ledit abe, disant quilz luy avoient ainsi chargie de dire, et que pour obeyr a son bon plaisir ilz estoient tous venus devers luy en ceste ville de Gand; sy leur dist lors le comte, en deffullant son bonnet, quil estoit tres joyeulz de leur venue, en les remercyant comme ses tres loyaux amis de la paine et travail quilz prenoient, et de la grant amour quilz luy moustroient, laquele chose jamais noublieroit, ains le recongnoisteroit a tous les pays dont les deputez estoient la presens, et a eulz mesmes, et que, pour la grant bienvoeillance quilz luy moustroient, ne leur celeroit plus son courage, anchois leur voulloit dire et les advertir de plusieurs delitz que le seigneur de Croy et ses alyez avoient fais et commis a son prejudice et desplaiser. Premierement dist que quant il eust este devers le roy la darre-

A.D. 1463-4.

The count explains his position to the delegates.

A.D. 1463–4.

Charges against the lord of Croy.

niere fois, le seigneur de Croy avoit dit a la contesse de Charollois sa femme, lors estant mallade, que sil neust craint a courouchier autruy que lui il leust fait prendre et mettre en tel lieu que jamais il neust fait mal a luy ne a autre. *Item* avoit aussi dit le sire de Croy a plus notable seigneur que luy, quil nacontoit riens audit comte, car il avoit neuf cens chevalliers et escuyers quy lui avoient promis et jure de le ayder et servir, eulz et leurs gens, jusques a la mort. *Item* quant il le vey revenir il dist: "Veez "cy ce grant deable qui vient; tant quilz vive nous "naurons bien a la court." *Item* que depuis quil se fut retrais en Hollande ledit seigneur de Croy dist que le comte avoit paour de luy, et que quant il luy volroit mal faire il ne seroit pas mieulz en Hollande que autre part, et quil estoit ainsi comme une wauffre entre deux fers. *Item* que ledit seigneur de Croy se fut vante que quant ce vendroit au fort il estoit certain destre servy de ceulz dArtois, et quil avoit tout le pays a son commandement, disant oultre, "que cuide faire monseigneur de Cha-"rollois? Se cuide il aider de ces Flamengastres et "Brabenchons? il sabuse bien, car ilz le habandon-"neront a son besoing comme ilz ont fait leurs "souverains autresfois," "Ce que je ne croy pas," dist le comte, "car je les tiengz pour mes bons amis et "loyaulz, aussi fais je ceulz dArtois et de Pycardye "et ne me doubte gueres deulz." *Item* leur dist que ce seigneur de Croy avoit envoie au pruvost de Watenes la figure de sa nativite, lequel pruvost avoit jugie quil seroit durement fortune et que les plus grans meschiefz du monde luy devoient advenir, et tout ce avoit recorde au duc son pere pour le blasmer envers luy. *Item* quil avoit requis audit pruvost de Watenes quil feist telement par art que son pere le tenist tousjours en hayne et le eslongast de luy. *Item* dist quil luy estoit aparu souffissamment que

Charges of sorcery.

len avoit pourchassie sa mort par sors et par voyes estranges, et que len avoit fait six ymages, trois formez en hommes et trois en fourmes de femmes, sur lesquelz ymages estoit escript le nom dun deable nomme Belial et le nom de cellui sur qui ilz voulloient adreschier, avec aulcuns autres noms, et devoient les dis ymages servir a trois choses; la premiere pour estre en la grace de celluy ouquel nom ilz avoient compose lymage; la seconde pour le faire hayr de ceulz quilz vouldroient; et la tierce, pour le tenir en langueur quant ilz vouldroient; et avoit ung prieur de Marocque baptisie lesdis ymages; disant oultre que les composeurs de ceulz avoient este deux ou trois des serviteurs du comte dEstampes, dont lun estoit son medechin, lequel ledit comte dEstampes luy avoit envoye prisonnier, adfin de soy excuser et justifier. Puis dist finablement le comte ausdis deputez: "Mes "amis," dist il, "ne cuidies pas que je me deffye de "vous se je ne vous nomme tous les complices et ceulz "qui ont pourchassie ma mort; je ne les choille que "pour leurs honneurs saulver et pour lhorreur que "porries avoir se vous les oyes nommer. Je vous "remercye de rechief de vostre bonne dilligence, si "vous prye que parlez ensamble, et sur ce que avez "oy me voeillies conseillier ce que jay a faire, car "je croy fermement que tous series desplaisans sil "me mesadvenoit de moy mettre es mains de mes "annemis; par culz ne voiel pas estre gouverne "mais par mes bons et loyaux serviteurs; si ayes "advis surtout, je vous en prye, car de cy ne me "partiray jusques a ce que je aurai oy la vostre "responce: Dieu le me laist oyr aussi bonne comme "jen ay en vous parfaite et vraye fyance."

A.D. 1463–4

The count appeals to the delegates to consider what he has said, and advise him.

A.D. 1463-4.

De la responce que firent les deputez au comte de Charollois, et comment le pere et le filz sapaiserent ensamble; puis dist comment le roy de France vint a Arras et a Tournay.

CHAPITRE XXV.

The delegates' advice to the count.

APREZ que le comte de Charollois eut ainsy parle auz deputez des trois estas des pays du duc son pere, ilz se retrayrent tous ensamble en une chambre apart et conclurrent illec la responce que ilz luy feroient, puis sen revindrent devers luy et se gecterent a genoulz, mais il les fist lever prestement: et adont parla labbe de Cysteaux pour tous les autres, disant comment ilz avoient parle ensamble, si sestoient tous conclus en une oppinion, qui fut tele quilz lui requeroient tres humblement que, pour parvenir a la bonne grace et amour de monseigneur son pere, il voulsist retourner devers luy pour eschiever les inconveniens quy pourroient advenir de leur discord; et au regard de ceulz quil tenoit pour ses annemis, Dieu len avoit garde jusques a celle heure et ancores len garderoit par les bonnes prieres de tous ceulz de ses pays; et aussi quant son pere le verroit devers lui il en auroit si grant joye quil le garderoit bien; et quil luy pleust pour celle fois laissier derriere aulcuns de ses serviteurs sans leur donner congie, et par tant esperoient qui bien seroit recheu en la bonne grace de son dit pere, eulz offrans se ilz y povoient aulcun bien faire de ad ce employer tout leur povoir. A celle parolle le comte les remercya et leur dist que, pour entretenir lamour de Dieu, pour recouvrer la bienvoeillance de monseigneur son pere et eulz complaire, leur acordoit leur requeste et uzeroit de leur conseil, en les priant quilz le voulsissent compaignier jusques devers son dit seigneur de pere, et quilz luy voulsissent pryer pour ses serviteurs adfin de les reconcilier en sa bonne grace, ce quilz lui acorderent liberale-

The count agrees to accept their advice,

A.D. 1463–4.

ment et tres voullentiers. Item le lundy ensievant ledit comte de Charollois, adcompaignie de grant nombre de nobles hommes, chevalliers et escuyers, avec lesdis deputez des trois estas, se party de Gand et vint a Bruges; si allerent a son encontre tous les plus grans de lhostel du duc son pere, ensamble ceulz de la loy de la ville, et sen alla descendre a lhostel de son dit pere, si monta en sa chambre et, dautant loingz quil le vey, sagenouilla en le humblement saluant, et a la troisieme engambee dist: "Mon tres "redoubte seigneur et pere, jay entendu que vous "estes courouchies a moy pour trois choses" (en declarant les mesmes poins par luy alleguies ausdis deputez) "toutesvoies se en ce ou en aulcunes autres "manieres je vous ay trouble ou courouchie, laissant "toutes excusations, je vous en prye mercy et pardon." Adont lui respondy le duc son pere: "De toutes vos "excusations scay je bien quil en est sans en gueres "parler, mais puisque vous estes ycy venus a mercy "soyes moy dores en avant bon filz et je vous seray "bon pere," puis le prinst par la main en luy pardonnant tout son mautalent. Lesqueles choses ainsi faites, les deputez des pays prindrent congie au pere et au filz et sen retournerent chascun en sa place, moult resjouys de ceste reconciliation, si leur fut dit de par le duc, au congie prendre, que tous retournassent devers luy au huitiesme jour du mois de Mars prochainement ensievant. Le mesmes jour que cest acord fut fait sestoit party de Bruges le seigneur de Croy et alle devers le roy Loys de France a Tournay ou il estoit lors sejournant. Si fut ceste annee et lautre ensievant le bled a tres grant marchie ou pays dArtois, aussi estoient tous autres grains, sicque il nestoit memoire de les avoir veu oncques paravant a si vil pris. Et le vingt quatriesme jour de Jenvier oudit an soixante trois entra le roy de France en la ville et cite dArras ou il fut honnourablement recheu

and asks his father's forgiveness,

which is granted.

The lord of Croy leaves Bruges and goes to France.

Low price of grain in Artois.

Louis XI. visits Arras.

A.D. 1463–4.

His preference for humble quarters.

Difficulties with the people of Arras about the lodging of the king's retinue.

The king refuses to interfere with the privileges of the duke of Burgundy.

Returning from mass he is insulted by a locksmith.

par le clergie et les habitans dycelle: il descendy jus de son cheval et alla a pie jusques a leglise Nostre Dame la ou il fist sa devocion, puis sen alla logier a lhostel de lofficial, bon petit honneste logis, et ne voult pas logier a lhostel de levesque, qui est grant, notable et plentureuz, ja en feust il requis, mais sa costume estoit de plus amer les petis logis que les grans. Avec le roy estoient son frere le duc de Berry, le comte dEu, le comte de Piemont et aulcuns autres en petit nombre; et ne voult le roy lors que nulz de ses gens se logassent en la ville dArras, pour ce que lesdis dArras navoient voulu souffrir quilz se logassent par fourrier que premierement les hosteleries ne feussent plaines, esqueles on povoit bien logier de quatre a chincq mille chevaulz. De laquele maniere de faire le roy navoit pas este content, si se tint en ladite cite pour ceste chose depuis le lundy jusques au sammedy sans entrer en la ville; mais lorsquil y entra trouva a la porte plusieurs gens bannis dycelle ville, lesquelz luy requirent que son bon plaisir feust de leur rendre la dite ville dArras a son joyeulz advenement, ausquelz il respondy et dist: "Enfans, "vous me requerez de grace quy nest pas coustume "de faire auz rois de France, et pour tant ne vous "fyez pas en moy, car je ne voeil pas rompre les "previlleges de nostre bel oncle de Bourguoigne"; et la neurent autre chose de luy. Puis sen alla oyr messe en leglise de Saint Vaast, laquele chantee, il sen retourna disner en cite. Et le dimence rentra en ville le roy, si alla tout a son beau loisir visiter la grant abbaye de Saint Vaast et les logis de laians, et comme il passoit pardevant le lieu de Saint Gery, sur le marchie, ou sont la bancloche et lorloge, sourvint ung serrurier arme, garde de la dite cloche quil avoit fait tinter a la venue du roy, quy descendy du clochier et vint prendre le roy par la bride de son cheval comme ung lourdeau, en luy demandant le vin: voiant

lequel homme arme ainsi soubdainement laprochier il seffrea ung petit, mais neantmoins luy fist donner le vin en luy pardonnant ce quil avoit vers soy mespris, dont le follastre fut assez heureux, car autrement, se le roy ne luy eust pardonne, il eust este en dangier de sa vye. Et ancores a ceste occasion, entandis que ledit follastre fut ainsi descendu, advint ung autre meschief, car enfans qui tintoient la dite cloche en son absence luy firent rudesse telement quelle fut cassee, qui fut grant dommage, car cestoit la meilleure et la plus grande cloche que len sceust parmy le royaulme de France, pesant de dix sept a dix huit mille livres de metal. Puis sen alla le roy aux champz pour veoir le lieu ou le roy son grant pere avoit este logie quant il mist le siege devant ladite ville dArras lan mil quatre cens et quatorze; et ce fait, sen retourna en la cite, puis lendemain sen party bien soubdainement, selon sa maniere de faire, et ses gens le sievyrent incontinent; si sen alla a Tournay ou il fut recheu moult honnourablement car ilz allerent a son encontre plus de trois cens hommes vestus de blancq a une fleur de lis dor broudee sur la manche. A la porte de la ville estoit ung chastel fait a la samblance de la closure de la ville, lequel chastel fut presente au roy avec les clefz de ladite ville, et de dessus ycelle porte descendy par engin la plus belle fille de toute la ville, laquele en saluant le roy ouvry sa robe devant sa poitrine ou il avoit ung ceur bien fait qui se fendy, duquel issit une moult belle fleur de lis dor ouvree de pierries de moult grant pris, laquelle elle donna au roy en present de par la ville en disant: "Sire, je suis pucelle, aussi est ceste ville " car oncques ne fut prinse ne ne se tourna contre " les roys de France, et ont tous ceulz de ceste ville " chascun une fleur de lis au ceur": aussi trouva le roy sur les rues plusieurs histoires et personnages fais en grant reverence pour le festoier, et sen alla descendre

A.D. 1463–4.

The great bell of Arras accidentally broken.

Reception of Louis at Tournai.

A.D. 1463-4.

devant la grant eglise, ou il fist sa devotion a la glorieuse Vierge Marie; puis sen alla logier a lhostel dun chanonne au pie de lattre de Nostre Dame appele maistre Jehan de Manny. De Tournay sen alla le roy a Lille en Flandres ou il arriva le quatriesme jour de karesme, nuit du behourdis[1] qui ceste annee escheoit le dix huitiesme du mois de Febvrier. Auquel lieu de Lille estoit le duc Phelippe de Bourguoigne quy alla audevant du roy, si fut a son entree faite tres grant joye dallummeries, de belles compaignies, histores et personnages; et lendemain commenca la feste du roy de lespinette quy dura de joustes et bancques, danses et esbatemens depuis le dimence jusques au vendredy ensievant, et fut le roy logie a lhostel dun notable homme nomme Bosquet de Lattre. Le roy de France estant a Lille, dist tant dunes et dautres au duc Phelippe, quy voulloit aller en Turquie, que ledit duc luy fist promesse de non y aller jusques a ung an passe, et le roy lui promist livrer dix mille combatans paiez pour quatre mois pour le compaignier quant il y volroit aller. On disoit aussi communement que le roy Edward dAngleterre le ayderoit de grant nombre darchiers: mais par ce detriement fut ce voyage de Turquie rompu pour le noble duc Phelippe de Bourguoigne, laquele chose lui tourna depuis a moult grant desplaisance, car le plus grant desir quil eust estoit dy aller une fois. Ces choses dites ainsi faites et adcomplies, le roy de France se party de Lille, si sen retourna en son pays, et trouva a Saint Clou le duc de Savoie quy lavoit illec atendu longuement, tout debillite de gouttes, avec luy son filz aisne: et disoit on lors quilz estoient en la malle grace de ceulz de leur pays pour ce quilz ne se gouvernoient pas au gre diceulz, pourquoy ilz avoient

Festivities at Lille when the king meets the duke of Burgundy,

and induces him to defer his expedition to Turkey for a year.

The duke of Savoy expelled from his dominions.

[1] *behourdis*, the name given to a joust with staves, held on the first and second Sundays in Lent; *nuit*, here and elsewhere in the Chronicle, is used for the eve of the festival.

prins et esleu pour eulz gouverner son triert filz nomme Phelippe, lequel estoit renomme destre sage, soubtil et vaillant en armes, prudent et heureux. A.D. 1463–4.

Comment la royne Marguerite dAngleterre passa en France pour requerre secours au roy Loys son cousin germain, lequel lui bailla certain nombre de gens darmes et de trait. CHAPITRE XXVI.

MAINTENANT renterrons a parler des besongnes dAngleterre, et dirons comment aprez que la royne dAngleterre eut pourchassie devers la royne dEscoche longuement aulcun secours, ou elle ne obtint pas sa voullente pour parfurnir son emprinse, et, cuidant recouvrer son royaulme dAngleterre, elle passa en France et vint devers le roy Loys son cousin germain pour mieulz valloir de sa seignourie, et tant exploita quelle ot ayde et faveur de lui, comme cy aprez pourrez oyr. Doncques ou mois dAoust de lan soixante deux le roy Loys de France, voiant sa cousine la royne Marguerite estre venue devers luy en si povre estat comme aiant perdu le prouffit de son royaulme, il en moustra estre bien desplaisant, si len rescomforta au mieulz quil peut, et mesmement obtemperant a sa requeste luy fist delivrer deux mille combatans de bonne estoffe desquelz il fist capittaine messire Pierre de Brezy, chevallier, seigneur de Varenne, lequel au tempz du feu roy avoit eu le gouvernement dune grante partie du royaulme de France; et disoit on quil lenvoioit en ce voyage pour ce quil ne lamoit pas, et aussi par adventure adfin quil y demourast; toutesfois il si porta si sagement que a son commencement quil fut entrez en Angleterre ilz concquist plusieurs places lesqueles il tint, esperant secours du duc de Sombresset qui avoit promis grans gens de par lui avec une grande et grosse armee dEscoce qui ensamble se de-

A.D. 1462.

The narration of events in England resumed.

Queen Margaret, failing to get help from Scotland, appeals to Louis XI.

A French force sent, under Peter de Brezy.

The supposed reason for his selection.

He captures several towns and

A.D. 1462. holds them in anticipation of help.

voient joindre avec ladite royne et les Francois: lequel duc ne leur tint pas promesse, car pendant ce tempz il fist tant quil eut sa paix au roy Edouard, lequel luy rendy sa ducie et ses terres, et par ainsi failly auz Francois de son serment, et mesmes au roy Loys auquel il lavoit promis a son partement de Thours; et si neurent nulz secours des Escochois lesdis Francois, lesquelz se ilz eussent ce sceu ne se feussent pas si longuement demourez es places par eulz conquises, comme Brambourg, Bervic en Galles, Amunchie, Durem et plente dautres forteresses en la marche denviron, ains si tenoient sur lespoir du secours quilz atendoient dEscoce et de Sombresset. Quant le roy Edouard sceut les nouvelles des entreprinses auz Francois et que la royne Marguerite marchoit en pays, il assambla ses princes et barons, si leur remoustra comment il estoit bien adverty que la vielle royne sestoit alyee auz Escocois, avoit ayde des Francois et aulcuns Anglois tenans son party et mesmes du duc de Sombreset, tant quil fut conseillie de y resister a son povoir, pourquoy il fist grans mandemens et escripvy a tous ses princes que chascun endroit soy sapareillast pour le servir et compaignier a ce besoing, adfin de expulser du royaulme les anchiens annemis dycelluy lesquelz la royne Marguerite y avoit amenez, cest a scavoir Francois et Escocois avec lesquelz elle avoit fait allyances et comfederations.

The duke of Somerset, being reconciled to king Edward, fails to appear, and no help comes from Scotland.

Edward prepares to take the field.

Du grant mandement que fist le roy Edouard dAngleterre pour obvier a lentreprinse de la royne Marguerite et de ses aydans. CHAPITRE XXVII.

The earl of Warwick sent against the French.

QUANT les nobles du royaulme entendirent que a vraye et juste cause le roy Edouard les requeroit venir vers luy pour la deffence et garde du pays dAngleterre, il ny eut celluy qui ne saprestast, lesquelz prestz et venus devers le roy, fut ordonne le comte de Warewic,

a une puissance de gens darmes et de trait, aller assegier et reconcquerre les places que lesdis Francois avoient prinses; et de fait les reconcquist toutes par composition, seullement la vye de ceulz quy dedens estoient saulves, le blancq baston ou poing et tous les seigneurs prisonniers; mais anchois quilz voulsissent tumber en ces traities, par rage de faim mengerent la pluspart de leurs chevaulz, et neantmoins eschapa saulvament le seigneur de La Varenne lequel sen alla en Escoce, esperant y trouver secours, mais il ny fist riens. Durant les assiegemens dentre les Anglois et Francois y eut plusieurs escarmuches et maintes belles apartises darmes faites qui longues seroient a raconter, et telement toutesfois y fut procede que les Francois reperdirent honteusement quancques ilz avoient concqueste et plus ancores; parquoy les Escochois quy estoient sur la frontiere, desirans entrer en pays se ilz eussent veu leur advantage, sachans le gouvernement des Francois, et comment ilz rendoient les places quilz avoient peu paravant concquises, ilz sen retournerent en leur pays sans faire a eulz quelque assistence. Or doncques quant le roy Edouard dAngleterre et ceulz de son conseil furent advertis du partement des Escochois lesquelz estoient retrais en leur pays ou ilz gardoient ung passage nomme Lholibant, il fut conclu que ledit conte de Warewic feroit passer une compaignie de ses gens oultre la riviere, comme il fist: auquel passage estoit mesmes logie sur leaue la royne Marguerite, laquele tantost quelle advertye fut de la venue au comte de Warewic et aussy comment messire Pierre de Bresy seigneur de Varenne et seneschal de Normandie avoit habandonne Bambourg, elle se retyra en Escoce. Et quant les Anglois eurent chemine une espace ilz trouverent une abbaye ou il avoit moult de Francois qui y furent comme tous tuez ou prins, entre lesquelz fut le seigneur de Gravile mene devers le roy dAngleterre, lequel aprez ce quil eut acheve ceste

A.D. 1463.

All the places capitulate.

The Scots retire to their own country.

Queen Margaret retires to Scotland.

Edward returns to London.

A.D. 1463. besongne il prinst congie des princes et barons de ceste marche en les remercyant de leur bonne dilligence; puis donna aussi congie a toutes manieres de gens darmes de retourner chascun en son lieu, si sen alla a Londres ou luy fut faite tres grant chiere tant par les nobles de la cite comme par les bourgois et marchans, et mesmement par le maisre de Londres, lesquelz tous ensamble le recheurent en grant joye, reverence et honneur, le collaudant pour sa belle victore obtenue, par laquele il avoit vilipendieusement reboutte les anchiens annemis du royaulme dAngleterre. Quant le roy eut este en la grant eglise de Saint Pol a Londres et il fut venu en son pallaix de Westmoustre, illec luy furent amenez en sa presence les seigneurs de Gravile, dAraines et beaucop dautres gentilz hommes et povres compaignons Francois prisonniers, lesquelz avoient este delivrez des places rendues par composition et depuis reprins, ausquelz il donna tous congie sans prendre renchon de nulz deulz.

He releases the French prisoners.

Comment la royne Marguerite se party dEscoce et vint en Flandres a refuge, avec elle son filz le jenne prince de Galles, devers le duc Phelippe de Bourguoigne quy les recheupt moult honnourablement. CHAPITRE XXVIII.

Queen Margaret and her son

OU mois de Septembre de lan soixante trois la royne dAngleterre, aprez toutes les descomfitures et fortunes quelle avoit eu, et mesmes nouvellement, elle et son filz avec petit nombre de gens quelle menoit avec elle trouva ses manieres secretes de partir du royaulme dEscoce: aprez quelle eut fait trousser aulcunes de ses meilleurs bagues, elle et son filz le jenne Edouard prince de Galles monterent sur petis chevaulz, si se misrent a chemin, avec eulz aulcuns guides, si ne chevaulchoient que par nuit tant quelle arriva en une moult grande et espesse forest ou pays dAngleterre,

auquel lieu elle fut prinse et arrestee, aussi fut son filz, par larrons et murdriers que les voullurent mettre a mort, mais une grant discention sesleva entreulz pour le butin des bagues et joyaulz dycelle royne, et lors ainsi quil pleut a Dieu, entandis que ces murdriers se debatoient lun contre lautre, la royne prinst son filz entre ses bras, si sesconsa en la forest en laquelle elle fut constrainte par le grant traveil et lasse quelle avoit de baillier son enfant a ung autre bringant du bois quelle encontra en son chemin en luy disant: "Saulve le filz de ton roy" par le moien duquel elle et son dit filz eschaperent des mains ausdis pillars et murdriers, et de ce lieu trouva passage, si sen alla en France devers le roy Loys son cousin de rechief, qui estoit germain a elle et au roy Henry son mary. Lequel roy de France, aprez quelle fut arrivee devers lui, le recheut moult honnourablement et benignement, moult desplaisant de ses fortunes; et elle, quy estoit sage et bien emparlee, fist ses dolloureuses complaintes des malles adventures quy advenues luy estoient, le requerant humblement que a ceste fois exstreme le voulsist aidier dun petit nombre de gens pour le compaignier jusques en Angleterre, car elle esperoit que selle y retournoit a ceste fois seroit aidie par le moyen daulcuns ses amis a recouvrer son royaulme; mais elle failly a son entreprinse comme vous orez. Le roy Loys par pitie quil eut de sa cousine luy bailla de rechief pour le conduire le seigneur de La Varenne quy nouvellement estoit dillec retourne aprez la rendition des places par luy concquises; mais il convint quil retournast avec ladite royne et convint quelle prensist autre party, laquelle quant elle vey quelle avoit failly a son intencion se tyra a garant au port de Lescluse en Flandres, avec elle son filz et ledit seigneur de La Varenne, qui, comme dit est, le conduissoit ou nom du roy de France: et pour lors estoit le roy Henry son mary au pays de Galles en

A.D. 1463.

captured by robbers.

The manner of their escape.

The queen returns to France.

The lord of La Varenne is again sent in charge of a force,

but they take refuge at Sluys.

A.D. 1463. une moult forte place. Lors la royne Marguerite doncques et son filz arrivez a Lescluse sen partirent et vindrent en la ville de Bruges auquel lieu par le commandement du duc de Bourguoigne furent recheus honnourablement et deffraez de tous despens. Et au mesmes lieu de Bruges elle laissa son filz Edouard a petite compaignie, si sen alla a Lille ou estoit le comte de Charollois, lequel fist aller ceulz de la ville audevant delle, et lui mesmes en personne y alla assez loingz de la porte et lamena en la ville ou il le fist festoier moult honnourablement. Et dillec sen alla la royne a Hesdin devers le duc Phelippe de Bourguoigne ou il sejournoit, mais elle alla premiers a Bethune, auquel lieu ledit duc luy envoia plusieurs de ses archiers pour le conduire jusques a Saint Pol, car le duc fut adverty que plusieurs Anglois estoient issus de Callaix pour cuidier prendre la royne et son filz ou leur faire autre vyolence. Le propre jour que la royne fut venue a Saint Pol, y arriva aussi le duc, et combien que la dite royne et son mary eussent tout leur vivant tenu ledit duc pour annemy, en tant que la commune renommee couroit que, eulz regnant paisiblement et joissant du royaulme dAngleterre, elle avoit dit plusieurs fois se tenir povoit le duc de Bourguoigne a son voulloir quelle passeroit entre son corpz et sa teste, cestoit autant a dire quelle lui feroit trenchier le chief, laquele chose avoit bien este raportee audit duc, mais le bon duc, considerant quelle estoit fille au roy de Cecille quil avoit autresfois prins et vaincu en bataille, pourquoy oncques puis ledit roy ne sa progenie ne lavoient ame, laissa tout ce derriere, et festoia ladite royne moult haultement en le faisant deffraier de ses despens; si parlerent ensamble de moult de choses et luy donna le noble duc deux mille couronnes dor et au seigneur de La Varenne mille, et a chascune des femmes de la dite royne cent, laquele chose leur chut bien a point,

The queen is hospitably received by the count of Charolois.

Some English from Calais attempt to capture her.

The duke of Burgundy, in spite of her previous speeches about him, receives her kindly,

and gives her help.

car on disoit que quant ladite royne et ses gens vindrent es pays du duc quilz estoient si desnuez dargent que ilz neussent sceu finer de dix florins, tous ensamble. Quant la royne Marguerite eut sejourne une espace a Saint Pol et devise au duc de Bourguoigne du tout a son loisir, elle prinst congie de luy en le remercyant doulcement de sa bonne chiere, et le duc la fist convoier jusques a ce quelle fut hors de ses pays et entree ou pays de Barrois, ou estoit le duc de Callabre son frere, devers lequel elle se tint, elle et son filz, longuement. Depuis que ladite royne eut este devers le duc de Bourguoigne ou elle avoit este si haultement et honnourablement recheue et eut de si parfaites devises, elle dist plusieurs fois quelle estoit bien malheureuse que piecha ne sestoit traite devers luy, car elle aparchevoit bien a ceste heure que, se elle et son mary se feussent tenus en la grace et alyance dudit duc, ilz neussent jamais este ainsi deboutez du gouvernement de leur royaulme dAngleterre comme ilz estoient presentement.

A.D. 1463.

The queen leaves Burgundy.

Her regrets that she and Henry had not allied themselves with the duke of Burgundy.

Du voyage de messire Anthoine bastard de Bourguoigne; comment le roy de France fist detenir prisonnier Phelippe de Savoie; et comment le comte de Saint Pol fut appaisie au roy.

CHAPITRE XXIX.

LE dix huitiesme jour de Mars lan mil quatre cens et soixante trois le duc de Bourguoigne, desplaisant de ce que le roy Loys de France lavoit retarde de son voyage de Turquie, fist evoquier les trois estas de ses pays en sa ville de Lille en Flandres, ausquelz il fist dire et remoustrer comment, a la grant instance et pryere du roy de France, il avoit sursey son voyage de Turquye jusques a ung an, mais adfin que le pappe et les autres princes Christiens se contentassent de luy, il avoit intencion denvoier illec Anthoine son filz bastard

A.D. 1463–4.

The duke of Burgundy determines to send an expedition to Turkey.

A.D. 1463-4.

et Bauduin aussi son filz inlegitisme, eagie denviron dix huit ans, adcompaignies de deux mille bons combatans, et que au plaisir de Dieu, se il nestoit mort ou mallade, il seroit en personne ou pays de Turquye en dedens la Saint Jehan Baptiste de lan soixante chincq atout la plus grande armee quil pourroit assambler. Dautre part, environ ce tempz, le roy de France fist adjourner a comparoir en personne devant luy le comte Loys de Saint Pol sur le troisieme deffault et lui envoia saulfconduit: lequel comte, doubtant estre banny du royaulme de France se il ny alloit, se conclud dy aller et de fait y alla, si trouva tant de bons amis devers le roy quil le recheupt tres joieusement tant que sa paix fut faite, et il fist feaulte dhommage au roy des terres quil tenoit de luy; et disoit on lors communement qui le roy luy requist que jamais de ce jour en avant ne servist plus le comte de Charollois, mais il luy respondy en soy excusant gracieusement que ce ne povoit il faire car il estoit oblegie audit comte par foy et serment quil ne povoit rompre.

The count of Saint Pol reconciled to Louis XI.

A.D. 1464.

Philip of Savoy treacherously imprisoned by Louis XI.

Tost aprez Pasques lan mil quatre cens et soixante quatre vint devers le roy Loys de France a son mandement son beau-frere Phelippe de Savoye troisieme filz du duc Savoien, lequel ledit roy avoit fait prier venir devers lui en la compaignie de son premier escuyer quil lui avoit envoie portant lettres de credence signees de sa main; laquele credence exposee par ledit escuyer il lasseura au nom du roy de venir vers lui et retourner saulvement. Mais ce non obstant, si tost comme ycellui messire Phelippe comte Bresse fut devant le roy, il le fist prendre et lenvoia tenir prison ou chastel de Loches en Thouraine qui est une forte place, et la il fut deux ans entiers, ne scay pourquoy, sinon par envie que le roy avoit de ce quil avoit plus grant gouvernement en Savoie que le duc mesmes, et luy obeissoient ceulz du pays plus voullen-

tiers quilz ne faisoient au duc; non obstant laquele chose le roy de son propre mouvement, au chief des deux ans, le mist a plaine delivrance. En ce mesmes tempz aussy trespassa de ce present monde Charles comte de Nevers sans laissier hoir de sa char, pourquoy Jehan son frere fut aprez lui comte de Nevers et de Rhetel et joissant de plusieurs autres seignouries, quy par avant estoit comte dEstampes. En lan dessusdit, le jour de la Penthecouste, vingtiesme de May, messire Anthoine bastard de Bourguoigne et aulcuns autres chevalliers et gentilz hommes de lhostel du duc Phelippe prindrent la croix pour faire le voiage doultre-mer, et lendemain se partirent environ deux mille combatans, si sen allerent a Lescluse en Flandres, monter sur la mer, present ledit duc de Bourguoigne quy ce jour fist delivrer a son dit bastard cent mille escus dor pour furnir le voiage, et si luy avoit donne la comte de La Roche en Ardenne avec plusieurs autres terres. A loccasion de lemprinse de ce voyage se croiserent plusieurs jennes hommes de divers pays de la christiennete pour aller contre les Turcqz, qui prindrent le chemin de Romme, mais, pour ce quilz y alloient sans ordonnance et sans chief, cy dix, cy vingt, leur fait chey sur neant, et sen revindrent qui mieulz sans riens faire ceulz quy peurent, car plusieurs y morurent de pestillence, comme ilz feussent en tres grant nombre se ilz se feussent trouvez ensamble, ce que Dieu ne voult pour ceste fois parmettre. Non obstant ce le noble bastard, adcompaignie de messire Symon de Lalain et autres barons et chevalliers notables, arriva a Septe en Barbarie ou il sejourna par aulcuns jours, puis tyra a Marseille, ou quel lieu ses gens furent moult traveillies de pestillence qui lors regnoit, dont plusieurs en morurent; et illec sejournant lui vindrent nouvelles de la mort du pape Pyus, parquoi lui et son conseil veyrent bien que le voyage de Turquie serroit rompu,

A.D. 1464.

Death of the count of Nevers.

Departure of the Burgundian expedition against the Turks.

Many parties of independent crusaders.

Death of the pope.

A.D. 1464. The expedition is abandoned.

et sil passoit oultre si nauroit il ayde de personne, si fut conseillie de sen retourner devers le bon duc son pere, dont il eut moult grant desplaisance; mais avant son partement fut illec honnourablement festoye par le duc de Callabre, filz au roy de Cecille, lequel lui dist comment il avoit charge de par le roy de France le detenir prisonnier dont toutesfois il ne voult riens faire en memoire de lhonneur que le bon duc des Bourguignons son pere avoit fait a la royne Marguerite dAngleterre sa seur. Aprez ces choses le noble bastard laissa illec ses navires et prinst des chevaulz, si sen retourna lui et son estat par terre prenant son chemin par Avignon et de la chevaulcha vers le duc son pere a Lille, et le residu de ses gens revindrent avec la navire ou pays de Flandres.

The duke of Calabria reveals to the bastard of Burgundy king Louis's instructions for his detention.

Dune bataille qui se fist assez pres de Neufchastel sur Thim ou le duc de Sombresset fut prins, plusieurs autres grans seigneurs prins aussi et mors par le comte de Northumbelland.

CHAPITRE XXX.

Battle of Hesham.

OR advint environ ce tempore que entre Escoche et Northumbelland le duc de Sombresset, principal gouverneur de la royne Marguerite, avoit de nouvel assamble grans gens pour courir sus et dhommagier le royaulme dAngleterre, et par especial grever auz tenans le party du roy Edouard, ja soit que ycellui duc de Sombresset eust un peu par avant eu son pardon du roy et depuis retourne a sa court; mais toutesfois il ne si sceut tenir, ains ama mieulz soy retourner devers le roy Henry que demourer a la partye du roy Edouard, ja congneust il assez et veist bien que ladite partie du roy Henry navoit force ne vigueur pour resister a lencontre de la puissance du roy Edouard qui luy avoit fait grant honneur et grant chiere, lequel toutesfois il delaissa pour retourner au roy Henry et aller

devers ceulz quy nulle puissance navoient de lui quelque bien faire, comme bien lavoit paravant experimente. Si advint quen celle saison, environ a quinze mille prez de Neufchastel-Sur-Thim ou Thindal, le frere du comte de Warewic, qui pour lors sappeloit comte de Northumbelland, acompaignie du baron de Gastracq, du seigneur de Crup, du seigneur de Welles et de monseigneur Jehan de Boucquinghuem, fut adverti que illec estoient le duc de Sombresset, le seigneur de Ros, le comte de Homfort, messire Thomas Fiderme et le seigneur de Thalbot; si chevaulcherent celle part et telement que les parties se rencontrerent par tel fachon quil y eut a laborder grant occision et abattis dhommes; mais finablement le comte de Northumbelland frere au comte de Warewic les mena tous a plaine descomfiture et prinst ce mesmes jour le comte de Northumbelland le duc de Sombreset, quy fut prestement decolle, et aussi furent depuis ceulz quon prinst illec de sa partye au Neufchastel sur Thim, cest a scavoir le comte de Hongfort, les seigneurs de Ros et de Thalbot, et avec eulz messire Jehan Fiderme en lan mille quatre cens et soixante trois.[1]

A.D. 1464.

Defeat of the Lancastrians. Somerset beheaded.

Comment le roy de France vint la seconde fois a Hesdin; du trepas au pape Pyus; de la prinse au bastard de Reubempre en Hollande; et puis parle daulcunes autres choses quy advindrent en ce tempz. CHAPITRE XXXI

OU mois de Juing lan mil quatre cens et soixante quatre vint de rechief le roy de France a Amiens et de la a Saint Pol ou il trouva le duc de Bourguoigne, la ou le comte de Saint Pol les festoia grandement;

Louis XI. visits the duke of Burgundy.

---

[1] *trois* corr. *quatre;* the battle of Hexham was fought 15th May 1464.

A.D. 1464. puis sen allerent le roy et le duc a Hesdin auquel lieu le duc le festoia moult noblement. Eulz doncques estans a Hesdin vint une ambaxade dAngleterre devers le duc Phelippe de par le roy Edouard, ausquelz le duc fist tres bonne chiere : et estoit lors la renommee que le roy requist au duc quil luy voulsist rendre les chastelenies de Lille, Douay et Orchies par si quil luy renderoit deux cens mille libvres tournois et dix mille libvres de rente, pour lesqueles sommes elles eurent este engagies par ung roy de France a ung comte de Flandres ; a quoy le duc respondy que quant le duc Phelippe le Hardy son grant pere prinst en mariage dame Marguerite fille au comte de Flandres que lesdites chastelenies luy furent donnes pour en joyr, lui et ses hoirs masles et ou femelles, mais, en cas quil nen y auroit nulz procreez de sa char, elles devoient retourner a la couronne de France moyennant lesdites sommes dargent et de rentes que le roy lors regnant en debvroit rendre et payer au comte de Flandres. Aulcunes autres requestes fist ancores le roy au duc, selon la commune renommee, dont le duc ne ottroia riens pour ce quelles ne lui samblerent pas raisonnables : et le duc de sa part fist aussi trois requestes au roy ; la premiere quil voulsist avoir en sa bonne grace son filz le comte de Charollois, pour ce que le duc avoit entendu quil estoit de luy mal content ; la seconde quil se voulsist deporter de constraindre les nobles hommes de ses pays, qui tenoient du roy aulcunes terres et aussi en tenoient de luy, a faire autre serment que noble homme navoit acoustume de faire, pour ce que le roy avoit voulu constraindre daulcuns de tele condition a le servir contre tous hommes ; la tierce fut quil voulsist faire et adcomplir tout ce quil devoit, comme il lavoit promis et jure, de ce qui restoit a faire du traitie dArras, mesmement quant il le remboursa des terres enguagies sur la riviere de Somme. Ausqueles responces requerans le roy evasa

An embassy to the duke from Edward IV.

Negotiations with the French king about Lille and other towns.

The duke asks certain things of the king.

No result is arrived at.

sans respondre, si se party lendemain de Hesdin tyrant a Abbeville en Ponthieu et de la a Rouen; mais tost aprez retourna a Nouvion, ung village prez de la forest de Cressy ou il se tint une espace de tempz lorsque le duc se tenoit a Hesdin, sans ce que le roy ne le duc visitassent plus lun lautre, sinon que le seigneur de Croy alloit souvent parler au roy; puis retournoit devers le duc a Hesdin. Le duc de Bourguoigne doncques estant en sa ville de Hesdin fist par justice pendre et estrangler au gibet ung gentil homme nomme Jehan de Leseuerre pour plusieurs malefices par luy commis et perpetrez, ja feust il ung des vaillans hommes darmes de toute la conte dArtois, et feissent ses amis plusieurs requestes au duc pour sa salvation, desqueles ne peurent riens impetrer, sinon aprez quil seroit mort despendre son corpz du gibet et le enterrer en legisle des Cordeliers de la dite ville de Hesdin. Le quinziesme jour dAoust, an soixante quatre trespassa de ce siecle en lautre pape Pyus, si advint le jour de son trespas que fouldre de ciel chut en plusieurs lieux entour la cite de Romme quy fouldroia les biens de terre, dont les gens parlerent en diverses et maintes guises. Aprez lequel pape Pius fine, comme dit est, fut par les cardinaulz esleu a la papalite Paul le Second de ce nom. Le roy de France estant a Hesdin; le bastard de Reubempre eut charge, ne scay pas bien de quy, dentrer au Crotoy en ung vaisseau de mer moult advantageux que len nommoit le Ballenier, avec luy quarante hommes de guerre, tous gens de grant fachon, pour tyrer en Hollande ou lors estoit le comte de Charollois, et ne scavoit nulz de ceulz de la nef ou ledit bastard les voulloit mener ne quel charge il avoit, sinon quon leur avoit dit quil les convendroit aller ou le bastard les menroit et faire oultreement ce quil leur commanderoit. Eulz doncques arrivez a ung port de Hollande, ledit bastard, laissant illec a lancre

A.D. 1464.

John de Leseuerre executed.

Death of pope Pius.

Portents.

His successor.

The bastard of Reubempre attempts to capture the count of Charolois.

A.D. 1464. son vaissel et ses gens, prinst tant seullement avec luy trois ou quatre de ses compaignons esquelz le plus il se fyoit si sen alla en ung lieu ou le comte de Charollois se tenoit, et ce le plus secretement que faire peult, lequel neantmoins beuvant illec en une taverne fut recongneu et accuse devers ledit comte de Charollois qui le fist encontinent prendre et aussi ceulz qui la estoient avec luy et mettre en forte prison; mais tantost aprez furent ses compaignons delivrez et il demoura seul prisonnier; puis le comte envoia prendre les autres et le vaissel se on les eust peu trouver, ce que non, car ilz sesquiperent en la mer et retournerent au Crotoy si tost quilz furent advertis de la prinse de leur maistre. Commune renommee couroit pour lors que le roy de France avoit baillie charge par lettre escripte et signee de sa main audit bastard de Reubempre de prendre vif ou mort ledit comte de Charollois et luy amener, et ce fait disoit on que luy estant emprez Hesdin il contendoit a prendre aussi le noble duc Phelippe de Bourguoigne quy tant de biens luy avoit fais et que sur ceste intencion il tenoit une grosse armee entour leaue de Somme; lequel duc Phelippe ny pensoit gueres; et leust tenu entour luy ainsi que il tenoit le duc de Savoye son beau-pere adfin quil euist mariee a son plaisir la seulle fille du comte de Charollois qui lors estoit jenne, eagie de sept a huit ans, et eust departy les pays dudit duc a sa voullente, cest a scavoir la duchie de Brabant au comte de Nevers et les autres a ceulz quil eust voullu en retenant pour sa part aulcuns de lui moult desirez; mais Dieu qui congnoist les corages des gens ne voult pas lors parmettre ne souffrir si grant ruyne advenir en si noble maison comme celle de Bourguoigne, lequel auctorisie hostel a pour verite este jusques a present le plus beau, plus ferme et plus sceur pillier de la noble couronne de France: Dieu par sa grace les voeille ambedeux conserver et garder a tousjours mais de tous perilz, ycelles entretenant en ferme

Louis XI. suspected of having instigated the enterprise, and also of a design against the duke of Burgundy.

paix et amour ensamble. Toutesfois jay ce mis par escript selon la commune renommee du tempz de lors, non pas comme voullant affermer de moy mesmes que le roy pensast oncques voulloir faire a la dite maison de Bourguoigne si grant iniquite, atendu les biens innumerables quil en avoit recheuz; combien que neantmoins estoit ancores prisonnier a la fachon de ceste lettre devant dite ce bastard de Reubempre ou pays de Hollande en la fin du mois de Febvrier de lan soixante huit. Sitost doncques que ce bastard fut prins comme dit est, et quil eut comfesse son cas au comte de Saint Pol quy se tenoit lors en Hollande avec monseigneur de Charollois, et quil fut mis en sceure prison, ledit de Charollois fist scavoir a son pere, ancores estant a Hesdin, la prinse dudit bastard, lequel duc son pere avoit en ce tempore tres grandement festoye la royne de France qui lestoit venue veoir audit lieu de Hesdin entandis que le roy son mary se tenoit a Abbeville et a Nouvion entour Hesdin. Entre ces choses le duc de Bourbon vint a Abbeville devers le roy Loys duquel il nestoit pas bien en grace, pour ce que commune renommee couroit que ledit duc de Bourbon, le duc de Bretaigne et le comte de Charollois sestoient alyez ensamble et quilz avoient jure, promis et scelle que se le roy voulloit faire contre eulz ou lun deulz aulcune entreprinse a leur prejudice ilz serroient lun pour lautre. Tantost aprez, cest a scavoir le neuviesme jour doctobre an soixante quatre, le duc Phelippe de Bourguoigne recheupt lettres du roy de France quil le vendroit veoir le lendemain, ouquel jour mesmes a son disner il avoit eu les lettres de son filz faisans mention de la prinse du bastard de Reubempre et aussi quil nestoit pas sceurement a Hesdin: lesqueles nouvelles oyes, tout encontinent quil eut disne, il monta a cheval et soubdainement, a petite compaignie, sen alla de Hesdin au giste a Saint Pol; sy laissa pour la garde de la

A.D. 1464.

The chronicler repeats, without adopting, the reports then current.

The count of Charolois informs his father of the capture of the bastard of Reubempre.

Supposed alliance between the dukes of Bourbon and Brittany and the count of Charolois.

The duke of Burgundy

A.D. 1464. hastily quits Hesdin.

The king of France withdraws from Abbeville.

His promises to the duke of Burgundy about the officers in the restored towns are not kept.

Favours heaped upon the lord of Lannoy.

ville et chastel de Hesdin messire Adolf de Cleves son nepveu, en luy ordonnant que toutesfois se le roy y venoit on luy feist ouverture. Mais quant le roy sceut que si tres soubdainement le duc sestoit deslogie de Hesdin il se party aussi dAbbeville et sen alla a Rouen, et le duc de Bourbon qui, comme jay dit cydessus, estoit un peu paravant venus a la court du roy, sen alla a Lille devers le duc Phelippe son oncle en passant par Hesdin, et de Lille sen alla a Gand devers le comte de Charollois son cousin germain, si fut tres grandement festoie du pere et du filz a Lille et a Gand. On disoit aussi communement que au partir que le roy fist de Hesdin en ceste saison que le duc Phelippe le convoia auz champz et luy fist aulcunes requestes dont entre les autres luy prya quil voulsist entretenir en leurs offices ceulz que ledit duc avoit mis es villes presentement desgagies, et que le roy luy acorda toutes ses requestes, mais neantmoins il nen fist riens, ains en mua aulcuns, en commenchant a Abbeville, la ou il fist renouveller les sermens de ceulz de la ville et des gentilz hommes dillec entour dont les plusieurs eurent servy le duc de Bourguoigne toute leur vye, ausquelz le roy fist jurer quilz le serviroient de lors en avant toute leur vye : il plana le seigneur de Saveuses des offices quil avoit en cite lez Arras et a Dourlens, commetant en son lieu le seigneur de Lannoy, nepveu du seigneur de Croy, lequel seigneur de Lannoy estoit gouverneur de Lille, Douay et Orchies de par le duc de Bourguoigne, et se lui donna ancores le roy la chapittainerie de Mortaigne en deposant le seigneur de Habourdin bastard de Saint Pol ; il osta aussi au seigneur de Creveceur le bailliage dAmiens, si le donna ancores audit seigneur de Lannoy ; et ancores oultre et pardessus tous ces dis offices luy donna deux mille libvres de pension par an : desquelz biens et advancemens se donnerent plusieurs gens grant merveille, atendu que le dit seigneur de

Lannoy avoit prins son commencement de honneurs et de richesses en la maison de Bourguoigne, et navoit oncques fait au roy de France sinon bien peu de service. A.D. 1464.

Comment le roy de France manda devers luy aulcuns deputez du pays de Gascongne et dailleurs ; comment il fist le comte de Nevers capittaine de Pycardie ; et de lambaxade que le roy envoia devers le duc de Bourguoigne a Lille.

CHAPITRE XXXII.

LE roy de France venu a Rouen il manda a ceulz de Tournay et de toutes les villes desgagies sur la riviere de Somme venir devers luy, lesquelz tous y envoyerent leurs deputez excepte ceulz de Cambray ; si manda aussi les Gascons pour certaine cause ; ausquelz deputez desdites villes desgagies il fist remoustrer par son chancellier comment il estoit courouchies de ce que len disoit communement, par tous les pays du duc de Bourguoigne, quil avoit envoie en Hollande le bastard de Reubempre pour prendre le comte de Charollois et le amener devers luy, dont il nestoit riens ; mais bien estoit vray que le duc de Bretaigne ne luy obeissoit pas ainsi quil devoit, lequel avoit envoie son vischancellier en Angleterre pour faire alyance avec ses anchiens annemis les Anglois, que faire ne debvoit sans son congie, et pour celle cause il avoit ledit bastard envoie sur la mer pour prendre ledit vischancellier sil povoit, entendant quil retourneroit dAngleterre par Hollande ; en disant oultre que ung religieux avoit preschie publicquement a Bruges, ou conviennent toutes nations de Christiennete, que le roy avoit envoie ledit bastard pour prendre ledit comte, ce quil navoit oncques pense en sa vye, si estoit son intention de pugnir tous ceulz quy contre son honneur sadvanchoient de semer telz parolles ou languages : leur dist oultre que le roy les avoit mandez pour les advertir comment il avoit

The king of France is annoyed at the reports about the bastard of Reubempre's mission, and explains his objects to the deputies of the restored towns.

He threatens to punish those who had spread reports against him,

A.D. 1464. and notifies the appointment of the count of Nevers.

ordonne le comte de Nevers son lieutenant et cappittaine general des villes desguagies et jusques a la riviere de Loirre pour resister a ses anchiens annemis sil estoit quilz voulsissent faire aulcune emprinse sur son royaulme, en leur commandant quilz obeissent audit duc de Nevers comme a sa propre personne. Les choses dessusdites ainsi remoustrees de par le roy, ces deputez des bonnes villes et pays sen retournerent chascun en sa place. Le quatriesme jour du mois de Novembre de cest an soixante quatre, vint en la ville de Lille le comte de Charollois adcompaignie de bien six cens chevaulz, dont il y avoit bien quatre vingtz chevalliers et escuyers, a la venue duquel cryerent "Noel" les petis enfans de la ville pour la grant joye quon avoit de le veoir, et tost aprez quil fut descendu sen alla devers le duc son pere qui le recheut joieusement. Lendemain que ledit comte de Charollois fut arrive, vindrent a Lille le comte dEu, le chancellier de France et larchevesque de Nerbonne, ambaxadeurs du roy Loys, a grant et notable compaignie, et le jour ensievant se trouverent devant le duc, en la presence duquel et du comte de Charollois son filz le chancellier de France exposa la charge quilz avoient du roy, cest a scavoir de audit duc remoustrer trois choses principalement: la premiere fut que le roy demandoit de ravoir le bastard de Reubempre, prisonnier en Hollande; la seconde que le roy feust repare des parolles injurieuses que len avoit fait courre a son deshonneur pour la prinse dudit bastard; et la tierce que le duc envoiast au roy ung gentil homme de lhostel du comte de Charollois appele Ollivier de La Marche par lequel les parolles avoient este premierement dites au deshonneur du roy, avec aussi le prescheur qui en avoit preschie a Bruges, pour en faire justice tele comme a tel cas apartenoit, disant ledit chancellier pour lexcusance du roy quil avoit envoie le bastard en Hollande pour prendre le vischancellier de Bretaigne a son retour dAngleterre, et pour tant avoit le comte de Cha-

The count of Charolois at Lille.

An embassy from the French king arrives next day to demand satisfaction for the reports circulated about the bastard of Reubempre's mission.

rollois grandement offense envers la mageste royalle de faire prendre et empeschier ledit bastard de son voyage, charge et emprinse au tres grant prejudice et grief desplaisir du roy. A ces parolles le comte de Charollois se gecta a genoulz devant le duc son pere en lui suppliant que congie lui voulsist donner de respondre auz motz proferez dudit chancellier, lesquelz touchoient grandement a son honneur, disant que sil plaisoit a Dieu le tenir en sa grace quil ne craignoit homme soubz le ciel sinon luy qui est son seigneur et pere, et quil se donnoit grant merveille de ce que le roy le requeroit si fort. Adont dist le chancellier quilz navoient nulle charge du roy de parler ne respondre au conte de Charollois; si dist lors le duc a son filz quil se deportast de parler jusques a une autre fois, a laquele premiere parolle de son pere il obey comme bon filz doit faire, ja feust ce toutesfois bien envis se neust este pour moustrer deue obedience. Aprez dist le chancellier de France au duc que le roy sesmerveilloit grandement de ce que si subit sestoit party de Hesdin, atendu quil avoit dit au roy quil ne sen parteroit sans prendre congie de luy, pourveu quil avoit accoustume tousjours tenir sa parolle. Quant le duc Phelippe de Bourguoigne, qui toute sa vye fut moult prudent et sage, eut oy et entendu le chancellier de France et luy laissie dire ce quil voulloit, sans outre respit prendre, luy respondy sur le champ de point en point: premierement ad ce quil avoit dit que son filz estoit doubtif: "Sil est doubtif," dist il, "ce ne tient il pas "de moy, car oncques ne doubtai homme ne prince "qui soit; ains luy porroit ce venir de par sa mere "qui maintesfois sest doubtee de moy, que je ne "enamourasse autre femme quelle"; touchant la rendition du bastard de Reubempre il dist que pas ne le renderoit, atendu quil avoit este prins en Hollande, "du-"quel pays," dist il, "je suis seigneur en la terre et en la "mer sans en recongnoistre nul a souverain que Dieu," et que illec navoit le roy riens a veoir ne repeter, et

A.D. 1464.

The count of Charolois asks leave to reply to the charges,

but withdraws at the duke's request.

Duke Philip's reply to the several points advanced by the embassy.

A.D. 1464. que la estoit le bastard en justice quon luy feroit selon quil seroit trouve que il lauroit desservi, combien quil estoit renomme de estre ung tres maulvais garnement quy riens ne valloit, homicide et plain de mauvaix ars. Touchant ce que le roy voulloit avoir Ollivier de La Marche qui raporta les premieres nouvelles de la prison dudit bastard avec le prescheur quy de ceste matiere avoit preschie a Bruges, le duc respondy que quant au prescheur, qui estoit homme deglise, ne vouldroit il nullement touchier car il napartenoit pas, et quil sont aulcunes fois telz preschans quy ne sont pas sages ne prudens, lesquelz sen vont de lieux en autres que len ne scet quilz deviennent "et aussi " je ne croy pas que aulcun en ait preschie: tant que " est dudit Ollivier de La Marche, il est de lhostel " de mon filz, je ne pense pas que fait il ait chose " quil ne deust faire ou dire, et sil en avoit fait autre- " ment je men emfourmerai et en ferai tele justice " quil apartendra. Touchant," dist le duc, "ce que dites " que je nay pas tenu ma parolle, je voeil bien que " chascun sache que je ne promis oncques chose a " homme quy vive de ma bouche que je nay tenu a " mon povoir et retenance" (ce quil dist un pou passionne), puis dist, en souspirant: "Je ne fis oncques " faulte si non auz dames, ausqueles je requier pardon; " et voeil bien que vous sachies que la darreniere fois " que je parlai au roy je luy dis voirement que se " autres nouvelles ne me sourvenoient, que je ne me " partiroie de Hesdin sans parler ancores a luy sil luy " plaisoit, et autre promesse ne luy fis; or a lheure " que je men partis me vindrent nouvelles, tant de la " prinse dudit bastard de Reubempre comme dautres " grans affaires, pourquoy partir men convint, et si " ne me hastai je gueres, car je nallay que quatre " lieues pour jour tant que je vins a Lille." Adont dist le chancellier au duc que, atendu lhonneur et lamour que il avoit tousjours porte a la couronne de France, la notable ambaxade que le roy lui avoit envoie

Reply of the chancellor.

presentement, cest a scavoir le comte dEu son parent, A.D. 1464.
larchevesque de Nerbonne, et luy qui estoit son chancellier, peussent au moins emporter de lui de ravoir le bastard de Reubempre et quil se voulsist sur ce conseillier; mais le duc respondy promptement que voirement avoit il tousjours au roy voullu et pourchassie tout le bien et lhonneur quil avoit peu. "Mais de chose," dist il, "que oncques je requisse au "roy il men a peu acorde et riens tenu de chose quy "mait promis, mesmes des terres desgagies, dont il "mavoit promis que je jouyroie ma vye durant, tout "incontinent quil en eut fait le rachat il men cloy "le pas et men osta la joissance dont gueres ne me "chault." A ces parolles sadvancha de parler maistre Pierre de Goulz chancellier de Bourguoigne et docteur en loix, disant auz ambaxadeurs du roy: "Messeig-"neurs, adfin que chascun lentende, Monseigneur qui "cy est present ne tient pas du roy tout ce quil a "de terres et seignouries; il tient voirement la ducie "de Bourguoigne de luy avec les contees de Flandres "et dArtois, mais il a hors du royaulme maintes belles "seignouries, comme les ducies de Brabant, de Lux-"embourg et de Lembourg, avec les contez de Bour-"guoigne, de Henault, de Hollande, Zeelande et Namur "et autres pays et seignouries quil tient de Dieu tant "seullement, neantmoins il nest pas roy." Adont parla le duc et dist: "Je voeil bien que chascun le sache que "se jeusse voullu je feusse maintenant roy," sans declarer plus avant dont ne comment; et plus ne dist, sinon que avant trois jours passez il leur feroit rendre responce. Si se departy le parlement et les seigneurs pour ceste heure, mais en ce propre jour le duc escripvi unes lettres au roy lesqueles il luy envoia par ung poursievant quy aussi raporta lettres au duc pareillement de par le roy; si ne mist ledit poursievant que dix jours a aller et retourner; du contenu desqueles lettres je ne scay plus avant parler de la teneur.

The duke charges the king with breach of faith.

Speech of the chancellor of Burgundy.

Letters pass between the duke and king.

A.D. 1464. *De la responce que fist le comte de Charallois auz ambaxadeurs du roy; comment le roy fist prendre Creveceur; dune ambaxade que le duc de Bourguoigne envoia devers le roy; et de la mort du duc dOrlyens.* CHAPITRE XXXIII.

The count of Charolois replies to the embassy.

LE huitiesme jour de novembre an mil quatre cens et soixante quatre furent appelez devant le duc Phelippe les ambaxadeurs du roy de France, et en la presence de tout le conseil quy la estoit assamble en grant nombre respondy le conte de Charollois auz charges quilz luy avoient donnees, de point en point, moult parfondement sans moustrer quelque signe de passion ne troublement de courage, ains tant notablement et atempreement que tous les assistens en eurent grant merveille et joye; mesmement le duc son pere, aprez lassamblee departye, dist a aulcuns ses privez quil ne cuidoit pas avoir ung filz si sage. Ainsi doncques sen retournerent yceulz ambaxadeurs sans riens emporter de chose quilz eussent requis ne remoustre, et en passant par Tournay, par Arras, par Amiens et autres lieux assamblerent les loix et communes, ausquelz ilz dirent et remoustrerent que le roy estoit fort trouble et courouchie des parolles que len disoit de lui touchant le voulloir de faire prendre le comte de Charollois, disans et affermans que le roy ne le pensa oncques et quilz luy avoient oy dire de sa bouche, et ausi, estoit bien a ymaginer que le roy ne le daigneroit faire, et pourtant se aulcuns en avoient aulcunement parle contre lhonneur du roy ilz nen parlassent plus sur paine de griefve pugnition a larbitrage du roy. Le quinziesme jour de novembre audit an vindrent a Creveceur de lez Cambray les seigneurs de Torcy et de Mouy, envoiez illec de par le roy, garnis de ses lettres patentes par la virtu desqueles ilz prindrent et remisrent en la main du roy la viile et chastel dudit Creveceur, non obstant

The duke's satisfaction with his son.

The ambassadors on their return journey assert the king's innocence in the matter of the bastard of Reubempre, and warn those who circulate reports to the contrary.

The castle of Creveceur seized on behalf of the king.

que pou devant il leust donne a messire Anthoine bastard de Bourguoigne heritablement pour luy et ses hoirs ; et pour ce que le chastelain fist un pou de refus de rendre ledit chastel, et quil eut assamble seize ou vingt compaignons avec luy, ilz lui dirent tant dunes et dautres quil rendy la place, mais ilz le prindrent prisonnier et lemmenerent devers le roy ou il fut en doubte de sa vie, mais en la fin il en revint quitte et delivre. Environ la feste du Noel de ce meisme an envoia le duc de Bourguoigne une notable ambaxade devers le roy de France, telz que levesque de Tournai, le seigneur de Crequi et autres gens notables lesquelz trouverent le roy a Thours en Thouraine, la ou il assambla comme tous les princes et seigneurs de son royaulme, entre lesquelz y furent le roy de Cecille, le duc dAnjou, le duc dOrlyens, les comtes de Nevers et de Saint Pol et autres plusieurs grans seigneurs, ausquelz ainsi assemblez le roy dist de sa bouche quil ne les avoit pas illec mandez pour voulloir nuyre ne grever le duc de Bourguoigne, ainsi que plusieurs gens le cuidoient, car au duc estoit il tant tenu que plus il ne povoit, ne il ne lui vouldroit que tant bien et honneur ; ains estoit pour le duc de Bretaigne, lequel avoit dit et escript au comte de Charollois, au duc dOrlyens, au duc de Bourbon, au roy de Cecille et auz autres princes du royaulme que ce pourquoy le roy se tenoit tant ou pays de Pycardie estoit pour trouver paix ou aulcun traitie a sa poste avec les Anglois ses anchiens annemis, et que pour a celle fin parvenir leur presentoit la ducie de Northmandie et aussi celle de Guyenne a tele intencion que par leur moyen il peust subjuguier et destruire les grandes et nobles maisons de France, comme Bourguoigne, Bourbon, Bretaigne, Orlyens et autres pillers du sang royal ; jurant lors et affermant le roy quil navoit oncques contendu a ce faire, ne, quy plus est le pense ; disant oultre que sil presumoit teles choses perpetrer il ne seroit pas digne de porter couronne

A.D. 1464.

The duke of Burgundy sends an embassy to Louis at Tours, where the great nobles are assembled.

The king explains that his designs are not against the duke of Burgundy, but against the duke of Brittany.

His reasons.

A.D. 1464. ne nom royal, mais sestoit tenu en Pycardie pourtant que le duc de Bourguoigne avait intencion daller oultre mer guerroier le Turcq, et pour ce vouilloit il traitier avec les Anglois adfin que durant le voyage du duc feussent en paix et en sceurete ; puis demanda a tous les princes illec presens se ilz creoient que ce feust vray que le duc de Bretaigne leur avoit rescript ; lesquelz tous dune voix respondirent quilz nen creoient riens ; et adont luy mesmes leur requist a tous que chascun endroit soy le voulsissent servir a lencontre du duc de Bretaigne qui si grande injure lui avoit faite, a quoy tous generalement luy respondirent que de toute leur puissance ilz le serviroient.

All present promise to aid him.

Death of the duke of Orleans. Incidents of his life.

Le treiziesme jour de Jenvier ensievant Charles duc dOrlyens trespassa de ce mortel monde, eagie de soixante et dix ans environ, lequel delaissa ung jenne filz de trois ans nomme Loys, et une fille de huit ou neuf ans : ce fut cellui qui commenca la guerre en France a lencontre du duc Jehan de Bourguoigne pour vengance de la mort du duc Jehan dOrlyens son pere, laquele guerre dura plus de trente ans a si grant perte et depopulation du noble royaulme que pitie seroit du recorder, comme on peult veoir par les cronicques a plain que compilla Engueran de Monstrelet. Ce duc Charles dOrleyns fut prins a la bataille dAzincourt et mene prisonnier en Angleterre ou il fut par lespare de vingt chincq ans, et fait a croire quil nen feust jamais issu se neust este le duc Phelippe de Bourguoigne quy len racheta par moyen quil luy donna en mariage une sienne niepce, seur au duc de Cleves, de laquele il eut les deux enfans dessus escripz : lequel duc fut tousjours depuis son retour dycelle prison de belle vye, devote et honneste, et tous les vendredis de lan donnoit a disner a treize povres pour lamour de Dieu, et les servoit luy mesmes ; puis leur lavoit les piedz a lexemple de Nostre Seigneur Jhesu Crist qui lava les piedz a ses disciples et aposteles le jour de la Sainte Cene.

His pure life and piety.

Comment le jenne roy Edouard se devisa a aulcuns de ses barons touchant le fait de son mariage, et de ce quilz luy respondirent. A.D. 1464.

CHAPITRE XXXIV.

Edward IV. of England explains his design of marrying the daughter of lord Rivers.

NE demoura gueres de tempz aprez ce que le roy Edouard d'Angleterre eut acheve et mis a fin toutes ses besongnes et quil se vey en prosperite, advisant quil estoit audessus de ceulz quy nuyre le voulloient sapensa de soy voulloir marier adfin davoir lingnie comme ses predicesseurs avoient eu, dont il parla a aulcuns de ses plus privez, lesquelz luy dirent que se son intencion estoit de ce faire, tous se voulloient mettre en paine de la assegner en lieu tel comme a sa personne apartenoit. Alors respondy le roy que voirement se voulloit il marier, mais par adventure ne serroit ce pas au gre de chascun, neantmoins bien seroit a son plaisir ; et adont pour scavoir son entente, tout en sousriant, luy demanderent parmy qui il se volroit alyer, a quoy il respondy, a chiere tres joieuse, quil voulloit avoer a femme la fille du seigneur de La Riviere ; mais il luy fut dit quelle nestoit pas contre luy, ja feust elle bonne et belle, mais non pas femme quy en riens apartenist a si hault prince comme il estoit, aussi il le scavoit bien, car elle nestoit fille de duc ne de comte, et que sa mere avoit este mariee a ung chevallier duquel elle avoit eu deux enfans avant son mariage, ja eust elle este fille a la ducesse de Bethfort et niepce au comte de Saint Pol, non obstant ce, tout considere, si nestoit elle pas femme pour luy, ne tele comme a tel prince devoit apartenir.

His councillors object to the proposed marriage.

Cy prend fin le quart livre de ce sixiesme volume et sensieut le chincquiesme.

A.D. 1464. CY COMMENCE LE CHINCQUIESME LIVRE LEQUEL CONTIENT EN SOY QUARANTE SEPT CHAPITTRES. OU PREMIER DESQUELZ IL FAIT MENCION DE LA SOLLEMPNITE ET FESTE DES NOEPCES DU ROY EDOUARD DANGLETERRE.

Edward IV. persists in his intention to marry Elizabeth Widville, daughter of lord Rivers.

QUANT le roy Edouard dAngleterre entendy ce que luy disoient ceulz de son sang et conseil, comme il leur sambloit raisonnable a dire a leur souverain seigneur, il leur respondy quil voulloit avoir et auroit celle sans autre, car son plaisir estoit tel, parquoy les seigneurs oyans celle absolute responce nen oserent plus parler du contraire, si fut le mariage fait et promis comme en tel cas apartient, dont tout le commun et peuple dAngleterre furent tres mal contens, mesmement les princes et seigneurs du royaulme nen estoient riens joieulx. Aprez les fyanchages et les choses preparees selon loportunite du cas, le roy manda et fist scavoir auz prelatz, ducz, comtes, barons et chevalliers du pays que chascun venist a la feste et sollempnite de ses noepces dont les aulcuns y vindrent et les autres non, pour ce que dudit mariage ilz nestoient pas contens; et mesment le comte de Warewic se party de la court, si emmena avec luy plusieurs gens de bien, dont le roy fut durement courouchie, si commencerent lors les envies de regner a la court. Quant le roy Edouard vey que le comte de Warewic sestoit ainsi partis sans congie, et ancores avoit emmene avec lui par son enhortement la pluspart des gentilz hommes de la court et des grans seigneurs aussi, il dist par grant courouch que une fois il lui en souvenroit: non obstant ce le roy ne laissa pas quon ne feist grant chiere a ses noepces, si furent fais les aparauiz grans et sumptueux pour la feste sollempnisier, laquele dura huit jours ou il eut fais de moult beaulz esbatemens de joustes, danses et bancquetz. Des lors commencerent a triumpher

Anger of Warwick; he quits the court.

le seigneur de Rivieres, beau-pere du roy, et son filz: et avec ce pour renforchier ladite feste fut illec fait le mariage de la fille du seigneur de Scalles au filz du seigneur de Rivieres, lequel prinst le nom de sa femme et se fist de la en avant appeler seigneur de Scalles. Et si fist aussi le roy dautres alyances des seurs de la royne sa femme auz filz des grans seigneurs du royaulme, dont lune fut mariee au filz du seigneur de Habart qui depuis fut comte de Pennebrocq; la seconde seur fut mariee au comte dArondel, et la tierce, voire aprez la royne, car elles estoient quatre seurs, fut mariee au seigneur de Molins; si fut ainsi la feste remforchie de toutes pars, ja en y eut il assez qui leussent bien voulu autrement, car aussi plusieurs grans meschiefz en advindrent depuis, comme cy aprez pourrez oyr. Assez tost aprez ces ditz mariages fais et adcomplis le seigneur de Rivieres et ceulz quil voulloit advanchier estoient eslevez en haulz estas et offices, car ycellui seigneur de Riviere fut fait connestable dAngleterre, au lieu du comte dExcestre qui en fut demis, aussi fut il de la tresorie dAngleterre, lesquelz deux offices eut ledit seigneur de Rivieres; lesquelz avec autres il povoit baillier et donner a ceulz lesquelz il voulloit advanchier, parquoy les envies et haynes monterent moult grandes entre les seigneurs de la court, de quoy murmures sesleverent entre lesdis seigneurs, et mesmement sen contentoit mal tout le peuple.

A.D. 1460.

Lord Rivers' son married to the heiress of lord Scales.

The queen's three sisters are all well married.

Lord Rivers made constable of England and treasurer.

De la discention qui sesmeut entre le roy Edouard dAngleterre et le conte de Warewic, et le duc de Clarence, frere du roy, et de ce quy en advint.

CHAPITRE II.

PENDANT le tempz que le roy Edouard dAngleterre entendoit a faire alyances et mariages a son plaisir, avec nouveaulz officyers, le comte de Warewic, moult desplaisant du regime et gouvernement quil veoit a

The earl of Warwick retires from court.

A.D. 1464. la court, et aussi de ce quil lui sambloit que au roy ne souvenoit des grans services et plaisirs que tout son tempz lui et les siens luy avoient fais, et mesmement le comte de Salseberi son pere; si concqueroit et faisoit alyances partout ou il povoit, comme celluy qui ne scavoit a quel fin la chose en pourroit venir, car il veoit bien que le roy lavoit prins en hayne, et quil estoit du tout ferme de advanchier et mettre en hault degre ledit Seigneur de Rivieres son beau-pere et tous ses adherens, en deboutant les grans seigneurs et eulz ostant leurs estas, pour laquele chose il sambloit au comte de Warewic que ledit rengne ne povoit ainsi longuement durer que aulcun grant meschief par quelque moyen nen advenist. Non obstant ces choses par devant dites qui sambloient causer maulvaise fin si fut le pays depuis assez bonne espace en paix et ne se osoient eslever les murmurans pour la crainte du roy et y vint moult de belles ambaxades devers luy, tant du pappe de Romme comme dEscoce et de Dannemarche, et aussi des ducz de Bourguoigne et de Bretaigne quy y envoierent par deux fois, dont la premiere que le duc de Bourguoigne y envoia furent chiefz en la legation les seigneurs de Lannoy, de Rabodenghes et de La Boutillerie lesquelz eurent au departir du roy de beaux dons aprez quilz y eurent sejourne six sepmaines durant lequel terme ny fut ne comparut a la court le comte de Warewic, aussi ne furent beaucop dautres grans seigneurs. Lequel comte de Warewic, veant que comme il lui sambloit on lui faisoit de grans rudesses, adfin de sen vengier, trouva ses manieres moult soubtilles datraire a lui les freres du roy en leur remoustrant et faisant plusieurs promesses, et telement y persevera quil les emmena avec luy en une place quy se nomme Cambrige. Quant le roy fut adcertene de ceste chose a la verite il en fut moult courouchie, et non sans cause, si envoia gens hastivement aprez, et des lors contendoit ledit comte de Warewic a faire le mariage du duc de Clarence et de sa fille, comme il

Fear of the king prevents open complaints.

Embassies from Rome, Scotland, Denmark, and Burgundy.

Warwick induces the king's brothers to meet him at Cambridge.

Warwick's daughter married to the duke of Clarence.

fist; mais le roy sachant ses freres estre retournez de Cambrige il les fist venir devers luy, lesquelz venus il leur demanda quy les movoit de eslongier la court et mesmes sa personne et qui leur avoit donne ce conseil et ilz respondirent au roy que nulz fors eulz; si leur demanda de rechief se nulz deulz navoit fyancie ne eu nulles convenances a ses cousines les filles du comte de Warewic son cousin; ilz dirent que non. Et lors le roy, quy estoit adverty de toute la verite, les commenca fort a blasmer en leur remoustrant que ce nestoit pas leur estat deulz alyer sans son conseil. Et alors le duc de Clarence respondy au roy quil luy sambloit que quant il auroit ce fait si ne seroit ce pas mal puisquil se boutoit en bon lieu. De laquele responce le roy, scentant a quoy elle tendoit, se couroucha moult fort si jura quil les pugniroit de leur oultrage; pourquoy il les fist entrer en une chambre et commanda a quatre chevalliers quilz prensissent garde sur eulz, de quoy ilz furent moult esbahis quant en ce point se trouverent, et le comte de Warewic, adverty de ces nouvelles, fut moult trouble et voua Dieu que une fois de ceste chose et autres il sen vengeroit.

A.D. 1464.

The king questions his brothers as to their matrimonial projects.

Clarence's reply.

The princes are imprisoned.

Comment le duc de Berry, seul frere du roy de France, se absenta de la court et sen alla a refuge au duc de Bretaigne; et comment le comte de Dampmartin eschapa de la prison du roy; et des lettres du duc de Berry envoiees au duc de Bourguoigne.

CHAPITRE III.

ENVIRON lentree du mois de March, an mil quatre cens et soixante quatre Charles duc de Berry, seul frere du roy Loys de France, eagie de dix huit ans ou environ, lequel le roy son frere tenoit demprez luy plus simplement quil et en moindre estat ne voulsist et ne avoit acoustume destre du vivant du roy leur pere, faignant daller a la chasse ung jour que son frere estoit allez en pellerinage delez la ville de

A.D. 1464–5.

The duke of Berry absents himself from court.

A.D. 1464–5.

Poitiers, ou lors il se tenoit et dont il sestoit partis au matin, sen alla atout neuf ou dix de ses hommes tant seulement au plus grant haste quil peult, et faisoit rompre aprez luy les pontz par ou il passoit, a tel fin que sil estoit poursievy il ne feust rataint, et sen alla a refuge au duc de Bretaigne. Et disoit on lors que lesditz ducz de Berry et de Bretaigne avoient puis pou de tempz en la fait sermens et alyances ensamble avec les ducz de Bourbon et de Calabre, avec le conte de Charollois et autres seigneurs du sang royal a lencontre du roy, se ainsi estoit quil voulsist aulcun deulz nuyre ou supediter, car le roy uzoit forment de ses voullentez des lors, lesqueles sambloient a aulcuns estranges et desraisonnables. Le roy doncques pour le soubdain partement de son frere fut tres doullent et desplaisant, si manda hastivement en toutes les bonnes villes et forteresses de son royaulme que chascun feust sur sa garde et quon feist partout bon guet, et entre les aultres choses, oultre ce mandement, il quitta auz villes desgagies sur la riviere de Somme certains aydes quilz lui avoient acordez a sa requeste, adfin de plus attraire leurs corages a son amour et service. En celle sepmaine quy lors estoit, la seconde dudit mois de March, le comte de Dampmartin, que le roy de France tenoit prisonnier en la bastille de Saint Anthonne a Paris, trouva ses manieres de faire ung pertruis au mur dune tour de layans par lequel il sen issy dehors et trouva ung bateau prest sur leaue, ouquel il entra et passa oultre la riviere, sur le bort de laquele il trouva chevaulz prestz, si monta et sen alla en Bretaigne. En celle mesmes sepmaine le seigneur de Roubaix, adcompaignie de plusieurs gens de guerre, au commandement du comte de Charollois, sen alla prendre et saisir la ville de Lannoy et le chastel, cuidans laians trouver le seigneur dudit lieu, alors gouverneur de Lille et bailly dAmiens, nepveu au seigneur de Croy; mais ilz ny toruverent lui, sa femme ne enfans, car il avoit este adverty de ceste

Rumours of an alliance between the dukes of Brittany, Bourbon, and others.

The count of Dampmartin escapes from prison.

The count of Charolois seizes the town of Lannoy.

emprinse, si sen estoit alle et mesmement avoit widie son or, argent et meilleures bagues, si sestoit retrait en la cite de Tournay a deux lieues de sa maison. A.D. 1464–5.

Ancorres en celle mesmes sepmaine furent pris par le commandement du comte de Charollois labbe de Hanon et ung nomme Pierchon, serviteur et sommelier de corpz du seigneur de Croy lesquelz furent detenus une espace prisonniers. Tantost aprez le comte de Charollois donna a Jacques de Luxembourg, frere au comte de Saint Pol, la ville et chasteau de Lannoy, dedens lequel chastel furent trouvez de cent a six vingtz pourceaux sallez et grand plente de farines molues, bledz et avaines. Other proceedings of the count.

En ce mesmes mois de March, an dessusdit, envoia au duc Phelippe de Bourguoigne le duc de Berry unes lettres escriptes a Nantes le quinziesme jour, lesqueles contenoient en la maniere sequente :—" Tres chier et tres ame oncle, je me re- " commande a vous tant comme je puis, et vous plaise " scavoir que depuis certain tempz encha jay eu " souventes fois les clameurs de la pluspart des " princes et seigneurs du sang roial mes parens et " autres nobles hommes de ce present royaulme et de " tous estas du desordonne et piteux gouvernement " quy court en tout ce royaulme par le despourveu " conseil des gens estans entour de monseigneur le roy " mon frere, plains de toute maulvaistie et iniquite, " lesquelz pour leur prouffit et affection singuliere et " desordonnee ont mis monseigneur en hayne et sus- " pection vers vous, moy et tous les grans seigneurs " dudit royaulme, mesmes vers les roy de Castille et " cellui dEscoce, alyez de si long tempz a la couronne " de France que chascun scet. Au regard comment " lauctorite de leglise a este gardee, justice faite et " administree, les nobles maintenus en leurs drois de " noblesse et uzage, et le povre peuple supporte et garde " doppression, plus avant ne vous en escripz, car je " scay veritablement que assez en estes advertis et " imfourmez. Et moy, desplaisant des choses dites, Letter to the duke of Burgundy from the duke of Berry.

A.D. 1464-5.

" comme je doy ainsi que doit estre cellui a qui le fait
" touche de si prez que chascun scet, et desirant y
" pourveoir par le conseil de vous, desdis seigneurs,
" parens et autres nobles hommes quy tous ont pro-
" mis moy y aidier et servir sans y espargnier corpz
" ne biens au reconcillement du royaulme et de la
" chose publicque dycellui. Duquel mon dit frere
" me suis absente pour saulver ma personne, que je
" scentoie en dangier, car incessamment et ouvertement
" mon dit seigneur et ceulz dentour luy parlerent de
" moy parolles teles que par raison me doibvent don-
" ner cause de moy doubter, si men suis alle devers
" mon cousin de Bretaigne, lequel ma fait si bon et
" loial recoeil que assez ne men scauroie loer, et est
" delibere de moy servir de cuer, de corpz, de biens
" et de toute sa puissance, au bien dudit roiaulme et
" de la chose publicque dycellui pourchassier ; et
" pour ce, tres chier et tres ame oncle, que mon in-
" tencion et desir est de moy y emploier avec vous e
" lesdis seigneurs mes parens, par le conseil desquelz
" je voeil uzer, et non autrement, a la ressource et
" radresse, cest a entendre dudit roiaulme desole, et
" que je scay que estes des plus grans dycellui, a qui
" le bien ou le mal touche bien avant, et doyen des
" pers de France, prince renomme dhonneur et entre-
" tenement de vos grandes seignouries, sachant que
" ledit desordre vous a despleu et desplaist comme
" raison est, desirroie de tout mon ceur avec vous et
" les autres seigneurs mes parens pouvoir assambler
" adfin de pourveoir par le conseil de vous et de
" eulz a tous les fais qui par deffaulte dordre, justice
" et bon pollice sont aujourdhuy entour les estas du-
" dit royaulme, et au soullagement du povre peuple
" qui tant a porte que plus ne peult, et mettre tel
" ordre en tous endrois au bien dudit royaulme quelle
" peust estre a Dieu plaisant, a lhonneur, felicite et
" radreschement de la chose publicque et a retribution

" de honneur et leale memore perpetuele de tous ceulz " qui si seront emploiez; si vous prye, tres chier et " tres ame oncle, quen ceste matiere, qui est si grande, " et pour si bonne fin, vous plaise moustrer, assister " et vous employer, envoiant mon beau frere de " Charollois vostre filz en mon ayde, comme je me " suis tousjours fye que ainsi vous le feries; et adfin " que puissions assambler, qui est la chose que plus je " desirroie pour ce que mon intencion est de brief et " incontinent avec les autres princes tenir les champz " qui me ont tous promis moy y compaignier et aidier, " je vous prye quil vous plaise a mettre sus et tyrer " de vostre pays vers France, et au cas que faire ne " le porries en vostre personne, y voeillies faire tyrer " mon dit beau-frere de Charollois atout bonne puis- " sance de gens, et avec ce envoier et faire venir devers " moy aulcuns de vostre conseil des plus feables pour " estre et assister pour vous ad ce que lesdis autres " seigneurs du sang adviseront estre a faire pour le " bien dudit royaulme, et par lesquelz porrez tousjours " estres imformez de ma bonne et juste intencion, " laquele par vous et lesdis seigneurs du sang je voeil " conduire, et non aultrement; et ce que par mon dit " beau frere en mon absence sera fait ou dit pour le " bien de la chose publicque du royaulme et du soul- " lagement du povre peuple je le soustendray et " maintendrai jusques a la mort, et de ce poez " estre bien certain. Tres chier et tres ame oncle, " faites moy tousjours scavoir sil est chose que pour " vous puisse, et je le ferai de bon ceur, priant Dieu " quil vous doinst bonne vie et ce que vous desirez. " Escript a Nantes en Bretaigne le quinziesme jour de " Marche an soixante quatre."

A.D. 1464–5

La superscription estoit "Vostre nepveu CHARLES DE " VALLOIS," et le dessus, "A mon oncle le duc de " Bourguoigne."

The count of Charolois

Environ ce tempz retourna dAngleterre Jacques de de Saint Pol, que le comte de Charollois avoit envoie

A.D. 1464–5. messenger returns from England.

devers le roy Edouard, tant pour lui faire honneur a ses noepces comme pour avoir son ayde contre le roy Loys de France se besoing luy en estoit, ou au moins quil ne luy voulsist nuyre, car le roy de France y avoit premiers envoie le seigneur de Lannoy adfin de les alyer ensamble a la nuisance dudit comte, a quoy le roy Edouard navoit voulut entendre, mais pour complaire au duc de Bourguoigne luy avoit envoie les propres lettres que le roy de France luy avoit escriptes, dont le duc fut tout esbahy pour ce mesmement que le seigneur de Lannoy avoit porte lesdites lettres au roy Edouard. En ceste asnee aussi, le huitiesme jour dApvril, fut une tres grande commination ou ciel de Saturne et de Jupiter, dont les clercz jugerant grans maulz advenir en ce present monde.

A.D. 1465. Conjunction of Saturn and Jupiter.

Comment le roy de France envoia lettres au duc de Bourbon, et le duc au roy ; dunes autres lettres que le roy fist publier par tout son royaulme ; puis dautres lettres que le comte de Nevers fist publier es villes dont il estoit lieutenant pour le roy.

CHAPITRE IV.

A.D. 1464–5. The king of France's summons to the duke of Bourbon.

OU mois de March an dessusdit le roy de France envoia lettres au duc de Bourbon signees de sa main, par lesqueles il luy signifioit comment son frere le duc de Berry sestoit partis de delez lui et allez en Bretaigne sans son sceu ; puis lui escripvoit que, toutes excusations cessans, il venist devers lui, incontinent ses lettres veues, et quil adjoustast foy et credence a ce que Josselin Du Bois, porteur de cestes, lui diroit de par lui celle fois, et quil meist cent lances sur les champz pour les avoir toutes prestes : sur la teneur desqueles lettres, ycelles veues et la credence oye, rescripvit au roy unes lettres par lesqueles il recitoit tout premierement ce que le roy lui avoit escript, en le remercyant de la grant comfidence que il mous-

The duke of Bourbon's reply;

A.D. 1464–5.

He excuses himself for not coming to the king, and explains the purpose of the confederates, urging the king to set matters in order.

troit avoir en luy; puis le adverty comment par les faultes et injustices que les seigneurs de son sang ont veu le tempz passe parmy le royaulme et dont le roy avoit eu plusieurs remoustrances et doleances par beaucop dyceulz seigneurs, ausquelz les choses touchoient de prez, et neantmoins il ny avoit ancores voulu entendre, par lempeschement que y mettoient aulcuns qui se tenoient entour lui, parquoy tous lesdis princes et seigneurs de son sang, voians que pour quelzconcques doleances ou remoustrances quilz eussent fait ou fait faire provision ny estoit mise, sestoient concludz et alyez ensamble, par sermens et par leurs sellez baillies les ungz auz autres, de y pourveoir et mettre remede et ordre autre quil ny avoit eu depuis que la couronne avoit este en ses mains, en tele maniere que ce seroit a lhonneur mesmes de sa personne et de sa couronne, et au bien et utilite de la chose publicque de son royaulme et a la memoire et recommandation perpetuele de tous ceulz qui y renderoient paine; puis mist en ses lettres que, atendu ce que dit est, le cas ne requeroit pas quil allast ne se trouvast devers luy, et que sil estoit bien advise il pourverroit a tout anchois que les princes se meissent sus en son deffault, priant enfin le tenir pour excuse de ce quil nalloit devers lui, en declarant expressement quil estoit de celle alyance avec les autres princes pour le bien de lui roy et de tout son royaulme, en luy suppliant que pour lamour de Dieu il y voulsist pourveir de bonne heure pour eviter le inconvenient qui par faulte de provision pourroit advenir en son royaulme; et finablement luy escript et lasseura que celle besongne nestoit pas emprinse contre sa personne ne contre le bien de son royaulme mais seullement adfin de remettre les choses en ordre pour son honneur, pour son bien et pour le relievement du povre peuple, qui sont choses de tout droit et bonne raison, dignes de recommandation et la ou il escheoit prompte et convenable provision. Ces lettres

A.D. 1464–5.

The king's reply, which is circulated throughout the kingdom.

He denounces their motives.

Amnesty offered to any who will quit the confederacy.

furent escriptes a Molins en Bourbonnois le treiziesme jour de Mars an dessusdit, lesqueles veues par le roy, et la teneur bien entendue, il fist escripre autres lettres lesqueles il envoia partout son royaulme publier, contenans en substance: comme aulcuns, meuz de maulvaise espoir et en dampnable propos, non aians regard a Dieu, honneur ne conscience, ne a loyaulte quilz lui doivent, eussent conspire et machine contre lui et contre le bien de la chose publicque, ont induit et suborne son frere de Berry, jenne deage et non considerant leur maulvaise intencion, de soy separer davec luy et de son obeissance, et ont fait dire et semer partout quil voulloit son dit frere faire emprisonner et atenter sa personne, ce quil ne pensa oncques; ont aussi prins et ferme alyances ensamble soubz umbre de bien quilz voellent a la chose publicque du roiaulme, ja soit ce quilz ne contendent que mettre guerre et discention en ycellui comme faulz parjures et maulvais seducteurs; mesmement par leur occasion pourroient les Anglois, anchiens annemis de ce present royaulme, eulz joindre avec eulz, descendre par decha et recommenchier les samblables maulz et desertions que len y avoit veu puis pou de tempz par la guerre qui y avoit este, voire si grans que cest horreur du recorder. Et neantmoins, doubtans lesdis seducteurs, trahitres et rebelles au roy et a la couronne que pour leur dite alyance ne feust le roy si trouble contre eulz quil ne leur voulsist pardonner leur offence et pourtant ne losent ilz requerre, ains se preparent a la guerre pour a force soustenir leur dampnable propos; ce non obstant le roy signifie par ces presentes lettres a tous princes, prelatz, barons, seigneurs et generalement toutes manieres de gens estans de la dite alyance, que se ilz veullent ycelle laissier et retourner a sa grace quilz soient asseurez de y estre recheus benignement et ny mettent point de doubte, ou cas quilz vendront dedens ung mois, ou au plus tard devant six sepmaines, aprez la datte des-

dites lettres, et ce fait, comme dit est, seront quittes et absoubz et remis en leur bonne fame et renommee et en tous leurs biens se a ceste cause en avoient aulcuns este prins ou empeschies. Et finablement mande le roy par ycelles lettres et commande a tous capittaines juges et officyers et tous autres ausquelz il apartient quilz facent ceste grace et pardon du roy publier partout en leurs places et rechoipvent les delinquans a la dite grace qui vendront devers eulz endedens le terme dessusdit. Lesdites lettres furent escriptes et donnees a Thours soubz le grant seel du roy le seiziesme jour du mois de March lan mil quatre cens soixante quatre. De la date de ce meisme jour Jehan comte de Nevers, lieutenant du roy et capittaine-general es parties des pays estans entre les rivieres dOise et de Somme, envoia ses lettres par toutes les bonnes villes des dites marches, contenans en effect comment le roy luy avoit escript et mande quil feist bonne garde desdites places adfin quil lui en peust rendre bon compte; et oultre quil feist preparer tous les vassaulz et subjectz desdis pays pour servir le roy en armes quant advertis en serroient, et pourtant ordonnoit et voulloit estre public partout que tout homme acoustume de frequenter les armes feussent prestz au service du roy sitost comme il les manderoit, et non plutost, sur les paines acoustumees; et furent ces dites lettres donnees a Maisieres sur la Meuse le seiziesme jour de March oudit an soixante quatre. Dautre part le comte de Charollois escripvi aussi unes lettres en ce meismes tampz auz gouverneur, mayeur et eschevins de la ville dArras, contenans en effect quil avoit entendu que le seigneur de Croy et les siens faisoient assamblee de gens darmes, voullans yceulz lever et tyrer hors des pays du duc son pere, et pareillement le comte de Nevers son cousin, lesquelz estoient alyez ensamble pour dommagier et grever lesdis pays, a quoy il vouldroit remedier et obvier, si leur manda que par cry

A.D. 1464–5.

Proclamation by the count of Nevers.

The count of Charolois' letters.

A.D. 1464-5.

publicque ilz feissent deffence es metes de leurs offices que nulz ne se meist sus pour servir en armes son dit cousin ne ceulz de Croy ses annemis, se nestoit par expres commandement et ordonnance de luy ou de son pere, sur paine de confiscation de corpz et de biens. Les dites lettres furent escriptes en la ville de Bruxelles, le vingt chincquiesme jour dudit mois de March an dessus dit.

Comment le duc de Bourguoigne pardonna a son filz et de la grant assamblee de gens darmes quil fist pour aller en layde du duc de Berry; et dautres choses. CHAPITRE V.

A.D. 1465. The duke of Burgundy, moved by a Good Friday sermon, and by the entreaties of many knights of the Golden Fleece,

LE douziesme jour dApvril de cest an soixante quatre devant Pasques, qui estoit le jour de la Passion de Nostre Seigneur Jhesu Crist, ung notable clercq prescha a lhostel du duc de Bourguoigne en la ville de Bruxelles moult autenticquement devant ledit duc, et par sa parolle demoustra a propos que cestoit de clemence et de misericorde, adfin de attraire le bon duc a pardonner a son filz son maltalent, ce quil navoit voulu faire devant ce jour. Aprez lequel preschement plusieurs chevalliers de lordre de la Thoison se tyrerent devers le duc, sy lui prierent moult humblement que en ensievant la parolle du prescheur il voulsist pardonner a son filz ce quil luy avoit meffait, et telement y procurent que lendemain, nuit de Pasques, son filz comte de Charollois, environ douze heures, sen vint au duc son pere, se mist a ung genouil et lui dist teles parolles ou en substance: "Mon tres redoubte "seigneur et pere, je vous suplie en lhonneur de la "passion de Nostre Saulveur Jhesu Crist quil vous "plaise moy pardonner ce dont vous me scavez maul-"vaiz gre, car ce que jen ai fait a este pour moy "preserver de mort, et vous aussi, et pour la conser-"vation de tous vos pays et subgectz, comme cy aprez "sil vous plest je dirai plus a plain." Plusieurs autres

parolles dist le filz au pere tres sagement et tres haultement au gre et plaisir de tous les escoutans, et le duc le regardant tousjours au visage lui dist : "Charles, "mon filz, quancques vous me meffistes oncques jus- "ques aujourdhuy je le vous pardonne; soyez moy "bon filz et je vous seray bon pere." En disant lesqueles parolles les larmes grosses aparurent auz yeulz du duc pytoiable, et si firent elles a tous ceulz de la compaignie, ja soit que illec furent presens plusieurs grans seigneurs et nobles hommes. Ces choses ainsi faites, et les festes de Pasques passees qui commencerent lan mil quatre cens soixante et chincq le duc manda venir devers lui en la ville de Bruxelles les trois estas de ses pays au vingt quatriesme jour dApvril, ausquelz illec venus et assamblez il fist, devant lui et present eulz, par levesque de Tournay, lirre les lettres que le duc de Berry luy avoit envoies, desqueles cy dessus povez avoir oy la teneur; puis leur fist dire que son intencion estoit de faire son armee la plus grande que il eust faite de long tempz pour aidier ledit duc de Berry, de laquele il feroit chief son filz le comte de Charollois, pour ycelle estre preste le huitiesme jour du mois de May prochain ensievant, ce quil ne povoit faire sans grande despence, pourquoy il fist demande au pays dArtois de dix huit mille francz, et auz autres pays pareillement selon leur puissance; si fut jour prins de respondre au douziesme jour dudit mois de May: le pays dArtois lui acorda ayde de quatorze mille francz et aussi firent tous les autres pays, chascun a son advenant. Le tempz pendant se preparerent et misrent sus le comte Loys de Sant Pol et messire Jacques son frere, le seigneur de Ravestain, nepveu du duc, les deux bastars du duc, messire Anthoine et Bauduin, et presque tous les nobles hommes du pays, chevalliers et escuiers, a scavoir, dArtois, de Boullenois, de Henault, de Flandres, de Brabant, de Namur, de Hollande, de Zeelande en si grant nombre quilz furent extimez a plus de quatorze

A.D. 1465.

pardons the count of Charolois.

The duke of Burgundy summons the three estates, and asks for aid in raising an army

Strength, and leaders, of the duke's army.

A.D. 1465. mille, tous gens de fait, cest a scavoir quatorze cens lances et huit mille archiers et aultres comme guiniers, culvriniers, coustilliers et autres gens de guerre, sans conter ceulz du charroy qui estoient en grant nombre, chascun portant mailles et plomb. Avec ceste compaignie nestoient aulcuns de Bourgoigne, lesquelz devoient faire leur armee a par eulz pour venir joindre a ceste armee, qui estoient bien six cens lances et autres gens de guerre, dont estoient chiefz le marissal de Bourgoigne, le prince dOrenges, les seigneurs dArguel, de Charny et de Thoulongon avec plusieurs autres grans seigneurs du pays. Entretant que ceste armee se mettoit sus, Jehan de Longueval, capittaine des archiers de messire Anthoine bastard de Bourgoigne, adcompaignie dune routte de gens de guerre, sen alla prendre et saisir les villes dAreleuz et de Creveceur que le roy faisoit tenir en sa main et les avoit un peu paravant tollues audit bastard; puis somma le capittaine du chastel dudit lieu de Creveceur soy rendre amoureusement, ou il feroit tant quil le prenderoit de force; lequel capittaine lui rendy, saulf son corpz et ses biens, si sen retourna en Northmandie, dont il estoit; et quant Jehan de Longueval eut fait cel exploit il laissa en ycelles places des gens de guerre pour les garder, puis se retyra en larmee avec son maistre. Quant le roy de France fut adcertene de celle grande armee que avoit le comte de Charollois il envoia son chancellier a Amiens et a Abbeville, et tost aprez ledit chancellier se trouva avec les comtes dEu et de Nevers, et firent publier en tous lieux de par le roy que tout homme accoustume de frequenter la guerre sapareillast pour servir le roy, et ne se armassent desoubz quelconcque autre seigneur que ledit roy et les commis de par lui sur paine de comfisquier corpz et biens; mais ce non obstant plusieurs chevalliers et nobles hommes qui tousjours avoient tenu le party de Bourguoigne se tournerent avec le comte de Charollois, mettant a ladventure de fortune tout ce quilz tenoient

John de Longueval, captain of the archers of Anthony bastard of Burgundy, seizes the towns of Arleux and Creveceur, which the king had taken possession of.

Proclamation by the king of France.

du roy; aulcuns en y eut aussi qui ne se armerent de lun coste ne de lautre, et aulcuns en y eut qui se armerent desoubz le roy. Entre ces choses le conte de Nevers et dEstampes congnoissant quil estoit en la malle grace du comte de Charollois son cousin, envoia plusieurs messages devers luy pour trouver sa paix, lesquelz ne povoient finer destre oys, dont il advint que plusieurs qui servoient ledit comte de Nevers, et des plus principaulz de son hostel, laisserent son service et se trayrent avec ledit comte de Charollois, adfin de demourer en sa bonne grace. Quant le comte de Nevers se trouva en cest estat ainsi habandonne il envoia pryer au seigneur de Saveuses quil allast parler a luy, lequel ny voullut pas aller combien quil luy mandast plusieurs fois; mais tost aprez le comte, sachant que ledit seigneur de Saveuses debvoit passer ung jour a Bray sur Somme, pourquoy il y alla mesmes en personne et parla longuement a lui adfin quil peust trouver moyen destre appaisie audit comte de Charollois: a quoy le bon seigneur lui respondy quil en parleroit moult voullentiers, ou cas quil luy promettroit de soy non armer pour lune partie ne pour lautre, et quil ne boutteroit dedens la ville de Peronne point de garnison de gens darmes; lesqueles choses le comte lui promist ainsi faire. Or advint, entretant que ledit comte de Nevers sen alloit de Bray a Amiens, quil fut adverty par ceulz de Peronne comment le comte de Saint Pol, quy avoit fait ses moustres devant la ville, les avoit sommes dycelle rendre au duc de Bourguoigne ou a son filz, mais ilz avoient prins trois jours de delay pour lui en respondre. Lors ledit comte de Nevers, ces nouvelles oyes, se party dAmiens prestement quil y fut venus, avec Joachim Rochault, lequel avoit avec et desoubz luy cent lances et deux cens archiers de lordonnance du roy, lesquelz exploiterent telement quilz entrerent dedens Peronne le quinziesme jour de May atout chincq ou six cens chevaulz de gens de guerre. Commune renommee couroit lors que

A.D. 1465.

The count of Nevers seeks a reconciliation with the count of Charolois.

The lord of Saveuses promises his aid on condition that Nevers remains neutral and that no attempt is made upon Peronne.

The count of Nevers, with Joachim Rochault and others, seizes Peronne.

A.D. 1465. Dispute as to the tenure of Peronne, Roye, and Mondidier.

le duc de Bourguoigne avoit donne en mariage au comte de Nevers son nepveu les terres et chastelenies de Peronne, Roye et Mondidier pour en joyr sa vie durant ou jusques ad ce quelles seroient rachetez de lui la somme de trente deux mille couronnes dor, ou quil auroit en eschange autre seigneurie de autele valleur comme les dites chastelenies; et le comte maintenoit les avoir heritablement et a tousjours par don de mariage et a lotroy du roy de France et du duc de Bourguoigne depuis pou de tempz en la; et le comte de Charollois disoit que audit comte de Nevers estoient eschutes nouvelles et grandes seignouries, cest a scavoir, les contez de Nevers et de Retel avec autres grans possessions, pourquoy il pretendoit ravoir par le duc son pere les dites chastelenies, atendu mesmement que son pere les avoit donnees par la maniere dessus dite et sans son gre quy estoit son seul heritier; le duc mesmes maintenoit quil navoit donne lesdites terres que a rachat, et que se le comte son nepveu avoit quelzconcques lettres quy contenissent plus avant quelles auroient este faites sans son sceu. Entre ces choses le seigneur de Saveuses avoit si bien besongnie devers le comte de Charollois pour ledit comte de Nevers que len disoit communement parmy le pays quil auroit sa paix; mais les nouvelles qui vindrent comment il avoit boutte dedens Peronne ung grant nombre de gens darmes, contre ce quil avoit promis, rompirent tout.

The reconciliation which the lord of Saveuses had nearly effected is prevented by the action of the count of Nevers at Peronne.

Comment le comte de Charollois prinst congie du duc son pere pour tyrer en France atout son armee et grande artillerie; comment il passa la riviere de Somme et mist en son obeissance Nelle, Roye et Mondidier; et comment il assega Beaulieu et passa la riviere dOise. CHAPITRE VI.

The count of Charollois takes

ENVIRON quinzaine en May,[1] lan mil quatre cens soixante et chincq, le comte de Charollois sachant

[1] *Quinzaine en May*, the fourteenth day after Whitsunday.

toutes ses besongnes estre, autant larmee de Bourguoigne comme celle de pardecha, prestes avec belle artillerie, lui estant lors a Bruxelles, sen alla prendre congie du duc son pere, lequel, selon commune renommee, luy dist: "Mon filz, faites bien la besongne et "vous y portez bien; amez mieulz morir que fuyr; "se vous es en dangier vous ny demourrez pas pour "y emploier ancores cent mille hommes et toute ma "cheuance." Ainsi doncques aprez ce congie prins du pere le filz sen alla au giste a Quesnoy-le-Comte en Henault, la ou latendoient deux ambaxades, cest a scavoir, une de Bretaigne et une du roy de France de laquele estoit chief levesque Du Mans, frere du comte de Saint Pol; ceulz cy besongnerent bien pou ou neant, et ceulz de Bretaigne furent tantost expediez Puis sen alla le comte de Charollois a Homcourt entre Creveceur et Saint Quentin, la ou latendoit toute son artillerie dont il avoit tant que cestoit grant merveille, car par la ville dArras en passerent bien deux cens et trente six charrettes venans du chastel de Lille, bombardes, canons, serpentines, ribaudequins, crapaudeaulz, mortiers et autres engiens a pouldre, sans celle venant de Brabant, de Namur et dailleurs, quy passerent par Cambray. De Homcourt sen alla le comte logier a Rosay a deux lieues de Peronne ou il se tint aulcuns jours adcompaignie de tout son ost et artillerie; si cuiderent bien ceulz de Peronne avoir le siege, mais le comte de Charollois pensoit a faire autrement, car le quatriesme jour de Juing il se parti de Rosay et fist toute son armee tyrer, son charroy et tout, a Bray-sur-Somme, si vindrent lesdis de Bray a son encontre en luy offrant les clefz de la ville: puis passerent oultre la riviere de Somme le comte de Saint Pol et le bastard de Bourguoigne avec leurs gens et sen allerent devant Nelle en Vermendois ou ilz firent samblant de voulloir assaillir la ville, mais les habitans dycelle la leur rendirent par tel si que

A.D. 1465.

leave of his father, and sets out on his expedition to France.

Embassies from Brittany and France.

Great force of artillery

Bray-sur-Somme surrenders to the count.

Nelle also capitulates.

A.D. 1465. huit hommes darmes quy leans estoient lors en garnison sen yroient saulves les vyes, chevaulz et harnas, et les archiers qui y estoient, environ six vingtz, sen yroient en leurs pourpoins et palletos, chascun une blance verge en sa main; combien que non obstant ces choses le seigneur de Neelle qui y fut trouve on le detint prisonnier.

The bastard of Saint Pol appears before Roye which surrenders.

En ce meismes jour le seigneur de Habourdin, bastard de Saint Pol, atout grant routte de gens darmes et darchiers sen alla devant Roye en Vermendois, laquele ilz firent samblant de voulloir assaillir mais les habitans dycelle doubtans le peril se rendirent a lui pour et ou nom du comte de Charollois; si entrerent tous dedens ou ilz trouverent la contesse de Nevers a laquele ilz ne firent force ne grief anchois luy donnerent faculte de soy retraire la ou elle vouldroit et elle tyra a Compiengne, si le convoia le seigneur de Ravestain atout chincq ou six cens combatans. Et deux ou trois jours aprez la rendition de Roye se rendirent pareillement audit comte de Charollois ceulz de la ville de Mondidier, en laquele estoit Hues de Mailly, chevallier hardy et vaillant, lequel avoit tousjours tenu le party de Bourguoigne, si en demoura capittaine du gre de tous ceulz de la ville, laquele estoit bien encline a tenir ledit party de Bourguoigne. Tandis que lesdites villes se mettoient en lobeissance du comte de Charollois ainsi comme vous oez le comte de Nevers, doubtant quil ne feust assegie dedens la ville de Peronne, il sen party et avec lui le seigneur de Mouy, Joachim Rohault et autres jusques au nombre de deux mille combatans sen allerent pour entrer dedens la ville de Noion ou ilz nentrerent pas sitost jusques ad ce quilz eurent promis que pas ny enterroient tous, et aussi quilz ny feroient quelconcque desroy; non obstant laquele promesse, quant ilz se veyrent maistres dycelle, ilz y entrerent tous et y firent des desrois assez; mais a leur entree ceulz

The countess of Nevers is escorted to Compeigne.

Mondidier surrenders.

The count of Nevers flies from Peronne;

he is allowed to enter Noyon, on terms

which are not kept.

de la ville, voians quilz faulsoient leur promesse, cuiderent avaller la herche de la porte, mais elle chut sur ung homme darmes et le tua. Environ le quinziesme jour de Juing le comte de Charollois se party de Roye et sen alla assegier le chastel de Beaulieu, tres forte place apartenant au seigneur de Nelle, dedens lequel chastel estoient plusieurs compaignons de guerre qui ardirent le plus beau de la ville entour le chastel, qui fut grant dommage, car ce non obstant ledit chastel fut batu dengiens a pouldre, telement que ceulz de dedens le renderent le jour Saint Jehan Baptiste, saulfz leurs corpz et biens. Tandis que le siege estoit devant Beaulieu le seigneur de Habourdin, bastard de Saint Pol, trouva maniere de passer par bateaulz la riviere dOise, si sen alla entrer dedens la ville de Pont Saint Maxence anchois que ceulz de laians sen aparcheussent; lequel seigneur de Habourdin estoit de lavant-garde, du comte de Charollois que conduissoit le comte de Saint Pol. Ledit comte de Charollois estoit en la bataille, et Anthoine bastard de Bourguoigne, comte de La Roche en Ardenne, estoit conducteur de larriere-garde.

A.D. 1465.

The count of Charolois besieges the castle of Beaulieu.

Most of the town burned.

The castle surrenders.

Pont Saint Maxence taken by the bastard of Saint Pol.

Arrangement of the count's forces.

Comment le comte de Charollois passa la riviere dOise, puis sen alla a Saint Denis et mettre en bataille devant Paris; comment le comte de Saint Pol alla saisir le pont Saint Clou; et comment toute larmee passa la riviere de Saine.

CHAPITRE VII.

QUANT le comte de Charollois sceut que ses gens avoient saisy le Pont Saint Maxence il en fut tres joieulz, si fist tyrer son armee celle part pour passer la riviere dOise, et lors ceulz de la ville luy firent obeissance et reverence comme au lieutenant du duc de Berry, et le comte fist prestement publier de par le dit duc de Berry, duquel aussi il se disoit lieutenant-general, quil mettoit jus toutes impositions et

The count of Charolois crosses the Oise, and proclaims a remission of taxation.

A.D. 1465. subsides, quatriesmes et exactions comme il avoit fait a Roye et Mondidier et la ou il avoit passe, dont le peuple estoit grandement resjouy. Le comte entra en celle ville de Pontz le jour Saint Pierre et Saint Pol, ou il sejourna une espace, puis, au partir dillec, sen alla a Saint Denis, en laquele ville il fut recheu amiablement tant au nom du duc de Berry comme au sien, car aussi par force ne leussent ilz peu tenir contre lui, veu sa grant puissance. Entre Paris et Saint Denis se tint toute larmee du comte de Charollois une espace atendant que les ducz de Berry de Callabre, de Bretaigne, de Nemours, de Bourbon et les autres seigneurs de leur alyance deussent la venir ainsi que promis lavoient les ungz auz autres, dont ilz ne firent riens: et lors le comte de Charollois, voiant que nul ne venoit et si estoit le terme de la promesse passe, et aussi ne venoient pas ses Bourguignons quil atendoit de jour en jour, et aussi quil eut este adverty quilz ne povoient passer pour larmee du roy qui les costoioit de prez, le huitiesme jour de Jullet, mist toute son armee ensamble et tres belle ordonnance sen alla mettre en bataille devant la cite de Paris, voire si prez que ceulz des tours et murailles les veoient tout a plain, et a dire verite pour autant de gens quilz estoient, cestoit le plus fiere armee quon eust, passe long tempz, veu. Pour laquele armee bien adviser Joachin Rohault issi de Paris, ja eust il ycelle longuement costoie, tant a Beaulieu comme autre part, cuidant trouver son advantage et faire aulcune emprinse sil eu veu son point, mais il les trouvoit tousjours sur leur garde, telement quil ne les oza oncques envahir; ains le guerroient les gens du comte par tel fachon que souvent le convenoit retraire. Ce jour mesmes quil wida hors de Paris eust il este enclos diceulz de larmee sil ne feust rentrez dedens la cite vistement; et lorsquil y fut rentrez le comte fist gecter deux au trois copz de serpentines pardessus la ville, dont ceulz de dedens furent moult effraez. Puis se

The duke of Berry and others fail to meet him.

He places his force in battle array near Paris.

Joachim Rohault reconnoitres the count's force,

but narrowly escapes capture.

mist le comte devant toutes ses batailles et se arresta illec a ung molin assez dencoste la ville; si cuiderent adont ceulz de Paris avoir lassault, mais nen eurent, car aussi le dit comte leur avoit fait remoustrer, comme par toutes les places ou il avoit passe ailleurs, quil ne venoit pour personne grever, mais mesmes pour le grant bien du royaulme et a la pryere et requeste du duc de Berry, lequel lui avoit mande quil seroit bien brief avec luy, soy donnant grant merveille de ce que plutost il nestoit venu, disant oultre que tout ce que le duc de Berry voulloit faire nestoit que pour le grant bien publique du royaulme; puis les fist sommer et requerre quilz obeissent a lui, comme lieutenant general du dit duc de Berry, de quoy ilz ne volrent riens faire. Quant Joachim Rohault fut rentrez dedens la ville et cite de Paris, il rencontra sur la rue ung chanonne dArras nomme messire Jacques de Villers, lequel, aprez quil eut eu besongnie ce pour quoy il estoit venu a Paris, desiroit moult de soy retourner a son hostel; auquel Joachim demanda dont il estoit et ou il voulloit aller, a quoy le chanonne respondy quil estoit dAmiens et que la il volroit bien estre. Adont luy fist Joachim Rohault promettre et jurer en mot sacerdotal quil diroit au comte de Charollois quil avoit tout freschement recheu lettres du roy de France par lesqueles il lui signifioit que endedens quatre jours le roy de France se trouveroit a Paris et yroit la ou le comte serroit; si verroit on lors lequel seroit plus fort: lors le chanonne luy promist liberalement de ce faire, lequel, entretenant sa promesse, dist au comte de Charollois les mesmes parolles a lui par Joachim chargies, droit serrant ce molin ou il estoit ancores. Et le comte respondy quil ne creoit pas Joachim, car autresfois il luy avoit mande des choses quil navoit pas trouve vrayes Celle moustre ainsi faite devant Paris, le comte de Charollois emmena toute son armee logier en la place du lendis ou toutes les maisons estoient ancores, et fist enclorre de son

A.D. 1465.

The people of Paris expect an assault, but the count declares that he comes to injure none, but for the good of the country.

Joachim Rohault sends a false message to the count.

The count disbelieves the message;

he encamps on

A.D. 1465. the Fair-ground of Saint Denis.

charroy dont il avoit grant habondance, tant de ceulz qui menoient son estat et artillerie comme dautres qui menoient le baguage des seigneurs de sa compaignie, avec grans vitailles qui sievoient. Tandis quilz estoient la, le comte de Saint Pol, chief de lavantgarde, trouva sur la riviere de Saine ung grant bateau qui menoit fain a Paris, lequel il fist prendre et widerent le fain et passerent la riviere les ungz aprez les autres tous ceulz de ladite avantgarde, si sen allerent prendre et saisir le pont Saint Clou, si se rendirent a eulz aulcunes gens de quy gardoient le passage, saulf leurs corpz et biens. Quant le comte de Charallois fut de ceste adventure adverty il en fut moult lyes, si fist toute son armee tyrer au pont, adfin dillec passer la riviere de Saine pour aller a Estampes, esperant illec trouver les ducz de Berry et de Bretaigne, lesquelz ne povoient passer pour larmee du roy quy les empeschoit. Ledit comte de Charollois et toute son armee passerent la riviere de Saine le quinziesme jour de Jullet, lequel jour sen alla le comte de Saint Pol logier atout son avantgarde a Mont-le-Hery auquel lieu est ung bon chasteau que tenoient les gens du roy qui ne firent nul samblant de riens entreprendre les ungz sur les autres. Le comte de Charollois demoura pour ceste nuit a une lyeue prez dudit Mont-le-Hery, et le bastard de Bourguoigne, quy menoit larriere-garde, se loga aussi a une lieu arriere du comte, ce fut a deux leues loingz du Mont. Et le comte de Saint Pol envoia ses escoutes outre ledit Mont, oultre Chastes, trois lieues sur le chemin dEstampes, lesquelz escoutans rencontrerent les messagiers du roy quil envoioit a Paris, ausquelz Parisiens ledit roy mandoit quilz feussent tous prestz le lendemain pour lui aidier a combatre le comte de Charollois. Ces messagiers furent amenez devant le comte de Saint Pol auquel ilz certiffierent que le roy de France avec toute sa puissance estoit a Chastes et la environ de ceste heure

The count of Saint Pol crosses the Seine, and seizes the bridge of Saint Cloud.

The Burgundian army crosses the Seine in three divisions.

The advance-guard at Montlhery.

Messengers from the king captured by the scouts of

qui lors povoit estre le onziesme en la nuit: lesqueles nouvelles oyes le comte de Saint Pol se desloga de Mont-le-Hery et se hebregua endesoubz du mont au coste vers Paris, en une belle champaigne qui est illec, si fist incontinent ces nouvelles scavoir au comte de Charollois, en luy mandant quil se hastast de venir avant, ou quil luy feist scavoir ce quil volroit faire, et quil estoit adcertene que le roy lui livreroit bataille lendemain au point du jour. Et adont le comte de Charollois, oyes les opinions des gens de son conseil, se desloga prestement et sen alla joindre sa bataille avec le comte de Saint Pol, en mandant a son frere le bastard de Bourguoigne, qui menoit son arriere-garde, quil sadvanchast de le sievir tout le plutost quil porroit, comme il fist; sicque, le seiziesme jour de Jullet au matin, ledit comte de Charollois avec le bastard son frere et le comte de Saint Pol se trouverent tous ensamble en celle dite vallee desoubz le Mont-le-Hery, ouquel lieu ilz se misrent en ordonnance pour atendre le roy de France a bataille. Daultre part le roy, qui avoit este en Bourbonnois gaster le pays, estant adverty de toutes ces assambles, et qui avoit son armee toute preste, doubtant que celles de Bretaigne et de Bourguoigne ne se joignissent ensamble parquoy ilz feussent plus fors et redoubtables a combatre, assambla tous ses chiefz de guerre adfin davoir advis sil combateroit son frere et les Bretons premiers que le comte de Charollois, et ja soit ce que aulcuns feussent de diverses oppinions, la greigneur partye conseilloit quil combatist premiers le comte de Charollois, car sil le povoit ruer jus il auroit legierement son frere et les Bretons a sa voullente, et mesmement tous les autres princes de leur alyance, pourveu ancores que les Bourguegnons nestoient pas venus ne jointz au comte de Charollois par lempeschement que leur bailloient aulcuns capittaines du roy; et ja soit il que la plus-part du conseil feussent de cest advis, meantmoins, le Seigneur de Varenne, seneschal de Northmandie dist

A.D. 1465.

the count of Saint Pol, who explain that the Burgundians are to be attacked next day.

The Burgundians prepare for battle.

The king is advised by most of his council to attack the count of Charolois in the first instance.

The lord of Varenne is

A.D. 1465. of the contrary opinion,

et repliequa que il nestoit pas de ceste oppinion, car il congnoissoit assez que le comte de Charollois nestoit pas homme pour desmarchier et que les Pycars et ceulz quy avec luy estoient des autres pays de son pere laimoient de si parfait corage, et si estoient tous gens de guerre, quilz ne le laisseroient jusques a la mort, et pourtant estoit son conseil de combatre premierement les ducz de Bretaigne et de Berry, avec lesquelz estoient plusieurs gens de guerre qui avoient este de lordonnance du roy Charles son pere, lesquelz quant ilz verroient la personne du roy ne se auseroient espoir, ou voldroient combatre contre lui, ains se tourneroient de son party, parquoy il porroit de legier mettre le demourant en sa mercy. Si fut dit adont au seneschal quil avoit paour, a quoy il respondy que non avoit et que sil y avoit bataille ou rencontre quil moustreroit sil avoit paour ou non; mais ce quil avoit dit lors estoit seullement pour bien et loyaulment conseillier le roy.

and is accused of cowardice;

his reply.

Comment le roy se conclud de combatre le comte de Charollois, et comment ilz convindrent a bataille audessoubz du Monte-le Hery, et de la maniere de ce rencontre ou bataille, qui fut moult adventureuse. CHAPITRE VIII.

The king decides to fight the count.

QUANT doncques le roy eut oy toutes les oppinions debatre entre ses chiefz de guerre, ja soit ce quelles feussent diverses, neantmoins il conclud tout chauldement de combatre le comte de Charollois, et commanda incontinent que chascun sur paine de mort se meist a chemin et le sievist par tel exploit que le quinziesme jour de Jullet an soixante chincq il chevaulcha, luy et toute son armee, tant de nuit que de jour, vingt quatre lieues, si vint gesir a Estampes, et le lendemain vint a Chastes, a trois lieues du Mont-le-Hery, en venant lequel chemin il passa a sept ou huit lieues prez de lost des ducz de Berry et de Bre-

He arrives at Chastes, passing close to the

taigne, ygnorant que ses messagiers feussent prins quil avoit envoie vers Paris, et que le comte de Charollois feust si prez de luy. De Chastes se desloga le roy lendemain seiziesme jour de Jullet des devant solleil leve, si trouverent lui et les siens tantost a Mont-le-Hery et dillec veyrent larmee du comte de Charollois qui estoit audessoubz dudit mont en la vallee; et lors prestement le roy fist ordonner ses gens en trois batailles, desqueles lavantgarde fut baillie au seneschal de Northmandie avec lui le filz du comte de Norenon, le Seigneur de Barbasan, Malortye, Floquet, Salsart et plusieurs autres. En la bataille, ou milieu de ses gens, selon quil est accoustume de faire, se mist le roy, avec luy plusieurs grans seigneurs et capittaines. En larriere-garde furent commis le Seigneur du Mainne, avec luy de sept a huit cens hommes darmes: sicque selon commune renommee le roy povoit avoir en ces trois batailles deux mille deux cens lances ou mieulz, les plus en point et grandement montez que oncques gens darmes feurent veus, car la estoit la fleur des gens de guerre de toute la puissance du roy de France, avec lesquelz estoient autres plusieurs archiers et gens de guerre en tres grant nombre, et si en estoient ancores beaucop demourez derriere de ceulz de pie et des malmontez qui sievoient tousjours le tracq du roy. Quant le comte de Charollois parcheut ainsi larmee du roy preste, il alla visiter ses trois batailles adfin que chascun sasseurast, en la premiere desqueles estoit, comme dit a este cy dessus, le comte de Saint Pol; lui estoit en la bataille, et son frere Anthoine le bastard menoit larrieregarde: mais le comte fist ses dites trois batailles joindre ensamble, puis ycelles commanda clorre par derriere de son charroy, et de ses engiens a pouldre fist affuster au front devant ses batailles, et a ses archiers fist il prendre chascun ung peut pointu pour faire devant eulz une haye contre la foulle des chevaulz silz les eussent voullu rompre: lesquelz tenans

A.D. 1465.

dukes of Berry and Brittany.

Battle of Montlhery.

Order of the king's forces.

The count visits and encourages his men.

A.D. 1465. celle ordonnance atendoient que les Francois les venissent envahir ou courre sus et combatre, mais non fist, ains furent ainsi prez de quatre heures les ungz devant les autres sans eulz mouvoir sinon de aulcunes petites escarmuches, et si estoient prochains les ungz des autres environ a ung trait darballestre. Par ce que le comte de Charollois et les siens estoient comme trop eslongies de leur artillerie, aulcuns furent davis que bon serroit quilz sen retyrassent plus prez en recullant leurs chevaulz tousjours les visages devant envers leurs annemis sans moustrer le dos; mais le seigneur de Habourdin, blasmant celle oppinion, dist au comte que sil reculloit ung pie du lieu ou il estoit il lui tourneroit a grant peril et deshonneur et si donroit a ses annemis corage et hardement. Endementiers aussi se gectoient dun coste et dautre serpentines et engiens a pouldre qui tuerent assez des uns et des autres, mais finablement le comte de Charollois, doubtant que ceulz de Paris ne venissent soubdainement en layde du roy, et que par ce moyen ne feussent illec affamez en delaiant la bataille, en appela ses principaulz capittaines desquelz sur ce oyes leurs oppinions, conclud de aller assaillir le roy; et lors issans de leur fort en belle ordonnance commencerent a marchier avant tous ensamble, les ungz du coste du bois et les autres du coste du village, la bataille ou milieu aiant le bois au dos. Et lors aussi, voians les Francois ceste maniere de faire, commencerent grant partye dyceulz soy advanchier estans en front a lencontre de la bataille du comte de Charollois et passerent ung fosse quy la estoit prez du village, mais les archiers du comte les chargerent de trait si espais et si durement que ilz les firent ressortir oultre ledit fosse, et le comte aprez a les chasser jusques dedens le village bien avant, sa baniere de coste luy, que portoit pour ce jour le seigneur Du Bois. Tandis que ceste besongne se portoit en ce point comme vous oez, et que le comte avoit ordonne une

He is advised by some to fall back on his artillery, but others are of the contrary opinion.

A council of war.

An attack on the king is decided upon.

The French advance, and are repulsed and pursued into the village by the count.

grosse route darchiers avec certain nombre de hommes darmes pour les garder et deffendre le passage a trois ou quatre cens lances franchoises qui se tenoient en aguet espiant leur point pour effondrer sur lesdis francqz hommes darmes et archiers Bourguignons, adfin dentrer en lartillerie du comte, advint que yceulz Francois ainsi reboutez et chassies par le comte[1]: ce voians nos dis hommes darmes ilz habandonnerent leur garde si coururent aprez le comte leur seigneur; ou pour le garder de inconvenient, ou cuidans tout estre guaignie. Pourquoy incontinent lesdis Francois, voyans ces archiers Bourguignons destituez de leurs gardiens et de leurs peux quilz avoient laissies, se fourrerent dedens eulz comme fouldre telement quilz en tuerent et mechaignerent la pluspart, qui fut la plus grant perte dudit jour que eust le comte. Lesquelz archiers ainsi ruez jus et desbaretez, yceulz Francois coururent jusques au charroy et dedens lartillerie ou ilz prindrent et tuerent aulcun pou de gens a leur venue; mais ceulz qui gardoient ledit charroy, garnis de mailles de plomb, se recoeillerent au mieulz quilz peurent et tournerent aulcuns de leurs charriotz telement que Francois nen scavoient issir, si en assommerent illec la plus grant partie, et ceulz qui en peurent eschaper, cuidans retourner au village, rencontrerent le comte et sa routte quy retournoient dudit village droit en ce point, lesquelz les assaillirent si durement que tous y demourerent ceulz cy a ce darrenier rencontre, non obstant que aulcuns Francois eussent sievy le comte et se combatissent a ses gens. Auquel retour fut occis Phelippe Doignies, seigneur de Quesnoit, auprez du comte, lequel fut mesmes navrez au visage et en grant [dangier] davoir la gorge coppee a cause de ceste diversite de combatre, cest a scavoir le comte de prime face fist ressortir les Francois et les chassa jusques bien avant dedens,

A.D. 1465.

The Burgundian archers are overwhelmed and the artillery is attacked.

The assailants are cut off.

The count narrowly escapes death.

[1] The text is defective here, some words being evidently omitted.

A.D. 1465. le village, et sen fuyrent de lost du roy toute larrieregarde que menoient le comte Du Maine et ladmiral de France et autres jusques au nombre de sept ou huit cens lances si despourveuement quilz laissoient parmy les champz bagues et harnois, et si nestoit homme qui les sievist: et advint aussi a celle cause que le seigneur Du Bois porta si avant la baniere dudit comte de Charollois quil fut trouve oultre le village, prins et emmene prisonnier, car le comte estoit retourne desja du village comme dit est. Dautre part a loccasion de ceulz de la bresse quy ruerent jus les archiers du comte senfuyrent aussi de la compaignie dudit comte plus du quart de ses gens, cest a scavoir le seigneur de Happlaincourt, le seigneur dAymeries, le seigneur de Rabodenghes et plusieurs autres; mais quant ledit seigneur de Rabodengues eut fuy environ deux lieues il trouva ung herault qui lui certiffia que le comte avoit le plus beau a la bataille, sicque par tant il retourna et en fist retourner dautres en grant nombre qui vindrent au comte bien a point, car il ne cessoit de ralyer ses gens et soy porter aussi vaillamment que chevallier qui feust en la place, encoragant les siens, disant quil voulloit illec avec eulz vivre et morir, en tele maniere que, par son bien faire principalement, lavangarde du roy fut toute rue jus; et larrieregarde sen estoit fuye. En laquele tempeste des le commencement de cette besongne furent occis de la part du roy le grant seneschal de Northmandie, Floquet, Geffroy, La Hyre et plusieurs autres vaillans hommes jusques au nombre de trois a quatre cens lances; et de la partye du comte furent occis le seigneur de Hammes, messire Phelippe de Lallain, vaillant homme a merveilles, et aulcuns autres en petit nombre dhommes darmes, mais trop plus darchiers; et si en y eut de prins dune partie et dautre. Le roy de tout son povoir encoragoit ses hommes et si porta tres vaillamment de son corpz; mais quant il vey ses gens ainsi reboutez il se retyra au village, et le comte

The count of Charolois' banner captured.

More than a fourth of his men take to flight.

The lord of Rabodange is informed by a herald that the count has the best of the fight; he rallies.

The king's army is defeated.

Many distinguished men slain.

The king, finding matters hopeless, retires to the village.

demoura sur le champ ralyant ses gens et les tenant en ordonnance, cuidant dheure en heure que le roy leur revenist courre sus; mais non fist, anchois se continst dedens ledit village jusques a sept heures du soir que la battaille cessa, tant desplaisant que plus nen povoit, enquerant lesquelz sen estoient fuys et lesquelz estoient demourez demprez luy, si trouva que grant nombre y avoit de fuyans et pou de demourez estables. Dautre part grant quantite de gens du comte qui eurent fourre les bois et les hayes sen revindrent, cy lun, la lautre, remettre avec les leurs en ordonnance coyement, et la se tindrent en ordonnance tous ensamble, atendans tout sceurement le hustin, comme dit est. A la verite ce fut dont nous parlons une tres adventureuse bataille au rencontre et tres perilleuse pour chascune partie, et fait a croire que lhonneur de la victore dycelle vint de la garnye grace de Dieu au comte de Charollois, lequel navoit pas gens telz ne en si grant nombre comme avoit le roy; et ancores se nulz ne sen feust fuy de nulle partie eust este la besongne plus terrible et mortele, mais Nostre Seigneur par son inextimable bonte ne le voult pas estre autrement, dont son nom soit loe haultement. Or doncques advint que le roy ainsi melancolye et trouble comme il estoit, et a bon droit, se party dudit village, environ solleil couchant, et chevaulcha quil vint a six lieues dillec ou il arriva a dix heures de nuit a petite compaignie, car tous les autres sen estoient, et si ne les chassoit nulz, fuys, comme oy avez, de telz jusques a Amboise sans gueres arrester, et disoient par tous les lieux ou ilz passoient quilz ne scavoient autre chose que le roy mort et tous ses hommes descomfis.

A.D. 1465.

He finds that most of his followers have fled.

The stragglers from the count's army begin to return.

Alarming reports spread by fugitives.

A.D. 1465. *Comment le comte de Charollois se maintint aprez la victoire quil eut eue du roy de France au Mont-le-Hery; et de plusieurs autres choses qui en advindrent en divers lieux.* CHAPITRE IX.

The count encamps on the battle-field, expecting a further attack.

LE comte de Charollois soy tenant sur le champ de la bataille, cuidant que le roy feust ancores sur le Mont-le-Hery soy disposant a le combatre de rechief le lendemain, tint toute celle nuit ses gens en ordonnance jusques au solleil leve que lors il fut adverty du partement du roy, si monta au village lui et tous les siens ou ilz trouverent celiers plains de corpz mors que Franchois y avoient gectez adfin quon ne sceust le nombre des occis de leur partye. Anchois que ceste bataille se commenchast, trois heraulz avoient este envoiez a Paris de par le roy, lesquelz venus illec a lheure de midy se prindrent a cryer "a larme!" parmy la cite de toutes pars, et que tantost et sans delay chascun se meist sus et en armes, si sen allaissent hastivement aydier le roy qui combatoit le comte de Charollois et son armee devant Mont-le-Hery; mais non obstant le cry oncques homme du commun ne aultre nissy de Paris sinon Joachim Rohault, marissal de France, quy tenoit adez avec luy de six a sept cens hommes de guerre, lesquelz sen allerent tous a cheval courir au pont Saint Clou, la ou ilz ne trouverent personne, car ceulz qui le gardoient pour le comte de Charollois sen fuyrent incontinent, quilz veyrent les seigneurs de Harplaincourt et dAimeries, avec eulz tres grant nombre de gens darmes quy leur dirent que le comte avoit tout perdu, sicque le marissal entra dedens la place sans contredit, et detindrent prisonniers tous les Bourguignons quy depuis vindrent pour y passer et les menerent a Paris. Et ces seigneurs, qui comme dit est sen fuyoient, cuiderent passer au Pont Saint Maxence la riviere dOise, mais ilz y trouverent le seigneu de Mouy, capittaine de

Heralds sent to Paris during the battle to summon aid.

There is little response.

Many detached parties of Burgundians are captured, or surrender, owing to a belief that the king is victorious.

Compiengne, adcompaignie des garnisons de Creil de Senlis, de Clermont, de Creppy et dautres places en tres grant nombre qui la sestoient assamblez aprez [quilz] eurent oy dire que le roy avoit guaignie la bataille, et avoient assegie le pont du coste vers Mondidier, et pourtant ceulz qui ledit pont gardoient ou nom du comte, cuidans que voirement le roy eust guaignie la bataille et obtenu la victore, mesmement pour la fuite des seigneurs et autres qui layans sestoient boutez avec eulz, se rendirent, saulves leurs vyes seullement, au premier assault qui leur fut livre: en laquele place furent prins les seigneurs dAymeries, dInchy et plusieurs autres, mais le seigneur de Haplaincourt fut prins sur les champz et mene prisonnier a Paris. Oncques homme de nom des fuyans neschapa sans estre mort ou prins, mais aulcuns povres compaignons adventureux en eschaperent, lesquelz neantmoins retournerent tous desrobez et en tres povre estat; et mesmement de ceulz quy furent menez a Paris en y eut plusieurs mors et noyez en Saine. A lassault dudit Pont Saint Maxence fut tue par ceulz de dedens de trait a pouldre ung gentil homme du party du roy nomme Jennet de Grouches, lequel avoit ung frere avec le comte de Charollois. Lequel comte quant il fut adcertenez que le roy sestoit retrait a Corbueil, il fist cryer partout son ost a son de trompe sil estoit homme quy le voulsist requerre de bataille quil estoit prest a le recepvoir; puis fist les mors enterrer, et entre les autres fist mettre en une chapelle prochaine du mont les corpz de messire Phelippe de Lallain, du seigneur de Hames, des seigneurs de Quesnoit, de La Varenne et daulcuns autres nobles hommes; mais tantost aprez vindrent illec par saulf conduit aulcuns de Paris qui requisrent au comte le corpz dudit seigneur de Varenne, qui par son congie le firent porter a Paris et le firent moult honnourablement ensepvelir en leglise des Freres Prescheurs, si fut moult plaint de maintes gens pour les grandes virtus quy en luy

A.D. 1465.

The count, finding that the king has departed, inters the dead.

The body of the lord of Varenne given up to the Parisians.

A.D. 1465. estoient. Quant le roy eut sejourne a Corbueil ung jour ou deux il sen vint a Paris a petite compaignie par le coste de la riviere vers Saint Denis ou il arriva le dix huitiesme jour du mois de Jullet, et nestoient avec lui que environ cent chevaulz, mais lendemain et journelement revenoient gens devers luy, mesmes le comte Du Maine son admiral, et tous ses autres capittaines et gens de guerre en si grant nombre que Paris en estoit toute plaine, et les champz dentour tous couvers du coste de la riviere; et la vint lors le comte de Nevers a Paris devers le roy, mais il ny arresta gueres. Quant le roy eut un peu sejourne en la cite de Paris il envoia levesque dycelle, sage prelat, devers le comte de Charollois pour trouver aulcun bon moyen de paix entre le roy et les princes contre lui esmeus et eslevez: levesque venu devant le comte, aprez la salutacion il lui dist comment le roy lavoit envoie devers luy pour scavoir qui lavoit meu dentrer en son royaulme a si grosse armee, et que le roy lui mandoit que quant il alla veoir son pere en son pays ce ne fut pas a si grant compaignie, ains y alla simplement et a petit estat. Auz parolles de levesque respondy le comte promptement de soy mesmes sans autre conseil que deux choses lavoient meu dentrer ou royaulme; la premiere estoit pour tenir sa promesse et le seelle que luy et plusieurs princes de France avoient fait ensamble, cest a scavoir deulz trouver les ungz avec les autres entour Parls pour le bien du royaulme endedens le jour Saint Jehan Baptiste de cest an; et la seconde estoit pour ravoir deux hommes, lesquelz avoient soustenus ou royaulme; et quil estoit venu a si grande armee pour garder son corpz, lequel en son propre pays et heritage de son pere on avoit cuidie faire morir par venin ou par glave ou le prendre pour mener en estrange pays, et que pour ces doubtes voulloit il estre bien adcompaignie pour se saulvement garder. Et au regard de ce que le roy lui mandoit quil ne vint pas es pays

The king goes to Paris.

The bishop of Paris sent to the count Charolois to negotiate terms of peace.

The count's reply to the bishop.

de son pere a si grant armee quant il y fut, le comte respondy que pour lors il navoit pas la puissance dy venir fort adcompaignie, et que esdis pays de son pere il avoit este recheu noblement, richement et paisiblement, et ne luy avoit on pas fait ainsi comme on avoit cuidie faire a luy; disant oultre quil nestoit point venus ou royaulme pour y nuyre, ains pour le bien dycelluy, et quil avoit commande a ses gens que chascun paiast ce quon y prendoit sans faire grief a personne: "au regard," dist il, "de la puissance que "jay amenee, je voeil bien que chascun sache que je "suis homme pour contrester a mes annemis et pour "ayder et comforter mes amis." Laquele responce oye, levesque de Paris sen retourna devers le roy. A.D. 1465.

Comment les ducz de Berry et de Bretaigne se trouverent a Estampes avec le comte de Charollois, ou tost aprez vindrent les ducz de Bourbon de Callabre et de Nemours, le comte dArmignacq et leurs alyez; et le roy sen alla a Rouen.

CHAPITRE X.

QUANT le comte de Charollois eut sejourne sur le champ de la bataille emprez Mont-le-Hery autant comme il luy pleut, il tyra toute son armee vers Estampes, atendant aprez les ducz de Berry et de Bretaigne, lesquelz y arriverent le vingt et uniesme jour de Jullet lan dessusdit, adcompaignies de dix mille combatans de bonne estoffe; si alla le comte auz champz audevant deulz, si firent grant joye les ungz auz autres, puis entrerent en la ville ou les manans commencerent a cryer "Noel!" a leur joieuse entree. Entre ces choses le comte de Charny, qui se fut party de Bourguoigne a chincquante lances pour estre en ayde au comte de Charollois, ne se voult pas mettre desoubz le marissal de Bourguoigne, ains tint ung autre chemin apar luy, si fut espye des gens du roy et fut ung jour prins et retenu prisonnier, mais ses gens se saulverent et eschaperent le mieulz quilz

The count of Charolois moves to Estampes.

Adventure of the count of Charny.

A.D. 1465. peurent. Environ huit jours aprez que les ducz de Berry et de Bretaigne furent arrivez a Estampes vindrent aussi les ducz de Bourbon et de Nemours audit lieu, avec eulz le comte dErmignacq, a tres belle armee; puis y arriva aussi le duc de Callabre, a belle compaignie, avecques lesquelz estoient aulcuns Suistes hommes non armez, mais hardis et entreprenans; et finablement y vint le marissal de Bourguoigne atout bien six cens lances et plusieurs coustilliers, mais pou darchiers. Tous ces seigneurs dessusnommez feussent voullentiers plutost venus et eulz joinctz avec le comte de Charollois se ilz eussent peu passer, mais ilz ne se osoient adventurer ne advanchier pour crainte des gens du roy quy les costoioient de prez; et aussi fait il bien a croire quilz furent plus hardis de venir quant ilz sceurent que le comte de Charollois avoit esprouve le passage et bien asseure pour tous les autres. Les princes dessusdis assamblez tous en une compaignie tyrerent le chemin de Beausse et de Gatinois pour leurs gens vivre plus aiseement; si firent ouverture au duc de Berry toutes les bonnes villes par ou ilz passoient. Dautre part le roy sen alla a Rouen pour refourmer son armee, et fist mettre en armes tous fiefvez et arrierefievez et toutes manieres de gens ydonnes a porter armes pour le compaignier. Quant les princes dessusdis furent bien rafreschis, eulz et leurs gens, es pays de Beausse et de Gatinois, esperant tous les jours que le roy les venist combatre, voiant quil ne saprochoit deulz, firent faire ung petit pont a Mouret et passerent illec la riviere de Saine, et par le pays de Brye sen allerent arrester et logier auprez de Paris, passans la riviere de Marne au pont de Charenton, auquel lieu se logerent les ducz de Berry et de Bretaigne avec leurs gens. Le comte de Charollois se loga au chastel de Comflans; le comte de Saint Pol et ceulz de lavantgarde entre Comflans et Paris et Charenton; puis allerent logier les ducz de Berry et de Bretaigne a Sait Mor, a

The allies meet at Estampes.

The allies enter the country of Beauce and Gatinois.

The Seine crossed.

Beaulte et autour du bois de Vissaines dun coste de la riviere; mais le duc de Callabre et les autres, cest a scavoir, Bourbon, Nemours et Armignac demourerent en la Brye atout leurs gens a lautre coste de la riviere, quy povoient monter jusques au nombre de six ou sept mille combatans. Entre ces choses le conte de Charollois fist reprendre le pont Saint Clou, lequel les gens du roy delaisserent tost aprez la bataille du Mont-le-Hery; puis fist prendre Laigny-sur-Marne et faire pontz pour passer la riviere quant ilz volroient aller assegier Paris, la ou se tenoient le conte Du Maine et autres gens de guerre en si tres grant nombre quil en convint logier grant partye parmy les villages oultre la riviere de Saine et en autres fors et bollewertz quilz firent la entour en divers lieux. Quant lesdis pontz furent fais sur la riviere de Marne, une partie de lost des princes passerent la riviere et sen allerent logier devant Paris si prez des gens du roy quil ny avoit que ung fosse entre deux; si fasoient illec journelement de grandes escarmuches dun coste et dautre, esqueles estoient ancores bien souvent des mors et prins, entre lesquelz y fut ung jour occis ung filz a messire Symon de Lalain, lequel fut moult plaint de ceulz quy le congnoissoient. Or vint ung jour que les princes firent sommer ceulz de la cite de Paris pour faire ouverture au regent de France le duc de Berry, ou sinon ilz destruiroient leurs vingnes et maisons et tous les villages dentour eulz, puis assauldroient la ville; sur quoy les Parisiens prindrent jour de respondre, pendant lequel ilz envoierent a Rouen ceste sommation signifier au roy et lui dire que sil ne les voulloit venir secourre que rendre les convenroit. Lesqueles nouvelles oyes par le roy il assambla hastivement tout ce quil peult finer de gens et sen alla a Paris ou il entra le vingt huitiesme jour dAoust an dessusdit, et dedens trois jours aprez envoia devers les princes levesque de Paris avec autres ses conseilliers et grans

A.D. 1465.

The bridge of St. Cloud retaken.

Lagny-sur-Marne taken.

Paris threatened.

A son of Simon de Lallain slain.

Paris summoned to open the gates.

The summons sent on to the king at Rouen.

The king comes in haste to Paris, and sends the bishop to procure a truce.

A.D. 1465. seigneurs, lesquelz procurerent telement devers les princes que treves furent donnees dun coste et dautre pour aulcuns jours, durant lesquelz fut ung lieu ordonne entre Paris et Comflans, auquel lieu fut ung riche pavillon tendu pour illec convenir aulcuns deputez dun party et dautre ensamble, adfin de trouver quelque bon moyen de traitie et apaisement entre lesditz princes du sang royal la estans.

Negotiations between the parties.

Cy parle de diverses nouvelles portees en lieux divers de la journee du Mont-le-Hery, puis dune guise, ores dune autre. CHAPITRE XI.

The first fugitives from Montlhery spread reports of disaster to the count of Charolois.

DE ceulz qui sen fuyrent le jour de la bataille de Mont-le-Hery des le commencement de lassamblee, et qui ne povoient scavoir la fin de la besongne, aulcuns passerent la riviere dOise et disoient partout ou ilz venoient que le comte de Charollois avoit tout perdu; et entre les autres en passa ung a Compiengne qui dist au comte de Nevers que voirement lavantgarde du roy avoit este ruee jus au commencement de la bataille, mais en la fin le roy avoit obtenu la victore, et que le comte de Saint Pol et le Seigneur de Habourdin y estoient mors; ne scavoit pas du comte de Charollois ne de Anthoine le bastard comment il en estoit. Ces nouvelles teles que vous oez furent signifees et escriptes au duc Phelippe de Bourguoigne par le capittaine de Mondidier, si passa le messagier porteur de ces lettres parmy la ville dArras et desdites nouvelles emplist tout la ville, telement que tout le pays a lenviron en fut incontinent plain, dont maintes gens demenerent grant duel et firent de grans plaintes merveilleusement, non sachans quel chose ilz devoient faire. Le seigneur de Saveuse, quy se tenoit a Corbye, ces nouvelles oyes, sen party, et en passant dalez Bray-sur-Somme, manda au Seigneur de Roubaix, capittaine dycelle ville, quil le gardast bien, et que sil avoit pou de gens il luy en envoieroit assez; puis

The reports reach the duke of Burgundy.

The lord of Saveuses leaves Corbie.

passa oultre adcompaignie de vingt archiers ou environ et vint a Bapausmes, mais ceulz de la ville luy refuserent lentree de prime face, dont il fut si malcontent quil leur dist furieusement que se ilz ne le mettoient pas dedens amiablement il y enterroit par force, a laquele parolle ilz le laisserent entrer. Ce refus sambla bien estrange a beaucop de gens, atendu que Bapausmes est nuement au duc de Bourguoigne et de la comte dArtois. De illec sen alla le seigneur de Saveuses a Arras ou il assambla les gens de la ville ausquelz il remoustra quil estoit besoing de bien garder la ville et la cite, et mettre gens sus pour deffendre le pays et pour secourir leur seigneur a la plus grant dilligence que faire se porroit, offrant que, se len luy voulloit prester dix mille escus en rente courant heritablement ou vyagiere sur tous ses biens et revenus, quil les emploieroit a sauldoyer gens darmes pour aller au secours du comte de Charollois et pour la deffence du pays; et ja ne trouvast il personne qui luy voulsist baillier argent par ceste maniere ou autrement, toutesvoies il assambla autant quil polt de gens de guerre, et telement exploita quil en mist sus de quatre a chincq cens que de pie que de cheval. Pour laquele dilligence ainsi faite par le seigneur de Saveuses le duc de Bourguoigne luy envoia ses lettres patentes par lesqueles il le commist et ordonna capittaine general du pays dArtois, en mandant a toutes les bonnes villes du pays et de la chastelenie de Lille que tout homme quy povoit armes porter se meist sus et tyrast devers le seigneur de Saveuses, telement que en moins de huit jours il eut plus de deux mille combatans, dont la pluspart estoient de pie. Dautre part, sitost que le seigneur Roubaix, le seigneur de Fosseux et les autres quy avoient este ordonnez a garder Bray-sur-Somme sceurent ces nouvelles ilz habandonnerent la ville et se tyrerent devers le seigneur de Saveuses qui moult les blasma davoir ainsi leur garde habandonnee telement que aulcuns deulz y retournerent

A.D. 1465.

He is refused admittance into Bapaume.

He endeavours to raise funds at Arras,

but fails.

The duke of Burgundy appoints him captain-general of Artois.

The lord of Roubaix abandons his guard at Bray to follow Saveuses.

A.D. 1465. sept ou huit jours aprez, que lors coururent ces nou velles. Dautre part aussi ceulz de Compiengne, si tost quilz oyrent les premieres nouvelles de la descomfiture du comte de Charollois, ilz prindrent comme dit est le Pont Saint Maxence, puis sen allerent assaillir la ville de Roye; mais le seigneur Du Fay quy en estoit capittaine le deffendy telement quilz ny guaignerent riens, ains y perdirent aulcuns de leurs gens, et a leur partement dirent quilz y revendroient brief a plus grant compaignie; pourquoy ceulz de Roye et de Mondidier envoierent hastivement devers le duc de Bourguoigne pour avoir secours, et le seigneur de Saveuses leur envoia tout incontinent aulcuns de ceulz quil avoit assamblez, et si en envoia aussi a Bray et ailleurs en grant dilligence. Entre ces choses les passages des rivieres dOise et de Saine estoient tous si prez gardez des Francois que nulz ne povoit passer ne porter lettres ne baguages que tout ne feust taullu et destrousse, sicque par ce moyen len ne povoit scavoir la verite de celle besongne jusques a ce que aulcuns carmes, freres-mineurs et autres prescheurs quy passerent a Noue la riviere, lune et lautre, lesquelz pour certain raporterent que le comte de Charollois avoit eu la victore et lhonneur de la journee.

The people of Compeigne attack Roye.

The passages of the Oise and Seine held by the French.

Comment, entre ces choses, le roy de France et les Lyegois firent alyances ensamble pour guerroier le duc de Bourguoigne, avec daulcunes autres choses; et comment yceulz Lyegois assegerent Luxembourg. CHAPITRE XII.

Alliance between the king of France and the people of Liege.

UNG pou de tempz par avant cellè besongne de Mont-le-Hery avoit le roy de France envoie une ambaxade devers les Lyegois, anchiens annemis de la maison de Bourguoigne, pour faire alyance avec eulz adfin de guerroier ledit duc de Bourguoigne et son filz le comte de Charollois; lesqueles alyances furent faites en-

treulz par tel condition que endedens le jour Saint Jacques et Saint Christofle, les Lyegois debvoient entrer es pays de Brabant et de Namur appartenans audit duc de Bourguoigne, en boutant les feux et faisant tous les maulz que len scauroit faire en guerre; et pour les aidier a ce faire le roy leur debvoit envoier chapittaines atout deux mille hommes darmes chascun a trois chevaulz du moins pour entrer au pays de Henault; et si leur promettoit par la dite alyance quil ne feroit paix audit duc ne auz siens, ou quelque acord sans leur consentement et que ilz ny feussent comprins; et de ce leur bailla le roy son seelle selon la commune renommee. De toutes lesqueles besongnes, ja se feissent elles secretement, fut tantost le duc de Bourguoigne adverty, dont il advint que le vingt et uniesme jour dAoust prochain ensievant, comme ledit duc estant en sa bonne ville de Bruxelles devoit monter a cheval pour aller a la chasse, que ung herault luy aporta lettres de par les Lyegois, contenans en effect quilz deffyoient son filz le comte de Charollois de feu et de sang, et que de ce voulloient avoir responce; lesqueles lettres le duc vey, puis les rendy au messagier et lui dist quil les portast a son filz a qui elles touchoient. Ceste responce oye, le messagier sen retourna ycelle reporter en Lyege, et prestement les Lyegois envoierent deffier le royal duc mesmes et tous ses alyez; lesquelz, en ensievant ce, widerent tantost aprez leur cite en armes, entrerent es pays du bon duc et y firent des maulz assez, et sen allerent assegier la ville de Luxembourg. Desqueles nouvelles le duc adverty, il manda tout incontinent ses amis et alyez, si comme les ducz de Cleves et de Gueldres ses nepveux, le comte de Nassou, le marquis de Rotelin le comte de Hornes et plusiers autres voisins auz Lyegois et les fist mettre sus a grant puissance; puis luy mesmes de sa personne voult aller jusques a Namur pour combatre les Lyegois, lesquelz quant ilz veyrent qui sa puissance estoit si grande

A.D. 1465.

The Liegois send defiance to the count of Charolois,

and also to the duke of Burgundy and his allies.

Luxembourg besieged.

The duke's preparations.

The Liegois, seeing the duke's strength,

A.D. 1465. retire to their city.

non obstant celle que son filz avoit en France, et que le roy leur avoit failly denvoier deux mille lances courre en Henault, ilz leverent leur siege de devant la ville de Luxembourg, si sen retournerent tout doulcettement en Lyege. Entre ces choses la ducesse de Cleves, fille du comte de Nevers, vint devers le duc de Bourguoigne a Bruxelles ou elle fut trois ou quatre jours anchois que le duc voulsist parler a elle, puis fut en fin appelee devant lui; laquele venue en sa presence se gecta a genoulz moult humblement et en plourant tendrement, simplement lui supplia quil voulsist avoir pitie du comte de Nevers son pere, lequel sil estoit destruit et deshonnoure, elle et ses enfans le serroient aussi, mesmement trois beaux filz quelle avoit du duc de Cleves son nepveu, recongnoissant que tout le bien que son dit pere et elle avoient venoient de luy, quy les avoit nourris et eslevez si haultement que cestoit chose notoire a chascun. Ausqueles paroles le duc se pytoia, sicque on lui vey les larmes aparoir auz yeulx, et dist a la dame: "Vostre "pere recongnoist, et a mal recongneu jusques en cy, "les biens quil a eu en lhostel de cheans; je lui avoie "fait dire quil se parteist de Peronne et sen allast "en la comte de Nevers ou de Retel, quil sont siennes, "et que la se tenist jusques a ce que je auroie tant "fait que mon filz seroit content de lui, dont il na riens "fait, anchois sest arme contre monseigneur de Berry "et contre mon filz en faisant le pis quil a peu, et "tient mon heritage de Peronne, Roye et Mondidier, "cuidant que ilz soient siens, mais non sont, ains les "tient pour une somme dargent que je luy donnay "ja piecha, laquele on luy a voullu payer mais il ne "la pas voullu prendre, je ne scay se il cuide ainsi "avoir mes heritages et autres seignouries que jay, il "ne les aura pas se je puis, je les garderay bien au "plaisir de Dieu," ausquelz motz il laissa la dame. Trois ou quatre jours aprez vint a Bruxelles le duc de Cleves, mary dycelle, qui avoit laissie ses gens

The duchess of Cleves intercedes with the duke of Burgundy for her father, the count of Nevers.

The duke's reply.

The duke of Cleves also visits him.

darmes par garnisons entour le pays de Lyege, pour parler au duc son oncle lequel il navoit veu long tempz paravant; non obstant lesqueles divisions le bon duc le recheupt tres amyablement et festoia tres grandement, comme bien faire le scavoit, et a point, a gens de tous estas: et aussi estoient illec les ducesses de Bourbon et de Gueldres avec plusieurs autres princesses et grans dames desqueles il fut honnourablement conjouis. A.D. 1465.

Lan dessus dit ou mois de Juing furent arses de cent a six vingtz maisons en la ville dArdre, et fut commune renommee que le feu y avoit este boute par aulcuns maulvais garchons que le chancellier de France y avoit envoiez pour ce faire, et pareillement en autres lieuz parmy les pays du duc de Bourguoigne comme le confesserent aulcuns desdis garchons prins et executez en la ville de Saint Omer, pourquoy les autres seslongerent. Supposed incendiary fires at Ardres and elsewhere.

Aprez la journee de Mont-le-Hery se passerent prez de quinze jours anchois que le duc de Bourguoigne feust adcertene de la verite, car on ne luy en ozoit riens dire jusques ad ce que on sceust certainement comment la besongne avoit alle, pour doubte quil ne renceust es malladies dont depuis navoit gueres estoit revenu en assez bon estat selon son eage quy le tenoit en foiblesse. Quant doncques le duc fut veritablement adcertene comment la besongne estoit allee, il envoia argent a son filz pour payer ses gens darmes soubz la conduite du seigneur de Saveuses et de toutes ses gens, tant de pie comme de cheval, lequel mena ledit argent saulvement jusques a Comflans, mais il trouva le seigneur de Harbourdin que le comte de Charollois y avoit envoie a son encontre bien adcompaignie de gens darmes pour plus grant sceurete, car les Francois se misrent en paine de les povoir destrousser, mais ilz ne les ozerent oncques envahir. Quant ledit seigneur de Saveuses aprocha de Comflans il mist tous ses gens en belle ordonnance de bataille The duke of Burgundy, whose health is not good, on hearing of the victory of Montlhery, sends funds to his son. The count's delight at

A.D. 1465. seeing the lord of Saveuses.

et en ce point sen vint devers le comte quy prinst grant plaisir a veoir le bon viellart si bien arme et tant en point; puis luy dist: "Sire de Saveuses, je " voldroie quil me feust couste quarante mille escus " et vous eussies este avec moy a la journee de " Mont-Hery."

Comment ceulz de Dignant injurierent le comte de Charollois estant a Comflans; comment le roy se trouva au dit lieu de Comflans avec ledit comte; et comment le duc de Bourbon prinst la ville de Rouen. CHAPITRE XIII.

The people of Dinant, deceived by false rumours of the result of the battle,

ENTRE ces choses ceulz de Dignant, Liegois haïans mortelement le duc de Bourguoigne et son filz le comte de Charollois, comfians grandement en la force de leur ville et en leurs grans richesses, ramenant en leurs memoires comment, paravant les eages deslors vivans, en divers tempz avoient este mis devant leur ville dix sept sieges par roys et empereurs, et si navoient ancores oncques este concquis, et si navoient des longtempz cesse de pillier et rober leurs voisins, et par especial les subgectz du duc de Bourguoigne et les biens amenez en leur ville, parquoy ilz avoient grandement acreu leurs richesses. Ces folles gens doncques, cuidans par les premieres nouvelles qui leur vindrent que le comte de Charollois feust voirement descomfy a Mont-le-Hery, ilz conclurrent ensamble de faire une grande folye, en demoustrant evidamment la grande et emviellie hayne quilz portoient en leurs corages audit duc et a son filz, car ilz firent faire une samblance et pourtraiture du comte Charollois laquele ilz vestirent de ses armes, puis sen allerent a grosse compaignie et armee jusques devant Bouvines une ville leur voisine de bien prez, apartenant au duc de Bourguoigne a cause de sa comte de Namur, et la leverent ung gibet auquel ilz pendirent celle dite pourtraiture, puis se prindrent a crier

prepare an effigy of the count of Charolois,

haultement a ceulz de Bouvines en disant: "Veez la "le filz de vostre duc, le faulz traittre comte de "Charollois que le roy de France a fait ou fera pen- "dre ainsi comme il est ycy pendu. Il se disoit "filz de vostre duc dont il mentoit faulsement, ains "estoit villain bastard changie en son enfance au "filz du seigneur de Hamseberghue nostre evesque; "cuidoit il ruer jus le noble et puissant roy de France?" Ces parolles et moult dautres injurieuses et villaines dirent lors ce presomptueuz peuple de Dignant desdis duc de Bourguoigne et le comte son filz, manechant de destruire et ardoir ses pays, en quoy faisant comme folz injurierent aussi grandement la noble ducesse de Bourguoigne, mere dudit comte de Charollois, car selon commune renommee elle fut tout son tempz tenue la meilleure et preude dame de son corpz quy feust sur la terre, comme aussi ses euvres le moustrerent. Quant ces injures vindrent a la congnoissance du duc de Bourguoigne et de son filz ilz en furent moult troublez, et jura adont le filz quilz le comparroient une fois, ainsi comme ilz firent tantost aprez. Les princes doncques du sang royal estans entour Paris, comme dit est, le roy y estant il sen party ung jour lui vingtiesme seullement entra une naisselle et sen alla a Comflans ou se tenoit le comte de Charollois, comme dit est, lequel, adverty de sa venue, alla a son encontre, et se firent bon samblant embrachans lun lautre comme bons amis et bienvoiellans, puis se prindrent a parler ensamble, ne scay pas bien de quoy. Mais tost aprez le comte rescripvit au duc son pere comment le roy avoit este famillierement devers luy et lui avoit dit assez de belles parolles. Lequel roy dist a son partement au comte que sil voulloit venir a Paris quil luy feroit bonne chiere, a quoy le comte respondy quil avoit jure et promis de nen entrer en quelque bonne ville jusques il serroit sur son retour; puis convoia le roy adcompaignie de ses archiers de corpz ausquelz le roy donna chinquante escus dor pour aller boire en-

A.D. 1465.

which they hang on a gibbet before Bouvines, with insulting words.

The king goes to Conflans to visit the count of Charolois.

He is anxious to induce the count to visit Paris.

A.D. 1465. samble. Durant lesdites treves dentre les princes, le seigneur de Croy et les siens se tenoient a Paris, lesquelz a toute dilligence contendoient de ravoir leur paix et traitie au comte de Charollois: le roy mesmes si emploia tres grandement, mais le roy ny voulloit en ce contendre que pour son propre prouffit. A quoy le comte faisoit et mettoit avant de grandes excusances et difficultez de y voulloir entendre et nen voulloir oyr parler; mais le roy comme il feust ung jour alle a Comflans devers le comte, avec luy le seigneur de Croy, comment souvent il y alloit, le comte fist dire audit de Croy quil ny venist plus. Si eurent ensamble le roy et le comte en ces dis voyages maintes diverses devises et parolles secretes, et moustroit le roy au comte aussi bon samblant damour et dhonneur que len porroit au monde faire amy a aultre, et souvent renvoioit ses propres gens a Paris, demourant a bien petite compaignie avec le comte, disant quil se tenoit plus asseur avec luy que estant en sa propre cite de Paris. Entre ces choses advint en la ville de Boullongne-sur-Mer que celluy quy estoit commis a la garde du chastel dycelle, et ung sergant vendirent le dict chastel de Boullongne auz Anglois de Callaix et de Guynes, et les debvoient mettre dedens ycellui le vingt huitiesme jour dAoust an dessusdit, tandis quilz auroient boutte le feu en la basse Boullongne et quon entenderoit a rescoure et estaindre ledit feu: de laquele trahison ilz se descouvrirent a ung autre sergent quy les accusa; si furent prins les trahitres et leur fait congneu, puis decollez le deuxiesme jour de Septembre ensievant et aprez leurs corpz pendus au gibet. Ce furent ceulz mesmes qui trouverent fachon de mettre hors dudit chastel le filz du seigneur de Croy et quy y misrent les gens du comte de Charollois, et pour celle cause leur avoit donne le comte tous les biens dudit chastel apartenans audit de Croy qui montoient grant cheuance, et plusieurs biens leur avoit promis a faire; non obstant

Efforts to bring about peace.

Conferences between the king and the count.

Plot to surrender Boulogne to the English.

The traitors are punished.

lesqueles choses le cuiderent ainsi que vous avez oy trahir et decepvoir. Audit an soixante chincq, environ la fin du mois de Septembre, prindrent les Bretons la ville de Ponthoise de nuit, par le moyen du cappittaine de layans mesmes et de ses complices. De autre part aussi le duc de Bourbon, adcompaignie de gens de guerre, entra au chastel de Rouen, soubz umbre et au nom du duc de Berry, et le y mist la vesve du seigneur de La Varenne en laquele le roy avoit grant confidence; mais les plus grans de la ville conseillerent a la dite dame le faire ainsi: puis tost aprez sen alla le duc sur la maison de la ville la ou tout le commun vindrent devers lui et la se misrent en son obeissance pour le duc de Berry comme leur seigneur et duc de Northmandie; puis sen alla le duc parmy les autres villes de Northmandie jusques a Caen, ou toutes se rendoient a luy au nom du duc de Berry. Entre ces choses se boutoient les feux par les gens du duc de Bourgnoigne es pays des Lyegois, lesquelz en faisoient pareillement es pays du duc, especialement ceulz de Dignant, sicque cestoit pitie de veoir les dommages quilz faisoient les ungz aux autres. Or advint une fois daventure que ceulz de Dignant furent rencontrez des gens du duc de Bourguoigne et ruez jus, mais ceulz qui peurent eschaper sen retournerent a Dignant plutost que le pas, et pour eulz vengier sen coururent auz prisons de la ville ou estoient trois prisonniers Bourguignons lesquelz ilz allerent prestement pendre au premier arbre quilz trouverent dehors leur ville; mais il en y eut lun qui se voua a monseigneur Saint Jacques lapostele, du quel la corde rompy, si eschappa sain et haitie; mais au lieu de cestuy ilz volrent pendre ung jeuvencel dArras, filz dun appele Martin Cornille quilz avoient prins ainsi quil retournoit des estudes, et neussent este aulcuns un peu mieulz advisez, quy leur remoustrerent que ilz porroient pour lenfant du pere une grosse finance, ilz leussent pendu sans nul remede.

A.D. 1465.

Pontoise taken by the Bretons.

Rouen is surrendered to the duke of Bourbon for the duke of Berry.

The principal towns in Normandy yield to the duke of Berry.

Ravages by the Burgundians and Liegois.

Burgundian prisoners hanged at Dinant.

A miracle.

A.D. 1465. *Du trespas de la contesse de Charollois; comment le comte de Nevers fut prins dedens le chastel de Peronne: puis dist comment les Liegois furent descomfis a Montegnac; et comment le traitie fut fait a Comflans du roy et des princes de France.*

CHAPITRE XIV.

Death of the countess of Charolois.

LE vingt sixiesme jour de Septembre lan dessusdit trespassa de ce monde la contesse de Charollois fille au duc de Bourbon en la ville de Bruxelles; bonne dame et devote estoit, laquele delaissa de son mary une seulle fille nommee Marie. Ceste dame eut tousjours la grace destre humble, begnine et plaine des meilleures meures que dame povoit avoir, ne jamais ne se courouchoit. A son trespas furent les ducesses de Bourguoigne et de Bourbon ses meres, lesqueles pour son trespas demenerent tres grant dueil. Le troisieme jour doctobre dudit an [vint ?] [1] ung gentil homme de Bourguoigne nomme Herkembart, lequel depuis ung mois paravant avoit este plusieurs fois a Peronne devers le comte de Nevers par le moyen du seigneur de Saveuses, et par saulfconduit du roy avoit aussi este devers le comte de Charollois et devers le duc son pere tendans tousjours a trouver moyen de pacifier avec eulz le comte de Nevers, et fait a croire que ledit escuyer eut avec ledit comte de Nevers ce tempz pendant aulcunes devises et conclusions secrettes, car le jour devant dit des quatre heures au matin le dessus nomme Arkembart adcompaignie des seigneurs de Roubaiz et de Fourmelles atout chincq ou six cens combatans saprocha de Peronne le plus coyement quil peult, laissant un peu ensus de la ville toute sa dite compaignie, excepte douze seullement avec lesquelz il sadvancha prez du bollewert audehors dudit

Peronne surprised by a Burgundian force.

[1] *vint*, this is only a conjectural word, the verb is omitted from the sentence in the MS., and there is no clue to what it should be.

chastel dedens lequel ilz entrerent par eschelles, prendant ceulz de dedens, par le moyen desquelz ilz entrerent dedens la tour et donjon du chastel en laquele ilz trouverent au lit le comte de Nevers, le seigneur de Sailly et aulcuns autres, lesquelz ilz prindrent tous prisonniers. Lors estoit sur le point du jour, et le comte et les autres se misrent a cryer telement que aulcuns de la ville les oyrent, si sarmerent et vindrent pour entrer ou chastel, dedens lequel estoient ja entrez de soixante a quatre vingtz hommes des gens du duc de Bourguoigne de la compaignie dessus dite, si se rengerent sur les murs en remoustrant a ceulz de la ville comment ilz estoient et devoient estre au duc de Bourguoigne lequel les avoit illec envoiez devers eulz en tel fin quilz les sommassent de eulz rendre a luy. Lesquelz de la ville se tyrerent a part, parlerent ensamble, et environ le soir du mesmes jour firent responce que au duc de Bourgouigne voulloient ilz obeyr, puis ouvrirent leurs portes et misrent dedens le seigneur de Roubaix, cellui de Frommelles et toute la compaignie. Ainsi comme vous oez fut prinse la ville de Peronne et mise en lobeissance du duc de Bourgouigne. Et fut commune renommee que le comte de Nevers lavoit ainsi voulu adfin quil ne samblast au roy, auquel il avoit fait serment, que de son gre leust rendue; et disoit on ancores que par ce moyen ledit comte de Nevers auroit fait son traitie au duc de Bourguoigne et a son filz; neantmoins quoy quil en feust, le comte tout incontinent fut mene tenir prison ou chastel de Bethune, et Arkembart demoura a Peronne comme gardien de la ville et du chastel. Celluy an le dix neuviesme jour dOctobre entrerent ou pays de Lyege dix huit cens combatans ou environ des gens du duc de Bourguoigne dont estoient chiefz le comte de Nassou le seneschal de Henault, les seigneurs de Gruthuse et de Gasebecque, messire Jehan de Reubempre grant bailly de Henault et plusieurs autres chevalliers, escuyers et gens de guerre jusques au

A.D. 1465.

The count of Nevers and others captured.

Rumours that the count of Nevers was privy to the affair.

The territories of Liege invaded by the Burgundians.

A.D. 1465. nombre dessusdit, lesquelz se prindrent a ardoir et exillier villages et pays et faire tous les maulz accoustumez en guerre, tant quilz vindrent a aprochier dun gros village nomme Montenacq seant a chincq lieues prez de la cite de Lyege, lequel les Lyegois avoient fortiffie et la gardoient a puissance de quatre mille Lyegois quy se tenoient leans. Lesquelz Lyegois, veans passer les gens du duc de Bourguoigne si prez deulz, et ne faisoient nul samblant de les assaillir pour ce quilz estoient ainsy fortiffiez, saillirent aux champz et se misrent en ung lieu par lequel les gens dudit duc debvoient passer, en intencion de les combatre, auquel lieu ilz sencloyrent de leur charroy et misrent leurs engiens a pouldre devant eulz bien et gentement. Quant doncques les gens dudit duc veyrent les Lyegois quy la les atendoient a bataille, ilz sarresterent, si parlerent les seigneurs ensamble et conclurrent quilz contendroient a attraire et faire issir lesdis Lyegois de leur fort: si que pour parvenir a celle fin ilz firent samblant de retourner et avoir paour. Lesquelz Lyegois voyans celle maniere de faire cuiderent que lesdis Bourguoignons sen volsissent fuyr, pourquoy ilz issirent prestement de leur fort adfin de courir aprez eulz; mais la chose alla autrement quilz ne pensoient, car les gens du duc retournerent sur eulz soubdainement et les assaillirent tant vigoureusment que soubdainement ilz les tournerent en fuite et descomfiture, telement que sur la place en morurent et en la fuite plus de vingt deux cens Lyegois, et les Bourguignons ny perdirent que ung seul archier, quy fut une belle besongne pour eulz, en quoy les seigneurs conducteurs dycelle acquirent ung grant honneur et firent beau service au duc leur bon maistre. Dautre part le roy de France estant a Paris et les princes de son sang la entour logies atout leur armee, les conseilliers des partyes convindrent ensamble par plusieurs fois pour trouver entreulz aulcun bon moyen et traitie de paix, lequel finablement ilz trouverent par la maniere quy

The Liegois, holding a strong position at Montenac,

are lured into the open and routed.

An agreement arrived at between the king of France and the princes.

sensieult au plus brief que je lay peu recoeillier. Premierement fut ordonne que adfin de pourveir au desordre du roy[1] et pour relever le peuple des exactions, pertes et dommages quil avoit longuement portez, le roy commetteroit trente six nobles hommes du conseil congnoissans es fais de justice, ausquelz il donroit povoir et auctorite deulz informer des deffaultes et torfais quy se faisoient en son royaulme, lesquelz y metteroient remede convenable. Et promist ledit roy en parolle de roy de tenir ferme et estable a tousjours tout ce quilz ordonneroient: sur quoy yceulz debvoient commenchier de besongnier et entammer ceste matiere le quinziesme jour de Decembre lan dessus dit, et debvoient avoir tout ce fait et acheve endedens deux mois au plus tard se ilz povoient, ou au moins sans faillir dedens quarante jours aprez yceulz. *Item* serroient toutes divisions mises jus et a neant, et ne pourroit nulz reprouver a aultruy le party quil avoit tenu devant les dites divisions, et nen serroit nul en grief ne en dangier a ceste cause, et si rauroit chascun ce quy luy competoit pardevant larmee mise sus, non obstant quelzconcques empeschemens y proposez a la cause dite, soient biens, meubles ou heritages ne dons dyceulz. *Item* que le comte de Dunois rauroit toutes les terres et seignouries que le roy leur avoit a luy et ses hommes tollues. *Item* que le comte de Dampmartin rauroit sa comte de Dampmartin et toutes ses terres et biens quelzconcques que le roy luy avoit ostez et donnez a autruy comme confisquies. *Item* que le comte dArmignacq rauroit aussi toutes les terres que le roy luy avoit prinses. *Item* aussi que le duc de Bourbon rauroit toutes villes et chasteaulz que le roy avoit prinses sur luy, et oultre auroit pension sur le roy tous les ans de trente six mille francz, pour cause du mariage de sa femme quy estoit la seur du roy, et

A.D. 1465.

Terms of the treaty of Conflans.

[1] *roy* in MS., probably an error for *royaulme*.

A.D. 1465. si serroit cappitaine, et auroit le charge, dune partye des gens darmes de lordonnance du roy. *Item* que pour aulcunes fautes faites de la part du roy au duc de Callabre pour concquerre le royaulme de Naples, il auroit du roy pour une fois deux cens mille escus dor, et la conduite de quatre cens lances de lordonnance du roy. *Item* le duc de Nemours serroit conducteur de deux cens lances de la dite ordonnance, et capittaine de lIsle de France. *Item* le comte de Saint Pol fut fait et constitue connestable de France et lui bailla le roy mesmes lespee publicquement en son pallaix a Paris. *Item* le duc de Berry, le seul frere du roy, pour son partage du royaulme de France auroit la ducie de Northmandie par empenage pour luy et pour ses hoirs masles procreez de son sang pour le tenir en tele francise et liberte que les ducz de Northmandie lavoient tenue anchiennement, cest a scavoir en feaulte et hommage, et que des lors en avant les ducz de Bretaigne et dAlenchon tendroient leurs ducees du duc de Northmandie comme ilz avoient fait en tempz passe. *Item* que le comte de Charollois auroit toutes les terres rachetees par le roy du duc son pere, avec la comte de Guisnes pour en joyr lui et ses hoirs en la maniere que dit serra cy aprez. *Item* promist le roy par ledit traitie de non jamais constraindre aulcun desdis princes de venir vers luy en sa personne, quelconcque mandement que il leur feist, saulf toutesfois non estre exempz des services quilz devoient au roy a cause de leurs fidelitez et pour la deffence et bien du royaulme. *Item* que toutes les bonnes villes, places et forteresses prinses de lun party et de lautre durans les divisions serroient rendues a ceulz ausquelz elles apartenoient paravant avec tous autres biens. De toutes lesqueles besongnes ainsi traities et acordees un chascun des princes leva lettres du roy, pourtant que a chascun deulz povoit touchier.

Sensieult lextrait des lettres royaux touchans ce que le roy ceda et transporta au comte de Charollois par le traitie de Conflans. CHAPITRE XV. A.D. 1465.

Terms of the special grant to the count of Charolois of the towns on the Somme.

" LOYS et cætera.—Par ladvis et deliberation de nostre " frere de Northmandie et nostres chiers et amez " cousins les ducz de Bretaigne, de Callabre, de " Bourbon et de Nemours, les comtes Du Maine, Du " Perche et dErmignac, des gens de nostre grant con- " seil, parlement et autres notables hommes de nostre " royaulme avons baillie et transporte, baillons et " transportons par ces presentes, a nostre frere et cousin " le comte de Charollois, pour consideration et recom- " pensation des choses dessusdites, et aussi pour ce que " nostre dit frere et cousin sest liberalement et plaine- " ment acorde en tant que en lui estoit et grandement " emploie envers nostre dit frere de Northmandie et " autres seigneurs du sang royal a lapaisement desdites " divisions et pour le bien de paix, pour luy et ses " hoirs masles et femmelles descendant de luy en " droite lingne a tousjours, les citez, villes et forteresses, " terres et seignouries apartenans a nous de et sur la " riviere de Somme dun coste et dautre, comme " Amiens, Saint Quentin, Corbye, Abbeville, ensamble " la comte de Ponthieu decha et dela la riviere de " Somme, Dourlens, Saint Riquier, Creveccur, Arleux, " Moustreul, Le Crotoy, Mortaignes, avec leur apar- " tenances et dependances quelzconcques, et toutes " autres quy nous apartiennent et peuvent apartenir a " cause de nostre dite couronne depuis ladite riviere de " Somme inclusement en tyrant du coste dArtois de " Flandres et de Henault, tant de nostre dit royaulme " que de lEmpire, lesqueles nostre oncle de Bour- " guoigne tenoit et possedoit na gueres au moyen du " traitie dArras et avant le rachat et desgagement " que nous en avons fait, en y comprenant aussi, au

A.D. 1465. " regard des villes seans sur la riviere de Somme du
" coste de nostre dit royaulme, les ballieuages et
" eschevinages dycelles villes, et tout ainsi en la fourme
" et maniere que nostre dit oncle les tenoit et possedoit,
" pour en joyr par nostre dit frere et cousin et sesdis
" hoirs et ceulz des masles et femmelles descendans
" deulz en directe ligne, desdites citez, villes et forte-
" resses terres et seignouries, en tous prouffis et revenues
" tant de demaines comme daydes ordonnees pour la
" guerre, et aussi tailles et autres emolumens quelz-
" concques ainsi que faisoit nostre dit oncle, et sans y
" retenir aulcune chose fors les foys, hommages, ressors
" et souverainetez. Et lequel transport nous avons
" fait et faisons au rachat de deux cens mille escus
" dor et de poix au present aians cours. Lequel rachat
" nous ne nos successeurs ne pourrons faire de nostre
" dit frere et cousin durant sa vye; mais tant seulle-
" ment nous ou nos successeurs le porrons faire des
" hoirs de nostre dit frere et cousin descendans de luy
" en droite lingne quy tendront ycelles terres, parmy
" leur payant a une fois ladicte somme de deux cens
" mille escus. Pour sceurete duquel rachat nostre dit
" frere et cousin nous baillera aussy ses lettres
" patentes en bonne fourme. Et voullons et entendons
" que nostre dit frere et cousin et ses dis hoirs quy
" descenderont de lui et tendront lesdites terres porront
" commettre et ordonner plainement et a leur voullente
" tous les officyers qui seront necessaires a mettre et
" instituer au regard du demaine des dites citez, terres,
" &c., et que les autres officyers, qui serront necessaires
" pour les drois royaulz, aydes et tailles, soient instituez
" de par nous et nos dis successeurs a la nomination
" de nostre dit frere et cousin et ses hoirs, pour yceulz
" aydes et tailles imposer et lever ainsy quil se faisoit
" du tempz de nostre dit oncle de Bourguoigne les
" tenoit et possedoit. Et en oultre comme par ledit
" traitie dArras entre autres choses ait este acorde que
" la comte de Boullongne serroit et demourroit a

" nostre dit oncle de Bourguoigne et a ses enfans masles A.D. 1465.
" procreez de son propre corpz, et que nostre feu
" seigneur et pere seroit tenu de recompenser ceulz
" qui pretendoient y avoir droit, nous, pour les causes
" et considerations dessusdites et sans deroguier audit
" traitie dArras, avons acorde, acordons et declarons a
" nostre dit frere et cousin que lui et ces enfans
" masles et femmeles procreez en mariage de son
" propre corpz, tant seullement leurs vyes durans,
" tiengnent et puissent tenir du tout ladite comte de
" Boullongne en la fourme et maniere que par le dessus
" dit traitie dArras nostre dit frere et cousin li peult
" tenir et en faire les fruis lever comme de leur
" propre heritage, et ad ce nous ferons consentir ceulz
" qui pretendent droit en la dite comte et si serons
" tenus de faire lesdites recompensations quil apar-
" tendra, et en tenir paisible nostre dit frere et
" cousin et ses dis enfans. Et aussi avons promis et
" acorde, promettons et acordons a nostre dit frere et
" cousin de luy baillier et despechier plainement, pure-
" ment et francement, et, en tant que en nous est,
" lui baillons et delivrons des maintenant les citez,
" villes, chasteaulz, chastelenies et prouvostez de
" Peronne, Roye, Mondidier, avec toutes leurs aparte-
" nances et apendances deschargies de toutes chargeries
" et rachateries en telz et samblables drois quelles
" furent baillies et transportees a nostre dit oncle son
" pere par ledit traitie dArras pour le tenir et en joyr
" ainsi et par la maniere que contenu et declare
" amplement est oudit traitie dArras; et ferons et
" procurerons par effect que nostre tres chier et tres
" ame frere et cousin le comte de Charollois en joyra
" par tele maniere que dit est, et que nostre tres chier
" et bien ame cousin le comte de Nevers transporte et
" remette a nostre dit frere de Charollois tout le droit
" quil a et pretend a avoir esdis chasteaulz, villes et
" prouvostez et chastelenies, et de ce quil en tient et
" wide et despeche la possession et la mette en la

A.D. 1465. " main de nostre dit frere et cousin pour lui, ses hoirs
" et successeurs quelzconcques en heritage perpetuel,
" et aussi la comte de Guisnes avec ses apartenances
" generalement pour en joyr par nostre dit frere et
" cousin, ses dis hoirs et successeurs, en tous drois,
" prouffis et emolumens, tant de demaines, aydes,
" tailles et autres levees comme et pareillement que
" des autres terres; et du droit que ceulz de Croy
" auroient au porroient avoir et prendre ou pretendre
" en ladite comte nous serons tenus de recompenser
" et dycelle comte faire et tenir nostre dit frere et
" cousin et sesdis hoirs et successeurs quelzconcques
" paisibles et quittes envers lesdis de Croy et tous
" autres.

" Toutes lesqueles choses nous avons promis et pro-
" mettons en parolle de roy, &c.

" Ces lettres ycy furent donnees a Paris par le roy
" soubz son grant seel, le chincquiesme jour dOctobre
" an mil quatre cens et soixante chincq, et passees
" en parlement le onziesme jour dudit mois, &c."

Recital of the causes which moved the king to make this grant to the count of Charolois.

En la fin desqueles lettres le roy mande a tous juges et officyers et a tous ses gens de parlement et a tous aultres quelzconcques de tenir et faire tenir les dites promesses et transpors; et au commencement dycelles dites lettres sont au long contenues les causes mouvans le roy a faire lesdis dons et transportz au comte de Charollois: premierement pour les grans mises, frais et despens que ledit comte de Charollois avoit fais a cause de celle presente armee quil avoit mise sus au commandement, instance et incitation du duc de Berry pour le bien publicque du royaulme de France que gouvernoit le roy son frere. Secondement pour appaisier les divisions estans lors entre le roy et les princes du royaulme, ausquelz contenter et reduire en transquilite paisible ledit comte sestoit haultement et grandement emploie, et neust il este jamais lacord ne feust trouve a si peu de dangier comme il fist par son moyen. Tiercement que a loccasion des dites divisions

les Liegois sestoient mis en armes, estoient entrez es pays du duc de Bourguoigne, ou ilz avoient boutez les feux et fais de tres griefz dommages, de quoy faire ne se feussent jamais advanchies ne entremis se ilz neussent este favorisies du roy et en ceste partye, atendu son ayde, comme promis leur avoit. Quartement pour le rachat fait desdis pays, villes et terres par le roy au duc de Bourguoigne, desquelz par lenguageure dyceulz ledit duc entendoit joyr sa vye durant, non obstant laquele chose par ledit rachat le roy en avoit prins la joissance incontinent ycelluy fait. Et finablement pour recompenser ledit comte de Charollois de sa pension de trente six mille francz que le roy lui avoit donnez tost aprez son couronnement et depuis luy avoit tollus. Pour toutes lesqueles considerations le roy fist lors lesdis dons et transpors audit comte de Charollois par lesdites lettres et par leur traitie fait a Comflans. En oultre, a la requeste et remoustrance dudit comte de Charollois, le roy lui accreut aux dites terres et seignouries par maniere de augmentacion les prouvostez de Vimeu, de Beauvaisis et de Frelloy pour eviter questions et discordz qui eussent peu sourdre entre les offuyers du roy et ceulz du comte pour cause que lesdites prouvostez sont enclavees ou bailliage dAmiens, pour en joyr par ledit comte et ses hoirs tout samblablement comme des autres. Par unes autres lettres donnees par le roy a part soubz son seel le treiziesme jour dudit mois dOctobre lan dessusdit, passees par parlement comme dessus le quinziesme jour dudit mois, et par ainsi que oy avez, furent tous appaisies ensamble le roy et les princes dessusdis.

A.D. 1465.

Certain additional places granted.

A.D. 1465. *Comment le roy voult veoir larmee du comte de Charollois en ordonnance; comment le comte prinst congie du roy et sen alla guerroier les Lyegois; et comment le duc de Berry fist hommage au roy de la duchie de Northmandie.*

CHAPITRE XVI.

LE traitie fait en la maniere cydessus declaree entre le roy et les princes de France, ilz se assamblerent ung jour tous ensamble au bois de Vissaines dedens le chastel ouquel estoit logies pour le jour le seigneur de Saveuses de par le comte de Charollois: ouquel lieu Carles de Vallois, frere du roy, nouvellement fait duc de Northmandie, fist audit roy son frere hommage dycelle ducie de Northmandie, et puis consequamment tous les autres princes firent les devoirs au roy de tout ce que par raison et selon ledit traitie et apointement luy devoient faire, chascun endroit soy a cause de leurs terres et seignouries. Puis, ce fait, prindrent tous congie au roy et les ungz auz autres; mais premierement, pour leurs sceuretez, eurent tous leve lettres du roy teles quy a chascun deulz apartenoient dudit traitie de Comflans et des promesses a eulz faites par ycelluy roy, et sen retournerent tous en leurs lieux et a leurs affaires.

The duke of Berry does homage for his new duke of Normandy, and the other princes for their various lands and lordships.

Ces choses ainsi faites et passees par la maniere que oy avez, le comte de Charollois fist moustres et reveues de ses gens, ausqueles moustres le roy voult estre present pour les veoir passer et faire pour ce mesmement que elles se firent entre Comflans et Paris desqueles veoir le roy fut moult fort esbahy et dist quil neust pas creu par oyr dire sil ne leust veu experimentalement que le comte de Charollois feust si puissant, ne quil eust eu tant ne de teles gens de guerre comme il veoit presentement, et si scavoit bien par raport comment il y avoit autre grant armee contre les Lyegois, et si ne paroit es pays du duc son

The king is present at a review of the troops of the count of Charolois, and is amazed at his power.

pere quon y eust leve gens ne argent. Ces dites moustres et reveues ainsi passees, ledit comte de Charollois prinst de rechief congie du roy et des autres princes, si se party de Comflans le darrenier jour dOctobre, avec luy toute son armee et artillerie par bel arroy et ordonnance, et le convoia le roy jusques a Villers-le-Bel quelque pryere que le comte luy en sceust faire du contraire, cest a scavoir, de retourner; et si navoit le roy gueres de gens avec luy, mais ancores, quy plus est, furent ensamble audit village trois ou quatre jours faisans tres bonne chiere et souvent devisans ensamble secretement de leurs besongnes et affaires; et moustroit le roy au comte si grant amour et familiarite que nullement plus faire ne povoit, car il ne se voulloit de luy partir ne eslongier. Finablement aprez toutes ces choses le roy sen retourna a Paris, et le comte sen alla a Senlis ou il fut recheu moult honnourablement, puis a Compiengne pareillement, et a Noyon, et generallement par toutes les villes du royaulme ou il passa fut il grandement festoie, car ainsi lavoit le roy ordonne, et mesmes commande quon le laissast entrer par toutes ses villes a tel compaignie que il voldroit, et il y entroit si bien adcompaignie quil se trouvoit partout le plus fort, mais ses gens paioient bien partout quancques ilz prenoient sans faire a personne quelque tort ne nul desroy, car ainsi lavoit le comte ordonne sur le hart, a quoy nulz des siens neussent oze desobeyr, comme il tenist justice rigoreuse et criminele entre ses gens.

A.D. 1465.

He escorts the count as far as Villers-le-Bel, and is on most intimate terms with him.

The count everywhere honourably received.

His discipline.

Le comte de Charollois estant ancores a Comflans avoit recheu plusieurs lettres du duc de Bourguoigne son pere, par lesqueles il lui mandoit quil lui envoiast chincq ou six cens combatans pour joindre et envoier avec ceulz quil avoit envoiez contre les Lyegois, et comment son intention estoit dy aller en personne pour les combattre. Pour laquele chose le comte desiroit tant plus a retourner de France pour estre a la ba-

The duke of Burgundy asks the count for troops to aid against the Liegois; the count is anxious to go in person.

A.D. 1465. taille et combattre lesdis Lyegois, adfin de soy vengier de ceulz de Dignant especialement, qui tant lavoient injurie comme dit a este cydessus; mais pour ce que le traitie fut fait du roy et des princes comme oy avez, plusieurs seigneurs et gens de guerre sestoient partis de son ost et retournez es lieux de leurs habittacions: pour laquele cause ledit comte envoia ses lettres par tous les pays du duc son pere, faisant expres commandement sur la hart et sur paine de confiscation de tous leurs biens et estre bannis a tousjours et sans rapel des pays generalement de son dit pere, que tous ceulz qui avoient este en France avec luy et tous autres quelzconcques qui avoient acoustume de porter et frequenter les armes feussent devers luy entour Maisieres-sur-Meuse le quinziesme jour de Novembre prochainement venant armez et montez tout le mieulz que possible licitement leur serroit. Auquel lieu de Maisieres ledit comte de Charollois se tyra le plus dilligamment quil peult atout ceulz quy luy estoient demourez. En ensievant les mandemens expres du comte de Charollois se misrent en point et comparurent entour Maisieres, environ le jour assigne, les gens darmes des pays du duc de Bourguoigne, combien que plusieurs en y eut quy y allerent contre leur gre et voullente, pour ce quilz avoient este petitement payez audit darrain voyage de leurs gages, car de vingt deux sepmaines quilz eurent servy ne furent paiez seullement que de dix sepmaines, mais ilz ny eussent oze contredire ne refuser, tant se faisoit ledit comte craindre et redoubter; et telement quil se trouva audit lieu de Maisieres plus puissant beaucop quil navoit este en France, car les bonnes villes des pays du duc y envoierent archiers et arballestriers pour accroistre et multiplier ladite armee; et sy y allerent plusieurs chevalliers et escuyers des pays rengagies et autres gens de guerre quy navoient point este au voyage de France, et de telz mesmes quy avoient este du party du roy contre le comte.

The count summons a force to attend him at Mezieres.

Many attend very unwillingly, owing to difficulties about pay, but are afraid to refuse.

A large force assembled.

Comment le duc de Berry fist son entree a Rouen, et comment tost aprez le roy entra en Northmandie et reprinst la ducie en sa main; puis dist comment il fist noyer et morir aulcuns seigneurs du pays, qui avoient favorisie son frere. A.D. 1465.

CHAPITRE XVII.

The new duke of Normandy prepares to enter Rouen on Saint Katherine's day.

AU partement de Comflans Charles de Vallois, nouveau duc de Northmandie, adcompaignie du duc de Bretaigne, du comte de Dunois et de moult dautres grans seigneurs, aprez luy party du roy son frere, sen entra en sa nouvelle ducie de Northmandie, et tout premierement sen alla au Mont Sainte Katherine dessus Rouen, car tout le pays sestoit ja mis en son obeissance generallement, et fut advise par lacord common de ceulz de son grant conseil et les deputez dudit pays quil feroit son entree a Rouen le jour de madame Sainte Katherine lors prochain, et la debvoit faire serment general comme il apartenoit, et recepvoir les feaultez et hommages de ses hommes: si que pour le recepvoir honnourablement firent ceulz de Rouen grandes preparations; mais le duc de Bretaigne faisoit aulcunement differer et prolongier ladite entree tendant a aulcunes fins couvertes a son prouffit. Duquel delaiement ceulz de Rouen non contentz, et voians que par ceste romture leur dit duc ne faisoit nul samblant davanchier sa dite entree au jour conclu, prins et assigne pour ce faire, se misrent en armes et sen allerent a grant puissance devers leur nouveau duc, auquel ilz prierent et requisrent tres instamment quil voulsist entrer en leur ville: et adont luy conseilla le comte de Harcourt, quy lors estoit de ses plus familliers et privez conseilliers, que il y entrast sans plus differer, et il le creut; sicque, voulsist ou non le duc de Bretaigne, il sen alla avec les cytoiens de Rouen entrer pour la premiere fois dedens la cite, ou il fut

The duke of Brittany strives to delay the entry.

The duke of Berry is advised to enter the city,

A.D. 1465. recheu moult honnourablement et festoie tres grandement, qui tourna en moult grant desplaisance au duc de Bretaigne, mais il nen peult avoir autre chose pour ceste fois, car il navoit point de puissance pour y contredire, ne nestoient point alors ses gens darmes avec luy, si le convint dissimuler, lequel comme trouble et courrouchie sen alla au lieu ou ses gens darmes estoient, pour se retraire en Bretaigne, et en leur chemin ilz prendoient les bagues, litz et linceux des Northmans comme se ilz feussent leurs annemis; et mesmement prinst ledit duc aulcunes villes en ce retour, ou il laissa ses gens pour les tenir soubz sa main, entre lesqueles il se saisi de la ville de Caen, laissant dedens le chastel ung grant nombre de ses gens darmes. Ces choses dites venues a la congnoissance du roy Loys de France, a scavoir le lentree, recoeillotte et obeissance de son frere en la cite de Rouen, il assambla hastivement autant que il peult recouvrer de gens darmes, si se transporta ou pays de Northmandie et tout premierement alla a Caen qui luy fut rendue legierement par le duc de Bretaigne, lequel comme dit est lavoit un peu paravant saisie. Tantost aprez se rendirent au roy de France toutes les autres villes de Northmandie, reserve Rouen, Louviers, Le Pont-de-lArche et aulcunes autres chasteaulz. Et le nouveau duc se tenoit a Rouen avec ceulz de la ville quy lavoient recheu et congneu a seigneur, comme dit est, et luy avoient promis eulz tenir des siens jusques a la mort; mais le duc percheut assez quilz ne luy tenroient pas leur promesse longuement se le roy son frere continuoit, et pourtant il se party ung jour de Rouen, si sen alla a refuge au duc de Bretaigne qui le recheut benignement. Tantost aprez que le duc se fut party de Rouen, ceulz de la ville se rendirent et pareillement firent a leur exemple ceulz du Pont-de-lArche, Louviers, et generallement toute la ducie de Northmandie revint tres legierement en la main du roy, non obstant quelque don ou pro-

and is well received.

The duke of Brittany retires into his own duchy,

treating the country as hostile.

The king enters Normandy, and most of the towns surrender to him.

The duke of Berry flies to Brittany.

messe par luy faite a son dit frere par le traitie de Comflans, et rapella le roy des ceste heure le duc de Bourbon, uzant de son conseil plus que de nul autre des princes du royaulme. Sitost que le roy se vey audessus de la ducie de Northmandie, il se prinst a persecuter ceulz qui eurent tenu le party de son frere et quy lavoient favorisie, dont entre les autres il fist prendre et noyer le seigneur de Sceruay quy avoit este, du tempz de feu roy Charles, general du pays de Northmandie, homme bien ame par toute la duchie, sage et prudent, et tant devot quon ne scavoit son pareil en la contree. Plusieurs autres seigneurs et gens de bien fist le roy prendre et morir a celle cause, cest a scavoir par ce quilz avoient este amis a son dit frere, et aulcuns autres se absenterent du pays, habandonnans leurs maisons, terres et seignouries par crainte de la fureur et tyrannie du roy. Pour lesqueles besongnes le roy se fist grandement blasmer et maintes gens parler contre luy en diverses guises, voire comme je croy tous ceulz generalement tous quy en oyrent parler.

A.D. 1465.

Louis persecutes those who had supported his brother; some are put to death.

Comment le comte de Charollois entra ou pays de Lyege; comment les Liegois obtindrent treves pour ung tempz et comment tost aprez la paix fut trouvee, quy gueres ne dura. CHAPITRE XVIII.

CEULZ du pays de Lyege, advertis du traitie fait entre le roy de France et le comte de Charollois, cuiderent bien estre comprins oudit traitie, tenans le roy pour si leal que jamais ne les auroit laissies dehors; mais quant ilz sceurent que non estoient, et que le comte les aprochoit a sy grande armee, ilz envoierent devers le duc son pere une grosse ambaxade en la ville de Bruxelles ou il estoit et luy firent offirir grans reparations a faire et luy supplyerent en toute humilite davoir paix a luy et au comte son filz, et tant firent devers le duc pytoiable quilz obtindrent unes treves

The Liegois, finding that Louis has abandoned them, ask a truce.

A.D. 1465. de quinze jours, et des ce point estoit dedens Sainteron le comte de Charollois qui est une bonne ville des Lyegois, laquele se rendit a luy sitost quil y vint, et la le duc son pere luy manda les nouvelles desdites treves. Quant doncques le comte sceut ces abstinences de guerre estre acordees par son seigneur de pere il fist prestement publyer que nulz ne pillast ou feist quelque dommaige ou rudesse sur le pays de Lyege en paine de la hart, non obstant que ses gens neussent ancores recheu riens de leurs gaiges; et pourtant les convenoit il aulcunement vivre sur les pays du duc les plus prochains, lesquelz pays ilz foullerent grandement, et si sespardirent jusques en Loheraine et autre part bien loingz les ungz des autres, car autrement ilz neussent peu vivre tant de gens ensamble sans argent. Les dites treves de quinze jours passees, elles furent ralongies de huit jours et finablement jusques au douziesme jour de Jenvier, qui fut occasion dun grief dommage auz pays voisins, car ilz furent durement et piteusement foullez en si longue espace de tempz Quant le comte de Charollois vey si longue trainee et que Lyegois ne tenoient leurs promesses il assambla toute son armee si entra dedens le pays de Lyege, et rescripvit au duc son pere que il luy envoiast ce quil avoit de gens darmes pour yceulz joindre avec les siens, car il avoit intencion de combatre les Lyegois a ceste fois; et lors le duc prestement luy envoia le seigneur de Saveuses atout ses gens en lui mandant que il les sievroit brief en sa personne, et quil ne les combatist pas sans luy. Comme doncques le duc se voulsist ung jour partir pour aller en ceste guerre, non obstant la foiblesse qui lui duroit ancores a loccasion de la tres grande malladie quil avoit eue, son filz luy fist scavoir comment ceulz de Lyege estoient venus devers luy et luy avoient aporte le traitie tout tel quil leur demandoit, seelle du seau de Lyege, et que Lyegois luy cryoient mercy, suppliant humblement quil voulsist estre content deulz, et quil

The count of Charolois at Saint Tron receives news of the truce, and forbids pillage or damage.

The unpaid soldiers live in the neighbouring country of the duke, to its great damage.

The count sends word to his father to send him help.

The duke prepares to start for the war, but is stopped by news of a treaty.

avoit ledit traitie accepte, ou cas que ce serroit son bon plaisir. Ces nouvelles venues doncques au duc il demoura en paix et ne se party point de Bruxelles. A.D. 1465–6.

Le vingt deuziesme jour de Jenvier an mil quatre cens et soixante chincq, sachans ceulz de Lyege que le comte de Charollois et son armee entroient en leur pays a puissance, et que desja son advangarde que menoit le comte de Saint Pol estoit bien advanchie, ilz envoierent devers le comte de Charollois de quatre vingtz a cens hommes notables, bien montez et bien armez, pour doubte de leurs gens mesmes bannis et maulvais garnemens, qui ne demandoient que la guerre et empeschoient le plus quilz povoient les aultres a venir a paix. Ceulz cy doncques ainsi envoiez trouverent le comte de Charollois entre Saintron et Tongres, deux bonnes villes apartenans auz Lyegois, et luy presenterent le traitie tel que ceulz de la cite lavoient promis tenir, seelle du seel de la dite cite, eulz faisans fors sur leurs vyes des autres villes et generalement de tout le pays de Lyege: ouquel dit traitie estoit contenu tout au long ce que le duc et son filz leur demandoient et voulloient quilz feissent, et a genoulz moult humblement requirent au comte mercy et sa bonne grace, promettant pour tout le pays que des lors en avant ilz luy serroient serviteurs et bons voisins. Lequel dit traitie fut veu par le comte et accepte, moyennant les reparations honnourables et amendises pourfitables quilz promettoient de payer, et par tant leur pardonna le comte son mautalent. Lamende proufitable fut de six cens mille escus du Rin que ilz payeroient au duc de Bourguoigne lors prochainement en six ans a venir, chascun an cent mille, et que lui qui estoit duc de Brabant et les autres ducz qui venroient aprez lui serroient a tousjours mais de la en avant mambourgz et cappitaines de tout le pays de Lyege a deux mille florins de Rin de pension chascun an, et que lesdis Lyegois ne porroient plus aulcune chose commenchier que ce

Particulars of the treaty sent to the count of Charolois,

which is accepted.

A heavy fine imposed, and other conditions.

A.D. 1465–6.

ne feust du gre et congie de leur mambour: autres plusieurs pointz furent contenus oudit traitie que je tais ycy pour cause de briefte, et pour tant aussi que tost aprez ilz rompirent ledit apointement et nen tendrent riens. Ce traitie doncques ainsi fait et accepte par ledit comte de Charollois il fist publier la paix entre luy et les Lyegois par tous les quartiers de son ost, en faisant faire expres commandement que lendemain toute son armee feust entour la ville de Tongres ou il se tenoit, car il voulloit faire reveue de ses gens, et ce fist il a tel intencion que les ambaxadeurs Lyegois les verroient en bataille, adfin de leur imferer cremeur et quilz doubtassent a eulz rebeller. Celle puissante armee ainsi mise lendemain ensamble et en ordonnance de bataille donna grande admiration ausdis ambaxadeurs et autres Lyegois qui les vindrent veyr de Saintron et dailleurs, car jamais ilz neussent cuidie ne creu par oyr dire que le comte eust peu lever si grant puissance de gens darmes pour une fois, car a la verite, selon commune renommee, ilz estoient en celle armee plus de trente six mille hommes a cheval sans ceulz de pie dont il y avoit grant nombre, et si sen estoient plusieurs retournez en leurs places, tant par congie comme sans congie par faulte dargent. Le comte voiant son armee ainsi ensamble et en ordonnance, il alla du long des batailles en remercyant les capittaines et tous les autres bien courtoisement en leur pryant quilz le tenissent pour excuse sil les avoit mal payez car il ne lavoit peu faire autrement ceste fois, mais une autre fois les payeroit mieulz et les recompenseroit telement quilz serroient tous bien contentz; dist oultre aux povres compaignons que, sil en y avoit aulcuns bannis des pays du duc son pere, quilz venissent devers luy a Bruxelles, et il feroit tant devers son dit pere que ilz rauroient le pays: a laquele parolle il prinst congie diceulz et sen alla a Saintron en Hasbain, et tous les gens darmes sen retournerent chascun en sa place.

The count holds a review before Tongres to overawe the embassy from Liege.

Great strength of his army.

He addresses them, and expresses regret that they have been so badly paid.

Comment, aprez le traitie fait, ceulz de Saintron cuiderent avoir occis les gens du comte de Charollois, mais en fin se trouverent les plus foibles; comment le comte retourna a Bruxelles devers le duc son pere; comment le roy de France mist sus une tres grosse armee; et comment le comte de Charollois se tint garny et sur sa garde. A.D. 1465–6.

CHAPITRE XIX.

An attack on the people of the count at Saint Tron.

PAR ung dimence aprez le traitie fait desdiz Lyegois, comme le comte de Charollois estoit a Saintron et que les gens darmes passoient parmy la ville pour eulz retourner en leurs maisons ceulz de la ville, cuidans par adventure que tous feussent passez, prindrent la noise a aulcuns compaignons de guerre des gens au bastard de Bourguoigne et en tuerent deux, puis firent ilz clorre la porte par ou les gens darmes entroient venans de Tongres, et garder les autres: si fait a croire quilz voulloient tuer tous ceulz quy lors estoient dedens leur ville mais les gens darmes guaignerent cette porte sur eulz, entrerent dedens et tyrerent tout droit au marche ou ilz se recueillerent et misrent en ordonnance de hustin contre ceulz de ladite ville qui sestoient assamblez, mais ilz ne tindrent gueres ains se misrent a la fuite quy mieulz mieulz pour eulz saulver: non obstant laquele chose ilz en occirent dix neuf ou vingt, et neust este, que le comte en fut adverty et le remede quil y mist, ses gens eussent occis tous ceulz de la dite ville et tout pillie et robe, car desja commenchoient ilz a rompre huys et frenestres et entrer es maisons; toutesfois par le moyen du comte ilz sapaiserent pour ceste fois et se logerent en prendant seullement a boire et mengier de ce quilz trouverent. Aulcuns de ceulz de la ville quy avoient esmeu ceste dite noise sestoient retrais en une forte maison en laquele neantmoins ilz furent assegies et prins, parquoy le debat sestaindy. Ce fut fait le vingt quatriesme

The attack is repelled, and the town in danger of pillage but for the count's intervention.

A.D. 1465–6. The count visits his father,

jour de Jenvier an dessusdit; puis se party de la le comte de Charollois, si sen alla tout droit a Bruxelles devers le duc son pere quy le recheut a si grant joye comme le pere povoit recepvoir le filz, si furent ensamble par aulcuns jours: puis se party le comte pour

and goes on a pilgrimage to Boulogne.

aller a Boullongne payer son pelerinage quil avoit promis faire a pie, et sen alla de Bruxelles a Gand, a Bruges et a Saint Omer, esqueles villes il fut moult haultement festoiez et honnourablement recheus aprez ses glorieuses victores. En celle ville de Saint Omer vint devers ledit comte de Charollois le comte de

He is reconciled to the count of Nevers.

Nevers luy requerir mercy et pardon de quancques il luy povoit oncques avoir meffait, et il lui pardonna tout generallement; si furent ensamble une espace de tempz et si bien en grace lun de lautre que le comte de Charollois escripvit a ceulz des villes par lesqueles le comte de Nevers devoit retourner quilz le recheussent et festoiassent aussi honnourablement comme sa propre personne; si en fut ainsi fait partout ou il

He visits the redeemed towns.

passa. De Saint Omer sen alla le comte de Charollois a Boullongne, et quant il eut fait son pelrinage il sen vint a Rue, a Abbeville a Amiens, a Corbye et a Peronne, en tous lesquelz lieux il fut haultement recheu, ja soit ce que plusieurs des dites villes feussent bien desplaisantes quelles nestoient plus au roy. Et

Rumour of a great army being prepared by Louis.

lors le comte de Charollois, estant a Peronne, fut adverty que le roy de France assambloit la plus grant armee quil eust oncques mise sus, et quil avoit tant fait faire dartillerie que cestoit une grant merveille, mesmement faisoit prendre en aulcunes villes les cloches et en faire serpentines et aultres engiens a pouldre; et souvent rescripvoit au comte de Charollois moult doulcement et quil le tenoit pour son meilleur amy; non obstant lesqueles choses le comte ne si fyoit pas trop grandement, anchois, doubtant tousjours la

The count's measures of precaution.

mutabilite du corage du roy, fist publyer par tous les pays du duc son pere que tout homme accoustume de soy armer feust prest au quinziesme jour de Juing

prochainement venant pour aller en la compaignie du roy ou pays de Northmandie contre les Anglois quy se preparoient pour y voulloir descendre, car ainsi faisoit le roy courir la voix parmy son royaulme, cest a scavoir que les Anglois se preparoient pour descendre en Northmandie en la prochaine saison, qui estoient parolles faintes du roy, lequel pensoit bien a faire autrement que aulcunes gens nentendoient, car il avoit envoie en Angleterre le bastard de Bourbon, lequel avoit obtenu des Anglois treves de vingt deux mois moyennant grande somme dor que le roy de France devoit payer au roy dAngleterre. Dautre part le comte de Charollois faisoit tenir parlement avec les Anglois a Saint Omer ou il avoit envoie de par luy son frere Anthoine bastard de Bourguoigne, et pour le roy dAngleterre y estoient le comte de Warewic et autres grans seigneurs Anglois, adfin davoir alyance au roy dAngleterre et layde des Anglois sil advenoit que le roy de France le voulloit guerroyer ainsi comme il estoit aparant selon son advis.

A.D. 1465-6.

False rumour of an English descent in Normandy circulated by Louis,

who has, in fact, just negotiated a twenty-two months' truce.

The count negotiates with the English at Saint Omer.

Comment ceulz de Dignant en Lyege rompirent la paix et recommencerent la guerre contre le duc de Bourguoigne, et comment tost aprez leur ville fut assegie et abatue dengins. CHAPITRE XX.

A.D. 1466.

LAN mil quatre cens et soixante six depuis Pasques jusques a la my Aoust se marierent tant de gens en la comte dArtois et ou pays denviron quil nestoit en memoire dhomme davoir veu ne oy parler du samblable. En ce tempz aussi ceulz de Dignant, envieux et ennuyans de la paix obtenue devers le duc de Bourguoigne a leur requeste et pryere, aians les corages emflez dorguilleux mallice, tous enclins a la guerre plus que a la paix, laisserent entrer dedens leur ville plusieurs maulvaix garchons et bannis quy ne queroient que a mal faire, et tost aprez issirent de leur dite ville avec yceulz, si sen allerent courre et

Numerous marriages in Artois.

The people of Dinant break the treaty,

A.D. 1466. and commit outrages in Hainault and the country around Namur.

pillier plusieurs villages en Henault et en Namurois, boutant les feux, vyollant eglises et pucelles, et en somme faisant tous les tors et mallefices du monde a toutes manieres de gens. Ces nouvelles oyes par le duc de Bourguoigne, il fist le plus grant mandement de gens darmes quil eut oncques fait en son vivant, pour estre tout homme prest entour Namur, le vingt huitiesme jour de Jullet lan dessusdit; mais non obstant ses mandemens les gens darmes differoient le plus quilz povoient, aussi faisoient les nobles et fiefvez a monter et habillier les povres compaignons et eulz mettre sus, redoubtans la despence et aians souvenance que en larmee precedente ilz avoient este trop petitement payez. Desqueles choses le duc adverty, luy estant ung jour a table a lentree de Jullet, il en fut telement trouble que par grant despit il boutta la table jus, disant quil veoit bien quil estoit gouverne et quil ne gouvernoit plus; et toutesvoies il avoit paie pour ladite armee de lan precedent plus de deux cens mille escus dor de son tresor, ne scavoit comment on les avoit emploiez; et com plus parloit et plus se courouchoit et telement quil en chut en apoplesie, sicque lencuida deux ou trois jours quil ne sen levast jamais, combien que si fist; et lors tout incontinent quil refut sur piedz envoia plus especiauz mandemens parmy ses pays adfin dassambler gens, commandant sur la hart que tout homme feust prest au jour nomme. Entre ces choses et que le comte de Charollois se tenoit a Peronne il fist restorer la gabelle du sel laquele il avoit fait mettre jus a son allee en France a la tres grant leesse du peuple, mais celle remise sus, leur mua la joye en duel et en tres grant murmure pour ce mesmement que le comte fist recoeillier les arrierages de lan quelle navoit point couru. Le duc de Bourguoigne donckes conclud daller en Lyege a toute sa puissance et fist mettre et atachier auz portaulz des eglises de ses pays la copye dune sentence dexcommunica-

The duke of Burgundy levies a force. Many are unwilling to come, fearing they will not be paid. Great wrath of the duke.

He is seized with apoplexy.

The count of Charolois reimposes the salt tax, and collects the arrears.

The duke of Burgundy obtains a sentence of

tion donnee du pappe contre ceulz de Dignant et leurs complices ou adherens pour pugnition des maulz quilz faisoient et sefforchoient de faire journelement en allant contre le traitie de la paix et comme desobeissans au saint siege apostolicque. Par laquelle sentence le pape donnoit congie au duc de Bourguoigne de les pugnir et faire obeyr, lesquelz en ce faisant acqueroient plains pardons de leur pechies comme menistres de leglise. Et par celle mesmes sentence deffendoit le pape faire le divin service en la ville de Dignant; mais neantmoins lesdis de Dignant, obstinez en leurs maulvaises voullentez, eulz demoustrans plainement rebelles et desobeissans a nostre mere sainte eglise, constraindirent leurs prestres de celebrer comme devant, et pour ce quilz en trouverent aulcuns refusans et voullans obeyrent a sainte eglise ilz les noierent. En ce point que larmee du duc estoit preste pour aller a Dignant, le seigneur de Habourdin, qui avoit ses besongnes toutes prestes pour partir, fut sourprins dune malladie tant griefve quil en morut, dont ce fut dommage, car il ot este sage, prudent et vaillant chevallier, et estoit ancores ung des bons chiefz de guerre que le duc eust en ses pays portant lordre de la Thoison dor. Environ le commencement dAoust se mist sus ceste armee du duc pour tyrer vers Namur ainsi quil avoit commande et fut a celle fois la plus belle et la plus grosse compaignie que len eust veue piecha, voire plus grande la moitie que celle qui avoit lan precedent este menee en France, car selon commune renommee ilz estoient plus de vingt mille payez. En laquele armee estoient les plus grans le comte de Charollois, le comte de Saint Pol, connestable de France, le seigneur de Ravestain, les trois filz du comte de Saint Pol, les deux bastars de Bourguoigne, Anthoine et Bauduin, le comte de Nassou et dautres barons et chevalliers seigneurs et chevallereuz escuyers que trop longz serroient a nommer; et si y estoit aussi le marissal de Bourguoigne atout son

A.D. 1466. excommunication against the people of Dinant.

The people of Dinant drown the priests who refuse to celebrate divine service.

Death of the lord of Habourdin.

The army sets out for Namur at the beginning of August.

A.D. 1466. estat seullement; le duc Phelippes mesmes en sa personne y voult aller, si sen alla de Bruxelles a Namur le quatorziesme jour dudit mois dAoust, puis tost aprez passerent oultre les gens darmes, si sen allerent courre jusques es faubours de Dignant environ trois cens combatans, ou estoient le comte de Charollois, le marissal de Bourguoigne et aulcuns autres grans seigneurs, sur lesquelz saillirent ceulz de la ville, si les escarmucerent par deux ou trois fois, mais tousjours furent rebouttez, et fut ung horreur doyr les engins quilz gecterent de la ville, combien quilz ne tuerent personne; et de ceulz de la ville en y eut trois ou quatre mors. Dautre part de la riviere de Meuse tenoient les champz le comte de Saint Pol, messire Jacques son frere et autres en grant nombre, lesquelz faisoient leurs aproches de Dignant a toute dilligence; et le seigneur de Saveuses estoit a Bouvines, une bonne petite ville de la comte de Namur seant a environ demye lieue prez de Dignant. Adont vindrent nouvelles en lost du duc de Bourguoigne que ceulz de la cite de Lyege avoient fait moustres et quilz se trouvoient bien quarante mille combatans, desquelz ilz en avoient envoie quatre mille a Dignant, et sestoient vantez se siege estoit mis devant ledit Dignant que ilz le leveroient ou ilz y morroient en la paine. Le dix huitiesme jour dAoust se mist a chemin toute larmee du duc, en deux hesles et leur charroy au milieu, pour tyrer devant Dignant, et portoit lestandart de messire Anthoine bastard de Bourguoigne le seigneur de Cohem pour lavantgarde, le comte de Charollois en la bataille et le comte de Marle grandement adcompaignie menoit larrieregarde. Sitost quilz aprocherent Dignant ceulz de dedens commencerent a ruer de leurs engiens a pouldre a grant force et saillirent dehors, si sen allerent boutter le feu en une grosse cense audessus de une abbaye, mais ilz furent rencontrez telement quilz rentrerent dedens leur ville plutost que le pas et habandonnerent leurs faubours,

The duke leaves for Namur.

Skirmishes before Dinant.

Position of the force.

News that the people of Liege have taken the field.

Disposition of the duke's forces.

The suburbs of Dinant on one side captured,

si que a peu tint que les gens du comte nentrerent avecques ceulz dedens la ville. En ceste maniere a peu de paine furent guaignies les faubours de Dignant, ja feussent ilz enclos deaue et de murailles ausi fors que une bonne ville, esquelz estoit ung couvent de freres mineurs, une religion de femmes et une eglise parossialle, et a lentree des faubours une abbaye de moisnes blancqz; a quoy faire le comte ne perdy que sept ou huit hommes. Et lors que ces faubours furent ainsi guaignies du coste de Bouvines, ceulz de la ville allerent ardoir ceulz de lautre coste anchois que le comte de Saint Pol y venist, qui estoit de ce coste la, adfin que il ne si logast: et la nuit ensievant le comte de Charollois sen alla logier en ladite abbaye et fist une bombarde affuster devant la porte de la ville dedens lenclos des freres mineurs ou se logerent plente de gens de guerre qui firent bon guet toute celle nuit. La bombarde dessusdite rua contre celle porte si durement que en briefz jours elle le cassa et rompy, mais ceulz de la ville le remurerent incontinent. Dautre part le connestable de France qui se fut logie sur la riviere audessoubz de la montaigne fist abattre dengiens une tour corniere qui forment les chastioit.

A.D. 1466.

with slight loss.

Those on the other side burned by the defenders.

The gate is destroyed, but repaired.

Comment la ville de Dignant fut conquise par force, et comment le duc en ordonna pour exemple a toutes villes de pareille condition.

CHAPITRE XXI.

QUANT vint le mardy ensievant len fist rompre et abattre toutes les portes et murailles des cordeliers et de la dite abbaye pour affuster les engiens et demollir les murs de la ville; si se prindrent a ruer engiens de toutes pars, tant dedens comme dehors, et y eut ce jour quatre des gens du comte par le trait de la ville, entre lesquelz fut le maistre de la grosse bombarde, tue. Durant ce que les gens du comte aprocherent

Heavy bombardment of Dinant.

A.D. 1466. ainsi la ville furent les vivres si chiers que ung pain de deux deniers y fut bien vendu douze, et pareillement de tous autres vivres, et convenoit pour les chevaulz aller trois ou quatre lieues en fourrage. Ce jour de mardy sen alla le comte de Charollois logier auz cordeliers ung gect destuef prez de la porte de la ville, et le duc son pere vint de Namur a Bouvines, qui fist sommer ceulz de Dignant deulz rendre a sa voullente, a quoy ilz respondirent que ilz nen avoient nul tallent, coutinuans tousjours en leurs villains parler, injurians le bon duc et son filz plus que devant, disant: "que sest demande ce viel monnart vostre duc " de cy venir morir? a il tant vescu pour avoir fin " villaine? Et vostre Carloel, il sen voist a Mont-le- " Hery combatre le noble roy de France; croyez quil " ne nous fauldra pas, car il le nous a promis; a " malle heure y vindrent ilz oncques; Carloel a le " becq trop jaune; ceulz de Lyege le feront honteuse- " ment deslogier." Moult daultres parolles injurieuses disoient ceulz de Dignant du duc et de son filz qui longues seroient a escripre, car ilz ne cessoient jamais; et oultre plus ceulz de Bouvines leurs voisins, avant quilz feussent assegies, leur envoierent unes lettres par lesqueles leur conseilloient quilz se rendissent au duc de Bourguoigne et de non atendre le siege, mais par grant felonnie firent decapiter le messagier, non obstant laquele chose ceulz de Bouvines desirans leur salut leur envoierent ung effant innocent portant unes autres lettres adreschans a ceulz de la loy de la ville, par lesqueles ilz les admonnestoient de rechief quilz trouvaissent leur traitie anchois que le duc les aprochast de plus prez, adfin aussi quilz ne feussent plus foullez des gens darmes ne mengies, quy tout gastoient; mais les felons obstinez firent morir le povre enfant ou despit du duc et de leurs voisins de Bouvines, et disoient aulcuns quilz firent ledit enfant desmembrer. Ancores avoient ilz fait autre desrision, sachant quon les venoit assegier, car eulz en grant nombre sen alle-

The count of Charolois and the duke of Burgundy arrive.

Insulting words of the besieged.

The people of Bouvines send a messenger to advise surrender, but he is beheaded.

A child is sent with a message, and also killed.

rent assez pres de Bouvines et, pardessus ung parfond fosse plain deaue orde et parfonde, puante, plaine de bestes venimeuses, traverserent ung bauch sur lequel ilz asseyrent la samblance du duc de Bourguoigne vestu et armoie de ses armes, cryans et disans a ceulz de Bouvines: "Veez ycy le siege du grant crapaut vostre "duc." Maintes autres laides et maulvaises choses firent les Dinantois ou despit du duc et de son filz, desqueles ilz furent bien advertis, pourquoy ilz desiroient tant plus a prendre vengance de si malles gens. Quant doncques les engiens du comte furent bien affustez il fist ruer contre la ville et dedens si terriblement et continuelement, trois ou quatre heures durans, quil nestoit homme ne femme quy se sceussent ou tenir en ycelle ville, en laquele estoit la fumee si grande et si puante que ce sambloit ung droit emfer. En laquele tempeste furent occis grant nombre de gens, hommes et femmes; et entretant le duc faisoit faire a Bouvines deux pontz de bois pour passer la riviere de Meuse, adfin de les enclorre et assaillir de tous costez. Et quant ce vint le vendredy, que les tours et murailles estoient fort dommagies, issirent de la ville huit hommes des plus reseans, et par saulfconduit vindrent en lost, cuidans trouver aulcun moyen de traitie, mais ilz ny firent riens. Et le samedy fut commande partout lost que chascun saprestast pour lendemain assaillir la ville, et que chascun feust garny dun fagot pour emplir les fossez: mais le jour venu, le duc ne voult pas quelle feust ancores assaillie, mais voult que on le batist ancores dangins, comme on fist, tant terriblement que ceulz de la garnison se despererent de leur salut, si sen fuyrent dehors, et alors se volrent les habitans rendre au duc, saulves leurs vyes, a quoy il ne les voult recepvoir. Entre ces choses advint ung grant meschief en lost du comte par ung peu de feu qui chut en ung tonneau de pouldre de canon que len avoit oublie de couvrir, car ilz y furent mors et bruslez trente ou trente deux hommes, et plusieurs eschaudez qui depuis

A.D. 1466.

Another insult to the duke.

Terrible bombardment.

Two bridges over the Meuse constructed.

Some of the inhabitants seek to make terms, but cannot obtain any.

Preparations for an assault on Sunday, which is deferred.

An explosion of gunpowder in the count's camp.

A.D. 1466. furent sanez. Dautre part le evesque de Lyege, quy se tenoit a Huy, fist scavoir au duc son oncle quilz estoient issus de la cite de Lyege de trente a quarante mille hommes pour lever le siege de Dignant, et quil feust sur sa garde, de quoy le duc, eu ladvis de ses gens, fut conseillie dassaillir la ville avant que les Lyegois y peussent venir a tempz, si se misrent tous en point pour commenchier lassault, quil povoit estre environ chincq heures du soir. Et ceulz de layans, doubtans quilz ne peussent la ville tenir ne deffendre, obstant la demolition de leurs tours et murailles, et quilz ne feussent tous tuez se ilz estoient prins dassault, se rendirent a la voullente du duc simplement, et porterent les clefz au bastard de Bourguoigne quy les porta a son frere de Charollois, lequel ne les voult recepvoir jusques ad ce quil eust le consentement de son pere. Et celle mesmes nuit entra le bastard au chastel de Dignant qui luy fut delivre, et le marissal de Bourguoigne et aulcuns autres seigneurs atout leurs gens entrerent en la ville, si garderent les portes jusques a lendemain que le comte y entra ainsi comme a midy, lequel fist logier ses gens par fourriers parmy la ville jusques a ce que il scauroit la voullente du duc son pere, lequel y feust alle moult voullentiers, mais ou luy desconceilla pourveu que cestoit sa voullente determinee de le ville destruire. Quant le comte sceut que son pere ne venoit pas, voyant ses gens logies leans, il habandonna tout a butin, chascun en son quartier; si commenca illec moult grant desroy de gens darmes pillier et se entretuer, telz y avoit chascun voullant garder son quartier et avoir ce quil povoit trouver, mais les plus fors avoient le plus bel au jeu, car ilz tolloient auz plus foibles ce quilz avoient, et prenoient ceulz qui povoient leurs hostes prisonniers, ja eussent ilz tous leurs biens perdus qui estoient grans, car Dignant de son grant estoit la plus riche ville et la plus forte que len sceust nulle part, ce qui fut cause de sa ruyne, car ilz estoient tant sourmentez dorgueil et

The bishop of Liege warns the duke that a force is coming thence to raise the siege.

The town is at once assaulted and surrenders unconditionally.

The count enters the city next day, but the duke is persuaded not to go, as he desired to destroy it.

The town is given up to pillage.

Pride of the people of Dinant.

oultrecuidance pour leurs richesses quilz ne craignoient Dieu ne leglise ne prince quelconcque, et pour tant fait a croire que Dieu les voulloit avoir pugnis. Ainsi doncques le merquedy et le joesdy on ne fist que ravir et butiner telement que la riviere estoit plaine de bateaulz, et les rues si plaines de charriotz qui menoient les biens hors de la ville, et les hommes si chargies, que merveilles estoit a regarder ; et y trouverent les gens darmes vivres largement, car ilz estoient laians pourveuz assez pour deux au trois ans. Puis fut encqueste faite qui avoient este les maulvais de la ville qui eurent, ainsy que dit est, injurie le duc et son filz, dont aulcuns en furent nommez, prins et gectez en la riviere deux et deux ensamble ; puis fist le comte prendre le bombardier de la ville et pendre sur la montaigne audessoubz de leglise : tous ceulz qui furent trouvez coulpables davoir recommencie la guerre furent noyez des le commencement que la ville fut habandonnee. Mais le comte fist cryer sur le hart que nulz nen forcast femmes, non obstant laquele chose il en y eut trois prins qui furent convaincus de leur pechie, lesquelz le duc fist passer par trois fois parmy lost, adfin que chascun y prensist exemple ; puis les fist tous trois pendre a ung gibet, jurant que sil en scavoit nulz, quelz quilz feussent, nobles ou non nobles, emforcheurs de femmes, il les feroit pendre sans nulz espargnier ; si ny eut oncques puis si hardy qui osast touchier femme oultre son gre ; et fist widier les femmes dycelle ville et les conduire jusques a Lyege, si fut piteuse chose de les oyr avec leurs enfans faire leurs pleurs et lamentacions a issir de la ville. Le vendredy prochain, vingt huitiesme jour dudit mois, que lors la ville estoit comme wide de tous biens, les eglises et maisons descouvertes du plomb, environ une heure aprez la mienuit se prinst le feu au logis du seigneur de Ravestain dalez leglise Nostre Dame, en tele maniere que on ne polt oncques scavoir de quoy il vint ; toutes

A.D. 1466.

Immense spoils.

Vengeance on those who had insulted the duke.

Proclamation against outrages on women ; three transgressors hanged.

The women sent to Liege.

Mysterious outbreak of fire.

A.D. 1466. fois le comte commanda de lestaindre qui porroit, et y mist on paine plus de deux heures, mais entretant aussi sesprinst en la maison de la ville, ou estoient grant plente pouldres de canons, lesqueles saillirent telement quelles esprindrent le comble de leglise Nostre Dame, lequel fut ars, mais le feu ne passa pas la vaulsure sitost, par quoy les reliquiaires et ornemens furent saulvez, si les fist le comte porter a Bouvines, voire ce qui en vint a sa congnoissance. Sy eut illec assez de gens du comte bruslez et escaudez, tant estoient ilz aigres au pillage, car le feu les sievoit de si prez quil porroit sambler que voulsist toute la ville ardoir pour abattre lorgueil dycelle. Tandis que celle ville de Dignant estoit ainsi en feu, vint a Bouvines devers le duc de Bourguoigne une grosse ambaxade de Lyege pour leur traitie trouver, lesquelz veoient celle ville ardoir, qui leur estoit ung dur miroir; car quant le comte vey que on ne porroit ce feu estaindre, il en fist bouter partout es lieux ou il nen avoit point adfin que riens ny demourast dentier; puis fist demollir toutes les tours, portes et murailles jusques aux fondemens, et fist donner a tous ceulz quy y vindrent ouvrer a chascun trois patars par jour, avec tout le butin quilz y pourroient trouver, et ilz y besongnerent telement que dedens quatre jours aprez le feu cesse, fut telement exploitie que ceulz qui le veoient povoient bien dire; "cy fut Dignant," car il ny avoit plus porte, tour ne muraille, eglise ne maison. Ancores y estoit advenu a lheure que le feu se prinst en leglise, que plusieurs prisonniers estans dedens y furent ars, et autres plusieurs gens qui sestoient muchies es tours et vaussures. Ainsi fut destruite celle ville de Dignant par continuer en follie et en orgueil.

Many of the count's people burned and injured.

An embassy from Liege.

The count, finding that the fire cannot be got under, orders the rest to be fired, and the walls and gates destroyed.

The town is utterly destroyed.

Prisoners and persons in hiding burned.

Comment, aprez la destrucion de Dignant, le duc se disposa dentrer ou pays de Lyege; des villes qui se rendirent a luy; puis dist comment la paix fut trouvee pour celle fois. CHAPITRE XXII. A.D. 1466.

APREZ celle orguilleuse ville de Dignant ainsi destruite que dit est, le duc de Bourguoigne se party de Bouvines le premier jour de septembre oudit an soixante six, et parmy la riviere sen retourna a Namur, avec luy celle ambaxade de Lyege poursievant tousjours davoir apointement avec lui. Puis passa toute larmee par Namurois, et sen alla le bastard de Bourguoigne ou pays de Hasbain a deux lieues de Saintron, et le comte de Charollois sen alla logier entre Tilmont et ledit Saintron. Mais tost aprez se rendy au comte de Saint Pol la ville de Thuin quy par le duc luy avoit este donnee en recompense de ce quil navoit pas este au butiner Dignant: laquelle ville ne fut pas pillie moyennant une somme dargent quilz paierent audit comte de Saint Pol, et firent abattre leurs portes et leurs murs: le pareil firent ceulz de Saintron et par ce moyen ne furent aussi point pillies. Puis sen alla le comte de Charollois pour assegier Tongres, mais on luy dist que tous les habittans sen estoient fuys, pourquoy il fist tyrer tout son ost vers la cite de Lyege, et le duc son pere demoura a Namur; si sen alla le comte jusques a Montenac a quatre lieues de la dite cite, tousjours ses gens et son charroy en ordonnance de bataille; et la lui vindrent nouvelles que ceulz de Lyege estoient issus en tres grant nombre pour le combattre, si se prepara pour les recepvoir, mettant ses gens en bon arroy, faisant deux hesles de ses gens et la bataille au milieu; et en ce point se tindrent plus de deux ou trois heures, atendans que les Lyegois les venissent envahir, mais non firent, ains demanderent leur estat jusques a lendemain a dix heures, promettans de faire tout ce quon leur demandoit, et le comte

The duke of Burgundy returns to Namur, followed by the Liege embassy.

Thuin surrenders to the count of Saint Pol.

Saint Tron surrenders.

Tongres is found deserted.

The count of Charolois goes to Montenac.

The Liegois obtain a brief armistice.

A.D. 1466. fut content pour ce jour, quy estoit le sixiesme de Septembre. Ces choses ainsi faites, le connestable de France et Anthoine bastard de Bourguoigne, avec eulz tous leur gens, sen allerent veoir la conduite de ces Lyegois qui se tenoient sur la riviere de Gerre, si leur fut dit que les coureurs dyceulz Lyegois qui avoient conduit leur ambaxade, escarmuchoient les fourrageurs du comte, sy y envoierent une compaignie de leurs gens lesquelz, voyans les Lyegois venir, sen retournerent avec les autres. Et quant vint devers le soir les gens du comte percheurent les Lygeois clerement, si se misrent en bataille devant eulz a moins dun quart de lyeue; si passa le connestable ceste riviere de Gerre pour les enclorre, et fist une partye de ses gens descendre environ a chincq heures du soir, lesquelz eussent voullentiers envahi les Lyegois, mais le connestable ne le volt parmettre pour cause du sceur estat quy leur estoit ottroie, de quoy tous ceulz de lost estoient bien desplaisans, car ilz povoient illec avoir leur annemis a bon compte lesquelz ne povoient fuyr comme ilz feussent enclos de bien deux mille a cheval et dix mille a pie ou plus, dont plusieurs estoient ou village quon ne les povoit descouvrir. Et si se tenoient plusieurs des gens du comte en ung gros village nomme Warennes lesquelz ne voulloient issir pour eulz joindre avecques leurs compaignons, pourquoy ledit comte fist brusler le village si les convint deslogier et eulz venir joindre avec les autres, aprez quil eurent perdu de leurs bagues assez par le feu. En ce point tint le comte ses gens en bataille jusques a dix heures en la nuit, puis fist chascun retraire en son logis, et le dimence, septiesme jour de septembre, tout au plus matin, ce fut lendemain, les remist en ordonnance ou ilz se tindrent tous ensamble sans passer celle riviere de Gerre jusques aprez dix heures du jour, que lors revindrent les ambaxadeurs des Lyegois qui dirent au comte de Charollois que ceulz de Lyege estoient prestz et concludz de furnir

A reconnaissance on the Gerre.

The Liegois in force.

The constable of France crosses the Gerre.

Some of the count's forces remaining in a village and refusing to join him, he orders the place to be burned.

The ambassadors from Liege return,

de tous poins ce que lui et le duc son pere leur demandoient, requerans quilz les tenissent en paix, et pour sceurete ilz bailleroient en hostage chincquante hommes telz quil plairoit au duc les eslire, cest a scavoir trente deux hommes pour la cite, six pour Tongres, six pour Saintron et six pour Hessebe; et en ce mesmes jour en livrerent une partye qui furent envoiez au duc, qui estoit partis de Namur pour estre a combattre les Lyegois avec son filz. Par tant fut fait lacord des Lyegois au duc et au comte son filz pour ceste fois; pour auquel parvenir ilz promisrent payer six cens mille florins de Rin en six ans, pour chascun an cent mille; et les chinquante hostagiers premiers devoient retourner en leurs maisons au bout de lan, la somme paye, pourveu que autres chincquante seroient renvoiez, et ainsi dan en an les six ans durans. Et si fut par ledit traitie ordonne que le duc Phelippe, comme duc de Brabant, et ses successeurs ducz de Brabant, serroient a tousjours mais perpetuelement mambourgs et capittaines desdis Lyegois et tout leur pays, sans le conseil et voullente desquelz ducz de Brabant ilz ne pourroient riens faire ne mettre sus de nouvel de lors en avant: et autres plusieurs choses promisrent faire lesdis Lyegois que je laisse pour ce quilz ne tindrent pas longuement chose quilz eussent promis. Et lors furent vivres si chiers en lost du comte de Charollois que a tres grant paine en y povoit on recouvrer. Le lundy huitiesme jour de septembre que la paix fut acordee vint larmee des Bourguignons environ quatre cens lances que conduissoient le seigneur de Montagu, le marquis de Rotelin; et sy vint une routte des Suystes de soixante hommes, et environ deux cens que ceulz dAnvers envoierent. Le mecredy ensievant vindrent ceulz de la cite aporter lettres de leurs promesses sellees des seaulz de Tongre, de Saintron et de Hesselt et des autres villes de leur seignourie. Estoit aussi devise que se aulcuns des hostages moroient dedens leur an les Lyegois en de-

A.D. 1466.

and express the willingness of the Liegois to agree to the duke's terms.

Conditions of the submission.

Great scarcity in the count's army.

Promise of submission from Tongres, Saint Tron, and Hasselt.

A.D. 1466. voient renvoier des autres en leurs lieux ; et si debvoient payer pour les interestz du duc, depuis le premier traitie, fait autant quil ordonneroit ; puis fut la paix cryee parmy lost, deffendant que de lors en avant nulz ne pillast ou fourragast sur le pays de Lyege. Lesqueles choses ainsi faites et achevees, le comte de Charollois se mist au retour, si se trouva le dimence ensievant en ung gros village appele Chasteler, apartenant au chapitele Saint Lambert de Lyege, auquel lieu vindrent devers luy ceulz de Thuyn faire leur amendise et cryer tres humblement mercy a genoulz ; puis furent envoiez en leur ville cent hommes pour abattre les portes, murs et tours ; et en celle place desfist le comte son armee, puis se tyra a Bruxelles devers son pere ou il estoit desja retournez

The people of Thuin submit; their walls are destroyed.

Cy parle du trespas au noble duc Phelippe de Bourguoigne et de son obseque. CHAPITRE XXIII.

A.D. 1467. LE douziesme jour de juing an soixante sept, par ung vendredy au soir en la ville de Bruges, prinst une malladie moult griefve au noble duc Phelippe de Bourguoigne, laquele luy dura seullement jusques au lundy ensievant quinziesme jour dudit mois que il rendy son ame a Dieu entre neuf et dix heures de nuit. Et le dimence, quant on vey son mal enforchier, lon lenvoia signifier au comte de Charollois son filz qui lors sejournoit a Gand, lequel prestement se transporta a Bruges descendre a lhostel de son pere droit au midy ce dit jour de lundy si sen courut devant le lit de son pere qui ja avoit la parolle perdue ; neantmoins il se gecta a genoulz devant luy et en plourant tendrement luy requist sa beneychon et se aulcunement luy avoit meffait quil luy voulsist pardonner. Et lors le comfesseur le admonesta que se ainsi estoit quil ne peust parler au moins il demoustrast par signe sa bonne voullente : a laquele monition le duc begnin prinst son filz par la

Illness and death of duke Philip of Burgundy.

The count of Charolois visits him.

main et la luy estraint, quy fut signe de pardon et bienvoeillance; et le bon filz se tint ades auprez de son pere et ne laissa la chambre tant quil rendy son ame a Dieu, qui par sa grace lui face pardon et mercy et voeille son ame herbregier en paradis. Le corpz du noble duc ainsi mort fut laissie sur son lit toute celle nuit, ung noir bonnet sur son chief, sicque chascun laloit veoir qui voulloit, si en y alla tant que merveille, qui tous pryoient a Nostre Seigneur quil le voulsist recepvoir en son paradis. Le mardy sur le soir fut son corpz ouvert et embausme, si furent mis apart son coer et son corpz et ses entrailles, chascun en ung vaisseau de plomb. Si fut celle nuit tout mis et pose celle nuit en la chapelle de son hostel sur une bierre de chincq ou six piedz hault couvert de noir veloux jusques au pavement, pardessus une croix de damas blancq et quatre cornetz de la byerre decorez de quatre grans chirons. Et la furent messes et pryeres celebrees jusques a nonne chascun jour, jusques au dimence ensievant, que lors entre quatre et chincq heures aprez midy le corpz fut porte sollempnelement a Saint Donas pour enterrer sollempnelement dedens le coer de leglise jusques ad ce quon auroit pourveu de le porter ou il lavoit ordonne des son vivant. A porter le corpz en leglise alloient devant seize cens hommes tous vestus de noir, armoyez des armes du duc, portans chascun une torse ardant en la main, dont les quatre cens estoient de lhostel et auz despens du nouveau duc, quatre cens de par la ville de Bruges, quatre cens de par les mestiers dycelle, et quatre cens de par le pays du Franc auz despens des trois membres de Flandres. Et au milieu des dites torses alloient bien neuf cens hommes, tant nobles comme officyers et serviteurs du feu duc; et se y estoient les loix de Bruges et du Franc et vingt et un prelatz entre lesquelz estoit ung evesque de Hybernie, lequel chanta lendemain la premiere messe. Entre les prelatz et le corpz estoient quatre roys darmes embron-

A.D. 1467.

The body visited by great numbers of persons.

The body embalmed, and laid in the chapel, then removed to the church of Saint Donatius.

Order of the procession.

A.D. 1467. chies de leurs cottes darmes vestus. Le corpz fut porte par dix ou douze chevalliers notables; entour eulz estoient les archiers de corpz du feu duc; pardessus le corpz, qui estoit couvert de veloux noir jusques en terre, comme dit est, croisie de damas blancq, et pardessus portoit on ung ciel de drap dor a quatre bastons le comte de Nassou, le comte de Boucquan, Bauduin bastard de Bourguoigne et le seigneur de Challon. Devant le corpz estoit lescuyer descurie du feu duc, quy portoit lespee la pointe desoubz. Ceulz quy faisoient le dueil aprez le corpz estoient tout premierement le duc nouveau, aprez luy Jacques de Bourbon et Adolf de Cleves ses cousins germains; puis venoient le comte de Marle, Jacques de Saint Pol et le seigneur de Roussy et aulcuns autres des plus notables de la court, devant lesquelz alloient ceulz des quatre ordres mendians et ceulz de toutes les paroisses de Bruges, en chascune desqueles len celebra ledit jour vigilles de mors et lendemain service sollempnel pour le salu de lame du trepasse. Quant le corpz fut pose au cuer de leglise Saint Donas, il y avoit dessus ung drap dor borde de damas a une croix de blancq veloux avec quatre grans chierges adans, et plusieurs autres moindres jusques au nombre de quatorze cens ou plus, sicques il convint trauer les verrieres de leglise pour emporter la challeur qui y estoit. Lautel du cuer et la dessus estoit tout tendu de drap dor noir; le lettrin tendu de velloux noir dedens et dehors, pendant en bas, armoie des armes du duc; puis y estoit ung penon lachete darmes et la grande baniere du duc. Toute la nef de leglise fut tendue de drap noir, le dessoubz et le deseure de camelot. Quant vint a mettre le corpz en terre, homme ne scauroit dire la pitie que ce fut de oyr les plaintes et pleurs des officyers et des autres illec presens, voirement en devoient ilz bien plourer et doulloir, aussi faisoient generalement tous ses subgetz, car ilz avoient perdu ung prince le plus renomme de bonte

The mourners.

Scene within the church.

The windows have to be broken, by reason of the heat.

Great grief of the officers and others.

et de virtus quy feust en toute Christiennete, plain de largesse, plain de tout honneur, plain de misericorde, hardement et vaillance, et generalement raemply de toutes virtus; et lequel tout son tempz avoit bien tenu ses pays en paix, tant par son sens et de ceulz de son conseil comme a la pointe de lespee, sans espargnier son corpz contre qui que feust tant grant ou redoubte; il fut tout son tempz refuge de ceulz qui venoient vers lui a garand, feussent mesmement ses annemis, rendant a chascun le bien pour le mal; il neut oncques son pareil en modeste; ceulz mesmement qui ne lavoient oncques veu, ains le heoient par aulcune occasion, sitost quilz avoient veu et congneu sa benignite le prenoient en amour. Le cuer et corpz furent mis chascun a par soy et la bierre couverte de brus dIrlande, et lendemain fut fait le service; si chanta levesque de Tournay la grant messe, aprez laquele il fist une une petite collation a la loenge du trespasse, adfin de chascun plus esmouvoir a pryer pour son ame que Dieu par sa sainte grace voeille avoir en son saint paradis. Amen.

A.D. 1467.

Panegyric on the late duke.

Discourse by the bishop of Tournai.

Sensieult lescript quy fut fait pour epitaffe du noble duc Phelippe de Bourguoigne. CHAPITRE XXIV.

JEHAN fut ne de Phelippe qui du roy Jehan fut filz,
et de Jehan je Phelippe, que mort tient en ses filz.
Mon pere me laissa Bourguoigne, Flandre, Artois;
de ce joyr devoie par toutes bonnes loix.
Jay creut ma seignourie de Brabant, de Lembourg,
Namur, Henault, Zeelande, Hollande et Luxembourg.
Contrarie my ont Allemans et Lyegois,
deboutez les en ay par armes et par drois.
Dun mesmes tempz Anglois, Francois me deffyerent
et lempereur aussi; riens du mien ne guaignerent.
Mais par Charles VIIe jeuz guerre en grant desroy;
il me requist de paix, dont il demoura roy.

Epitaph on duke Philip.

A.D. 1467. Sept batailles soustins desqueles je eus victore ;
oncques une nen perdy, a Dieu soit la glore !
Contre moy se sont mis et Flamens et Lyegois ;
mais je les ay remis et vaincus plusieurs fois.
Par Barrois et Loherains Regnier guerre me mut ;
de Cecille estoit roy, mais mon prisonnier fut
Loys le filz de Charles fugitif et marry,
fut par moy couronne, quant chincq ans leus nourry.
Eduoard duc dYorc dechas vint en ma terre ;
par mon nom et scavoir il fut roy dAngleterre.
Pour deffendre leglise de Dieu la mansion,
jay mis sus la noble ordre quon dist de la Thoison.
Et pour la foy crestienne maintenir en vigueur
je envoiay mes gallees en la mer Maieur ;
En mes vieulz jours avoie conclu et entreprins
dy aller en personne se mors ne meust souprins.
Le concil par hayne pappe Eugene priva ;
Tele faveur luy fis que pappe il demoura.
En lan soixante sept avec quatorze cens
payai droit de nature a soixante et onze ans.
Avec mon pere et ave je suis ycy renclus
ainsy que en mon vivant my estoie conclus ;
Le bon Jhesus fut guide de tout mes fais et dis,
Pryes lui qui lisies quil me doinst paradis. Amen

Cy parle des grans murmures que le comte de Warewic, le duc Clarence et leur adherens faisoient a lencontre du roy leur souverain seigneur.

CHAPITRE XXV.

Affairs of England.

EN ce tempz le roy dAngleterre faisoit bonne chiere en son pays, mais non pour tant se brassoient plusieurs soubtilletez, murmurations et trahisons contre lui en diverses manieres par le comte de Warewic, qui estoit le plus soubtil homme de son vivant, dont la cause principale estoit pour ce quil veoit que par le

The earl of Warwick conspires

conseil du seigneur de La Riviere le roy envoioit plusieurs nobles hommes de son royaulme comme en exil, telz que le duc dExcestre qui fut envoie en Irlande, lequel voiant quil le convenoit partir se tourna devers le comte de Warewic adfin de trouver moyen comment il se porroit vengier de ceulz qui lui advanchoient ceste ambaxade: lequel comte de Warewic fut moult joieux de sa venue et pensa bien quil ne venoit pas pour le bien de ceulz qui se tenoient entour le roy. Alors le comte embracha le duc, si le festoia grandement, et se deviserent de lestat du roy et comment ilz se porroient vengier de ceulz qui le gouvernoient; si respondy le comte de Warewic que son ymagination estoit pour a ce plus sceurement remedier de faire alyance au roy de France pour deffaire le roy dAngleterre et le duc de Bourguoigne, et que par autre maniere nen pourroient bonnement venir a chief: et par ainsi lesdis comtes de Warewic et dux dExcestre se conclurrent de ainsi conduire, si dist le comte quil trouveroit bien maniere devers le roy Edouard davoir ambaxade pour aller en France par devers le roy Loys faindant en estre requis des marchans pour faire treves adfin que marchandise peust avoir cours par mer et par terre. Le tempz durant que ces trahisons se pourparloient, le roy, qui estoit jenne et ne pensoit gueres a ce qui se machinoit contre lui, fist bonne chiere au conte de Warewic quant il vint devers luy, si fist assambler les consaulz du pays, et la remoustra le comte au roy, par belles doulces parolles comment le commun se plaignoit de ce que les Francois faisoient des grans dommages auz marchans, si serroit bon de faire unes treves entre les deux royaulmes, adfin que marchandise peust avoir son cours, ou autrement la chose publique, grandement admoindrye par les guerres dentre les deux royaulmes, se remetteroit a grant paine sus.

A.D. 1467.

against king Edward.

The duke of Exeter, who has been banished to Ireland, joins Warwick.

They seek a pretext for being sent to France.

Warwick urges the king to send an embassy.

A.D. 1467. *Comment le comte de Warewic trouva maniere davoir charge daller en France adfin dachever son emprinse de la destruction du roy son seigneur souverain, du duc de Bourguoigne et de leurs pays.*

CHAPITRE XXVI.

Edward approves of the proposed embassy.

QUANT le roy Edouard, qui ne pensoit a quelque cautele, eut oy le comte parler il luy dist: "Beau cousin, nous "avons bien entendu la remoustrance que nous avez "fait pour le bien de nostre royaulme, si aurons "advis dy pourveir." Laquele chose conclute, le jour venu et le conseil assamble, levesque dYorc, qui scavoit toute la trahison, dist tout hault que treves serroient bonnes prinses entre les deux royaulmes, touchant le cours de la merchandise; si fut conclud que pour ycelle impetrer y serroit le comte de Warewic envoie; qui voullentiers emprinst le voyage, pour le grant desir quilz avoit de parler au roy Loys de France; si prinst congie du roy Edouard et des princes de la court et sen alla a Warewic pour aprester ses besongnes. Durant le tempz que ces machinations et trahisons se pourparloient, de quoy on neust jamais mescreu si hault prince que le comte de Warewic, le duc de Bourguoigne envoia son ambaxade a Londres devers le roy Edouard pour aulcunes besongnes touchans la marchandise dentre Flandres et Angleterre, en laquele estoient messire Josse de Hallewin pour lors souverain de Flandres, le seigneur de Rabodenghes, messire Pierre de Miraumont et maistre Andrieu Collin president de Flandres, maistre Loys Dentenoue et maistre George Bar, secretaire dudit duc, lesquelz y furent demy an entier. En celle annee, que len comptoit mil quatre cens et soixante sept, le comte de Warewic ou mois de Juing passa la mer pour faire son dit voyage de France. Et dautre part passa la mer messire Anthoine bastard de Bourguoigne, si entra par la Thamise en la cite de Londres, ou il

An embassy from duke Philip of Burgundy.

Anthony, bastard of Burgundy,

fut honnourablement recheu et festoie; si avoit grant foison noblesse en sa compaignie, car il avoit jour prins entre lui et le seigneur de Scalles, filz au seigneur de La Riviere, de faire armes, lesqueles eulz deux de cheval et de pie adcomplirent moult notablement, desqueles je me passe atant pour briefte; et eust este la feste plus pleniere se ne feussent les nouvelles quy sourvinrent de la mort du noble duc Phelippe de Bourguoigne, car je acteur estoie avec les autres. Le jour Saint Jehan Baptiste messire Anthoine bastard de Bourguoigne aiant prins congie du roy dAngleterre ensamble des seigneurs et dames de la court, il senvint a Douvres ou il monta sur leaue, et ce mesmes jour le comte de Warewic arriva a Sandvich, lequel retournoit de France ou il avoit acheve partie de ses plaisirs; mais a son retour il trouva que len avoit oste a levesque dYorc son frere le seel du roy dont il uzoit comme chancellier dAngleterre, de quoy il fut assez trouble, mais il nen moustra nul samblant, comme soubtil et ymaginatif quil estoit sur tous hommes. Lequel comte avoit amene avec luy une ambaxade de par le roy Loys, en laquele estoient le bastard de Bourbon, levesque de Bayeux et maistre Jehan de Poupincourt, lesquelz descendus a Sandvich furent recheus de ceulz de la ville moult honnourablement, et partout ou ilz passerent jusques a Londres, ou estoit le roy, qui de leur venue fut adverty par le comte de Warewic, audevant desquelz nalla personne de la court par son fait, excepte le duc de Clarence de son mouvement qui estoit complice du monopole. Quant ces ambaxadeurs furent arrivez a Londres et tous logies, le comte sen alla a Westmoustre devers le roy pour luy raconter son exploit et scavoir comment il lui plairoit que lambaxade de France venist devers, et le roy luy dist que a lendemain il estoit content. Et lors le comte recorda au roy son seigneur la tres grant chiere que fait luy avoit le roy Loys et tous les princes de sa court, et comment on lui avoit envoie

A.D. 1467.

comes over to joust with lord Scales.

News of duke Philip's death.

Warwick, returning from France, finds that the archbishop of York has been deprived of the seals.

The French ambassadors, accompanying Warwick.

Warwick relates to the king his great

A.D. 1467. reception in France.

les clefz des villes chasteaulz, ou il devoit passer audevant de lui, et le grant amour que ledit roy Loys luy portoit ; puis quant il eut devise une espace au roy il prinst congie, si sen retourna en son hostel, car il parcheut bien a samblant du roy quil ne tenoit pas grant compte de ce quil luy disoit, dont il luy despleut moult, si passa ceste nuit en pensant a plusieurs choses ; puis quant ce vint lendemain bien matin il manda son conseil ausquelz il compta comment le roy luy avoit fait petite feste a sa venue, ne gueres ne tenoit conte de la feste quon lui avoit fait en Northmandie, et ja en eust il tres grant desplaisir, si lui convint il passer car autre chose nen povoit avoir quant a ores, si len convint passer. Or advint tost aprez le partement dudit comte de devers le roy que ledit roy appela le seigneur de Riviere et lui dist que sitost quil auroit parle auz ambaxadeurs de France il sen voulloit aller a Windesore et que len ordonneroit gens pour communiquier avec eulz.

He finds that the king pays little attention to his narrative.

Comment lambaxade de France vint devant le roy dAngleterre et lemmena le comte de Warewic.

CHAPITRE XXVII.

The ambassadors are received at Westminster,

QUANT ce vint lendemain que le comte de Warewic sceut les ambaxadeurs du roy Loys estre prestz pour aller devers le roy Edouard, il le noncha au conseil dAngleterre, et puis sen alla devers les Francois eulz dire que le roy et le conseil les atendoient ; si avoit fait aprester deux barges moult richement sur la Thamise, esqueles ilz entrerent et sen allerent a Westmoustre : puis quant le roy sceut leur venue il fist descendre de la chambre son frere de Clarence adcompaignie du seigneur de Hastingues chambellan du roy, du seigneur de Scalles et de son frere le seigneur dOudeville, qui leur vindrent audevant jusques sur le planchier ou ilz descendirent. Quant le comte de Warewic vey le duc de Clarence il luy fist tres grant

chiere car il desiroit de parler a luy. Lequel duc recheut les ambaxadeurs moult honnourablement comme bien le scavoit faire, si les mena devant le roy auquel ilz firent la reverence, et furent moult esbahis, de veoir sa personne car il se moustra prince de hault affaire et si estoit moult noblement adcompaignies, et il les recheut et bienviengna tous: puis sadvancha ung nomme maistre Jehan Poupancourt, lequel commenca a parler et dire les causes pourquoy le roy de France les avoit illec envoiez. Quant le roy les eut bien entendu il se retraist et appela son conseil adfin davoir advis pour faire responce touchant ce quilz avoient propose, et tantost aprez il leur fist dire que ilz feussent les tres bienvenus et quil ordonneroit gens pour communiquier avec eulz touchant leur matiere, car il[1] povoit estre pour aulcuns affaires a lui sourvenus. Aprez laquele responce le seigneur de Riviere fist aporter vin et espices, puis aprez conseil prins du roy sen retournerent a Londres; mais eulz retournans en leurs barges eurent maintes devises, mesmement le comte de Warewic que estoit moult courouchie ne se polt dissimuller quil ne deist a ladmiral de France: "Navez-vous pas veu les trahittres "que sont entour du roy?" A quoy ladmiral respondy: "Monseigneur ne vous en serez bien vengies?" Et le comte dist: "Sachies que ce sont ceulz par quy mon "frere a este depose de loffice de chancellier et que le "roy lui a oste son seel."

A.D. 1467.

and promised an answer.

Warwick cannot conceal his rage.

Comment le roy Edouard adfin de non plus oyr les ambaxadeurs Francois fist preparer les estas de lui et de la royne et sen allerent a Windsores.

CHAPITRE XXVIII.

APREZ que celle ambaxade se fut partye de devers le roy, toutes les bagues troussees, le roy et la royne se

The king withdraws to Windsor in order to have

[1] *ny* seems to be omitted.

A.D. 1467. partyrent par eaue atout leurs estas, quil ne demoura fors ceulz que le roy avoit ordonnes pour besongnier avec les Francois; si sen allerent a Windesores ou ilz se tindrent bien six sepmaines, principalement pour ce que le roy ne voulloit plus communiquier avec lesdis Francois, dont le comte de Warewic fut moult trouble, et aussi les ambaxadeurs sapercheurent bien que le roy ne tenoit pas grant conte deulz, et ne leur faisoit on pas comme on avoit fait auz Anglois en Northmandie: non obstant ce le comte de Warewic y garda fort son honneur, car il les festoia grandement.

no communication with the embassy.

Hospitality of Warwick.

Durant le tempz que le roy estoit a Windesores et les Francois a Londres, y vint le duc de Clarence, ou ilz se deviserent, lui et le comte de Warewic, touchant le fait de la dite ambaxade et comment ilz murmuroient fort de ce que le roy leur avoit fait si petite recoeillote. Adont respondy le duc de Clarence que ce nestoit pas sa faulte, et le comte dist que ce scavoit il bien; puis parlerent du gouvernement quy estoit entour du roy, disans quil navoit point destat royal a la court et que le seigneur de Riviere et ses enfans conduissoient tout; et quant ilz furent entrez en ceste matiere, le duc demanda au comte par quel moyen ilz y porroient remedier: et lors respondy le comte de Warewic que sil le voulloit croire il le feroit roy dAngleterre ou gouverneur de tout le roiaulme, et ne faisoit nulle doubte que la pluspart de tout le pays ne se trouvast avec luy. Quant le duc de Clarence oy ledit comte ainsi parler quy luy promettoit tel bien, il qui estoit jeune et oyant, avec tout ce que le comte lui presentoit son aisnee fille en mariage, il sacorda, par ces promesses que le comte lui faisoit, de le prendre a femme et espeuse.

Interview between Warwick and the duke of Clarence.

Clarence to marry Warwick's eldest daughter.

Des ambaxadeurs de France qui sen retournerent; et de ce que le duc de Clarence et le comte de Warewic conclurrent ensamble de faire. A.D. 1467.

CHAPITRE XXIX.

Warwick informs the French embassy of his agreement with Clarence.

APREZ que le comte de Warewic eut acorde avec le duc de Clarence la chose que plus en ce monde desiroit, ilz prindrent congie lun de lautre; si sen alla le comte devers les ambaxadeurs francois ausquelz il dist que lui et le duc de Clarence estoient dacord ensamble, dont ilz furent moult joieux pour ce quil leur sambloit que le roy Edouard ne se voulloit acorder a ce quilz demandoient, et ce principalement pour ce que la chose touchoit de trop prez au duc de Bourguoigne et a ses pays, si ny eut riens conclu pour ceste fois, et si furent illec six sepmaines: pourquoy quant ilz veyrent que leur atente ne pourfitoit riens ilz prindrent congie du roy quy estoit retournez de Windesores, si sen retournerent en Northmandie, et les convoia le comte de Warewic; si est a penser quilz deviserent de plusieurs choses, en especial comment ilz pourroient bouter le roy Edouard hors de son royaulme et le duc de Bourguoigne de ses pays. Quant le comte de Warewic eut convoie ces ambaxadeurs francois jusques a la mer et congie prins, il sen retourna a Londres sans aller devers le roy, ou il manda son frere larchevesque dYorc auquel il conta comment ilz avoient besongnie, lui et le duc de Clarence et les ambaxadeurs, disant quil se tyrast vers le North et feist scavoir a Robin Risedale quil signifiast a ceulz du pays du North quilz se meissent sus, adfin de estre prestz quant il les manderoit; laquele chose ilz firent dilligamment. Et si manda aussi ledit comte a tous les nobles de son alyance quilz feussent prestz, et quant il eut fait aprester tous ses gens il manda au duc de Clarence quil venist a Londres, car il voulloit retourner a Callaix: lequel duc aiant ces nouvelles tyra vers Londres commandant a ses gens venir aprez lui, et sitost quilz furent ensamble ilz

The ambassadors return to France, escorted by Warwick; supposed negotiations.

Warwick explains his plans to the archbishop of York.

A rising in the north arranged.

A.D. 1467. Warwick and Clarence go secretly to Calais.

sen allerent a Sandvich ou le comte avoit fait aprester navire pour passer la mer secretement de paour destre du roy destourbe; puis singlerent a Callaix.

Comment le roy Edouard se party de Londres pour remettre le pays du North en paix, qui eslevez sestoit par lenhort du duc de Clarence et du comte de Warewic. CHAPITRE XXX.

The king goes in person to the north.

QUANT le roy Edouard fut adcertene que son frere de Clarence sestoit party de la court, et que ceulz du North avec beaucop de seigneurs du pays seslevoient, il en fut bien esbahy, si assambla ses barons qui lors estoient avec lui, ausquelz il demanda comment selon leur advis il se conduiroit en ceste matiere, lesquelz lui respondirent quil estoit besoing que en sa personne se tyrast vers le North pour le peuple appaisier. Lequel conseil et advis sambla bon au roy, si conclud de le ainsi faire, et fist ses aprestes, puis se mist sur les champz pour tyrer celle part tres bien adcompaignie, si chevaulcha vers le North et sen alla logier en une place Northinghuem appelee, et la manda aulcuns seigneurs du pays devers luy pour encquerre quy mouvoit le peuple de ce pays a soy eslever et a qui ilz en avoient. Alors lesdis seigneurs venus devers le roy, aprez quilz lui eurent fait la reverence et quon leur eut fait celle demande, respondirent que riens nen scavoient sinon quilz avoient oy dire que le comte de Warewic estoit mal content de ceulz quy estoient entour du roy: et adont le seigneur de Riviere, quy estoit present, dist au roy que besoing estoit que il mandast le comte de Pennebrocq et les autres seigneurs du pays, et quilz serroient puissans assez pour resister a ceulz du North. Ainsi quil le dist il fut fait; si fist le roy escripre lettres par lesqueles il mandoit a tous ses amis que chascun se feist prest pour venir devers luy a toute puissance, pour ce quil avoit entendu que le comte de Warewic faisoit grant armee, et si ne scavoit contre quy bonnement.

He encamps at Nottingham, and causes an inquiry to be made as to the reason of the rising.

The king summons his adherents to his aid.

Dune commotion daulcuns du commun de Gand contre leur duc nouveau; comment ceulz de Mallines se rebellerent; comment le comte de Warewic alla devers le roy de France; et comment ledit roy rendy leurs banieres a ceulz de Paris. A.D. 1467.

CHAPITRE XXXI.

Outbreak at Ghent.

EN lan mil quatre cens et chinquante[1] sept, aprez que le duc Charles de Bourguoigne eut enterre son feu pere, et quil eut aussi dispose de ses besongnes et de son estat, il sen alla a Gand ou il fut moult honnourablement recheu; mais comme le lendemain, feste de Saint Pierre et Saint Pol, que len porte par coustume le corpz monseigneur Saint Lyevin parmy la ville de Gand a procession sollempnele, le peuple retourne de celle procession, aulcuns du commun sassamblerent sur le marchie, et en grant noise et tumulte abatyrent une petite maisonnette, ou len recepvoit aulcun tribut mis sur les bledz de piecha et sur les cervoises que len vendoit en la ville. De laquele chose le nouveau duc adverty, il monta sur ung bon coursier, si sen alla au marchie adcompaignie de ses archiers de corpz et de ceulz de son hotel; et lui venu illec, ceulz du commun en grant humilite luy firent aulcunes requestes, a quoy il leur fist si doulcement responce quilz se retrayrent tous en leurs places, par si toutesvoies que lesdis impos furent mis jus, qui leur tourna tous a grant joye; mais le duc, tout coy taisant, ne fut mie bien content deulz pour ce que a son advenement ilz avoient fait ung tel monopolle; si se party tost aprez de la et sen alla a Mallines et de Mallines a Bruxelles. En ce mesmes tempz ceulz de Mallines sassamblerent contre leur escoutete, si luy abattirent sa maison quil avoit en ycelle ville moult belle, en prendant tous les biens de layans, et se ilz leussent trouve ilz leussent occis sans nul mercy, mais il eschapa et sen issi de la ville secretement. En ce

Duke Charles of Burgundy visits the town and appeases the tumult.

Disturbances at Mechlin.

[1] *Chinquante*, we should of course read soixante.

A.D. 1467. The king of France gives the earl of Warwick a splendid reception.

tempz aussi sen alla le roy de France a Rouen la ou vint devers luy le comte de Warewic, homme soubtil en tout mal et trop sedicieux en tout engin cavilleux, mais neantmoins le roy fist aller a son encontre ceulz de la ville, et le clergie portans leurs croix et bannieres a grant sollempnite, puis y alla mesmes en personne, et le receut si grandement que tous sen esmerveillerent.

He attempts to win over the English from the alliance with Burgundy.

En ce tempz mesmes estoit en Angleterre sur son retour Anthoine bastard de Bourguoigne bien adcompaignie, a cause dune noble ambaxade de par le duc son pere, quy longuement y avoient este du gre audit roy dAngleterre, a quy le roy de France offroit de grans choses, adfin de le tourner de son party a la nuysance dudit duc de Bourguoigne, contendant entre autres choses de amoindrir la foire dAnvers et du tout abollir, avecques aulcunes autres des pays du duc, et constraindre tous ceulz de son royaulme de non y aller jamais, et en ce lieu promettoit dycelles foires remettre sus en son royaulme aux chois des Anglois, ausquelz aussi il offroit de grans franchises parmy son dit roiaulme, voire plus beaucop que a ses propres subgectz ; mais le roy dAngleterre ne voult oncques adont foy adjouster en chose que luy promeist le roy de France, ains il ama mieulz soy tenir avec le royal duc de Bourguoigne.

Is desirous of suppressing the fair of Antwerp, and others.

Great privileges offered to the English.

Privileges granted to the city of Paris.

En ce tempz aussi le roy de France rendy au commun de Paris leurs banieres, quy long tempz leur avoient paravant este tollues pour les grans et enormes maulz que a cause dycelles avoient fait en tempz passe ; et si rendy le pays a tous les bannis de son royaulme qui le volroient aller servir et tenir son party : et si fist publier partout son royaulme quil donnoit franchise a la cite de Paris tele que tous ceulz qui se volroient illec retraire et demourer ne pourrount estre poursievis pour aulcuns debtes quilz deussent, a quy ne comment, depuis quilz auroient prins la francise de la ville.

Comment les Lyegois assegerent la ville de Huy ; comment le duc de Bourguoigne alla sus eulz ; comment le roy de France envoia son connestable devers ledit duc ; et de aulcunes processions faites es pays dycellui duc a son commandement. A.D. 1467.

CHAPITRE XXXII.

LAN dessusdit, ou mois de septembre, ceulz de Liege en grant nombre issirent de leur cite, si sen allerent assegier la ville de Huy, en laquele estoit leur evesque, avec luy le seigneur de Bossut, Hannuyer, a bonne compaignie de gens darmes que le duc de Bourguoigne y avoit envoiez ; et si y estoit le marquis de Rotelin atout plusieurs Allemans aussi de par ledit duc, lequel de ceste chose adverty fist son mandement parmy ses pays pour remedier a lentreprinse diceulz Lyegois ; si envoia le seigneur de Ravestain et autres, tousjours devant atout une bonne compaignie de gens de guerre, pour secourir ceulz de layans ; mais avant que ceulz cy feussent venus au pays, les habittans de Huy misrent les Lyegois dedens leur ville, pourquoy ceulz quy estoient dedens le chastel, considerans quilz navoient pas gramment de vivres, habandonnerent la place et se sauverent au mieulz quilz peurent, ja feust elle la plus forte de tout le pays pour tenir a peu de gens contre tout le monde, ycelle bien pourveue de gens et dartillerie. A lentree du mois dOctobre dudit an, que larmee du duc fut toute preste pour aller contre les Liegois, toutes manieres de gens tyrerent vers Louvain en Brabant, sinon les seigneurs de Saveuses, de Morueil et aulcuns autres, quy se tindrent atout certain nombre de gens de guerre au long de la riviere de Somme pour la sceurete des pays dudit duc de Bourguoigne. Entre ces choses le roy de France envoia son connestable le comte de Saint Pol par lequel il luy fist remoustrer trois choses principallement ; la premiere fut que le duc voulsist rendre au roy la riviere de Somme avec

Huy besieged by the people of Liege.

The duke sends a force there.

Huy surrenders before its arrival.

Disposition of the duke's force.

An embassy from France to make certain demands.

A.D. 1467. les villes et dependences dycelles, pourveu quil les avoit rachetees du duc Phelippe son pere defunct, alleguant que ce quil les avoit rendues au duc Charles fut par force et contre son gre. La seconde, que le roy faisoit scavoir au duc que ceulz de la cite de Lyege et de tout le pays estoient en sa saulvegarde, si leur avoit promis de les deffendre contre tous ceulz quy leur voldroient nuyre, promettant que se ilz luy avoient meffait de luy en faire raison. Et la tierce fut que le duc se desistast prendre en mariage la soer du roy dAngleterre et faire alyance a ses anchiens annemis au autrement il emfrainderoit le traitie dArras: ausqueles choses le duc respondy moult haultement audit connestable, disant premierement que, touchant la riviere de Somme, il deist au roy que par le conseil et advis des pers de France et de ceulz du parlement il lui avoit baillie sans constrainte, et en recompense de ce quil estoit vers luy tenu, et puisquil les tenoit, a scavoir les villes et chasteaulz, il les garderoit tant quil porroit, de quoy il ne se tenoit mye a bien recompense; et que ancores navoit le roy fait ne adcomply les reparacions pour la mort du duc Jehan son grant pere, mandant oultre au roy que sil entroit deux pas en ses pays il en marcheroit quatre es siens sil povoit. Touchant le fait des Lyegois, il respondy quil les metteroit a raison et feroit obeir a nostre saint pere le pape et a leur evesque, et luy amenderoient ce quilz luy avoient fourfait ou il morroit en la paine, les en aidast qui voldroit. Touchant lalyance du roy Edouard dAngleterre, force luy estoit quil le prensist et parfeist car il estoit deja si avant oblegie que saulve son honneur et conscience il ne povoit contre aller; laquele alyance toutesfois il neust oncques encommencie se ne feust le roy Loys de France qui, aulcun tempz depuis, avoit toute dilligence faite davoir alyance ausdis Anglois pour a laquele parvenir leur avoit fait grans offres et promesses, et tout ce adfin de plus aiseement nuyre le duc de Bour-

Duke Charles replies on each point.

guoigne. Puis dist le duc Charles au connestable: "Beau cousin, vous estes bien mon amy et pourtant "je vous advise, prendez garde que le roy ne faie de "vous aussi comme il a fait dautres; se vous voulez "demourer pardecha vous soyes le bien demoure." Aprez ceste responce ainsi faite par le duc de Bourguoigne, le connestable sen alla sejourner a Enguien en Brabant, dont il estoit seigneur, tandis quil envoia devers le roy ladite responce du duc, laquele oye par le roy il envoia ung legat de Romme et autres, lesquelz avec le connestable retournerent devers le duc Charles, adfin de tousjours atargier son armee et trouver le traitie des Lyegois; mais le duc ne voult oncques entendre a eulz jusques a ce quil auroit besongnie en Lyege a son intencion: et parla celle fois le connestable en grant secret au duc; puis sen retourna devers le roy.

A.D. 1467.

The duke warns the constable against the king.

A legate and others sent to delay the attack on the Liegois.

Quant le duc Charles de Bourguoigne fut du tout delibere dentrer a puissance ou pays de Liege, il, soy disant en ceste armee menistre de nostre saint pere le pape et de nostre mere sainte eglise, envoia lettres auz evesques et prelatz de ses pays, adfin quilz feissent faire processions, pryeres et suffrages a Dieu et auz benois sains par leur peuple, chascun en son endroit, quil peust obtenir victore diceulz Lyegois rebelles et desobeissans a nostre saint pere et a leur evesque; puis alla avant et trouva son armee preste moult noble et terrible autour de la ville de Louvain, ou les gens darmes, atendans leur payement, avoient sejourne plus de quinze jours a la grant foulle du pays denviron; si les fist le duc payer pour ung mois, et puis, le vingt troisieme jour doctobre an soixante sept, entra ou pays de Lyege, et le quatriesme jour aprez fist assegier la ville du Saintron en Hasbain. Mais lendemain issirent Lyegois en grant nombre de la cite de Lyege et sen allerent logier en ung gros village nomme Brustant assez pres de lost du duc, atendans illec ceulz de Los leurs voisins pour

Duke Charles, being ready, and proclaiming himself the minister of the pope and the church, to punish the Liegois, asks for prayers and processions in his favour.

Saint Tron besieged by the duke.

A.D. 1467. lever le siege de Saintron se ilz povoient; mais quant le duc sceut quilz estoient la venus et arrestez et forment fortiffiez, il laissa devant chascune porte de Saintron une bonne compaignie de gens darmes et mena les autres droit a Brustant en tres belle ordonnance, et ce jour mesmes aprez midy fist ces Lyegois durement assaillir, sicque il les convint partir dudit village et eulz mettre en fuite, et Bourguignons a les chassier telement quen celle chasse et dedens le village furent occis de trois a quatre mille Lyegois, et neust este la nuit quy sourvint noire et obscure tous y feussent demourez mors ou prisonniers. Entre lesquelz fut illec occis ung chevallier Lyegois nomme messire Barre, avec lui aulcuns autres nobles hommes.

Battle at Brunstein.

The Liegois routed.

Comment la ville de Saintron se rendy au duc de Bourguoigne; de la rendition de Tongres et dautres villes et chasteaulz; et comment le roy de France envoia devers ledit duc une ambaxade.

CHAPITRE XXXIII.

TOST aprez ceste desconfiture des Lyegois, ceulz de la ville de Saintron se rendirent en la voullente du duc par condition quilz lui paieroient trente mille florins de Rin et le recongnoisteroient a leur souverain, promettans de luy payer chascun an heritablement, et a ses successeurs ducz de Brabant, quatre mille florins de Rin; promettans en oultre abattre les portes et murs de la ville et emplir les fossez: et fist illec le duc decapiter quatre ou chincq des plus rebelles, pardonnant auz autres par ce moyen. Aprez tous les murs demollis, et ce fait, tyra le duc atout son armee devant la ville de Tongres, ou ceulz de la ville se rendirent tout pareillement que fait avoient ceulz de Saintron; et la se vindrent rendre au dit duc toutes les villes et forteresses du pays denviron en la propre fourme et maniere devant dite de Saintron;

Surrender of Saint Tron,

of Tongres,

and other towns.

si furent mis par terre portes et murs, et fossez raemplis, excepte la ville de Huy et la cite de Lyege. Entretant que le duc Charles estoit ou pays de Lyege atout son armee, conquerant villes et chastcaulz, comme dit est, le roy de France envoia devers lui une ambaxade par laquele il lui fist dire quil estoit bien content du mariage de luy et la suer du roy Edouard dAngleterre, mais il requeroit abstinence de guerre audit duc six mois ; et la cause fut pour ce que le roy doubtoit que ledit duc ne voulsist mener son armee en layde du duc de Northmandie qui lors se tenoit avec le duc de Bretaigne, lesquelz estoient tous deux en la malle grace du roy ; disans oultre que ledit roy voulloit de sa part tenir le traitie de Comflans, et que mesmes il mettoit en la personne dudit duc de Bourguoigne le residu de tous les differens estans entre lui et son dit frere duc de Northmandie, promettant tenir tout ce quil en ordonnerait.

A.D. 1467.

The fortifications destroyed, except at Huy and Liege.

An embassy from the king of France.

Comment ceulz de la cite de Lyege se rendirent au duc de Bourguoigne, et comment la perron de Lyege fut porte a Bruges. CHAPITRE XXXIV.

LE douziesme jour de Novembre an dessusdit sen alla le duc Charles de Bourguoigne devant la cite de Lyege atout son armee, laquele on exstimoit a soixante mille combatans ou plus, et grant plente dartillerie. Et quant les Lyegois veyrent celle grosse armee devant leur cite, eulz qui navoient plus quelque espoir au secours du roy de France, car il leur avoit mande quil ne les povoit aidier celle fois pour autres besongneuz affaires qui lui sourvenoient journelement, ilz envoierent prier au duc quil voulsist avoir pitie deulz, offrans rendre eulz et leur cite en sa voullente, par si toutesfois que la cite ne feust arse ne pillie : ausquelz le duc ottroia leurs requestes, et fut publie parmy la cite que tous sen allaissent dehors qui

The duke of Burgundy marches to Liege.

The people of Liege, having no hope of aid from France, make terms.

A.D. 1467. mettre ne se voulloient en la voullente du duc de Bourguoigne. Aprez lequel cry fait sen alla messire Raisse de Lintre leur principal capittaine qui tousjours leur avoit conseillie la guerre, avec lui le bailly de Lyon-sur-la-Rosne, que le roy de France y avoit envoie. Et si se conclurrent illec aulcuns des mestiers, jusques au nombre de treize ou quatorze mille hommes, de combatre le duc, lesquelz enfin se reduirent en la voullente des autres, puis tost aprez, tous dun acord commun envoierent devers le duc luy presenter les clefz de la ville et delivrerent a ses gens quatre des principalles portes dycelle ausqueles de fait le duc envoia grant quantite de ses gens darmes, et puis luy firent delivrer toutes les fortes places de la cite, ou il envoia pareillement grant plente de ses gens, et tant en entrerent dedens ycelles places quilz povoient bien estre maistres de la cite. Lors toutes ces choses ainsi faites, le duc moult richement arme en belle ordonnance, advangarde et arrieregarde saprocha de la cite, de laquele issirent a son encontre des plus notables hommes dycelle, et de chascun mestier dix hommes, quy montoient en nombre bien quatre cens ou plus, en leurs chemises, nudz piedz et testes nues portans en leurs mains chascun une banniere armoiee des armes du duc a ung coste et a lautre coste lenseigne de Saint Lambert, tous cryans mercy et demandans pardon et misericorde a genoulz ou il avoit ung plain pied de boc pour cause du tempz pluvieux, portans aussi chascun une torse ardant en la main, marquies devant et derriere de la croix Saint Andrieu, enseigne bellique du duc: ouquel estat convoierent ledit duc jusques dedens la cite, en laquele il entra non mie parmy les portes, qui ja par son commandement estoient abatues, mais par les fossez qui estoient raemplis de la muraille; si sen allerent, lui et levesque de Lyege son cousin germain, logier au pallaix pontyfical. Anchois que le duc Charles entrast en la dite cite il avoit fait publier sur la hart que nul ne pillast ne

Some are still inclined to fight,

but give in to the general wish.

The duke enters the city,

escorted by four hundred citizens in their shirts, bare-headed, and bare-foot.

feist force a femme, mais toutesfois que chascun se tenist sceur de son hoste; puis fist prendre le duc toute lartillerie a pouldre, les armures et bastons de la cite, sicque auz Lyegois ne fut laissie que a chascun ung coustel a taillier sa vyande, tous lesquelz habillemens le duc fist chargier en bateaux et mener a Namur. Ainsi comme vous oez fut par le duc de Bourguoigne concquise ceste puissante cite de Lyege et tout le pays denviron. En cest an, le vingt huitiesme jour de March ensievant, trespassa de ce monde le seigneur de Saveuses, eagie de soixante dix huit ans, en la ville dAmiens, lequel tout son tempz avoit este moult renomme en fait de guerre, cremeu et redoubte, et chevallier de tres grant conduite, qui jamais ne jura ou maulgrea, comme seullent faire gens de guerre; il concquist grant avoir en son tempz et neut nulz enfans de sa char; il fonda trois couvens de Saint Francois et de Sainte Clare, ausquelz il avoit especiale devotion, cest a scavoir a Amiens ou sont freres et seurs separez les ungz des autres; ung autre tout pareil en cite lez Arras, et ung autre a Dourlens ouquel ne sont que freres tenans le vray ordre de Saint Francois et son rigle.

A.D. 1467.

All arms and weapons, except a knife for each, taken from the citizens.

Death of the lord of Saveuses.

His virtues and good works.

Aprez la concqueste de la cite de Lyege faite par le duc de Bourguoigne comme dit est, il fist prendre une coullompne quilz appelloient leur perron, moult richement ouvre, si le fist porter a Bruges et mettre ou plus parant lieu de la ville, cest a scavoir en la place des marchans quon dist la bourse, adfin de memore perpetuele de sa dite concqueste, et que par ce feust divulguee en toutes les parties de la Christiennete, car en ycelle dite ville de Bruges repairent diverses nations de gens. Et autour dudit perron fut escript: "Je feus le perron de Liege, que le duc Charles a "concquis; jestoie signe que Liege estoit vierge et le "pays; or ne soit homs esbahis se je suis ycy; pour "memore le puissant my a mis en signal de sa vic-"tore."

The column called the "Perron" removed to Bruges.

Inscription placed upon it.

A.D. 1468. *Comment le roy de France assambla les trois estas de ses pays en la ville de Tours.*

CHAPITRE XXXV.

Louis XI. assembles a parliament for advice about the conduct of his brother, the duke of Normandy.

AU commencement dApvril de lan dessus dit en quaresme le roy Loys de France fist assambler les estas du royaulme en sa cite de Thours, cest a scavoir les gens deglise, evesques et prelatz, les noble seigneurs et chevalliers et de chascune bonne ville trois ou quatre personnes des plus notables pour avoir leur conseil et advis touchant ce que son frere Charles duc de Northmandie ne se voulloit deporter de la dite ducie a luy baillie pour sa part du royaulme, ne il ne voulloit avoir ou prendre autres terres et seignouries que le roy luy voulloit baillier en recompense dycelle ducie. A celle assamblee furent entre les autres le roy de Cecille duc dAnjou oncle du roy, les comtes de Nevers, dEu et de Dunois et aulcuns autres; mais point ny furent le comte Du Maine oncle du roy, le connestable, le duc de Bourbon, le duc de Bretaigne, le duc de Callabre, le duc de Nemours ne le duc de Bourguoigne. En celle assamblee remoustra le roy comment il avoit a son frere donne la duchie de Northmandie, laquele chose faire ne povoit, et pourtant le voulloit ravoir, leur demandant conseil et advis sur ce. Tous se conseillerent ensamble, et a chief de huit jours firent responce au roy que voirement ne povoit il donner la duchie de Northmandie et quil le gardast pour luy, promettans luy aidier a reprendre, et en ce faire exposer leur corpz et cheuanches; disans oultre se monseigneur Charles son frere avoit douze mille francs par belle seignourie et empenage chascun an quelque part ou royaulme, avec quarante huit mille francz de pension que le roy lui assigneroit annuelement, quil devoit souffire et povoit bien estre content. Finablement fut advise et conclud que ung parlement se tendroit a Cambray ou serroient le roy Loys et monseigneur

Charles son frere et les ducz de Bourguoigne et de Bretaigne ou leurs deputez pour trouver amour et bonne paix entreulz.

A.D. 1468. A meeting to take place at Cambrai.

Comment le duc Charles de Bourguoigne prinst par mariage la seur au roy Edouard dAngleterre et parle aulcunement de ces noepces.

CHAPITRE XXXVI.

LE penultiesme jour de Juing an soixante huit arriva au port de Lecluse en Flandres Marguerite seur au roy Edouard dAngleterre de laquele le mariage estoit fait au duc Charles de Bourguoigne, non obstant contredis ou empeschemens que y eust voullu mettre le roy de France, quy de tout son povoir avoit contendu de avoir allyances auz Anglois pour contendre a destruire ycelluy duc de Bourguoigne, ainsi quon disoit communement: lequel roy y avoit tellement procede que il avoit de sa partie le comte de Warewic, qui pour lui avoit presque tout le commun dAngleterre; et faisoit bien a croire se le duc de Bourguoigne neust ceste alyance prinse de la suer au roy Edouard quil eust eu contre lui tout a ung fais les royaulmes de France et dAngleterre, sicque pour tant grans perilz eviter le duc sestoit condescendu a parfaire ce mariage. A point doncques avec ceste princesse estoient venus le seigneur de Scalles, frere a la royne dAngleterre, et autres seigneurs et dames du pays jusques au nombre de trente. Pour laquele compaignie rechepvoir le duc envoia a Lescluse son frere levesque dUtresch, le comte de Charny et aultres de son hostel, et lendemain, qui estoit jour de dimence, madame Ysabel de Portugal, duchesse de Bourguoigne par douaire, alla a Lescluse festoier sa belle-fille et souppa avec elle, puis sen retourna a Bruges. Le lundy ensievant le duc alla veoir sa dame ou il fut jusques au mardy aprez disner, puis retourna a Bruges, et le joesdy

Margaret of York, sister of Edward IV., arrives at Sluys to marry the duke of Burgundy.

Reasons for the marriage.

A.D. 1468. The marriage takes place at Damme, near Bruges.

pareillement y alla, puis retourna a Bruges: et le samedy la dame se party de Lescluse et a giste au Dan a une lieuette de Bruges, et le dimence matin a bien petite compaignie le duc sen alla au Dan et illec espousa dame Marguerite dYorc, puis sen retourna tout incontinent, et lors luy revenu, tous les seigneurs et officyers de son hostel sen allerent au Dan a lencontre de leur maistresse, laquele ilz amenerent a Bruges, en laquele ville elle entra moult notablement en la maniere quy sensieut: premiers y entrerent lambaxade de Bretaigne et puis ceulz du conseil du duc, tous vestus et parez moult richement; puis venoient aprez, par ordre, tous les officyers domesticqes de lhostel du duc; puis sievoient les chevalliers et chambellans dudit duc; puis les princes et grans seigneurs habillies moult richement; aprez yceulz sievoient tambourins, menestrelz, trompettes, clarons, heraulz et rois darmes chascun selon son estat en tres grant nombre; puis alloient les quatre sergans darmes du duc portant leurs maches. Et aprez venoit la dame assise en une litiere moult richement couverte de drap dor sur velous cramoisi, entour laquele litiere estoient douze chevalliers portans lordre du duc et des plus grans, tous a pie, tenans main a la litiere, ouquel estat sen allerent tous jusques a lhostel du duc. La dame estoit vestue dun surcot de drap dor pers, et sa robe estoit de drap blancq a grandes assises, comme jour nades sans manches, et pardessus avoit ung manteau de drap dor cramoisy qui le couvroit par derriere seullement: elle avoit ses cheveux pendans qui estoient moult beaulx, et une tres riche couronne sur son chief. Icelle litiere sievoient dix damoiselles montees sur belles haguenees blanches, moult richement enharneschies et aournees, puis alloient trois chariotz moult richement attelez et couvers de drap dor cramoisy, et puis trois autres couvers de drap vermeil de laine. Puis y estoient les marchans de Bruges de diverses nations moult richement parez et habillies,

The bride's entry into Bruges.

cest a scavoir Geneuoix, Florentins, Lombars, Espaignars, Ostrelins et Anglois; les Geneuoix, qui estoient chinquante hommes, alloient premiers a pie, chascun vestu de blancq portans une torse en la main ardant de coulleur blance et bleue, le chief desquelz alloit tout derriere a cheval houchie de drap damas, derriere luy trois pages pareillement habillies; puis alloient quarante hommes de cheval, les aulcuns vestus de soye de satin figure cramoisi, et les autres de satin omple cramoisi, lesquelz avoient tous pourpoins de satin verd. Puis alloient quarante hommes Florentins a pied portans chascun une torse ardant rouge et vert, vestus de robes de pareille coulleur, derriere lesquelz venoit leur capittaine vestu et houchie de satin cramoisi, trois pages derriere lui, pareillement habillies, aprez lesquelz venoient chinquante hommes de cheval tous vestus de robe de satin verd. Ceulz cy sievoient chinquante Lombars a pie portans chascun une torse bleue ardant vestus tous de robes bleues, leur capittaine houchie et vestu de pareil, trois pages derriere luy pareillement houchies; puis venoient chinquante hommes a cheval vestus de damas blancq. Aprez venoient quarante Espaignars a pie vestus de rouge atout torses ardans, derriere eulz leur capittaine atout quatre pages, tous vestus et houchies de veloux cramoisi portans barrettes de mesmes: devant lequel capittaine alloient quatre trompettes, et si le sievoient soixante hommes de cheval les trente vestus de pourpoins de vellous noir et robes de cramoisi, tous portans barrettes de pareil, les autres trente estoient vestus de satin figure noir, chascun son page aprez luy allans a pie en pourpoins de noir vellous et journades de cramoisy atout barrettes pareilles, tenans chascun lestriviere du cheval de son maistre. En ce point allerent tous les dessusdis jusques a lhostel du duc; mais, adfin que je ne le oublie a dire, a lentree de la dame en la ville de Bruges furent fais parmy les rues ou elle passa plusieurs notables misteres, et

A.D. 1468.

Mysteries in the streets.

A.D. 1468. plaisans au regarder, et es quarfours des rues especialement estoient bestes saulvages de diverses manieres, dont les unes incessamment effondoient vin, les autres clare, et les autres ypocras ou let. La princesse doncques venue a lhostel du duc son mary fut recheue par la dame mere du duc, par sa niepce fille dudit duc, et autres plusieurs nobles dames et damoiselles qui layans estoient comme sans nombre ; et tost aprez elle fut assise au disner qui estoit tout prest ; si asseyrent a celle table la dame mere du duc, la dame dArguel et madamoiselle Marie de Bourguoigne, et les autres dames et damoiselles furent assises auz autres tables : mais le duc tint son estat a part. Aprez disner jousterent lun contre lautre le seigneur de Ravestain et messire Anthoine bastard de Bourguoigne ; puis retournerent tous au soupper qui fut moult noble et plentureuz de divers metz et riches entremetz quy trop serroient longz a raconter, pourtant men passe en brief, adfin deschiever prolixite ; mais tant en dy je en somme quen mon tempz ja nay pas oy parler de feste mieulz estoffee en toutes choses comme la mangnanimite du duc le requeroit, ainsi que scevent tous ceulz qui le congneurent.

Banquet.

Jousting.

Comment le duc Charles de Bourguoigne renouvella la feste de lordre de la Thoison dor, tout pareillement que son pere lavoit maintenue, qui lavoit en son tempz establye. CHAPITRE XXXVII.

The festival of the Golden Fleece restored.

LE septiesme, huitiesme et neuviesme jour du mois de may an dessusdit en la ville de Bruges le duc de Bourguoigne Charles fist et renouvella la feste de [lordre] de la Thoison dor que son pere le bon duc Phelippe eut en son tempz establie et ordonnee, en toute tele et samblable maniere comme devant. A laquele feste furent semons et adjournez estre les chevalliers dudit ordre quy estoient vingt quatre en nombre, qui tous y vindrent en personne ou procureurs pour eulz

sinon le comte dEstampes et de Nevers, lequel par ung herault renvoia au duc le coller de sa Thoison dor. Quant vint a la messe, que tous les comfreres dudit ordre de la Thoison se trouverent ensamble ou leurs procureurs en leglise Nostre Dame dudit lieu de Bruges, en la place ou devoient estre mises les armes du comte de Nevers, len y mist la place toute noire, en laquele avoit escript de lettres dor: "Le comte de "Nevers adjourne par lettres patentes de tres hault "et tres excellent prince mon tres redoubte seigneur "monseigneur le duc seellees du seel de son ordre de "la Thoison dor, a comparoir en present chapittle pour "y respondre de son honneur, touchant cas de sortilege "en abusant des sains sacremens de sainte eglise, ne "sest presente ne comparu, anchois a fait deffault; et "pour eschiever le proces et lordre de privation a faire "contre luy il renvoia le collier, et pour ce a este "declare estre hors dudit ordre et non appele a loff-"rande." Les seigneurs de Croy et de Chimay, freres, et le seigneur de Lannoy leur nepveu, quy estoient dudit ordre, vindrent pour estre a la feste, aprez quilz eurent este adjournez, et furent aulcuns jours a Bruges, a scavoir jusques au samedy nuit de la dite feste et allerent jusques au chapitele, ouquel neantmoins ilz ne comparurent point pour ce quilz ne se voulloient submettre a ce que le duc voulloit, pourquoy ce jour mesmes se partirent de la et sen retournerent en leurs lieux sans estre a la feste, et reporterent leurs colliers; mais leurs procureurs allerent a loffrande par cause que les seigneurs de lordre ne povoient pour les grans affaires du duc faire leurs proces, mais leur fut baillie jour a comparoir devant yceulz seigneurs de lordre ou mois dAoust prochain ensievant. Aprez la feste passee furent donnez pluiseurs colliers de la Thoison vacans par ceulz quy estoient trespassez, entre lesquelz en eut ung Jacques de Bourbon, que luy porta le duc mesmes en sa personne, lequel Jacques estoit son cousin-germain, filz de sa tante ducesse de Bourbon, et gisoit

A.D. 1468.

The count of Nevers is absent.

Inscription placed in the vacant space where his arms should have been.

The lords of Croy, Chimay, and Lannoy return their orders.

The order taken by the duke in person to Jacques de Bourbon, then on his death-bed.

A.D. 1468. pour ceste heure mallade en ladite ville de Bruges dont il morut le vingt deuxiesme jour dudit mois de May, de quoy le duc fist tres grant duel car il estoit fort en sa grace, si navoit deage que vingt deux ans: son corpz fut ouvert, dedens lequel fut trouve sang foitie, ce quon disoit quil avoit acquis par fourfaiture davoir trop joue a la paulme. Audit Jacques de Bourbon fist faire le duc son service trois jours aprez, ou estoient bien trois cens torses, et tous ceulz qui le portoient vestus de noir. Auquel service estoient presens les ambaxadeurs de France, quy venoient a la journee de Cambray et de la vindrent a Bruges ou estoit le duc devers luy, lambaxade de Bretaigne, et si estoit le connestable de France, avec autres pluiseurs ambaxades de divers princes et pays: et la furent aussi donnez les colliers de la Thoison dor a messire Jacques de Saint Pol frere du connestable, et a messire Phelippe de Creveceur, seigneur des Coerdes.

Other new knights of the order.

Dune grant assamblee de gens darmes que le roy de France fist entour Compiengne; comment le duc assambla son armee; puis parle du traitie des seigneurs de Chimay et Chievrain envers le duc.

CHAPITRE XXXVIII.

The French king assembles a great force at Compeigne.

EN ce tempz environ la fin du mois de Juing le roy de France vint en la ville de Compiengne ou il se tint tout le mois de Jullet et jusques en la fin dAoust, assamblant illec gens darmes lesquelz en grant nombre il faisoit tenir sur la riviere dOise, sans passer oultre vers le pays du duc de Bourguoigne et sans luy porter dommage. Lequel duc, sachant ces nouvelles, assambla aussi de sa part hastivement le plus de gens de guerre quil peult, lesquelz il fist tenir sur la riviere de Somme vers Saint Quentin. Et lors se tenoit le comte de Saint Pol connestable de France, en son chastel de Bohaing

The duke of Burgundy likewise assembles an army on the Somme.

qui sied sur la frontiere de Henault et de Cambresis. A.D. 1468.
Le quatorziesme jour dAoust vint le duc de Bourguoigne a Quesnoy-le-Comte, ouquel lieu alla le connestable devers luy, lequel comte de Saint Pol avoit ja pluiseurs fois este a Compiengne devers le roy adfin de trouver quelque bon moyen dacord dentre ces deux partyes, le roy et le duc, sicque len disoit communement quil le trouveroit. Et le vingt sixiesme jour dudit mois dAoust vindrent au Quesnoy devers le duc le seigneur de Chimay et le siegneur de Chievrain son filz aisne, ou le duc leur pardonna son mautalent et les recheut en sa bonne grace a leur humble supplication et pryere; si lui promisrent foy et hommage de toutes les terres quilz tenoient de luy, et le servir de corpz et de biens contre tout homme, et le baiserent en la bouche; puis prinst le duc le seigneur de Chimay par la main, si se devisa a lui longuement de bon samblant. Environ ung mois paravant sestoit trouve le seigneur de Lannoy devers le duc, ou il avoit obtenu sa bonne grace, si luy avoit fait hommage de ses terres, et pareilles promesses de le servir contre tout homme. Le seigneur de Croy fut aussi au Quesnoy, mais il neut point sa paix pour celle fois, parcequil ne se acorda mie a ce quon voulloit quil venist faire. Ledit vingt sixiesme jour dAoust se party le duc du Quesnoy, et sen alla au giste a Peronme en Vermendois pour atendre illec son armee; et le roy sejournoit a Compiengne, ses gens darmes entour de luy. Entre lesqueles choses Jehan duc de Callabre avoit este devers le roy, puis sestoit trait en Bretaigne devers monseigneur Charles de Vallois frere du roy pour taster sil les porroit mettre dacord. Le duc de Bourguoigne estant a Peronne fist faire ung parcq et layans toute son armee enclorre qui par avant estoit esparse la entour en divers lieux, qui estoit nombree a trente mille combattans et bien mille charriotz et charrettes chargies dartillerie; mais le duc avoit fait cryer sur la hart que nulz nemprensist riens sur les terres du roy,

He goes to Quesnoy-le-Conte and receives the count of Saint Pol.

The lords of Chimay and Chievrain make their peace with the duke.

As the lord of Lannoy had done.

Peace not yet made with the lord of Croy.

The duke of Calabria goes on a mission to Brittany.

A Burgundian camp found at Peronne.

A.D. 1468. lequel de sa part avoit bien autant de gens ou plus, telement que tout le pays dun coste et dautre de la riviere dOise.[1]

De la prinse de levesque de Lyege; comment le traitie fut fait a Peronne entre le roy de France et le duc de Bourguoigne; et dunes lettres que le roy envoia es bonnes villes de son royaulme.

CHAPITRE XXXIX.

The Liegois, expecting war between the king and the duke, and victory for the former, fortify their city.

ENDEMENTIERS que ces deux armees ainsy prochaines lune de lautre sejournoient illec, les Lyegois esperans que le roy et le duc auroient bataille ensamble, dont ilz donnoient desja en leurs corages la victore au roy, sicque perseverant en leur oultrecuidance et en laguillon hayneuz et mortel quilz avoient audit duc, commencerent a fortiffier la cite de Lyege, ou ilz appelerent venir tous maulvaiz garnemens quy en avoient este debouttez et qui se tenoient espauez par le pays ou ilz povoient le mieulz, lesquelz, depuis quilz se trouverent layans, se prindrent a esmouvoir le peuple telement que le diziesme jour dOctobre ilz envoiserent comme tout le commun a issir de la cite tant quilz furent ung grant nombre aiant tous maulvaise voullente, si sen allerent droit a Tongres, ou ilz trouverent leur evesque adcompaignie du seigneur de Humbercourt avec plusieurs autres grans seigneurs et gens de guerre, tant de ceulz quil avoit cueillies en Brabant et en Henault comme daulcuns que le duc Charles y avoit envoiez, soy tousjours doubtant de la rebellion desdis Lyegois, lesquelz adont, par faulte de guet, entrerent si soubdainement dedens Tongre quilz y prindrent leur evesque, ledit seigneur de Humbercourt et autres ausquelz ilz occirent plusieurs de leurs gens et pillerent la ville, puis ce fait, retournerent en leur cite ou ilz emmenerent leur evesque prisonnier avec

They surprise Tongres, and capture their bishop and others.

[1] The end of the sentence is omitted.

plusieurs autres, mais ilz laisserent aller le seigneur de Humbercourt sur sa foy. Tandis que ces choses se faisoient ainsi que dit est, et que le roy se tenoit adez sur la riviere dOise et le duc de Bourguoigne sur la riviere de Somme, ou ilz furent jusques en Octobre, le duc de Bretaigne prinst traitie avec le roy, Dieu scet quel; et lors aussi, parmy la paine et dilligence du comte de Saint Pol et du cardinal dAngiers, qui de par le roy furent plusieurs fois envoiez devers le duc a Peronne, le traitie se fist entreulz, et telement que pour ce plus asseurer le roy se party de Noyon a privee maisnie pour venir a Peronne ou le duc estoit; sy mena avec luy larchevesqne de Lyon et le duc de Bourbon son frere, et aussi y estoient le cardinal dAngiers, le comte de Saint Pol et aulcuns autres: auquel roy le duc envoia deux cens lances pour le conduire, et luy mesmes en personne alla a son encontre et luy fist reverence tele comme il devoit, mais le roy ne voult le laissier descendre de son cheval; puis entrerent dedens la ville de Peronne, le roy tenant sa main sur lespaule de duc, et ce fut le diziesme jour dOctobre, ou le duc le recheut moult honnourablement, car le roy moustroit au duc lors grant signe damour et luy faisoit tant dhonneur que merveilles. Et finablement, quant vint le treiziesme jour dudit mois dOctobre, le roy et le duc jurerent la paix ensamble sur une partye de la sainte vray croix que le roy portoit sur luy, laquele relicque fut au roy Charlemaine: et dist le roy Loys, en faisant le serment dentretenir la dite paix, quil le faisoit sur ceste vraye croix en laquele Nostre Seigneur Jhesu Crist souffry mort et passion, que le roy Charlemaine avoit conquise en son tempz, sur laquele oncques roy ne fist serment quil ne tenist, ou sil se parjuroit quil ne len mesvenist. Mais pour ce que ce traitie fait a Peronne est assez commun en plusieurs lieux je men passeray atant, et aussi jay intencion de parler cy aprez au plaisir de Dieu: non obstant laquele chose je voiel

A.D. 1468.

Treaty between the king and the duke of Brittany.

By means of the count of Saint Pol a treaty is made between Louis and the duke of Burgundy.

Their meeting.

Great show of mutual affection.

Peace sworn on a piece of the true cross worn by Louis.

A.D. 1468. faire mention dunes lettres que le roy Loys envoia parmy les bonnes villes de son royaulme, adfin que pour ycelle paix ilz rendissent a Dieu graces et loenges en faisant processions, festes et sollempnitez ainsi que le duc lavoit fait faire a Peronne le propre jour quelle fut juree, comme dit est; desqueles lettres la teneur sensieult: "Chiers et bien amez, vous povez "avoir sceu que depuis certain tempz encha parolles "ont este tenues entre nos gens et ceulz du conseil "de nostre frere de Bourguoigne pour parvenir a "apointement des differens quy estoient entre nous "et luy, et telement y a este procede que pour en "prendre aulcune bonne conclusion sommes venus jus-"ques en la ville de Peronne, ouquel lieu, aprez plu-"sieurs parlemens qui ont este entre nous et nostre "dit frere, est telement besongnie que aujourdhuy, "graces au Createur, avons, nous et nostre dit frere, "es mains du cardinal dAngiers, presens aulcuns "seigneurs de nostre sang, prelatz et autres personnes "notables en grant nombre tant de nostre partye "que de nostre dit frere, jure paix final bien et "sollempnelement sur la vraye croix, et promis ayder, "deffendre et secourir lun lautre a perpetuite et a "jamais. Et avec ce avons jure es mains lun de "lautre sur la dite vraye croix le traitie dArras sur "les censures et autres constraintes en ycellui con-"tenues et autres quy concordialement ont este "advisees pardurablement pour demourer en grant "comfidence de paix et amistie; et incontinent ce fait "nostre dit frere de Bourguoigne a ordonne en ren-"dant graces et loenges a Dieu nostre Createur faire "par les eglises en son pays, et desja en ceste ville, "en grant sollempnite celebrer processions et loenges "de communaultez. Et pour ce que nostre dit frere "a eu nouvelles que les Liegois ont prins leur eves-"que, son cousin et le nostre, a quoy il est delibere "remedier par toutes les fachons a luy possibles il "nous a supplie et requis en faveur dudit evesque

The king's letter announcing the treaty.

" nostre prochain parent, lequel en son bon droit som- A.D. 1468.
" mes tenus de secourir, que nostre plaisir si feust
" daller jusques es marches de Lyege prochaines dicy,
" ce que lui avons acorde, et menons en nostre com-
" paignie des gens de nostre ordonnance desquelz nostre
" cousin le connestable a la charge, en esperance de
" brief retourner, moyennant layde de Dieu. Et pour
" ce que les choses sont au bien de nous et de tous
" nos subgectz, nous vous rescripvons presentement
" pour ce que sommes certains que de ce serrez bien
" joyeulz, et adfin que en fachies pareille sollempnite
" quen a fait nostre dit frere et cousin. Donne a
" Peronne ce quatorziesme jour dOctobre mil quatre
" cens soixante huit. Ainsi signe Loys. Meurin."

Dune comete qui fut veue vers le pays de Lyege; puis dist comment la cite de Lyege fut destruite et mise en ruyne par le duc de Bourguoigne.

CHAPITRE XL.

A comet seen in the direction of Liege.

AU tempz dont nous parlons fut veue une estoille comete au ciel ayant queue par aparance de la longueur dune lance, flamboyant comme une chandeille palle, en la partye de septentrion prez doccident, laquele tendoit droit au pays de Lyege, la ou le roy de France et le duc de Bourguoigne estoient ja allez comme je dirai tantost: de laquele comete disoient les clercz quelle signifioit la mort daulcun grant prince ou destruction de quelque pays, si comme il en advint en Lyege tantost aprez, car le seiziesme jour dudit mois dOctobre an soixante huit se partyrent de Peronne le roy de France atout une partye de son ordonnance, et le duc de Bourguoigne a toute son armee grande et redoubtable, pour aller audit pays de Lyege, ouquel estoient ja entrez grant noblesse de Bourguoigne en la compaignie de messire Phelippes de Savoie jusques au nombre de treize ou quatorze cens lances, et avoit le roy commande aller avec lui en ce voyage de Lyege

The king and the duke set out for Liege.

A.D. 1468. sa grant garde et la petite garde dhommes darmes et darchiers promptement. En tyrant vers Lyege le roy voult faire ung pelrinage a Nostre Dame de Haulz, ou il alla a simple estat, tandis que le connestable menoit ses gens darmes avec le duc ; puis son pelrinage adcomply se retyra en la brigade ; mais avant quilz parvenissent au pays de Lyege les Bourguignons avoient ja reprins et pillie Tongre et autres places. Larmee du duc de Bourguoigne entree oudit pays de Lyege, tous les Lyegois se moustrerent obeissans a luy eulz du tout excusant sur ceulz de la cite quy avoient recommencie la guerre cest a scavoir ceulz de Saintron, de Huy, de Tuin, de Tongres et de plusieurs autres places que le duc ne voult que on leur feist quelconcque grief ; si se tyra toute larmee devant la cite et furent assegies de toutes pars ceulz de layans quy avoient repare leurs portes, tours et murailles et partout grandement fortiffie. Lequel siege fut mis le vingt sixiesme jour dOctobre, et les premiers trois jours ceulz de dedens saillirent toutes les nuitz par divers lieux bouttant les feux parmy lost, en quoy ilz firent grant dommage et y tuerent plusieurs personnes ; en especial lune des nuitz, par faute de guet, ilz vindrent jusques au quartier du duc ou ilz occirent Jacques de Lannoy seigneur de Willerval, et deux escuyers de lescurie du duc, lequel ilz eussent tue en son logis sans remede se ne feussent ses archiers de corpz avec tous ceulz de dedens ; si nestoient pas plus de sept ou huit cens hommes Lyegois lesquelz portoient la croix Saint Andrieu comme les gens du duc et cryoient : "Bourguoigne ! Bour-" guoigne !" ; en verite se ilz eussent sceu le cry de la nuit ilz eussent fait ung bien grant meschief ; mais enfin ilz furent durement reboutez et en y eut plusieurs occis : en laquele nuit propre ilz tuerent aussi plusieurs notables personnes, mais ilz furent pareillement tres ruddement rebouttez par les archiers du roy qui si porterent vaillamment, et aussi fist le roy mesmes. Le duc de Bourguoigne pensant au dommage quil avoit

Louis turns aside to make a pilgrimage.

The people of the country submit, and throw the blame of the war on the townsfolk.

Siege of Liege.

Sorties of the besieged.

The duke of Burgundy has a narrow escape.

recheu celle nuit, et au tres grant peril ou il avoit este par ces Lyegois, se delibera du consentement du roy dassaillir la ville lendemain au matin, qui estoit dimence penultiesme jour dOctobre. En laquele cite ilz estoient selon renommee de quatre a chincq cens hommes darmes sans ceulz du commun quy estoient en tres grant nombre: et disoit on que larchevesque de Coullongne et le viel duc de Gueldres avoient envoiez grans gens ausdis Lyegois pour les ayder a deffendre leur cite. Or doncques ce dimence le duc fist mettre tous ses gens en bonne ordonnance pour envahir la cite de tous costez; si commenca lassault moult dur et terrible mais aulcuns Lyegois quy se furent mis dedens les vingnes de la cite assaillirent si vivement une compaignie darchiers Bourguignons quilz les misrent en desroy et firent fuyr bien demy trait darc; mais les hommes darmes qui sievoient ces archiers pour assailir a ce coste rabusquerent telement lesdis archiers quilz les ralyerent en bonne voullente; le duc mesmes en batty aulcuns et tua deux ou trois pour donner crainte aux autres. Il fut commune renommee que le seigneur de Ravestain et le seigneur de Bievres, messire Jehan de Reubempre, commencerent lassault, et lors fut la cite envahie de toutes pars si terriblement que au chief de demye heure ceulz de layans en tres grant nombre se tyrerent ensamble, prindrent leurs femmes et enfans et de leurs biens autant que porter en povoient en celle tempeste, si habandonnerent la cite et se trayrent ou pays de Francimont dedens les bois qui la font le commencement de la forest dArdenne, qui est moult grande. Et ceulz demourans en la cite de Lyege se deffendirent le mieulz quilz peurent: et disoit on lors que les femmes resisterent plus vaillamment que les hommes, mais enfin par quelque resistence ne peurent porter le faix, ains fut la cite prinse par force, si y entrerent de toutes pars Francois et Bourguignons dedens la cite qui fut a ceste fois toute courue et pillye. A lentrer en celle cite de Lyege le roy fist au duc si

A.D. 1468.

An assault decided on.

Strength of the defenders; aid sent to them.

The assault.

A party of the duke's archers routed.

Many citizens flee to the woods.

Courage of the women.

The city entered and pillaged.

A.D. 1468. grant honneur quil porta lenseigne Bourguignonne, cest a scavoir la croix Saint Andrieu, et si la fist porter a tous ceulz de sa partye, que envis que voullentiers.

Comment le roy de France, aprez la prinse de Lyege, sen alla en pelrinage a Nostre-Dame-de-Lyesse; comment les gens du duc de Bourguoigne pillerent la cite, et comment elle fut arse et destruite.

CHAPITRE XLI.

The king makes another pilgrimage, and renews his vows of peace and friendship.

APREZ que la cite de Lyege fut prinse, comme dit est, par ung dimence, le roy de France sen party le merquedy ensievant, si le convoia le duc jusques sur les champz, puis luy bailla messire Phelippe de Creveceur et aulcuns autres seigneurs de son hostel qui le conduirent jusques a Leesse faire son pelrinage comme promis lavoit; et quant le roy eut illec fait sa devotion devant lymage de Nostre Dame, present tous les nobles seigneurs assistens, il jura de rechief a entretenir la paix faite entre luy et le duc de Bourguoigne sans jamais aller au contraire, disant que mesadvenir luy peust de corpz et de ame sil nentretenoit tout ce quil avoit promis et jure; et mesmement fist il tantost aprez publier parmy son royaulme que nul ne parlast ou murmurast contre ledit traitie ne contre lhonneur du duc de Bourguoigne, et quon ne feist chansons ou ditiers sur paine de grosses pugnitions. Le duc retourne en la cite de Lyege aprez le partement du roy il donna lespace de dix jours a ses gens pour tout a leur aise ycelle pillier et butiner, puis fist abattre les prouchaines maisons de trois eglises, cest a scavoir de Saint Lambert, de Saint Pol et de je ne scay quel autre, adfin dycelles preserver du feu, car incontinent ce fait, il fist embraser la ville de toutes pars, et ainsi fut destruite a celle fois la noble cite de Lyege qui tant avoit este riche et puissant; puis sen party le duc pour aller a Tret la ou

Insults to the duke of Burgundy forbidden.

Liege given up to pillage for ten days, and then burned.

il rassambla son armee tele quil le polt avoir, quy fut moult petite au regard de celle quil avoit eue paravant, car la pluspart de ses menues gens de Pycardie, de Flandres et de Henault sen estoient tyrez en leurs maisons pour porter a saulvete le butin quilz avoient concquis, dont le duc fut merveilleusement courouchie, et non sans cause, pourveu quil voulloit faire aulcune chose en la comte de Francimont, quy est du pays de Lyege et ou les fugitifz sestoient retrais. Toutesfois le duc atout les Bourguignons qui lui estoient demourez et les gentilz hommes des autres pays, atout ce quil leur estoit demoure de gens, entra audit pays de Francimont poursievant ses annemis, tant feust le tempz divers et yvernal, avec ce que le pays est plain de bois et marescages ; mais enfin, voiant que peu y povoit prouffiter quant a ceste heure, aprez ordonnance faite pour la garde de sa concqueste, il deffist son armee.

A.D. 1468.

The duke, with a much reduced force, enters Francimont, but soon dismisses his army.

Comment le duc Charles fist son entree en sa ville dArras, et comment il fist illec assambler les trois estas du pays dArtois. CHAPITRE XLII.

A.D. 1468–9.

LE vingt sixiesme jour de Marc an dessusdit, le duc Charles de Bourguoigne fist son entree en sa ville dArras, chief de la comte dArtois, si se loga en la cite delez la ville pour fuyr la pestillence de impedimie qui ceste annee avoit couru parmy Arras. Et adont allerent le commun audevant de luy a plus de chincq cens torses ardans, le rechepvant moult honnourablement. Et aussi estoit lordonnance de son estat moult triumphante, car il avoit cent chevalliers chambellans dont les dix estoient tousjours comptez a ses propres guages ; les vingt servoient quatre mois lan, et les autres a trois mois, sy avoient chascun six chevaulz, et chascun chief bouche a court et dix huit patars par jour, et ceulz des autres offices a lavenant. Ceulz dArras pour le corpz de la ville donnerent au

Duke Charles of Burgundy at Arras.

Pestilence there.

His great state and expenses.

A.D. 1468–9.

duc en son joyeulz advenement de riches dons en vaisselle dargent et or monnoie; et en cette ville dArras avoit il fait assambler les trois estas du pays dArtois, ausquelz il demanda ayde deux cens chinquante deux mille francz pour supporter les frais quil avoit soustenus en ses guerres, a payer en six ans, lesquelz luy accorderent, non pas toutesvoies de leur bon gre, deux aydes, a payer chascun an six ans durant, montant chascune quatorze mille francs; et se tint en la dite cite lez Arras jusques au vingt troisieme jour dudit mois de Marc, quil se tyra a Hesdin ou madame sa femme avoit este premierement tres honnourablement recheue, et aussi fut il quant il y vint, qui fut environ la fin de quaresme oudit an.

An aid demanded from the people of Artois.

The duke goes to Hesdin.

A.D. 1469. *Comment le duc dAustrice vint devers le duc de Bourguoigne; comment il lui vendy la comte de Farrette; comment le roy fist mettre en prison le cardinal dAngiers et plusiers autres; et comment le seigneur de Crequy alla en Angleterre.*

CHAPITRE XLIII.

The duke of Austria at Arras.

EN lan mil quatre cens soixante neuf vint le duc dAustrice devers le duc de Bourguoigne, lors estant en sa ville dArras, a lencontre duquel alla le duc Charles sur les champz ou il le recheut moult honnourablement, puis le mena avec luy a Hesdin, ou ilz besongnerent telement ensamble que le duc Charles acheta de luy la comte de Farette pour le pris et somme de cent mil escus dor quil en paya; laquele comte sied entre les pays de Bourguoigne et de Luxembourg sur lAllemaigne. En ce tempz le duc de Bourguoigne faisoit faire si radde justice par tous ses pays que nul, tant feust grant, nestoit espargnie, et ne valloit quelque pryere humaine a respiter de mort homme, tant feust noble ou bien enlinagie, sil lavoit desservy; et si avoit le duc une paction au roy que par lespace de trois ans le roy

The duke of Burgundy purchases the county of Ferrette.

The duke's rigorous administration of justice.

His agreement

ne donroit remission es pays du dit duc, se luy mesmes ne le requeroit au roy par ses lettres. Environ ce tempz le roy fist emprisonner le cardinal dAngiers surnomme Ballus, levesque de Verdun et aulcuns autres, jusques a sept grans hommes, et fist saisir tous les biens meubles dudit cardinal exstimez a la valleur de deux cens mille escus, la cause pourquoy je ne sceus pas lors veritablement. En ce tempz aussi, environ Pasques, fut envoie en Angleterre de par le duc de Bourguoigne le seigneur de Crequy et aulcuns autres, lesquelz porterent au roy Richard,[1] lordre de la Thoison dor que le duc luy envoioit adfin quil feust des confreres dudit ordre, laquele chose le roy recheut en grant gre, si porta le collier, dont ceulz de Londres firent grant joye de feux et autres esbatemens, aussi firent grant partye des nobles et du peuple du pays.

A.D. 1469. with the French king about pardons. The cardinal of Angiers and others imprisoned. The duke of Burgundy sends the golden fleece to Edward IV.

Comment ung traitie fut fait entre le roy Loys de France et monseigneur Charles son frere; comment le duc de Bourguoigne envoia aulcuns commissaires parmy ses pays, et comment une ambaxade dAngleterre fut envoie devers ledit duc.

CHAPITRE XLIV.

LAN dessusdit le huitiesme jour de Septembre, qui est annuelement le jour de la nativite de la glorieuse vierge Marie, mere du Createur, sacorderent ensamble le roy de France et son frere; et pour parler lun a lautre fut fait ung pont sur la riviere de Brau a lendroit du chastel Charon, au lieu que len dist le port de Brau. Lequel pont fut fait sur bateaux, et au milieu du pont estoit une loge de bois dedens laquele avoit une barriere par le milieu a une fenestre quarree ou estoient deux barreaux de fer, adfin quen ycelle loge le roy et son frere peussent parler ensamble sceurement; auquel lieu ilz se trouverent la veille de

Reconciliation of king Louis and his brother Charles. Singular arrangements for their meeting.

[1] *Richard*, corr. *Edouard*.

A.D. 1469. Nostre Dame adcompaignies chascun de douze hommes. Avec le roy estoient le duc de Bourbon le seigneur de Beul, le seneschal de Poitou et autres neuf, tous sans espees et sans dagues, et avec eulz estoient trois archiers Escochois sans arcz et sans trousses: le sourplus des gens du roy, qui bien estoient quatre mille chevaulz, demourerent par son ordonnance a ung quart de lyeue prez de la. Avec monseigneur Charles le maisne filz du roy estoient les seigneurs de Villers, de Malicorne et de Courton, levesque dAngier, le chancellier de Bretaigne et autres jusques au nombre devant dit; ses autres gens, quy estoient environ chincq cens chevaulz, demourerent bien loingz du pont. Quant vint a laprochier les deux freres lun de lautre monseigneur Charles mist trois fois le genouil en terre et si avoit la teste nue, en le saluant; et le roy luy dist quil feust le tres bien venu et que lune des choses quil plus desiroit estoit de le veoir, auquel messire Charles en dist autant, et quil estoit prest a le servir de son povoir, luy supliant quil voulsist effacer de son cuer les choses passees, luy pardonner, le avoir en sa bonne grace et pour bien recommande. Et le roy luy dist plusieurs fois quil se levast; si dirent en celle place lun a lautre plusieurs parolles doulces, amyables et courtoises, et tousjours monseigneur Charles en toute reverence supplioit pardon au roy son frere, lequel luy dist adont que tout luy estoit pardonne et que pareillement meist hors de son ceur toutes choses passees.

Great satisfaction at the reconciliation.

La furent maintes larmes plourees de joie et pitie par ceulz quy lors le veoient acordez ensamble. Monseigneur Charles requist plusieurs fois au roy quil peust passer devers lui, mais pour ce quil estoit tard le roy ne le voult souffrir jusques au lendemain auquel jour furent mises planches, si passa monseigneur Charles devers le roy son frere, ou plus de vingt fois se gecta a genoulz devant ses piedz de si bon ceur par samblant que a grant paine povoient ilz parler lun a

lautre; et lors se prindrent tous les assistens a cryer "Noel!" plourans et ryans de la grant joye. Et le jour ensievant se rassamblerent et fut leur acord fait par tele maniere que le roy donna a son frere la ducie de Guyenne et tout le pays de Bordelois et de Poitou avec toutes les apendances diceulz pays pour son partage et a les tenir de la couronne de France par empennage.

A.D. 1469.

Guienne, Bordelois, and Poitou granted to Charles.

En ce tempz le duc Charles de Bourguoigne fist cryer parmy ses pays que tout homme acoustume darmes porter feust prest au Marc prochain pour le servir ou il les volroit emploier, et que chascun homme darmes eust varlet, page et ung archier a cheval, et six archiers a pied. Et adfin davoir plus grant nombre de gens, il envoia commissaires par tous ses pays pour prendre et mettre en sa main tous les fiefz et arriere-fiefz, especialement de ceulz qui pas navoient acoustume a eulz armer; et fut ordonne que pour le fief vaillable cent et chinquante livres len metteroit sus ung hommes darmes de monture et de harnois bien et souffissamment ainsi que dit est; et des fiefz endesoubz a ladvenant, ou de payer autant que les commissaires y ordonneroient de taux, et que les deniers quy en serroient levez feussent baillies aux capittaines pour monter et habillier leurs gens de guerre. Par laquele ordonnance maintes gens furent composez, povres et riches, vesves et orphenins sans nulz espargnier, et autres gens qui avoient rentes viagieres sur fiefz ou arriere-fiefz, desqueles choses sourdy grant murmure partout es pays du duc.

The duke of Burgundy raises an army, and levies heavy impositions on those who cannot furnish men.

Great discontent.

Environ ce tempz vint une ambaxade dAngleterre devers le duc de Bourguoigne, lesquelz ambaxadeurs entre autres chose luy aporterent la Jaretiere ordre du roy dAngleterre, pour ycelle porter par le duc, comme le roy portoit la sienne, lequel duc le recheut lyement et le porta tout ung dimence tres sollempnelement: cest a maniere dun jaretier qui satache a la chausse et est moult riche. Auquel ordre prendre se font

A.D. 1469–70.

An embassy from England brings the Garter to the duke of Burgundy.

A.D. 1469–70.

pluiseurs promesses et sermens a tenir des lors en avant, entre lesquelz cellui qui le prent jure et promet que jamais ne fuyra devant ses annemis. En ce mesmes an fut lyver si dur et si grant de gellees que du jour Saint Andrieu jusques au vingtiesme jour dApvril sans rompre la groe que tousjours ne durast.

A.D. 1469. *Comment le comte de Warewic vint de Callaix a Saint Omer devers le duc Charles de Bourguoigne qui le recheut honnourablement.* CHAPITRE XLV.

The earl of Warwick visits the duke of Burgundy.

EN cel an mil quatre cens soixante neuf le comte de Warewic, aiant saulfconduit du duc de Bourguoigne, vint a Saint Omer ou il fut grandement recheu et festoie du duc et des seigneurs qui entour lui estoient, lesquelz luy furent audevant et le conduiserent jusques a son hostel puis vint devers le duc qui lors estoit logie en labaye Saint Bertin, ou le duc luy fist moult bonne chiere, et deux jours aprez sen alla a Aire veoir la ducesse sa cousine qui doulcement le recoeilla, car jamais on neust pense a ce a quoy il contendoit. Aprez tous festoiemens et bonnes chieres faites au comte, il prinst congie du duc et de la ducesse, si sen retyra a Callaix: et dautre part le duc se desloga de Saint Omer et sen alla a Ypre, aussi fist la ducesse sa femme, lesquelz ne pensoient gueres aux affaires du roy Edouard dAngleterre qui luy venoient au pourchas et enhortement dudit comte de Warewic en ce tempore.

The author returns with Warwick to Calais, having been promised materials for his history,

Et moy, acteur de ces croniques, desirant scavoir et avoir matieres veritables pour le parfait de mon euvre, prins congie au duc de Bourguoigne adfin de aller jusques a Callaix, lequel il me ottroia pour ce quil estoit bien adverty que ledit comte de Warewic mavoit promis, se je le venoie veoir a Callaix, quil me feroit bonne chiere et me bailleroit homme qui madrescheroit a tout ce que je vouldroie demander touchant

ces matieres; si fue vers lui ou il me tint neuf jours en me faisant grant chiere et honneur, mais de ce que je queroie me fist bien peu dadresse, combien quil me promist que se au bout de deux mois je retournoie vers luy il me furniroit partie de ce que je requeroie et au congie prendre de luy il me deffrea de tous poins et me donna une belle haquenee. Je veoie bien quil estoit embesongnie daulcunes grosses matieres et cestoit le mariage quy se traitoit de sa fille au duc de Clarence, frere au roy Edouard, lesqueles se parfirent chincq ou six jours aprez mon partement, dedens le chastel de Callaix ou il navoit gueres de gens, si ne dura la feste que deux jours, car il espousa ung mardy et le dimence ensievant passa la mer pour ce quil avoit eu nouvelles que ceulz de Galles estoient sur les champz a grant puissance.

A.D. 1469. which he fails to obtain, but is handsomely treated.

The duke much occupied about his daughter's marriage with the duke of Clarence.

De lambaxade que le duc de Bourguoigne envoia en Angleterre; et de la mort du seigneur de Riviere et messire Jehan son filz. CHAPITRE XLVI.

AU tempz que le trouble estoit si grant en Angleterre le duc de Bourguoigne y avoit envoie une ambaxade devers le roy Edouard de laquele estoit chief le seigneur de Crequi, adcompaignie de messire Pietre Vasque, chevallier Espaignol, messire Martin Sestienberghe maistre Jehan de Hallewin et Thoison dor, lesquelz furent en grant dangier oudit voyage, car le comte de Warewic avoit passe la mer et descendu a Zandvich, si sen alla a Cantorbye, ou il assambla grant foison de ceulz de Kent, et puis, tantost aprez, sen alla a Londres pour ce quil scavoit bien ceulz du North marchoient avant en pays, ce quil avoit mande au maisre de Londres, pour ce que ceulz de Londric et de Galles se hastoient fort: a laquele cause le comte et le duc de Clarence sadvanchoient pour estre a Londres ou ilz atendirent leurs gens, et tantost eurent nouvelles que ceulz du North estoient bien avant en pays. Dautre

An embassy from Burgundy to England.

Warwick lands at Sandwich and marches towards London.

A rising in the north.

A.D. 1469. part le roy Edouard fut adverty que son frere de Clarence venoit a grant puissance devers lui, dont il sesbahissoit grandement qui les mouvoit de ce faire, et demandoit a ceulz qui entour lui estoient pourquoy se faisoient si grans assamblees, disant quil se voulloit mettre auz champz adfin quil ne feust souprins, car il scavoit bien aussi que son cousin de Warewic estoit sur les champz atout grans gens et que ce nestoit pour nul bien; si respondy lors au roy le seigneur de Monjoie et dist: "Sire, ce nest pas pour vous, mais " il serroit bon que vous feissies retraire le seigneur " de Riviere et ses enfans, tant que ilz eussent parle " a vous." Et lors le roy se doubta bien que le comte de Warewic le heoit, pourquoy le roy les fist retraire jusques a ce quil scauroit a quel propos se faisoient ces assamblees, combien quil pensoit assez que tout venoit par lenvie quon avoit sur ledit seigneur de Riviere. Quant le seigneur de Riviere vey ce, il dist au roy: " Sire, je suis prest de faire vostre " voullente, car je ne voeil pas que a ma cause il ait " discord entre vous et ceulz de vostre sang;" si manda incontinent a son filz de Scalles, quy estoit alle a Canthebruge devers la royne, et a messire Jehan son frere, que incontinent venissent vers luy, comme ilz firent, non sachans ce quy estoit; lesquelz tantost eulz arrivez se tyrerent devers leur pere et il leur raconta comment le roy lui avoit dit quil les convenoit retraire jusques ad ce quon auroit pourveu au present peuple qui ainsi sestoit esleve, lequel le roy cuidoit bien appaisier, mais il ne scavoit pas la grant trahison quon luy brassoit; et par ainsi le seigneur de Riviere prinst congie du roy; si sen allerent en Galles, lui et son filz messire Jehan, en ung chastel appele Cepston auquel il fut sceu et encuse au comte de Warewic, lequel manda a ceulz de la place quilz lui rendissent le seigneur de Riviere et son filz ou autrement ilz les feroit destruire. Et lors ceulz de Cepston doubtans courouchier le comte de Warewic et

The king wonders at the cause of the outbreak.

He is advised to induce lord Rivers and his sons to withdraw.

They willingly agree.

Lord Rivers and his son, sir John, retire to Chepstow.

They are given

le duc de Clarence prindrent le seigneur de Riviere et son filz, si les livrererent a ceulz quy estoient commis pour les emmener, lesquelz furent mis au chastel de Kellingort assez prez de Conventry, ou ilz furent decapitez au commandement du comte de Warewic.

A.D. 1469. up to Warwick, and beheaded at Kenilworth.

Comment ceulz de North se combattirent a lencontre de ceulz de Galles, ou furent les Gallois desconfis.

CHAPITRE XLVII.

APREZ ce que le seigneur de Riviere et son filz se furent partis de la court du roy il en fut moult doullent, car moult les amoit; si appela les seigneurs de Hastingues et de Monjoye, messire Thomas Abouret et messire Thomas de Montgomery, ausquelz il demanda pour quel cause ceulz du North marchoient si avant en pays et sil estoit besoing quil se meist auz champs, lesquelz respondirent au roy que non, et que ce nestoit riens, ja sceussent ilz bien le contraire, parquoy le roy se asseura, qui ne scavoit pas le comte de Pennebrocq estre si prochain de luy, et on ne voulloit pas aussi quil le sceust adfin quil ne se joindist avec lui: et pourtant sadvancherent secretement les annemis du roy le plus quilz peurent avant quil le sceust, et tant marcherent dun coste et dautre quilz arriverent prez dune ville que on nomme Theosbury, de la Londres environ quatre vingtz milles, tant quil navoit entre les deux ostz que une petite riviere, avec petite distance, ou ilz geurent celle nuit. Et estoit conducteur pour ceulz du North le comte de Wilbie, adcompaignie dun villain nomme Robin Rissedalle, capittaine de tout le commun; et du coste de ceulz de Galles y estoient messire Guillame de Herbert, messire Henry son frere et messire Thomas leur demy frere, lequel morut a la besongne et les deux autres y furent prins. Ainsi doncques furent illec toute la nuit, et lendemain chascun de

The king is treacherously advised that he need not take the field.

The northern insurgents, under lord Willoughby, encounter the Welsh, under the earl of Pembroke,

A.D. 1469. son coste sadvancha pour prevenir au passage de la riviere, mais oncques sitost ny parvindrent les Gallois quilz ny trouverent ceulz du North; si ny avoit amene messire Guillamme de Herbert gueres de gens, ancores estoient ilz de cheval, et avoit ceulz de pie laissies venir a leur aise derriere, car il ne cuidoit pas ceulz du North si prestz comme il fist, par lesquelz il fut constraint deffendre et garder le passage, ou il eut grosse escarmuche et moult de gens tuez; mais les Gallois tindrent le passage. Aprez que le comte de Pennebrocq eut le pas concquis, ceulz du North se retrayrent, car ilz avoient beaucop perdu, jusques a laprez disner que ilz atendoient le comte de Warewic, et aussi firent pareillement les Gallois pour atendre le residu de leurs gens. Mais quant ce vint aprez disner vindrent devers ceulz du North litigieusement deux chevalliers, lun estoit messire Guillamme Apparre et lautre messire Geffroy Guat, lesquelz advertis de leur rebouttement tantost les recoeillerent et ramenerent au passage, ou lescarmuche recommenca moult grosse; pourquoy les Gallois y vindrent a puissance, mais ceulz du North estoient beaucop plus grant nombre que les Galles; et aussi quant le comte de Stamfort fut adcertene que le duc de Clarence venoit en layde de ceulz du North il habandonna les Gallois et emmena avec luy de sept a huit mille hommes, pourquoy ceulz de Galles perdirent la journee, si en eut plusieurs mors et prins, entre lesquelz y furent prisonniers comme dit a este cydessus les deux freres de Herbert. En ce tempore que ceulz du North et de Galles se combattoient, le duc de Clarence et le comte de Warewic estoient a Londres ou ilz faisoient passer ceulz de Kent, cuidans venir assez a tempz a celle journee, mais non firent, car cestoit fait anchois quilz partissent de Londres, et ainsi que le comte de Warewic sappareilloit pour cuidier partir, nouvelles lui vindrent que Gallois estoient ruez jus, dont il fut moult joieux; sy ne tarda gueres quant

and are forced to retire.

The northern force rallies and defeats Pembroke.

His two brothers are captured.

Warwick joins the northerners.

il se party et tyra vers Northanton ou il rencontra ceulz du North quy retournoient de celle besongne, pourquoy il fist alors retourner ceulz de Kent, lesquelz il remercya de leur bonne dilligence et voullente. A.D. 1469.

Cy prent fin le chincquiesme livre de ce present vollume et sensieult le sixiesme.

A.D. 1469. CY COMMENCE LE SIXIESME ET DARRENIER LIVRE DE CE PRESENT VOLUME, LEQUEL CONTIENT TRENTE DEUX CHAPITTRES; AU PREMIER DESQUELZ IL PARLE COMMENT LE ROY EDOUARD FUT TRAHIS PAR SON FRERE LE DUC DE CLARENCE ET LE COMTE DE WAREWIC. CHAPITRE I.

Clarence and Warwick meet lord Willoughby.

Pembroke's brothers are brought before them, and delivered to the people, who stone them to death.

The king goes to meet Warwick.

QUANT doncques le duc de Clarence et le comte de Warewic se furent partis de Londres, eulz et tous leurs gens, ilz ne sarresterent tant quilz vindrent a Northanton auquel lieu leur vint audevant le comte de Wilbic qui leur presenta le seigneur de Herbert et son frere, puis, quant ilz furent amenez devant le comte de Warewic, ilz encommencerent a parler ensamble de gros languages, tant que le comte de Warewic commanda que on les emmenast morir, et ainsi furent ces deux bons chevalliers livrez au peuple, qui piteusement les lapiderent. Quant les seigneurs dessus nommez furent mors et ceulz de Galles ruez jus le roy en eut les nouvelles dont il fut moult desplaisant, si dist quil estoit trahy, et fist habillier tous ses gens pour aller audevant de son frere le duc de Clarence et son cousin de Warewic lesquelz venoient audevant de luy et estoient desja entre Warewic et Conventry ou ilz furent advertis que le roy venoit a lencontre deulz. Et quant larchevesque dYorc sceut que le roy les aprochoit il dist au comte son frere quil latendist adfin que de riens ne se doubtast, mais feist on encqueste ou il se logeroit celle nuit. Le roy en chevaulchant venoit pensant a la mort des deux chevalliers devantdis, disant en soy mesmes quil se vengeroit de son frere de Clarence quy tel deshonneur luy avoit fait, et ainsi, moult pensif et desplaisant, chevaulcha tant quil vint a Conventry, ou il cuida logier, et de fait y avoit envoie ses fourriers pour prendre logis, mais ilz trouverent que les North

Coventry being in the hands of the insurgents,

avoient prins la place: si ne furent pas lesdis fourriers creuz dy prendre herberge, anchois furent bouttez hors de la ville, et pou sen failly quon ne les tua; pourquoy hastivement sen retournereut devers le roy auquel ilz recorderent ce quilz avoient trouve, dont il fut moult mal meu, et eut conseil de non aller plus avant jusques ad ce que plus a plain feust imforme dont povoient sourdre teles trahisons et maulvaisties, car il navoit gueres de tempz que abolly et pardonne avoit a chascun quanques on luy avoit meffait, si nestoit pas a croire que son frere de Clarence ne son cousin de Warewic voulsissent penser trahison a lencontre de sa personne; pourquoy le roy se traist en ung village la prez et se loga illec atout ses gens non gueres loingz du lieu ou estoit logie le comte de Warewic. Environ heure de myenuit vint devers le roy larchevesque dYorc, grandement adcompaignie de gens de guerre, si buscha tout hault au logis du roy, disant a ceulz qui gardoient son corpz quil luy estoit necessaire de parler au roy, auquel ilz le nuncherent; mais le roy luy fist dire quil reposoit et quil venist au matin, que lors il le orroit voullentiers. De laquele responce larchevesque ne fut pas content, si renvoia les messages de rechief dire au roy que force estoit quil parlast a luy, comme ilz le firent, et alors le roy leur commanda quilz le laissassent entrer pour oyr quil diroit, car de luy en riens ne se doubtoit. Quant larchevesque fut entre en la chambre, ou il trouva le roy couchie il luy dist prestement: "Sire levez vous," de quoy le roy se voult excuser, disant que il navoit ancores comme riens repose; mais larchevesque, comme faulz et desloyal quil estoit, luy dist la seconde fois: "Il vous fault lever et venir devers "mon frere de Warewic, car a ce ne povez vous "contrester." Et lors le roy doubtant que pis ne luy en advenist se vesty et larchevesque lemmena, sans faire grant bruit, jusques au lieu ou estoient ledit

A.D. 1469.

the king goes to a village near.

At midnight the archbishop of York forces himself into the king's chamber and carries him off to Warwick.

A.D. 1469. comte et le duc de Clarence entre Warewic et Conventry, ou il leur presenta son roy et seigneur souverain par luy prins en la maniere dessusdite. Au roy fist le comte de Warewic grant chiere sans luy faire mal de son corpz; mais pour soy tenir sceur de sa personne lenvoia au chastel de Warewic et luy bailla la gardes qui chascun jour le menoient esbattre ou il plaisoit la entour, au moins a une lieue ou deux.

Edward is confined in Warwick Castle.

Comment le duc de Bourguoigne envoia unes lettres au maieur de Londres; comment le comte de Warewic envoia le roy Edouard a Londres; et comment les Londriens le recheurent.

CHAPITRE II.

The duke of Burgundy writes to the mayor and people of London.

LE duc de Bourguoigne, adverty de celle descomfiture, escripvit prestement au mayeur et peuple de Londres, si leur fist avec ce dire et remoustrer comment il sestoit alyez a eulz en prenant par mariage la sceur du roy Edouard, parmy laquele alyance luy avoient promis estre et demourer a tousjours bons et loyaulz subgectz au roy Edouard, et luy duc leur avoit aussy promis de les en ce ayder et secourir jusques a la mort, laquele chose il estoit prest de faire se ilz voulloient entretenir leur promesse, et que silz ne luy entretenoient ce que promis avoient il scavoit bien quil en devoit faire. Lequel maisre de Londres, ayant recheu les dites lettres du duc, assambla le commun de la cite et les fist lirre publicquement: laquele lecture oye le commun respondy comme dune voix que voirement voulloient ilz au duc de Bourguoigne entretenir ce que promis luy avoient et estre bons subgectz au roy Edouard. Le comte de Warewic, adverty de ceste chose, doubtant que le commun dAngleterre ne sesmeust contre luy a cause quil tenoit ainsi le roy comme prisonnier, faignant quil ne sceust riens desdites lettres,

The mayor and people assert their willingness to be faithful to Edward.

dist ung jour au roy que bon serroit quil allast a Londres pour soy moustrer au peuple et visiter la royne sa femme ; a quoy le roy, qui ne demandoit autre chose, respondy quil le feroit moult voullentiers. Et lors le comte, par une maniere fainte, rescripvi auz Londriens que le roy les alloit veoir et quilz luy feissent bonne chiere et le plus dhonneur quilz pourroient, et par ce povoit on bien parchevoir quil ne le tenoit mye prisonnier ainsi que aulcuns le disoit : si le recheurent lors ceulz de Londres moult lyement, tenans les plusieurs, par ce, que le comte de Warewic navoit pas voullu grever le roy, pourveu ancores quil navoit pas este a la bataille. Tantost aprez vint le comte de Warewic a Londres ou il assambla le commun et leur fist bien croire par ses parolles que tout ce quy estoit fait avoit este pour le seigneur de Reviere et son filz defunctz seullement, qui avoient leve grans finances sur le pays, voire par laccord des estas, pour dyceulz mettre sus une grosse armee et aller en France concquerre le royaulme qui estoit leur heritage, dont ilz navoient riens fait, ains avoient les deniers despendus a leur voullente, parquoy ilz avoient mort desservi. Et tant allegua ledit comte dexcusations quon se contenta de luy, et le roy mesmes luy pardonna quanques il avoit meffait, tant a sa personne comme a son beau-pere et autres, combien que le roy se parcevoit assez a la verite quil ne procedoit point envers luy de bonne foy.

A.D. 1469.

Warwick induces the king to go to London.

Warwick follows, and leads the Londoners to believe that he is faithful to the king,

who pardons him.

Comment, non abstant que le roy Edouard eust pardonne au comte de Warewic, si poursievy il son emprinse adfin de le deffaire. CHAPITRE III.

NON obstant ces apointemens et pardonnances le comte Warewic, quy ne pensoit nulle loyaulte devers le roy son seigneur, se party tantost de Londres et fist tres grant commotion de peuple par le moyen du duc de Clarence, de messire Richard de Wellus, de

A.D. 1469–70.

Warwick raises the people of the bishopric of Lincoln.

A.D. 1469–70.

messire Robert son filz et leurs adherens, lesquelz tournerent tout le peuple en sedition de leveschie de Lincolle contre le roy Edouard, lequel de ce adverty se mist de rechief en armes et se tyra auz champz atout ce quil peult finer de gens, si se traist celle part. Et les trahittres se penoient journelement datraire les autres peuples du royaulme a leur maulvaise querelle, allegant que le roy en personne tenoit les champz pour les destruire et leur tollir leurs terres et possessions, ce qui ne faisoit mye a souffrir; laquele chose estoit faulse menchonge, car comme parvers, desloyaux et plains dingratitude, sans quelque cause, aprez que le bon roy Edouard de sa benigne grace leur avoit tout pardonne, conspirerent de rechief sa totale destruction et de ses loyaulz subgectz. Le sixiesme jour de Mars doncques oudit an soixante neuf le roy Edouard estant a Walcam lui fut raporte que messire Robert de Wellus, soy disant par sa presumption grant capittaine de la communaulte de Lincolle, le dimence precedent en la comte de Lincolle desmesureement avoit fait publier proclamations ou nom du roy et desdis seigneurs le duc de Clarence, le comte de Warewic et de luy mesmes que chascun homme sur paine de mort feust prest et venist assambler avec luy a Tabihorch le mardy prochain ensievant pour resister auz entreprinses de ceulz qui a grant puissance venoient pour destruire toute la contree de Lincolle avee les habitacions et habittans dycelle. La copie desqueles lettres de proclamations fut aportee au roy Edouard, parquoy il eut conseil denvoier hastivement a Londres messire Richard de Wellus, lequel par le commandement du roy luy fut amene avec messire Thomas Diminek et autres quy la estoient venus au mandement de ses lettres soubz son prive seel.

False reports of the king's designs circulated.

Proclamation by sir Robert Welles.

Des grans faulsetez que firent le duc de Clarence, le comte de Warewic et leurs adherens pour destruire le roy leur souverain seigneur.

CHAPITRE IV.

A.D. 1469-70.

Letters found on a prisoner disclose a further intended rising.

OR advint que le joesdy huitiesme jour de Mars, ainsi comme le roy et son ost chevaulchoient entre Vintuisord et Reiston, fut prins ung jenne homme envoie par Jehan Merlin seneschal de Thatstalle pour le seigneur de Cornuaille, portant lettres escriptes le sixiesme jour de Mars, adreschans audit seigneur de Cornuaille, par lesqueles son seneschal limformoit de la meutacion dycelles communaultez et de la fin et intencion diceulx, faisant mention que se ilz venoient jusques a Staffort que la ilz trouveroient les communes de la ducie dYorc et autres contrees jusques a cent mille hommes qui les compaigneroient comme par lesdites lettres povoit plus clerement apparoir. Lequel jour le roy arriva a Reiston, auquel lieu vint devers lui ung serviteur de son frere de Clarence qui lui presenta lettres de par le duc, combien que, au departement de eulz deux en la ville de Londres, ledit duc eust prins congie du roy son frere pour aller es partyes occidentalles du royaulme; toutesfois, pour faire service au roy son souverain seigneur, il se disposoit de venir vers sa haultesse, et avec luy le comte de Warewic, pour apointier et contenter le roy sur les faulz rapors dont il povoit avoir este imfourme. Et le roy, aiant leu ces lettres de par son frere le duc de Clarence, fut moult joyeulz, et pour luy faire responce adfin quil congneust que ses lettres luy estoient agreables, lui rescripvi de sa propre main, le mercyant cordyalement, cuidant que les dis et fais de son dit frere sacordassent a tout bien; ce que non, ains estoient causez de faulse dessimulation, comme il apparut par les prosecutions dyceulz. Et ainsi donna le roy commission auz dis duc et comte souffissamment de lever en diverses

The king receives, at Royston, a letter from the duke of Clarence, expressing the wishes of himself and Warwick to come to the king and explain the false reports in circulation.

The king's reply.

A.D. 1469–70.

contrees de son royaulme ses peuples pour venir en leur compaignie le visiter et servir a lencontre de ses rebelles; et ce fait, se party le roy lendemain de ce lieu, si sen alla a Huntingdon, auquel lieu le roy arrive, manda devant luy le seigneur de Vellus, messire Thomas Dunmech et autres, lesquelz il fist examiner a part separement, et ilz confesserent que les consaulz de la conspiration furent tenus en lhostel dudit messire de Vellus, lequel avec ledit sire Thomas avoient este les premiers sachans lesdites conspirations, ce quilz eussent bien destourne sil leur eust pleu, mais au contraire avoient este les vrais causeurs et provoqueurs de ce mallefice. Pour laquele confession et plusieurs autres circonspections le roy commanda denvoier pardevers le filz dudit seigneur de Vellus et estroitement le admonnester quil lassast la compaignie des communes et se venist mettre avec eulz en la bonne grace du roy, ou autrement pour leurs demerites et faulses trahisons serroient pugnis selon leurs dessertes; non obstant laquele chose venoient journelement nouvelles au roy que ledit seigneur Robert de Vellus et les communes estoient ja passez Lincolle et venoient en grant nombre vers Graunten. Le dimence ensievant, onziesme jour de marc, le roy alla a Flandringay ou il fut adverty que les rebelles venoient vers lui; mais les aulcuns changoient leur chemin, tyrant vers Lincestre par la monition desdis messagiers a eulz envoiez des duc de Clarence et comte de Warewic desirans que le lundy ensievant ilz feussent a Lincestre, ou ilz promettoient se joindre a eulz, adcompaignies de vingt mille hommes, comme il fut aussi sceu par la confession dudit messire Robert de Vellus et autres moindres capittaines, par quoy appert clerement que, ce tempz pendant, les dis duc et comte, pour venir a leur maulvaise intention, se dissimuloient envers le roy pour la destruction de lui, ja soit ce que quant le comte de Warewic prinst congie du roy en la cite de Londres il luy promist de faire tout service

Lord Welles, Dymock, and others are examined, and confess their knowledge of the conspiracy.

News that the Lincolnshire insurgents are advancing; some go to Leicester to meet Clarence and Warwick.

Proofs of the treason of the duke and earl.

A.D. 1469-70.

et assistence a resister contre les rebelles: pour laquele promesse le roy le fist prive des apointemens quil faisoit, du nombre de gens quil voulloit avoir avec luy oudit voyage, et des dons et payemens que pour ce il voulloit faire. Et oultre ce, le roy, en comfidence de ladite promesse, envoia mesmes auz dessusdis seigneurs, comme jay touchie cydessus, commission de lever peuple et lui mener en service. Et le duc de Clarence, quant il demanda a Londres congie du roy pour aller esdites marches occidentalles, ou il avoit desja envoie sa femme, detria ce quil peult le roy daller contre lesdis rebelles, et en ce delay manda audit messire Robert de Vellus quil se hastast de venir avant ainsi comme il estoit propose, laquele chose se elle feust parvenue a leur entente, il nest point doubte que le roy et sa compaignie neussent este ruez jus. Et quil soit vray que ledit duc dissimulloit, comme dit est, il appert, car le prochain matin aprez le partement du roy de Londres ledit duc de Clarence, le seigneur de Vellus le pryeur de Saint Jehan et autres tindrent au lieu de Saint Jehan ung prive conseil et, incontinent aprez ycellui fine, se party ledit duc pour aller a Warewic, tout au contraire de son donne a entendre au roy; sur lequel chemin il rescripvi lesdites plaisantes lettres quil envoia a son frere le roy a Reston a quoy aussi le roy luy respondy par escript, ainsi que jay dit, cuidant estre tout vray quanques le duc son frere lui rescripvoit. Et pareillement ancores depuis lui rescripvirent lesdis duc et comte de Warewic autres plaisantes messageries, parquoy le bon roy cuidoit tousjours que leurs dis et rescriptions si feussent choses lealles et feables, tant que au quatorziesme jour de march il vint a Graweten, ouquel tempz, soubz umbre des dites dissimulations que journelement ilz envoierent pardevers lesdis rebelles, yceulz enhortant quilz tenissent le chemin vers Lincestre, ou ilz leur promettoient joindre avec eulz et oultrement les assister, prendant

A.D. 1469–70. The king must have been overwhelmed but for the defection of Robert Welles, who goes to the king to save his father's life.

leur party, en quoy apparut clerement leur faulsete desnaturee. Et, neust este la grace de Dieu qui si espandy par la maniere que je diray, le roy estoit en grant peril; cest a scavoir que messire Robert, filz au seigneur de Vellus, pour les lettres quil avoit eu de son dit pere contenans que sil ne laissoit son emprinse il causeroit la mort de son dit pere, laissa le chemin de Lincestre, parquoy tous les trahittres ne se porrent pas joindre ensamble, et prinst le chemin de Stamfort en intencion de souprendre le roy et subvenir a la vie de son seigneur de pere.

De la grant bataille que le roy Edouard eut a lencontre des rebelles et trahytres conspirateurs, lesquelz il descomfist. CHAPITRE V.

The king advances against the rebels.

LE lundi bien matin, non obstant ces dites faulses dissimulations, le roy Edouard de son tres noble et vertueux corage se mist auz champz et alla a Stamfort, mais devant luy fist chevaulchier son advangarde a lencontre desdis rebelles, puis luy mesmes avec sa bataille sen alla repaistre a Stamfort auquel lieu luy vindrent nouvelles du duc de Clarence et du comte de Warewic, que luy raporterent ung prestre et Thomas Ouvdeulle, certiffians de rechief au roy par leurs lettres quilz venoient vers luy pour le servir et ayder a lencontre des rebellans, que desja ilz estoient a Conventry, et que ledit lundy serroient a Lincestre; dont le roy les mercya par propres lettres escriptes de sa main, puis prinst le chemin vers ses annemis. Et quant il sceut que veritablement ledit sire Robert de Vellus ne desistoit pas de sa faulse et desleale emprinse, ains se moustroit formeement son adversaire et estoit en armes a baniere desploiee, fut advise par le roy et les grans seigneurs estans avecques luy quil nestoit pas expedient ne honnourable au roy de exposer sa personne en adventure de bataille sans pre-

At Stamford he receives another deceptive message from Clarence and Warwick.

miers avoir justice lesdis seigneur de Vellus et ses complices prisonniers pour les parverses et desloyalles trahisons par eulz commises a lencontre de sa royalle mageste, si commanda le roy presentement sur les champz desoubz sa baniere yceulz estre executez jusques a mort, comme ilz furent; et ce fait fist le roy marchier son ost avant vers lesdis rebelles. Et au joindre les batailles les communes cryoient "Clarence "a Warewic!" et portoit messire Robert de Vellus, leur capittaine, la livree du duc de Clarence; mais il pleut a Nostre Seigneur envoier au roy Edouard la victore sur ses annemis, qui estoient plus de trente mille hommes, dont la pluspart eussent este occis se ne feust la plentureuse grace et benignite du roy, qui, voiant leur descomfiture, se mist en paine et labeur de faire cesser la ditte occision pour saulver ses subgectz. Et en ceste chasse fut occis ung des gens au duc de Clarence, sur lequel furent trouvees plusieurs lettres contenans matieres sedicieuses pour subvertir le peuple du roy, avec les plus grandes, horribles et abhomminables trahisons, machinees et conspirees contre le roy et le bien publicq de son royaulme, que oncques furent veues ne pourpensees; lesqueles escriptures le roy fist garder pour ycelles mettre avant quant heure luy en sambleroit. Et fut prins a ladite chasse sire Thomas de La Lande chevallier. Aprez laquele victore eue, le roy sen retourna audit lieu de Stamfort, luy et son ost, ou, en la grant eglise dycelle ville, rendy graces et loenges a Nostre Seigneur de la victore quil lui avoit envoice de sesdis annemis.

A.D. 1469–70.

Lord Welles and others executed on the battlefield.

Battle of Stamford.

The rebels are defeated.

Clemency of the king.

Evidence of the treason found on the body of one of Clarence's people.

Comment les conspirateurs et capittaines des communes furent prins, lesquelz confesserent que par le duc de Clarence et le comte de Warewic sestoient eslevez. CHAPITRE VI.

OR advint que le quatorziesme jour dudit mois de marc le roy estant audit lieu de Stamfort, non soy

The king, still believing

A.D. 1469–70.

in the fidelity of Clarence and Warwick, writes to inform them of his victory, and summon them to him.

ancores deffiant du duc sondit frere ne du comte de Warewic, leur rescripvi deux lettres de sa propre main, lesqueles il leur envoia par ung sien escuyer de corpz nomme Jehan Don, par ycelles leur signiffiant comment il avoit pleu a Nostre Seigneur luy avoir donne la victore, parquoy il les enhortoit quilz departissent le peuple par eulz assamble, et quilz venissent devers lui, avec competent nombre de gens selon leur estat, car il luy sambloit tres necessaire de mettre regle en la comte de Lincolle pour le bien de luy et de son peuple du tempz a venir, car le roy cuidoit que lesdis duc et comte eussent este a Lincestre ainsi quilz luy avoient escript, comme dessus est dit: et fait a croire quilz y eussent este le mardy au plus tard, silz neussent eu nouvelles de ladite victore, et aussi que ancores navoient pas le nombre de peuple quilz atendoient, ou ce que ledit messire Robert de Vellus tourna son chemin vers Stamfort atout sa compaignie en intencion de rescourre son pere; parquoy ilz tarderent a Conventry. Or doncques, pour retourner a nostre matiere, le merquedy et joerdy quinzieme jour de marc le roy estant a Grawnten, les capittaines de sa compaignie coururent et prindrent aulcuns capittaines desdis rebelles, telz que ledit messire Robert de Vellus, Richard Varen et autres, si les amenerent devant le roy ou ilz furent chascun a part examinez sur les villains cas par eulz commis, et ilz confesserent de leurs frances voullentez que lesdis duc de Clarence et le comte de Warewic estoient non pas seullement participans, mais chiefz de toutes leurs trahisons que fait et machine avoient, et que leur propos estoit outreement de destruire le roy et faire ledit duc de Clarence couronner, lesqueles confessions, a lheure quilz furent executez a mort, ilz affermerent ancores estre vrayes, publicquement devant toute la multitude des assistens en lost du roy. Vous avez bien oy cy dessus comment le roy Edouard, aprez ceste victore eue, envoia lettres a son frere le duc de Clarence et a son cousin

They had been delayed at Coventry by several causes.

Sir Robert Welles and other captains of the rebels are captured, and confess that Clarence and Warwick were the leaders of the rebellion.

The king's messenger,

le comte de Warewic, lesquelz le messagier trouva a Conventry, comme dit a este, ou il leur delivra les lettres du roy; et ycelles par eulz veues, ilz promisrent audit Jehan Don que en toute dilligence yroient devers le roy, atout mil hommes en leur compaignie ou quinze cens au plus, delaissant leurs autres gens derriere. Non obstant laquele promesse, a leur partement de Conventry a toute leur compaignie prindrent le chemin vers Bruten sur Tarente, laquele chose voiant, ledit Jehan Don leur dist quilz nestoient pas sur leur droite voie pour aller devers le roy, et ilz respondirent quil leur convenoit aller par la pour parler a leurs pietons, lequel adont courtoisement, sans plus parler, prinst congie deulz; et sur ceste coulleur ilz allerent audit lieu de Bruten et de la a Derby pour eslever le peuple a lencontre du roy, continuant en leur maulvaise dissimullation. Ancores, durant ces choses, le roy entendy que en sa comte de Richemont le seigneur de Strop et autres, a lincitation du duc de Clarence et du comte de Warewic, esmouvoient le peuple a lencontre de luy; pourquoy il envoia en Northumbelland et en Westland signifier que chascun feust prest pour resister a lencontre deulz ou cas quilz vendroient en ces contrees, et de ce rescripvi au comte de Northumbelland, Marquis de Montagu, lui commandant de les rencontrer atout la puissance desdis pays. Laquele chose venue a la congnoissance dudit seigneur de Strop et ses complices, avec la nouvelle de la victore du roy, tout bien considere, veu que cestoit contre le roy quilz estoient enhortez de gens assambler, craignans quil ne venist briefment celle part, se desisterent de ceste emprinse.

A.D. 1469–70.

bearing his letter, arrives at Coventry.

Further treachery of the duke and earl.

A rising in Richmondshire by lord Scrope and others.

The king's measures of precaution.

The rising subsides.

Cy fait mencion des lettres que le duc de Clarence et le comte de Warewic envoierent au roy soubz faulse dissimullation. CHAPITRE VII.

LE Samedy dix septiesme jour de mare, le roy estant a Nyeuwerch monte a cheval, vindrent devers

Another letter reaches

A.D. 1469–70. the king from Clarence and Warwick.

luy, de par le duc son frere et le comte de Warewic, ung nomme Ruffolt et Henry Urothefley avec plaisantes lettres plaines de toutes dissimullations, par lesqueles ilz mandoient au roy quilz voulloient venir devers luy a Reddeford, lesquelz le roy expedia celle nuit, et lendemain le roy envoya Jaretiere son roy darmes atout deux privez seaulz sommant et commandant en yceulz aux dits duc et comte, pour lors estans a Certefled, que sans delay venissent devers luy pour eulz excuser et respondre a certains poins dont les capittaines des communes de la comte de Lincolle les avoient encusez, desqueles sommations la teneur sensieult:

Text of the king's summons to Clarence.

"Frere, nous sommes imfourmez par sire Robert de " Vellus et autres que avez laboure, au contraire de " la naturele amour et devoir de ligeance que nous " devez, certaines et diverses matieres de tres grant " poix, et aussi que certaines proclamations ont este " faites ou nom de nostre cousin de Warewic pour " assambler et eslever nostre peuple sans faire men- " cion de nous; et oultre ce, avez envoie certaines " lettres missibles tendans a la fin dessus dite; ce " non obstant nous, non voeillans oublier ou mettre " arriere ce que en tel cas apartient a nous de faire, " vous signifions les choses dessus dites adfin que " venez a vostre declaration et excusation sur ce, a " quoy vous recepvrons se y voullez venir ainsy hum- " blement comme il apartient a ung liege homme " venir devers son souverain seigneur, ouquel cas ne " oublierons pas indifferente equite en nous mesmes, " telement que nulle raisonnable et bien disposee per- " sonne porra dire ou penser que nous aions traitie " outrement quil naffiert, veu la proximite de sang " en quoy nous atenez, et selon nos loix. Pourquoy, " ces presentes par vous veues, vous chargons, sur la " foy que naturelement debvez porter envers nous, et " sur paine de vostre lygeance, que incontinent de- " partez lassamblee et compaignie par vous faites, et

A.D. 1469–70.

" que a toute haste venez et vous adreschies hum-
" blement a nostre presence, adcompaignie raisonna-
" blement comme il apartient en tel cas, vous signifi-
" ant que, se ainsi ne le voullez faire, ains continuez
" en vostre deslealle assemblee de nostre peuple, per-
" turbant nostre paix ou contempt de nostre mande-
" ment, il nous conviendra, combien que tres grief
" nous serra, proceder au pugnissement de vous a
" lexemple rigoreux de tous nos subgectz. Et sil ad-
" vient que en ce faisant se ensieve effusion de sang
" humain, ou mort daulcuns nos subgectz de cestui
" nostre royaulme, nous appelons Dieu et sa glorieuse
" Vierge Mere, monseigneur Saint George et tous
" autres sains en tesmoignage que vous seul en serrez
" coulpable et deverez estre chargie, non pas nous.

"Donne a Nieuwic le 18e jour de marc an soixante
" neuf soubz nostre prive seel."

A similar summons sent to Warwick.

Et quant au prive seel adreschant au comte de Warewic, il estoit pareil au dessusdit en substance, fors seulliement du stille, en tel fourme quil apartient.

Ancores de aultres faulses lettres envoiees par yceux duc et comte au roy pour le tromper.

CHAPITRE VII.

More letters from Clarence and Warwick.

LE dix huitiesme jour dudit mois de marc, le roy estant arrive a Tancastre, vint devers luy de par lesdis duc et comte ung chapellain dudit Warewic, nomme messire Richard, quy lui aporta de par eulz tres plaisantes lettres, contenans en effect quilz vouldroient voullentiers venir par devers luy, pourveu quilz feussent seurs de eulz et de leurs compaignies et avoir pardon pour eulz avec tous autres seigneurs et autres quelconcques quy auroient assiste leur party; a quoy le roy, qui puis navoit gueres a leur requeste et pryere avoit donne general pardon a eulz et a tous autres, esperant que de la en avant eulz et tous autres serroient de meilleur gouvernement et disposi-

A.D. 1469–70.

tion devers luy et son royaulme que par avant navoient este, et de rechief a leur mesmes requeste avoit amplie sondit pardon et grace a plus long jour, pourquoy et veues les belles promesses et messageries que depuis nagueres lui avoient envoiees, tant par escript comme autrement, il sesmerveilloit grandement quilz delaioient tant leur venue devers luy et que luy envoioient tele responce pour excusation; mais puisque ainsi estoit quil leur avoit envoie ses semonces, ainsi que dit est, par ledit jaretiere, dont il esperoit avoir responce ce jour mesmes se ilz vendroient ou non, toutesfois, adfin quil leur aparust plus clerement de sa voullente, il delivra de rechief audit messire Richard deux lettres soubz son prive seel adreschans auz dis duc et comte, lesqueles il luy charga expressement les leur livrer. Or advint que le lundy, dix neuviesme jour dudit mois de marc, vindrent devers le roy, audit lieu de Tancastre, Russort et sire William Pare, portans lettres de credence de par eulz, expressement disans quilz ne voulloient pas venir se ilz navoient sceurete de sejourner et retourner, et aussi voulloient avoir le pardon dessusdit du roy en la fourme devant dite; et quant a la sceurete ilz entendoient que le roy feist sollempnel serment a eulz et eulz a luy. Sur quoy le roy eut advis de tous les seigneurs et nobles hommes estans avec luy, tant que publiquement il respondy tout hault quil les voulloit traitier comme roy doit traitier ses subgectz et lyeges hommes et non comme ses anchiens annemis de France, lesquelz ne vouldroient requerre si estroite sceurete pour venir en sa royalle presence; disant oultre quil esperoit estre en leur ramembrance que puis nagueres leur avoit fait pardons generaulz, et aprez yceulz avoient insurrections et rebellions este faites en sa comte de Lincolle et la contree denviron, tant contre luy que au prejudice de la chose publicque de son dit royaulme, desqueles ilz estoient les drois provoqueurs,

They are unwilling to come without very definite assurance of safety and pardon.

The king's reply.

caseurs et conspirateurs daulcuns de leurs complices. Pourquoy sil estoit liberal de son dit pardon, veu les hayneuses accusations dont ilz estoient chargies, sans premiers oyr leurs excusations sur ce, il porroit tourner en trop maulvais et perilleux exemple dautres ses subgectz en cas samblable, ou peril de sa personne ou du bien commun de son dit royaulme; toutes lesqueles choses le mouvoient de les appeler a venir pour eulz excuser et declarer leurs dites excusations, et se ilz povoient les encoulpemens prouver estre faulz il en serroit aussi joyeux que eulz mesmes, et les recepvroit voullentiers en sa bonne grace et faveur; et, suppose que ainsi ne le seussent ou peussent faire, ancores ne voulloit il pas mettre arriere ou en oubly la proximite de sang dont ilz lui atenoient, ne aussi lanchienne amour et affection qui de long tempz avoit este entre eulz, ains leur voldroit estre piteux et moustrer toute benignite. Et en tant que sedicieux et faulz languages par leur moyen estoient semez ou pays de North et autre part pour esmouvoir ses subgectz a lencontre de lui, disant quil ne voulloit pas tenir ses graces et pardons par luy ottroiez et donnez ainsi que dit est, il dist se eulz ou aulcuns deulz, ou autres chevalliers de son royaulme, voulloit dire ou maintenir ledit language, lui en sa personne, comme chevallier, se offroit de faire bon le contraire, et quilz disoient faulsement de lui. Et oultre ce, commanda audit sire Guillame Pare et Ruffort que ilz deissent auz ducz et comte que, se ilz voulloient venir devers luy ainsi et en la maniere contenue en ses semonces, il se tendroit de ce content et plaisant; mais se ilz aussi ne le voulloient faire, ains estoient refusans pour leurs demerites obstinees et desnature gouvernement, il les reputoit et declaroit telz que raison le voulloit et les loix de son royaulme le requeroient; chargant oultre ausdis messages, comme nobles et qui lui devoient porter feaulte et lygeance, que se, aprez le raport par

A.D. 1469–70.

The king charges the envoys to return to him if they find Clarence and Warwick still obstinate, and to summon all loyal

A.D. 1469–70.

eulz fait ausdis duc et comte en la maniere par luy a eulz enjoincte, ilz les trouvoient obstinez, ilz les laisassent et retournassent devers luy en acquitant leurs lygeances devers luy, et luy acquiter et assister a lencontre deulz et autres, et quilz donnassent commandement et charge a tous chevalliers et escuyers ou autres ses subgects estans en la compaignie desdis duc et comte sur paine de leur lygeance que ainsi le feissent. Sur quoy lesdis Pare et Ruffort, doubtans quilz ne deussent point estre souffers ouvrir lesdis commandemens du roy, lui requirent humblement quil pleust a sa bonne grace envoier avec eulz ung sien officyer darmes nomme La Marche, ce que le roy leur accorda; si partirent de luy et sen allerent devers ledit duc de Clarence et le comte de Warewic, ausquelz ilz firent leur message, a quoy ne prindrent quelque regard, anchois furent totalement refusans dobeyr, et demourans en leurs obstinations; si se trairent vers leur compaignie en Lautregier, esperans dycelle accroistre et que de la et dYorc ilz leveroient si grant puissance que fors assez serroient pour combattre le roy et son armee.

subjects to abandon them.

Clarence and Warwick disregard the king's summons, and retire into Lancashire.

Ancores des grans tromperies que chassoient tousjours a faire yceulz duc et comte a lencontre de la personne du roy. CHAPITRE IX.

LE mardy matin le roy, qui nestoit point adcertene comment lesdis duc et comte se vouldroient gouverner envers lui, se prepara et mist auz champz en noble arroy et ordonnance de bataille, advanchant sa banniere vers Cestrefeld; et quant les chevaulcheurs devant eurent este venus a Rotherham pour prendre leurs logis, celle nuit se loga le roy illec, ou il eut nouvelles certaines diceulz duc et comte; pourquoy, par sa haultesse et aussi par le conseil des barons et seigneurs de sa compaignie, il eut deliberation quil ne les porroit continuelement poursievir atout son grant

The king's progress.

Hearing of the decision of Clarence and Warwick, he

A.D. 1469–70.

ost pour ce que les devantdis avec leur compaignie avoient consume et degaste les vivres avant eulz, et si estoit ce pays de soy mesmes sterille, qui ne povoit soustenir une si grant multitude que le roy menoit, sans avoir nouvel rafreschissement. Et pour ycelle cause le roy, quy ne[1] se voulloit mettre entre eulz et les forces des parties de Northumbelland avec quy ilz avoient grant desir de eulz joindre, il sadrescha, lui et son ost, devers la cite dYorc, plainement determine de le rafreschir et advitaillier, et par cest chemin entrer en Lancashiere, ouquel lieu se ilz latendoient resisteroit a leur mallice; si se loga celle nuit en son chastel de Pontfret et lendemain, qui fut joesdy vingt deuxiesme jour dudit mois de march, arriva en sa cite dYorc ou il sejourna jusques au vingt sixiesme jour en establissant teles regles et directions qui pourroient estre souffisans a avoir provisions de vivres a sondit ost; puis se tyra vers Lanchaschiere, et la vindrent devers lui le seigneur de Strop, chevallier portant la Jaretiere, sire Jehan de Commere, le jenne Hyliard de Holdenesse et autres, qui avoient grandement laboure, provocquie et esmeu le peuple es dites partyes contre le roy, lesquelz se vindrent francement submettre en la bonne grace et mercy du roy, lui suppliant tres humblement lottroy de sa benigne misericorde, et aussi de leurs frances voullentez, non constrains ne requis, confesserent liberalement que des dites commotions faire ilz avoient este exhortez et fort pressez par les rescriptions desdis duc et comte et par leurs propres familliers messages, et avoir devers yceulz mene la plus grant puissance quiiz eussent peu, adfin de rencontrer et destrousser le roy et sa compaignie, affirmans par leurs sermens sollempnelz, et sur le corpz de Jhesu Crist quilz recheurent, ce estre veritable, avec les confessions que fait avoient messire Robert de Vellus et ses complices a leur mort, a scavoir que en effect la resollution finalle desdis con-

determines to revictual at York and then enter Lancashire.

Having made due provision, he marches towards Lancashire.

Lord Scrope and others surrender and confess.

Their confessions confirm those of Welles and others.

[1] *ne* appears to be a mistake, the sense requires its omission.

A.D. 1469–70.

jurateurs estoit de destruire ou aprehender la personne du roy, a la destitution de sa noble regalite et subvertion de la chose publicque dycellui.

Comment le roy Edouard desconfist en bataille le comte de Willebic; et comment le comte de Warewic se rendy fugitif devant le roy.

CHAPITRE X.

Another account of the battle of Stamford.

EN ce tempz eut le roy Edouard une bataille a lencontre du comte de Willebic, lequel ce comte de Warewic avoit fait mal du roy, sicque par son enhortement il eut corage de le combattre, comme il fist, en plains champz; mais il fut descomfy et prins, et luy fist le roy la teste trenchier.[1] Puis tost aprez le comte de Warewic adcompaignie de son gendre le duc de Clarence, frere du roy, se prepara a grant puissance pour combattre le roy, lequel de sa part aussi assambla tout son povoir et se mist auz champz pour combattre ses annemis. Quant Warewic vey que le roy faisoit ses preparations pour le combattre, il envoia devers luy pour avoir ung saulfconduit, a quoy le roy respondi que declarer luy convenoit plainement se il estoit Anglois, Escochois ou Francois, et se il estoit Escochois ou Francois il luy envoieroit saulfconduit comme a son annemy; mais sil estoit Anglois quil venist vers luy, et lui feroit raison et justice.[2] Laquele responce oye par le comte, il se mist en ordonnance pour combattre le roy lendemain; mais il advint en celle nuit que lun des grans capittaines dudit comte de Warewic, qui avoit este filz de Thalbot, en son tempz si renomme, atoute sa compaignie de trois mille combattans ou environ, sen alla rendre au roy Edouard, qui le recheut bien voullentiers; mais si tost que Warewic sen aparcheut il sen fuy hastivement, et toutes ses

Warwick, finding himself deserted by a large body of his followers,

[1] See a previous account of the battle in Chapter V.

[2] This seems to be another version of the king's message recorded on page 598.

gens se retrayrent ou ilz se cuiderent le mieulx saulver, combien que les gens du roy les poursievyrent, qui plusieurs en occirent; et le comte de Warewic ne cessa de faire sa dilligence de fuyr tant quil fut hors du royaulme dAngleterre. Pourquoy le roy Edouard, doubtant que le comte ne se tyrast a Callaix, dont il avoit este longuement capittaine et souverain gouverneur, il y envoia hastivement adfin que ceulz de la ville ne le laissassent entrer dedens ycelle ne au chastel; sicque ceulz de Callaix, advertis de la fuite et estat dudit comte, restituerent leur ville et chastel en la main du roy Edouard, lequel incontinent y constitua tous noveaulz officyers.

A.D. 1469–70.

flies from the country.

Precautions to prevent his being received at Calais.

Comment le comte de Warewic cuida entrer a Callaix; comment le seigneur de Scalles luy occist une partye de ses gens; et comment on se gouverna lors sur la mer. CHAPITRE XI.

A.D. 1470.

ENVIRON Pasques de lan mil quatre cens soixante et dix, le comte de Warewic, le duc de Clarence, leurs femmes, avec la jenne fille dudit comte, et tout ce quilz avoient peu prendre et porter de leurs biens et assambler de gens de guerre, entrerent en mer a grosse puissance; si sen allerent devant Callaix, esperans quilz se metteroient dedens la ville, mais les habittans dycelle leur refuserent lentree: laquele chose voiant le comte, il commenca de assaillir la ville, tant que dycelle en y eut sept ou huit mors. Adont ceulz de Callaix envoierent devers le duc Charles de Bourguoigne au secours, pour ce que le comte jura quil y metteroit le siege; ausquelz le duc promist quil leur envoieroit bon secours avant quatre jours passez. Mais Warewic se desloga et remist en mer avant ce terme atout son armee, et prinst a celle fois plusieurs navires de marchans Espaignolz, Hollandois, Ostrelins et Anglois; si faisoit les hommes

Warwick appears before Calais, but is refused admittance.

He attacks the town; the people seek aid from the duke of Burgundy.

Warwick seizes a number of

A.D. 1470. quil prendoit gecter en la mer sans quelque mercy, et prenoit leurs biens avec retenant les navires; puis singla tant que le sixiesme jour de may atout sa compaignie il arriva a Homfleu en Northmandie, ou ilz furent honnourablement recheus du bastard de Bourbon, admiral de France par le commandement du roy Loys, et la sejournerent longue espace en faisant bonne et joieuse chiere. Quant le roy Edouard fut de ce adverty, il estably grant navire sur la mer, duquel estoit chief le seigneur de Scalles, admiral dAngleterre et frere de la royne. Le duc de Bourgoigne dautre part adcertene des choses dites se party de Lille et sen alla a Lescluse, adfin de mettre une grant puissane sur la mer adfin de combattre ledit comte de Warewic. Ouquel navire entrerent Hollandois, Zeelandois et Flamens, quy sont vaillans gens marins, avec aulcuns de lhostel du duc. De laquele flotte furent conducteurs le seigneur de La Vere, admiral de la mer, le seigneur de Gruthuse, lors gouverneur de Hollande, le seigneur de Halluin et autres, jusques au nombre de trente six navires, contendans a combattre le comte de Warewic, mais il avoit colloquie son navire en si fort lieu quil estoit mal possible de le grever.

merchant-men,

and goes to Honfleur.

Lord Scales sent with a fleet against him.

A Burgundian fleet also equipped at Sluys.

Pareillement le duc de Bretaigne mist grant navire sur mer pour trouver aussi Warewic, mais anchois que les navires des ducz de Bourgoigne et de Bretaigne se peussent esquipper de leurs havres, ledit seigneur de Scalles trouva la flotte de Warewic et le combaty telement que chincq ou six cens en furent mors, et reconcquirent les Anglois le navire des marchans que ledit Warewic avoit destroussez, jusques au nombre de quarante vaisseaulz, et plusieurs prisonniers, et ceulz qui peurent eschaper se trayrent sur la frontiere de Northmandie; laquele victore, escripvi au roial duc de Bourguoigne, dont il fut moult joieux.

The duke of Brittany also prepares a fleet.

Lord Scales defeats Warwick, and recaptures the merchant vessels.

En lan dessusdit, ou mois de septembre, tost aprez celle besongne, le bastard de Faucquembergue,

Some merchant ships of

Anglois, tenant le party de Warewic, rencontra sur la mer seize navires de marchans, du pays de Flandres, lesquelz il assailly et concquist, ou furent occis douze hommes que femmes desdis navires; sy courut commune renommee que les Anglois y avoient guaignie plus de cent mil escus. Lesquelz inconveniens venus a la congnoissance du duc de Bourgoigne, et que les Anglois avoient leurs proyes vendues en Northmandie et ailleurs ou royaulme de France, et mesmement que le roy les favorisoit, soustenoit et aydoit de vivres, de gens et de tout ce dont ilz avoient besoing, et que le comte de Warewic se tenoit en Northmandie, et tout son navire, du gre et consentement du roy, qui le tenoit pour lun de ses bons amis, ledit duc en fut grandement esmerveillie et trouble; pourquoy il envoia devers le roy, pour luy remoustrer, et sur ce scavoir sa voullente; et lors, voiant quen ce le roy ne mettoit quelque provision, il envoia par tous ses pays, ou il fist arrester et mettre en sa main tous les biens quon y peult trouver apartenans auz marchans de France, exceptez ceulz qui apartenoient auz subgectz des ducz de Guyenne et de Bretaigne. En ce tempz par ung dimence, treiziesme jour du mois de may, fut comme toute arse par feu de meschief la ville de Mondidier en moins de une heure, et y furent ars dix ou douze que hommes que femmes et enfans, cuidans saulver leurs biens, ne ny demoura dentier sinon leglise et quinze ou seize maisons. Quant doncques le duc de Bourguoigne vey que le roy de France favorisoit si grandement le comte de Warewic en son royaulme, il fist ademerer tous lesdis biens des Francois trouvez a ceste heure parmy ses pays et tout ce que les marchans du royaulme avoient achete a la foire dAnvers, pour restituer les marchans de ses pays que les Anglois avoient destroussez sur la mer, comme jay dit cydessus. Pour laquele perte de leurs biens furent les marchans de France moult troublez, si pryerent instamment au roy quilz voulsist

A.D. 1470.

Flanders seized by Warwick's supporters.

The duke of Burgundy remonstrates with the king of France,

and, finding his remonstrance unheeded, seizes the goods belonging to French merchants.

Mondidier almost destroyed by an incendiary fire.

Goods of French merchants and those purchased at the fair of Antwerp are seized.

A.D. 1470. remedier le plutost quil porroit, feust par voie de guerre ou autrement, et tost aprez le roy fist deffendre par cry publicque en son roiaulme que nulz, quelz quil feust, ne menast marchandises quelzconcques es pays du duc de Bourguoigne, jusques a ce que le roy rapelle celle deffence. Depuis lequel edit ainsi fait, toutes marchandises cesserent leurs cours de lun pays en lautre, et lors aulcuns Bourguignons quy cuiderent amener des vins en Pycardie furent par les Francois prins, et detenus tonneaulz, charriotz et charrettes, chevaulz et vins.

The king of France prohibits commerce with Burgundy.

Wines purchased by Burgundians in Picardy seized.

Comme le comte de Warewic se party de ce fort lieu ou il sestoit longuement tenu, et comment les Bourguignons le cuiderent combatre, mais il sen fuy; puis parle dune bataille que le seigneur de Scalles guaigna. CHAPITRE XII.

Warwick attempts to sail for England,

Ou mois de jullet le comte de Warewic, desirant retourner en Angleterre, fist desancrer son navire de ce fort lieu ou il estoit et avoit este longue espace delez Homfleu sur la coste de Northmandie; mais sitost quil fut aparceu par ceulz du navire du duc de Bourguoigne ilz singlerent celle part a grant exploit pour le combattre, ce que voullentiers eussent fait comme gens demprinse; mais Warewic, accoustume de fuyr et tousjours partyr de bonne heure, se retraist hastivement et remist son navire en si fort lieu que ses annemis ne le povoient aprochier sans trop grant peril. Toutesfois aulcuns du navire Bourguignon descendirent celle part a terre par ardeur de grever les Anglois; mais les Francois sourvindrent illec en si grant nombre au secours des Anglois quil convint les Bourguignons retraire aprez quilz eurent occis dix huit ou vingt des gens Warewic.

and is attacked by the Burgundians.

A powerful English earl (? lord

Ancorres en cest an, ou mois daoust, ung puissant comte dAngleterre, quy avoit espouse la seur de la

comtesse de Warewic, avoit assamble une puissante armee, atendant la venue de son beau-frere en Angleterre, selon quilz lavoient conclu ensamble, pour combattre le roy Edouard; mais Warewic ne polt passer celle fois pour estre a la journee entreulz assignee, tant pour le vent contraire comme par lempeschement que luy firent les Bourguignons. Et avoit lors Warewic esleve grant plente de Francois pour les mener en Angleterre a lencontre du roy, et pourtant, sitost que le roy Edouard fut de ceste assamblee adverti, il mist sus une grosse puissance quil bailla au seigneur de Scalles pour les aller combattre, comme il fist, et la descomfist ses annemis, desquelz furent occis de trois a quatre mille, et plusieurs prisonniers, entre lesquelz fut ledit comte prins et menez au roy Edouard, qui prestement lui fist la teste trenchier.

A.D. 1470. Fitz Hugh), married to a sister of the countess of Warwick, is defeated by lord Scales and beheaded.

Ancorres en cest an soixante et dix ou mois de septembre, vindrent nouvelles au duc de Bourguoigne que les Turcs avoient prins Nygrepont, une moult noble cite apartenant auz Venitiens, devant laquele le Turcq avoit sis de chincq a six mois adcompaignie de bien trois cens mille payens ou plus, et ainsi la tint assegie par mer et par terre, telement que oncques le roy de Hongrie ne les Venitiens ny peurent remedier quelle ne feust concquise, qui fut moult grant perte pour la Christiennete, et fait bien a doubter quil nen concquere beaucop, se Dieu par sa misericorde ny pourvoit, mettant bonne paix en la Christiennete, et donnant auz princes dycelle voullente de eulz dreschier contre ledit Turcq et tous les infideles.

The city of Neropont taken by the Turks, after a long siege.

Comment le comte de Warewic et le duc de Clarence allerent devers le roy Loys de France, et des alyances quilz firent ensamble. CHAPITTE XIII.

NOUS avons dit cydessus comment le comte de Warewic et le duc de Clarence atout leurs navires furent rebouttez des Bourguignons pourquoy ycellui comte,

Warwick and Clarence at the

A.D. 1470. voiant quil nestoit pas fort assez a soy retourner en Angleterre sans autre puissance, il delaissa son navire au port de Harfleu, si se tyra, avec luy son gendre de Clarence, devers le roy de France, duquel ilz furent grandement conjouis et bienviengnies ; sy trouverent illec la royne Marguerite, femme du roy Henry dAngleterre, et son filz Edouard, quon appeloit prince de Galles, et la firent ensamble plusieurs convenances et alyances au prejudice de qui que bon leur sambla, en especial du roy Edouard dAngleterre et de son serouge le duc de Bourguoigne, car le roy de France traicta lors le mariage de son cousin Edouard Prince de Galles, filz du roy Henry, prisonnier, et de celle royne Marguerite sa femme, qui estoient germains dudit roy Loys, cest a scavoir ledit roy Henry filz de dame Katherine de France belle-ante dudit roy Loys, et ladite dame Marguerite fille du roy Regnier de Sezille oncle de par la mere audit roy de France, car la royne Marie, mere du roy Loys, estoit seur audit roy Regnier duc dAnjou. Lequel mariage dudit Edouard fut fait a la fille du comte de Warewic moiennant et par condition que Warewic restitueroit le roy Henry son pere en la couronne et dignite royalle dAngleterre. Ouquel traitie faisant furent acordees plusieurs promesses et grosses convenances declarees a plain en la lettre sur ce faite dont la teneur sensieult.

French court.

Marriage of prince Edward (son of Henry VI.) to Warwick's daughter.

Coppie des convenances et alyances faites entre le roy de France et le comte de Warewic.

CHAPITRE XIV.

Treaty between Louis XI. and the earl of Warwick.

LOYS par la grace de Dieu roy de France, a tous ceulz quy ces presentes lettres verront ou orront, salut : Comme nostre tres chier et ame cousin Edouard par la grace de Dieu prince de Galles, duc de Cornuaille et comte dExcestre, nous ait baillie ses lettres patentes seellees de son seel, par lesqueles et pour les

causes contenues en ycelles il ait jure et promis par Dieu nostre Createur, par la foy et serment de son corpz sur son honneur, et en parolle de prince il sest declare quil fera et fera faire guerre ouverte a tousjours, par tous ceulz quy voldront faire pour luy, a lencontre du duc de Bourguoigne et de ses adherens sans aulcune chose y espargnier, et que jamais il ne fera, ou souffrira faire, traitie, paix, accord ne appointement, treves ne abstinences de guerre avec ledit duc de Bourguoigne, ne nen tendra parolle, pour quele chose quy puist estre ou advenir, sans nous, nostre sceu et expres voulloir et consentement, mais poursieuvra tout oultre, conduira et continuera la guerre jusques a la fin de la concqueste dycellui duc de Bourguoigne et de tous ses pays, terres et seignouries, et que celluy quy aura premiers acheve de son coste, pourtant ne laissera il la guerre, ains sera tenu daller a toute sa puissance aidier et secourir a lautre jusques a ce que ladite concqueste soit parachevee. Et en oultre il a promis de bonne foy faire son leal debvoir envers tres hault et tres puissant prince nostre tres chier et tres ame cousin le roy Henry dAngleterre son pere, que samblablement il se declarera comme luy a faire guerre ouverte par lui, ses subgectz et alyez a lencontre dudit duc de Bourguoigne ; et pour ce que ycellui duc sest alye de piecha a Edouard de La Marche qui, contre Dieu et raison, sest efforchie de usurper ledit royaulme dAngleterre et avoir mis en servage et captivite nostre dit cousin le roy Henry lequel il detenoit en la tour de Londres, avoit aussi enchassie nostre dit cousin le prince de Galles et nostre tres chiere et tres amee cousine la royne Marguerite sa mere, dudit royaulme dAngleterre, pretendant par le moyen du duc de Bourguoigne et par son ayde et faveur de tous poins destruire nosdis cousins et cousines, et nous aussi, qui tousjours les avons favorisies, secourus et aydez se faire leussions peu ; mais nostre Createur, qui est droiturier, y a pourveu en

A.D. 1470.

A.D. 1470. tele maniere que nostre dit cousin le roy Henry a este mis au delivre et fait paisible de son dit royaulme et ledit Edouard de La Marche dechassie et expulse dycellui, non obstant les faveurs a lui donnees par ledit duc de Bourguoigne, lequel recoeilly et reytere pour veoir se il porroit trouver maniere de povoir ancores guerroier le roy Henri nostre dit cousin et nous, ce que Dieu ne voeille. A laquele cause, et adfin que a layde de nostre Createur nous et nostre cousin le roy Henry puissons resister a la maulvaistie et dampnable emprinse desdis duc de Bourguoigne et Edouard de La Marche, jurons et promettons a nostre dit cousin le prince de Galles, par Dieu nostre Createur et par la foy et serment de nostre corpz, sur nostre honneur et en parolle de roy, et des maintenant declarons par ces presentes que nous ferons faire guerre ouverte par nous et par tous nos subgectz a lencontre dudit duc de Bourguoigne et de ses adherens sans aulcune chose espargnier, et que jamais nous ne ferons ne faire ferons traitie, accord, paix ne apointement, treves ne abstinences de guerre avec ycellui duc de Bourguoigne, ne nen tendrons parolle, pour quelque chose quy puist advenir, sans nostre dit cousin le prince de Galles et sans son sceu et expres voulloir et consentement, mais serons tenus de poursievir tout oultre, conduire et continuer la guerre jusques a la fin de la concqueste dudit duc de Bourguoigne et de tous ses pays, terres et seignouries, et que cellui qui aura premiers acheve de son coste pour riens ne laisse ladite guerre, ains soit tenu daller avec sa puissance ayder et scourir lun lautre jusques a ce que ladite concqueste soit achevee. En tesmoing de ce nous avons signe ces presentes de nostre main, et fait sceller de nostre seel de secret a Amboise, le 28e jour de Novembre, lan de grace mil quatre cens soixante et dix, et de nostre rengne le diziesme. Ainsi signe,

LOYS.

Comment le comte de Warewic et le duc de Clarence retournerent en Angleterre, et comment le roy Edouard passa la mer et vint en Hollande.

CHAPITRE XV.

OU mois de septembre an soixante dix se trouverent lesdis Warewic et Clarence et leur compaignie en Angleterre, lesquelz illec arrivez descendirent a Bristo, ou ilz recouvrerent sept ou huit mille hommes en leur ayde, puis se misrent auz champz, tyrant droit vers le roy Edouard, et tousjours leur croissoient gens de toutes pars; mesmement passant parmy la duchie de Sombresset se vindrent joindre a eulz le seigneur de Chirosbury, filz du seigneur de Thalboth, et le sire de Stanlay, lesquelz seigneurs avoient avec [eulz] chincq mille hommes. Alors estoient le roy Edouard et les siens en la ducie dYorc, en une ville nommee Dancastre, avec luy le comte de Riviere, le seigneur de Scalles, le seigneur de Hastinghes, le comte de Ourxestre et le marquis de Montagu, ouquel le roy avoit donne grant terre et seignourie, et sy estoit larchevesque dYorc. Les gens desquelz archevesque et Montagu prindrent debat a ceulz du roy Edouard si nestoit adont pas plus loingz que a une journee de eulz: et avoient lesdis archevesque et Montagu bien quatre mille hommes de leur parti, qui se fraperent es gens du roy, quy, voyant cest inconvenient, guaigna ung pont, lequel fut reconcquis sur luy par les dessusdis. Pour laquele cause le roy, adfin deschiever ce dangier, adverti que Warewic estoit si prez de lui atout bien chinquante mille hommes, considerant comment lesdis seigneurs, freres de Warewic le trahissoient villainement en prendant party contraire, se tyra hastivement en la ville de Hepshuye ou il trouva daventure navire; si passa en Hollandes, luy adcompaignie de son frere de Clocestre, du comte de Riviere, seigneur de Scalles, son serouge, le seigneur de Hastinghes, le seigneur de Duras et autres, si vint

A.D. 1470.

Warwick and Clarence land at Bristol.

Many join them.

Quarrel between the people of the archbishop of York and the king's party.

Edward flies to Holland,

A.D. 1470. where he is well received.

arriver a La Haye, ouquel lieu fut envoie par le duc de Bourguoigne le seigneur de Grathuse, prince de Steinhouse, pour lors gouverneur dudit pays de Hollande, qui honnourablement le recheut, comme bien faire le scavoit, et la le festoia bonne espace parmy ledit pays de Hollande, et si au gre dudit roy se conduisi que grandement depuis sen loa, comme bien y parut, car il luy eslargy, ainsi que bien digne de plus grant honnour et preeminence, la comte de Wincestre en Angleterre.

Comment le comte de Warewic mist hors de la tour de Londres le roy Henry, et le fist de rechief couronner roy. CHAPITRE XVI.

Henry liberated from the Tower and crowned.

TANTOST aprez le roy Edouard party dAngleterre, comme oy avez, le comte de Warewic et sa compaignie, tyrerent a Londres ou ilz misrent le roy Henry hors de la tour, si lallerent de rechief couronner en leglise de Saint Pol, et fut retenu pour roy depuis le jour de Saint Michiel de cest an jusques au jour de Pasques ensievant de quatre cens soixante onze. Pendant lequel tampz toutes choses estoient conduites en Angleterre soubz la main du comte de Warewic, et se tenoit ledit roy Henry en lhostel de levesque de Londres. Adont fist ledit comte de Warewic forgier monnoie dor en Angleterre ou estoit dun coste empraint ung roy en ung nef, et de lautre ung ymage de Saint Michiel, et y avoit escript: "Henricus Dei gratia rex Anglie et Francie, dominus Hybernye," et les appela on Angeles dAngleterre. Tantost aprez la restitution du roy Henry fut prins le comte dExcestre qui nalla pas avec le roy Edouard; lequel comte fut incontinent decapite.

Warwick causes gold coins to be struck.

Execution of the earl of Exeter.

Comment le roy de France envoia sommer ceulz dAmiens quilz le rendissent en son obeissance, et de la responce que ceulz dAmiens firent; et comment ceulz de Saint Quentin se rendirent Francois. CHAPITRE XVII.

DURANT ce temps le roy de France envoia devant Amiens une grant compaignie de gens darmes, et fist sommer ceulz de la ville quilz se meissent en son obeissance, qui estoit leur souverain seigneur, delaissant le duc de Bourguoigne. En laquele cite estoit lors le seigneur de Creveceur bailly dycelle et capittaine, avec luy aulcuns chevalliers et gentilz hommes, par le conseil desquelz ceulz dAmiens respondirent auz gens du roy quilz estoient prestz dobeyr a lui, moyennant quil feist tant envers le duc de Bourguoigne quil leur quittast le serment que fait lui avoient par le gre du roy, voire mesmes par son commandement, dont ilz avoient ses lettres patentes, car autrement ne le povoient faire son honneur saulve ne la leur; laquele responce oye par les gens du roy ilz se retrayrent. Quant ceste chose vint a la congnoissance du duc de Bourguoigne, quy lors estoit a Hesdin, il envoia par le seigneur de Crequy remercyer ceulz dAmiens, et si envoia a ung gentilhomme nomme Jacques de Musson cent escus, et a six de ses archiers, chascun cinq marcz dargent, pour ce que en parlant auz Francois a celle summation faire ilz prindrent parolle a lui et le navrerent, si le cuiderent avoir tue se neussent este ses archiers qui le saulverent desdis Francois. Le sixiesme jour de jenvier au dit an, vindrent les Francois devant la ville de Saint Quentin pour sommer les manans dycelle, cest a scavoir le seigneur de Sains, le seigneur de Tenelles et plusieurs autres, tous lesquelz sans contredit entrerent en la ville du gre des manans, especialement du commun, qui a leur venue cryerent: "Noel!" et firent grant feste. Laquele compaignie des Francois estoient des gens au comte

A.D. 1470.

Amiens summoned to surrender to the king of France.

The reply of the inhabitants.

Satisfaction of the duke of Burgundy.

A.D. 1470–1.

Saint Quentin summoned.

The people admit the

A.D. 1470–1.

French, by the advice of the count of Saint Pol.

de Saint Pol, connestable de France, quy lors se tenoit a Hem en Vermendois, a quatre lyeues de Saint Quentin. En ceste ville estoit le bailly dudit lieu, appele messire Jehan de La Viesville et aulcuns autres du party de Bourguoigne qui ny peurent mettre remede, car le commun envoierent devers le connestable pour avoir son advis, et il leur conseilla quilz se tenissent du party royal, leur promettant au nom du roy quil les feroit tenir francz et quittes de tous debtes et exactions par lespace de seize ans. Et lors ceulz de la ville, moyennant celle promesse, renoncherent au serment que fait avoient au duc de Bourguoigne, promettant de obeyr au roy, et mesmement misrent dedens leur ville une grosse compaignie de Francois, et puis, deux jours aprez, y entra le connestable sicque ilz furent leans plus de quatre cens lances: mais le bailly de Saint Quentin eut deux ou trois jours dindusse pour retraire luy et ses biens ou il vouldroit.

The town strongly garrisoned by the French.

Edward IV. meets the duke of Burgundy at Aire.

En ce mesmes tempz le roy Edouard dAngleterre adcompaignie de sept ou huit de ses plus privez seullement, se party de Hollande et sen vint en la ville dAire, ou le duc de Bourguoigne alla, prestement quil le sceut, devers luy, ou ilz furent deux ou trois jours devisans de leurs affaires, puis se partirent lun de lautre, car le duc sen alla a Hesdin; mais tantost aprez, a scavoir le septiesme jour de Jenvier oudit an, se retournerent ensamble ou chastel de Saint Pol ouquel lieu furent une nuit conferans de leurs besongnes: si fut lors renommee que le duc lui avoit preste une grosse somme de deniers, et si luy devoit faire finance de navire pour retourner en Angleterre, la ou il avoit la pluspart des nobles hommes du pays qui desiroient son retour, especialement ou pays du North; puis sen vint le roy Edouard a Lille, et de la a Bruges. En ce tempz, ou mois de Jenvier, trespassa de ce monde le duc de Callabre, filz du roy de Cecille, lequel laissa ung filz quon nomma le marquis Du Pont.

Reports that the duke lent him a large sum.

Death of the duke of Calabria.

Comment le duc de Bourguoigne envoya unes lettres au comte de Saint Pol, et de la responce quil en fist ; comment le duc fist une grant assamble de gens darmes, et aussi pareillement le roy.

CHAPITRE XVIII.

A.D 1470–1.

The duke of Burgundy sends a summons to the count of Saint Pol.

APREZ que la ville de Saint Quentin fut ainsi rendue auz Francois, comme dit est, par le conseil du comte de Saint [Pol], lors connestable de France, le duc de Bourguoigne envoia Thoison dor devers ledit connestable, luy mandant par ses lettres quil le venist servir, comme promis lui avoit selon le contenu de son seelle, present plusieurs notables tesmoingz, et comme son homme lyege quil estoit. Lesqueles lettres veues, ledit connestable respondy audit herault de la Thoison dor, tres roidement, que en tant que le duc le chargoit, il estoit homme pour y respondre de son corpz si avant quil debvroit souffire, et que au regard de son seelle le duc y prenoit beaucop de motz trop a son advantage, mais pourtant nestoit prive dy respondre ; disant oultre audit herault quil avoit aussi bien le seelle du duc comme le duc avoit le sien, et quil navoit fait chose dont il le peust reprochier, et sil plaisoit au duc il envoieroit homme devers luy pour luy faire responce. Quant le duc sceut comment le connestable avoit respondu, il fist incontinent mettre en sa main la terre dEnghuein, la chastelenie de Lille et tous ses autres heritages quil avoit enclavez parmy ses pays, commettant partout nouveaulz officyers ; mais, non obstant ce, si deffendit il que nulz gens darmes ny logassent, pour ce que par adventure le comte de Marle et le seigneur de Roussy, enfans dudit connestable, estoient de son hostel et en son service a bonne compaignie de gens darmes. Quant le comte de Saint Pol vey ses terres ainsi detentees par le duc de Bourguoigne il mist aussi en sa main la comte de Marle apartenant a son aisne filz de par sa dame mere, et la terre de Chasteler. Et adont le duc de Bourguoigne,

His reply.

Saint Pol's possessions seized, but not garrisoned.

The count's reprisals.

The duke of

A.D. 1470–1.

Burgundy raises a large force,

adcertene que le roy sefforchoit de ainsi faire reprendre les villes quil luy avoit baillies, se party de Hesdin et sen alla a Dourlens ou il fist lors la plus grant assamblee de gens quil eust oncques fait; si fist tout homme tyrer vers Bapausmes, puis envoia aulcuns vers Amiens, vers Corbie et es faubours dAbbeville, en Henault et par toutes les frontieres de ses pays marchissans auz Francois, et fist cryer, environ la ville de Tournay, que nul de ses gens ny portast vivres, sur la hart; et si fist aprehender en sa main tous les biens et heritages que avoient lesdis de Tournay enclavez en ses pays, et pareillement en fist a tous ceulz tenans le party du roy et du connestable: et autant en fist pareillement le roy, parmy son royaulme, de tous les tenans le parti de Bourguoigne, et en fist recepvoir les fruits par ceulz a quy il les avoit donnez.

and sends troops to the French frontier.

French preparations.

Entre ces choses se party le roy dAmboise, si vint a Paris a tres grosse armee en intencion de faire au duc de Bourguoigne la plus grant guerre quil porroit, esperant que les Anglois, par le moyen du comte de Warewic, lui aideroient celle fois a destruire de tous poins sans quelque mercy ou remede ledit duc, car ainsi lavoient ilz promis lun a lautre. Et adont le duc, de sa part, ne dormoit pas, ains assambloit dilligamment le plus de gens darmes quil povoit, si fist publier en sa ville dArras, et en ses autres pays tenus de la couronne de France, que nulz, pour fait de justice, nallast plus ressortir au parlement a Paris, et ce pour les causes contenues au mandement de ce faisant mention.

The people of Arras and other places held of the French crown are forbidden to appeal to the parliament of Paris.

Comment messire Phelippe de Creveceur entra soubtillement en Abbeville; comment le comte de Dampmartin entra aussi dedens Roye; de la rendition de Mondidier; et comment Amiens se rendy Francoise. CHAPITRE XIX.

Sir Philip de Crevecœur

LE quatorziesme jour de jenvier an soixante dix, messire Phelippe de Creveceur, seneschal de Boullenois,

A.D. 1470–1.

obtains possession of Abbeville by a stratagem.

qui avoit en charge quatre mille hommes de guerre de bonne estoffe de par le duc de Bourguoigne, qui atout yceulz estoit logie es faubours dAbbeville que on dist Rouvroy, pour doubte que les Francois ne se boutassent en ycelle comme il firent a Saint Quentin, car le commun estoit plus pour le roy que pour le duc, lesquelz avoient refuse audit messire Phelippe de le mettre dedens ycelle leur ville, disans quilz le garderoient bien et ne voulloient avoir garnison de lun party ne de lautre. Or advint que, yceulz estans oudit Rouvroy, dix ou douze compaignons dycelle route dont Anthoine dAuxi estoit conducteur, sen allerent disner en la ville du gre des portiers, qui congnoissoient ledit Anthoine bastard dAuxi, et y alloient comme tous les jours, puis les ung puis les autres. Mais ceste fois, droit a lheure que chascun disnoit, ceulz cy, faisans signe de partir, occuperent la porte et tindrent les portiers si court que messire Phelippe de Creveceur et toute sa compaignie, qui de leur fait estoient advisez, vindrent sur ce point a la dite porte, qui estoit ouverte; si entrerent tous dedens en bonne ordonnance, lesquelz furent maistres de la ville a pou de contredit, de quoy le duc fut grandement joieux, et non sans cause, car ce lui touchoit grandement.

Count Dammartin summons Roye.

Dautre part le comte Dampmartin, grand maistre dhostel du roy de France, a grant compaignie de gens darmes, sen alla devant la ville de Roye, ou il somma les habittants deulz rendre au roy, ce quilz firent a pou de contredit, dedens laquele estoit, au nom du duc de Bourguoigne, le seigneur de Poix, filz du seigneur de Moreul qui tout son tempz avoit tenu le parti Bourguignon loyaulment; mais son dit filz, que plus nen avoit, lequel recepvoit les guages du duc et estoit ung de ses chambellans, rendy ladite ville auz dis Francois sans grant refus et luy mesmes se tourna du party royal, dont son pere fut si trouble quil jura que sil le povoit tenir lui mesmes locciroit, quil le desavouoit pour son filz, et que

The lord of Poix, though of the duke of Burgundy's household, surrenders the town.

A.D. 1470–1.

Indignation of his father.

Mondidier is also summoned, and, notwithstanding the unwillingness of its inhabitants, is forced to surrender.

jamais nauroit riens de ses heritages. Puis sen allerent yceulz Francois devant Mondidier, dont estoit capittaine Le Bon de Rely chevallier, avec luy aulcuns autres de par le duc de Bourguoigne, devers lequel ilz envoierent pour avoir secours, disant quilz se tenroient bien sept ou huit jours sil luy plaisoit, a quoy le duc respondy quilz feissent le mieulz quilz pourroient et quil navoit pas ses besongnes prestes pour les secourir si brief. Combien que ceulz de Mondidier, hommes que femmes, ne voulloient entendre a la rendition, pour ce que passe si long tempz avoient tenu le party du duc de Bourguoigne, toutesfois enfin, ymaginant ceulz de la ville que lannee devant avoient este tous ars, et aussi que ilz nauroient de long tempz secours, se rendirent au roy ; si se retrayrent les gens darmes devers le duc leur seigneur. Environ lentree de Febvrier, lan dessusdit, ceulz dAmiens, sachans comment ceulz dAbbeville avoient este sourprins, ilz firent widier de leur ville le seigneur de Creveceur capittaine et bailly dycelle, avec luy tous ceulz tenans le party du duc de Bourguoigne, et puis, en ce mesmes jour, sen allerent audevant du comte de Dampmartin auquel ilz porterent les clefz de la ville ou nom du roy ; si le laisserent entrer en leur ville atout environ deux mille combattans, et firent serment au roy, non obstant quelque promesse quilz eussent faite au duc de Bourguoigne du gre et commandement du roy. Le duc Charles, estant lors a Dourlens et soy cuidant aller de la audit lieu dAmiens, se party aprez ces nouvelles oyes de Dourlens et sen alla a Bapausmes, cuidant illec trouver toute son armee preste, mais non fist, pourquoy il narresta que une nuit illec, et avant son partement de Dourlens y ordonna capittaine ung vaillant chevallier, le seigneur de Roussy, atout bonne garnison. Au partir de Bapausmes sen alla le duc sejourner chincq ou six jours [a Arras] atendant son armee, puis le diziesme jour de Febvrier, partant dArras sen alla logier atout ce quil avoit de gens a

The people of Amiens expel the Burgundian garrison and present the keys to count Dammartin.

The duke of Burgundy's prepara-

A.D. 1470–1.

lyeue et demie dArras prez de Wailly en ung parcq quil avoit illec fait fermer de son charroy et artillerie, dont il avoit bien quatorze cens charriots chargies, a chascun desquelz avoit deux hommes tentiers et deux pyonniers, aians tous sallades, jacques et mailletz de plomb ou autre bon baston ; et le treiziesme jour de Mars se party dudit parcq adcompaigne de Pycardz, de Flamens et de Hannuyers dont il avoit bien, selon renommee, quatre mille lances, chascune quatre chevaulz du moins, cest a scavoir homme darmes, archiers, coustillier et page ; et oultre avoit avec chascune lance six hommes de pie portans arcz ou picques, quy sont bastons mortelz contre venue de chevaulz ; et si avoit grant nombre de canonniers, culvriniers et autres gens de toutes fachons, sicque cestoit merveilleuse chose a veoir. Et oultre ce estoient grosses garnisons de par ledit duc a Peronne, a Bray, a Corbye, a Abbeville et en plusieurs autres lieux, exstimez a dix mille combattans de ses meilleurs hommes : et si nestoient ancores venus les Bourguignons, que on nombroit bien a quatorze cens lances, ne les Brabenchons quy debvoient venir quatre cens lances, de Luxembourg huit vingtz lances, et autres nobles hommes de Flandres quy se hastoient de venir. De Wailly le duc sen alla clorre son parcq a Helbusterne, aprochant la riviere de Somme, et la se tint aulcuns jours, ou gens lui croissoient tousjours. Et environ ce tempz les Francois dAmiens concquirent quarante ou chinquante lances, compaignons des gens du seigneur de Creveceur, en une forteresse, lesquelz ilz occirent tous excepte le capittaine diceulz, lequel ilz detenterent prisonnier.

tions and armament.

Powerful garrisons at Peronne, Bray, Corbie, Abbeville, and elsewhere.

The army still incomplete.

Exploit by the French from Amiens.

Comment le seigneur de Renty sen alla rendre Francois; comment de duc de Bourguoigne sen alla logier a Contay, et dillec a demye lieue de Amiens; puis parle de la prinse de Picquigny et dautres choses. CHAPITRE XX.

A.D. 1470-1.

Treachery of the lord of Renty.

LE quinziesme jour du mois de Febvrier oudit an, le seigneur de Renty, aisne filz du sire de Croy, auquel de Renty le duc avoit rendu ses terres et ycellui fait son chambellan, et lequel pour lors estoit en garnison a Peronne avec le seigneur de Ravenstain, messire Adolf de Cleves, auquel de Renty le duc avoit grant fyance, si luy avoit baillie ordonnance denviron soixante lances, mais neantmoins, en faisant maniere daller courre sur les Francois, luy et sa compaignie issirent de Peronne, et tantost quilz en furent eslongies il dist a ses gens, entre lesquelz estoit le seigneur Du Reux son frere maisne: "Qui maime si me sieve, "car je men vois a Ham devers mon beau-frere le "comte de Saint Pol, connestable de France." Si sen allerent avec luy chincq ou six hommes darmes et environ vingt archiers: son frere et tous les autres sen retournerent a Peronne moult desplaisans de ceste adventure, quy fut layde et reprochable audit seigneur de Renty, atendu le bien et honneur que le duc luy avoit fait, et duquel il recepvoit les guages.

The duke at Contay.

Tantost aprez sen alla le duc a Contay logier, quy est a quatre lyeues pres dAmiens, qui avoit lors en sa compaignie plus de chinquante mille hommes, et si luy croissoient gens journelement.

The French from Amiens attempt to besiege Dours.

Et lendemain issirent dAmiens bien de six a sept mille combatans que menoit le comte de Dampmartin, lesquelz cuiderent assegier le chastel de Dours, mais ilz rencontrerent ladvantgarde du duc, lesquelz se rengerent en bataille lun contre lautre: et si cuiderent les Pycardz enclorre les Francois, mais quant Francois sen aparcheurent ilz se retrayrent et ne perdirent que ung homme darmes occis dune serpentine, ce qui les effrea grandement.

A.D. 1470-1.

The duke approaches Amiens and reconnoitres.

Dedens chincq jours se party de la le duc, si sen alla logier a une petite lieue dAmiens, et en ce mesmes jour il sen alla en personne jusques au gibet dAmiens, adcompaignie de trois cens hommes, pour regarder silz voldroient issir, ce que non; et lors fist sonner ses trompettes, si se vindrent ces gens tous joindre avec luy, sicque ceulz dAmiens povoient plainement veoir toute sa puissance, quy estoit terrible a regarder. Et tost aprez le duc se retyra a son logis, auquel retour ceulz dAmiens issirent et tuerent deux archiers quy sestoient advanchies plus quilz ne devoient. Dedens trois jours se party le duc de la, si passa devant Amiens a toute sa compaignie, et en belle ordonnance sen alla devant Picquigny, et le lendemain sept ou huit de ses archiers trouverent maniere dentrer en la ville, lesquelz sievyrent plusieurs autres, et tant en y entra que la ville fut prinse. Si sen fuyrent ceulz de la ville dedens le chastel, desquelz aulcuns bouterent le feu en plusieurs lieux adfin quon ne les peust syevir de si prez; mais bien en y ot qui habandonnerent tout et sen isserent de la ville. Quant vint le lendemain, ceulz du chastel se rendirent, saulfz leurs corpz, bien, harnas et chevaulz; si se retrayrent a Amiens, ou le duc les fist conduire par ses gens. Et adont, ledit duc estant a Picquigny, issirent de Saint Quentin environ chincq mille Francois, tous a cheval: de laquele compaignie estoient les principaulz le connestable, le sire de Cursot, le sire de Cran, Joachim Rohault marissal de France, avec lesquelz estoient le seigneur de Poix, Jehan dArson et Jehan de May, bourgois dAmiens; et si estoient aussi Bauduin, bastard de Bourguoigne, le seigneur de Renty et plusieurs autres des pays du duc Charles, lesquelz tyrerent vers Bapausmes jusques a Croisilles, seant a trois lyeues prez dArras, prendant et ravissant tout ce quilz povoient trouver de biens et dhommes auz champz et villages. Entre les autres le connestable, le seigneur de Cursot, Baulduin le bastard et aulcuns autres sen

Picquigny is attacked and the town taken.

The castle surrenders next day.

A powerful French force issues from Saint Quentin.

A.D. 1470–1.

The captain of Bapaumes is summoned to surrender to the French.

allerent jusques a Bapausmes, ou le connestable manda a Jehan de Longueval, capittaine de la ville, quil venist parler a luy, en lui envoiant saulfconduit pour ce faire, et il y alla atout environ quarante ou soixante chevaulz que le duc lui avoit envoyez le jour devant; auquel le connestable somma quil lui rendist celle ville ou nom du roy de France. A quoy le capittaine respondy que son seigneur le duc de Bourguoigne lui avoit baillie en garde, auquel il avoit promis et jure de bien garder a son povoir, si voulloit son dit serment entretenir jusques a la mort du darrain homme de la ville; disant oultre au connestable quil scavoit bien comment ladite ville estoit au duc de Bourguoigne propre heritage, a cause de sa comte dArtois venue a ses predecesseurs freres de roy de France par partage de leur portion du royaulme; puis adrescha sa parolle a Bauduin, bastard de Bourguoigne, duquel il avoit autresfois au tempz passe mene les gens darmes, disant quil avoit fait et faisoit tres mal, comme bien povoit scavoir; et tant en dist quil fist le bastard plourer. Et adont dist le connestable audit Jean de Longueval quil se conseillast et quil lui donnoit deux jours dindusse pour soy bien conseillier, et que sil ne luy rendoit ladite ville il le venroit veoir de rechief a plus grant compaignie; sur lequel point ilz se partirent lun de lautre et sen retournerent chascun en son lieu. Ce fait, Jehan de Longueval signifia ces choses au duc de Bourguoigne, lequel, tout incontinent, lui envoia secours. Et les Francois en leur retour pillerent labaye dArvoise et celle dAucourt, desquelz ilz emporterent tous les biens, callices et reliquaires; puis prindrent les chasteaulz de Sailly, de Haplaincourt et de Bethencourt-sur-Somme et celluy dIerre, et firent plusieurs maulz audit voyage. Contre lesquelz Francois envoia le duc deux mille combatans de ses gens, desquelz furent chiefz le seigneur de Gruthuse, le seigneur de Peruel, le sire de Chohem, cellui de Meraumont et autres; mais, tost

His reply to the constable.

Succours sent to John de Longueval.

Activity of the French.

Forces sent by the duke of Burgundy.

aprez, le duc fut adverty que les Francois se retyroient, mais que le roy aprochoit, a toute sa puissance, vers la riviere de Somme, pourquoy il manda auz dis seigneurs de retourner adfin davoir ses gens tous ensamble; si envoia a Bapausmes deux cens et chinquante archiers de pie qui lui venoient de la chastelenie de Lille. A.D. 1470–1.

Comment le duc de Bourguoigne sen alla auprez dAmiens; dune destrousse que les Francois firent sur les marchans de Flandres; dune course qui fut faite devant Corbye; et comment ilz tuerent plusieurs picquenaires[1] *de Flandres.*

CHAPITRE XXI.

LE quatriesme jour du mois de Marc de cest an se desloga le duc de Bourguoigne de Picquigny, si sen alla logier assez pres dAmiens oultre la riviere de Somme. Et advint, trois jours aprez, ainsi comme plusieurs marchans de Flandres et dArtois menoient vivres en lost du duc, quilz furent rencontrez sur les champz dun grant nombre de Francois entre Dourlens et Amiens, et durement assaillis; si se deffendirent ceulz du charroy le mieulz quilz peurent, mais ilz neurent povoir de resister auz Francois, qui estoient gens de guerre, anchois furent descomfis; si en y eut mort sur la place de chinquante a soixante, et de prisonniers autant ou plus, et aulcuns se saulverent, habandonnant leur charroy. Et adont les Francois liement emmenerent leurs prisonniers a Amiens avec bien soixante charriotz chargies de vivres, armeures et artilleries, mesmement une charetee de lartillerie du duc, et effondrerent les tonneaulz de vin et de cervoise autant quilz entrouverent et decopperent les picques. En ce mesmes jour le seigneur de Savye, qui estoit commis a garder le chasteau de Picquigny de par le

The duke moves towards Amiens.

A convoy captured by the French.

Sortie from Picquigny

[1] picquenaires, *see* p. 625.

A.D. 1470–1.

duc de Bourguoigne, fist une saillye sur aulcuns Francois dAmiens qui estoient venus courre devant sa place, a plus grant nombre quil ne cuidoit, parquoy il fut reboutte durement et y perdy vingt deux hommes de ses gens, entre lesquelz y fut occis Lhermutte Rogier, un de ses gens darmes. Le lundy ensievant les Francois vindrent courre devant Corbye au coste de France, lesquelz avoient fait une embusche sur ceulz qui aprez eulz sauldroient. Et adont ceulz de Corbye, voyans que ses courreurs nestoient pas grans gens, ilz saillirent sur eulz, entre lesquelz estoient de soixante a quatre vingtz picquenaires Flamens que ceulz de Gand envoioient a leur seigneur, tous de pie et nouvellemeut venus a Corbye. Lesquelz Flamens se prindrent a syevir les Francois, quy faisoient samblant de retourner. Et avoient Flamens avec eulz aulcuns hommes darmes de la garnison de Corbye, lesquelz, voyans Francois saillir de leur embusche, brocherent soubdainement leurs chevaulz, si se retyrerent en leur ville, passant parmy les Flamens et les laissant illec ainsi tous de pie, et la furent durement assaillis de ces Francois, si se deffendirent vaillamment sans fuyr, mais ilz y demourerent bien de mors environ soixante sur la place, lesquelz veoient ainsi tuer ceulz de Corbye et ne les secoururent point, quy fut pitie. Et y estoient dedens Corbye le seigneur de Contay, capittaine de layans, Phelippe de Bourbon et le seigneur de Gapannes, a grant compaignie de gens de guerre. Le lendemain, qui fut mardy, le duc Charles commenca de aprochier la ville dAmiens, de laquele issirent grant foison de gens darmes pour envahir ladvantgarde du duc, et firent illec une escarmuche, quy gueres ne dura quant retraire les convint dedens la ville, combien que ilz y occirent ung homme darmes de Lille en Flandres nomme Prouvost, par faulte de son cheval non fait de la bouche, duquel il ne se sceut aidier a son besoing, ja si deffendist il vaillamment. Et le joeusdy ensievant, a une escarmuche quy se fist

Fighting before Corbie.

The duke of Burgundy approaches Amiens.

A.D. 1470–1.

devant Amiens, furent occis deux hommes darmes Franchois; lun estoit au comte de Dampmartin et lautre a Salzart. Le diziesme jour de Mars le comte de Saint Pol, connestable de France, assambla tout le povoir des Francois de celle frontiere, si les mena vers Lippus en Santiers et jusques au chasteau de Channes appartenant au seigneur de Bruai, qui estoit lors de la compaignie du duc de Bourguoigne. Ouquel chastel estoient de chinquante a soixante compaignons de pie illec envoiez par ledit seigneur de la place pour le garder; mais yceulz, voyans si grosse compaignie devant eulz, non esperans davoir secours, rendirent le chastel au connestable, saulves leurs vyes, si sen partyrent, chascun uny blancq baston en la main, sans emporter leurs armeures ne autres biens. Et lors le duc de Bourguoigne, tout adcertene que le connestable laprochoit a grosse puissance, et aussi que le roy le sievoit atout son povoir, il fist logier son advantgarde bien prez dune porte dAmiens, et toute son armee non pas loingz de la, sur le coste de Corbye oultre la riviere de Somme, ouquel lieu il se fist enclorre de son charroy, quon exstimoit a quatre mille charriotz, sans ceulz quy amenoient les vivres journelement. Messire Milles de Bourbon fut estably marissal du champ a introduire les logis, et ordonna le duc que nulz nissist du champ sans son commandement, ouquel estoient selon commune renommee plus de cent mille testes armees, sans y comprendre quatre ou chincq mille compaignons que les Flamens lui envoierent, ayans chascun sallade, jacques, espee, picque ou des longues lanches a menu fust, a long fer et agu, trenchant de trois costez. Ceulz cy estoient de pie et les nommoit on *picquenaires* pource quilz scavoient lusage des picques plus que nulz autres; si les avoient Flamens cueillies parmy les villages de leur pays, lesquelz ilz avoient payez pour ung mois, et de chascune chastelenie un homme darmes ou deux pour conduire ces picquenaires, qui sur les dix dentreulz

The constable of France attacks Channes, which surrenders.

The duke's encampment before Amiens.

Great force assembled.

Description of the Flemish *picquenaires*.

A.D. 1470–1.

avoient ung picquenaire disenier auquel ilz obeissoient. Ces picques sont bastons moult convenables pour mettre une picque entre deux archiers contre le fouldroieux effort des chevaulz quy vouldroient [entrer] dedens eulz, car il nest pas cheval, sil est attaint dune picque en la poitrine, quil ne doie morir sans remede; et si scevent ces picquenaires desmarchier et attaindre chevaulz de coste et yceulz perchier tout oultre; mesmement nest si bon harnas de guerre quilz ne perchassent ou faulsassent, ainsi le scevent ilz bransler et empaindre.

Comment les Francois dAmiens destroussoient tous les vivres venans en lost du duc de Bourguoigne et de la provision que le duc mist; comment le connestable entra en Amiens a puissance, et comment le duc envoia vers luy le comte de Marle.

CHAPITRE XXII.

Supplies for the duke seized by the French.

LE lundy onziesme jour de Marc issirent dAmiens une grosse compaignie du coste de la riviere vers Arras et sur le chemin de Corbye; sur ce train la trouverent charroy menant vivres en lost du duc de Bourguoigne, si en prindrent chincq ou six charriotz et tuerent dix ou douze hommes de ceulz quy les menoient, les autres emmenerent prisonniers a Amiens; si despicherent les charriotz, effondrant les tonneaulz de vin et cervoise, mais sil y avoit biens portatifs ilz les emportoient. Oiant le duc de Bourguoigne que les povres marchans estoient ainsi occis et desrobez journelement, voullant perseverer en son logis de la riviere, il manda par tous ses pays que nulz doresenavant menant vivres ne passast oultre les villes dArras ou Dourlens sans compaignie, et que esdites villes il envoieroit gens darmes pour les conduire jusques en son ost; et ainsi le fist, car le dimence prochain ensievant, dix septiesme jour de Marc, il envoia en la

The duke orders convoys to be provided.

ville dArras les seigneurs de Myraumont et de Contai, avec eulz trois cens hommes de guerre, pour amener en lost grant nombre de charriotz chargies de vivres et dartillerie quy la les atendoit, et entrautres charriotz en y avoit ung chargie de monnaie pour payer gens darmes: tous lesquelz se partirent ensamble de la ville dArras. Le mesmes jour sen party aussi le damoiseau dAigremont, filz au seigneur dAigremont frere au duc de Gueldres le pere, lequel avoit en sa compaignie environ cent chevaulz beaulz et bons, et les hommes armez a la mode dAllemaigne; sy sen vint servir le duc Charles en sa guerre. Lequel jour de dimence le connestable de France bien adcompaignie de gens de guerre sen vint pour entrer dedens Amiens du coste ou le duc avoit son parcq et toute son armee enclose, et ainsi voiant toute la puissance et ordonnance du duc il entra en la cite, en laquele estoient paravant pour le roy le comte de Dampmartin, Salzart, le seigneur de Chenelles et autres; tant que selon commune renommee ilz estoient bien layans vingt mille combattans; et ne voult oncques le duc que len baillast quelque empeschement au connestable ne a ceulz de sa compaignie. Et le mardy ensievant le duc, adverty que le connestable volroit bien parler a luy, envoia son filz aisne, comte de Marle, devers luy par ung coste de la riviere, et son pere estoit de lautre; si estoient le comte de Marle, le seigneur de Aymeries grant bailly de Henault, le bailly de Charollois, les seigneurs de Bossut et de Humbercourt, lesquelz passerent la riviere par asseurances faites les ungz auz autres; si parlerent illec ensamble, ne scay de quoy, ne comment. Neantmoins toutesfois ceulz dAmiens, durant leur parlement, firent une saillye sur les gens du duc au lez ou estoient les seigneurs de Quievrain, de Ligne et des Cuerdes, messire Phelippe de Creveceur, lesquelz leur coururent sus si raddement que ressortir les convint dedens la ville en grant desroy, car ilz furent hastez si raddement quil en y eut bien

A.D. 1470–1.

A large convoy of provisions and treasure.

The damoiseau of Aigremont arrives with a hundred horsemen.

The constable of France enters Amiens unmolested, by the duke's order.

Strength of the garrison.

A conference.

Sally during the conference.

The French are driven

A.D. 1470–1.

in with heavy loss, and the Burgundians almost succeed in entering with them.

soixante mors et quarante prisonniers, et tint a pou que les Bourguignons nentrerent dedens avec eulz, au moins en la porte des faubours, car leurs estandars furent jusques sur le pont de celle porte; et entre les autres il y eut ung homme darmes ou deux et huit archiers qui se boutterent si avant quilz y furent occis pource que leurs gens ne les syevirent point. Le lendemain, qui fut merquedy, se partirent de lost du duc de Bourguoigne plus de huit cens personnes, tant pages comme autres gens pour aller au fourrage, lesquelz furent trouvez des Francois qui les tournerent incontinent en desroy et en fuite, dont il en morut de trois a quatre cens selon la premiere renommee; mais toutesvoies il en revint depuis beaucop qui sestoient saulvez es bois et autre part. Le joesdy ensievant fut ung parlement tenu sur la riviere entre le connestable et les seigneurs devant nommez par lespace de chincq a six heures, durant lequel ceulz de la ville firent de rechief une sallie ou ilz tuerent aulcuns des gens du duc, mais aussi en y eut il de mors de leur partye, si furent durement rebouttez en la ville Si passoient toutesvoies pou de jours que, celeement ou en appert, ceulz dAmiens ne widassent, courant puis a ung coste puis a lautre, et souvent tuoient gens allant et venans portans vivres en lost du duc ou querant autre chose, et prenant prisonniers en quoy faisant ilz guaignerent beaucop. Dautre part les Francois de Saint Quentin, de Beauvais, de Roye, de Mondidier et des autres places dillec environ ne cessoient aussi de courre et destrousser gens, et pareillement faisoient moult de maulz auz gens du duc allans en fourrage, coppant auz ungz les gorges et les autres emmenant prisonniers. Ceulz aussi de lost du duc et des garnisons de Bray, de Corbye, de Peronne, de Dourlens et des autres places Bourguignonnes couroient aussi aulcunes fois, mais ilz ne povoient tant prouffiter que les Francois. Et ja feust le duc assez adverty de toutes ces besongnes, non obstant si se tenoit il enclos

A large foraging party overwhelmed by the French.

Another conference,

and another sortie.

Daily encounters.

The duke makes no attack, but

en son parcq sans issir, excepte que le vingt sixiesme jour dudit mois il fist aprochier la ville dAmiens jusques auz murs, faisant aprester tous ses engiens pour ruer dedens la ville, et alloit comme tous les jours autour de son ost, lui troisiesme ou quatriesme seullement, resjouissant ses gens, faisant signe de grant chiere, et disant auz ungz et auz autres quilz ne se donnassent nul maulvaix tempz et quilz seroient tous riches bien temprement. Il fait a croire que la cause pourquoy le duc ne faisoit point assaillir la ville dAmiens estoit pource quil ne scavoit ou estoit le roy avec son armee, sinon le duc quy en estoit bien adverty, cest a scavoir que le roy, estoit a Beauvais ou la entour, ou il natendoit fors quil peust prendre le duc en desroy ou par derriere sil livroit assault a la ville, pourquoy il voulloit atendre; si estoient aussi en Amiens grant nombre de gens de guerre des plus expers et vaillans du party du roy, lequel sentoit aussi la ville, forte bien garnie dartillerie de toutes fachons. Et ja destroussassent les Francois souvent les gens allans et venans en lost du duc, non obstant ce si menoit on tant de vivres que cestoit grant beaulte a veoir, tant estoient ceulz des pays du duc affectez a le secourir, lui et ses gens darmes.

A.D. 1470–1.

prepares for the assault.

His reasons for delay.

In spite of the French raids, the duke has ample supplies.

Comment le duc de Bourguoigne envoia devers le roy a sa requeste ung gentil homme de son hostel, et comment il alla de lun a lautre deux ou trois fois; et dautres choses. CHAPITRE XXIII.

LE vingt huitiesme jour de Mars que une compaignie de ceulz dAmiens estoient allez courre vers Abbeville, ceulz de la garnison de Dourlens, dont estoit chief le seigneur de Ravestain, et ceulz de Beauquesne avec luy, les trouverent sur les champz au retourner: si les assaillirent tant durement quilz en prindrent trente et en tuerent vingt, les autres le guaignerent par bien courre. Le darrain jour dudit mois de Mars le comte

A.D. 1471.

A.D. 1471. de Nassou, qui se tenoit a Dourlens avec le seigneur de Ravestain, rencontra une grant routte quy estoient issus dAmiens pour querir adventure, dont ilz en occirent trois, vingt deux prindrent et guaignerent vingt chincq chevaulz que ilz ramenerent a Dourlens. Entretant que ces courses se faisoient dun coste et dautre, le roy envoia devers le duc, Berry le herault, luy mandant quil envoiast devers luy quelque gentil homme de son hostel pour parler a lui a Beauvais ou il estoit lors, et le duc luy envoia ung sien essanson nomme Symon de Quincy, lequel venu a Beauvais parla au roy et le roy a luy, lequel luy bailla unes lettres escriptes de sa propre main pour les porter au duc, comme il fist; lequel duc, quant il les eut leutes, luy en bailla unes autres escriptes de sa main, lesqueles Symon porta au roy, et par ceste maniere alla lescuyer de lun a lautre deux ou trois fois tant que chascun esperoit quil y aroit aulcun traitie entre le roy et le duc. Et tost aprez, a scavoir le second jour dApvril, on crya en lost du duc abstinence de guerre, et commanda le duc sur la hart que nul nallast en fourrage sans payer; mais neantmoins aulcuns y allerent en Santers, lesquelz furent rencontrez et ruez jus par les Francois qui en tuerent et prindrent plus de cent. Le quatriesme jour dApvril avant Pasques dudit an trespassa de ce present monde le seigneur de Goux, chevallier et chancellier de Bourguoigne, ou lieu duquel fut constitue en loffice le bailly de Charollois. Et le samedy ensievant, sixiesme jour dApvril, ung grant tas de Francois issirent dAmiens pour aller fourragier et pillier le pays dentour Dourlens, laquele chose sachant les seigneurs de la garnison issirent de la ville atout grant nombre de gens de guerre, si trouverent les Francois entre Beauquesne et Amiens quilz ruerent jus, en tuerent de quarante a soixante et en prindrent de quatre vingtz a cent. Le lundy ensievant issirent hors dAmiens bien quatre mille combattans; si coururent jusques prez de Dourlens ou ilz prindrent celle

The garrison of Dourlens attacks a force from Amiens.

The king sends a herald to request that negotiations may be opened.

An armistice.

Death of the chancellor of Burgundy.

A foraging party from Amiens routed.

Another raid

fois plusieurs laboureurs et biens portatifs par les villages. Finablement a la requeste et mouvement du roy[1] fut tant parle de trouver traitie et appaisement entre lui et le roy, a scavoir le duc, que unes treves furent acordees de quatre mois, commenchans le quatriesme jour dApvril avant Pasques et finans le vingt troisiesme jour de Jullet prochain aprez ensievant, en esperance de trouver paix entreulz; lesqueles furent ralongies jusques a lApvril sequent, et par tant le duc de Bourguoigne se partiroit de devant Amens et retrairoit son armee en son pays, et auz Francois demourroient Amiens, Saint Quentin, Mondidier et Roye; durant lesqueles treves se porroient ycelles villes renforchier, ravitallier et y venir tel nombre de gens que bon sambleroit auz Francois du party du roy. Pareillement le marquis Du Pont, filz au duc de Callabre, quy tenoit le siege devant Mascon, sen partiroit, et serroient au duc rendues certaines places par les Francois prinses en la comte de Charollois et la entour durant celle guerre: et si se devoient aussi les Francois lever dun siege quilz tenoient es marches de Loheraine devant ung chastel seant sur la riviere de Meselle. Par ce moyen se party le duc de Bourguoigne et toute son armee de devant Amiens, si sen retourna par Corbye et renvoia toute son artillerie a Lille en Flandres, laissant bonnes garnisons a Peronne, Corbye, Abbeville, a Bray, a Dourlens et en plusieurs autres places pour la sceurete de ses pays. Et, quy ne fait a oublyer, les Francois durant ceste guerre voirement, et des le commencement dycelle, avoient entreprins de grans fais en Bourguoigne, car avec les places par eulz concquises comme dit est, aussi avoient ilz rue jus chincq ou six grans seigneurs dudit pays quy furent sourprins par faulte de bon guet et prudente ordonnance.

A.D. 1471.

towards Dourlens. Truce agreed upon.

Terms of the arrangement.

The siege of Amiens raised in pursuance of the agreement.

Successes of the French during the war.

[1] *roy*, corr. *duc*.

Comment le noble et tres chrestien roy de Portugal prinst par assault la ville de Azille ou pays dAuffricque. CHAPITRE XXIV.

A.D. 1471. Alphonso V. of Portugal makes an expedition against the city of Arzilla,

EN lan mil quatre cens soixante et onze, le tres noble et victorieux roy de Portugal, combien que ancores feust il jenne deage, neantmoins si estoit raemply de tres vertueux corage comme paravant avoient este ses nobles progeniteurs, ramembrant continuelement en sa memore comment les Sarrazins imfideles habitans au pays dAuffricque en la cite de Azille subgette au roy de Fez, avoient paravant fait de grans mollestes par guerre auz roys de Portugal ses predicesseurs, et mesmement avoient fait morir en prison inhumainement, contre tout honneur, le tres catholicque prince lInfant Don Ferrant son oncle, frere au roy defunct son pere, quilz tenoient pour certaines causes hostagier en ycelle ville dAzille. Ce jenne roy doncques, ainsi meu en la vengance de son dit pereal oncle, assambla un grant nombre de gens de guerre et fist appareillier ses navires quil pourvey souffissamment de toutes choses necessaires; puis monta sur mer et tant exploita a layde de Dieu le Createur, en la garde duquel il sestoit humblement recommande, que le vingt et uniesme jour du mois dAoust oudit an il descendy en Auffricque devant Azille, ville danchiennete, riche et puissant; mais au descendre la mer luy fut tant contraire, par les grans wagues quelle ruoit, que aulcuns des bottequins qui ses gens menoient a terre furent reversez et trois cens et chinquante de ses hommes noyez a celle premiere empainte; mais le roy, voiant si dur et estrange commencement a son emprinse ne cessoit de exhorter ses gens, disant quilz eussent bon ceur, car maintes fois de telz divers commencemens sensievoit heureuse fin, en leur mettant audevant le guerredon quilz atendoient de Dieu, le grant loenge du monde, la vaillance Portugalloise et

to avenge the death of his uncle Don Ferdinand.

plusieurs choses samblables, et telement les enhorta que la mort de leurs compaignons ne causa nulle crainte en eulz, anchois avec ses parolles accreut hardiesse en leurs corages en mettant la main a leuvre tant quilz sourmonterent les orguilleuses undes de la furieuse mer, en tele maniere que la pluspart deulz prindrent terre en ce mesmes jour, et lendemain descendy le remanant atout les tentes, vivres et artillerie; si se logerent entour la ville dAzille, asseant leurs instrumens et engins es lieux plus convenables a leur samblant pour leurs annemis grever et concquerre. Quant doncques le roy de Portugal vey ses gens estre logies, il somma les Sarrazins de luy rendre la ville, et quilz sen allaissent en paix; mais les payens estans sur les murailles fiers et orguilleux sescrient haultement, comme tous a une voix, quilz aprochassent hardiement et que ilz trouveroient a quy parler. Et lors le roy oyant leur responce commenca ses gens a semondre, disant ainsi: "Mes freres et amis, il est "desoremais tempz que mettons a exploit la sentence "de Dieu donnee contre ces infideles mescreans, et "leur esrachons des mains celle terre quilz ont au "peuple christien injustement tollue ou ravye, et par "longue possession usurpee. Et vous souviengne que "nous ne combatons pas seullement pour acquerir par "la force de nos bras glore mondaine, que le tempz, "qui tout ternist et gaste, mettera a fin, mais querons "ancores la glore immortele, que le tempz ne peult "souillier ne finir. Haa! quantes fois, et a com grant "regret, me vient audevant, toutes fois que je voy "ce pays, la doullente prison de nostre tres ame oncle "avec sa plourable mort et de tant dautres hommes "de grant vaillance, vos parens et auctorisies amis. "Querons doncques la digne vindication de nos "proismes, quilz ont devant nos yeulz souvent des-"pouillies de leurs vyes et menez a doulloureuse fin "par mainte imfelice adventure, le sang desquelz, quy "reclame devant Dieu vengance, me fait trambler les

A.D. 1471.

The town is summoned to surrender.

The king's address to his followers.

A.D. 1471. " entrailles, memorant les enormes murdres perpetrez " par ces annemis de la vraye foy et bourreaulz " denfer, que pour nos pechies Dieu a permis si " longuement le sang de nous et de nos ancestres " suchier. Lesqueles choses, vaillans hommes, jusques " a quant le souffrirons ? advanchies vous, mes amis, " car ja il me samble veoir leurs corpz oingz de sang " chanceller devant vos piedz et rendre les doullentes " ames avec leurs richesses sans querir autres que " vous pour possesseurs. Vecy lheure venue que tant " avons desire ; commencies desoremais a faire sentir " a vos adversaires combien vault la force de vos " bras." A paine eut le roy cesse sa parolle quant ses complices commencerent par si grant effroy a combattre et assaillir la ville et les Sarrazins a deffendre que cestoit chose espouventable a regarder ; mais en la fin tel et si dur fut lassault dont Christiens par diverses manieres guerroierent ceulz de la ville que le capittaine dycelle mist une enseigne dehors en signifiance quil voulloit parlementer ; si se tint chascun quoy et le Sarrazin, regardant le comte de Furror, mist main a la barbe en signifiance quil se povoit sceurement aprochier de luy, en quoy faisant descendy prestement du mur et saprocha dudit comte, si luy dist son intencion, laquele le comte recorda au roy, lequel, son offre oye, si acordoit assez, adfin de eschiever la perte de ses gens et prevenir a la destinee de fortune ; mais le duc Guy Marus et tous les autres seigneurs qui entour luy estoient supplierent quil nen feist rien, car ilz nestoient point la venus en intencion de prendre ung tas de wide muraille. Adont le roy, voiant comme tous les siens de contraire oppinion, fist retourner le Sarrazin et assaillir la ville plus fort que devant ; ouquel assault persevererent tout ce vendredy, et tant exploiterent les Christiens par assiduele dilligence que le samedy au matin avoient ja abattu une tour et ung grant pan de mur ; si commencerent a entrer par la en la ville atout la banniere du roy

The assault.

The Saracens seek for terms.

They are refused, and a fresh assault is made.

de Portugal desploiee, et abbatre et tuer Sarrazins; puis par autres diverses parties de la muraille monterent Christiens par eschelles, et tant que yceulz montans ouvrirent la porte. Et adont veissies courir les ungz decha, les autres dela, au plus grant dommage quilz povoient de leurs annemis, et les Sarrazins, a cause des rues, qui estoient estroites et en plusieurs lieux tortues, se deffendirent vaillamment et misrent grant paine pour y cuidier resister; mais tout ce riens ne leur valut, anchois les convint enfin tourner a la fuite. Et entre les aigrement poursievans estoit le comte de Marialne, prince vertueux, qui tant les coita que grant nombre deulz sembarerent en la musquette, cest leur eglise, cuidant illec estre a saulvete, ouquel lieu, esperant que ses gens le sievroient, se bouta entreulz, comme loup es brebis, frapant et abatant Sarrazins quy aigrement se deffendirent, ou il fist des armes largement; mais en la fin, tout mat et hors dallaine, fut abattu et occis, dont ce fut grant dommage, car, a ce que les Sarrazins mesmes en raconterent, ung Rolland nen eust peu plus faire, et bien se moustra en ceulz que la on trouva entour luy, les ungz mors et les autres navrez en grant quantite. Dautre part la plus grant partye des Christiens sestoient prins a assaillir le chastel, et pource quil estoit fort et basty de bonne muraille, garny de grosses tours et de plusieurs vaillans Sarrazins et Geneuois faisans grant resistence auz Christiens et leur donnoient beaucop a faire; mais neantmoins, tant furent les Sarrazins pressez du tres dur assault des Christiens, que le capittaine qui, comme oy avez, avoit le jour devant este devers le roy, mist dehors ung blancq penonceau en signifiance quil requeroit sceurete pour parler daulcun apointement, pourquoy le roy fist cesser ses gens, tant quil eust oy la parolle du Sarrazin, qui luy requeroit quon les laissast aller leurs corpz saulfz, ce que le roy avoit aucques acorde quant Sarrazins recommencerent a tyrer sur Christiens, dont le roy fut si

A.D. 1471.

Desperate fighting in the streets.

A.D. 1471. courouchie quil convint le payen retourner sans autre chose besongnier, combien que moult envis. Et puis fist le roy lassault renouveller, ouquel aulcuns gentilz, hommes sesprouverent si vaillamment quilz monterent sur les murs dudit chastel, mais ilz y trouverent si grant deffence que entrer ny povoient. Et adont le roy, trouvant plus grant resistence quil ne cuidoit, delibera admonester auz Sarrazins partir de la place leurs vyes saulves; et, sur ce pas, les ungz dient que le roy y envoia le comte de Montsaint, et autres dient que le mesmes comte requist au roy dy aller pour demander le butin qui y serroit trouve. Lequel comte, estant apuye sur le mur dudit chastel, parlant de cest acord, fut feru dune lance en la gorge, dont il chut mort par terre, quy fut grant perte pour les Christiens, car cestoit ung tres vaillant chevallier, de grant sens et conduite, quy moult honnourablement avoit servy le roy. Et aulcuns dient que les Sarrazins mesmes firent la requeste au roy quil leur envoiast ung noble homme de son sang pour lui rendre la place, auquel ledit comte requist instamment dy aller, ce que le roy luy refusa, tousjours soy doubtant de trahison; mais en fin tant le importuna de ses pryeres quil le laissa aller, et que luy entre dedens le chastel il fut rue jus par ung Geneuoix, comme il estoit ordonne par les destinees que les Geneuois, quy paravant avoient tue le pere, maintenant tuassent le filz. Lors le roy, terriblement courouchie de grant despit pour la mort du comte ainsi si trahiteusement murdry, fist plus fort combattre et assaillir le chastel que devant, telement que par force ses gens y entrerent, dont fut lun des premiers entrans Dom Rodigue, filz naturel dudit feu comte, atout ses gens, ou hardiement vengerent la mort de leur seigneur, car tous les Geneuois et Sarrazins quilz y trouverent misrent a lespee. Ainsi comme vous oez fut prinse la ville dAzille et faite Christienne, quy longtempz avoit

Terms offered to the Saracens.

The count Musanti sent to the town.

He is killed by a Genoese.

The king at once orders a furious assault.

The town is taken,

este payenne, par ung samedy, jour de Saint Berthelemeu, vingt quatriesme jour dAoust mil quatre cens soixante et onze; et lendemain, quil fut dimence, larchevesque de Lixebonne chanta messe solempnelle, en la musquette quy fut des Sarrazins, en grant joye de tout lost, et le nomma on Saint Berthelemieu en la memore du saint au jour duquel elle avoit este prinse. Sy furent illec mors mil sept cens Christiens, et des Sarrazins deux mil chincq cens soixante et seize, entre lesquelz fina ses jours Jacquelaires, le meilleur capittaine et plus renomme chevallier dAuffricque, et lun des grans princes dycelle terre; et les prisonniers furent nombrez a chincq mille, entre lesquelz estoient deux femmes et ung filz a Morleghet, quy estoit ung grant prince ou royaulme de Fez, et ung tres grant capittaine, et, a ce quilz dient, cestoit la plus belle creature quilz veyrent oncques, dont ledit Morleghet fut tres doullent; si envoia tantost supplier au roy quil feist garder ses femmes, filz et chevalliers sans faire part a nulluy, ne les mettre avec lautre butin, jusques a ce quil eust parle a luy; au sourplus, quil luy pleust consentir que il luy venist faire la reverence; laquele chose le roy luy acorda, et latendoit au disner. Et le dimence aprez, les Sarrazins des villages dentour Azille, quy sont environ de quinze mille maisons, se vindrent atout ung penon blancq en signe de paix offrir au roy, luy suppliant quil les laissast vivre en paix et labourer leurs terres en lui paiant son tribut, ce que le roy leur acorda et les retint pour ses hommes. Le butin fut exstime a ung mylion de ducas, sans ce qui nestoit pas venu a congnoissance, et sans deux grans tresors quy furent aprez trouvez soubz terre, quy furent a Jacquelaires et a Morleghet, lesquelz furent descouvers au roy par le lieutenant du capittaine de la ville, et, en guerredon de ce service, le roy luy donna sa femme et ses enfans et tous ses biens qui la furent trouvez en grant quantite, car on afferma quil avoit assez de vivres pour chincq

A.D. 1471.

and mass sung in the mosque.

5,000 prisoners, including two wives and a son of Morley Xeque.

The villages around surrender.

A.D. 1471. ans. Le roy donna la capittainerie de ladite ville dAzille au comte quy paravant fut capittaine dAlacer, et celle dAlacer a Dom Fernant, frere dycelluy comte. Et le mardy ensievant vindrent trois Sarrazins devers le roy quy luy conterent comment les habittans de Tangere, sitost quilz sceurent que la ville dAzille estoit prinse, quilz tenoient estre imprenable, ilz osterent a grant haste tout quancques ilz avoient en la ville, avec leurs femmes et enfans, sy tyrerent vers la montaigne en prenant le pays de Fez, et demouroit la ville toute seulle, les portes ouvertes; a quoy le roy ne voult point adjouster foy. Et le merquedy qui fut lendemain au matin, vindrent quatre autres Sarrazins de cheval, par saulfconduit, parler au roy, qui luy aporterent samblables nouvelles, mettant leurs testes en guaiges sil le trouvoit autrement; et ja le roy, plus asseure, envoia tantost Dom Jehan, filz au duc de Berguauge, par terre, atout chincq mille hommes a pie, tous arballestriers et culvriniers, et environ deux mille hommes a cheval, et par mer quatorze craveles, devers celle dite ville de Tangere, laquele ilz trouverent toute seulle, comme dit avoit este au roy; si entrerent dedens ycelle quy estoit toute saine et entiere, les maisons bien estoffees de meubles et de tous vivres, excepte chars et vins, telement que assez en avoient pour trois ans; et sy trouverent aussi bombardes, canons, pouldres et toute autre artillerie en grant souffisance. Ainsi que vous oez se habandonna la ville de Tangere auz Portugallois qui maintes fois paravant leur avoit donne assez a faire. Ceulz de la ville de Calez, quy est du royaulme dEspaigne, seant dela la mer, fort doubtans lyre du roy a cause de certaines emprinses que fait avoient sur aulcunes cravelles du roy chargies de marchandises, envoierent en Portugal six vingtz quintauz de graine de paradis et plusieurs moriens quilz avoient prins; et leur marquis, qui tousjours audit royaulme avoit este fort contraire, envoia offrir au roy par

Alphonso is informed that Tangiers has been abandoned.

The news is confirmed.

son seelle que il voulloit devenir son homme et le servir a son povoir en toutes manieres possibles. Ancores, aprez ces nouvelles, avec les gallees de Venise arriverent certaines naves de Biscayens qui dirent que ung maistre de nefz de la flotte du roy, quy avoit este a la prinse de ces deux villes, leur certiffia que le roy des Fez, sitost quil sceut la venue du roy de Portugal, quil assambla six mille hommes de cheval, et de pedestres tres grant nombre, pensant ancores venir a tempz pour lever le siege devant Azille, car il ne cuidoit mie que ledit roy de Portugal deust sitost venir a son emprinse; sicque quant il trouva quil estoit ja trop tard il envoia demander saulfconduit au roy de Portugal pour venir parler a luy, et illec envoia son gand en signe de sceurete; et tantost le roy de Portugal vint devers luy, si parlerent grant pieche ensamble, de quoy ne scay, fors tant que aprez le partement du roy Sarrazin on aporta au roy de Portugal les oz de lInfant Dom Fernant, son oncle, que les Sarrazins avoient ou tempz passe fait morir en prison comme dit est, lesquelz os on disoit que Moleghet, qui gouvernoit le roy de Fez a son plaisir, avoit fait rendre adfin de ravoir ses deux femmes et son filz, que le roy de Portugal tenoit prisonniers, et ceste fut la cause pourquoy le roy des Fez vint lors parler audit roy de Portugal, quy prestement fist les os de son oncle porter en son pays pour enterrer en la chapele ou gisoit le roy son pere.

A.D. 1471.

Interview between Alphonso and the king of Fez.

Prince Ferdinand's bones are restored to the Portuguese in exchange for the wives and son of Morley Xeque.

Or retournerons nous a parler des besongnes dAngleterre, en ycelles poursievant tant et si longuement que le roy Edouard aura reconcquis son royaulme tout entierement.

Comment le roy Edouard dAngleterre se party du port de Flechine en Zeelande atout grant navire, adcompaignie de gens darmes et de trait pour retourner en Angleterre et la recouvrer ycelluy son royaulme sur ses annemis. CHAPITRE XXV.

A.D. 1471. Edward IV. prepares to return to England with a large force.

EN lan quatorze cens soixante et onze, le second jour de Mars, le noble roy Edouard, quatriesme de ce nom, par la grace de Dieu roy dAngleterre et de France, seigneur dYrlande, aprez quil eut longtempz sejourne en la ville de Bruges ou il fut bien festoie et assiste de plusieurs gens, en especial du seigneur de la Gruthuse, fist preparer ses habillemens de guerre et assambla grant compaignie de gens darmes, tant des pays du duc de Bourguoigne comme dAngleterre ; puis vint en Zeelande au port de Flechine, avec luy son frere le duc de Clocestre, le comte de Riviere, seigneur de Scalles, le seigneur de Hastingues, son chambellan, le seigneur de Saye, le seigneur de Duras et aulcuns autres, adcompaignie denviron douze cens combatans bien prins, proposant de passer la mer et recouvrer son heritage dAngleterre, quy pour lors luy estoit occupe et usurpe par Henry sixiesme de ce nom par lhennort et ayde des trahittres et le pourchas de son grant rebelle Richard comte de Warewic et ses complices ; si entra en son navire audit port de Flechine, lan et jour dessusdit, mais quant il fut tout pourveu de ce que besoing luy estoit, le vent se tourna contraire. Non obstant laquele chose le roy ne voult mie descendre a terre, ains, comme cellui quy grant desir avoit de singler oultre, demoura en son navire, aussi firent pareillement tous ceulz de sa compaignie par lespace de neuf jours, atendans le bon vent, lequel ilz eurent lonziesme jour dudit mois de March, que lors il commanda a tous faire voille, prendant leur cours droit vers la coste de Norfok, et tant singlerent le roy et sa dite routte quilz arriverent devant une

He embarks at Flushing, but is delayed by unfavourable winds.

ville appelee Cromer par ung joesdy,[1] contre la nuit, douziesme jour dudit mois. Auquel lieu le roy arrive, il sapensa quil envoieroit aulcuns de ses escuyers sur terre en la contree denviron, comme il fist, cest a scavoir sire Robert Chambrelan et aulcuns autres, par lesquelz il esperoit estre adverty comment le pays estoit dispose envers luy, especialement la contree voisine. Quant les dessusdis congneurent la voullente de leur maitre ilz se misrent a terre, ou ilz enquisrent, soubz coulleur destre amis, comment le pays denviron estoit dispose envers leur seigneur, mesmement auz serviteurs daulcuns seigneurs bienvoeillans du roy Edouard couvertement, ce quilz nozoient pour lors moustrer, ains faindoient favorisier le comte de Warewic. A ceste mesme heure larchevesque de Canthorbye et levesque de Rocestre avoient envoie deux gentilz hommes sur la marine faire le guet aprez le navire du roy Edouard, laquele voiant arrivee, entrerent tous housez dedens son vaissel, et aprez quilz eurent fait au roy la reverence, ilz lui raconterent comment toute la contree denviron estoit plaine de ses annemis et le peuple dycelle mal dispose a lencontre de luy. Quant le roy entendy ces nouvelles, sans illec plus arrester fist faire voille, prenant son train vers le North, et lorsquil eut single avec sa flotte sur les undes de la mer certaine espace, tempeste moult horrible et merveilleuse sesleva et les sourprinst envers le matin dun mardy,[2] quatorzieme jour dudit mois de Mars; mais non obstant la tempeste et horrible mer, par la grace de Dieu, en quy le bon roy se fyoit et mettoit du tout son espoir et adventure, il arriva a port salutaire a Humberhede, ja feussent ses nefz separees les unes des autres par les

A.D. 1471.

He arrives off Cromer,

and has inquiry made as to the disposition of the people.

Finding they are hostile, he sails northward.

A great storm.

[1] *joesdy.* There appears to be some mistake about the day of the week. If March 12th was a Thursday, March 14th could not have been a Tuesday (*see* below). March 12th, A.D. 1470–1, was, in fact, a Tuesday; probably the days of this week have been transposed.

[2] *mardy* (*see* note 1).

A.D. 1471. tourbillons, telement que par force furent gectees a terre, cy lun, la lautre. Le roy doncques ainsi arrive audit Humberhede, ayant perdu la veue de plusieurs vaisseaulz de sa compaignie, remercya Nostre Seigneur qui ainsi lavoit gecte de lhorrible tempeste dessusdite ou il avoit souffert moult de paine; si estoit moult doullent de sa navire ainsi dispersee, dont son frere le duc de Clocestre atout sa brigade, quy estoit de trois cens hommes bien prins, arriva a quatre lyeues Anglesses du port ou le roy estoit. Le comte de Riviere, atout trois cens hommes, prinst terre a quatorze milles prez du lieu ou le roy estoit arrive, et le remanant de sa compaignie ou ilz peurent le mieulz. La nuit prochaine que le roy fut arrive a Humberhede, comme dit est, il sen alla logier a ung povre village, deux lieues de la, a petite compaignie, mais au matin ensievant le residu de ceulz qui estoient en la navire, aprez lorrage conspire, descendirent tous a terre, eulz tyrant vers le roy leur seigneur tant quilz le trouverent. Non obstant laquele chose peu luy vindrent des gens de la contree, et ce par lenhortement daulcunes personnes qui la avoient este envoiez les preschier et esmouvoir contre luy par ses rebelles, combien que, par lamour quilz avoient porte jadis au prince de bonne memoire son pere, duc dYorc le peuple aulcunement le favoriserent, contentz quil feust duc dYorc comme aisne filz, et sur ceste oppinion les populaires, quy estoient en armes par grans troupeaulz, adfin de resister contre lui se contenterent, deliberant lui faire quelque empeschement ne a ceulz de sa compaignie, tous asseurez que sur ceste entente le roy Edouard venoit illec, et non sur autre. Quant lost du roy fut tout assamble et adreschie devers luy, il prinst advis quele chose estoit meilleure de faire, et conclud briefment, combien que ses principaulz annemis feussent environ Londres, et que le prochain chemin pour tyrer vers eulz feust par la comte de Lincolle, sicque pour se traire illec leust convenu rentrer en

The ships are driven ashore at various places.

The force is reunited, but the people are indisposed to join Edward.

An advance towards York decided upon.

mer, passant par dessus Humberhede, en quoy faisant on eust peu penser quil fuist par paour, et ainsi, comme vaillant et hardy, craignant deshonneur, determina prendre le droit chemin vers la cite dYorc, et puis, ymaginant le long tempz quilz serroient sur le chemin, fist commandement parmy son ost que chascun homme faindist plainement par tous les lieux ou ilz venroient que lentente de leur seigneur estoit destre duc dYorc seullement et que pour a nul autre droit contendre ne venoit, car cestoit son propre heritage, a luy succede par le trespas de son feu pere. Pour lequel bruit ainsi publicquement seme, le peuple de la contree assamble comme dit est, bien de six a sept mille, dont estoient capittaines ung maulvaix prestre vicieux et ung gentil homme de la contree appele Martin de La Mer, a intente de donner au roy empeschement a son passage, par lesmouvement de ses rebelles et leurs complices, prindrent au contraire conclusion a luy devoir porter faveur en ceste querelle, non discernant ou ramembrant que son feu pere, avec ce quil estoit duc dYorc, aussi estoit il indifferamment vray heritier du royaulme dAngleterre et de la couronne dycellui, comme il avoit este declare par les trois estas dudit royaulme a ung parlement tenu a Westmoustre jusques au jour rappelle ne revocquie. Ainsi doncques, soubz ceste coulleur, exploiterent le noble roy et sa compaignie le droit chemin vers York en adreschant vers une bonne ville nommee Beverley, et quant il fut la arrive si sapensa quil envoieroit ses messagiers en une autre bonne ville prez de la, forte et bien muree, nommee Houlle, requerre auz manans et habittans quilz luy feissent entree en yceile, laquele chose ilz refuserent par lenhortement desdis rebelles quy la avoient envoie nouvellement yceulz admonester que de tout leur povoir voulsissent resister au roy Edouard se dadventure illec arrivoit; et pour tant le roy, laissant ceste ville derriere, tint son droit chemin dYork, sur lequel chemin estoient aussi assamblez plusieurs gens du pays en diverses places,

A.D. 1471.

It is to be given out that Edward comes to claim his duchy only.

The people are appeased by this declaration.

Edward at Beverley.

A summons sent to Hull, but refused.

There is no opposition

A.D. 1471. comme il fut raporte au roy, mais ilz ne se ozoient apparoir, ains le laisserent passer sans quelque destourbier faire a luy ne auz siens, qui, comme on le peult ymaginer, fut pour deux causes principales, lune pour ce, comme dit est, que le bruit couroit par le pays que pour nul autre droit callengier ne venoit que pour la ducie dYorc avoir ; et lautre cause estoit que, ja feussent ilz en plus grant nombre que luy, toutesfois, considerant la grant asseurance et virtu de corage dont ilz le scentoient estre plain, avec la parfaitte valleur de sa compaignie, nozerent sur eulz couppler ; parquoy le roy entretint son chemin tant quil arriva devant la cite dYork ; mais quant le roy vint a quatre lyeues prez dycelle, vint a son encontre Martin de La Mer, avec luy le recordeur de la dite cite, lequel avoit nom Commers, quy paravant navoit pas este leal a son party, si luy dirent que pas ne serroit sens quil venist ainsi en la cite, car sil y entroit il serroit en adventure de perdre lui et tous les siens. Le roy, voiant que si dure fortune estoit aparant en sa prosperite, et qui en ce ne veoit que uzer de hardiesse, constamment decreta en soy mesmes quil poursievroit ce quil avoit encommenchie, atendant tele fortune que Dieu lui voldroit donner, et ainsi, non obstant les descoragiez motz des deux devant ditz recordeur et Martin de la Mer, que autresfois avoit eus en soupechon, tyra avant son chemin hardiement devers ladite cite, si encontra tost aprez, venans dycelle, Rogier Clifford et Richard Burge, qui lui donnerent meilleur comfort, affermant que en la querelle devant dite de son pere le duc dYorc il serroit recheu en la cite, pourquoy, un peu mieulz encoragie, continua son chemin. Non obstant laquele chose revint tantost ledit Commers qui le remist en soupechon pareille, et ainsi, en tel ballance, il laissa son armee soubz la conduitte de son frere le duc de Clocestre a trois gectz darcq prez de la dite cite, si se party deulz adcompaignie de quinze hommes darmes tant seullement, et chevaulcha jusques a la porte, la-

on the road to York.

Reasons for this.

Martin de La Mer and the Recorder of York warn Edward against attempting to enter.

Varying counsels.

Edward, with fifteen men-at-

quele il trouva fermee, et la il fist appeler le mayeur de la ville, lequel estoit en hault sur la porte avecques aulcuns des gouverneurs dycelle, et lui requist de sa bouche quon le souffrist entrer en sa cite et ses gens, quy estoient moult traveillies du chemin, pour luy et yceulz rafreschir et remettre a point; a quoy luy fut respondu que sil lui plaisoit entrer avec son simple estat que voullentiers le recepveroient, mais atout son armee non, car il y avoit aulcuns en la ville qui ne se porroient tenir paisibles avec ses gens de guerre. Et le roy sur ce retourna en son ost et demanda de ce conseil, dont les aulcuns lui dirent que sil entroit ainsi en la cite on le pourroit faire morir, a quoy le roy respondy que sil povoit parler au commun il ne doubtoit pas que bien ne les contentast, disant oultre que sil nentroit en la cite, ains se tyroit autre part, que lesdis communes armez les poursievroient et diroient quil fuiroit. Ainsi doncques le roy prinst corage, deliberant soy mettre en ladventure du peuple furieux pour saulver luy et sa compaignie; si revint a la porte atout seullement quinze hommes darmes et douze archiers, laquele luy fut ouverte; si entra dedens ycelle, qui prestement fut refermee, dont aulcuns de sa compaignie eurent grant doubte; neantmoins il chevaulcha parmy la rue tant quil trouva en ung quarrefour de la ville un grant tas de communes armez, bien dix mille ou plus, lesquelz tous dune voix cryerent moult hault a sa venue: "Vive le roy Henry!" dont luy et tous ceulz de sa compaignie eurent plus grant paour que devant.

A.D. 1471.

arms only, demands admittance.

The people a willing to admit him, but not his army.

He determines to enter with a small retinue.

The commons receive him with cries of "Long live king Henry!"

En ces anxietez, le noble roy, ferme en corage, non trop espovente ne trouble, requist au commun de faire sillence et quilz le voulsissent oyr parler, ce quy luy fut acorde, et lors il commenca a dire haultement que chascun le povoit oyr: "Beaulz seigneurs et amis, "ygnorez vous que je suis vostre sire naturel, aisne "filz de vostre feu duc mon seigneur et pere, et "combien que par aulcuns trahittres jaye aulcun tempz

His address to them.

A.D. 1471. " este absent de ce pays ?; toutesfois presentement " me veez retourne, et me suis premiers adreschie en " ceste cite dont par droite succession je suis duc et " seigneur et nay autre intencion pour le present, " synon recouvrer la duchie a moy escheue, a quoy " navez cause aulcune de contredire, car vous scavez " mon estat, et que oncques ne pensay synon a toute " loyaulte et preudhommie et neusse jamais creu que " eussies fait contre moy nulle resistence, atendu que " je nay voullente de vous faire quelque grief, ne " atout le pays dAngleterre, mais au plaisir de Dieu " et de monseigneur Saint George je poursievray mes " annemis, le comte de Warewic et autres, par lesquelz " jai este deboutte de ce royaulme." Quant les communes oyrent ces raisons, et que le roy avoit voullente de grever le comte de Warewic quilz avoient en grant hayne, non pas sans cause, car il leur avoit fait de grans dommages en diverses manieres, ilz le conjoyrent, cryant par voix commune: "Vive le noble " duc dYorc!"; puis lui dirent quil envoiast querir ses gens de guerre, quil avoit laissies dehors la ville, et quilz leur serroient bien venus, a condition toutesfois que lendemain ilz partyroient de la cite en dedens douze heures. Et adont le roy en personne retourna devers son frere le duc de Clocestre, si lammena avec toute sa routte logier dedens la cite, ou ilz firent tres bonne chiere toute ceste nuit; et lendemain, jusques envers dix heures, que ledit recordeur et Martin de La Mer vindrent devers le roy, auquel ledit Martin parla moult irreveramment, en le blasmant de ce que ses gens ne faisoient nul signe de partir, et si aprochoient douze heures, auquel le roy respondy quil entretenroit sa promesse. Et adont replicqua ledit Martin, disant: " Sire, en vostre entree de ceste ville vous avez promis " de non calumpnier ne requerir droit a la couronne " dAngleterre, disant que cy estes venus seullement " pour prendre possession de vostre patrimoine de la " ducie dYorck, pourquoy je vous dy que nous tous

The whole force admitted on terms.

Next day De La Mer reproaches Edward for not preparing to leave.

An angry discussion.

" avons conclu ensamble que jamais ne partyrez dicy A.D. 1471.
" que premiers ne venez en la grant eglise de ceste cite,
" ouquel lieu ferez serment sollempnel, present tout le
" peuple, de non jamais pretendre droit a la couronne
" dAngleterre." Le roy, oiant cestui ainsi parler, luy dist: " Martin, tu me raportes tousjours mauvaises nou-
" velles; mais dis moy ou sont les nobles du pays dAn-
" gleterre devant lesquelz je feray ce serment; prenez
" espace de deux ou trois jours, si envoiez querir le
" comte de Northumbellande, quy est plus prez de cy,
" et aulcuns autres princes du pays, devant lesquelz
" je faie ledit serment, autrement il ne serroit pas
" honneste que moy, qui suis filz du duc dYorc vostre
" naturel seigneur, feisse serment." Tandis que ces parolles estoient entre le roy et ledit Martin, le duc de Clocestre, frere au roy, et le comte de Rivieres et seigneur de Scalles, entrans en la chambre et oyans ces parolles desraisonnables, se tyrerent apart, et dist le duc au seigneur de Scalles quil nestoit point aparant quilz peussent partir de ceste ville sans dangier, sinon quilz tuassent illec en la chambre lesdis recordeur et Martin de La Mer, ce quilz conclurrent ainsi faire, se autrement ne pouvoient venir a chief. Mais ledit comte, voyant le peril aparant, vint parler au roy en secret et luy dist quil entretenist de parolles ces recordeur et Martin, et il yroit faire mettre leurs gens en ordonnance, comme il fist; et sen alla a une porte autour de laquele tous ses gens estoient logies, si les fist armer et monter a cheval, commandant quilz se tenissent saisis de la dite porte et ycelle toute ouverte, puis retourna tout arme en la chambre du roy, auquel il dist: "Sus! a cheval!" et prestement le roy, descendant de sa chambre, trouva au pie des degres son cheval prest, sur lequel il monta et fist sonner les trompettes du deslogement; si widerent tous de la ville sans nul dangier et prindrent le chemin vers Thedcatre, une ville dont le comte de Northumbelland estoit seigneur, dix milles de la cite devant

The duke of Gloucester proposes to kill De La Mer and the Recorder.

Earl Rivers calls his men to arms,

and Edward quits the city in safety.

A.D. 1471. dite. Et lendemain tyra le roy vers Waghefled-Sendalle, une grande seignourie apartenant a la ducie dYorck, laissant la cite et chastel de Pontfret a la bonne main, ou pour lors estoit le marquis de Montagu, qui en riens ne le troubla, ains le laissa paisiblement passer oultre, feust voullentiers ou non, de ce peult on jugier a voullente, mais je croy assez quil ne povoit avoir assamble puissante compaignie pour lui resister en la querelle de Henry soy disant roy, a quoy y avoit une cause eminente entre autres, car grant partie du peuple amoient la personne du roy Edouard, pourquoy ilz ne povoient estre legierement inclinez a lui faire turbation. Et ancores une autre coulleur y avoit, car la pluspart des nobles hommes et communes desdites parties se tenoient de la bende du comte de Northumbelland, ne avec nul autre esmouvoir ne se voulloient se ce ne feust par son commandement, et pour tant que ledit comte se tenoit coy pour lune partie et pour lautre, le peuple aussi a son exemple se tint paisible en tele maniere que ledit marquis, soy voullant mettre en paine de les assambler en quelconcque querelle, ne pour son amour ne pour son commandement neussent pas entendu a le assister; parquoy il apert que ledit comte en ceste partye fist au roy Edouard tres bon et notable service, et, comme aulcuns lentendent, il ne lui eust peu faire meilleur, ja se feust il plainement declare tenir sa querelle et pour ceste cause avoit assamble tout le peuple quil povoit; mais combien quil amast le roy Edouard parfaitement, comme de ce eut certaine congnoissance, et voulloit de tout son povoir le servir ancores fut il suppose, comme samblable estoit, estre vray que plusieurs gentilz hommes et autres, lesquelz estoient mis en armes par luy, neussent point voullu si francement ne si extremement se estre eulz mesmes determinez au droit du roy ne en sa querelle comme ledit comte luy mesmes eust voullu faire, aiant en leurs fresches ramembranches comment le roy a sa premiere

The marquis of Montagu, who holds Pontefract, abstains from any action against Edward.

Various conjectures as to the cause of their abstention.

entree et recouvrance de son droit du royaulme et couronne dAngleterre avoit eu et guaignie en ces partyes une grant bataille, ou leurs peres et parens avoient este occis et leurs voisins, et non sans cause estoit pense quilz ne povoient porter bonne voullente de faire nul service au roy en sa presente querelle. Si est bon a jugier que le coy tenir dudit comte causa au roy grant bien, et que ce principallement le fist souffrir passer parmy la cite dYorck et tout le pays denviron paisiblement; non obstant il povoit dire comme Jule Cesar pour les contrarietez de sa querelle: "Cellui qui nest contre moi est avecques moy." Mais neantmoins le roy passa sans destourbier, toutesfois contre son espoir, parmy la seignourie de Walquefelde dessusdite, et de la environ lui vindrent aulcuns gentilz hommes en ayde, de quoy du moins son nombre accreut. De la passa avant jusques a Dancastre et ainsi exploitant ses journees tant que il vint a Northinghem, en laquele ville luy vindrent deux nobles chevalliers, cest a scavoir messire Guillaume Payer et messire Jacques Harington, avec eulz deux bonnes bendes de gens darmes bien en point, jusques au nombre de six cens. Et le roy sejournant a Northinghem envoia ses espies entour la contree voisine pour aprendre se aulcune assamblee se faisoit contre luy: aulcuns desquelz allerent en la ville de Neuech, ou estoient le duc dExcestre, le comte dOxemfort, le seigneur de Badolf et autres en grant compaignie assamblez es comtez de Suffok, de Norfok, de Cantebruge, Hingindon et Lincolle jusques au nombre de quatre mille combattans. Lesdis duc et comte furent advertis comment les espies du roy Edouard avoient este dedens la ville, sachans que ledit roy les aprochoit, doubtans quil ne venist sur eulz, si se determinerent que ilz ne latenderoient pas, pourquoy, bien matin, se deslogerent et senfuyrent hors de la ville. Et vray est quant les espies du roy eurent ainsi fait leur debvoir, tout prestement sen retour-

A.D. 1471.

Great benefit derived by Edward from the action of the marquis.

Edward advances to Doncaster and Nottingham, where he is reinforced.

Spies sent to Newark-on-Trent, where the duke of Exeter and others are.

They evacuate Newark.

A.D. 1471. nerent devers leur seigneur, qui ancores estoit a Northinghem, si luy conterent leurs nouvelles; et quant le roy les entendy, il assambla son ost, si prinst le chemin aprez les seigneurs dessusdis, mais quant il eut tant erre, luy et sa compaignie quilz furent a quatre lieues prez de la dite ville, luy vindrent certaines nouvelles quilz estoient partis dillec, pourquoy le roy retourna a Northinghem, dont il venoit, et la determina quil tenroit le droit chemin devers son grant rebelle le comte de Warewic, congnoissant de vray quil sestoit party de Londres et alle en la comte de Warewic pour illec assambler une puissante armee et resister au roy Edouard et contendre a ycelluy descomfire. Sicque le roy se party arriere de Northinghem, si sachemina celle part, passant parmy la comte de Leicestre; mais quant le comte de Warewic entendy son aprochement, comme celluy quy estoit sans corage, pensant a estre trop foible pour recepvoir la puissance du roy en champ de bataille, ja eust il plus de peuple que le roy, il se retray en une forte ville tres bien muree quy prez de luy estoit, appelee Conventry. Et le roy passant par Leicestre lui vint illec une compaignie de trois mille hommes, lesquelz oultrement se voulloient adventurer avec luy au pieur et au meilleur de sa querelle, et ainsi, mieulz adcompaignie que paravant, se party de la et vint devant Conventry le trentiesme jour de Mars, et quant il entendy que le comte de Warewic sestoit illec enclos atout de sept a huit mille hommes, il envoia illec ung herault luy signifier quil venist en plain champ pour la determiner sa querelle encontre celluy auquel il devoit foy et hommage, laquele signification le rudde et ingenieux trahitre ne voult accepter. Laquele chose voyant le roy, il se tyra avec toute sa compaignie devers la ville de Warewic, qui a huit lieues prez de la estoit, ou il fut recheu comme roy, et la fist faire ses proclamations comme roy, pensant que par ce sondit rebelle prendroit corage et isteroit

Edward marches towards Newark, but receives news of the flight.

He determines to march against the earl of Warwick.

Warwick retires into Coventry.

More men join Edward in Leicestershire.

He comes to Coventry, and summons Warwick to come into the open fields.

As Warwick will not come out, he goes to the town of Warwick and issues

hors de la ville de Conventry; mais ja pour ce ne voult faire ainsi comme le roy supposoit. A.D. 1471. proclamations as king.

Comment le duc de Clarence se reconcilia au roy Edouard son frere. CHAPITRE XXVI.

The duke of Clarence becomes uneasy about his position of hostility towards Edward.

CE tempz pendant que le roy Edouard estoit es parties dela mer, tant en Hollande et Zeelande comme ailleurs es pays du duc de Bourguoigne, le duc de Clarence son second frere, considerant les grans inconveniens advenus ou pays par les soubtilz et faulses inventions du comte de Warewic qui lavoit separe de lamour de ses deux freres le roy Edouard et le duc de Clocestre; memorant aussi la desheritance en eulz de la couronne dAngleterre et la destestable ou criminele guerre qui avoit este, estoit, et pourroit ancores estre ou tempz advenir, entreulz; considerant que quiconque feust vainceur si demourroit il en doubte de sa personne; et si scavoit bien mesmement quil estoit en grant regard despies et hay de tous nobles hommes, seigneurs et autres adherens a Henry usurpeur, de lemprere Marguerite sa femme et Edouard leur filz, soy disant aussi prince de Galles: il veoit aussi que journelement labouroient a rompre les apointemens par eulz fais envers luy et que continuelement contendoient, conspiroient et procuroient la totalle destruction de luy et de tout son sang, parquoy estoit aparant que le royaulme dAngleterre demourroit en la possession diceulz qui en nulle maniere ne povoient demander aulcun vray droit ou tiltre, sicque, pour tant quil scavoit bien ce estre contre nature et la voullente de Dieu continuer et durer nulle tele guerre entreulz sil povoit estre autrement; pourveu aussi que maintes remoustrances lui furent faites par aulcuns preudhommes, amateurs du bien publicque, se contenta et agrea daulcunement entendre a quelque bon apointement: de ceste pacification, par tres couvertes voyes et moyens furent bons

A.D. 1471.

Many efforts at reconciliation are made.

mediateurs les puissantes princesses madame leur mere, madame dExcestre, madame de Suffok et leur sereurs, le cardinal de Canterbery, monseigneur de Bath, monseigneur dExces et la provision daulcuns prestres, clers et autres bien disposees personnes. Entour le tempz et sejour du roy Edouard en Hollande et autres parties dela mer tres grant dilligent effect et labeur fut tres continuelement fait par la tres haulte et tres puissante princesse la ducesse de Bourguoigne, laquele ne cessoit denvoier ses messagiers devers le roy son frere en quelconque lieu quil feust, et en pareille maniere audit duc de Clarence aussi son frere, pour lors estant en Angleterre, et aussi son bon et vray debvoir en ceste partie le seigneur de Hastingues chambellan du roy Edouard, tant que ung acord fut apointie et conclu entreulz, en quoy le duc de Clarence moult honnourablement et vrayement se porta, car incontinent luy adverty de la venue de son frere le roy, il assambla en haste tous ceulz qui volrent accepter son plaisir et voullente, puis, aussi tost que bonnement peult, se tyra devers le roy son frere pour le adreschier et assister contre tous ses annemis, adcompaignie de quatre mille hommes ou plus. Le roy Edouard estant a Warewic, entendant laprochement de son frere de Clarence, par ung aprez disner issy hors de la dite cite de Warewic avec tout son povoir et chevaulcha environ trois lieues Angloises jusques a ung beau plain champ lez la ville de Bauby, ou il parcheut son dit frere venant vers lui en moult bel arroy et grant compaignie; et quant ilz furent prez lun de lautre a demye lieue du pays, le roy mist son peuple en ordonnance, faisant commandement que chascun se tenist coy, puis alla audevant de son present frere de Clarence adcompaignie du duc de Clocestre leur maisne frere, du comte de Riviere, du seigneur de Hastingues et de trois ou quatre autres; et samblablement en fist le duc de Clarence, tant que au milieu des deux ostz sentre-

A reconciliation is affected.

Clarence raises a force of 4,000 men to assist Edward.

Meeting of Edward and Clarence.

contrerent, si serroit longue chose a raconter les amyables parolles illec mises en avant entre les nobles freres, si fut illec conclute et acordee ferme paix fraternelle, aussi cordiale, amoureuse et chiere comme faire se povoit et peult entre deux freres de si hault et noble estat, parquoy tout le peuple assistent qui ce veoit fut moult joyeux, loant Dieu haultement de cest amyable rencontre, unite et acord, esperans que par ce leur accroisteroit prospereuse fortune; si commencerent a sonner trompettes et mennestrelz par grant mellodie, et le roy emmena son frere de Clarence en son logis, ou il fut recheu de tous les seigneurs et nobles hommes, qui y estoient en grant honneur et joye. Et puis le roy, adcompaignie desdis seigneurs, alla parmy lost de son dit frere de Clarence, ou il promist a tous ceulz qui y estoient grans dons et biens a faire; si sassamblerent tost aprez les deux ostz en ung ou ilz recheurent et conjoyrent grandement lun lautre. Ainsi ces choses faites, les deux compaignies joieusement avec leurs princes sen retournerent a Warewic avec le roy, si se logerent toutes manieres de gens darmes en la contree denviron. Et tost aprez le duc de Clarence, desirant de procurer aulcun bon accord entre le roy son frere et le comte de Warewic, non pas seullement pour ledit comte mais aussi pour attraire a la bonne grace du roy plusieurs seigneurs et nobles hommes qui largement avoient adhere audit comte en ses monopoles, et adfin que paix et transquillite demourast ou pays dAngleterre, et que toute cruele et mortele guerre feust appaisee, qui par le contraire estoit aparante ensievir; si fist pour ce ses motions, tant devers le roy comme devers le comte, puis cha puis la, autant pour les dessusnommez comme pour soy vrayement acquiter en lamour quil devoit audit comte de Warewic, a cause quil estoit alye a son sang par le mariage de sa fille quil avoit espousee, telement que, a linstance de son dit frere de Clarence, le roy se contenta de moustrer largement sa grace, avec diverses bonnes considerations

A.D. 1471.

The united forces return to Warwick.

Clarence seeks to effect a reconciliation between Edward and the earl of Warwick.

Edward is disposed to an agreement

A.D. 1471. et pourfitables eues, audit comte se il les eust voullu accepter ; a quoy nullement il ne voult entendre, premierement pour ce quil consideroit les grans attemptemens par lui commis encontre le roy Edouard ; secondement pour la grant voullente quil avoit dentretenir les grosses promesses, pactz et juremens fais au contraire, tant au roy de France comme a la royne Marguerite et a son filz ; tiercement pource que paravant avoit pense et advise, et a ce pourpos pourveu, que, en cas quil ne pourroit avoir la main audessus du roy Edouard, il trouveroit maniere deschaper dAngleterre et soy retraire en la ville de Callaix, quil esperoit estre pour luy en chascun point ; et quartement par le maulvais conseil que le comte dOxemfort et autres qui estoient disposez en extreme mallice contre le roy Edouard, lesquelz ne voulloient nullement souffrir quil acceptast aulcune maniere dapointement, tant raisonnable feust, mais le causerent de refuser, parquoy tous ces traities rompirent et ne causerent nul effect.

Warwick refuses. His reasons.

The earl of Warwick's force at Coventry increases.

En ce meismes tempore que le roy estoit a Warewic, comme vous oez, accroissoit journelement larmee du comte de Warewic, estant enclos a Conventry ainsi que jay dit devant, et mesmes luy vint le duc dOxemfort a grant puissance, laquele chose considerant le roy et ses freres et leurs consaulz, et que nulle chose ne les povoit provocquier a issir hors de la dite ville, non pensant estre prouffitable le layans assegier, conclurrent quilz yroient vers Londres et la, avec layde et bonne assistence des vrais amis et bien voullans du roy Edouard qui la entour estoient en grant nombre, congnoissans aussi que le principal adversaire du roy Edouard, cest a scavoir Henry son usurpeur, avec plusieurs tenans son party estoient illec usans de son droit contre raison, parquoy ilz lempeschoient de plusieurs aydes et assistences que bien eust peu avoir en diverses partyes sil se povoit moustrer mesmes en puissance de rompre ceste auc-

Edward determines to withdraw, and march towards London.

torite, sicque, par ladvis de ces dis consaulz et parens, prinst son chemin vers Londres soy et toute son armee moustrant devant Conventry, desirant que Warewic et sa puissance ississent illec auz plains champz pour le combatre et determiner leur querelle, dont il fut refusant ; pourquoy le roy et son ost, en poursievant leur conclusion, passerent oultre, quy fut par ung vendredy chincquiesme jour dApvril, et lendemain vindrent a une ville appelee Daventry, ou le dimence le roy en grant devotion oy le divin service, car il estoit le jour de Pasques flories,[1] en la grande eglise, ou Dieu et Sainte Anne moustrerent ung beau miracle signifiant bon prodige et heureuse adventure qui debvoit advenir par la main de Dieu oudit roy, en la meditation de ceste benoitte matronne Sainte Anne.

A.D. 1471.

He attends service at Daventry on Palm Sunday.

A miracle.

Vray est que quant le roy Edouard estoit hors de son royaulme, en grant trouble et pensee par ladversite devant dite, il requeroit souvent Nostre Seigneur Dieu, sa glorieuse mere et les beneurez sains et saintes de Paradis, entre lesquelz il avoit especiale devotion a madame Sainte Anne, le pryant quelle le voulsist ayder en sa querele, et a elle se voua, disant que a la premiere ymage, pourtraite ou taillie a la samblance delle quil trouveroit il y feroit ses pryeres et offrandes. Or advint que en ce saint dimence de Pasques flories, ainsi que le roy alloit a procession, et tout son peuple aprez luy, par bonne devotion comme au service du jour apartenoit, ainsi que la procession fut revenue dedens leglise et arrestee devant le crucefix, ou le peuple sagenouilla reveramment, le roy pareillement se mist a genoux pour honnourer le crucefix, et la a ung piller pendoit a lencontre du roy ung tableau, ferme et clos dune cheville de fer, comme il est coustume en quaresme de muchier tous ymages es eglises. Dedens lequel

A screened image of Saint Anne (to whom Edward had made a special vow) during his exile,

[1] Palm Sunday.

A.D. 1471. tableau ainsi ferme avoit une petite ymage dallebastre taillie selon la figure et samblance de madame Sainte Anne, lequel tablet, ainsi ferme que dit est, se ouvry soubdainement en rompant ceste dite cheville de fer, laquele chose bien aparcheurent le roy et tout le peuple qui la estoit present. Et quant le roy congneut lymage il luy souvint soubdainement de son veu, remercyant Dieu et Sainte Anne, et prenant ce pour ung bon espoir de prospereuse adventure que Dieu luy voulloit envoier en sa querelle ; si honnoura lymage en donnant illec ses offrandes humblement et devotement, aussi firent tous les assistens, moult esmerveillies dudit miracle. Le roy, aprez ses pryeres et offrandes faites a Dieu et a Sainte Anne comme dit est, se party de Daventry et avec luy tout son ost, sen alla en une bonne ville appelee Northampnon, ou il fut tres bien recheu ; et dillec prinst la droite voye vers Londres. Icy eschiet de ramembrer que, durant le temps que le roy Edouard sejournant a Warewic sappareilloit pour aprochier Londres, Emond soy disant duc de Sombresset, son frere appele le marquis de Dorset et Thomas Courtenay soy appelant comte de Domestiere, estans a Londres, eurent certaines nouvelles que la royne Marguerite, son filz quilz nommoient prince de Galles, la comtesse de Warewic, le prieur de Saint Jehan, le seigneur de Vennelok avec plusieurs autres tenans leur parti, atoute la puissance quilz avoient peu assambler coeilloient en France navires pour passer en Angleterre, proposant arriver en la contree de West. Pourquoy le dessusdit Emond et les autres se partirent de Londres et sen allerent sur ladite bende de West, ou ilz se misrent en paine dassambler gens a grant force pour recepvoir ladite royne, son filz et toute leur compaignie, et pour les adcompaignier, fortiffier et assister encontre le roy Edouard et ses adherens en la querelle de Henry appele roy et pour lors occupant la regalty dAngleterre. Et vray estoit que ladite royne et sa compaignie en-

opens suddenly and discloses the image whilst Edward is at his devotion.

Preparations of the Lancastrians in France.

trerent pour la cause dessusdite en leurs vaisseaulz le vingt quatriesme jour de Mars, mais ilz furent waucrans sur la mer jusques au treiziesme jour dApvril a lappetit du vent et de la grant tempeste, qui lors continua sur la mer par lespace de trente jours continuelz. Si laisserons ung petit deulz et retournerons au roy Edouard, qui chevaulchoit vers la cite de Londres.

A.D. 1471.

The expedition is at sea for more than six weeks, owing to tempestuous weather.

Comment le roy Edouard arriva a Londres, ou il fut honnourablement recheu. CHAPITRE XXVII.

TANT exploita le roy Edouard par ses journees quil arriva a Donstalle lonzieme jour dApvril, que lors il envoia a madame la royne sa femme estant au pallaix de Westmoustre confortables nouvelles de sa venue, et pareillement auz seigneurs ses vrays servans et amis estans a Londres en dissimulation, sur quoy par les plus couvers moiens quilz peurent, adviserent et pratiquerent comment le roy leur souverain seigneur porroit estre recheu et bienvenu en sa dite cite de Londres.

Edward, arrived at Dunstable, sends messages to his queen and his friends in London.

Lors le comte de Warewic congnoissant laprochement au roy Edouard de Londres, il envoia illec ses lettres auz manans en leur commandant que a toute dilligence et puissance lui resistaissent, rescripvant mesmement a son frere larchevesque dYorck, illec estant, quilz la tenissent contre le roy deux ou trois jours, en promettant que la endedens venroit atout grant puissance pour combattre ledit roy, supposant oultreement le destruire et tous les siens. Adont ledit archevesque, esmeu et encoragie par les lettres de son frere, le joeusdy[1] neuviesme jour dApvril, assambla a Saint Pol de Londres tous ceulz quil scavoit tenir le party de son dit frere, tous en armes selon ce que a luy apartenoit, qui en nombre ne passoient pas chincq ou six cens hommes, laquele chose esmeut

Warwick sends word to the archbishop of York in London to hold out for a few days.

Henry's supporters assembled at St. Paul's.

[1] Here again *joeusdy* appears to be written for *mardy* (*see* p. 659).

A.D. 1471. Henry, soy disant roy, monter a cheval et chevaulchier adcompaignie desdis seigneurs, gentilz hommes et autres, proposant que pour soy moustrer en tel arroy provocqueroit les cytoiens, manans et habittans de Londres venir vers lui pour conforter et ayder sa partie. Mais les gouverneurs de la dite cite, voiant ceste fachon de faire, sassemblerent en conseil, ouquel fut considere le petit nombre que ce roy Henry avoit, parquoy ne peurent prendre nul corage de venir vers lui ne fortiffier son party; mesmement consideroient que se aulcunement lui eussent voullu faire assistence non obstant leur povoir quil ne leur estoit pas bien possible de resister au roy Edouard en sa venue, qui fort aprochoit la cite; et aussi grant nombre des plus honnourables de la dite cite estoient plainement disposez a favorisier le roy Edouard et lui ouvrir les portes a sa venue. Considerant quil estoit moult honnourablement adcompaignie, maintz hardis hommes, bienvoeillans et de grant corage, lesquelz, pour nulle resistence qui leur peust estre faite, ne sespargneroient a la prinse dycelle cite, et aussi que pour lors ledit roy avoit plusieurs grans et puissans amis et serviteurs dedens la cite, lesquelz ne luy fauldroient point par diverses emprinses a faire ouverture, comme ce ne peult estre descongneu a plusieurs; aussi, tant pour lamour et faveur que plusieurs portoient audit roy Edouard, comme pour paour que plusieurs gens avoient et pour autres diverses considerations, le maisre, les eschevins et moult dautres honnourables hommes de la dite cite determinerent clerement entreulz quilz garderoient la cite pour le roy Edouard et que a sa venue luy ouvriroient les portes sans nulle resistence; si lui envoierent couvertement unes lettres esqueles estoit declaree leur entente et comment ilz voulloient estre les guides de son plaisir. Larchevesque dYorck, voiant clerement par la contenance et maintieng de ceulz de la cite de Londres que point ne voulloient resister au roy Edouard, ains mesmement le assister, lui congnois-

Henry appears on horseback.

Owing to their small number, the citizens are not disposed to aid them.

Many also are favourable to the Yorkist cause.

The citizens determine to open the gates to Edward.

The archbishop, seeing the disposition of the

sant son aprochement, envoia secretement devers sa personne, desirant acquerir sa bonne grace et venir en quelque bon apointement, promettant par ce moyen faire chose a lui agreable. Et lors le roy, pour certaines causes et considerations, recheut larchevesque a mercy, et arriva devant Londres lonzieme jour dApvril et entra dedens, ou il fut recheu du maisre, des eschevins, bourgois et autres moult lyement sans nulle resistence; si chevaulcha du long de la ville jusques a leglise de Saint Pol et de la au pallaix de levesque de Londres ou ledit archevesque dYorck estoit, quy luy requist sa bonne grace; et aussi estoit illec logies lusurpeur Henry, appele roy, duquel il se tint saisy, et de plusieurs autres ses rebelles; puis sen alla a Westmoustre ou il fist ses pryeres devotement a Dieu, a sa glorieuse mere, Saint Pierre et Saint Edouard roy et confesseur; puis incontinent aprez ses contemplacions et pryeres achevees, il sen alla devers la royne sa femme qui longuement avoit este oudit pallaix de Westmoustre en grans lamentacions et dolleur desplaisante, duquel trouble, que en grant paine elle portoit, elle delivra dun beau filz quelle presenta au roy en sa venue vers elle, dont il eut grant joye et confort: et la furent mises en jeu entre le roy et la roynes au bienviengnant plusieurs amoureuses parolles qui longuement serroient a raconter. Quant vint lendemain au matin, le roy, la royne et tous les leurs tyrerent vers Londres qui est a demye lieue prez de la; si se loga a lhostel madame dYorck sa mere, et la oy le divin service ce jour et la nuit ensievant, car cestoit le Vendredy Saint; et puis se conseilla auz princes de son sang et autres de son conseil des adventures quy povoient advenir.

A.D. 1471.

Londoners, makes his peace with Edward.

Edward enters London.

Henry a prisoner.

Meeting of Edward and his queen, who presents her young son to him.

A council held.

Comment le comte de Warewic se party de Conventry pour venir combattre le roy Edouard ; et comment il fut descomfy. CHAPITRE XXVIII.

A.D. 1471. LE comte de Warewic, soy disant lieutenant dAngleterre, ainsi constitue par lauctorite patente du roy Henry, estant a Conventry comme oy avez, entendant le roy Edouard estre devant Londres, pensant que les cytoiens luy auroient fait resistence, non sachant la certainete de son entree en ycelle, issi hors de Conventry atout grant nombre de seigneurs en grant triumphe et puissance, si prinst son chemin vers Londres, proposant sourprendre le roy par derriere et toute sa compaignie, pensant par ce avoir grant advantage ; ou, se dadventure on leust laissie entrer, comme on fist, il leust, en sollempnisant Pasques, prins au despourveu. Mais le roy, bien adverty de ceste venue et faulz malicieux propos, fist grant dilligence pour rencontrer ledit comte et son armee avant ce quilz venissent jusques a la cite, de laquele il se party atout son ost le samedy, veille des grans Pasques, treiziesme jour dApvril, si se mist a chemin envers ses annemis, avecques luy le roy Henry, car quelque part quil allast puis quil leut prins le menoit tousjours avec luy, et ainsi chevaulcha tant quil vint a une ville quon appelle Barnet, a dix milles prez de Londres que ses estradeurs trouverent ceulz du comte, lesquelz ilz chasserent jusques a leur ost, quy estoit a demye lieue prez de la, soubz la costiere dune haye, prest et rengie en arroy de bataille. Le roy doncques venu en ladite ville de Barnet, entendant ces nouvelles par ses ditz avantcoureurs ne voult souffrir que nulz sejournast en ladite ville, ains commanda que chascun tyrast auz champz en sa compaignie ; mais pour ce que la nuit aprochoit et quil ne povoit nullement veoir ses annemis qui, comme dit est, estoient rengies en bataille, il se loga et tout son ost plus prez deulz

The earl of Warwick, unaware of Edward's entry into London, marches from Coventry, expecting to take him in the rear.

Edward marches from London to meet him.

The two forces near Barnet.

quil ne cuidoit, ou il mist ses gens en bonne ordonnance, commandant que celle nuit nul ne menast bruit ou noise. Les deux ostz estoient moult bien garnis de tous engiens a pouldre, mais le comte sans comparoison en avoit plus que le roy, et pour ce, toute la nuit, cuidant faire reculler le roy et son ost par le trait de ses engiens, commanda que toute la nuit on ne cessast de tyrer; mais leur trait passoit tout oultre larmee sans les grever, et la cause fut pour ce quilz estoient plus prez des annemis beaucop quilz ne cuidoient; et la le roy et tout son peuple se tindrent celle nuit tous coys, sans noise faire ne nulz engiens gecter, parquoy ses annemis ne peurent plainement congnoistre la place ou il estoit logie, ce quy fut a luy et auz siens moult prouffitable. Le demain au matin le roy, voiant le jour crever et poindre, chevaulcha parmy son ost, donnant corage a ses gens, en leur remoustrant que, comme il avoit bon droit et vraye querelle, proposoit, au Dieu plaisir, combattre ses annemis; puis quant ce vint entre chincq et six heures, non obstant la grande bruyne que pour lors il faisoit, recommanda et mist sa querelle en la voullente de Dieu tout puissant, soy advanchant, desploiant ses bannieres et faisant sonner ses trompettes. La commencerent les archiers de la bataille du roy a tyrer sajettes puissamment, puis tantost se joindirent main a main ou leurs annemis les recheurent courageusement; si fut la bataille moult cruele et mortele, ou furent maint vaillant homme mort et navre, car de commencement se deffendoient vaillamment les Warewicz, telement que sur lun des boutz de la bataille du roy firent grant destourse et occision, parquoy aulcuns de cest endroit prindrent la fuite, dont les aulcuns fuyrent jusques a Londres, si en fut la cite fort esmeute; mais neantmoins le residu de la bataille, ou le vaillant roy estoit, qui riens navoient aparcheu de la dite malle adventure par lempeschement de la dite bruyne, se maintindrent moult hardiement. Par

A.D. 1471.

Silence is ordered in Edward's camp.

Warwick's guns fire all night,

but without effect.

Battle of Barnet.

A part of Edward's main body routed.

A.D. 1471. la descomfiture devant declaree sespardirent nouvelles parmy tout le pays denviron que le roy Edouard et tout son ost estoient descomfis, mais, comme il pleut a Dieu, il en fut tout autrement, comme vous orez. La

Valour of Edward,

furent faites de grans apartises darmes de la partie du roy, especialement de sa personne, car comme vaillant, corageux et hardy se mist au millieu et au plus fort de la meslee ou nul narrestoit devant luy quil ne feust abattu a terre: moult chevallereusement

and of his brothers and others.

aussi si porterent les ducz de Clarence et de Clocestre, freres du roy, si firent le comte de Riviere, le seigneur de Hastingues et plusieurs autres vaillans hommes,

Great exploits of the marquis of Montagu.

serviteurs et bons amis du roy Edouard. De ladverse partie faisoit aussi merveilles le seigneur de Montagu, marquis, frere au comte de Warewic, en destrenchant testes et bracz et tout ce quil encontroit; mais, non

His death.

obstant son chevallereux corage et grant hardiesse, il fut en fin abattu par terre et navre a mort; de laquele chose le comte de Warewic, son frere, adcertene,

Dismay of Warwick.

fut moult courouchie et effrae, comme cellui qui nul courage en luy navoit, voires presques confus et descomfy. Mais en fin de la bataille cruele demoura la

Victory of Edward.

victore au roy Edouard, quy tourna tous les rebelles en fuite, ou fut occis ledit comte de Warewic, aussi

Warwick slain.

furent plusieurs chevalliers et nobles hommes de sa partie, desquelz je ne scay les noms. Aussi fut

The duke of Exeter left for dead.

abattu par terre le duc dExcestre, tenant le parti de Warewic, moult fort navre et tenu pour mort avec les occis qui en grant nombre estoient, non congnoissant

Oxford flies to Scotland.

que ce feust il. Le comte de Oxemfort en fuiant enchey en la compaignie daulcuns fugitifz du North, avec lesquelz il tyra vers Escoce. Ceste bataille, dont la victore, par la voullente de Dieu, le merite des glorieuz sains, et moiennant la vraye querelle, demoura au roy Edouard, dura par lespace de quatre heures, et y estoient ses annemis plus de trente mille, comme il fut sceu de vray, contre neuf mille; non plus nen avoit. Aprez laquele bataille ainsi finee le roy haul-

tement remercya Nostre Seigneur de la belle grace que fait lui avoit en ceste journee, puis sen retourna a la ville de Barnet, ou il se rafreschy et rassambla tout son peuple qui demoure luy estoit: entre laquele multitude ne furent pas trouves aulcuns seigneurs et nobles hommes qui a la bataille avoient este, car les ungz estoient navrez piteusement et les autres occis parmy le champ, dont le roy eut grant dommage et fut moult desplaisant. Non obstant laquele chose, aprez que le roy et son ost furent radreschies et rafreschis, il se mist a chemin vers Londres, ou il fut recheu moult honnourablement du mayeur, des eschevins, bourgois, marchans et commun de la cite, lesquelz tous ensamble rendirent graces a Dieu de la victore quil avoit obtenue. Lendemain commanda le roy que les corpz du comte de Warewic et de son frere le marquis feussent aportez a Saint Pol de Londres et la descouvers, moustrez a tout le peuple, adfin que de la en avant ne feussent plus nulz abus de sa personne, comme paravant avoient este, car sans doubte se ainsi neussent este demoustrez au commun, la rumeur eust tantost couru parmy le royaulme quilz feussent ancores vivans tous deux, au moins le comte, par lesqueles murmures se peussent estre eslevees nouvelles insurrections ou rebellions entre le peuple mal dispose.

A.D. 1471.

Losses on Edward's side.

He is received in London.

The bodies of Warwick and Montagu publicly exhibited at St. Paul's.

The reason for this.

Comment la royne Marguerite et le prince de Galles son filz retournerent de France en Angleterre, et de ce quil en advint. CHAPITRE XXIX.

APREZ toutes ces choses ainsi advenues, ainsi que dit lavons, le seiziesme jour dApvril vindrent certaines nouvelles au roy Edouard que la royne Marguerite, son filz appele prince de Galles, la comtesse de Warewic, femme au comte de Warewic, le prieur de Saint Jehan, pour lors appele le tresorier dAngleterre, le seigneur de Venlok et plusieurs autres chevalliers et escuiers de leur partie, qui par long tempz avoient este hors du pays dAngleterre, estoient arrivez au

Edward receives news that queen Margaret and others have landed at Weymouth.

A D 1471. coste de Westland sur le jour des Grans Pasques a ung port quon appele illec Waimouth, lesquelz avoient longuement waucre sur la mer, car, eulz entendant passer de Northmandie en Angleterre, prindrent premierement mer a Homfleu le vingt quatriesme jour de Mars, mais de la en avant eurent ilz tousjours vent contraire jusques au treiziesme jour dApvril qui fut la veille de Pasques, parquoy ce tempz pendant furent maintes fois constrains et rebouttez a terre[1]; mais quant le vent les accueilla ilz arriverent lendemain, quy fut jour de Pasques, au port dessusdit. Et arriva tout premiers la contesse de Warewic, pour ce quelle avoit une nef advantageuse, a un havre appele Portemouth, puis elle, descendue a terre, alla a Souhampton adfin de trouver la royne Marguerite qui, comme oy avez, avoit prins terre a Waymouth. Auquel lieu de Souhampton elle eut nouvelles certaines que le roy Edouard avoit vaincu son mary en bataille, ou il avoit este occis, dont elle fut moult esbahie, doullente et courouchie en son ceur, dont elle ne fist nulle mention, anchois, sans plus avant aller de son droit chemin, passa une riviere et se tyra le plus secretement que elle peult en ung cloistre de nonnes que prez de la estoit, pour estre en sceurete de sa personne. Dudit port de Waimouth se partirent la royne Marguerite, son filz et leur compaignie, si sen allerent logier en une abbaye nommee Selle, ou vindrent vers eulz Emond, soy disant duc de Sombresset, Thomas Courtenay, soy disant comte de Domeschiere, avec eulz grant peuple, lesquelz bienviengnerent la royne, son filz et tous les seigneurs de sa compaignie, les comfortant et mettant en bon espoir, non obstant la descomfiture escheue sur Warewic, eulz determinant quilz assambleroient ung si grant peuple en diverses parties dAngleterre que point ne serroit au povoir du roy Edouard de a eulz resister, et que en celle con-

The countess of Warwick lands at Portsmouth, and going to Southampton, to meet Margaret, hears of the battle of Barnet.

She takes refuge in a cloister.

Margaret prepares to take the field.

[1] See the end of Chapter XXVI.

tree ou ilz estoient commenceroient a faire assamblee, comme ilz firent; puis envoierent leurs messagiers portans leurs lettres, en la ducie de Sombresset premierement, aprez en Dorset et en Wilthee pour faire apointier le peuple en arroy darmes a ung certain jour prins entre eulz. Et adont la royne, son jenne filz et toute leur compaignie se tyrerent vers Cornuaille, proposant aussi la faire assamblee de peuple; puis vindrent en la cite dExcestre, et envoierent querir Jehan dArondel, sire Hugues Courtenai et plusieurs autres en qui ilz se fyoient le plus, et telement que en substance ilz esleverent toute la puissance de Cornuaille et de Domeschiere. Ainsi doncques, adcompaignies de grant multitude de gens armez, se partirent de la cite dExcestre, prenant le droit chemin de Gastomberry, et dillec a la cite de Bathe, et tousjours en allant eslevoient gens darmes et tous les gentilz hommes quilz povoient. Le roy Edouard, estant a Londres et aiant congnoissance de tout le demene des devant dis, tantost il pourvey au relievement de ses gens qui avoient este hurtez et playes a la bataille de Barnet, lesquelz estoient en grant nombre, tant dedens Londres comme en la contree denviron; et aussi envoia il partout faire commandement de par lui que chascun feust prest pour le venir servir, a ung certain jour quil y assigna; si fist faire preparation de toutes choses apartenans a bataille, et quant tous ses gens furent prestz et venus devers lui, il se party de Londres, si sen alla a Windesore pour la faire ses devotes pryeres et oroisons a Dieu et a Saint George, ou il festiva la sollempnite du glorieux martire, demourant un peu plus longuement pour ceste cause oudit chastel; puis, au partir de la, prinst son chemin le plus droit quil peult devers ses annemis qui, comme raporte lui fut par ses espies, estoient es parties du Cornuaille, tyrant vers Northwest; si se hasta le plutost quil peult pour leur estouper le passage desdites partyes esqueles ilz tendoient aller pour

A.D. 1471.

Somerset, Dorset, and Wilts raised.

A rising in Cornwall and Devonshire.

The force leaves Exeter, and marches by Glastonbury and Bath.

Edward raises a force,

and leaves London for Windsor, where he celebrates St. George's day.

A.D. 1471. y faire assamblee nouvelle a son prejudice, lequel passage estoit par Gloucestre, par Teuesbury et non par autre place; pourquoy tousjours le roy gisoit auz champz en tele maniere que nullement ilz ne povoient passer sans son rencontre. Sicque la royne, son filz et les seigneurs de leur compaignie, congnoissans laprochement du roy, envoierent leurs extradeurs droit a Chastelbury, mais eulz ilz prindrent le chemin vers Tawnton et Glastonbery, contendans abuser le roy en son aprochement vers eulz, mais il nestoit mye inadverty de ce, car il faisoit descouvrir chascun chemin, comme il appert par la matiere sequente.

Edward disposes his force so as to prevent an advance to the north-west.

Margaret attempts to throw him off his guard by a feint.

Comment le roy Edouard poursiewy tant la royne Marguerite et son filz le prince de Galles quil les descomfy en bataille. CHAPITRE XXX.

QUANT doncques le roy Edouard fut party de Windesore, poursievant ses annemis, il exploita telement quil vint a Bindon, ou il demoura une nuit, et lendemain alla a Cycestre, ou il eut certaines nouvelles que sesdis annemis tyroient vers la cite de Bathe et que propose avoient venir vers sa bataille; pour laquele cause issit de la dite ville, luy et tout son ost, si se loga la prochaine nuit en ung plain champ a trois lieues de la; et lendemain au matin il oy certaines nouvelles que ses annemis atendans son aprochement es marches prez de eulz, avoient laissie leur propos de lui donner bataille, et que ilz avoient prins ung autre chemin vers Bristow, une forte ville bien muree, en laquele ilz furent moult bien rafreschis et recueillies par ceulz qui estoient rebelles au roy, manans en ycelle, ou aussi furent renforchies, tant dor et dargent comme de peuple et dartillerie, parquoy ilz furent moult rencoragies, si conclurrent et proposerent entreulz que le joesdy ensievant prenderoient les champz pour donner bataille au roy; entretenant

Edward marches towards the west.

Margaret receives money, supplies, &c., at Bristol.

lequel propos envoierent leurs avantcoureurs a une ville a dix milles de la appelee Sudburi, et par de-la apareillerent ung champ pour la bataille en une place nommee Sudburihil. Et le roy, congnoissant lintencion de ses dis annemis prinst son chemin vers la, et tant fist que lui et tout son ost y arriverent en bonne ordonnance le joesdy dessusdit. Lequel jour aussi issirent ses annemis de Bristow, tyrant vers la place par eulz assignee; mais quant ilz sceurent pour vray que le roy avec sa puissance, en grant voullente de les trouver et combattre, les aprochoit si fort, ilz laisserent leur chemin et propos, et traveillant toute la nuit vindrent a Berlray et de la allerent a Gloucestre. Quant le roy fut parvenu a la dite place de Sudbury Hill, cuidant la trouver ses annemis, il envoia ses coureurs descouvrir le pays denviron, esperant que par eulz serroit adcertene du lieu ou ilz estoient, pensant quilz feussent bien prez de la, comme bien eussent peu estre se leur droit chemin ilz avoient tenu; mais, voiant que nulle certainete il ne povoit avoir deulz, advancha sa bataille et loga son advangarde un peu par dela ladite place en une vallee, et lui avec tout le residu de son ost se logerent en la mesmes place. Et puis, le lendemain au matin, le roy entendy par ses avantcoureurs comment ilz navoient point tenu le droit chemin vers lui, ains sestoient tyrez a Gloucestre, sur quoy il se conseilla de ce quil avoit a faire pour lempeschement de leur passage es deux lieux devant dis de Gloucestre et de Teukesbury, et premierement pourvey pour envoiant illec ung sien capittaine nomme Richard Beauchamp, filz heritier du seigneur de Beauchamp, lequel il avoit commis capittaine de la dite ville et chasteau de Gloucestre, atout bonne bende de gens darmes, lui commandant quil gardast bien sa dite ville et chastel, en cas que ses annemis le volroient assaillir, comme len supposoit quilz feroient, luy promettant de toute heure secours se besoing en avoit. Adont se party du roy son seigneur

A.D. 1471.

Margaret moves towards Gloucester.

Edward, arriving at Sudbury, finds the enemy retired.

Sir Richard Beauchamp sent with a force to hold Gloucester.

A.D. 1471. ledit Richard avec sa routte et vint a Gloucestre ou il fut moult voullentiers recheu des manans dycelle ville ou il vint a si bonne heure que mieulz ne povoit, comme ses annemis eussent espoir determine dentrer en ycelle pour eulz traire es contrees ou ilz pensoient a estre puissamment assistez, tant des Gallois, lesquelz comme ilz supposoient feussent venus vers eulz par le moyen de Jaspar comte de Pennebrocq, comme de ceulz de Lancastre et dExcestre, esquelz especialement se fyoient. Pour laquele cause avoient fort traveillie leur peuple, telement que entour dix heures du matin vindrent devant Gloucestre atout leur ost, ou lentree leur fut refusee par ledit Richard Beauchamp qui, comme oy avez, estoit illec envoiez par le roy Edouard, ja feussent aulcuns des habittans grandement ediffiez devers eulz comme bien scavoient, pourquoy ilz furent fort mal contentz de la resistence, durement manechant ledit Richard et tous ceulz de sa sequele, faisant maniere de la dite ville assaillir; mais, quant ilz sceurent le roy et son ost estre si prochains de eulz, oncques noserent donner assault a ycelle, anchois prindrent briefve conclusion entreulz quilz yroient vers Teukesbury, comme ilz firent, ou ilz arriverent ce mesmes jour environ chincq heures aprez midy, moult fort lassez, et non sans cause, car chevaulchie avoient depuis le matin quilz se partyrent de Gloucestre trente lyeues Angloises, et pour ce que la plus grant partie de leur ost estoient de pie ilz ne peurent chevaulchier oultre se ilz neussent voullu perdre et laissier leurs pietons, qui en grant nombre estoient derriere, sicque, voulsissent ou non, furent constrains de la demourer pour deux causes, lune pour ce que leur peuple estoit tres durement lasse, tant que nullement ne povoient plus endurer le chemin, et lautre pour ce que bien congnoissoient que, de plus prez en plus prez, aprochoit le roy de eulz, tousjours prest en bel arroy, ordonnance et voullente de les combattre. Pour toutes ces considerations narrees, les dessusdis determinerent

He arrives just in time to prevent the Lancastrians from entering.

The Lancastrians arrive before Gloucester after a forced march.

They threaten an assault, but finding Edward's force so near, withdraw to Tewkesbury, where they are forced to remain by fatigue and other causes.

illec atendre ladventure que Dieu leur voldroit envoier, et a ces fins firent illec ordonner et fortiffier leur parcq ou champ de bataille en tele maniere que la ville et abbaye de Teukesbury leur faisoient deffence dun coste. Et lors le roy, les poursievant ainsi que oy avez, se tyra en une champaigne appele Cottesvolde, ou il desploia ses banieres, faisant de son ost trois batailles, puis envoia ses chevaulcheurs dun coste et dautre, et ainsi en bel arroy et ordonnance vint a ung village appele Citheuham, qui estoit a chincq lieues de Teukesbury, ou il eut certaines nouvelles ses annemis estre arrivez ce mesmes jour, voire determinez de illec atendre lui et sa puissance. Pourquoy le roy, sans sejourner audit village, prinst le plutost quil peult son droit chemin vers ses annemis; mais quant il vint a trois lieues deulz la nuit le sourprinst, si le convint illec demourer jusques au jour aparant bel et cler, quy fut par ung samedy, quatriesme jour de May, que le bon roy saparcilla en bonne ordonnance, desploia ses banieres, fist sonner ses trompettes et commist sa querelle en Dieu tout puissant, sa mere glorieuse et monseigneur Saint Jacques, Saint George et tous les benois sains et saintes de paradis, advanchant son ost vers ses annemis et en aprochant leur champ, lequel estoit bien bastillie et seant en une merveilleusement forte place, moult difficile a assaillir; non obstant laquele chose, le roy commanda quilz feussent assaillis. Et la commencerent la bataille les archiers du roy, qui a leurs annemis donnerent ung moult pesant assault, lesquelz vaillamment se deffendirent, tant de trait dengins comme de sajettes; et si avoit au front de leur parcq parfons fossez, hayes et buissons, parquoy ilz estoient maulvais a eulz aprochier main a main. Mais Emond, appele duc de Sombresset, qui pour ce jour estoit conducteur de ladvantgarde, lui et ses compaignons ennuyez en celle place ou espoventez du trait qui moult dru cheoit sur eulz, ou par grant hardiesse et corage quy

A.D. 1471.

The battle of Tewkesbury.

Strong position of the Lancastrians.

Imprudent movement of the duke of Somerset.

A.D. 1471. les sourmontoit, issirent hors de leur parcq, et lors, voiant que nul ne se aperchevoit de leur issue, sen vindrent parmy une ruyelle mettre en belle ordonnance droit a loposite de la bataille du roy, ou ilz commencerent ung tres merveilleux estour; ou le roy moult courageusement le recheut et tant fist par sa vaillance et proesse et la vraye asseurance de ceulz de sa compaignie quil entra dedens lenclos, guaignant par force darmes lenclos et fosse, tant que constrainte fut a ses annemis eulz retraire de la montaigne.

Icy est a remembrer que quant le roy fut venu devant ledit parcq, il considera, avant quil les assaillist, que a la droite main de ce fort avoit ung bois moult espes, dedens lequel il pensoit ses annemis avoir mis une grosse embusche; pour laquele cause il choisy deux cens lances des meilleurs de son ost, ausquelz il commanda eulz traire sur la costiere de ce bois, aians illec tousjours leuil, et que se necessite estoit ilz se y emploiassent et feissent bien leur debvoir; et en cas quilz ne veissent quelque aparence dembusche, quilz retournassent vers la bataille et que en le plus grant advantage quilz porroient frappassent sur leurs annemis. Laquele provision vint aussi bien a point que possible estoit, car les deux cens lances devant dites, depuis quilz eussent une espace costoie le bois, et que nulle aparence dembusche ny veoient, parchevans ou bien emploier se porroient autre part, frapperent sur le duc de Sombresset et sa compaignie telement que, par leur emprinse, et la vaillance du roy Edouard, qui atout sa bataille les assailloit de lautre coste comme oy avez, ledit de Sombresset et toute ladvangarde quil menoit furent constrains de fuyr, en laquele fuite fut faite grant occision. Et quant le roy eut descomfy ladvantgarde de ses annemis, il marcha avant courageusement contre la bataille, que menoit Edouard appele prince de Galles, ou maintes belles apartises darmes furent faites, tant dun coste comme dautre; mais finablement la parfaitte victore en

Somerset is routed.

Edward engages and defeats the main body, and gains a complete victory.

demoura au roy Edouard et la descomfiture tourna sur ses annemis. En ceste bataille furent occis Edouard soy disant prince de Galles, Thomas appele comte de Dommessiere, Jehan de Sombresset nomme marquis de Dorset, le seigneur de Vennelok et plusieurs autres chevalliers et escuyers en moult grant nombre.

A.D. 1471.

Edward, prince of Wales, and others slain.

Toutes lesqueles choses ainsi faites et achevees, le roy se tyra vers labaye pour rendre graces et loenges a Dieu de la belle victore que ce jour luy avoit eslargie, ou il fut recheu et convoie a procession jusques au grant autel, ou il fist ses offrandes et devotion. En ceste abbaye estoient venus en francise plusieurs rebelles au roy qui a la bataille avoient este, esperans illec estre en sceurete; mais toutesvoies le roy les eust bien peu faire tyrer de la dite abaye et, comme trahittres a luy, faire executer, car en tel cas nestoit tenue, observee ne gardee quelconcque francise; mais a la reverence de la benoite Trinite, de la glorieuse vierge Marie et du vray martir monseigneur Saint George les laissa sans aulcun corporel mal faire; et ainsi, par la reverence devant dite, commanda que le corpz Edouard appele prince de Galles et aussi les corpz des seigneurs quy avoient este occis en la bataille feussent ensepvelis, et aprez leurs obseques fais.

Thanksgiving at Tewkesbury.

Edward's clemency to those who had fled to the abbey.

He orders the prince of Wales and others to be honourably buried.

Comment, aprez ceste bataille, le prieur de Saint Jehan, le duc de Sombresset et autres furent prins et decapitez. CHAPITRE XXXI.

APREZ ceste bataille achevee advint que en la ville de Teukesbury furent trouvez Emond appele duc de Sombresset, le prieur de Saint Jehan, sire Thomas de Tressehem, sire Gervais de Cliston, chevalliers et plusieurs autres nobles hommes, lesquelz furent prins et menez devant le duc de Clocestre frere du roy Edouard, connestable dAngleterre, ou la leur fut remoustre et declare leur rebellion et desloyaute que

The duke of Somerset and others taken at Tewkesbury,

A.D. 1471. long tempz avoient portee envers leur souverain seigneur; puis ycelle dite remoustrance a eulz faite par le duc, ilz furent emprisonnez jusques a lendemain quon les ramena devant lui et le duc de Norfok, qui estoient commis leurs juges de par le roy, lesquelz, tout bien considere, les condempnerent a estre decapitez, comme ilz furent, sur ung eschaffaut, present tout le peuple, la teste sur ung blocq dune dolloire. Toutes lesqueles choses ainsi faites, se party le roy de Teukesbury par ung mardy, huitiesme jour de May, tyrant vers la cite de Dorcestre; mais gueres neut chevaulchie quant certaines nouvelles luy vindrent que la royne Marguerite estoit trouvee non loingz de la en une povre religion, ou elle sestoit muchie pour la sceurete de sa personne, de laquele il fut saisi a voullente. Quant le roy fut arrive a la cite de Dorcestre, il eut aussi certaines nouvelles que ses rebelles des parties du North recommencoient commotions de peuple a son contraire en la querelle de Henry soy disant roy, pourquoy il se delibera, pour ad ce obvier, tyrer a Conventry, comme il fist, ou il et sa compaignie arrivez le onzieme jour dudit mois de May se rafreschirent trois jours entiers, durant lesquelz le roy envoia ses lettres par toute la contree denviron, a ceulz en qui plus se fioit, leur commandant que ilz le venissent servir a restraindre la maulvaise voullente de ses rebelles, qui es parties du North sesmouvoient. Mais bien est vray que, pendant le tempz que le roy reparast son armee, il oy certaines nouvelles que les dis du North, adcertenez de ses victorieuses emprinses, se desistoient de toute rebellion; pourquoy le conseil du roy porta quil ne luy estoit ja besoing soy traveillier de tyrer celle part son armee. Et a ceste heure sourvint a Conventry ung messagier aportant lettres au roy de par le maisre de Londres, contenans comment le bastard de Fauquemberque, lequel avoit paravant este commis sur mer par le comte de Warewic, comme jay dit cy dessus, ou il desreuba de-

and executed.

Queen Margaret found in a convent.

News of a rising in the North: Edward prepares to march to Coventry;

but news arrives that the rebels, overawed by the king's victory, have dispersed.

The bastard of Faucon-

vers les marchans Portugallois, en rompant lalyance qui de long temps sestoit tenue entre les roiaulmes dAngleterre et de Portugal, avoit assamble grant quantite descumeurs de mer par tous les portz dAngleterre et estoient descendus au port de Sandvich, ou de jour en jour accroissoient leur puissance parmy la comte de Kent, entendant faire aulcun meschief. Et tant fist ledit bastard, auz aulcuns par manaces et auz autres de beau parler, quil assambla bien de seize a dixhuit mille hommes, puis prinst son chemin vers la cite de Londres ou il arriva es faubours dycelle le seiziesme jour de May, prenant la querelle du roy Henry, lequel il pretendoit a celle empainte tyrer hors de la Tour de Londres, pour laquele cause il fist parler auz maisre et eschevins de la ville, disant pourveu quilz luy rendissent le roy Henry que son intencion estoit passer parmy Londres paisiblement, sans faire grief a personne et aller tout droit combattre le roy Edouard ou plustost le pourroit trouver. A laquele chose ceulz de Londres ne vouldrent entendre, ains francement lui refuserent lentree de la ville et a force luy deffendirent. Journelement venoient nouvelles au roy de par les Londriens de ceste chose, lesqueles forment linciterent a aprochier en toute haste ladite cite pour la deffence dycelle, et aussy de la royne sa femme qui pour lors estoit en la Tour de Londres, avec elle monseigneur le prince de Galles son filz et les seigneurs et dames qui les servoient. Quant le bastard de Fauquemberque vey que par pryeres, belles parolles ne manaches il ne impetreroit des Londriens sa requeste, il fist samblant de passer la Thamise atout sa compaignie par le pont de Kingston a dix milles prez de la cite, laissant ses nefz emprez Sainte Katherine, non gueres loingz de la Tour de Londres, pretendant retourner parmy le pallaix de Westmoustre pour ycellui destruire avec les faubours de Londres, adfin de prendre vengance du deneement de son entree.

A.D. 1471.

berg lands at Sandwich.

Marches to London, and demands Henry's release from the Tower.

Edward is urged to come to London.

Fauconberg crosses the Thames at Kingston, and threatens Westminster.

Comment le roy Edouard atout son armee poursievy le bastard de Fauquemberque, comment il prinst tout son navire au port de Sandvich, et comment ledit bastard fut recheu en grace du roy.

CHAPITRE XXXII.

A.D. 1471. LE roy Edouard doncques adverti de ces choses envoia une partye de son ost pour aidier et comforter ceulz de Londres, aprez lesquelz seullement deux jours se parti de Conventry pour venir a Londres; mais ses annemis sachans sa venue rapasserent la riviere de Thamise, si sen allerent assaillir la cite, tyrant de flesches dedens ycelle avec canons et serpentines, et mesmes boutterent les feuz en aulcunes maisons sur le pont de Londres et a deux portes tout a une fois; mais les comtes dExcestre et de Rivieres avec aulcuns autres serviteurs et amis du roy, par laide des cytoiens, les reboutterent et tournerent en fuite, lesquelz se retrayrent es montaignes a quatre lieues prez de Londres, ou ilz se tindrent en grant nombre trois ou quatre jours; mais quant ilz sceurent que le roy venoit vers eulz ilz se trayrent vers la mer. Aprez toutes ces choses le roy Edouard entra en sa cite de Londres le vingt et uniesme jour de May grandement adcompaignie des seigneurs et gentilz hommes de son royaulme, sic que ilz estoient bien trente mille hommes a cheval; et tantost aprez furent amenez devers lui la royne Marguerite et plusieurs autres capittaines de sa partie. De laquele royne, le roy, voiant la tribullation, en eut pitie, pourquoy il lui relaxa la vie et lui presenta estat honneste en quel lieu quil lui plairoit, dont elle se contenta, pour ce quelle veoit tous ses adherens mors; si requist au roy avoir son estat en la cite de Londres sa vie durant, auquel lieu le roy lui bailla ordonnance de quinze nobles personnes, hommes et femmes, pour elle servir a lhostel du baron dOndelai ou elle eut sa demeure.

Edward sends aid to London, and follows two days later.

London is attacked and fired in places.

On Edward's coming the rebels retire.

Edward enters London in great force.

Queen Margaret is brought to Edward, who assigns her a sufficient maintenance.

De toutes lesqueles choses oyr le roy Henry, estant lors en la Tour de Londres, en prinst si grant desplaisir quil en morut.

A.D. 1471. Death of king Henry VI.

Le vingt troisiesme jour de May ensievant se party de Londres le roy Edouard a grosse armee pour tyrer aprez ses annemis, lesquelz sestoient separez en diverses partyes, dont ledit bastard de Faucquembergue atout grant nombre de vaisseaulz estoit entre en la ville de Sandvich, car il estoit illec chief de quarante trois navires; mais sitost quilz sceurent que le roy les aprochoit ilz envoierent devers luy adfin de estre remis en sa bonne grace et avoir apointement devers lui, lequel ilz obtindrent, et de fait restablirent en sa[1] ladite ville et tout leur navire, le vingt sixiesme jour dudit mois. Et fut ce bastard de Faucquembergue pour toute sceurete mis en la main du duc de Clocestre, tiere frere du roy, lequel il fist mener en une place nomme Merlan, auquel lieu il se tint, allant et venant avec les autres serviteurs sans estre lye ne lui faire grief; mais, comme homme mallingne quil estoit, se cuida esconser et recouvrer navire pour de rechief grever le roy Edouard; mais son fait fut descouvert et sceu par ledit duc de Clocestre quy luy fist la teste trenchier.

Expedition against the bastard of Fauconberg.

Sandwich and the ships surrendered.

Fauconberg is placed in the custody of the duke of Gloucester; but attempting to escape, is beheaded.

Ainsi comme vous oez recouvra son royaulme le roy Edouard, quart de ce nom, en moins de trois mois par la faveur, port et ayde du duc Charles de Bourguoigne son beau-frere, moyennant aussi sa vaillance et hardie entrepresure, voire toutesfois par la grace et bonte de Dieu qui donne les victores a qui quil luy plaist, laquele victore est bien tournee a la grant confusion de ses hayneux et malvoeillans.

Edward IV. is re-established in the kingdom, mainly through the help of the duke of Burgundy.

Toutes ces besongnes ainsi faites et achevees que oy avez cy dessus, le bon roy Edouard escripvant[2] une

[1] A word, probably *main*, omitted. | [2] *escripvant*, corr. *escripvy*.

A.D. 1471. lettre moult amiable a ceulz de Bruges dont la teneur sensieult :—

Edward's letter to the men of Bruges.

"Edouard par la grace de Dieu roy dAngleterre et
" de France, seigneur dIrlande, a nostres chiers et
" especiaux amis les nobles hommes, escoutette, burg-
" maistre, eschevins et conseil de la ville de Bruges et
" a chascun deulz, Salut et dillection ! Tres chiers et
" bien especiaulx amis, nous vous mercyons, tant et si
" cordialement que faire povons, de la bonne chiere et
" grande courtoisie que de vostre tres begnivolente
" affection vous a pleu de nous faire et demoustrer
" gracieusement et largement au bien et consollation de
" nous et de nos gens pendant le tempz que nous estions
" en vostre ville; nous nous en tenons grandement
" tenus a vous, ce que nous recongnoisterons par effect
" se chose est que jamais puissions faire bonnement
" pour le bien de vous et de la dite ville; vous signi-
" fiant quil a pleu a nostre benoit Createur de sa grace
" nous donner, depuis que partismes de la dite ville et
" arrivasmes en cestui nostre royaulme, si bonne pros-
" perite et gracieuse fortune, que nous avons obtenu la
" victore de tous nos annemis et rebelles de par decha,
" et sommes paisiblement resaisis et possessez de nostre
" royaulme, couronne et regalite et bien deuement obey,
" comme par le porteur de cestes en porrez estre ad-
" certenez plus amplement, dont nous rendons tres sin-
" gullieres graces et mercis a nostre Redempteur, lequel,
" tres chiers et especiaulz amis, prions vous avoir tous-
" jours en sa sainte garde.

"Donne soubz nostre signe en nostre cite de
" Canterbery le xxix jour de may lan mil quatre
" cens LXXI.

" Ainsi signe,
" EDOUARD."

INDEX.

A.

Abbeville, 279, 411, 419, 443, 445, 446, 470, 507, 522, 616, 617, 618, 619, 629, 631.
Abingdon (*Bindon*), 666.
Abouret, Thomas. *See* Borough or Burgh, Thomas.
Abytangoly, 252.
Accelle, 209, 214, 215.
Acre, a village in the country of Waes, 206, 207.
Adrianople (*Andernopoly*), 5, 6, 23, 52, 57.
Adour (*Adur*) River, 188.
Africa, 632.
Africa, Portuguese expedition to; 632–639.
Agones, the Seneschal of, 176.
D'Aigremont the damoiseau, brother of the duke of Gueldres, 627.
Aimeries (*Aymeries*), the lord of (bailly of Hainault), flies from the field of Montlhery, 484, 486; is taken prisoner, 487; at a conference before Amiens, 627.
Aire, 411, 578, 614.
Aires, the lord of, 336.
Alacer, 638.
Albania, 27, 258.
Albanians, 258.
Albret (*Labrech*), Charles lord of, father of the lord of Orval, 170; at the siege of Dax, 175; one of those to whom the
Albret (*Labrech*) Charles lord of—*cont.* custody of the castle is given, 176; also that of Fronsac, 179; arrives before Bayonne with his son the viscount of Tartas, 188, 189; with the king of France at Tailbourg, 192; with the French army in Medoc, 248.
Alcerulle, 369.
Alençon, 135, 150.
Alençon, the duchess of, 384, 404.
Alençon, the duchy of, 505.
Alençon (John), duke of, surprises the castle of Essay, 133; enters Alençon, 135; besieges Bellesme, 150; knighted, 153; his forces at Bayeux, 154; before Falaise, 159; arrested at Paris, 372; a court assembles to try him at Montargis, 379; adjourned to Vendôme, 381; is defended by the duke of Burgundy, 382; sentenced pronounced against him, 383; certain of his property restored to the duchess and his children, 384, 385; his duchy to be held of the duchy of Normandy, 506.
Alexander the Great, 257.
Alost, 201, 213, 214, 216, 217, 223, 235.
Alphonso V., king of Portugal, his expedition into Africa and capture of Arzilla, 632–639.
Alphonso, Martin, 32.
Amadoc. *See* Medoc.
Amazons, 64.
Amboise, 129, 406, 610, 616.
Amiens, 127, 379, 392, 441, 446, 452, 470, 471, 477, 507, 511, 522, 557, 612, 613, 618, 619, 620, 621, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631.
Amiens, the Bailly of, 400.
d'Amiens, Francois, 624.
Amiens, the Vidasme of, 130.

Amiri river (? Nive), 188.
Amposta, the commander of, 37.
Amunchies (? Alnwick), 432.
Amurath II. (*Moradbay, Le Grant Turcq, Le Turcq*), his designs on Wallachia, 5; invites the *Woiwode* to Adrianople, 5; receives him with great splendour, 6; treacherously imprisons him, 7; prepares to invade Wallachia, 7; his grief for the defeat of his forces, 9; imprisons his *beylerbey*, 11; swears never to appoint another, 12; is reported to be preparing another invasion, 15; defeated near Sophia, 17; retires to Adrianople, 23; releases the *Woiwode*, 24; is reported to be again preparing an expedition, 25; arrives at Phillipopolis, 26; receives the herald of the king of Hungary, 27; is again defeated, 28; his arrangements for preventing pursuit, 29; by craft he obtains a treaty with the Hungarians 41, 42; another expedition prepared, 46; he sends into Greece to raise forces, 47; arrives opposite Constantinople, 49; crosses into Europe, 51; arrives at Varna, 52; his order of battle, 53, 54; his position on a hill with the Janissaries, 55; he is attacked, 56; and personally engaged, 57; reported to be about to besiege Constaninople, 59; he prohibits Turkish galleys from entering the Black Sea, 65.
Anatolia, 15, 19, 23.
Ancona, 257, 369.
"Angels" (coins so called), 612.
Angers, the cardinal of. *See* Balue.
d'Anglades, lord, 195, 244, 246.
Angoulême, 248.
Angoulême (John, of Orleans), count of, joins the king at Montguyon, 173; placed in charge of Libourne, 177; at the entry into Bordeaux, 183; returns home, 186; goes with the king to Bordelois, 249; at the royal entry into Rheims, 399.
Angousti (*Anguasta*), 366, 367.
Anjou, Charles, duke of, 397, 453.
d'Anthenou, Loys, 542.
d'Anthiens. *See* Devon.
Antioch, the patriarch of, 400.
Antwerp, 214, 411, 421, 535.
Antwerp, fair of, 550, 605.
Apparre, Guillaume. (*See* Parr.)
Apulia, 368.
Araines, the lord of, 434.
Archipelago, the, 60.
Ardenne, abbey of, 156, 158.
Ardennes, forest of, 571.
Ardres, 391, 497.
Argenton, 137, 138, 156.
Argonne, 195.
Argueil, the lady of, 562.
Argueil, the lord of, 470.
Aripoly, 368.
"Arkembart" (or "Herkembart"), a Burgundian gentleman, 502, 503.
Arleuz (*Arleux*), 470, 507.
Armagnac (*Ermignacq*) (John IV.), count of, joins in an expedition to Rions, 176; is informed by the king of the surrender of Bordeaux, 179; at the entry into Bordeaux, 182, 183; returns home, 186.
Armagnac (*Ermignacq*) (John V.), count of, restored to favour by Louis XI., 404; joins the count of Charolois and others at Etampes, 490, 491; his lands restored to him by the treaty of Conflans, 505, 507.
Arques (Normandy), 146. *See also* Dax.
Arragon, Alphonso, king of, 258, 369, 388.
Arragon, the bastard of. (*See* Ferdinand).
Arragon, galleys of, 34.
l'Arragonnois, Francois. *See* Surienne.
Arras, 393, 395, 416, 427, 428, 429, 446, 453, 473, 492, 493, 501, 557, 573, 574, 616, 618, 619, 621, 626, 627.
Arras, the great bell of, 429.
Arras, the bishop of, 411.
Arras, the cardinal of, 411.
Arras, the mayor of, 467.
Arras, treaty of, 378, 390, 419, 422, 442, 507, 508, 509, 552, 568.

d'Arson, Jehan, 621.
Artois, 217, 393, 416, 420, 424, 427, 443, 451, 469, 493, 507, 573, 574, 622.
Artois, the count of, 416, 523.
Artois, the county of, 622.
Artois, hotel of (Paris), 405, 406.
Artois, merchants of, 623.
Arundel, the earl of, 323, 457.
Arundel, Jean, 665.
Arvoises, abbey of, 622.
Arzilla (*Azille*), a town of Africa, 632, 633, 636, 637, 638, 639.
Astoli, 368.
Ath, 225.
Aucourt, abbey of, 622.
Audianus, 373.
Audley (*d'Andelay, Ondelay*), lord, in command of the Queen's forces, 269; in prison, 284; at the tower of London, 304; goes on a mission to the duke of York, 316; brings a force from Lancashire, 335; is pardoned by the influence of lady Rivers, 352; queen Margaret assigned a maintenance at his house, 674.
Augustine friars (Bayonne), 188.
Austria, duke of, 574.
d'Auxi, Anthoine, 617.
Avalon, the archdeacon of, 422.
Avennes-le-comte (in Hainault), 397, 398, 399.
Aversa, 369.
Avignon, 440.
Avranches (*Avances*), 134, 154.
Aymeries. *See* Aimeries.
Azincourt, 454.
Azov, sea of (*la mer de la Thane*), 63, 65.

B.

Badulph, lord. *See* Bardolf.
"Balenier, le," 443.
Baltaughy, 54, 55.
Balue, cardinal (cardinal of Angers), accompanies Louis XI. to Peronne, 567, 568; is imprisoned and his property confiscated, 575; is present at Louis's reconciliation with his brother Charles, 576.
Bamborough, 345, 432, 433.
Bamville or Banville, the lord of, 140, 164.
Banbury (*Bauby*), 652.
Bapaume, 493, 616, 618, 621, 622, 623.
Bar, Guy de, 542.
Bar, Jehan de (lord of Baugy), 129, 131, 165.
Bardolf (*Badulph*), lord, 649.
Barbasson, the lord of, 481.
Barnet, 313, 328, 335, 660, 661, 662, 663, 665.
"Barre" (a knight of Liege), 554.
Barrois, 437.
Basele, 135.
Bassas, 170, 171.
Basse-Boulogne, 500.
Bastiliane, 366.
Bath, 665, 666.
Bath, the bishop of (*Monseigneur de Bath*), 652.
Bauby. *See* Banbury.
Baugy, 132.
Baugy, the lord of. *See* Bar, Jehan de.
Bavaria, the duchess of, 31.
Bayart, Jehan, 48, 62.
Bayeux, 151, 152, 153, 154, 155, 156.
Bayeux, the bishop of, 543.
Bayonne, 148, 149, 186, 187, 188, 190, 191.
Bayonne, the bishop of, 191.
Bayonne, the mayor of, 148, 192.
Bayonnois, 192.
Bearn (*Berne*), 135, 187, 190.
Bearn, Bernard de, 175, 189, 248.
Beauchamp, Richard, 667, 668.
Beaujeu, the lord of (brother of the duke of Bourbon), 164, 400.
Beaulieu, castle of, 475, 476.
Beaulte, 491.
Beaumont, Jehan de, 190.

Beaumont, viscount, 3, 271, 298, 300, 319, 320, 321, 323.
Beauquesne, 629, 630.
Beausignies, the lord of, 200, 401.
Beausse, 490.
Beauvais, 628, 629, 630.
Beauvaisine gate (Rouen), 140.
Beauvaisis, 511.
Beauvau, Pierre de (lord of La Bessiere), 173, 244.
Beauvoir, the lord of, 164.
Bedford, the duchess of, mother of queen Elizabeth (Wydville), 455.
"Behourdis," 430 (*and note*).
Belgrade (*Beldrago*), 366, 373.
Belial (a devil), 425.
Bellesme, 150.
Benevento, 369.
Ber, Robert, 151, 153.
Bergauge. *See* Braganza.
Bergerac, 167.
Bergie, the lord of, 146.
Berkeley (*Berlray*), 667.
Berlray. *See* Berkeley.
Bernard, Guy (archdeacon of Tours), 182.
Bernay, 150.
Berri (Charles, of Valois), duke of (brother of Louis XI.), with the king at Arras, 428; withdraws from court, 459; believed to have joined the confederacy against the king, 460; his letter to the duke of Burgundy, 461; the king complains of his absenting himself from court, 464, 466; the duke of Burgundy prepares to aid him, 469; the count of Charolois acts as his lieutenant, 475, 476, 477; his intentions, 477; the Burgundians attempt to join him, 478; the king is advised to attack him, 480; he arrives at Etampes, 489; many towns surrender to him, 490; he crosses the Seine, 490; he is styled regent of France, and Paris is summoned in his name, 491; Rouen and many towns in Normandy surrender to him, 501; the duchy of Normandy given to him by the treaty of Conflans, 506, 507; the king
Berri (Charles, of Valois), duke of—*cont.* formally recognises his good intentions, 510; does homage for his duchy of Normandy, 512; attempts to enter Rouen, 515; retires into Brittany, 516; the king fears that the duke of Burgundy is about to help him, 555; a parliament at Tours about his proceedings, 558; adjourned to Cambray, 559; attempts to reconcile him to Louis, 565; meets Louis at Charon, singular arrangements for the meeting, 575; they are reconciled with great show of affection; general satisfaction at the reconciliation, 576.
"Berri" (a herald), 630.
Bersay, the lord of, 123, 128, 130.
Bersiere, the lord of. *See* La Bessiere.
Berwick-on-Tweed (*Bervic en Galles*), 355, 357, 432.
Besigne, 243.
Bethencourt-sur-Somme, 622.
Bethune, 436, 503.
Beuil, the lord of, at the siege of Rouen, 140; at the siege of Bayeux, 154; made captain of Cherbourg, 161; accompanies Louis XI. to Charon, 575.
"Beutreman," a leader of the people of Ghent, 198.
Beuville, the lord of, 130.
Bevacq, the lord of, 187.
Beverley, 643.
Bievres, the lord of, 571.
Bigorre (*Bygorre*), 135.
Bindon. *See* Abingdon.
Biscay, 190.
Biscayans, 190, 191, 639.
Blamville, 143.
Black sea (*Mer majour*), 44, 46, 47, 48, 49, 50, 58, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 117.
Blancefort, Jehan de, 156.
"Blancq Estrain," the bastard, captain of the companions of the Verte Tente, 213.
Blanquefort, 240.
Blaye, 173, 174, 175.
Blois, 410.

Blore heath (*Blouher*), 320, 321.
Bocery, 368.
Bohaing, castle of, 564.
Bohemia (*Behaigne*), 26, 43.
Bohemians, 259.
Boide, 366.
Bordeaux, 125, 170, 174, 175, 176, 178, 179, 180, 182, 185, 186, 188, 189, 195, 196, 197, 239, 244, 247, 249, 250, 408.
Bordeaux, the archbishop of, 125, 182, 183.
————, the dean of, 412.
————, the mayor of, 170, 174, 181.
————, the people of, 178, 179, 180, 181, 185, 195, 196.
Bordelles, Jehan de, 179.
Bordelois, 125, 177, 192, 196, 226, 239, 245, 248, 249, 251, 417, 577.
Bordelois, the constable of, 182.
Bordelois, the seneschal of, 408.
Borough (or Burgh), Thomas (*Thomas Abouret*), 581.
Bosqueaulz, the lord of, 200.
Bossut, the lord of, 551, 627.
Boucquan. *See* Buchan.
Boulogne-sur-Mer, 321, 500, 522.
Boulogne, the county of, 395, 508, 509.
Boulogne, Godfrey of, 153.
Boulogne and Auvergne, the count of, 153.
Boullenois, 390, 469.
Bourbon, 453.
Bourbon, the bastard of (Louis, bastard son of Charles I., duke of Bourbon), negotiates a truce with England, 523; accompanies the earl of Warwick to England on an embassy to Edward IV., 543; admiral of France, 604; receives the earl of Warwick at Honfleur, 604.
Bourbon, the duchess of, 497, 502, 563.
Bourbon (Charles I.), duke of, at Chalons, with the duke of Burgundy, 20.
Bourbon (John II. "le Bon"), duke of, made a peer of France, 381; attends Louis XI. to Rheims, 399; and to Paris, 403; is supposed to have joined the alliance against the king, 445; goes to the duke of Burgundy, 446; the duke of Brittany addresses a letter to him,
Bourbon, duke of—*cont.*
453; in alliance with the dukes of Berri and Brittany and others, 460; the king summons him, 464; his reply, 464, 465; fails to join the count of Charolois, 476; remains at Brie, 491; Rouen is surrendered to him, 501; his daughter (the countess of Charolois) dies, 502; places taken by the king restored to him by the treaty of Conflans, 505, 507; recalled to favour by the king, 517; accompanies the king to Peronne, 567; and to Charon, 576.
Bourbon, Isabelle de, 363.
Bourbon, Jacques de (son of Charles I., duke of Bourbon), at the funeral of Charles VII., 398; and of duke Philip of Burgundy, 538; the "Golden Fleece" given to him on his death-bed by duke Charles of Burgundy in person, 563; his death and obsequies at Bruges, 564.
————, Milles de, 625.
————, Philip de, 624.
Bourbonnais, 479.
Bourbonnais, the seneschal of, 152.
Bourchier (*Boursier*), Henry, lord. *See* Essex, earl of.
Bourg, 175, 177.
Bourges-en-Berri, 120, 395.
"Bourguignon, Le," 200.
Bourguignon, Regnault Guillaume de, 150.
Bourlin, 204.
Boursier. *See* Bourchier.
Bousy, the lord of, 191.
Bouvines, 498, 499, 526, 527, 528, 529, 533.
Brabant, 377, 378, 397, 444, 451, 469, 473, 495, 566.
Brabant, the duke of; 519, 535.
Brabanters, 333, 619.
Braganza (*Bergauge*), John, son of the duke of, 638.
Brau River, 575.
Bray-sur-Somme, 471, 473, 492, 493, 494, 619, 628, 631.

Brederode, a brother of the lord of, chosen bishop of Utrecht, 364, 370.
Bressay, Jehan de, 123, 138.
Bressay, Pierre de. *See* Brezé.
Bresse, Philip, count of, 438.
Bresse, Pierre de. *See* Brezé.
Breteuil, 129.
Bretons, 246, 390, 479, 501.
Breveliet, 235.
Brezé (*Brezy, Bresse, Bressay*), Pierre de (lord of la Varenne, seneschal of Normandy and of Poitou), enters Rouen with the French forces, 144; placed in charge of the country of Chaulx, 167; conducts an expedition against Sandwich, 385; attack on the town, 386; makes a second expedition to England, being selected by Louis, on account of his jealousy of him, 431; takes several towns in England, 431; the towns all surrender, and he retreats into Scotland, 433; the Queen joins him there, 433; conducts a third expedition against England, 435; which fails, 435; receives presents from the duke of Burgundy, 436; seeks to dissuade Louis XI. from attacking the count of Charolois, 479; and is accused of cowardice in consequence, 480; commands the French vanguard at Montlhery, 481; is slain in the fight, 484; his body given up to the Parisians, 487; his widow placed in charge of the castle of Rouen, 501.
Brie-sur-Seine, 490, 491.
Brilago (? Isatchi), 61, 65, 69, 70, 72.
Briquebec, 155.
Bristol (*Bristo en Galles*), 277, 310, 611, 666, 667.
Brittany, 120, 122, 171, 249, 453, 460, 464, 473, 479, 516, 560, 564, 565, 605.
Brittany, the chancellor of, 447, 448, 576.
Brittany (Peter II.), duke of, sends an embassy to the duke of Somerset to demand explanations on the capture of Fougieres, 121; the king of France promises his help if reply is unsatisfactory, 122; promises to aid Charles, 122; collects a force, 123; negotiations about
Brittany (Peter II.), duke of—*cont.* Fougieres, 125; takes the field, 127; invades Normandy, 134; takes many towns in Lower Normandy, 147, 148; Tombelain and Bayeux surrender to him, 154, 155; his share in the conquest of Lower Normandy, 165; does homage to the king of France for his duchy, 171; his troops at Châtillon, 244; brings up his reinforcements, 246.
Brittany (Arthur III.), duke of, his requests on behalf of the duke of Alençon, 384; his death, 391.
Brittany (Francis II.), duke of. (*See* Etampes, Francis, count of.) Succeeds his uncle Arthur, 391; at Paris on the entry of Louis XI., 404; supposed to be in alliance with the count of Charolois and others, 445; the king complains of his having joined in sending a mission to England, 447; the king prepares to take the field against him and the confederates, 453, 454; sends an embassy to England, 458; the duke of Berri comes to him, 460; rumours of a confederacy against the king, 460; fails to meet the count of Charolois, 476; the count attempts to join him, 478; the king advised to attack him, 480; he arrives at Etampes, 489, 490; crosses the Seine, 490; threatens Paris, 491; his duchy to be held of the duchy of Normandy, 506, 507; endeavours to prevent the new duke of Normandy from entering Rouen, 515; but fails, 516; he is in disgrace with the king, 555; does not attend the king's parliament about the affairs of Normandy, 558; a meeting to arrange matters to be held at Cambrai, 559; makes peace with the king, 567; prepares a fleet to attack the earl of Warwick, 604.
Brittany, the marshal of, 150.
Brittany, Peter of, 134.
Bron, Ollivier de, 152.
Bruges, 172, 194, 220, 221, 224, 231, 234, 358, 410, 414, 420, 421, 422, 427, 436, 447, 448, 450, 522, 536, 537, 538, 557,

Bruges—*cont.*
559, 560, 561, 562, 563, 564, 614, 640, 676.
Bruges, the nations of, 224, 234.
Bruai, the lord of, 625.
Brussels, 194, 206, 211, 377, 378, 407, 411, 412, 414, 468, 469, 473, 495, 496, 502, 517, 519, 520, 522, 526, 536, 549.
Brustant, 553, 554.
Buch, captal du, 173, 184, 248, 249.
Buchan (*Boucquan*), the earl of, 538.
Buckingham (Humphrey Stafford), duke of (*comte de Bouquinghuem, duc de Bouquinghem*), sent to warn Jack Cade's followers to disperse, 262; with Henry VI.'s forces, 265, 322; joins the duke of Somerset's faction, 271; his interview with the bishop of Rochester, 297, 298; he receives "Warwick," the herald, at Northampton, 299; slain or beheaded at Northampton, 300, 323; a son (Henry) with the queen's forces, 336; slain at Towton, 341.
Buckingham, John of (*monseigneur Jehan de Bouquinghuem*). *See* Stafford, John.
Buda, 12, 14, 16, 18, 30, 67.
Bulgaria (*Vulgarye*), 11, 68, 80, 100, 102, 104.
Bulgarians, 104, 105.
Bureau, Jehan (treasurer of France), in charge of the French artillery, his great skill (and that of his brother Jasper) greatly aided in the conquest of Normandy, 164; at Bergerac, 167; at Montguyon, 173; at Châtillon, 176; made captain of Châtillon, 176; mayor of Bordeaux, 181; and of Bayonne, 192; forms a park of artillery before Châtillon, 244; one of the defenders of the place, 245; left in charge of Bordeaux, with others, 251; knighted by the king at Rheims, 400.
Bureau, Jasper (brother of the above), 164, 244.
Burge, Richard, 644.
Burgundian prisoners hanged by the people of Dinant, 501.
Burgundians, 35, 44, 50, 391, 403, 535.
Burgundy, 363, 377, 407, 451, 453, 579.
Burgundy, the affairs of, 194, 195, 197–243, 362–364, 370–372, 390–394, 412–431, 447–454, 468–472, 494–514, 517–540, 549–557, 559–564, 566–575, 577, 578, 605, 606, 613–631.
Burgundy, the bastards of (sons of Duke Philip le Bon):
Anthony, present at Oudenarde, where he is knighted, 199; encamped at Hulst, 208; routs the men of Ghent, 209; finds Moerbeke abandoned, 209; goes to attack Courtrai and Termonde, 215; his perilous adventure, 216; he is warned of the expedition against Alost, 217; some English who have been aiding the people of Ghent surrender to him, 219; routs the men of Ghent, 220; makes a foray, 221; at the siege of Gaveren, 227; John le Hont, an Englishman, surrenders to him, 229; takes part in a tournament at Lille, 241; sent to Utrecht to aid his brother David, 380; prepares to go on an expedition to Turkey, 437; his departure, 439; he learns, from the duke of Calabria, Louis XI.'s designs against him, 440; the castle of Crevecoeur taken from him by the king of France, 453; a leader of the Burgundian expedition into France, 469; his archers, 470; goes to the siege of Nelle, 473; count of La Roche in Ardennes, 475; commands the count of Charolois' rear guard, 475; before Montlhery, 478; his instructions, 479; at the battle of Montlhery, 481; he is supposed to have fallen, 492; two of his men killed by the people of Tongres, 521; sent to negotiate with the English, 523; with the force going to attack Namur, 525; the lord of Cohem carries his standard, 526; the keys of Dinant given up to him, 530; takes up a

Burgundy, the bastards of—*cont.*
Anthony—*cont.*
position near Saint Tron, 533; makes a reconnaissance of the position of the people of Liege, 534; one of the pall-bearers at duke Philip's funeral, 588; goes to England to joust with lord Scales, 542; receives there the news of duke Philip's death, 543; returns home, 550; jousts with the lord of Ravestain, 562.
Baldwin, a leader of the Burgundian expedition into France, 469; with the force going to attack Namur, 525; with the French force at Saint Quentin, 621; Jehan de Longueval remonstrates with him, 622; he is moved to tears, 622.
Corneille, with the duke of Burgundy at Grammont, 198; governor of Luxembourg, and knighted, 203; at the battle of Rupelmonde, 205; killed by a Fleming in the pursuit after the battle, 206; interred at the church of Saint Gudule, Brussels, 206; the duke of Burgundy's grief for his death, and cruel vengeance, 207.
David. *See* Utrecht, the bishop of.
Burgundy, the chancellor of. *See* Goulz, Pierre de.
Burgundy (Isabel of Portugal), duchess of (wife of duke Philip the Good), the people of Ghent attempt to capture her, 221; at the festivities at Lille, 242; present at the marriage of her son, the count of Charolois, 363; receives a visit from the count, 411; insults offered to her by the people of Dinant, 499; her excellent virtues, 499; present at the death of the countess (Isabel) of Charolois, 502; goes to meet the duchess Margaret, 559.
Burgundy (Margaret of York), duchess of (wife of duke Charles the Bold), arrives at Sluys, 559; her marriage, 560; her entry into Bruges, 560, 561, 562; is
Burgundy (Margaret of York), duchess of —*cont.*
joined by the duke at Hedin, 574; at Ypres, 578; her efforts to reconcile Edward IV. and the duke of Clarence (her brothers), 652.
Burgundy (Philip le Hardi), duke of, referred to, 442.
Burgundy (John the Fearless), duke of, reference to his siege of Nicopolis, 68, 69, 108, 115; the spot whence the siege was conducted is pointed out to the lord of Wavrin by a Wallachian, 108; his murder referred to, 395, 454; the king of France is charged with not having made due reparation for his death, 552.
Burgundy (Philip the Good), duke of, his help against the Turks asked by the Pope, 19; he sends the lord of Conte to Rome, 20; receives an ambassador from the emperor at Chalons, 20; consults the lord of Wavrin as to the best means of giving help to the Christians, 21; promises his aid, 22; his speech to the emperor's envoy, 22; the envoy takes his leave, 23; the intended expedition, 25; receives at Dijon the report of the lord of Conte, 30; his expedition hindered by troubles about Luxembourg, 31; he enters the duchy, 31; the expedition to Turkey arranged, and the lord of Wavrin appointed to command it, 32; Geoffroy de Thoisy returns to him, 70; the Pope's thanks to the duke for his help to the Christians, 118; the duke welcomes the lord of Wavrin on his return, 119; attempts to obtain an impost on salt from Flanders, 172; his various titles, 172; prepares to attack Ghent, 194; receives an embassy from the other members of Flanders, 195; hearing that the men of Ghent have besieged Oudenarde, he prepares for war, 197; collects a force, 198; encamps at Grammont, 198; moves to Termonde, 201; enters the country of Waes, 205; reinforcements reach him after the battle of Rupel-

Burgundy (Philip the Good)—*cont.*
monde, 206; his grief at the death of sir Corneille, the bastard of Burgundy, 206; in revenge he causes the country of Waes to be devastated, 207; receives an embassy from France about the affairs of Ghent, 207; his reply, 207; sends an expedition to Luxembourg, 225; hearing of the exploits of the "*Verte Tente*" he sets out from Lille, 225; and takes Harlebeke, 226; besieges Poulcres, 226; in anger at the death of Jacques de Lallain, he causes the place to be destroyed and the garrison hanged, 226; returns to Courtrai, 227; besieges Gaveren, 227; strength of his army, 227; insulted by a trumpeter at Gaveren, 227, 228; induces the count of Charolois to go to Lille on a false pretext, to get him out of danger, 229; is attacked by the men of Ghent, 230; the English come over to him, 231; his great valour, 231; sends a herald to Ghent, 232; receives an offer of submission from Ghent, 233; terms of submission to him, 234–237; receives the formal submission of the men of Ghent, 236, 237; dismisses his army, 238; is informed by the Pope's letter of the fall of Constantinople, 240; promises and sends aid, 240; great festivities at Lille, 240–243; singular pageants, 242; makes a vow on a pheasant to aid the Christians, 242, 243; sends supplies to the earl of Warwick, 282; his niece queen of Scotland, 354; sends an embassy to England, 355; is gratified at the result of his mission, 356; two of Edward IV.'s brothers sent to him, 357, 358; he receives them at Bruges, 358; and after Edward's coronation sends them back with great honours, 358; a present of Turkish prisoners sent to him, 362; is not present at his son's marriage with Isabella of Bourbon, 363; endeavours to get his bastard son David made bishop of Utrecht, 364; vexation of

Burgundy (Philip the Good)—*cont.*
the French king at the dauphin's going to the duke, 365; prepares to attack Utrecht, 370; Deventer capitulates and terms are made, 371; the duke of Gueldres (his nephew by marriage) prepares to attack him, 371; the scheme is revealed by the duke's niece, 371; and he leaves Deventer just in time, 371, 372; hears of the dauphin's intention to join him, 377; meets him near Brussels, 378; sends an embassy to France to explain his reception of the dauphin, 378; prepares for an attack by Charles VII., 379; is summoned by Charles to attend him at Montargis for the trial of the duke of Alençon, 379; his reply, 379; raises a large force to accompany him to Montargis, 380; suppresses a fresh outbreak against the bishop of Utrecht, 380; is excused from personal attendance at Montargis, 381; his procurator supports the duke of Alençon, 382; reply to his ambassadors, 383; his friendship with king Alphonso of Arragon, 389; receives an English embassy at Mons, and sends missions to Rome and France, 390; is reconciled with the count of Saint Pol, 391; promises to attend a conference on the affairs of Greece, 391; sends his nephew the duke of Cleves to Mantua, 392; orders the arrest of the vidame of Amiens, 393; his treaty at Arras with Charles VII. referred to, 395, 396; is informed by the dauphin (now Louis XI.) of his father's death, 397; prepares to accompany Louis to Rheims, 397; but at the request of Louis dismisses most of his retinue, 398; they arrive at Rheims, 399; is requested by Louis to knight him, 399; which he does, 400; requests Louis to pardon those who had stirred up strife between his father and himself, and to retain the officers, 400; comes out from Paris to receive Louis, 401; his archers, 402; his place in the procession, and splendid attire and

Burgundy (Philip the Good)—*cont.*
equipage, 403; is welcomed by a butcher of Paris, 404; lodges at his hotel of Artois, 405; his great display and state, 405; king Louis takes leave of him, 406; and acknowledges his obligations to him, 406; is entertained by the count of Saint Pol, 407; his views on English politics opposed to those of the count of Charolois, 410; the count visits him at Brussels, 411; his chancellor (Nicholas Raullen) dies, 411; receives an embassy from Edward IV., 412; his courteous reception of the ambassadors, 413; assists in bringing about a truce between France and England, 414; is dangerously ill, 414; devotion of the count of Charolois to his father, 415; the duke recovers, 415; deals out justice to murderers in Artois, 416; the lord of Croy returns to his service, 417; meets Louis XI. at Hedin to arrange about the purchase of the towns on the Somme, 419; is unable to induce the count of Charolois to meet the king, 420; difference with the count, 420; forbids the estates of Burgundy to attend the count at Antwerp, 421; attempts made to reconcile the duke and the count, 422, 423; the count comes to him to ask forgiveness, 427; and is pardoned, 427; receives Louis at Lille, 430; is induced to postpone his expedition to Turkey, 430; queen Margaret of England flies to Burgundy, and is received by the duke, 436; the expedition to Turkey again determined on, 437; and despatched in the duke's presence from Sluys, 439; is again visited by Louis XI., 441; they negotiate without results, 442; the duke causes Jehan de Lesuerre to be hanged, 443; supposed designs of Louis against the duke, 444; who proposes to visit him again, 445; he withdraws hastily to Saint Pol, 445; an embassy from the French king demands satisfaction for reports about the bastard of Reubempre,

Burgundy (Philip the Good)—*cont.*
and requires that he be given up, 448; the duke refuses to allow the count of Charolois to reply, but replies in person, 449, 450; declares that he could be king if he chose to be, 451; corresponds with Louis, 451; the ambassadors are recalled, and the duke is much pleased by the reply of the count of Charolois, 452; sends an embassy to Louis, who disclaims any designs against him, 453; his kindness to Charles, duke of Orleans, 454; sends an embassy to Edward IV., 458; letter from the duke of Berri, 461–463; receives from Edward IV. a letter which Louis had sent to him, and is much concerned, 464; complete reconciliation with the count of Charolois, 468, 469; reports of disaster to the count at Montlhery reach him, 492; makes the lord of Saveuses captain-general of Artois, 493; asked to succour Roye, 494; is informed of an intended attack by the people of Liege, 495; prepares a force, 495; receives a visit from the duchess of Cleves to intercede for her father the count of Nevers, and from the duke of Cleves, 496; is in ill-health, 497; hears of the victory of Montlhery, and sends funds to his son, 497; his subjects harassed by the people of Dinant, 498; personal insults to himself and the duchess, 499; he vows that he will be avenged, 499; asks for aid from the count of Charolois, 513; hearing that the people of Dinant have broken the treaty he raises a force, 524; obtains sentence of excommunication against the people of Dinant, 524, 525; goes to Namur, 526; position of his force, 527; arrives before Dinant and is grossly insulted by the besieged, 528; his effigy exposed with insulting words, 529; whilst Dinant is in flames he receives an embassy from Liege, 532; returns to Namur, 533; falls ill at Bruges, 536; and dies there, 15th June 1467, 537;

Burgundy (Philip the Good)—*cont.*
his body lies in state, 537; is removed to the church of Saint Donatius, 537; funeral ceremonies, 538, 539; epitaph on the duke, 539, 540; his institution of the order of the Golden Fleece referred to, 562; his last embassy to England, 542; which returns on the news of his death, 543.

Burgundy (Charles the Bold), duke of (*see*, for early history, Charolois, Charles, count of), succeeds his father, 538; is chief mourner at duke Philip's funeral, 538; visits Ghent, 549; appeases an outbreak there, 549; attempt made to detach Edward IV. from his alliance, 550; sends a force to relieve Huy, 551; his position before Huy, 551; receives an embassy from France; his reply, 552; warns the constable of Saint Pol against trusting Louis, 553; prepares to enter the country of Liege, 553; besieges Saint Tron, 553; which surrenders, 554; another embassy from Louis, 553; marches to Liege, 555; which capitulates, 556; enters the city escorted by four hundred citizens bareheaded and barefoot, 556; causes the column called the "Perron" to be removed from Liege to Bruges, 557; does not attend the Parliament held by Louis at Tours, 558; is to be invited to Cambrai, 559; marriage with Margaret, sister of Edward IV. of England, 559, 560; holds a great festival of the order of the Golden Fleece, 562, 563; takes the order in person to Jacques de Bourbon, 563; assembles an army on the Somme, 564; receives the count of Saint Pol at Quesnoy-le-Conte, 565; the lords of Chimay, Chievrain, and Lannoy reconciled to him, 565; goes to Peronne, where a camp is formed, 565; meeting with Louis; peace sworn by Louis on the true cross, 567; goes with Louis to Liege, 569; Liege is besieged and the duke narrowly escapes capture, 570; Liege taken and pillaged, 571; insults

Burgundy (Charles the Bold)—*cont*
to the duke forbidden by Louis, 572; splendid court at Arras, 573; demands an aid from Artois, 574; goes to Hedin, 574; purchases the country of Ferrette from the duke of Austria, 574; sends the "Golden Fleece" to Edward IV., 575; raises an army and levies heavy impositions on defaulters, 577; receives the Garter from Edward IV., 577; receives a visit from the earl of Warwick, 578; sends an embassy to England, 579; addresses the mayor and citizens of London on behalf of Edward IV., 586; the people of Calais ask his aid against Warwick, 603; sends a fleet from Sluys, 604; receives news of Warwick's defeat by lord Scales, 604; remonstrates with Louis about the seizure of Flemish ships by Warwick's supporters, 605; getting no redress he makes reprisals, 605; the king of France retaliates, 606; his fleet again attacks Warwick, 606; receives news of the capture of Negropont by the Turks, 607; alliance against him between Margaret of England and the French, 608; the treaty: provisions against him, 608-610; sends the lord of Gruthuyse to receive Edward in Holland, 612; thanks the people of Amiens for their refusal to surrender to the French, 613; the people of Saint Quentin renounce their allegiance to him, 614; summons the count of Saint Pol, 615; his reply; his possessions seized; he makes reprisals, 615; the duke raises an army, 616; sends troops to the frontier, 616; forbids the people of Arras and other places to carry appeals to the parliament of Paris, 616; the lord of Poix, one of his household, gives up Roye to the French, 617; the duke prepares for war, 618, 619; goes with a force to Contay near Amiens, 620; reconnoitres Amiens, 621; takes Picquigny, 621; John de Longueval, captain of Bapaume, holds out and receives

Burgundy (Charles the Bold)—*cont.*
succour from the duke, 622; the duke recalls his forces, 623; moves towards Amiens, 623; encamps before the town in great force, 625; his supplies are captured, and he makes provision to prevent further loss, 626; allows the constable of France to enter Amiens unmolested, 627; holds a conference with him, 627, 628; the duke delays an attack, 628; his reasons, 629; has ample supplies, 629; negotiations continue, 630; and a truce is agreed upon, 631; his aid one of the principal causes of Edward IV.'s; success, 675.
Burgundy, John of. *See* Etampes, John count of.
Burgundy, the marshal of, takes up a position at Courtrai, 201; summoned to assist duke Philip, 215; a commander of the expedition to Eecloo, 217; some Picard archers under his command meet with a singular adventure, 218; is at Lille with duke Philip, 220, 221; and accompanies him to the siege of Harlebeke, 226; commands the vanguard of the duke's army, 227; his strategy at Gaveren, 230; sent to escort the dauphin, 377; his position at Louis XI.'s entry into Paris, 402; a leader of the expedition against the French, 470; adventure of the count of Charny, who was unwilling to be under his orders, 489; joins the count of Charolois, 490; a leader of the force sent against Dinant, 525, 526; enters Dinant, 530.
Burgundy, Mary of, daughter of duke Charles, 562.
Burton-on-Trent, 595.
Bygars, Guillaume de, 123.
Bygorre. *See* Bigorre.

C.

Cabannes. *See* Chabannes.
Cabassalebar or Callibassa, a Turkish captain, 254, 255.
Cade, Jack (*Jehan Cade*), 261, 262, 263.
Cadillac, 248, 249.
Caen, 147, 150, 151, 153, 156, 159, 501, 516.
Cæsar (used for the emperor), 361.
Cæsar, Julius, 257; Mahomet II. compared to him, 257; a saying of Our Lord attributed to him, 649.
Caffa, straits of, 65, 66, 67.
Calabria, 368.
Calabria (John), duke of, son of Rene, duke of Anjou, king of Sicily, and a brother of Margaret queen of Henry VI. of England); at Charles VII.'s entry into Caen, 159; Queen Margaret takes refuge with him, 437; entertains Anthony, bastard of Burgundy, and reveals to him Louis XI.'s instructions for his detention, 440; is believed to be in alliance with the dukes of Berri, Brittany, &c., 460; fails to meet the count of Charolois, 476; arrives at Etampes with a force, 490; remains with other leaders in Brie, 491; an indemnity to be paid to him by the treaty of Conflans, 506, 507; attends the parliament at Paris, 558; goes on a mission to Brittany, 565; his death, 614.
Calais, 193, 266, 269, 270, 271, 273, 274, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 305, 306, 307, 322, 323, 358, 381, 390, 395, 412, 436, 500, 547, 548, 578, 579, 603, 654.
Calez, 638.
Calibassa. *See* Khalil Pasha.
Calixtus III., pope, 365, 389.
Callaix. *See* Chalais.

Cambrai, 133, 407, 447, 452, 473, 558, 564.
Cambridge, 458, 459, 580.
Cambridge, Agnes, countess of, 343.
Cambridge, Richard, earl of, 343.
Cambridgeshire, 649.
Campobasso, 368.
Camus, the lord of, 250.
Candale, count of, 246.
Canterbury, 579.
Canterbury, the archbishop of (John Stafford), treats with the Cade rebels, 264; attends the king to Westminster, 266; (Thomas Bourchier) his interview with the earl of Warwick, 293; summoned to a council, 296; attends Warwick's parliament, 301; is about to attend Henry's parliament with the duke of York, 313; is asked by Warwick to remonstrate with the duke of York, but fears to do so, 314; sends messengers to the coast to watch for Edward's arrival, 641; tries to reconcile Edward with the duke of Clarence, 652.
Canterbury, the cardinal of. *See* Canterbury, Thomas Bourchier, archbishop of.
Caourse, the castle of, 368.
Caourson, captain of Honfleur, 146.
Capistran, John, 366, 374; his prayer, 374.
Capri, the rock of, 369.
Capua, 369.
Carbonel, Jehan (lord of Chevreuses), 387.
Caraiabay, a Turkish captain, 54.
Carthusian prior, a, 233, 236.
Carthusians (at Rouen), 140.
Caspian sea, 367.
Castelnau de Medoc (*Chastelneuf de Madoc*), 248.
Castilian galleys, 34.
Castille, the king of, 461. *See also* Pedro.
Castillon. *See* Chatillon.
Castres (Jacques d'Armagnac), count of, son of the count of La Marche; at the battle of Fourmigny, 151; knighted, 153; at the siege of Bayeux, 154; one of the conquerors of Normandy, 164; goes to Fronsac with reinforcements, 178; at the entry into Bordeaux, 183; joins the king of France at Tailbourg, 186, 192; at the siege of Chatillon, 244; attends the king to Libourne, 249.
Catherine (queen of Henry v. of England), 608.
Caudebec, 146.
Cerne (*Selle*), the abbey of, 664.
Chabannes (*Cabannes*) Anthoine de. *See* Dammartin, the count of.
Chabannes (*Cabannes*), Jacques de (grand master of the household to Charles vii.), present at the siege of Blaye, 173; placed in charge of Bourg, 175; at the entry into Bordeaux, 183; besieges and takes Chalais, 243.
Chailly, Denis de, 134, 138.
Chailly le Basac. *See* Khalil Pasha.
Chalais (Callaix), 168, 243.
Chaldea, 367.
Challon, the lord of, 538.
Chalons sur Saone, 20.
Chamberlain, sir Robert, 641.
Channes, castle of, 625.
Charenton, 152, 154, 490.
Charinten, lord. *See* Harrington.
Charlemagne, 567.
Charles vi., king of France, 147.
Charles vii. (the Victorious), king of France, makes a truce with the duke of Somerset, 120; receives complaint of its breach from the duke of Brittany, 121; he has already sent to Somerset for an explanation, 122; receives the reply and prepares for war, 122; an English envoy requests him to give up Cognac and Saint Margarin; he replies that he will do so if the English give up Fougieres, 125; finding that war is unavoidable, he holds a council, 126; and takes the field, 127; arrives before Vendôme, 131; goes to Verneuil, 131; at Louviers with the king of Sicily, 137; arrives at Pont de l'Arche and sends a summons to Rouen, which is besieged, 139; learns that he has sympathisers in the town, 140; arrives at the siege,

Charles VII.—*cont.*
but returns to Pont de l'Arche, 141; where he receives a deputation from the besieged, 141; receives an urgent message from the townspeople, 143; enters Rouen with the king of Sicily, 144; receives a visit from the duke of Somerset, 144; negotiations with Somerset, 144, 145, 146; makes a state entry into Rouen, 147; besieges Harfleur, which surrenders, 148; goes to the abbey of Jaminges, 148, 149; and to the abbey of Guetram near Honfleur, 150; saves Bayeux from destruction, 154; goes to the siege of Caen, 156; enters Caen in triumph, 158, 159; besieges Falaise, which capitulates, 159; makes provision for the defence of Normandy, 162; the *Fete du roy* instituted, 162; the king's excellent military organisation, 163, 164; prepares to attack Guienne and Bordelois, 166; a council at Tours, 166; spares the life of John de Xantonis, 169; difficulties with the duke of Brittany about his homage, 171; appoints the count of Dunois lieutenant-general of Guienne, 172; the pope's legate visits him and endeavours to reconcile him with England, 193, 194; sends an envoy to the duke of Burgundy about peace with Ghent, 207; his campaign in Bordelois, 239; he sets out from Angoulême to join his army, 248; arrives at Montferrant, 249; on the surrender of Bordeaux, he returns to Tours, 251; a present of Turkish prisoners sent to him, 362; annoyed at the dauphin's departure to join the duke of Burgundy, he seizes Dauphiny, 365; orders the arrest of the duke of Alençon, 372; his connexion with Agnes Sorel said to be the cause of the quarrel with the dauphin, 375; after her death the demoiselle de Villequier is taken into favour, 376; orders the count of Dammartin to bring the dauphin to him, 376; an embassy from Burgundy

Charles VII.—*cont.*
to explain the matter of the dauphin, 378; rumours of an attack on Burgundy, 379; summons the duke of Burgundy to Montargis, 379; "Golden Fleece" sent to explain the duke's position, 379; prepares an army, 380; "Golden Fleece" sent back to explain that the duke is released from personal attendance, 381; makes new peers of France, 381; embassy from England, 390; death of the king, 395; and summary of the events of his reign, 395, 396; great change in his character and mode of life after the reconciliation with Burgundy, 396; his amours and neglect of his queen, 396, 397; the dauphin informed of his death, 397; his body embalmed and interred at Saint Denis, 399; funeral service, 407.

Charlotte, queen of Louis XI. of France, 418; (called "Isabella"), 445.

Charny, the count of, 470, 489, 559.

Charolois, the bailly of, 627, 630.

Charolois, Charles, count of (son of Philip the Good duke of Burgundy), joins his father in the expedition against Ghent, 205; at the siege of Gaveren, 227; is sent to Lille on a pretext to get him out of danger, 229; resolves to be at the fight, 230; at the jousting at Lille, 241; the duke of Somerset visits him to endeavour to make an arrangement about Guines, 291; is married at Lille to Isabella of Bourbon, 362; rumours about the marriage, 363; his constancy and good qualities, 363; reconciled to the count of Saint Pol, 391; a mourner at Charles VII.'s funeral, 398; at Louis XI.'s entry into Rheims, 399; awaits his father at Paris, 401; his state at the king's entry, 402, 403; visits Burgundy, and goes to see Louis at Tours, 407; goes on a pilgrimage, 407, 408; with Louis at Tours, 409; is lost whilst out hunting; his romantic adventure, 409, 410; obtains the release of

Charolois, Charles, count of—*cont.*
the duke of Somerset, 410; is made lieutenant-general of Normandy, 410; his splendid reception there, 411; returns to Burgundy, 411; supposed attempts against him by sorcery by the count of Etampes, 417; refuses to meet the king of France whilst the lord of Croy is with him, 420; difference with his father, 420, 421–425; is advised to seek his father's forgiveness, 426; and is pardoned, 427; receives and entertains queen Margaret of England, 436; the count of Saint Pol refuses to give up his service, 438; the duke of Burgundy appeals to Louis to restore the count to favour, 442; attempt against him by the bastard of Reubempre, 443; captures and imprisons the bastard, 444; suspected complicity of Louis XI., 444; the reasons, 444; informs his father of the capture of the bastard of Reubempre, 445; is supposed to be in alliance with the dukes of Bourbon and Brittany, 445; receives the duke of Bourbon, 446; Louis objects to the reports about the bastard's attempt, 447; the count goes to Lille, 448; an embassy from Louis arrives there to demand explanations and the release of the bastard of Reubempre, 448; desires to reply to the charges, but is forbidden by his father, 449; makes his reply, 452; the duke much pleased, 452; complicity with the duke of Brittany affirmed by Louis, 453; further reports about it, 460; the count seizes the town of Lannoy, 460; and imprisons a servant of the lord of Croy, 461; endeavours to arrange an alliance with Edward IV. against France, 464; warns the people of Arras against the lord of Croy, 467; goes to his father to ask pardon, 468; and is pardoned by the duke, 469; is made chief of the duke's French expedition, 469; the French king denounces his attempts, 470; the count of Nevers desires to be reconciled to

Charolois, Charles, count of—*cont.*
him, 471; negotiations, 471; broken off by the action of Nevers, 472; takes leave of his father, and sets out, 473; goes to Quesnoy, and there receives embassies from France and Brittany, 473; his great force, 473; Bray-sur-Somme surrenders to him, 473; Montdidier also surrenders, 474; besieges the castle of Beaulieu, 475; crosses the Oise and proclaims a remission of taxes, 475; halts between Saint Denis and Paris to await the allies, who fail to meet him, 476; takes up a position near Paris, 476; nearly captures the marshal of France, 476; his proclamation to the Parisians, 477; receives a message from the marshal, but does not trust him, 477; crosses the Seine, 478; his advance guard at Montlhery, 478; learns that he is to be attacked, 479; the battle of Montlhery, 481–485; encourages his men, 481; is in great personal danger, 483; his banner captured, 484; is deserted by many of his captains, 484; gains the victory, 485; encamps on the field of battle, 486; causes the slain to be interred, 487; negotiations with the bishop of Paris, 488; moves to Etampes, 489; the allies join him, 490; retakes the bridge of Saint Cloud, 491; reports of his supposed disaster reach the duke of Burgundy, 492; who endeavours to raise a force to aid him, 493; other effects of the rumour, 494; the people of Liege send him their defiance, 495; the duke of Burgundy sends him funds, 497; his great delight at meeting the lord of Saveuses, 497, 498; the people of Dinant, believing that he has been defeated, prepare an effigy of him, 498; and hang it on a gibbet before Bouvines, 499; the king of France visits him at Conflans, 499; the lord of Croy's people try to make peace with him, 500; death of the countess of Charolois, 502; the count of Nevers is

Charolois, Charles, count of—*cont.*
believed to have allowed Peronne to be surprised in order to make his peace with the count, 502, 503; the towns in the Somme secured to him by the treaty of Conflens, 506, 507, 509; reason for the grant to him, 510; further grant, 511; reviews his troops before the king of France, 512; takes leave of the king, 513; is anxious to go in person against the people of Liege, 513; he raises a force, but many are unwilling to join him, 514; the people of Liege, hearing of his agreement with Louis, ask for a truce, 517; which is not kept, and he seeks aid from the duke, 518; agrees to terms of a treaty, 519; reviews his force before Tongres to overawe the envoys from Liege, 520; expresses his regret at the irregular payment of his followers, 520; prevents the pillage of Tongres, 521; goes to Brussels and on a pilgrimage to Boulogne, 522; is reconciled to the count of Nevers, 522; visits the towns on the Somme, 522; prepares for an attack by Louis, 522; negotiates with the English at Saint Omer, 523; re-imposes the salt tax, 524; leads the force against Namur, 525; before Dinant, 526; position at the siege, 527, 528; a gross insult offered to him by the besieged, 528; the keys brought to him, 530; his proclamation against outrage, 531; a conflagration breaks out, and, finding that it cannot be suppressed, he has the whole town burned, 532; goes to Tongres, which he finds deserted, 533; goes to Montenac, 533; orders the village of Warenne to be burned, where some of his followers were skulking, 534; terms made with the people of Liege, 535; the city of Thuin submits to him, 536; hearing of his father's dangerous illness, he goes to visit him, 536; his devotion to him, 537; succeeds his father, 537. (*See* Burgundy, Charles, duke of.)

Charolois, Isabella, countess of (daughter of the duke of Bourbon) 411, 424, 502.
Charolois, the county of, 631.
Charon, castle of, 575.
Charrier, Jacques, 169.
Chartres, 131.
Chastelbury. *See* Shaftesbury.
Chastel Gaillard, 138, 148.
Chastel Neuf en Chymeres, 131.
Chastel Neuf de Madoc. *Ses* Castelnau.
Chastel Turquant. *See* Turtukai.
Chasteler, land of, 615.
Chastelers, 536.
Chastes, 478, 480, 481.
Chateau Gaillard, 138, 148.
Châtillon en Perigord, 174, 197, 244, 245, 246, 247.
Chauelouch, 262 (said to be a former name of Kenilworth).
Chaulx, 145, 167.
Chaumont en Beausignies, 183, 249.
Cheapside (*Rue de Cep*), London, 263, 348.
Cheltenham (?) (*Citenham*), 669.
Chennelles, the lord of, 627.
Chepstow (*Cepston*), 580.
Cherbourg, 150, 154, 155, 156, 159, 161, 345.
Chesterfield, 596, 600.
Cheux, 156.
Chievrain, the lord of, 565.
Chimay, the lord of (Grand Bailly of Hainault), 378, 563, 565.
Chinon, 120, 122, 125.
Chohem, the lord of. *See* Cohen.
Christ crucified by the Jews, 360.
Cirencester, 666.
Cistercian abbot, 422, 423, 426.
Claix, Jehan. *See* Cley.
"Clarence à Warwick" (a war-cry), 593.
Clarence, the duchess of, 591, 603.
Clarence, Lionel duke of (third son of Edward III. of England), 311, 343.
Clarence, George, duke of (brother of Edward IV. of England), created duke of Clarence, 350, 358; his stay in Burgundy, 358; about to be married to the earl of Warwick's daughter, 458; Ed-

Clarence, George, duke of—*cont.*
ward is indignant, and questions and imprisons him, 459; he alone meets Warwick on his return from France, 543; sent by Edward to receive the French ambassadors, 544, 545; meeting with Warwick, 544, 545; agrees to marry Warwick's eldest daughter, 546; the agreement with him explained by Warwick to the French ambassadors, 547; flies to Calais, 548; his departure is discovered by Edward, 548; the marriage project, 579; lands in England and marches toward London with Warwick, 579; Edward hears of the movement, 580; lord Rivers and his son given up to him and Warwick, and beheaded at Kenilworth, 581; takes part in the rising against Edward, 582; meets Lord Willoughby; death of Pembroke's two brothers, 584; the king proposes to meet him, 584; the king does not believe that Clarence can have conspired against him, 585; the king falls into the hands of Warwick and himself, 586; raises the people of the bishopric of Lincoln, 587, 588; Edward hears that the duke desires to see him and explain his conduct, 589; the rebels to go and meet him, 590; proof of his treason, 590, 591; a deceptive message to the king, 592; battle of Stamford; fresh proofs of Clarence's treason, 593; the king still trusts him; 594, confession of sir Robert Welles, 594; further treachery, 595; joins Warwick in another letter to Edward, 596; is summoned to the king, 596, 597; another letter to the king, 597, 598; the king's reply and proclamation, 598, 599; retires with Warwick into Lancashire, 600; returns to Calais, 603; visits the French court, 607, 608; lands at Bristol, 611; becomes uneasy about his position, 651; efforts to bring about a reconciliation, 652; raises a force to assist Edward, 652; meets his brother and is reconciled to him, 652, 653; seeks to make peace for Warwick also, 653; his great valour at the battle of Barnet, 662.

Clermont, 487.

Clermont, the count of, present at the siege of Ieure, 137; and of Rouen, 140, 145; at the battle of Fourmigny, 151, 152; attacks the English, and finally routs them, 153; at the siege of Bayeux, 154; at the capture of Briquebec and siege of Valognes, 155; at the French king's entry into Caen, 159; brings reinforcements to the siege of Bordeaux, 178; at the entry into the captured city, 183; joins the king at Tailbourg, 186, 192; lieutenant of the king in Bordelois, 197; and in Guienne, 248; sent to lay waste the country of Bordelois, 249; left in charge of Guienne, 251.

Clermont, Jacques de, 123, 128.

Cleves, Adolf de (brother of John I., duke of Cleves, and nephew of duke Philip of Burgundy), joins the duke of Burgundy's forces at Grammont, 198; knighted at Lokeren, 203; with the expedition against the "Verte Tente," 215; at the siege of Gaveren, 227; at the jousting at Lille, as a knight of the Swan, 241; at the funeral of Charles VII., 398; left in charge of Hedin, 446; a mourner at the funeral of his uncle, 538; at Peronne when the lord of Renty goes over to the French, 620.

Cleves, the duchess of, 496.

Cleves, John I., duke of, present at the battle of Rupelmonde, 205; goes to visit his uncle, duke Philip of Burgundy, at Lille, 240; feasting in his honour, 241; sent, as the duke of Burgundy's envoy, to the conference at Mantua, 392; at the entry of Louis XI. into Rheims, 399; and at the state entry into Paris, 403; his sister's marriage with the duke of Orleans referred to, 454; joins the duke of Burgundy's expedition against

Cleves, John I., duke of—*cont.*
the people of Liege, 495; visits duke Philip at Brussels, 496.
Cley, sir John (*Jehan Claix*), 412.
lichon, the sire de, 250.
Click or Glicq, the count of, 31.
Clifford, lord, 267, 268, 336, 341.
Clifford, Roger, 644.
Cliston, Gervais, 671.
Cobham (*Cophaim*), lord, 265.
Cocq, Christofle, 39, 40.
Coetivy (*Cotigny*), Olivier de (seneschal of Guienne), 184, 186, 191.
Coetivy (*Cotigny*), Pregent de (admiral of France), 161, 186.
Coeur, Jacques, 165.
Cognac, 125.
Cohen (*Cohem, Chohem*), the lord of, 526, 622.
Collin, Andrew (president of Flanders), 542.
Cologne, the archbishop of, 571.
Commarsy, the lord of, 179.
Commere, sir John, 601.
Commeren, Geoffrey de, 151, 152.
Commers. *See* Conyers.
Commigan, Robert, 152, 154, 164.
Comminges, the count of, 135.
Compeigne, 365, 378, 407, 474, 487, 492, 494, 513, 564, 565.
Confide, Regnault de, a knight of Rhodes, selected to accompany the lord of Wavrin on his expedition to Turkey, 32; visits Rhodes, which is threatened by the sultan of Egypt, 34–38; arrives at Constantinople, 58; to join Geoffroy de Thoisy in a voyage to the Black Sea, 63; explains to the lord of Wavrin the disaster which had befallen de Thoisy, 66; is sent to the emperor of Trebizond, 67; with the expedition up the Danube, 71; carries the banner of the duke of Burgundy at Silistria, 73; proposes to parley with the Turks, 76; gives warning of treachery, 77; comes up the river with the cardinal of Venice, 87; is reproached by the lord of Wavrin for not supporting him, 88; his explana-
Confide, Regnault de—*cont.*
tion, 89; offers to explain matters to the cardinal, 89; accompanies the lord of Wavrin to the cardinal, 91; is anxious about the great mortar, 94, 95; appointed lieutenant, when the lord of Wavrin is invalided, 97; at the attack on Turtukai, 98–100; and Rustchuk, 103; and Nicopolis, 107; his plan for scaring the Turks, 112, 113.
Conflans, 490, 492, 497, 499, 500, 511, 512, 513, 515, 517, 555.
Conflans, the treaty of, 504–506, 555.
Constantin, 260.
Constantine XII., emperor of the east (*l'empereur de Constantinoble*), news of his death brought to Burgundy, 240; his death variously reported, 256; his name the same as that of the founder of the city; the prediction of Leo the philosopher fulfilled, 260.
Constantinople, 21, 22, 23, 39, 41, 43, 45, 47, 57, 59, 60, 68, 69, 70, 89, 90, 117, 240, 241, 242, 243, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 367, 368.
Constantinople, the emperor of. *See* Constantine XII., John Paleologus II.
Constantinople, the empress of, 240.
Constantinople, the straits of, 19, 20, 31, 44, 46, 47, 49.
Contay, 620.
Contay, the lord of, 624, 627.
Conte, the lord of, 20, 30.
Conyers (*Commers*), recorder of York, 644.
Coraxe, the baron, 175.
Corbeuil, 487, 488.
Corbie, 379, 492, 507, 522, 616, 619, 624, 625, 626, 628, 631.
Cordeliers. *See* Franciscans.
Cornetz, the lord of, 194.
Corneu, Guillaume, 157.
Cornille, Martin, 501.
Cornille (the bastard). *See* Burgundy, the bastards of.
Cornwall, 325, 665.
Cornwall, the lord of, 589.

Cornwall, the duke of (Edward, prince of Wales), 608.
Corsairs, 258.
Corso, 34.
Cotentin (*Constantin*), 148, 260.
Cotigny. *See* Coetivy.
Cotswold, 669.
Couches, 125.
Coucy, the lord of, 108, 109.
Couran, Geoffroy de, 165.
Courcelles, Pierre de, 138.
Courson, Maitre, 149.
Courtenay, sir Hugh, 665.
Courtou, the lord of, 576.
Courtrai, 200, 201, 215, 217, 220, 225, 227, 235.
Cousinot, Guillamme, 131, 142.
Coutances, 134.
Coutances, the cardinal of, 382, 400.
Couveren, William (an Englishman), 133.
Coventry, 581, 584, 586, 592, 594, 595, 650, 651, 654, 655, 660, 672, 674.
Cran, the lord of, 621.
Creçy, the forest of, 443.
Creil, 487.
Creil, the seneschal of, 176.
Creppy, 487.
Crequy, the lord of, a Burgundian ambassador to France, 453; and to England, 575, 579; sent by the duke of Burgundy to thank the people of Amiens for refusing to surrender to the French, 613.
Crete, 360.
Crevecoeur, 452, 470, 473, 507.
Crevecoeur, Philip de (lord of Cuerdes, seneschal of Boullenois), knighted, 564; sent to escort Louis XI. to Leesse, 572; obtains possession of Abbeville by a stratagem, 616, 617; is expelled by the people of Amiens, 618; a body of his men annihilated by the French from Amiens, 619; assists in repulsing a sortie from Amiens, 627.
Crevecoeur, the lord of, 200, 446, 613.
Croisilles, 621.
Cromer, 641.
Cross, the true, 567.
Croy, 510.
Croy, sir John de (lord of Cymai, bailly of Hainault), with the duke of Burgundy's force at Grammont, 198; defends Ath against the *Verte Tente*, 225; at the siege of Gaveren, 227; sent by the duke of Burgundy to represent him at Montargis, 381.
Croy, the lord of, commands a company of archers in the country of Waes, 203; sent to Luxembourg as governor, 225; drives out the Germans, 238; two of his sons knighted, 400; at the entry of Louis XI. into Paris, 402; reconciliation with the count of Saint Pol, 407; discusses matters with the English embassy, 414; is in great favour with Louis XI., 416, 417; returns to the service of the duke of Burgundy, 417; the count of Saint Pol is believed not to like him, 418; the count of Charolois refuses to meet the king of France on account of his presence with him, 420; the count's dislike of him, 422; his charges against him, 423, 424; carries messages between Louis and the duke of Burgundy, 443; his nephew, the lord of Lannoy, highly in favour with Louis, 446; the count of Charolois attacks his nephew's castle, and imprisons one of his servants, 461; the count warns his people against him, 467, 468; refuses to see him when he comes with Louis, 500; his goods given by the count of Charolois to those who had expelled his son from Boulogne, 500; returns his order of the Golden Fleece to duke Charles, 563; he will not make his peace with the duke, 565.
Crup. *See* Scrope.
Crystins, Theodore, 20.
Cuerdes, the lord of. *See* Crevecoeur, Philip de.
Cullant, sir Charles de, grand master of the king's household, 160 (167), 245.
Cullant, Philip de (lord of Jaloignes, marshal of France), at the siege of

Cullant, Philip de—*cont.*
Chateau-Gaillard, 138; his position before Rouen, 140; at Saint Sauveur-le-Vicomte, 156; distinguished in the conquest of Normandy, 164; at the siege of Bergerac (here called *Charles* de Cullant), 167; at the siege of Chatillon, 176, 244, 245; at the entry into Bordeaux, 182.
Cullant, the lord of, 154, 164.
Cursot, the lord of, 621.
Cybory, 204.
Cymai, the lord of. *See* Croy, sir John de.

D.

Damacie (? Dacia), 361.
Dammartin (*Dampmartin*), Anthony (de Chabannes), count of; ordered by Charles VII. to bring the dauphin to him, 376; but the dauphin escapes him, 377; is sentenced to death, but Louis XI. allowed him to retire to Rhodes, 418; being unable to find sureties is imprisoned in the bastille of Saint Anthoine, 412; escapes to Brittany, 460; his property restored to him by the treaty of Conflans, 505; the people of Amiens give up their keys to him, and expel the Burgundians, 618; attempts to besiege Dours, but is driven back, 620; one of his men-at-arms killed before Amiens, 625; the constable of France joins him at Amiens, 627.
Dammartin (*Dampmartin*), the county of, 505.
Dan, 560.
Danglas, the lord. *See* d'Anglades.
Danube river (*Dunoue*), 8, 9, 10, 11, 15, 17, 18, 41, 42, 46, 52, 57, 60, 61, 62, 64, 65, 67, 68, 70, 77, 81, 100, 102, 104, 111, 112, 114, 117, 373.
Dardanelle, Port, 38, 39, 40.
Dartford (*Dorceffort*), 293.
Dartmouth (*d'Ertemue*), 289.
Dathies, Jehan, 200.
Dauphin, Louis the. *See* Louis.
Dauphiny, 375, 376.
Daventry, 655, 656.
David, bastard son of duke Philip of Burgundy. *See* Utrecht, the bishop of.
Davisron (apparently a mistake for Domfront), 384.
Dax (*Argues, Arques*), 175, 179.
Denain (*Denain, de Nain*), Maitre, 277, 282, 283.
Denmark, 458.
Dentenour, Loys. *See* d'Anthenoue.
Derby, 595.
Derbyshire, 320.
De Ros, lord, 341, 441.
Des Barres, Pierre, 179.
Despencer, Henry, 157.
Deventer, 370, 371, 377.
Devistalle. *See* Dunstable.
Devon (*d'Anthiens, d'Enchier, de Vinchier*), the earl of (Thomas Courtenay), 265, 319, 342.
Devon or Devonshire (*Domestiere, Domeschiere, Dommessiere*), the earl of (a person, apparently *Thomas, son* of the above, so called), 656, 664, 671.
Devonshire (*Domeschiere*), 665.
Dieppe, 126, 133, 404.
Dijon, 30.
Dinant, 498, 499, 501, 514, 523, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 532, 533.
Dinde, Jehan, 204.
Dom, John. *See* Don, John.
Domfront, 160, 384 (?).
Dommarc, the lord of, 225.
Domville, the lord of, 148.
Don, John, 594, 595, 638.
Doncaster, 611, 649.
Dorceffort. *See* Dartford.
Dorchester, 672 (? Worcester).
Dordogne river, 167, 168, 175, 178, 244, 249.
Dorset, John (?) Somerset, earl or marquis of, 344, 656, 671.

Dorsetshire, 665.
Douai, 442, 446.
Doucques, 148.
Dourlens, 446, 507, 557, 616, 618, 623, 626, 628, 629, 630, 631.
Dours, 620.
Dover, 4, 273, 543.
Dreues, the lord of. *See* Quieret, Gauvain.
Dreux, 160.
Drought, severe, 390.
Du Bois, Josceline, 464.
Du Bois, the lord, 200, 482, 484.
Du Buch *See* Buch.
Duclay. *See* Dudley.
Dudley, lord (*Baron Duclay*), 269.
Du Fay, the lord, 494.
Dunois and Longueville, John, count of (bastard of Orleans), sent on a mission to the duke of Brittany, 122; made lieutenant-general of France, arrives before Verneuil, 128; sets out from Evreux, 129; to reinforce the besiegers, 129; Pont Audemer is taken by him, 130; Lisieux and Mantes-sur-Seine surrender to him, 131; Vernon taken, 132; also Gournay, 133; besieges the castle of Ieure, which surrenders, 137; is ordered to attack Rouen, 138; the siege, 139; he attempts to scale the walls, 140; arranges for the surrender of Pont de l'Arche, 142; sets out for Rouen again, 143; the keys are given up to him, 143, 144; negotiations about Lord Talbot, 145; besieges Honfleur, 149; Bayeux, 154; and Valognes, 155; orders an assault on Caen, 157; enters Caen in great force, 158; accompanies the king on his entry next day, 159; is one of those to whom the conquest of Normandy was due, 164; a house at Tours, built by John de Xantonis, is given him by the king, 169; receives for the king the homage of the duke of Brittany, 171; is sent to Guienne, 172; besieges Blaye, 173; the count of Penthievre joins him, 174; besieges Bourg, 175;
Dunois and Longueville—*cont.* orders Fronsac to be besieged, 177; receives a deputation from Libourne, 177; Fronsac surrendered to him, 178, 179; arrangements for the surrender of Bordeaux, 179, 180; preparation for his entry into the city, 181; he is received by the church dignitaries, 181; his place in the procession at the entry, 183; attends mass and Te Deum, 184; sends a royal banner to be set up at Fronsac; punishes outrages by his men at Bordeaux, 185; his great services in the conquest of Guienne, 186; besieges Bayonne, 187; his force of lance-men and archers, 188; his attack is so vigorous that negotiations are opened, 189; enters Bayonne in state, 191; joins the king at Tailbourg, 192; seizes the duke of Alençon, and imprisons him by the king's order, 372; his confiscated estates restored to him by the treaty of Conflans, 505; attends Charles, duke of Normandy, to Rouen, 515; attends the king's parliament at Tours about the conduct of the duke of Normandy, 558.
Dunstable (*Devistalle*, *Donstalle*), 296, 657.
Dunstall, Richard, 344, 345.
Du Pay, Henry (sub-mayor of Bordeaux), 196.
Du Pont, the marquis (son of the duke of Calabria), 614, 631.
Du Puy, Louis, 244.
Duras, the lord of, 251, 285, 288, ? 611, 640.
Durham (*Durem*), 432.
Dutch, 604.
Dutch merchants, 603.
Dymoke, Thomas, 588, 590.

E.

Earthquake in Italy, 368, 369.
East, the affairs of; 5–119, 251–261, 359–362, 366–368, 373–375, 607.
Edward III., king of England (Edward of Windsor), 311, 343.
Edward IV. (*see* for early history, March, Edward, earl of), is recognized as king Edward by the Londoners, 335; crowned by the bishop of Winchester, 350; the coronation ceremony, 351; progress through the country, 352; pardons lord Rivers and his son on account of his affection for his daughter, 352; a conspiracy against him; the earl of Oxford and others executed, 353; he is reported to be about to come to York, 354; his negotiation with duke Philip of Burgundy, 355; the duke had always favoured him, 356; his vexation at the proposal to give up Berwick to the Scots, 357; sends his two brothers to Burgundy, 357; they are recalled and knighted, 358; the count of Charolois is opposed to him, 410; sends an embassy to duke Philip of Burgundy. 412–414; Queen Margaret seeks the aid of France against him, 416; he is reported to be willing to help in the expedition against the Turks, 430; the duke of Somerset is reconciled to him, 432; prepares to take the field against Margaret, 432; the nobles are ready to help him, 432; the Scots having withdrawn, he returns to London, 433; battle of Hexham, 440; sends an embassy to Burgundy, 442; he intimates his intention to marry lord Rivers's daughter, 455; objections raised, 455; he persists and is married, and Warwick quits the court, 456, 457; the new queen's relations are all provided for, 457; hears of the meeting between his
Edward IV.—*cont.*
brothers and Warwick, 458; questions his brothers about their intended marriages, 459; Clarence's retort, 459; the princes are imprisoned, 459; receives an embassy of congratulation from the count of Charolois, 464; he hands over to the embassy Louis' letters to him, 464; negotiations with Burgundy, 523; Warwick conspires against Edward, 540; and withdraws to France, 541, 542; an embassy from Burgundy, 542; which retires on the news of Duke Philip's death, 543; Edward receives Warwick and a French embassy, 543–545; returns to Windsor to avoid the embassy, 546; as he will not treat with them, Warwick reveals his designs, 547; rising in the north; Edward goes to Nottingham, 548; the French try to win him from the Burgundian alliance, 550; projected marriage of Edward's sister with duke Charles, 552; proposed truce with France, 555; receives the order of the Golden Fleece from duke Charles, 575; another embassy from Burgundy, 579; news of the coming of Warwick, Edward induces lord Rivers and his son to withdraw from court, 580; treacherous advice given to him, 581; he takes the field, 584; at a village near Coventry, he is captured and carried to Warwick's camp, 585; and confined in Warwick castle, 586; the Londoners exhorted by the Duke of Burgundy to be faithful to Edward, 586; he is induced to go to London, 587; false reports of his designs circulated, 588; Clarence and Warwick strive to explain their proceedings, 589; proofs of their treason, 590, 591; advances against the rebels, 592; another message from Clarence and Warwick, 592; battle of Stamford, Edward victorious; his clemency, 593; informs Clarence and Warwick of his victory, 594; a rising in Richmondshire suppressed, 595; summons Clarence, 596; and Warwick, 597; more excuses,

Edward IV.—*cont.*
597, 598; final breach with Clarence and Warwick, 599, 600; marches into Lancashire, 601; the battle of Stamford again described, 602; warns the people of Calais against Warwick, 603; and sends a fleet under lord Scales, 604, 607; alliance against him between Margaret and Louis XI., 608-610; Edward flies to Holland, 611; and is honourably received by order of the duke of Burgundy, 612; meets the duke at Aire; reported loan to him, 614; prepares to return to England, 640; embarks at Flushing, 640; arrives at Cromer, 641; finding the people ill-disposed, sails northward, 641; in a great storm the ships are driven ashore near Spurn Head, 642; advances to York, 642; alleging that he comes to claim his duchy only, is well received, 643; his progress, 643; warned against attempting to enter York, 644; is admitted with a few followers only, 645; is received with cries of "Long live King Henry!" 645; his speech to the people, 645, 646; troubles at York, 656, 647; his progress, 648, 649; appears before Coventry, 650; is proclaimed as king at Warwick, 650; Clarence, being uneasy, desires to be reconciled with him, 651; and raises a force to aid him, 652; their meeting, 652; Edward is willing to be reconciled with Warwick, 653; but Warwick refuses, 654; Edward's march towards London, 654; a miracle at Daventry, 655, 656; arrives at Dunstable and sends messages to the queen and his friends in London, 657; the Londoners determine to admit him, 658; the archbishop of York makes his peace with him, 659; he enters London, and meets the queen, who presents his son to him, 659; he advances to meet Warwick; they meet at Barnet, 660; battle of Barnet, 661-663; death of Warwick, 662; hears of Margaret's landing, 663; takes the field

Edward IV.—*cont.*
against the enemy, 665; keeps St. George's day at Windsor, 665; disposition of his forces; marches to the west, 666; arrives at Sodbury; sends a force to Gloucester, 667; battle of Tewkesbury, 669-671; executions after the victory, 672; the bastard of Fauconberg comes to attack him, 673; enters London in great force, 674; marches against the bastard, 675; his success greatly owing to the help of duke Charles of Burgundy, 675; letter of thanks to the people of Bruges, 675, 676.

Edward, prince of Wales ("the Black Prince"), 311, 343.

Edward, prince of Wales (son of Henry VI. of England), desires the execution of Sir Thomas Quirel and his son, 330; his adventures after the battle of Towton, 344, 345; treaty for his marriage with the daughter of the king of Scotland, 355; with his mother, is captured by robbers, 434, 435; they arrive at Sluys, 436; is married to Warwick's daughter, 608; mentioned in the treaty between Louis XI. and Warwick, 609, 610; styled earl of Exeter, 608; the duke of Clarence is not in his good graces, 651; prepares to invade England, 656; landing at Weymouth, 663; with queen Margaret in the west, 665, 666; leads the main body at Tewkesbury, 670; is slain and honourably buried by order of Edward IV., 671.

Edward, prince of Wales, (son of Edward IV.,) presented by the queen to his father, 659; with his mother in the tower of London, 673.

Edwards, John, 134.

Eecloo, 217.

Elizabeth (Wydville), queen of Edward IV., a daughter of lord Rivers; Edward's affection for her, 352; married to Edward, 457; her relations all provided for, 457; at Windsor with the king, 545; at Cambridge, 580; Edward

Elizabeth (Wydville)—*cont.*
visits her in London, 587; receives a message from Edward, 657; meets him and presents her newly born son to him, 659; with her son at the Tower of London during Fauconberg's attack, 673.
Ely (*Lyons*), the bishop of, 266, 293, 294, 295.
Emere, 366.
Emperor. *See* John Paleologus, Constantine, Frederick.
d'Enchier. *See* Devon.
Enghien, 222, 553, 615.
d'Englades, the lord. *See* d'Anglades.
England, affairs of, 1–4, 193, 194, 261–358, 385–388, 431–437, 440, 441, 455–459, 541–548, 578–605, 606–612, 640.
——— commons of, 586.
——— council of, 544.
——— people of, 250, 372, 559, 561.
——— queen of. *See* Elizabeth and Margaret.
English, 250, 372, 559, 561.
——— archers (their mode of fighting), 320.
——— at Bordeaux, 250.
——— merchants, 603.
d'Ertemue. *See* Dartmouth.
d'Espagne, Bertrand (seneschal of Foix), 187, 191.
d'Espagne, Roger, 187.
Espiere, the bridge of, 198, 199.
l'Espinasse, 191.
Essay, 133, 150.
Essex (*Exces, Excesses*), Henry Bourchier, earl of, 352.
Estouteville, the cardinal of, 193.
Estouteville, the lord of, 164.
Estrac, the count of, 135.
Estrivieres, 152.
Etampes (*Estampes*), 478, 480, 489, 490.
Etampes, Francis (of Brittany), count of (called John at p. 391), engaged in the expedition against the people of Ghent, 198; knighted, 199; knights many others, 199; makes a raid before Ghent, 201, 202; exploits against the men of Ghent, 204; in the rear-guard at Rupelmonde, 205; applied to for a safe conduct for the Ghent messengers, 220; in charge of Seclin, 222; at the siege of Gaveren, 227; gives a grand banquet at Lille, 241; at the siege of Châtillon, 244, 246; accompanies the French king to Bordelois, 249; goes to Calais to negotiate for a truce, 381; his county of Etampes claimed by John of Burgundy, 391; succeeds to the dukedom of Brittany, 391. *See* Brittany, Francis, duke of.
Etampes, John (of Burgundy), brother of the count of Nevers, styled count of, claims the county of Etampes, 391; ordered to arrest the vidam of Amiens, 392; a mourner at Charles VII.'s funeral, 398; at the entry of Louis XI. into Rheims, 399; and into Paris, 402; quits Burgundy and goes to France, 417; is accused of sorcery, 417; cause of his quitting Burgundy, 418; enmity between him and the count of Charolois, 422; more about his sorceries, 425; becomes count of Nevers on his brother's death, 439. *See* Nevers, John, count of.
Etampes (*Estampes*), the county of, 391.
Etamples, 390.
Ethon, Foucques, 130, 147, 157.
Ethon, Thomas, 160.
Eu, Charles (d'Artois), count of, present at the capture of Pont Audemer, 130; at the siege of Vernon, 132; and of Rouen, 140; escorts the duke of Somerset through Rouen, 145; at the siege of Bayeux, 154; at Caen, 159; one of those distinguished in the conquest of Normandy, 164; made a peer of France, 381; at the entry of Louis XI. into Rheims, 399; and into Paris, 402; attends Louis to Arras, 428; goes on an embassy to Burgundy, 448, 451; is consulted about raising an army against Burgundy, 470; attends the parliament about the affairs of Normandy, 558.
Eu, the county of, 139.

Eugenius IV., pope, grants indulgences to those about to fight the Turks, 16; is asked for aid by the emperor, 19; news that he is preparing a force, 25; his legate absolves the lord of Wallachia, from his oath to the Turks, 26; his fleet meets that of the lord of Wavrin, 32; is asked to aid the knights of Rhodes, and requests the lord of Wavrin to go there, 33; the cardinal of Saint Angelo goes to him on behalf of the king of Hungary, 41; receives the lord of Wavrin and sends his thanks to duke Philip of Burgundy, 118.
Evreux, 129, 133.
Evreux, the bailly of. *See* Floques.
Excestre. *See* Exeter and Worcester.
Exeter, 274, 275, 318, 320, 665, 668.
Exeter, the bishop of, 275, 420 (note), 652.
——— the duchess of, 652.
Exeter (Henry Holland), duke of, (*duc d'Exces, comte d'Exestre, duc d'Excestre,*) accompanies Henry VI. in an expedition against the duke of York, though favourable to the duke, 265; is admiral of the fleet and prepares to intercept Warwick, 287, 288; returns into Dartmouth without fighting, 289; at the battle of Blore Heath, 319; his men are defeated, 320; is with Henry at Ludlow, 322; and at Northampton, 323; is with the vanguard of Henry's army at Towton, 338; flies with the king to York, 341, 344; conspires against Edward IV., 353; removed from the constableship of England, 457; exiled to Ireland, 541; at Newark-on-Trent, 649; severely wounded, and left for dead, at Barnet, 662; assists in the defence of London against the bastard of Fauconberg, 674.
Exeter, the earl of, Edward prince of Wales, so styled, 608.
Exyonne. *See* Hecuba.

F.

Falaise, 150, 159, 160.
Falges, castle of, 366.
Famine, 388.
Fastigie, 366.
Fauconberg, the bastard of, acting in Warwick's interest, seizes some Flemish ships, 604; lands at Sandwich, 672, 673; crosses the Thames at Kingston, and threatens Westminster, 673; Edward marches against him; the rebels submit, and Fauconberg is captured, 675; is placed in custody of the duke of Gloucester, and attempting to escape, is beheaded, 675.
Fauconberg (William Nevill), lord, taken prisoner when Pont de l'Arche is surprised, 124; receives his nephew, the earl of Warwick, at Calais, 273; is left in charge of Calais, 273; again welcomes Warwick there, 278; the lord of Duras takes leave of him, 285; remains in charge at Calais, 287; again receives Warwick, 290; marches towards Northampton, 295, 296; his designs are suspected, 298; commands the vanguard at Northampton, 300; confers with Warwick, 301; goes with him to meet the duke of York, 308; comes to the Parliament in London, 313; with Edward's forces, 332, 333; is ordered to move towards Barnet, 335; with the vanguard of Edward's army, 337; Edward thanks him for his services, 348; is one of Edward's chief advisers, 353.
Faucourt, Jacques, 65.
Fecamp, 133.
Ferdinand, bastard of Arragon, 388, 389.
Ferdinand, Dom, 632, 638, 639.
Ferney (*Fernay*), 150.
Ferrari, marquis, 369.

Ferrette (*Farette*), the county of, 574.
Ferrybridge, 337.
Fez, the king of, 639.
—— the kingdom of, 637, 638.
Fidelan, 319.
Fiderne or Fiderme, John, 441.
———— Sir Thomas, 269, 300, 441.
Fiennes (*Fyennes*), 391.
Fiennes, the lord of. *See* St. Pol, Thiebault de.
FitzHugh, lord (a nobleman supposed to be), 606, 607.
FitzWalter (*Filwatre*), lord, 341.
Flanders, 21, 172, 194, 195, 207, 211, 216, 223, 224, 238, 249, 282, 355, 356, 378, 407, 440, 451, 469, 507, 537, 542, 573, 605, 619.
Flanders, count of, title proposed to be given to a cutler of Ghent, 208.
———— the five members of, 172, 194, 234, 537.
———— Margaret of (wife of duke Philip le Hardi), 442.
———— the sea of, 395.
Flavy, Guillaume de, 185, 186.
Flemings, 333, 604, 619, 625.
Flemish merchants, 623.
Flemish pikemen (*picquenaires*), 624, 625, 626.
Floques, Robert (called Floquet), assists in the capture of Pont de l'Arche by strategy, 123; takes Couches, 125; arranges with a miller of Verneuil for the betrayal of the place, 128; goes to reinforce the besiegers of the Grey Tower there, 130; his leg broken by a kick from a horse on the road to Rouen, 143; his men enter the city, 144; named as one of those who contributed to the conquest of Normandy, 164; with the expedition to Sandwich, 385; his conduct during the attack on the place, 386; is knighted, 387; his son carries Louis XI.'s helmet at the entry into Paris, 402; his death and good qualities, 411.
Floquet (probably the son of the above, mentioned at page 402), with the French forces at Montlhery, 481; slain in the battle, 484.
Florence, 19.
Florentines, 257, 258, 561.
Flouardin, a captain, 263.
Flushing (*Flechine*), 640.
Foix, 134.
Foix, the bastard of, 148, 149.
Foix, Gaston IV., count of; enters Guienne with a large force and besieges Mauleon, 135; the king of Navarre requires him to desist, 135; he refuses and the castle surrenders, 136; orders Guisant to be besieged, 148; his troops return home, 149; present at the siege of Dax, 175; arranges for the surrender, 176; receives notification of the capitulation of Fronsac, 179; with the count of Dunois, conducts the siege of Bayonne, 187; his position before the town, 188; negotiations for surrender, 189; enters the city with Dunois, 191; joins the French king at Tailbourg, 192; with the French army on the Gironde, 248; made a peer of France, 381; Louis XI. brings about a reconciliation between him and the king of Spain, 417.
Fontenelles, the lord of, 179.
Fotheringay (*Flandringay*), 590.
Fougieres, 120, 121, 122, 123, 125, 126, 127, 134, 148.
Fourmelles, the lord of, 502, 503.
Fourmigny, 152.
Fosse de Lerne (? the mouth of the river Orne), 385.
Fosseux, the lord of, 493.
France (*passim*), 345, 361, 411, 514, 587.
France, the Admiral of, 402, 484, 545.
——— affairs of, 120–193, 195–197, 243–251, 364, 365–372, 375–385, 395–412, 437–440, 441–447, 459–468, 472–494, 515–517, 558, 564, 575, 576.
——— chancellor of, 179, 180, 183, 184, 448, 449, 450, 470, 497.
———chronicles of, 368, 454.

France, constable of. *See* Richemant and St. Pol.
——— crown of, 382.
France, kings of, 622. *See* Charles, Louis.
——— marshal of. *See* Cullant, Rohault.
France, military system of Charles VII., 163, 164.
France, peers of, 379, 381, 399, 400, 405, 552.
——— princes of, 512.
——— queen of. *See* Charlotte, Mary.
——— regent of. *See* Berri, the duke of.
France, the isle of, 506.
Francimont, 571, 573.
Franciscan churches, 154, 443.
Franciscan convent, 557.
——— friar, 89, 90.
Francq. *See* Le Francq.
Frederick III. (or IV.), emperor of the West, an embassy sent to him from Hungary to obtain the release of Ladislas, 13, 14; is at war with Hungary, 52; his secretary elected pope, as Paul II. 389.
Frelloy, 511.
French (*passim*), 432.
——— ambassador, 208, 210, 211.
——— merchants, 605.
Friesland, 371.
——— people of (*Frisons*), 372.
Frongueval, Richard, 133.
Fronsac, 177, 179, 185, 243, 249.
Frost, severe, 578.
Furror, the count of, 634.
Fyennes. *See* Fiennes.

G.

Gallipoli, 40, 41, 44, 45, 46, 49, 51, 58.
Ganandals, 366.
Gand. *See* Ghent.
Gantois. *See* Ghent, people of.
Gapannes, the lord of, 624.
Garonne, river, 178.
Garter, the order of the, 184, 412, 577.
"Garter" King at Arms, 596.
Gascons, 447.
Gascony, 250.
Gasebecque, 503.
Gastracq, baron. *See* Greystoke.
Gate (*Guat*), Geoffrey, 582.
Gaucourt, the lord of, 165.
Gaul, 361.
Gaunt, John of, 311, 343.
Gaurray, 147.
Gaveren (*Gavres, Gravres*), 201, 227, 228, 229, 230, 233, 236.
Gavres. *See* Gaveren.
Genep, Geneppes, 378, 397.
Genoa, 19.
Genoese, 19, 41, 43, 46, 47, 49, 57, 257, 258, 561, 635, 636.
Gensac (*Jonsac*), 167.
Geoffroy (a captain slain at Montlhery), 484.
Georgia, 67. (*See also* Guirgevo.)
Gerberoy, 125, 127.
German armour, 627.
Germans, 52, 194, 225, 238, 362, 363, 551.
Germany, 361, 574.
Gerre, river, 534.
Ghent (Gand), 172, 194, 195, 197, 198, 201, 202, 203, 207, 208, 209, 210, 211, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 227, 228, 229, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 407, 422, 423, 427, 446, 522, 536, 549, 624.
Ghent, the master cutler of, 208, 209, 211.
Ghent, the people of (*Gantois*), 172, 195, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 225, 228, 237, 238.
Gironde, river, 178, 248.
Gisors, 138.
Giurgevo (*Georgye*), 66, 67, 72, 90, 91, 92, 96, 102, 103.
Giustiniani, John, 253, 256.
Glamur, 367.
Glastonbury, 665, 666.

Glicq, count of, 31.
Glotuase (a city so-called in Greece), 367.
Gloucester, 666, 667, 668.
Gloucester, Humphrey, duke of (youngest son of king Henry IV.), arrested, 3; and murdered, 3, 4.
Gloucester, Richard, duke of (brother of Edward IV.), created duke of Gloucester, 350, 358; accompanies Edward on his flight to Holland, 611; returns to England with him, 640; in command of the army before York, 644; enters the city, 646; advises the killing of Martin de la Mer and the recorder, 647; the duke of Clarence wishes to be reconciled to him, 651; they meet, 652; his valour at the battle of Barnet, 662; the prisoners brought before him after the battle, and rebuked for their rebellion, 671; the bastard of Fauconberg given into his charge, and executed by him on attempting to escape, 675.
Golden Fleece, the order of the, 206, 356, 468, 525, 562, 563, 564, 615.
"Golden Fleece" (*Thoison d'or*), a herald, 242, 379, 380, 381, 579.
Gonel, Thomas, 161.
Gough, Matthew (*Mathieu Gone, Matherge, Montago*), captain of Bellesme when it surrenders, 150; in command of a force from Bayeux, 151; is recalled to Fourmigny, 152; after the defeat flies to Bayeux, 153; captain of Bayeux, 154; slain by the Cade rebels, 263.
Goulz or Goux, Pierre, chancellor of Burgundy, 411, 451, 630.
Gournay, 125, 127, 133, 277, 278.
Gracien, Martin, 175, 192.
Grammont, 198.
Grammont, Philip, duke of, 201.
Grancey (*Granssy*), Ferry de, 179, 244.
Grandpré, count of, 399.
Grand Turk, the. *See* Amurath, Mahomet.
Grantham, 590, 591, 594.
Grauan, messire, 341.
Gravelines, 381, 391.
Gravile, the lord of, 433, 434.
Gravres. *See* Gaveren.
Greece, 15, 18, 19, 20, 23, 29, 43, 44, 46, 47, 48, 50, 51, 240, 259, 360, 366, 367, 391.
Greenwich, 307.
Gregory, patriarch of Constantinople, 260.
Greriffin, lord, 323.
Grey, sir Ralph (*Rasse Seyeray, Rassegray*); his treason to Henry VI., 295; the duke of Buckingham consults him, 298; through his treachery Henry is captured, 300; is slain at Towton, 341.
Grey, lord, 336, 341.
Greystock (*Gastracq*), the baron of, 441.
Grimaulz, the lord of, 179.
Grouches, Jennet de, 487.
Gruel, Thomas, 146.
Gruthuyse (*Gruthouse*), Louis de Bruges, lord of (prince of Steenhuyse and governor of Holland), sent on an embassy to Scotland to assist Edward IV., 355; succeeds in breaking off the alliance between the Scots and queen Margaret, 356; returns home, 357; takes part in the invasion of Liege, 503; governor of Holland; sent to receive Edward IV., who confers on him the earldom of Winchester, 612; with the Burgundian force sent against the French, 622; escorts Edward IV. to Flushing on his return to England, 640.
Gruy, Maitre, 316.
"Guaillardet," 249.
Guat, Geoffrey. *See* Gate.
Gueldres, the duchess of, 497.
Gueldres, Arnold (d'Egmont), duke of, his daughter queen of Scotland, 345, 393; prepares to attack duke Philip of Burgundy, whose niece he had married, 371; the plot disclosed by his wife, 371; the author's reflections on his plot, 372; summoned to aid the duke of Burgundy against Liege, 495; rumour that he had aided the people of Liege with men, 571.

Guemenay, the lord of, 121.
Guetram, the abbey of, 150.
Guienne, 135, 147, 162, 166, 167, 172, 173, 174, 177, 178, 181, 185, 186, 187, 193, 248, 261, 266, 417, 453, 577.
Guienne, the duke of, 605.
Guienne, the marches of, 177.
Guienne, the seneschal of, 176.
Guines, 266, 279, 280, 281, 282, 284, 290, 291, 305, 306, 307, 395, 416, 500.
Guines, the county of, 506, 510.
Guisant, castle of, 148.

H.

Habourdins, the lord of, knights the count of Etampes, 199; at Montlhery he dissuades the count of Charolois from falling back, 482; is reported to have been killed at the battle, 492; meets the lord of Saveuses after the battle, 497; his death, 525.
Hague, the, 364, 371, 612.
Hainault, 194, 198, 219, 222, 370, 378, 451, 469, 495, 496, 507, 524, 566, 573, 616.
Hainault, the seneschal of, 503.
Hainaulters, 619.
Hallewin, Jehan de, 572.
Hallewin, Josse de ("sovereign of Flanders"), 542.
Hallewin, the lord of, 604.
Ham, 620.
Hamaide, the lord of, 37.
Hammes, 266, 395.
Hammes, the lord of. *See* Lallain, Philip de.
Hamseberghue, the lord of (bishop of Dinant), 499.
Hanon, the abbot of, 461.
Happlaincourt, 622.
Happlaincourt, the lord of, 484, 486, 487.
Harcourt, 129, 133.
Harcourt, the count of, 515.
Hardela. *See* Harlech.
Hardouin, Jehan (treasurer of France), 166.
Haremviller, the lord of, 144.
Harfleur, 145, 147, 148, 608.
Harlbecque, 215.
Harlech (?), (*Hardela*), 318.
Harpe, Jehan, 125.
Harrington, James, 649.
Harrington, lord (?), (*Charinten*), 269.
Hasbain, 533.
Hasselt, 535.
Hastings, lord (lord chamberlain), receives the French ambassador at Westminster, 544; one of those who advise Edward IV. not to take the field, 581; joins Edward at Doncaster, 611; accompanies Edward on his return from Holland, 640; is with him at the meeting with Clarence, 652; distinguishes himself at Barnet, 662.
Hauart, Jehan, 122.
Haulz, 570.
Hauriguan, Thomas, 246.
Havre, 147.
Hector, 360.
Hecuba (*Exyonne*), 360.
Hedin, 397, 398, 411, 419, 420, 436, 442, 443, 444, 445, 446, 449, 450, 574, 613, 614, 616.
Helbusterne, 619.
Helena (mother of Constantine), 260.
Hellespont, 361.
Helye, Frere, 96.
Hem en Vermandois, 614.
Henry IV., king of England, 311, 342, 343.
Henry V., king of England, 146, 343.
Henry VI., king of England, promises to give his aid against the Turks when he shall have reconquered what the French have taken from him, 194; holds a council on the appeal from Bordeaux, 196; punishes the Cade rebels, 264; receives a remonstrance from the duke of York, 265; decides to attack the insurgents, 265; the duke of York pre-

Henry VI.—*cont.*
pares to fight him, 267; invites the duke to come to London, 268; Warwick complains of his treatment of him, 273; messengers from Warwick arrive, 275; but are not allowed to see him, 275; appoints the duke of Somerset captain of Calais, 280; orders Calais to be isolated, 281; a force moves towards Northampton to attack him, 295; the bishop of Rochester visits him, 296, 297; but is not allowed to see him, 298; is captured at Northampton through the treachery of sir Ralph Grey, 300, 323; brought to London, 301, 323; the earls of March and Warwick have him under their control, 306; Warwick meets him at Greenwich, 307; Warwick strongly in favour of him, 309; sits in state in the Parliament at London, 313; attempts to bring about a reconciliation with the earl of March, 315; the people of London believed to oppose his deposition, 316; proposed compromise as to the crown, 318; asks the duke of York to pacify the kingdom, 318; the duke of York's influence with him, 319; his estrangement from the duke, 321; returns to London after the affair at Ludlow, 322; his supporters at Northampton, 323; news of his resignation is current, 324; hears of the rising in the West, 325; Warwick carries him with him, 328; is recaptured by his friends and carried to the queen's camp, 329; is in great state at Saint Albans, 330; the duke of York expresses his determination to drive him out of the country or kill him, 331; the duke's charges against him, 333; the king at Nottingham, 336; and at Ferrybridge, 337; his departure from York, 338; at the battle of Towton, 339, 340; is defeated, and flies with the queen to York, 341; the author's reflections on his unfitness for government, 342; his descent and connexions, 343; his adventures after the battle of Towton, 344; is captured, 344; and brought to London, 345; the archbishop of York's speech about him at Edward's coronation, 349; many of his adherents make their peace with Edward, 352; conspiracy in his behalf, 353; the duke of Burgundy's views about him, 356; his campaign in France, 395; his relationship to Louis XI., 435; his son married to Warwick's daughter, 608; treaty between Warwick and Louis XI., 608-610; is released from the Tower, 612; the people of York are favourable to him, 645; appears amongst his supporters in London, 657; but they desert him, 658; is taken prisoner, 659; Warwick acts as his lieutenant, 660; Lord Fauconberg's attempt in his favour, 673; dies in the Tower of London, 675.

Hepshuye. *See* Ipswich.

Herbert, Henry, 581, 582, 584.

Herbert, lord, 457.

Herbert, Thomas, 581.

Herbert, William, 581, 582, 584.

Hercules, 64.

Hercules, brother of the marquis of Ferrara, 369.

Herin, the lord of, 204.

Herlant, the lord of, 129.

Hesbecque, 226.

Heschin, 198.

Hesdin. *See* Hedin.

Hessebe, 535.

Hognacq. *See* Hunyades.

"Hoguemans," officers elected by the people of Ghent, 194, 201.

Hoigmustre, 209.

Holderness, Hilyard de, 601.

Holland, 206, 249, 364, 370, 377, 380, 420, 422, 424, 443, 445, 447, 448, 449, 451, 469, 611, 612, 614, 651, 652.

Holy Island (?) (*Lholibant*), 433.

Homcourt, 473.

Homfort. *See* Hungerford.

Honfleur (*Honflew*), 130, 145, 146, 149, 150, 385, 388, 604, 606, 664.

Hongnac. *See* Hunyades.

Hont, John le, 229, 231.

Hoorn (*Hornes*), the count of, 495.
Houes, the lord of, 51.
Houl, Hedruel, 246.
Hull, 643.
Hulst, 208, 209, 213, 214, 215.
Humbercourt, the lord of, 566, 567, 627.
Humberhede, 641, 642, 643.
Hungarians, 13, 14, 17, 20, 23, 25, 31, 42, 47, 50, 51, 52, 54, 55, 56, 57, 60, 61, 62, 111, 114, 115, 259, 366, 367.
Hungary, 7, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 25, 26, 41, 42, 43, 46, 57, 60, 61, 62, 72, 194, 361, 366.
Hungary, the king of. *See* Ladislas.
Hungerford, lord (*le comte de Homfort*), 441.
Huntingdon, 590.
Huntingdonshire, 649.
Hunyades, John (*Hongnac, Hognacq, Jehan de*), chosen by the Wallachians as their *Woiwode*, 7; summoned to attend a parliament at Buda, 12; and chosen *Woiwode* of Hungary in the king's absence, 13; arrangements for attacking the Turks, 14; he warns the king of Hungary and Poland of the near approach of the Turks, 52; called "the White Knight," 53; his position at the battle of Varna, 54; brings about a confusion in the Turkish ranks, 55; dissuades the king from attacking the Grand Turk, 55; his motives are impugned, 55; orders a retreat across the Danube, 57; is reported to be at Buda with the Hungarian army, 67; visits the lord of Wavrin, who is lying ill in his galley, but is unable to enter the cabin by reason of his armour, 109; comes again unarmed, 109; prescribes for him, 110; reconnoitres the Turkish position, and is against a pursuit of the enemy, 115; mentioned in connexion with a scheme for defeating the Turks, 259; his campaign against the Turks, 361; and victories, 362; takes Belgrade and many towns in Greece, 366; is wounded and dies, 367; his great services to Christendom, 367.
Huy, 530, 551, 555, 570.
Hypolita, 64.

I

Iden, Alexander, 264.
Ieure, castle of, 622.
d'Ilieres, Florent, 129.
Iller, river, 337.
Inchy, the lord of, 487.
Ingelmunster, 222.
Ipswich (*Hepshuye*), 611.
Ireland, 269, 270, 271, 272, 285, 286, 287, 288, 290, 291, 308, 310, 322, 541.
——— a bishop from, 537.
"d'Irlande, Brus," 539.
Isabella of Bourbon (niece of the duchess Isabella of Burgundy), 242.
Isabella of Castille (wife of Edmund, duke of York), 343.
Isabella of Portugal. *See* Burgundy, Isabella, duchess of.
"Isabella of Savoy," Charlotte, the queen of Louis XI. of France, so called, 418.
Isatchi. *See* Brilago.
Italians, 359, 360.
Italy, 360; great earthquake in, 368, 369.

J.

Jacobins (London), 265, 315.
Jacquelaires, an African leader, 637.
Jaloignes (*Jalonges*), marshal. *See* Cullant, Philip de.
Jaminges, the abbey of, 148, 149.
Janissaries, the, 54, 55, 56, 57.
Janoilach, Gaillardet de, 386.
Jerusalem, 360.
Jews, 360.

John Paleologus II., emperor of the east, (*l'empereur de Constantinoble*), asks the pope for aid against the Turks, 19; sends an embassy to duke Philip of Burgundy, 20–23; makes preparations for war, 25; sir Gauvain Quieret sent to explain to him the state of the Bosphorus, 48; he promises to send two galleys, 48; the galleys are greatly damaged by the Turkish fire, 50; lends a galley to go to Mesembria, 58; is dismayed at the news which reaches him, and advised to make peace with the Turks, 59; receives and thanks the lord of Wavrin on his return from the Danube, 117; gives him a valuable relic, 117.
Julius Cæsar. *See* Cæsar.
Jupiter, 361, 464.
Joachim (son of Louis XI.), 392.

K

Kelingouars. *See* Kenilworth.
Kenilworth (*Kelingouars*), 262, 581.
Kent, 262, 264, 274, 287, 291, 292, 293, 327, 334, 673.
Kent, earl of, 323.
Kent, men of, 579, 582, 583.
Khalil Pasha (*Chailly le Basac*), a Turkish general, governor of Greece, ordered to raise troops there, 47; the emperor is urged to attack him, but fears to divide his force, 48; he occupies the Greek shore of the Bosphorus, 49.
Kingston-on-Thames, 673.
Kindreton, lord, 269.
Kiriel, sir Thomas. *See* Quirel.

L.

La Bessiere, the lord of, 182, 191, 245.
La Broquiere, Bertrand de, 231.
La Boutillerie, the lord of, 458.
Labrech. *See* Albret.
Ladislaw or Vladislas (*Lancelot*) IV. or V., king of Poland and Hungary, invited to accept the crown of Hungary in the absence of the real king, 14; he accepts and is crowned at Buda, 14; crosses the Danube and defeats the Turks, 17; is advised to retire to Hungary; a solemn mass at Buda, 18; joins the emperor in sending an embassy to the pope to obtain aid, 19; news reaches him of Turkish preparations and of the release of the lord of Wallachia, 25; advances against the Turks, 26; sends a herald to Amurath, 27; his victory, 28; his pursuit foiled by the Turks, 29; retires to Buda and sends a message to the pope, 30; hearing no news from Rome, and false reports being spread by the Turks, he resolves to make peace with them, 41; finds that he has been deceived; the cardinal of Saint Angelo offers to absolve him from his engagement with the Turks, 42; he is induced to break the treaty, 43; the Turks exhibit his treaty to the lord of Wavrin, 45; he is reported to be about to cross the Danube, 46; his preparations are hindered by war with Germany, 52; arrives at Varna, 52; orders an advance, 53; the battle of Varna, 54; desires to attack Amurath, 55; in spite of the counsel of Hunyades, he attacks, 56; his head cut off by a Janissary, 57; rumours that he has been lost in the mountains, 57; search for him, and various reports about his fate, 60, 62, 64, 67.

Ladislas v. or vi., king of Hungary, detained in captivity by the emperor Frederick, 13, *and note;* is unable to save Negropont from the Turks, 607.
Lagny-sur-Marne, 491.
"La Grace Dieu," a ship, 288.
La Haye, 147.
La Haye, Jehan de, 179.
La Hire, 408, 484.
Lalande, sir Thomas de, 593.
Lallain, Jacques de, at the siege of Oudenarde, 200; his narrow escape from the men of Ghent, 200; again in peril at the bridge at Termonde, and saved by his brother Philip, 202; a leader of the Burgundian army, 215; his exploit before the gates of Ghent, 216; at the destruction of Eecloo, 217; rescues his brother Philip, 219; is killed at the siege of Poulcres, 226; his character, 226; the duke of Burgundy's vengeance, 226, 227.
Lallain, Philip de (lord of Hammes), his horse killed under him near Termonde, 202; his adventure before Ghent, 219; is succoured by his brother Jacques, 219; goes with an expedition to Luxembourg, 225; killed at the battle of Montlhery, 484; his body laid in a chapel near the battle-field, 487.
Lallain, Symon de, made captain of Oudenarde, 194; refuses to admit some peasants, who withdraw to Ghent, 195; is besieged by the men of Ghent, 197; receives news of the intended relief by the count of Etampes, 199; is again sent to Oudenarde with his brother Jacques, 215; prevents the capture of the duchess of Burgundy by the men of Ghent, 221; sent with sir John de Croy to represent the duke of Burgundy at Montargis, 381; accompanies Anthony bastard of Burgundy on a crusade, 439; his son killed before Paris, 491.
La Marche, the count of, 153, 244, 381, 402. *See also* March, the earl of.
La Marche, Ollivier de, 448, 450.
La Marche, the seneschal of, 184.
La Mer, Martin de, opposes Edward iv. at York, 643; warns him against entering the city, 644; reproaches Edward for remaining in the city, 646; Edward's speech to him, 647.
La Motte au Bois, 411.
"Lampet" (a captain), 154.
Lancashire, 296, 326, 335, 344, 600, 601.
Lancaster, John, duke of. *See* Gaunt.
Lancastrians, 340, 668.
Langon, 248.
Langres (*Lengres*), the duke and bishop of (chancellor of La Marche), 182, 183.
Languedoc, 390.
Lannoy, 199, 460, 461.
Lannoy, Jacques de (lord of Willerval), 570.
Lannoy, the lord of (nephew of the lord of Croy), joins the duke of Burgundy at Rupelmonde, 206; sent to meet the English ambassadors, 414; honours heaped upon him by Louis xi., 446; the author's comments, 447; sent with a Burgundian embassy to England, 458; also with a French mission, 464; the duke of Burgundy's surprise at his conduct, 464; returns his "Golden Fleece" to duke Charles, 563; makes his peace with the duke, 565.
Laon, 399.
Lapso, 40.
La Rippe, 369.
La Roche, county of, 439.
La Roche, the lord of, 401.
La Roche in Ardennes, the count of. *See* Burgundy, Anthony, bastard of.
La Rochefoucald, the lord of, 179, 182.
La Roche Guyon, 134.
La Rochelle, 126.
La Thane. *See* Azov.
Latheris, 367.
"La Toucque," a ship, 288.
La Trinité, abbey of, 157.
"La Trinité," a ship, 280.
Lattre, Bosquet de, 430.
Laurentine, 368.

Lautrec (*Lautret*), the viscount of (brother of the count of Foix), enters Guienne with his brother, 135; besieges Guisant, 148; is at the siege of Dax, 175; at the entry into Bordeaux, 182; and Bayonne, 191; lays siege to Cadillac, 248.
Laval, the count of, at the battle of Fourmigny, 152; with the duke of Brittany at Vire, 153; at the siege of Caen, 156; at Falaise, 159; named as one of those chiefly instrumental in the conquest of Normandy, 165.
La Varenne, the lord of. *See* Breze, Peter de.
La Vere (in Zeeland), the lord of (admiral), 206, 604.
La Viesville, John de, 614.
Le Boucher, Jehan (admiral of France), 173.
Le Bourgois, Tudal (bailly of Troyes), 161, 165.
Le Crotoy, 443, 444, 507.
Leduic, Henry, 157.
Leese, 572.
Le Francq, 172, 194, 537.
Le Gatinois, 490.
Leicester, 590, 591, 592, 594, 650.
Leicestershire, 650.
Le Josne, Robert (cardinal of Terouanne), 33, 34, 118.
Le Mans, the bishop of, 473.
Lemburg, 451.
Lenfant, Jehan, 195.
Lengres. *See* Langres.
Lens, 118.
Leo, the philosopher, 260.
Leseurre, Jehan de, 443.
Lesparre, the lord of, retires into the castle of Blaye, 174; comes to receive the count of Dunois at Fronsac, 181; takes the oath of allegiance to the king of France, 184; joins others in Bordeaux in applying to England for aid, 195; the author's condemnation of his conduct, 196; escapes from Chatillon, 246; one of the defenders of Bordeaux, 250; banished from Bordelois, 251.
Levant, the, 23.
Lhermitte, Tristan, 179, 182.
Lholibant (? Holy Island), 433.
Libourne (*Lybene, Lyborne*), 177, 181, 247, 249.
Lichfield (*Fil, Lislefil*), 309, 310.
Licostomo (*Licocosme*), 61, 62, 64.
Liege, 495, 496, 497, 503, 504, 517, 518, 519, 524, 526, 530, 531, 532, 533, 536, 552, 553, 555, 556, 557, 566, 569, 570, 571, 572, 573.
Liege, the bishop of, 530, 556, 566.
Liege, the people of (*Liegois*), 494, 495, 498, 501, 504, 511, 512, 513, 514, 518, 519, 520, 521, 530, 533, 534, 551, 552, 554, 557, 566, 568, 570, 571.
Liege, the "Perron" of (a column), 557.
Ligne, the lord of, 627.
Lille, 119, 211, 214, 215, 221, 223, 224, 225, 229, 238, 240, 241, 362, 412, 414, 430, 436, 437, 440, 442, 446, 448, 450, 460, 473, 493, 604, 614, 615, 623, 631.
Lille, Oste le Sur de (an archer), 203.
Lillebonne, 146.
Lillers, 119.
Limoges, the viscount of. *See* Penthieuvre, the count of.
Lincoln, 590.
——— the bishopric of, 588.
——— the earl of, 642.
——— the people of, 588.
Lincolnshire, 588, 594, 596, 598, 649.
Lintre, Raisse de, 556.
Lippus en Santerre, 625.
Lisbon, the archbishop of, 637.
Lisieux, 131.
L'Isle lord (son of lord Talbot), brings up reinforcements to Bordeaux, 197; comes with his father to attempt to raise the siege of Chatillon, 244; his death, 246.
Lisle, the lord of (a Gascon), 248.
Lisle, river, 130.
Lisle-Adam, the lord of, 227.
Loches, 438.
Loengny, 127.
Logot, Guillaume, 157.
Loheac, the lord of (marshal of France, brother of the count of Laval), leads the

Loheac, the lord of—*cont.*
duke of Brittany's army into Normandy, 134; at the battle of Fourmigny, 152; goes to the siege of Caen, 156; and of Cherbourg, 159; mentioned (with his brother Drance) as a leader in the conquest of Normandy, 165; with the advance guard at the entry into Bordeaux, 182; at Tailbourg with the king, 192; at the siege of Chatillon, 244, 245; at Lormont before Bordeaux, 249.
Loheac, Drance de, 165.
Loire, river, 129, 395, 448.
Lokeren, 203.
Lombards, 303, 561.
London, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 268, 270, 271, 272, 294, 295, 301, 302, 307, 308, 309, 310, 312. 313, 314, 315, 316, 317, 324, 327, 328, 330, 331, 332, 334, 335, 336, 344, 345, 347, 348, 349, 351, 352, 353, 358, 434, 542, 543, 545, 546, 547, 575, 579, 581, 582, 584, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 612, 642, 650, 654, 655, 656, 657, 659, 660, 661, 663, 673, 674.
London bridge, 674.
London, the bishop of, 293, 612; his palace, 659.
London, the mayor of, 295, 296, 303, 308, 331, 332, 335, 348, 351, 434, 579, 586, 672.
London, the Tower of, 609, 612, 673, 675.
Londoners, 263, 302, 303, 304, 315, 330, 331, 333, 586, 587, 658, 673, 674.
Longueval, Jehan de, 470, 622.
Longueville, the count of. *See* Dunois.
Longpont, 209.
Lonsac, Mondot de, 125.
Loredano, Giovanni, 257.
Loredano, Pietro (*Pierre Leuridan*), 38, 58, 59, 60.
Lorfevre, Jehan de (provost of Luxembourg), 381, 382.
Lormont-delez-Bordeaux, 249.
Lorraine, 518.
Lorraine, John of, 161, 164, 399.
Lorraine, the marches of, 631.
Los, 553.
Louis, dauphin of France (son of Charles VII.), leaves his father's court and goes to Burgundy, 365; the king seizes Dauphiny, 365; supposed causes of the quarrel, 375, 376; the king sends for him, but he escapes to Burgundy, 376; is received by the Prince of Orange, 377; the duke of Burgundy meets him and assigns him an allowance, 378; marries Charlotte of Savoy, 378; an embassy sent by the duke of Burgundy to France is supposed to be about his affairs, 390; hears of his father's death, 397. *See* Louis XI., king of France.
Louis XI., king of France, succeeds his father, 397; the duke of Burgundy prepares a great army to attend him to Rheims, 397; by his wish part of it is dismissed; he assumes the purple robe, 398; enters Rheims, and is crowned, 399; and knighted by duke Philip, 400; great festivities, 400; the nobles do homage to him, 401; his entry into Paris, 401–404; restores the count of Armagnac to favour, 404; goes to Tournelles, 405; takes leave of the duke of Burgundy, and acknowledges his obligations to him, 406; the count of Charolois visits him at Tours, 407; his anxiety about the count's hunting adventure, 409, 410; releases the duke of Somerset from prison, 410; agrees to a truce with England, 414; is godfather to the son of the duke of Orleans, 415; shows great favour to the lord of Croy, 416; makes peace between the king of Spain and the count of Foix, 417; his penuriousness, and love of field sports, 418; orders a general destruction of nets and snares, 419; arranges to redeem the towns on the Somme pledged to the duke of Burgundy, 419; and visits Hedin, 419; visits Arras, 427; difficulties about the lodging of his retinue, 428; is insulted by a locksmith, 428, 429; his reception at Tournai, 429; meets the duke of Burgundy at Lille,

Louis XI.—*cont.*
and induces him to defer his expedition to the east, 430; sends a force to aid queen Margaret of England, 431; sends another force to aid her, 435; the count of Saint Pol reconciled to him, 438; treacherously imprisons Philip of Savoy, 438; his intended seizure of the bastard of Burgundy, 440; visits the duke of Burgundy at Saint Pol, 441; negotiations between them, 442; at Hedin, 443; is suspected of having instigated the bastard of Reubempre in his attempt against the count of Charolois, 444, 445; fails in his promise about the officers of the restored towns, 446; his favour to the lord of Lannoy, 446; his action as to the reports about the bastard of Reubempre, 447, 448; the duke of Burgundy complains of his conduct, 451; letters pass between them, 451; explains his preparations, 453; is annoyed by the duke of Berri's sudden departure—a supposed confederacy, 460; summons to the duke of Bourbon, 464; reply to Bourbon's letter, 466; proclamation about the count of Charolois' expected invasion, 470; sends an embassy to Burgundy, 473; announces his intention to meet the count of Charolois, 477; his messenger captured by the Burgundians, 478; is advised to attack the count, 479; arrives at Chastes, 480; disposition of his forces at Montlhery, 481; is defeated, 484; sends the archbishop to Paris to negotiate for peace, 488, 489; negotiates with the allies also, 491, 492; alliance with the people of Liege, 494; visits the count of Charolois at Conflans, 499; conference between them, 500; agreement with the princes, 504; the treaty of Conflans, 505, 506; invades Normandy, 516; vengeance on his brother's supporters, 517; his preparations against Burgundy, 522; and explanation of them, 523; Warwick's negotiations with him, 542, 543; his embassy to England, 544–547; meets

Louis XI.—*cont.*
Warwick at Rouen, 550; grants privileges to the Parisians, 551; sends the count of Saint Pol to Burgundy about the Somme, 551–553; asks for a six months' truce with Burgundy, 555; the bailly of Lyons sent by him to Liege, 556; holds a parliament about the conduct of the duke of Normandy, 558; Margaret of York married to duke Charles of Burgundy in spite of his endeavours to prevent the alliance, 559; assembles a great army at Compeigne, 564; attempts at a reconciliation with his brother, 565; meets the duke of Burgundy at Peronne; peace sworn on the true cross, 567; his proclamation announcing the treaty, 568, 569; goes to Liege with the duke, 569; turns aside to make a pilgrimage to Haulz, 570; his valour when the camp is surprised, 570; wears the Burgundian emblem at the entry into Liege, 571, 572; another pilgrimage, 572; agreement with duke Charles about pardons, 574; imprisons cardinal Balue, 575; is reconciled to his brother Charles, 575; their meeting; curious arrangements, 575, 576; sends the bastard of Bourbon to meet Warwick, 604; troubles with Burgundy about Warwick's proceedings, 604–606; receives Warwick and Clarence, 608; treaty with Warwick, 608–610; summons Amiens, 613; seizes property of Burgundian subjects, 616; advances towards the Somme, 623; at Beauvais, 629; sends a herald to negotiate, 630; a truce agreed upon, 631.

Louvain, 377, 551, 553.

Louvain, Pierre de, at the siege of Bayeux, 154; and of Mont Guyon, 173; his men scale the walls of Blaye, 174; knighted before Fronsac, 179; attack on him at Fronsac; five of the assailants hanged, 186.

Louvelet. *See* Lovelace.

Louviers (*Louviers, Louvres*), 123, 124, 133, 137, 139, 516.
Louvres. *See* Louviers.
Lovain, Robert, 61.
Lovelace (*Louvelet*), captain of the men of Kent with the Yorkists, is won over by queen Margaret, 327; in command of Warwick's vanguard, 328; betrays the plan of action to the queen, 328; by his means the king falls into her hands, 329; effects of his treason, 330; is taken prisoner and brought to Edward, and, confessing his treason, is beheaded, 334.
Luce, the lord of, 136.
Ludlow (*Ludelo*), 276, 277, 286, 310, 311, 312, 313, 322.
Luisac, Guillaume de, 244.
Lusano, castle of, 369.
Luxemburg, 31, 32, 225, 238, 451, 574, 619.
Luxemburg (the town of), 495, 496.
Luxemburg, Jacques de (brother of the count of Saint Pol), at the battle of Fourmigny, 152; goes to the siege of Caen, 156; the town and castle of Lannoy given to him, 461; returns from a mission to England, 463; a leader of the Burgundian army, 469.
Lybene, Lyborne. *See* Libourne.
Lyevinseur, the chief of the three "hoguemans" of Ghent, 194; beheaded with the two others, 201.
Lyons, the bailly of, 556.
Lyons, the archbishop of (brother of the duke of Bourbon), 567.
Lyons, the bishop of. *See* Ely.

M.

Macon, 631.
Maestricht (*Tret*), 572.
Magdagny, 252.
Mahomet II. (*Machometbay, Le Grant Turcq*), son of Amurath, under the care of Khalil Pasha, governor of Greece, 47; besieges Constantinople, 251; receives contradictory advice from his pashas as to the attack, 254; the city captured, 256; his character, cruelty, and vast designs of conquest, 257; plan for resisting his attacks, 258, 259; his favourable interpretation of the portent seen before the taking of Constantinople, 261; alleged letter from him to the pope, 359; his cousin german sent as a prisoner to duke Philip of Burgundy, 362; is wounded, 367; his grief at his great losses in the campaign against Hunyades, 368; besieges Belgrade, 373; attacks the city in person, 373; his artillery captured by the Christians, 375; a conference at Mantua to concert measures against him, 392; the duke of Burgundy about to organise an expedition against him, 454; captures Negropont, 607.
Mailles du Rhin. *See* Rhine, florins of the.
Mailly, Hugh de, 474.
Maine (Charles IV.), count of, at the siege of Rouen, 144; enters Caen with the king of France, 159; his lieutenant (the lord of La Bessiere) and men-at-arms at the entry into Bordeaux, 182, 183; joins the king at Tailbourg, 192; his troops at the siege of Chatillon, 244; at the siege of Fronsac, 249; provision as to his estates, 385; remains with his sister, the widowed queen, when Louis XI. enters Paris, 404; in command of the king's rear-guard at Montlhery, 481; the rear-guard flies from the field, 484; admiral of France, 488; is in charge of Paris, 491; mentioned in the treaty of Conflans, 507; attends the king's parliament about the affairs of Normandy, 558.
Maine, the countess of, 385.
Maitre d'Hotel of the king of France, 184, 191.

Maldeghuem, the lord of, 221.
Maleurier, the count of, 385.
Malicorne, the lord of, 576.
Malines or Mechlin, 549.
Malladrie, 173.
Malortie, the lord of, 481.
Malpas, Philip, 262.
Mandracque, a place in the island of Rhodes, 36.
Mangalia (*Panguala*), 64.
Manny, John de, 430.
Manny, the lord of, 123, 124, 130, 152.
Mantes sur Loire, 126, 131.
Mantua, 392.
Marbery, Richard, 138.
"March," a herald, 600.
March (*La Marche*), Edward, earl of, (son of Richard, duke of York), goes to Ireland with his father, 269; and to the Welsh Marches, 274; returns into Wales with the earl of Warwick, 277; at Calais, 281; a gentleman of his household comes secretly to Calais with a message from lord Rivers, 282; makes inquiry after Anthony Rivers, 283; lord Rivers and his son brought as prisoners to him and other lords at Calais, 284; remains at Calais, 285, 286, 287; great satisfaction at Warwick's arrival there, 290; Warwick addresses him and the earl of Salisbury on the expedition to England, 292; is welcomed at Sandwich by the men of Kent, 292; his speech to them, 293; his message to the Londoners, 294; enters London, 295; sets out from London, 296; a message sent to king Henry, 296, 297, 298; encamps near Northampton, 299; commands the main body with Warwick, 300; after his victory he and Warwick bring Henry VI. to London, 301; the siege of the Tower of London, 302, 303; arrangements for the safe custody of Henry VI., 305, 306; meeting with Warwick, 308; comes with his father and others to the parliament of London, 313; his conversation with Warwick, 314, 315;
March (*La Marche*), Edward—*cont.* negotiations with Warwick, 315; the Londoners desire to confer with him about the duke of York's intended coronation, 317; bears Henry's train at the ceremony at St. Paul's after the agreement about the succession, 318; at the bloodless battle of Ludlow, 322; is in command of the Yorkist army at Northampton, 323; retires into Wales, 324; death of Richard, duke of York and the earl of Rutland at Wakefield; mourning for his father's death, 326, 327; remains in Wales, 327; defeats the earl of Wiltshire, 328; on hearing of the result of the battle of Saint Albans, comes to London and is received as king, 331; declares that he will not be crowned until he has driven out of the country or killed Henry and Margaret, 331; meets the earl of Warwick and determines to pursue the queen, 332; thanks the Londoners for their help, 333; causes the traitor Lovelace to be beheaded, 334; his departure from London; is hailed as king, 335; marches towards Nottingham, 336; and Ferrybridge, 337; the bridge captured, 338; battle of Towton, 339, 340; his address to his followers on his rights and claims, 340; gains the victory, 341; explanation of his claim to the throne, 343; succeeds in getting Henry VI. into his hands, 344, 345; convenes a parliament in London, 345; visits York, 346; grand entry into London, 347, 348; is crowned at Westminster as king Edward IV., 350. *See* Edward IV., king of England.
March, Roger (Mortimer), earl of, 343.
Margaret (of Flanders), daughter of the count of Flanders, wife of Philip the Bold, duke of Burgundy, 442.
Margaret (of York), sister of Edward IV. of England, supposed preference for her of the count of Charolois, 363; the duke of Alençon is charged with an intention to marry her without the

Margaret (of York)—*cont.*
French king's approval, 372; married to duke Charles of Burgundy, 560. *See* Burgundy, Margaret, duchess of.
Margaret (of Anjou), queen of Henry VI. of England; through her influence the duke of Somerset is released from the tower and made chief of the council, 264; on Somerset's death his son is taken into her favour, 270; the earl of Wiltshire (Ormond) described as her minion, 283; hearing of the arrangement for the duke of York's succession she sends a defiance to him, 324; and raises Cornwall and the West, 325; marches against him at Wakefield, 325; through the treason of Andrew Trolot she gains the battle, 326; wins over Lovelace, captain of the men of Kent, to her side, 327; hears of the defeat of the earl of Wiltshire, 328; Lovelace informs her of the plans of the Yorkists, 329; the king captured and brought to her, 329; invites her son to decide the fate of Quirel and his son, who are beheaded, 330; keeps the king in state at Saint Albans and sends a summons to the Londoners, 330; the duke of York's determination to expel her, 331; prepares for the duke's attack, 336; her great expenditure and pains to raise a force, 336; after the defeat at Towton flies with Henry to York, 341, 344; the author's reflections on her defeat, 342; escapes with the prince of Wales to France, 345; is reported to be at York, 346; on Edward's advance she returns to Scotland, 346, 354; is received by the queen of Scotland, 354; and a marriage arranged between the prince of Wales and the daughter of the late king, 355; arrangement for the cession of Berwick, 355, 357; intervention of duke Philip of Burgundy, 355; the alliance broken off, 356; seeks aid from Louis XI., 415, 416, 431; Edward prepares to attack her, 432; on the defeat of the Scots she retires again to Scotland, 433;
Margaret (of Anjou)—*cont.*
her adventure with the robbers, 434, 435; she returns to France and obtains further aid, 435; is hospitably received by the count of Charolois and (in spite of her previous speeches about him) by duke Philip, 436; regrets that she had not sought the Burgundian alliance earlier, 437; defeated at the battle of Hexham, 440, 441; referred to in the treaty between Louis XI. and Warwick, 609; Clarence gets uneasy about her ill-feeling towards him, 651; Warwick, on account of his agreements with her, will not make peace with Edward, 654; her preparations for an invasion of England, 656; after many adventures she lands at Weymouth, 663, 664; rising in the West of England, 664, 665; makes a feint to mislead Edward's forces, 666; her force totally routed at Tewkesbury, 669, 670; is found and captured in a convent, 672; brought before Edward, who assigns her a pension, 674.
Marialne, the count of, 635.
Marle, the count of (son of the count of St. Pol), 526, 538, 627.
Marle, the county of, 615.
Marne, river, 439, 490, 491.
Marriages very numerous in Artois, 523.
Martre, Le (a brave archer), 203.
Marus, duke Guy, 634.
Mary (of Anjou), queen of Charles VII. of France, 404, 608.
Matherge. *See* Gough, Matthew.
Maugouverne, the lord of, 174.
Mauleon de Selle, 135.
May, Jehan de (bailly of Amiens), 621.
Meauce, 174.
Meaux en Brie, 401.
Medoc (*Madoc, Amadoc*), the isle of, 170; the marches of, 248.
Megara, 257.
Melun, 272.
"Merlan" the place where the bastard of Fauconberg was detained, 675.
Merlin, John, 589.

Mesembria, 58, 63.
Messignac, Jehan de, 244.
Meullebec, 209.
Meun, 395.
Meuse, river, 467, 526, 529.
Mezieres sur Marne, 467, 514.
Michiel, Antherine, 422, 423.
Milan, the duke of, 258.
Miracles, 501, 655, 656.
Miraumont, Jehan de, 201.
——— the lord of, 622, 627.
——— Pierre de, 542.
Mision, 362.
Modan, 34.
Molines (*Molines*, *Moleyns*), lord, 197, 245, 457.
Moldesse, 368.
Monastir (?) (*Moncastre*), 65.
Money coined by the earl of Warwick, 612.
Monfort, country of, 171.
Mons, 390.
Monstrelet, Enguerrand de, his chronicle, 454.
Montago. *See* Gough, Matthew.
Montagu, John (Nevill), marquis of (brother of the earl of Warwick), described sometimes as earl of Northumberland, and sometimes as marquis of Montagu; at the battle of Northampton, 323; described as earl of Northumberland, governor of the Scottish Marches, 352; captures the duke of Somerset at Hexham, 441; ordered to suppress a rising in Richmondshire, 595; with Edward IV., who shows him great favour, 611; Edward suggests his being sent for, 647; in charge of the castle of Pontefract for Henry VI., offers no opposition to Edward's force, 648; great effect of his conduct, 649; his great valour, and death, at the battle of Barnet, 662; his body with Warwick's publicly exhibited at St. Paul's, 663.
Montaigrin, Pierre de, 179.
Montaigu (*Montagu*), the lord of, 183, 378, 535.
Montargis, 379, 380, 381.
Montargis, the bailly of, 150.
Montauben, the lord of (marshal of Brittany), 165, 244, 246.
Montdidier (*Mondidier*), 472, 474, 476, 487, 492, 494, 496, 509, 605, 618, 631.
Montenac, 504, 533.
Montenay, the sire de, 152.
Montereau (*Moustreau*), 395.
Montferrant, 168, 249.
Montferrant, the lord of, 174, 181, 195, 246.
"Montfort," a captain, 15.
Montfort, Etienne (treasurer of Normandy), 130, 134.
Montfort, Henry, 300.
Montgaton, the lord of, 151.
Montgomery, Thomas, 581.
Montguyon, 173.
Montguyon, the lord of, 191.
Montivilliers (*Moustiervillers*), 146, 148.
Montlasson, 171.
Montlhery, 478, 479, 480, 481, 486, 489, 491, 492, 494, 497, 498.
Montmorin, Jehan de, 191.
Montreuil (*Moustreuil*), 507.
Mont St. Katherine (Rouen), 143, 144, 147, 515.
Mont St. Michel, 154.
Moreau or Morel, Pierre, 222.
Moreuil, 551.
Moreuil, the lord of, 225, 617.
Morleghet. *See* Muley Xecque.
Moroges, Pierre de, 37.
Morocco, a prior of, his sorceries, 425.
Mortaigne, 420, 446, 507.
Moselle, river, 631.
Motis, 120.
Moulins (*Molins*), in Bourbonnois, 466.
Mountjoy, lord, 580, 581.
Mouret, 490.
Mousson, Jacques de, 613.
Mouy, the lord of, governor of Beauvaisis, takes Gerberoy by assault, 125; joins in the attack on Pont Audemer, 130; at the battle of Fourmigny, 152; chief of the expedition sent to punish the rioters at Rheims, 408; one of those sent to besiege the castle of Creveceour,

Mouy, the lord of—*cont.*
452; with the count of Nevers flies from Peronne to Noyon, 474; captain of Compeigne; his exploit after the battle of Montlhery, 486, 487.
Muelles, the lord of, 341.
Muley Xecque (*Morleghet*), 637, 639.
Musanti (*Mont Sant*), the count of, 636.

N.

Nain, de. *See* Denain.
Namur, 378, 451, 469, 473, 495, 524, 525, 526, 528, 533, 535, 557.
Namur, the people of (*Namurois*), 524, 533.
Nantes, 461, 463.
Naples, 368, 369, 388, 389.
Naples, the kingdom of, 368, 369, 506.
Narbonne, the archbishop of, 448, 451.
Nassau, 377.
Nassau, the count of, present at the entry of Louis XI. into Rheims, 399; at the siege of Luxembourg, 495; with the Burgundian force invading Liege, 503; and with the army for Dinant, 525; at the funeral of duke Philip of Burgundy, 538; at Dourlens, attacks a force from Amiens, 630.
Navarre, 175, 190, 417.
Navarre, the constable of, 148, 190.
——— the king of, 135, 136, 417.
Negropont, 259, 607.
Nelle in Vermandois, 473.
——— the lord of, 474, 478.
Nemours, the county of, 498.
Nemours, the duke of, one of the allies of the duke of Brittany in his war against Louis XI., fails to meet the count of Charolois, 476; at Etampes, 490; remains at Brie, 491; made captain of the isle of France by the treaty of Conflans, 506, 507; at the parliament of Tours, 558.
Neptune, 361.
Nero, 257.
Neufchatel, 127.
Neufchatel Demcourt, 134.
Neufville. *See* Neville.
Nevele (*Nevene*), a village between Ghent and Oudenarde, 203.
Nevers, Charles (of Burgundy), count of, goes on an embassy to Rome, 20; at the siege of Ieure, 137; of Rouen, 140; of Bayonne, 154; and of Falaise, 159; named as one of those instrumental in the conquest of Normandy, 164; before Fronsac, 178; at the entry into Bordeaux, 182; joins the king of France at Tailbourg, 186, 192; with the Burgundian expedition against Ghent, 199, 201; his men under Ferry de Grancey at Chatillon, 244; goes to the siege of Fronsac, 249; at the entry of Louis XI. into Rheims, 399; and into Paris, 402; his death, 439.
Nevers (and Etampes), John (of Burgundy), count of. *See* Etampes, John, count of. Succeeds to the county of Nevers on the death of his brother Charles, 439; supposed intention of Louis XI. in regard to him, 444; appointed captain-general of the towns on the Somme by Louis, 448; at Tours with the king, 453; his proclamation summoning an army, 467; meets the chancellor of France, 470; seeks to be reconciled to the count of Charolois, 471; the lord of Saveuses is willing to help him on conditions, 471; seizes Peronne, 471; the intended reconciliation is thus frustrated, 472; visits Louis at Paris, 488; receives a false report of the result of the battle of Montlhery, 492; his daughter (the duchess of Cleves) strives to make his peace with the duke of Burguddy, 496; the duke's reply, 496; further negotiations, 502; is captured in bed at Peronne by a Burgundian force, 503; supposed to have been privy to the affair, 503; his rights in Peronne and other places to be ceded to the count of Charolois, 509; is re-

Nevers (and Etampes), John—*cont.* conciled with the count of Charolois, 522; at the parliament at Tours, 558; is absent from the great festival of the Golden Fleece, 563.
Nevers, the country of, 474.
Nevers and Retel, the county of, 472, 496.
Neville, John de (brother of the earl of Warwick), 318.
Neville, Thomas de (brother of the earl of Warwick), 314, 317, 323, 324.
Neville (*Nyvelle*), lord, 336.
Newark, 595, 597, 649.
Newbury, 270.
Newcastle-on-Tyne (*Neufchastel-sur-Thim*), 441.
Nice (in Provence), 21, 22, 32.
Nicholas V., pope, endeavours to bring about peace between England and France, 193; the result is unsatisfactory, 194; sends news to duke Philip of Burgundy of the fall of Constantinople, 240; alleged letter to him from Mahomet II., 359; Turkish prisoners sent to him, 362.
"Nicolas de la Tour" (a ship), 4.
Nicopolis (*Nicopoly*), 24, 58, 68, 72, 78, 91, 102, 103, 105, 106, 107, 111, 115.
Noefbourg, 139.
Nogent, 385.
Norenon, a son of the count of, 481.
Norfolk, 640, 649.
Norfolk (*Noffocz*), John Mowbray, 4th duke of, 265, 328, 332, 335, 336.
——— John Mowbray, 5th duke of, 672.
Normandy, 120, 126, 127, 129, 134, 147, 148, 155, 156, 160, 161, 162, 163, 164, 166, 167, 193, 239, 261, 264, 266, 372, 410, 411, 453, 470, 501, 506, 512, 515, 516, 517, 523, 546, 547, 548, 604, 605, 664.
Normandy, Lower, 148.
Normandy, the duke of. *See* Berri, Charles, duke of.
Normandy, the seneschal of. *See* Brezé, Pierre de.
Normans, 516.
Nortbery, Henry, 151, 153.
North, the (of England), 547, 548, 599, 614, 641, 662, 672.
———, people of, 579, 581, 582, 583, 584.
Northampton, 274, 275, 295, 296, 297, 301, 302, 304, 306, 323, 583, 584, 646.
North-west, the (of England), 665.
Northumberland, 323, 440, 595, 601.
Northumberland, Henry (Percy), earl of, accompanies the duke of York to Saint Albans, 267; is slain at the battle there, 268.
Northumberland, Henry (Percy), earl of (son of the above), one of those sent to arrange terms between the York and Somerset parties, 270; prepares to attack Warwick, 309; at Northampton with king Henry, 323; with queen Margaret, 336; in command of the main body of the army at Towton, 338; fails to attack on one flank, 340; is killed in the battle, 341.
Northumberland, John (Nevill), earl of. *See* Montagu, the marquis of.
Notre Dame, cathedral of (Bruges), 563; (Dinant), 531, 532; (Paris), 399, 405, 428, 430.
Nottingham (*Northinghuem*), 336, 337, 548, 649, 650.
Nouailles, baron of, 175, 191.
Noue, 494.
Nouvions, 443, 445.
Noyon, 474, 513, 567.

O.

d'Oignies, Philip (lord of Quesnoy), 483, 487.
Oise, river, 475, 486, 492, 494, 564, 567.
Oliveto, castle of, 369.
d'Olon, Jehan, 129.
Orange, the prince of, 377, 470.
Orchies, 442, 446.

Orleans, 453; brigands on the road to, 127.
Orleans, the bastard of. *See* Dunois.
——— the duchess of, 406, 415.
——— the duke of, 391, 410, 453, 454.
Ormond, 283.
Ormond, the earl of. *See* Wiltshire, the earl of.
Orne, river, 155, 157.
Orval, the lord of, (son of the count of Albret) chancellor of Brittany; at the siege of Rouen, 140; at the battle of Fourmigny, 152; one of those distinguished in the conquest of Normandy, 164; his incursion into the isle of Medoc, 170; returns with many prisoners, 171; at the siege of Dax, 175; sent to Bordeaux, 196; in Guienne, 248.
Ostrelins, 561.
——— merchants, 603.
Ouessant (*Wissault*), 279.
Ourxestere, Oxcestre. *See* Worcester.
Oudenarde (*Audenarde*), 194, 195, 197, 198, 199, 201, 203, 204, 212, 213, 215, 216, 217, 219, 227, 235.
Overmeire, 203.
Oxford, John de Vere, earl of, beheaded, 353.
Oxford, John de Vere, earl of (son of the above), is at Newark with the duke of Exeter and others, 649; dissuades Warwick from making peace with Edward IV., 654; flies to Scotland, 662.

P.

Padua, 368.
Palatine, the count, 67.
Paleologus. *See* John Paleologus.
Pallas, 360.
Panguala. *See* Mangalia.
Papal legate, 400, 553.
Pare, William. *See* Parr.
Paris, 372, 401, 403, 404, 405, 406, 416, 476, 477, 478, 479, 481, 482, 486, 487, 488, 490, 491, 492, 499, 500, 504, 510, 512, 513, 550, 616.
—— the archbishop of, 489, 491.
—— brigands on the road to, 127.
—— commune of, 550.
—— parliament of, 411.
Parisians, 405, 491.
Parr (*Appare, Pare, Payer*), sir William, comes with a Welsh force to attack lord Willoughby's army, 582; the bearer of letters to Edward IV. from Clarence and Warwick, 598; receives the king's reply, 599; returns to Clarence, 600; comes with reinforcements to Edward at Nottingham, 649.
Paul II., pope, 443, 458.
Pavoit, an esquire, 138.
Pay, Henry de, 196.
Payer, William. *See* Parr.
Pecquigny, 392, 621, 623.
Pedro (the cruel), king of Castille, 343.
Pembroke (*Pennebrocq*), Jasper (Tudor), 16th earl of, 322. *See also* William, 18th earl.
Pembroke (*Pennebrocq*), William (Herbert), afterwards 17th earl of, marries one of queen Elizabeth's sisters, 457; Edward IV. is advised to send for him, 548; leads the Welsh, 581; is defeated and his two brothers captured, 582.
———, William (Herbert), 18th earl of, referred to as *Jasper*, 668.
Pennesacq, the lord of, 176, 182.
Penthieuvre and Perigord, John (of Blois), count of, appointed lieutenant in Guienne, 167; arrives before Bordeaux, 174; beseiges Chatillon, 176; placed in charge of Saint Emilion, 177; returns home after the conquest of Guienne, 186; at the seige of Chalais, 243; before Chatillon, 245; pursues the English fugitives from the town, 247.
Pera, 49, 60, 63, 70, 252.
Perche, the count of, 404, 507.

Percy, lord, 341.
Perigord (*Pierregort*), 197.
Peronne, 471, 472, 473, 474, 496, 502, 503, 509, 522, 524, 565, 567, 568, 569, 619, 620, 628, 631.
"Perron," the, of Liege, 557.
Persia, the sultan of, 366.
Peruel, the lord of, 622.
Pestilence, 225, 573.
Petit Lot, Robert, 175.
Pertriarche, the count of, 402.
Pheasant, the vow of the, 242, 243.
Philip, "le bon" duke of Burgundy. *See* Burgundy.
Philip, "le hardi," duke of Burgundy. *See* Burgundy.
Philippa, countess of March, 311, 343.
Philippa (of Hainault), queen of Edward III. of England, 343.
Phillipopolis (*Philipoly*), 18, 26.
Picards, 86, 198, 199, 200, 201, 204, 205, 206, 217, 218, 219, 220, 480, 619, 620.
Picardy, 130, 194, 198, 204, 227, 370, 378, 424, 453, 454, 573, 606.
Piedmont, the count of, 428.
Pierchon, 461.
Pius II., pope, succeeds Calixtus III., 389; restores the kingdom of Naples to Alphonso, 389; duke Philip of Burgundy sends an embassy to him, 390; arranges for a conference on the affairs of Christendom, 391; instructs the bishop of Arras to procure the abrogation of the pragmatic sanction (of Bourges), 411; his death, 439; portents attending his death, 443; is succeeded by Paul II., 443.
Poix, the lord of, 621.
Poitiers, 460.
Poitou, 249, 390, 577.
Poitou, the seneschal of, brings about the surrender of Baugy, 132; at the siege of Chateau-Gaillard, 138; is at the gate of Saint Ouen with a force, 142; his great valour at the battle of Fourmigny, 153; at the siege of Saint Sauvuer-le-Vicomte, 156; at Chatillon, 245; present
Poitou, the seneschal of—*cont.*
at the meeting between Louis XI. and his brother, 576.
Poland, 14, 15, 26, 43, 54, 57.
——— king of. *See* Ladislas.
Poles, 17, 52, 56, 57, 259.
Pont Audemer (*Ponteau de mer*), 130, 150.
Pont de l'Arche, 123, 125, 130, 139, 140, 141, 142, 143, 411, 516.
Pont Doue, 147.
Pontefract, 311, 342, 601, 648.
Ponthieu, the country of, 507.
Pontoise, 365, 501.
Pope, the. *See* Calixtus III., Pius II., Paul II.
Portent in the sky, 190.
Porto del Monte, 369.
Portsmouth, 664.
Porus, 367.
Portugal, 638, 673; affairs of, 632–639.
Portugal, Isabella of. *See* Burgundy, Isabella, duchess of.
Portugal, the king of. *See* Alphonso V.
Portuguese, 638; merchantmen, 673.
Poulcres (*Poucques*), 216, 222, 226, 227.
Poupincourt, Jehan de, 543, 545.
Pouthon, Guillaume, 135.
Pragmatic sanction (of Bourges), 411.
Preaching friars, church of the (at Paris), 487.
Presingny, the lord of, 122, 131.
Presole, castle of, 369.
Priam, 360.
Prouvost (a man-at-arms of Lille), 624.
Prouvost, Jacquemin, 204.
Provence, 22.
Prune, 258.
Puhi or Puhy, the lord of, 255.
Puiguillan, the lord of, 246.

Q.

Quesnoy (*Quesnoit*), the lord of. *See* d'Oignies.

Quesnoy-le-conte, 415, 473, 565.
Quieret, Gauvain, lord of Dreues, accompanies sir Regnault de Confide on his expedition against the Turks, 33; his views as to the site of Troy, 38; carries the duke of Burgundy's pennon on the landing at Port Dardanelle, 39; sent on a mission to the emperor, 48; is ill at Pera; summoned to join the lord of Wavrin, 70; his exploit before Courtrai, 221.
Quievrain, the lord of, 627.
Quincy, Symon de, 630.
Quirel or Kiriel, sir Thomas, lands at Cherbourg with a force of English, 150; captured at the battle of Fourmigny, 153; Henry VI. committed to his custody by the earl of Warwick, 328; fears treachery on the part of Lovelace, 329; the queen reproaches him, 329; his fate and that of his son are left to the decision of the prince of Wales, 330; who decides that they shall be beheaded, 330; Quirel's speech to him, 330; is executed with his son, 330; Edward IV. receives news of his death, 331.

R.

Rabodenghes, the lord of, 458, 484, 542.
Raddefort, Henry, 157.
Ragusa, 44.
Rais and Cotigny, the lord of, admiral of France, 156, 159, 161, 165.
Rambures, the lord of, 130.
Ravenna, the archbishop of, 194.
Ravestain, the lady of, 415.
Ravestain, the lord of (brother of the duke of Cleves), present at the entry of Louis XI. into Rheims, 399; and into Paris, 401; a leader of the Burgundian army in France, 469; escorts the count of Nevers to Compeigne, 474; a leader of the force sent against Dinant, 525;
Ravestain, the lord of—*cont.*
a fire breaks out in his quarters at Dinant, 531; sent to relieve Huy, 551; jousts with Anthony, bastard of Burgundy, at Bruges, 562; foremost in the assault on Liege, 571; is at Peronne with the lord of Renty, 620; conducts a raid towards Abbeville, 629; attacks a force from Amiens, 630.
Regnault, Abel, 151.
Reiston. *See* Royston.
Rely, Le Bon de, 618.
René (titular), king of Sicily (duke of Anjou, and father of queen Margaret of England), with the king of France at Louviers, 137; at the siege of Rouen, 139, 140, 141; enters the city, 144, 147; at the entry into Caen, 159; is not present at Louis XI.'s entry into Paris, 404; the duke of Burgundy's feelings about him, 436; the duke of Brittany's alleged letters to him, 453; present at Louis's parliament about the duke of Normandy, 558; his relationship to Louis XI., 608; death of his son (the duke of Calabria), 614.
Rennes, the bishop of, 121.
Renneville, 147.
Renty, Jehan, bastard of, 202.
Renty, the lord of (son of the lord of Croy), 621.
Renty, Morlet de, 358.
Retford (*Reddeford*), 596.
Reubempre, the bastard of, attempts to capture the count of Charolois, at whose instigation is unknown, 443; is taken by the count's people, 444; rumour that Louis XI. had given him written orders, 444; his capture reported to duke Philip, 445; Louis disavows him, 447; an embassy sent from France to demand his release, 448; the duke refuses to give him up, 449, 450, 451.
Reubempre, sir John de (bailly of Hainault), 503, 571.
Reubempre, the lord of, 225.
Reux, the lord of, 620.
Rheims, 397, 399, 401, 407.

Rheims, the archbishop of, 399.
Rhine, florins of the (*mailles de Rin, florins de Rin*), 370, 519, 535, 554.
Rhodes, 22, 32, 33, 34, 36, 37, 58, 59, 418.
——— the knights of, 35.
Richard, the earl of Warwick's chaplain, 597, 598.
Richard II., king of England (*Richard de Bordeaux*), 311, 342, 343.
Richemont, the count of (constable of France), 134, 152, 153, 156, 158, 159, 165, 167, 171.
Richetouard, Jehan de, 179.
Richmond, the county of, 595.
Richmond, the earl of, 322.
Rions (*Royons*), 176, 179.
Ripelmonde, 206, 212.
Risedale, Robin or Robert, 547, 581.
Rivers, Anthony, 283, 338. *See* Rivers, Anthony, earl.
Rivers, lady, 352.
Rivers, sir John, 580, 581.
Rivers, Richard (Wydville) lord; sent to accompany the duke of Somerset to Calais, 278; is consulted by Somerset as to the course to be taken in view of Warwick's arrival there before them, 279; sends a messenger to Calais, 282; Warwick inquires as to his whereabouts, 283; is captured at Sandwich, and brought to Calais, 284; brought to England by Warwick, 307; is pardoned by the king, 308; in charge of the passage at Ferrybridge, 337; with the main body of Henry's forces, 338; commands a body of Welsh at the battle of Towton, 340; is taken prisoner with his son, 341; both are pardoned by Edward through the instrumentality of Elizabeth Wydville, 352; Edward's intention to marry his daughter, 455; his son and family well married, 457; is made constable and treasurer of England, 457; in great favour with king Edward, 458; vexed at his influence, Warwick conspires against Edward, 541; receives the French ambassadors, 544, 545; Warwick again complains of his influence, 546; advises Edward to send for the earl of Pembroke, 548; is induced to withdraw from court in order to conciliate the northern rebels, 580; retires with his son to Chepstow, 580; they are given up to Warwick's people and both beheaded at Kenilworth, 581; Edward's grief at their departure from court, 581; Warwick justifies his proceedings, 587.
Rivers, Richard—*cont.*
Rivers, Anthony (Wydville), earl, lord Scales (son of the above), with queen Margaret's forces, 336; taken prisoner at Towton, 341; his marriage with the heiress of lord Scales, 457; his jousting with the bastard of Burgundy, 543; with Edward IV. at Westminster, 544; accompanies Margaret of York to Sluys, 559; informed of the king's wish that the Rivers family should withdraw from court, 580; commands the fleet sent against Warwick, 604; and defeats him, 604, 607; referred to as "earl Rivers" accompanies Edward on his flight to Holland, 611; and returns with him to England, 640; lands at some distance from the king's party, 642; rescues Edward from his difficult position at York, 647; present at Edward's meeting with Clarence, 652; his valorous conduct at the battle of Barnet, 662; assists in the defence of London against the bastard of Fauconberg, 674.
Robessart, the lord of, 156.
Rochester, 293.
Rochester, the bishop of (John Lowe), joins Warwick's force at Rochester, 293; sent on a mission to Henry VI. at Northampton, 296; explains his object; interview with the earl of Buckingham, 297; unable to see the king, is glad to return safely, 298; sent by the Londoners to inquire about the duke of York's intentions, 316; (Thomas Scott or Rotherham) comes to meet Edward IV. on his landing from Holland, 641.

Roderigo, Dom, 636.
Rogea, 369.
Roger the Hermit, 624.
Rohault, Joachim, marshal of Brittany and of France, at the siege of St. James de Beuveron, 131; in command of a force in Normandy, 151; at the battle of Fourmiguy, 152; at the siege of Blaye, 173; placed in charge of Fronsac after its capture, 179; made constable of Bordeaux, 181; at the entry of the French into the city, 182, 183; sent thither after the retaking by the English, 196; captain of Fronsac; is compelled to surrender the town, 243; at Louis XI.'s entry into Paris, 402; with the count of Nevers seizes Peronne, 471; flies thence with the count, 474; reconnoitres the position of the count of Charolois before Paris, 476; sends him a false message, 477; makes a raid towards Saint Cloud, 486; with a French force at Saint Quentin, 621.
Roland, 635.
Rollin, Nicholas, 411.
Rome, 16, 20, 25, 30, 41, 42, 118, 119, 162, 239, 258, 359, 364, 390, 411, 439, 443.
——— legate from, 400, 553.
Romans, 360.
Ros, the baron de, 175.
Ros, the lord of (admiral of France), 151.
Ros, lord, 146, 307.
Rosain or Roisin, the lord of, 195, 246, 250.
Rosay, 473.
Rossico. *See* Rustchuk.
Rotelin, the marquis of, 495, 534, 551.
Rotherham, 600.
Roubaix, the lord of, seizes the town of Lannoy for the count of Charolois, 460; warned by the lord of Saveuses to keep guard of Bray, 492; abandons Bray, 493; accompanies the force which surprises Peronne, 502; is admitted by the inhabitants, 503.
Rouen, 122, 123, 125, 130, 132, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 161, 167, 239, 411, 443, 446, 447, 490, 491, 501, 515, 516, 550.
Rouergue, the seneschal of, 176.
Roumania, the strait of, 7, 25, 59.
Roumanians, 361.
Roussy, the lord of (son of the count of St. Pol), 615, 618.
Rouvroy, 617.
Roye, 474, 475, 476, 494, 496, 509, 617, 628, 631.
Roye, the lord of, 130.
Royons. *See* Rions.
Royston (Yorks) (*Reiston*), 589.
Rue, 522.
Ruffolt, 596, 597, 599, 600.
Rupelmonde, 206, 212.
Rustchuk (?) (*Rossico*), 72, 102, 103, 104.
Rutland, the earl of (son of Richard duke of York), escapes to the north with his father, 277; the lordship of Warwick given to him; he is received there, 310; endeavours to reconcile Warwick to his father's proceedings, 314, 315; remains with his father at Wakefield, 324; killed at the battle of Wakefield, 326, 327.

S.

Sagambassa (a Turkish general), 252, 253, 254, 255.
Sailly, castle of, 622.
Sailly, the lord of, 503.
Saint Agatha, 368.
Saint Albans, 267, 296, 327, 328, 329, 330, 331, 334, 335, 336.
Saint Angelo (Julian), cardinal of, sent to Buda by the pope with indulgencies, 16; present at the defeat of the Turks; thanksgiving at Buda, 18; sends word of the victory to the pope, 19; prepares to take the field again with the king of

Saint Angelo (Julian), cardinal of—*cont.* Hungary, 25; offers to absolve the lord of Wallachia from his oath to Amurath, 26; prepares for the fight, 27; he and the king are unable to pursue the Turks owing to the cold, 29; returns to Buda, and thence to Rome, 30; no news being heard of him, the king of Hungary makes peace with the Turks, 41; is much vexed at the treaty, which he declares is void, 42; induces the king of Hungary to break the treaty, and endeavours to induce the lord of Wallachia to join, 43; warns the lord of Wavrin's expedition against believing in the treaty, 45; with the king of Hungary at the battle of Varna, 54; desires to attack the Grand Turk, 55; various reports as to his fate, 57.
Saint Andrew, the cross of, 556, 572.
Saint Anthoine (Paris), 419, 460.
Saint Barbe (a captain), 131.
Saint Bavon, abbey of, 233, 236.
Saint Bellaim or St. Belin, Geoffroy de (bailly of Chaumont), 167, 173, 183, 249.
Saint Bertin, abbey of, 578.
Saint Blanchai-en-Touraine, 384.
Saint Clare, 557.
Saint Clement, 151.
Saint Cloud, 377, 407, 408, 430, 478, 486, 491.
Saint Demetrius, 260.
Saint Denis, 399, 401, 404, 406, 407, 476, 488.
——— abbey of, 399.
Saint Donant, 537, 538.
Saint Edward, chair of, 349.
——— chamber of, 333.
——— crown of, 350.
Saint Emilion (*Saint Melyon*), 176, 247.
Saint Esprit (*Saint Esperit*), 188.
Saint Etienne, 157.
Sainte Foy (*Bonne Foy*), 168.
Saint Francis, order of, 374. *See* Franciscans.
Saint George, Bras de, 7, 23, 59.
Saint Gery, 428.
Saint Gudule, 206, 392.
Saint Hoem, bridge of, 123.
Saint James de Beuveron, 131.
Saint Jean d'Angely, 233.
Saint Jehan, Regnault de, 173.
Saint John, the prior of (Langstrother), treasurer of England, 591, 656, 663, 671.
Saint Katherine (near the Tower of London), 673.
Saint Katherine Mount. *See* Mont St. Katherine, Rouen.
Saint Lambert (of Liege), 536.
——— church of, 572.
——— standard of, 556.
Saint Leon (Bayonne), 188.
Saint Lou, 135, 151.
Saint Lyevin, 549.
Saint Macaire, 248.
Saint Marguarin, 125.
Saint Marie, the lord of, 132.
Saint Mary Overy (Southwark), 304.
Saint Maxence, bridge of, 475, 486, 487, 494.
Saint Melyon. *See* Saint Emilion.
Saint Mor, 490.
Saint Nicholas (Rhodes), 36.
Saint Omer, 391, 414, 497, 522, 523, 578.
Saint Ouen, gate of (Rouen), 142, 143.
Saint Paul (London), church of, 318, 348, 434, 572, 612, 657, 659, 663.
Saint Pierre, 278, 306, 307, 327.
Saint Pol, 436, 437, 441, 445.
——— the bastard of (lord of Habourdins), 446, 474, 475.
——— the castle of, 614, 615, 622, 625, 627.
Saint Pol, Louis, count of (constable of France), at the siege of Pont Audemer, 130; of Lisieux and Mantes, 131; of Vernon-sur-Seine, 132; at the capture of Harcourt, 133; summoned by the king, 138; at the siege of Rouen, 139, 140; at the entry into Caen, 159; mentioned as one of the principals in the conquest of Normandy, 164; with the duke of Burgundy's forces at Grammont, 198;

Saint Pol, Louis, count of—*cont.*
sent to Alost; his exploits there, 201; makes new knights, 203; prevents the destruction of a dike in the country of Waes, 205; commands the vanguard at Rupelmonde, 205; chief of a French embassy to the duke of Burgundy, 207; does not accompany the embassy to Ghent, 208; serving the king of France against the English in Bordelois, 226; at the jousting at Lille, 241; is reconciled to the duke of Burgundy, 391; present at the entry of Louis XI. into Rheims, 399; entertains the duke of Burgundy, 407; is reconciled to the lord of Croy, 407; is in favour with the count of Charolois, 417, 418; reconciled to Louis XI., 438; entertains Louis and the duke of Burgundy at Saint Pol, 441; the bastard of Reubempre confesses to him his design against the count of Charolois, 445; at Tours with Louis XI., 453; Elizabeth Wydville, his niece, 455; a leader of the Burgundian expedition into France, 469; the people of Peronne are summoned by him, 471; crosses the Somme, 473; leads the vanguard of the Burgundian army, 475; his scouts capture French messengers, who explain the French plans; his consequent arrangements, 479; at the battle of Montlhery, 481; encamps between Conflans and Paris, 490; he is reported to have been slain at Montlhery, 492; appointed constable of France by the treaty of Confians, 506; in command of the vanguard of the army at the invasion of Liege, 519; a leader of the expedition against Dinant, 525; at the siege of Dinant, 526; the suburbs on his side burned by the defenders, 527; Thuin surrenders to him, 533; makes a reconnaissance on the river Gerre, 534; sent on a French embassy to Burgundy 551; is warned against the king by duke Charles of Burgundy; negotiations between them, 553; is absent from Louis' parliament about the duke of Normandy, 558; is at his castle of Bohaing, 564; meets the duke of Burgundy at Quesnoy-le-conte, 565; by his means a treaty is made between Louis and the duke, 567; by his advice the garrison of Saint Quentin open their gates to the French, 614; the lord of Renty treacherously abandons Peronne to join him, 620.

Saint Pol, Jacque de (brother of the count) with his brothers at Grammont, 198; a leader of the Burgundian army, 226; at the siege of Gaveren, 227; is knighted there, 230; with his brother before Dinant, 526; one of the mourners at the funeral of duke Philip of Burgundy, 538; the order of the Golden Fleece conferred upon him, 564.

Saint Pol, Thiebault de, another brother of the count (lord of Fiennes), 198, 203, 241.

Saint Quentin, 379, 397, 399, 473, 507, 564, 613, 614, 615, 617, 621, 628, 631.

Saint Quentin, the bailly of, 614.

Saint Riquier, 507.

Saint Romanus, the gate of (Constantinople), 255.

Saint Sauveur-le-Viscomte, 156.

Saint Severe, the lord of, 152, 153.

Saint Sophia, church of (Constantinople), 240, 257.

Saintrailles, the lord of, 176, 183, 248.

Saintrailles or Xaintrailles, Pothon de, bailly of Berri, at the siege of Falaise, 159; appointed captain of the place, 160; named as one of those distinguished in the reconquest of Normandy, 164; at the siege of Bergerac, 167; at the entry into Bordeaux, 182, 183; his death and valiant deeds, 408.

Saint Tron (*Sainteron*), 518, 519, 520, 521, 533, 535, 553, 554, 570.

Saint Vaast, church of (Arras), 428.

Saint Vincent (a place in Greece), 366.

Saint Vincent (a knight of Rhodes), 37.

Salisbury, 4, 458.

Salisbury, the bishop of, 4.

Salisbury, Richard (Nevill), earl of (father of the earl of Warwick), conditionally promises to aid the duke of York, 267; returns to Calais, 269; recalled to England, 270; Warwick complains to him of his bad treatment at court, 272; he advises a retreat from Ludlow, 276; again at Calais, 281; quarrel with the earl of March, 284; remains at Calais, 285; in a dangerous position there, 287; his joy at his father's return to Calais, 290; left in London to keep Lord Scales in check, 295; is appointed one of the custodians of Henry VI., 301; lord Scales begins to treat with him, 302; desires to make distinctions in the terms of surrender, 303; his terms are finally accepted, 304; interview with Warwick, 308; accompanies the duke of York to the parliament at London, 313; goes to London to report the duke's proceedings to Warwick, 314; at the battle of Blore Heath, 319, 320; at Ludlow, 322; accompanies the duke of York to Wakefield, 324; the duke discusses the position with him, 325; his death at the battle of Wakefield, 326.

Salsart (a captain), 481, 625, 627.

Sambrine, 362.

Sams, the lord of, 613.

Sandwich, 278, 282, 283, 292, 293 305, 307, 385, 387, 388, 543, 548, 579, 673, 675.

Sanguine, castle of, 369.

Santers, 630.

Saoudji (*Saoussi*), a Turkish prince, 69 *note;* accompanies sir Peter Vasque from Constantinople, 70; his galley, 71; proposes to communicate with a body of Turks on shore, 75; he goes on shore, 76; explains his claims, which the Turks do not admit, 77; joins the Wallachians, 78.

Saracens, the, 35, 36, 37, 38, 51, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639.

Saturn, 464.

Saveuses, James de, 191.

Saveuses, the lord of, goes to attack Pont Audemer, 130; with the expedition against Rouen, 138; with the expedition to Ghent, 199; his valour in the affair at Nevele, 204; is deprived of his offices by Louis XI., 446; asked by the count of Nevers to help him to reconciliation with the count of Charolois, 471; his negotiations are successful, 472; hearing a false report of the result of the battle of Montlhery, he leaves Corbie, 492; his adventures, 493; made captain-general of Artois by the duke of Burgundy, 493; sends succour to Roye and Montdidier, 494; sent with funds to the count of Charolois, 497; the count's delight at meeting him, and regret that he had not been at Montlhery, 498; gives a safe conduct to the Burgundian Arkembart, 502; at the castle of Vincennes, 512; sent to aid the count of Charolois at Saint Tron, 518; quartered at Bouvines, 526; with the force before Huy, 551; dies in his seventy-eighth year at Amiens; his virtues and good works, 557.

Savoy, 437.

Savoy, Charlotte of, queen of Louis XI., 378, 392.

——— the duke of, 20, 430, 431, 444.

——— the lord of, 623.

——— Philip of (third son of the duke of Savoy), 399, 438, 569.

Saxony (*Zuave*), William, duke of, 31.

Say, lord, 263, 640.

Scales, Thomas (de Scales), lord, chosen captain of the Londoners to resist the attack of John Cade, 263; is defeated by the rebels, 263; but rallies, and the rebels retire, 263; sent to quell an outbreak at Newbury, 270; defends the Tower of London against Warwick's army, 284; besieged there by the earl of Salisbury, 295; much fighting before the Tower, 296; is urged by the besieged ladies to capitulate, 302; negotiations, 303; terms are arranged, 304; is murdered on a barge on his way to

Scales, Thomas (de Scales)—*cont.* Westminster, and buried at St. Mary Overy in Southwark, 304; his funeral, 304, 305.
Scales Anthony (Wydville), lord, son of Richard lord Rivers. *See* Rivers, Anthony, earl of.
Scales, lord, 335. *See* Stanley.
Scamander, 367.
Sceruay, the lord of, 517.
Scheldt river, 199, 232.
Scotland, 126, 147, 226, 344, 346, 354–356, 357, 431, 432–434, 440, 458.
——— the king of, 126, 372, 392, 355, 461.
——— the queen of, 354, 355, 356, 431.
Scots, 355, 357, 410, 432, 433, 662.
Scrope (*Strop*, *Crup*), John, lord (of Bolton), a captain of Warwick's army, at the battle of Northampton, 299; receives the constable of Guines, 306; killed (?) at the battle of Towton, 341; present at the battle of Hexham, 441; heads a rising in Richmondshire, 595; surrenders and confesses his share in the rising, 601.
Scythia (*Sycie*), 64.
Seaulay. *See* Stanley.
Seclin, 222, 234.
Seine river, 123, 134, 138, 141, 148, 478, 487, 490, 491, 494.
Selle, abbey of. *See* Cerne.
Senlis, 418, 487, 513.
Septe en Barbarie (? Ceuta), 439.
Sestienberghe, Martin, 579.
Sermoue, 369.
Shaftesbury (?), (*Chastelbury*), 666.
Shrewsbury (*Theosbury*), 581.
Shrewsbury (*Chirosbury*), John (Talbot), 5th earl of, joins the party of the duke of Somerset, 271; confers with the earl of Buckingham about the bishop of Rochester's mission, 298; killed at the battle of Northampton, 300; at Ludlow, 322.
——— John, 6th earl of, 441, 602, 611.
Sicily, 388.
Sicily, the king of. *See* René.
Sienna, Paul, cardinal of, 389.
Sigismund, emperor of Germany, 68, 115.
Silistria (*Triest*), 71, 72, 73, 78, 80, 86, 89.
Slavs or Slavonians, 27, 258; their language, 27.
Sluys (*Lescluse*), 355, 435, 436, 439, 559, 560, 604.
Soissons, 378.
Soliton, Guy, 148, 149.
Somerset (*Sombresset*), the bastard of, 250.
Somerset, the duchy of, 665.
Somerset (*Sombresset*), Edmund (Beaufort), earl of, governor of Normandy, 120; refuses to give up Fougieres, which had been taken during a truce, 121, 122; demands the surrender of Gerberoy captured by the French, 125; the French and Bretons take the field against him, 127; his vexation at the loss of several places, 131; defends Rouen with Talbot, 139; his vexation at the determination of the inhabitants to capitulate, 142; visits the kings of France and Sicily, 144; negotiations for surrender, 145; he and his family are to be free to go where they please, 146; goes to Caen, 146; and thence to Southampton, 147; he having gone to England, Honfleur surrenders, 150; his confidence in the strength of Caen, 157; terms are made for him and his family at the surrender of Caen, 158; evils arising from his quarrel with the duke of York, 162; the quarrel referred to, the king sides with Somerset, 193; goes to Bordeaux with reinforcements, 197; imprisoned in the Tower of London, 261; released by the queen's influence and made chief of the king's council, 264; the duke of York raises disturbances in London; Somerset is recommitted to the Tower, but visited there by the king and queen, 265; a reconciliation with York which does not last; York's views of Somerset's misconduct,

Somerset, Edmund, earl of—*cont.* 266; with the king's force at Saint Albans, 267; killed at the battle of Saint Albans, 268.

Somerset (*Sombresset*), Henry (Beaufort), earl of (son of the above), comes into favour on his father's death, 269; his desire to avenge his father's death; peace is, however, made between the parties, 270; ceremony on Easter-day, 271; difference with Warwick, 271; his party desire Warwick's death, 272; goes to Northampton, 274; secret arrangement with Andrew Trolot, 276; made captain of Calais, 277; the messenger sent to announce his coming brings news that Warwick has arrived before him, 278, 279; lands at Ouéssant, 279; is admitted into Guines, 280; hears of the execution of his men by Warwick at Calais, 281; the people of Calais fear to fall into his hands, 282; the duke of York and earl of Warwick resolve to fight him, 286; becoming uneasy at Warwick's proximity at Calais, he endeavours to surrender Guines on terms, 291; still at Guines, 305; negotiates with Warwick, 306; an agreement arrived at, Somerset never to take arms against Warwick again, 307; Warwick's complaints against him in England, 309; his brother referred to, 319; his intrigues to obtain the government of the country, 321; present at Ludlow, 322; and at Northampton, 323; the queen sends for him, 324; consults Andrew Trolot, 325; Trolot explains his plan to him, 325; at the battle of Wakefield; success of Trolot's stratagem, 326; Warwick's indignation at his breach of the agreement with him, 327; with the queen at Saint Albans, 328, 329; news of his capture of Henry VI. reaches Edward, earl of March, 331; with the queen's army, 336; at Ferrybridge, 337; leads the vanguard of the army, 338; attacks the earl of March's horse at Towton, 340; after the defeat flies to York with Henry and Margaret, 341; makes his peace with king Edward, 345; Edward is advised to attack him, 346; leaves York, 354; released from prison by Louis XI. at the request of the count of Charolois, 410; is expected to aid the French force under Peter de Brezé, 431; Edward hears of his intentions, 432; at the battle of Hexham, 440; defeated, captured, and beheaded, 441.

Somerset (*Sombresset*), Edmund (Beaufort), earl of (brother of the above), is in France preparing for an expedition to England, 656; joins Margaret at Cerne, 664; by an imprudent movement at Tewkesbury he is routed, 670; and taken prisoner, 671; and beheaded next day, 672.

Somme river, 379, 417, 418, 419, 420, 442, 444, 447, 473, 507, 551, 552, 564, 567, 619, 623, 625.

Sophia (*Souffres*), 17.

Sorel, Agnes, 375, 376.

Southampton, 147, 664.

Souteuil, Pierre, 121.

Southwark, 262, 294, 304.

Spain, 226, 249.

——— the king of, 126, 417.

Spaniards, 561.

Spanish merchants, 603.

Stafford, 589.

Stafford, Henry. *See under* Buckingham, Humphrey, duke of.

Stafford, Humphrey (eldest son of Humphrey, duke of Buckingham), killed, 262.

——— John, 299, 441. *See* Wiltshire, the earl of.

——— William, killed, 262.

Stamford, 592, 593, 594.

Stamford, the earl of (Humphrey, lord Stafford ?), 582.

Stanley, lord (called *Scales* and *Sceaulay* in MS.), 296, 335, 611.

Storm, violent, 657.

Sudbury hill, 667.

Suffolk, 649.
Suffolk, the duchess of, 652.
Suffolk, William (de la Pole), duke of, murdered at sea, 4.
Suffolk, John (de la Pole), duke of, 332, 336, 337.
Surienne or Suryane, Francois de (called Francois l'Arragonnois), captures Fougieres by assault, 120; his castle of Baugy treacherously given up, 132; surrenders Fougieres, 148; seizes and holds Alost, 217.
Syria (*Surie*), 33.
Swan, the knight of the, 241.
Swiss, 490, 535.

T.

Tabihorch (a place in Lincolnshire), 588.
Tadcaster, 597, 598.
Tailbourg, 186, 187, 192.
———— the castle of, 186, 187, 192.
Talbot, John, lord (afterwards earl of Shrewsbury), demands the restoration of some places taken by the French during a truce, 125; comes to Breteuil to succour the besieged at Verneuil, 129; his reply to the demand for the surrender of Rouen, 139; his great valour, 140; the French attack is repulsed, 141; a safe conduct is demanded for him after the surrender, 144; the English are unwilling to leave him as a hostage, 145; he is given as a hostage for the surrender of Honfleur, and the captain refusing to surrender, he remains a prisoner, 146; he is released on certain terms, 160; is sent to Bordelois, 196; and admitted into Bordeaux, 196; many towns around are taken, 197; in Guienne; makes a pilgrimage to Rome, and returns to Guienne, 239; besieges Fronsac, 243; goes to raise the siege of Chatillon, 244; communicates with the garrison, 245; severe fighting, he is killed, 246;
Talbot, John, lord—*cont.*
flight of the French from Libourne on the news of his coming, 247.
Talbot, Thomas, 345.
Tallant, the lord of, 121.
Tancarville, 146.
Tancarville, the count of, 159, 192.
Tangiers, 638.
Taptas, the lord of, 175.
Tartas (*Tartas, Turtune*), the viscount of (son of the lord of Albret), 179, 188.
Taunton, 666.
Tendermonde or Termonde, 201, 202, 203, 204, 205, 207, 213, 215, 216, 217, 219, 221, 222, 224, 229, 235.
Tenedos, 38, 39.
Tenelles, the lord of, 613.
Tempest, Richard, 344, 345.
Templars, 33.
Terouanne, the bishop of, 364, 370.
———— the cardinal of. *See* Le Josne, Robert.
Tetaldy, Jacques, 257.
Tessac, the lord of (brother of the lord of Nouailles), 187.
Tewkesbury, 666, 667, 668, 669, 671, 672.
———— abbey of, 669.
———— the battle of, 669.
Thames river, 294, 304, 307, 314, 316, 348, 542, 544, 673, 674.
Thaxted (*Thatstall*), 589.
Theosbury. *See* Shrewsbury.
Theseus, 64.
Thionville, 225, 238.
Thoisy, Geoffroy de, sent to Nice (in Provence) with two galleys, 32; afterwards knighted at Rhodes, 32; ordered to go to Rhodes with Regnault de Confide, 34; defends the harbour against the Saracens, 36; is knighted (32), 37; arrives at Constantinople, 58; is directed to explore the southern shore of the Black Sea, 63; news of his disaster reaches the lord of Wavrin, 66; search made for him, 66; by means of the emperor of Trebizond, he is recovered, 67; returns to the duke of Burgundy, 70.

Thoisy, Jacot de, 72.
Thoulongon, the lord of, 470.
Thourigny, 147.
Thracia, 361.
Thuin, 533, 536, 570.
Thyennes, Thiebault de (bailly of Chartres), 387.
Tilly, James de (bailly of Vermandois), 165.
Tirlemont, 533.
Toco, the castle of, 369.
Tombelain (*Combelane*), 154.
Tongres, 519, 520, 521, 533, 535, 554, 566, 570.
Torcy, the lord of, 452.
Toulouse, the seneschal of (the lord of Pennesacq), 176, 182.
Touraine, 174, 193.
Touraine, the viscount of, 248.
Tournai, 207, 222, 420, 421, 422, 423, 427, 429, 430, 447, 452, 461, 616.
——— the bailly of, 247.
——— the bishop of, 236, 453, 469, 539.
Tournaille, Patrice, 367.
Tournelles, 405, 406.
Tours, 162, 166, 168, 169, 172, 243, 251, 384, 407, 409, 432, 453, 467, 538.
Tramel, the lord of (chancellor of France), 165.
Transylvania, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 111, 112, 114.
Transylvanians, 8.
Trebizond, 63, 65, 66, 67.
——— the captain of, 253.
——— the emperor of, 66, 67.
Tresham, sir Thomas, 671.
Tret. *See* Maestricht.
Triest. *See* Silistria.
Trolot (*Trolot, Trolon*), Andrieu, in command of the English and Norman garrison of Fernay, 150; goes to England after the surrender of Falaise, 160; receives instructions from Warwick on the latter's departure from Calais, 273; his treason at Ludlow, he and the garrison of Calais go over to Henry's side, 276; his plan for getting possession of Guines, 279; his plan succeeds
Trolot—*cont.*
and Somerset is admitted, 280; Somerset consults him on his situation at Guines, 306; the story of Ludlow repeated, 322; advises the young duke of Somerset to obey Margaret's orders, 325; his scheme for discomfiting the duke of York at Wakefield, 325; the plan succeeds, 326; in charge of the vanguard of Margaret's army, 327; recovers from his wounds and, although of low origin, is knighted, 336; in command of the Welsh contingent at Towton, 340; killed there, 341.
Troy, 38, 360.
Troy, the siege of, 38.
Troyes, 368.
Turkey, 46, 47, 50, 430, 437, 438, 439.
Turkish force before Constantinople, 252.
Turkish stratagem, 75.
Turks (*passim*), 39, 40, 58, 194, 439.
Turtukai (*Tour Turcain*), 72, 80, 81, 87, 89, 90, 96, 97, 103.
Turtune, the viscount of. *See* Tartas.
Tynedale, 441.

U.

Ulgata, 366.
d'Umblain, 367.
Urothefly (? Wrottesley), lord, 596.
Utrecht, 364, 370, 371, 380.
——— the bishop of, (1) a brother of the lord of Brederode, 364, 370; (2) David, bastard son of Philip duke of Burgundy, 364, 371, 380, 559.

V.

Vagant. *See* Vaughan.
Vallence (a place in Greece), 366.
Valenciennes, 412.
Vallace, Andrieu, 367.

Vallace, Jean, 367.

Valognes, 140, 151, 155.

Valois, Charles of (brother of Louis XI.). *See* Berri, Charles, duke of.

Valperche, Theau or Thyaude de (bailly of Lyons), his skill in raising finances for the conquest of Normandy, 165; is the first to enter Bordeaux after its surrender, 181; with the French army in Guienne, 248; left with the count of Clermont and others in charge of Bordeaux, 251.

Varenne. *See* La Varenne.

Varna, 52, 53.

Vasque (*Vas*), sir Peter, a Spanish knight, a native of Castile, one of the chiefs of the lord of Wavrin's expedition, 32; advises his leader as to the best way of seeing the site of Troy, 38; one of his archers, by his rash valour, imperils the force at Port Dardanelle, 39; is left at Gallipoli, 41; is to be sent on a mission to Hungary, if the king is not previously found, 61; enters the Black Sea with the lord of Wavrin, 62, 63; is landed and sent with a message to John Hunyades, 65; his report on his embassy and its results, 67, 68, 69; interview with the lord of Wallachia, 69; satisfaction at the result of his mission, 70; he is sent to Constantinople, 71; brings back three galleys and the prince Saoudji, 70; is again sent to Hungary, 71; his promise to Saoudji, 71; returns and reports his proceedings, 106; goes to attack Nicopolis, 107; accompanies Hunyades when he visits the lord of Wavrin, 109; a member of a Burgundian embassy to England, 579.

Vasquier, Jacquemin, 150, 153, 155.

Vaty, 66.

Vaughan (*Vagant*), Thomas, 412.

"Vauderie," described, 393, 394.

Vauvert, the sire de, 153.

Vendome, 131, 381.

Vendome, the bastard of, 179.

Vendome, John (of Bourbon), count of, joins the besiegers before Fronsac, 178; knighted there, 179; at the ceremony at the cathedral of Bordeaux after its surrender, 183; with the French king at Tailbourg, 192; and in the expedition into Bordelois, 249; at Louis XI.'s coronation at Rheims, 399.

Venetians, 20, 21, 22, 25, 31, 38, 40, 41, 42, 43, 44, 47, 60, 118, 257, 258, 260, 359, 360, 361, 607.

Venice, 19, 21, 22, 31, 32, 34, 38, 41, 87, 118, 257, 258.

Venice, the cardinal of (Condelmare), nephew of pope Eugenius, conducts a fleet of galleys from Venice, 38, 44; the galleys are to rendezvous at Gallipoli, 44; is much disturbed about the treaty between Hungary and Turkey, 45; being at Constantinople he urges the emperor to aid the expedition, 48; his action on hearing of the Hungarian defeat, 58; is sent for by the emperor, who anticipates an attack on the city, 59; vexation on the emperor's treaty with the Turks, 59; the galleys to winter at Pera and Constantinople, 59, 60; receives the lord of Wavrin's offer to search the Black Sea, 60; he approves, 61; a message sent to the Hungarians, 62; receives news of the result, 70; arrives in the Danube with three galleys, 70; the force is all assembled, 71; and sails up the Danube, 72; the lord of Wavrin arranges to fight under his banner at Silistria, 73; his mysterious movements, 73; the captain of the galleys denounces him, 74; and the lord of Wavrin upbraids him on his arrival, 74; his explanation, 74; is again missing when Turtukai is attacked, 79, 80; cause of his delay, 80; quarrel with the lord of Wavrin about the attack on Turtukai, 87, 88; reproved by a Franciscan for his harsh words, 89; sends a present to Wavrin, 89; neither he nor Wavrin will act without the other's concurrence, 90; a friendly inter-

Venice, the cardinal of—*cont.*
view with Wavrin, 91; approves of the attack on Giurgevo, 92; the lord of Wallachia is referred to him, 99; is informed that Rustchuk will soon be reached, 102; and orders an attack, 103; assists in bringing over a number of Bulgarians into Wallachia, 104; is informed that the Hungarians have arrived, 106; the lord of Wavrin refers the question of attacking Nicopolis to him, 107; John Hunyades visits him, 109; it is decided that the expedition shall return, 116; is thanked by the emperor, 117.
Venice, the doge of, 33, 118.
Venice, galleys of, 639.
Venice, the gulf of, 32.
Ventuisord, 589.
Verdun, 124.
Verdun, the bishop of, 575.
Vermandois, 398, 565.
Verneuil, 126, 127, 128, 129, 131, 132, 133, 384.
——— the Gray Tower at, 128, 129, 131.
Vernon-sur-Seine, 132.
Vere (in Holland), 151, 153, 154.
Vere (*Verry*), Robert, 157.
"Verte Tente" (the name taken by a band of men of Ghent), 213, 215, 218, 219, 220, 225.
Viesville, Louis de, 223, 224.
Villandrant, 248.
Villars, the count of, 153.
Villequier, the damoiselle de, 376.
Villers, the lord of, 576.
Villers-le-bel, 513.
Villiers, Jacques de (canon of Arras), 477.
Vilvorde (*Wilvorde*), 392.
Vimeu, the provosty of, 511.
Vincennes (*Vissaines*), the wood of, 491, 512.
Vinchier. *See* Devonshire.
Vlad or "Drakul," *woiwode* or lord of Wallachia (*Vilacq le Vaivode*), invited by Amurath to visit him, 5; is finally
Vlad or "Drakul"—*cont.*
persuaded, and received with great magnificence, 6; after the banquet, is seized and sent a prisoner to Gallipoli, 7; he having only a young son of thirteen to fourteen years old, Hunyades is made *woiwode*, 7; Amurath makes a treaty with him and releases him, 24; dismay of the Wallachians on finding that he has bound himself not to fight the Turks, 24; the king of Hungary hears of his release, 25; refuses to be absolved from his oath to the Turks, 26; offers to send men to join the king of Hungary, but will not go in person, 43; his castle of Licostomo is to be visited by the lord of Wavrin, 61; promises to aid Wavrin's expedition on certain terms, 69; arranges to supply grain and to march along the banks, 71; agreement to meet at Silistria, 72; complains of robberies by the people of the galleys, 85; proposes an attack on Giurgevo, 90; is much deceived as to the effect of the fire of the great mortar, 94; left in charge of it by the lord of Wavrin, 94; the mortar bursts, is repaired, and bursts again, 95; interview with Wavrin about the artillery, 96; the attack on the great tower at Giurgevo, 98; is very anxious to preserve the tower, 99; the place is given up to him, 100; asks for a safe conduct for the Turks to cross into Bulgaria, 100; the lord of Wavrin commits the care of the expedition to him and the cardinal and Burgundian captains, 103.
Vladislas. *See* Ladislas.
Vos, Bauduin, de, 220.
——— John de (an Englishman), sent by the people of Ghent to Gaveren to assure the inhabitants of help, 227; encourages the people of Ghent to attack the duke of Burgundy, 228; made one of the chief captains, 229; being in the vanguard, he and the other English go over to the duke, 231.

Vulgarye. *See* Bulgaria.
Vyane, Dyeric de, 81, 86.

W.

Waes, the country of, 202, 203, 204, 205, 207, 208, 209, 213, 235.
Wailly, 619.
Wakefield, 324, 325, 326.
——— the lordship of, 649.
Wakefield-Sandal, 648.
Walcam (? Waltham), 588.
Wallachia, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 15, 26, 43, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 110.
Wallachia, the lord of. *See* Vlad.
Wallachia (Vlad), son of the lord of (apparently the son of Vlad, referred to at page 7), accompanies the lord of Wavrin's expedition up the Danube, 70; sends to his father for horses, 71; he will accompany the galleys whilst his father marches along the bank, 72; urges Wavrin to attack Turtukai with him, 79; assists in bringing up wood to fire the castle, 83; his scheme for destroying the Turks for Guirgevo as they cross the river under a safe-conduct, 100; the lord of Wavrin receives the plan in silence, 101; surprises and defeats the Turks, 102.
Wallachians, 8, 9, 10, 11, 12, 20, 23, 52, 57, 78, 111, 114, 115.
Wales, 312, 313, 318, 324, 327, 332, 340, 579, 580.
——— the marches of, 274, 277.
——— the prince of. *See* Edward, prince of Wales.
Walsingham, 307.
Warennes, 534.
Warren, Richard, 594.
Warwick, 310, 542, 584, 586, 591, 650, 652, 653, 654, 656.
"Warwick," the herald, 299.
Warwick, the countess of, welcomes her husband to Calais, 290; presented to the king by her husband, 308; accompanies her husband to Calais, 603; prepares to accompany queen Margaret to England, 656; lands at Weymouth, 663; arrives before the others, her ship having been more fortunate; and receives news of the defeat and death of her husband, 664.
Warwick, Richard (Nevill), earl of, joins cardinal Beaufort in bringing about a reconciliation between the duke of York and the earl of Somerset, 265; is willing to aid York provided the king's person is respected, 267; withdraws to Calais, 269; is recalled to favour, 270; and made captain of Calais, 271; returns to London to try to make peace between his father (the earl of Salisbury) and the earl of Somerset, 271; plot by Somerset's adherents to kill him, 272; he escapes from Westminster, 272; complains to king Henry, 272; joins a confederacy against the governing party and withdraws to Calais, but soon returns, 273; his friends prepare for war, 274, 275; lands in Kent and joins the duke of York at Exeter, 274; a message sent to Henry, 274; which is not delivered to him, 275; by the treason of Andrew Trolot he is deserted at Ludlow, 276; consults the duke of York as to what is to be done, 276; the Yorkists are routed and Warwick flies to Wales and reaches Guernsey and finally Calais, 277; his county is pillaged by Henry's forces, 277; received with much joy at Calais, 278; the duke of Somerset, whom the king has appointed captain of Calais, is expected there, 278; Somerset's baggage falls into his hands, 280; orders some of the sailors of Somerset's ship to be beheaded, 281; his envoys attacked by Somerset's men from Guines, 281; obtains supplies from Flanders, 282; a messenger from lord Rivers falls into his hands, 282; sends

Warwick, Richard (Nevill), earl of—*cont.* an expedition to Sandwich to recover his ships, 283; dispute about the Sandwich prisoners, 284; anxiety about his position, 284; determines to go to Ireland, 285; is asked to return to Calais as soon as possible, 286; arrives in Ireland; meeting with York, 286; a descent on Kent and the North resolved upon, 287; sets sail for Calais, where there have been troubles in his absence, 287; his ships meet those of the duke of Exeter, 288; who retires into Dartmouth, 289; Warwick reaches Calais, 289; his ships are mistaken by the people of Guines for succours from England, 290; is asked to attack Guines, 290; but an invasion of England is prepared for in preference, 291; Somerset attempts to negotiate for a surrender, 291; arrives at Sandwich, 292; address to the people of Kent, 292; meets the archbishop of Canterbury and others, 293; is allowed to pass through London, 294; accompanies the earl of March from London, 296; a message sent to Henry at Northampton, 296; the message explained, 297; the battle of Northampton, 299; leads the van with York, 300; they bring the captured king to London, 301; summons a parliament, 301; the fate of lord Scales left for his decision, 303; returns to Calais after the funeral of lord Scales, 305; negotiations with Somerset, 306; who surrenders, agreeing never to take arms against Warwick again, 307; returns to England and meets Henry at Greenwich, 307; is well received in London, 308; goes to meet the duke of York, 308; takes a journey through England; the earl of Northumberland prepares to attack him, 309; returns to Lichfield, 309; meeting with the duke of York, 310; prepares to come to the Parliament in London 312, 313; negotiations with the duke of York, 314; and with the earl of March, 315; cries of "long live king Henry and the earl of Warwick!" raised in London, 318; his brother Thomas made chamberlain, 318; his popularity with the people, 319; at the battle of Blore Heath, 320, 321; at Ludlow, 321, 322; at the battle of Northampton, 322, 323; takes leave of the king, 324; his livery assumed by the followers of Andrieu Trolot at Wakefield, 326; his father slain, 327; prepares to attack queen Margaret; his anger against Somerset for breaking his oath, 327; advances to Saint Albans, 328; is unable to save the king from falling into the queen's hands, 329; his anger against the traitor Lovelace, 330; again meets the duke of York, 332; preparations for a fresh campaign against Margaret, 333; Lovelace formerly a trusted captain of his, 334; sets out from London with the duke of York, 335; is severely wounded at the battle of Towton, 341; the duke of York's gratitude to him, 348; is made great chamberlain by Edward IV., 352; one of Edward's chief advisers, 353; goes to attack Margaret's French force and the Scots, 432, 433; his anger at Edward's determination to marry Elizabeth Wydville, 456; retires from court, 457; intrigues with the king's brothers; projected marriage of his daughter with Clarence, 458; vows that he will avenge the imprisonment of the princes, 459; negotiates with the Burgundian envoys at Saint Omer, 523; conspires against Edward, 540; endeavours to get sent to Calais, 541; it is determined to send him, 542; returns with a French embassy, 543; finds that he is out of favour, 544; his anger, 545; entertains the French ambassadors; meets with Clarence; the marriage project is renewed, 546; returns to France with the embassy; a rising in the north planned, 547; with-

Warwick, Richard (Nevill), earl of—*cont.* draws to Calais, 548; the king hears of his hostility, 548; is received by Louis XI., 550; Warwick's interest secured by Louis, 559; visits the duke of Burgundy, 578; the author's interview with him at Calais, 578; he is too much occupied about the projected marriage to give much information, 579; lands at Sandwich and marches towards London, 579; orders lord Rivers and his son to be beheaded, 581; joins the northern insurgents, 582; meets lord Willoughby; deaths of the earl of Pembroke's brothers, 584; Edward captured and brought to Warwick camp, 585; receives the king and sends him to Warwick castle, 586; induces Edward to go to London; follows him and is pardoned, 587; raises the people of Lincolnshire, 587, 588; treacherous proceedings and communication with Edward, 589–600; finally disregards Edward's summons and retires into Lancashire, 600; his decision known to the king, 601; the battle of Stamford (593), 602; flies to Calais, 603; is refused admittance and attacks the town, 603; seizes a number of merchant ships and goes to Honfleur, 604; his fleet defeated by lord Scales, 604; seizes some Flemish ships, 605; attempting to sail for England, is intercepted by a Burgundian fleet, 606; goes to the French court; his daughter married to Edward, prince of Wales, 608; treaty Louis XI., 608–610; lands at Bristol with Clarence, 611; causes gold coins to be struck bearing Henry's name, 612; Edward prepares to return from Holland to attack him, 640; the people met with on landing seem to favour Warwick, 641; Edward proclaims his determination to overthrow him, 646; retires to Coventry, 650; the duke of Clarence separates himself from him, 651; Clarence desires that he should be reconciled with Edward, 653; reasons

Warwick, Richard (Nevill), earl of—*cont.* for his refusal, 654; his force at Coventry increases, 654; he will not come out, 655; sends word to the archbishop of York to hold out in London, 657; marches to London; meets Edward's force at Barnet, 660; heavy fire all night; the battle of Barnet, 661; is slain in the battle, 662; his body exhibited in Saint Paul's, 663; news of the disaster reaches Margaret, 664.

Warwick, the earl of, his chaplain Richard, 597.

———————, his daughter, 546, 603, 653.

Warwickshire, 650.

Wasselle, 205.

Watenes, the provost of, 424.

Watrelos, 198, 199.

Wavrin, Jehan de (author of the Chronicle), in England with an embassy from Burgundy, when the news of duke Philip's death arrives, 543; obtains leave from the duke of Burgundy to visit Calais, 578; to obtain material for his history from the earl of Warwick, who is too much engaged to give him much information, 579.

Wavrin, the lord of, addressed by the duke of Burgundy as to the best mode of helping the Christians, 21; his advice, 21, 22; the ambassador from Constantinople takes leave of him, 23; appointed captain-general of the Burgundian expedition to Turkey, 32; arrives at Venice, and is asked to send succour to Rhodes, 33; sails from Venice to Tenedos, is very anxious to visit the site of Troy, 38; landing at Port Dardanelle, 39; a perilous adventure on shore, 40; arrives at Constantinople, 41; disposition of his galleys; interview with the Turks, 44; who show him the treaty with the king of Hungary, 45; returns to Constantinople, 45; returns to the entrance of the Black Sea and hears of Turkish preparations, 46; inspects the Bosphorus,

Wavrin, the lord of—*cont.*
47; reports to the emperor that both sides are in the hands of the enemy, 48; receives a flag of truce from the Turks, who denounce the perjury of the king of Hungary, 51; obtains news of the great defeat of the Christians at Varna, 58; the galleys from Rhodes rejoin him, 58; the emperor asks his support, but makes peace with the Turks, 59; determines to winter at Pera and Constantinople, and to search for the king of Hungary, 60; makes inquiries as to the navigation of the Danube, 60; determines to search the shores of the Black Sea for news of the king of Hungary, 61; his plan of search, 62, 63; enters the Black Sea, 64; hospitality of the Greek captain of Mesembria, 63; the exploration continued, 64, 65; sends a messenger to John Hunyades, 65; at Akerman he hears that there is no Turkish fleet in the Black Sea, 65; captures Turkish grain ships, 66; returns to Brilago (? Isatchi); receives Sir Peter Vasque's report, 67; sends the purport of it to the cardinal of Venice; who joins him with three galleys; others arrive from Constantinople, 70; arrangement with the lord of Wallachia as to supplies, &c., 71; the whole eight galleys being assembled, enter the Danube, 72; attack on Silistria, 73; dispute with the cardinal, 74; arranges for Saoudji to land and communicate with the Turks, 76; Regnault de Confide warns him of treachery on the part of the Turks, 77; objects, but finally consents, to Saoudji's joining the Wallachians, 78; lands his men to bake cakes, 79; preparations to attack Turtukai, 79; anxiety about the cardinal, 79, 80; entrusts his banner to Dyeric de Vyane; the assault is delivered, 81; sends for cannon, 82; his energy in bringing up wood to burn the tower, and plan for dividing the labour, 83; is attacked by the Turkish leader, 84;

Wavrin, the lord of—*cont.*
orders the prisoners to be killed to stop the quarrelling about them, 85; complaints against his men by the Wallachians; visits the sick and wounded, 85; disperses a Turkish force, 86; quarrel with the cardinal about the attack in his absence, 87, 88; charge against Regnault de Confide, 88, 89; a present of Malmsey from the cardinal, 89; refuses to decide about the attack on Giurgevo without the cardinal, 90; a friendly interview, 91; attack on Giurgevo, 93, 94; leaves the great mortar in charge of the lord of Wallachia whilst he dines, 94; is uneasy about its safety, 95; suggests that the tower should be reduced by fire; begins to suffer from a wound received at Turtukai, 96; is obliged to retire to his galley, leaving Regnault de Confide his lieutenant, 97; his view of the cause of his sickness, and treatment, 97; is very ill and weak, 100; receives in silence the suggestion of the young lord of Wallachia for attacking the Turks, who are crossing the river under safe conduct, 100, 101; will not put his seal to the safe conduct, 101; is told that Rustchuk may be taken, 102; consents to the attack, though unable to take part in it, 103; Bulgarians brought over into Wallachia, 104, 105; gratitude of the lord of Wallachia, 105; arrives at Nicopolis before the Hungarians, 106; receives a visit of sympathy from the lord of Wallachia, 107; Nicopolis attacked, 107; the prince of Wallachia's governor relates to him the history of the siege by John, duke of Burgundy, 108; the Hungarians arrive; John Hunyades comes to visit him, but his armour is too large to allow of his entering the cabin, 109; he comes again unarmed, 109; prescribes and administers to him a bunch of green ginger, and a draught of Malmsey, 110; inquires about a strange

Wavrin, the lord of—*cont.*
custom of the Hungarians, 112; suggests a plan for scaring the Turks, 113; Hunyades advises the return of the galleys, 115; a return decided on; takes leave of the Hungarians and Wallachians, 116; arrives at Constantinople, 117; thanked by the emperor and presented with a precious relic, 117; visits pope Eugene, and is entrusted by him with a message to the duke of Burgundy, 118; returns to Lille and receives the thanks of the duke, 119; with the Burgundian force before Oudenarde, 199.

Welles (*Welles, Vellus, Muelles*), Leo, lord, refrains from commencing hostilities, 309; joins the force of Henry VI. against the Yorkists, 319; taken prisoner at Blore Heath, 321; with queen Margaret's army, 336; killed at the battle of Towton, 341.

Welles, Richard, lord (Baron Willoughby of Eresby), refrains from commencing hostilities, 309; with queen Margaret's army, 336; at the battle of Hexham, 441; the northern insurgents under him meet the earl of Pembroke, 581; and are defeated, 582; meeting with Clarence and Warwick, 584; stirs up a rebellion against Edward IV. in Lincolnshire, 587; sent to London, 588; evidence of his complicity in the conspiracy against Edward, 590, 591; executed at Stamford immediately before the battle, 593, 602.

Welles (*Welles, Vellus*), Robert (son of the above), takes part in the rising in Lincolnshire against Edward IV., 588; styles himself grand captain of the commonalty of Lincoln, 588; advances towards Grantham, 590; his confession 590, 591; designs on the king's life, 592, 593; his capture, confession, and execution, 594; his confession is confirmed by those of other persons, 601.

Welsh, the, 579, 581, 582, 584, 668.

U 54393.

Wenlock (*Vennelos, Vennelok, Venlocq*), John, lord, conducts an expedition against Sandwich, 283, 284; a knight of the Garter, and one of the ambassadors sent by Edward IV. to Burgundy, 412; prepares to accompany queen Margaret to England, 656; lands at Weymouth, 663; killed at the battle of Tewkesbury, 671.

West (of England), the, 325, 591, 664.

Westminster, 266, 272, 301, 304, 316, 317, 333, 348, 434, 543, 544, 643, 657, 659, 673.

Westmorland, 344, 595.

Weymouth, 664.

"White Knight," the (a name given to John Hunyades). *See* Hunyades, John.

William of Hatfield, 343.

Willoughby (*Willebic, Wilbic*), Richard (Welles), lord. *See* Welles, Richard, lord.

Wiltshire, 665.

Wiltshire, James (Butler), earl of (earl of Ormond), (*le comte de Vollechier, maitre Ormont*), his son captain of Rouen, 132; the same son left as a hostage in the hands of the French, 146; a rising against the earl at Newbury, 270; referred to as the queen's "minion," 283; at the battle of Blore Heath, 319; at Ludlow, 322; defeated by Edward, earl of March, 328.

Wilvorde, 392.

Winchester, the bishop of, 350.

——— the cardinal of, 265.

——— the earldom of, conferred on the lord of Gruthuyse, 612.

Windsor, 544, 547, 665, 666.

Wissault, 279.

Wissoc, Anthoine de, 214, 217, 223.

Woodville. *See* Wydville.

Worcester (?) (*Dorcestre*), 672.

Worcester (*Excestre, Ourxestre*), the earl of, 352, 611, 613.

Worcestershire (*la comte d'Oxcestre*), 269.

Wrottesley (?) (*Urothefly*), lord, 596.

Wydville, Elizabeth. *See* Elizabeth, queen of England.

Wydville, lord, 544.
Wydville, Thomas, 592.

X.

Xaintrailles. *See* Saintrailles.
Xantonis, Jehan de (receiver general of France), 168.

Y.

York, 268, 272, 338, 341, 342, 346, 347, 354, 601, 643, 644, 649.
York, the archbishop of :
(William Booth), assists in appeasing the Cade insurgents, 264 ; speech to the parliament in London about the disasters in France, 313 ; his address in favour of the duke of York, 333 ; leads to the cry of "Long live king Edward!" 334 ; another denunciation of Henry's misgovernment, 349 ; speech at Edward's coronation, 351.
(George Nevill, brother of the earl of Warwick), treacherously advocates a truce with France, 542 ; during Warwick's absence in France is deprived of the seals, 543 ; arrangements with Warwick for a rising in the north, 547 ; is to meet Warwick at Coventry, 584 ; forces himself into Edward's chamber and carries him off to Warwick, 585 ; quarrel between his people and Edward's retinue, 611 ; in London receives Warwick's message to hold out : arranges a ceremony at St. Paul's, 657 ; finding his party too weak to hold out, 658 ; he makes peace with Edward, 659.
York, the duchess of (wife of Richard, duke of York), 286, 287, 335, 659.
York, the duchy of, 589, 611, 644, 646, 648.
York, Edward, duke of. *See* March, Edward, earl of, and Edward IV., king of England.
York, Richard, duke of, his quarrels with the duke of Somerset, 162, 193 ; a peace is patched up by the influence of the clergy and others, 193 ; vexation at Somerset's release from the Tower, 264 ; comes to London to remonstrate ; his people pillage Somerset's house ; returns from London but encamps near with 20,000 followers, 265 ; a reconciliation of short duration, 266 ; his views about Somerset's mismanagement in France, 266 ; determines to resort to arms and seeks alliances, 267 ; his victory at Saint Albans, 268 ; is invited to London and entrusted with the government, but again banished by the queen's intrigues, 269 ; retires to Ireland, 270 ; Warwick is to join him from Calais, 273 ; in the Welsh marches ; is joined by Warwick at Exeter, 274 ; a message sent to the king which does not reach him, 275 ; the duke at Ludlow, treason of Andrieu Trolot, 276 ; determines to retire, 276 ; is routed and flies to Ireland, 277 ; Warwick purposes to visit him there, 285 ; meeting with Warwick ; a council held, 286 ; a descent on Kent and in the north decided on, Warwick leaves him to return to Calais, 287 ; prepares to return to England, 308 ; meets Warwick at Shrewsbury, 310 ; well received in England, 310 ; is urged to claim the throne, 311 ; raises a force in Wales, 312 ; news of his return reaches London, 312 ; he is expected at the Parliament there, 313 ; arrives at Barnet and then in London and occupies the royal chamber, 313 ; remonstrances from the earl of Warwick, 314 ; excitement in London about his designs, 315 ; receives the bishop of Rochester and

York, Richard, duke of—*cont.*
others and declares his intention to be crowned next day, 316; preparations for the coronation, and fresh efforts to dissuade him; he abandons the coronation project, 317; agreement with Henry as to the succession; is asked to pacify the country, 318; his proceedings before and at the battle of Blore Heath again related, 319, 320; Ludlow and Northampton again described, 321–324; goes to Wakefield; queen Margaret resolves to attack him, 324; artifice of Andrieu Trolot, 325; battle of Wakefield; the duke is slain, with many of his leaders, 326; grief of the earl of March at his death, 327.
York, the mayor of, 645.
York, the recorder of, 644, 647.
Yorkshire, 320, 600.
Ypres, 172, 194, 578.

Z.

Zeeland, 249, 451, 469, 640, 651.
Zeelanders, 604.

ues. v. 5

26677

Wavrin, J. de - Recueil des
croniques. v. 5

PONTIFICAL INSTITUTE
OF MEDIAEVAL STUDIES
59 QUEEN'S PARK
TORONTO 5, CANADA

26677